



KAUFMANN
DÁVID
KÖNYVTÁRA

B. 1061.

כתר מלכות

והוא חלק שני

מספר יוסיפון

בלשון אשכנז

חברו ויסדו האלוף התורני והמדקדק איש חי רב
פעלים • ה"ה כ"ש כהנ"ר מנחם מן בן שלמה
הלוי זצ"ל • ונקרא שמו בישראל

ספר שארית ישראל

א"ר זיכה לייט סוט גטטיג לויסן • מונ' מוט טייך במזר
מוז מיין אעלטיג ספר קויפן • דען דח מין
פערט דר זילט מלי דיומ ומונדר גטיכסן • דימ גחם ההט
מן מונט יהודים טוט דיכסן • פון דיומ לייט דחם יוסיפון
החם מויל גהערט לו סרייבן • מונ' ומואיר יהודים מין
גלות החבן טון בלייבן • דען איר יהודים ניץ פיר טפריט
גמחון מין מלי עקין פון דר עעלט • מורח מערב צפון
דרום יום יום פערן גמחלט • הש"י ומוז גיט דיוסן
דיומ חיבר בלייבונג פון ישראל • מונ' ומוז מונט סינק
מונור דעכער גוואל • די ומוז גטעהן מין קמחני
טמון • דרוין עפלן איר אסן ומוז ג

נדפס שנית

באמשטרדם

בבית ובדפוס

קאשמין בן הרדיוסף ברוך זצ"ל

מוכר ספרים

בשנת שארית ישראל לפ"ק

הקדמת המדפיס

ע"י

מינו מן לערך דרייסיג יאר גליטן דט דיווט ספר שארית ישראל ע"י
האחים כהר"ר יוחנן וכו' זלמן וכו' גומפל בני המנוח כ' גבריאל ז"ל
ביימ איר גדרוקט מינו מונ' רוכר דעס דט עטש יער מקיגעס ביימ דען עולם
נומך מינו עט טוין פֿר לענגסט מוויט פֿר קויפט מונ' קיינט ווער כנמצא
ע"כ המב מויל פֿר זוך זון גמל פֿיל זיב היכרטרעזולציהרס חוס עט זעלבה
ווידר מויל ניימט לו דרוקן מינו חוס עט נאך מן גנעאר מן דען עולם לו
אמלן מינו המב מויל רימ לשון הקודש ווערט באוהיות מרובעות גדרוקט
נוימ מויל מויל רימ שמוח זון רימ אוימות מונ' זענדר :

גם

המב דט ביימ מיין מיין בוגדרר פֿרק גדרוקט מלש ווטש אחינו בני
ישראל מין עולם וידר פֿארן מינו נאך עט דרוקן פֿון עט ערטשי
שארית ישראל פֿאר ווטש ווייט איר ביימוסט
מינו ובפרט בקהלתינו ק"ק אמשטרדם
יע"א ליפציג ניט מורר ווערט מן דען
עולם יער ווטש גפֿולן מינו המפה
דמט הש"י איר ווייט מול מוכה
זין נאך אער ספרים לו דרוקן
לזכות את הרבים אחינו בני
ישראל עד ביאת
הנואל במהרה בימינו
אמן וכן יהי
רצון :



ספר שארית ישראל א

פרק א

פרק א מין דין פרק עשרה דלום • מי עט גמקו מן אים דין לעה
שבטים דים פר מריבין זין גמקו מין דים לייטן פון בית ראשון
דורך שלמנאסר דר קינג פון אשור • גליד עט טטיט מין מלכים ב' קאפיטל י"ח •
דס המב חיד מרויס גמקו פון פיל יודטי מדיבר עטן חיד זיט טון יום מלי עמר פר
אעלן מוק דמט ספר יום לו גרמט לו אמכן :

בני ישראל מיר קינד ישראל אייני בריר • דיי היסטמרי די חיד חיד המב
פאר גמקו מוק פר חיד לו בסריבין • דס מי מין טפער עמר •
פון עטן איר מיטן מרדעטלי • מריברט המב • דים גטריבן המב נח דים לייט
דמט מונר הייליגי • נביאים גטריבן המב • מול דר נחל מי געטן יוסף בן גוריון
הכהן משוח מלחמה דר מונט המט גטריבן דים גטיכטיס • עט • נח עמרון
מיר מיבר גמקו מין בית שני מיט המב איר קייט מריברט דים בסריבן המב
דימ זמכן מיט עט אים מונט יהודים פון דים לייט מן מול • מיט מין מלי עקין פון
דימ עמלט מי גמקו • דים מונר דר פון מי דים גרוטי גליות מול גירויש
דימ מונט מין דייט מי מיבר גמקו • דס פון ספרים דר דורך פר מרן זין גמקו •
מול חיד קטן עט מול זין פיל זיט מונט מיט מיר פון עטן מרן זין פר טפריט
גמקו • דס מיט פון עטן מרן ניקט גטיט המט מוק לו סריבין • דמקס המב
חיד איר פאר גמקו מוק לו סריבין • דים בסריבין • פון מלי עקין פון דים עמלט
מול איר זיין פר טפריט גמקו מול • עט מונט מי מיבר גמקו מין דים לייט פון
טוינט מול • עקס הונדט פון מול • זיבליג יור • דים פר טעהן זין פון דים לייט
דמט בענותינו הרבים מונר • לייט בית המקדש מי הרוב גמקו • ביי מירפן
יאר דטאיר לין • פון טוינט פון • הונדט מול דרים יור • דים פר לונג עמר חיד
נעטן לוק ערמטי פון מונר יודטי מדיבר מול דר נחל עמר חיד ברענגן • עט
דימ חכמי האומות דר פון גטריבן המב דים גהמלסן • עטן פר מרי מריברט •
מול חיד פר המפירט עט איר קינד ערמט לויין מויט לין • דען מונר חכמים
ומן כל האומר דבר חכמה אפילו באומות נקרא חכם דמט מי טייט דר דים זמקס
מין חכמה אפילו עט ער מיט פון מרני • לעלך • דמך עמרט ער גהיטן מין
דמס • מול לו לייט מי עט מונאגליך געטן • מוק מלי דים זמכן לו הונן מספר
ישראל פיל זיט מיט פון דים לעסטמי לייטן גטריבן המב :

את מילונ מוק לו מונר פר נעמאג לו קואן המב איר מין דין פרק ערמט עמלן
מונט דול • מול גבליב זין דים לעהן שבטים דים פר מריבין זין גמקו פר
חורבן בית ראשון דורך שלמנאסר דר קינג פון אשור • מין דס נייטי יור פון דען
קינג הושע דר זון פון אלה • דר קינג עמר מיבר די לעהן שבטים • מין דס עקסטי
יאר פון חוקיהו דר קינג פון יהודה • מול מין דס יור פון בטעלונג דים עמלט
אלפים ר"ה • דיי לעהן שבטים עמלן איר נחל זולן • מול זיט גבליב זין מוק לו
מיטן לו מונט שירן לייטן דים לעהן שבטים • מול לייטן דים נייט שבטים דים
פר א א א I I I

שארית ישראל פרק א

פר מריבן זיין גווארן דורך טיטוס אספסיאנוס מין חורבן בית שני :
רש וחר החפטיגסטי מיז וואס דא שטיט מין מלכים ב' קאפיטל י"ח . דער
 קינג פון אשור האט פאר מריבן מן ישראל נאך אשור . מול' ער האט זיך
 מירר געלט מין חלת מול' חביר ביים דאס דאוור גווא . מול' מין דאס שטעט פון
 מדי . מול' יוספון טרייבט מין דאס בוך דאס ער האט געטריבן לו דאס דומיים . מין
 ספר י"א קאפיטל ה' . דאס עורא הסופר נאך דאס ער האט מדי פרייהייט
 געקראגן פון דען קינג . מיט דאס יהודים מיט בבל ווירד נאך ירושלים לו גין . דאס
 זיך פיל פון דאס יהודים דאס פארטריבן זיין גוועזן פון דאס לעהן שבטים מין מדי .
 זיך האבן געבן נאך בבל . מוס מיט עורא הסופר מרוין לו גין נאך ירושלים . דאך
 זיינע גאר פיל פאלק מלס זאגן מיין אער . מין מיר זאגן מדי געבן זאגן . דען זיך
 האבן זיך געמאכט . עס פאר פאר זיך בעסער זאגן לו בלייב . מלס דאס איז לו טאן
 טאן זיין לו זאך . מלס קעגן איר דאס פון באליטן דאס מן דאס לעהן שבטים און
 זאך מין דאס זאגן פון מדי . ווילן זיך נאך מין דאס זיין פון עורא . זיין געבן מין דאס
 זאגן מדי : מין מוואר ספר יוספון טרייבט ער מין ספר שני פרק י"ד דאס
 אלכסנדר מוקדון קאמט מן דאס פלינטערי בערגן . דאס האט ער געוואלט דאס דורך ליהן
 לו דאס קינדר פון יונגער בן דאס . דאס נאך ער מיט זיך דאס הונדערט מוואלט געזאגן
 אטאן . מוס מיט מיט לו גין . מבר ער האט געוואלט איז געהאט . דען ער זאך קיין
 שטראל פון דאס זון . מול' דאס ערד זאגן מייטל נאס זיין . דאס הערט ער פאלג
 דאס מין דאס לשון פון יון (דאס מיט גריקט) מול' דאס שפראך לו מוס . עס מיט מוס
 זאגט לו דאס דאס ווילטס קואן מין דאס הויז פון גאט : מול' מין דאס הויז פון זיין
 קעכט דאס זאגן קואן פון אברהם זיין קעכט . מול' מין מוואר פאלג האט
 מיט געמאכט ער זאגן נאך דאס זאגן אינדיאה . מול' ער ווערט זיך בלויזן מול'
 ווערט דאס טאגן דען קינג פורים . דאס קינג ער ווירד לו דאס לו דאס אינדיאה :
 אלדד הדני דאס מיט קואן פון דאס לעהן פון דאס לעהן שבטים . מול' זאגן עס איז
 טרייבן מיט דאס געטען מין דאס יאר דאס אלפים תר"מ לפ"ק . דאס טרייבט דאס מין
 דאס זיין פון ירבעם בן נבט . דאס זיך דאס לעהן שבטים האבן מבר געטען פון שבט
 יהודה מול' בנימן . דאס האט דאס שבט דאס געוואלט מלחמה האבן קיין מיר
 בריר . דאס האבן זיך דאס זאגן ישראל פאר זאגן . מול' זיין געבן מין דאס
 עטיאפא . מול' האבן מין פאר בור גאמלסט מיט דאס מין וואוירט פון דאס זאך דאס
 דער נאך לו זיך זיין גווארן . מול' ווירד טרייבט דאס אלדד הדני . דאס דאס
 דאס שבטים געפילי גר מול' אשר . זאך זיין נאך קואן מן דאס קינדר דאס . מול'
 דאס זיך דאס בעך פון עטיאפא מיט ליהאן . מול' ווירד מיר פיר . מול' דאס זיך
 מין טעגטן וואו . זאגן האבן מין מלך מיט זיך . דער זאגן קואט פון אליאב בן
 אחיסמך . מול' זיך האבן דאס תורה . מול' דאס מיר מלך קען הונדערט מול'
 דאס זיך טאגטן רייט . מול' הונדערט זאגט פוס גיט . מין דאס ווער ברענגן .
 דאס פיר שבטים האבן זיך מיט מוואר פאר מייגט . מול' האבן זיך מוואר מוואר
 געטען דאס פיר טיין פון דאס יאר . מיטלער פון זיך האבן מלחמה דאס חדשים
 דען ברענגט ער זיין זאך רויב מהייס . דען ווערט עס פאר טייל מוואר זיך עבן
 גלייך : ביים דאס פיר שבטים טעגט ער נאך דאס ביים דאס קינדר פון משה . מול'
 טרייבט דאס זיך ערשטאב גאמלסט דאס געזען . מול' האבן זיך דאס זאך בקערא

ג' ג' חט • מו' המבן ידך ג' ג' חט חין דט' לנר • מו' • יי המבן גרושי פאליטן ובחמס
 מו' דט' ער המט' ג' ג' חט • חין • יין • לייטן ד' ויח טיני גערטן מו' לוסט היי' דהמבן
 מו' דט' ריח ברכה פון ג' חט • זומ טטערק מו' יח • מו' • דט' ריח קינדר ניט
 טטערבן פ'ר מיר עלטרן • מו' דט' יח מ'ט' ווערן הונדערט מו' ל'ומלליג ימר • גמ'ר
 מו' יי' לבר מו' חין רען לנר וער פ'ל • מו' • יח • זיין אער מ'ט' ישראל ווערן ד' יי
 מו'ט מצרים גינגן • מו' • יח • רירן ניט מנדרט מ'ט' לשון הקודש מו' לערנן • ער
 פ'לייסיג חורה • מבר יח וויטן ניט ל' זאגן • פון ריח חנאים מו' אמוראים • דט'
 זיין ריח חכמים ריח חין ריח גמרא גאעלט טטן • רען ריח • זיין ערשט ג' וועגן
 חין ריח לייט פון דט' ל'ויטי בית המקדש • מו' • רי בנימשה זיין טון פון ישראל
 מב ג' טירן ג' וועגן ל'מג פ'ר חורבן בית ראשון • מ' טרייבט ער ד' שבט יששכר •
 מ' מונטר ריח ג'המ' ד'מ'הייט פון פרס מו' מדי • מו' ער טרייבט דט' עט' ל'וי
 פון יח דט' פ'ימר מ'ן בעטן • מו' מירי טוועסטערט פ'ר ווייבר נעמן • ג'יך ד' וועטן
 פון ריח פ'עלקר ד' יח מונטר ומוק • מו' דמ'ט ל'מנרש'פ'ט פון שבט זבולן
 טטערקס יד מו' פון רען בערג פארן ב'י' מן רען כמך פרת • מו' דט' שבט ראובן
 ד' ומוק הינטר ריח בערגן מו' • יח • רירן דט' לשון ערב • שבט אפרים מו' דט'
 המ'בי שבט מנשה ריח המבן יד כגעבן ל' ריח דרום זייט • מו' • יח • לעבן ניט
 מנדרט מ'ט' פון רובונג • מו' • יח • זיין • ער ב'י' • קיגן דט' ריח מנדרט שבטים
 ער הייליג ווערן • שמעון מו' יהודה זיין • ער פ'ל דט' ניט ל' ל'לן • מו' • מ'ן דט' לנר
 כחר ד' מיר • מ'ט' ד' פון אעלדן ווערן מו' • יח המבן כ'ל'ומונגן • פ'יך מו' ל'ומלליג
 קינגרייך חוק • יח • ל'י' ל'ובל'לן • מ'ן • זיין • פ'ל יוריטי טרייבר • מו' • מ'ן מחכמי
 האומות • ריח ד' טרייבן דט' מ'ן גרוסטי'ל פון רי' לעהן שבטים זיין מיבר רען
 במך סמבטיון ג'יך ד' מד'רש רבה כרענקט ל'וי' רען פסוק ישעיה מ'ט' אלה
 מרחוק יבואו • ר' • מ' • ט'ט'ט' ד' ד'מ'יג' ווערן פון ווייטן קואן • ד' • זיין • רי שבטים
 ד' פ'ר טריבן • יין הינטר רען במך סמבטיון • מ'ן דער תרגום יונתן בן עוזיאל
 ד' ד' ג' וועגן מ'ן הונדערט ימר פ'ר חורבן הבית טרייבט מו' רען פסוק חין שמות
 קפיטל ל' ד'פסוקי' קיגן מ'ן ד'יין פ'מלק וויל מ'ך ומונדר טון חין רי לייט • ד' • יח פ'ר
 טריבן ווערן זיין ביי' ריח בעך פון בבל • רען ווער מ'ך יח מב טון פון דמרטן •
 מו' • ווער יח א'מ'ן רואן מיבר רען במך סמבטיון • מו' • ע'ל'י ומונדר • זיין • דער
 ג'לייך ניט ג'טעהן • מו' • ע'מ'ט • זאגן מיר פ'ל בוויי' דרוי'ן כרענגן • ד' • יח • מ'ן וויל
 ווייטן • מו' • מ'ן מו' אער ערטער ווערן ריח עשרת השבטים כ'עלט המבן דער
 קען יעהן מ'ן דט' ספר מקוה ישראל דט' גאמלט המט' החכם השלם מנשה בן
 ישראל בלשון הולאנדיא • ד'מך המב מ'ך ניט ג'קענט נמך ל'מ'ן חוק נמך ד' ל'ן
 טרייבן וועט מ'ך המב ג'פונדן מ'ן דט' ספר אגדה אורחות עולם • חוק ל'ן טריטטן
 ד' מיבר ב'לייבט'ל פון ישראל דט' יח ניט זאגן גרענקו דט' מונטה'ק'בה חס'שלוש
 גמלן מו' • גמ'ר פ'ר ל'מ'ן חמט' • ג'לייך מ'ן • טי'ל אומות זאגן • דט' יח גרעכט יין
 חוק דט' יח מלכים המבן מו' • מיר ניט • דמרוס המב מ'ך דט' מעתיק
 ג' וועגן מו'ט דט' ספר מלשון הקודש •

אמר • ער זאגט יצחק בן אברהם בן יהודה עקריש • ד' וויל מ'ך מ'ן אייני לעבן
 טאג המב ג'הערט זאגן פון פ'ל • לייטן פ'ן ריח זאגן פון ריח שבטים דט' יח
 חמס ג'זאגט • דט' ג'ויטי פ'רסיר זאגן • יין • דט' ישראל מלכים המבן • מו' • יח
 א ב ג ד

אעלטיג מול'סטארק. מול' עט גברעכט ימיניהט מול'ט דים דינטט פון דאס בית
המקדש מול' דים נבואה. דען יום יילן מיטליכר מונטר זיין ווילן סטמק מול'
מונכר זיין פייגן בוים. גסטילט מול'גרוהט. מול' יום המבו פיל פון דים מנורי
פעלקר דים לו יום מונטר טעיג זיין. מול' יום המולט מלחמות קיין דים אומות
דומות יום ווירד טפעניגן. מול' דט חורט וואו יום זיין. זאגן עטליכע. דטעניז
נמהנט לודען במך סמבטיון. מול' עטליכע זאגן דט יום ייט גאלץ ווייט הינער דט לוד חומן. מול'
סמבטיון. מול' עטליכע זאגן דט יום ייט גאלץ ווייט הינער דט לוד חומן. מול'
עטליכע זאגן יום זיין הינער דים בעך גוץ. גליך מול'ט דט טרייבט דר מסעות
בנימן. מול' דט טטיט מך מין ספר מלכים. מול' עטליכע זאגן יום זיין הינער דים
הרי חשך גליך דר יוסיפין ברענגט מין יין ספר. מול' עטליכע זאגן דט יום
זיין הינער דט קיגרייך חבש. נמהנט לודט לוד פון פריסטער יאן. מול' מול' דים
זאגן המב מיד שווערליך קען גלמבן פון וועגן פיל מורמאן. גליך מיד דט טרייבן
פער. דים ערשטע מורמאן מין. פון וועגן מונכר טווער גלות. דען פער עלט
קען גלמבן דים זאך פון מונט. פאזיר זאגן דיר דים מול' מונכר דרוקט זיין דט
זיר זעלן מלכים מול' שרים האבן. מול' בפרט ווען זיר זעהן דים ריד פון דים
עקיבאדער זאגט מין פירק חלק מול' דען פסוק וישליכם אל ארץ אחרת כיום
זה. גמט המט יום פל ומרפון מין מין מנר לוד גליך טאט דערטמאן זאגן זאגן
ער דים עשרת השבטים זיין גליך מול'ט דר סמך. דען ווי מין מין דר סמך דר גיט
זאגן מול' קואט ניס ווירד. דט מך דים זעהן שבטים. זיין מוועק גלמבן מול'
זערן ניס ווירד קואט. דט מול'ט לייכט עט לו זיין. דט יום פל גלמבן זיין. מול' זיין
פל אענגלס גווארן מונכר דים פעלקר. מול' עטליכע פון זיין פל טפרייט לייט
דים אומות ישמעאל מול' אדום מונכר דט שבט יהודה מול' בנימן. דים מין דט
בשר יבט גלות זיין. ווען גליך וואו דים מין גלמבן. המב דען ברייך פון פריסטער יאן
מול' מסעות בנימן מול' אלדר הדני. מול' פון דוד הראובני דר דים מין גקואן לו
קוסטאנדינא. מול' מין גלמבן במך פארטיגאל מין דים יום דים אלפים רכ' בלפ'ג
גליך עט טטיט מין ספר דברי הימים לר' יוסף הכהן. במך המב מין זיר גרמכט
דט עטמנר מול'ט זיין דט יום מול'ט גטרמכט המבן. מוס ישראל לו טמארקן
זיר הערן דים פל טטוסן זיין דוד דען גלות. בפרט דים מין המב זיט זיין
מוגן גלמבן מין מול'ט פיינרוגן פל מין ברייך דט מיינר גטיקס המט פון ק'ק צפה
דער גהיטן וואו יהודה אנגלייך דים מין כן לוייט מול' דרייסיג יאר גליטן מין דט יום
ה'ה'לפ'ג. מין דען ברייך מין גסטמנרן. דטעט זיין גקואן נמהנט לו דים
סטמט צפת דים שבטים. מול' דט יום זיין זאגן פיל טויזנטן מול' זעהן טויזנטן.
זיבן חזן מין פיל מול'ט ישראל זיין גווען דים מין מול'ט מצרים גליבן. מול' ער המט
גטדיבן מול'ט פל לייכט מול' מול'ט פל פארבן דט יום גהמט המבן מין מין
במדין. מול' דען נאחן פון מיר מלך. מול' פער וועלט דט זיין דיר וואו ווערטן
מול' דט פער ווער גסטמנרן פל זיין לייט. דען ליט גימוג דים ער זיט ישראל גטפמט
המט. ניימער עטהמט במך פל מורמאן בים לו ישראל. דען דים שמעה מין
גהערט גווארן לויטן דים פעלקר. מול' יום המבן מול'ט מול'ט גטפמט. מול' מונכר
חורה. מול' במך מין זיין מול'ט גטמנרן. לוייט רשעים מין צפת מין המט
גהיטן שפ' ארטיק. מול' דר מנרר שמואל צרפי מול' זיין מך טפעטר גווען
מול'

חול' מיטליכר מינר פֿון ווײַז האַט פֿרײַד זעלבֿר גיחגס • מיך האָב גרעט מיט מיין
 ערבי • דר רח מיין גקוואן פֿון ריח שבטים • חול' עטן זיך גרעט האָבן לוי ישמעאלים
 פֿון מיר משא ומתן • חול' מיין מנדרר יהודי מיין פֿר בייַז גגמנן חול' האַט
 געעלט לוי הערן • דאָ האָבן ווײַז מיין גטריחן • דאָ האָבן ווײַז נאָר גטמן חוס מיר
 ריר פֿארהאפטיג לואחל • חול' דר נאָך האָבן ווײַז קיין דען יהודי גיחגס • פֿארהאָ
 ביטטן גקוואן חוס איר לוי הערן • דען דר אַזן מיין מך מיין יהודי גלייך איר זיין •
 פֿון ריחלענה שבטים • ריח דאָ ווײַזן דען בייַז סמבטיון • חול' ער פֿילזיך לוי
 קיינאָך בקענט אַמלן חול'טו איר • חול' מיין אַמלן האַט ער גיחגס ער פֿער פֿון ריח
 זיט פֿון דאָס אַמלן דאָש • חול' מיין אַמלן האַט ער גיחגס ער פֿער פֿון ריח הרי חשך
 חול' ריח דאָס ריחלענה • האָבן מינר מיין דען מנדרן מעיד געטן דאָס
 זיך פֿארהאָן :

אויב דאָס גאָנצן פֿאָלק פֿון צפֿת האָבן מן ווײַז גגלמבט חול' עט נאָר לוי ווײַז גלייך חול'ט
 עטן מיין הונדריג טרוסט דאָס ער עטט • חול' ער מנטמלכט מיין מיין
 זיב דאָך לער • וואָ פֿארהאָן דאָס חך פֿלונדן דאָס עטט ניס פֿארהאָן • חול' נאָך דען טוט
 פֿון שמואל צרפי פֿר גין וואָן זיין בייַז דען ער מיין גרעט דאָס געטן חול'ט
 זיין הבר • חול' ער האַט לענגל גלכט חול'ט זיין הבר • האָבן פֿיל זיט מיין מיין
 מעיד געטן (מוכעט נון פֿארהאָן בילדונג מורד מיין דר פֿארהאָן) • דאָס זיך
 זיין נשמה האָבן גהערט טרייַזן בייַז נאָכט • חול' עטליכע האָבן גיחגס • זיין
 נשמה פֿער גקוואן מיין מיין הונד • חול' עטליכע האָבן גיחגס מיין מיין פֿארהאָן • חול'
 פֿער פֿיט מוכעט פֿארהאָן • דאָך דאָס טון קוואַרד פֿון • דאָס אַרדן מיין זיט דאָס
 זיך זיין רשעים געטן • דאָס אַמלן דאָס דאָס אַמלן מיין אַמלן האָבן געטן
 מן מיר ריר • חול' מיין טעטער בייַז דען נאָך גאָס יאָרד • דאָס מיין ניט פֿיל
 בייַז וועלן מורד חב נעמן • פֿון ריח דאָס וואָן דאָס מיין גהערט האָבן • חול'
 לוייז וואָן דר פֿון זיין בקענט לוייז צרים • חול' מיין קוסטנדינאָ • עט אַמלן בקענט
 זיין לוייז יהודים ריח דאָס האָבן לוייז היילן פֿון גאָס • דאָס מיין דאָס יאָר דאָס
 גלייט האַט השכ"ב לפ"ג • בן מיין גלזן פֿון קוסטנדינאָ נאָך דאָס אַמלן טעטער
 מיין דאָס ים • חול' מיין דאָס טייל מיין קיין יהודי געטן • חול' מיין דאָס
 טייל זיין געטן ישמעאלים חול' חוגרים חול' ערביים • חול' זיך זיין
 גקוואן מיין איר לוייז פֿונדירן • חול' זיך האָבן מיין איר געטן • חול' מיין האָבן
 מיין זיך חך געטן • וואָ האָבן איר מונד לייט פֿר ברמלכט ריח גמלי טעג • חול'
 עט פֿארהאָן מיין מיין מלטר הונד • חול' ער פֿארהאָן מן זעהליכר אַמלן •
 חול' נאָך דאָס טאָט פֿון זיין גלייך האַט ער גלייך מיין טעטערק העלר לוייז • חול'
 דערהאָט פֿר לויט • דאָס ריח ער חול'ט פֿארהאָן פֿלונדן יאָר דאָס פֿארהאָן מיין בעל
 מלחמה פֿון שולמאן באש"א דער פֿארהאָן מיין אַמלן חול'ט לוייז אַמלן מלך
 סולטאן סולמאן דר קינג פֿארהאָן מיין דאָס ריטיטילן פֿון ריח פֿלונדן • חול' דער מלך
 האַט דען אַמלן געלט לוייז מיין געטן מיין חובר דאָס אַמלן מלחמה • חול' דר
 אַמלן האַט מיין גאָמלן מיין טעטער גרוט חול' חול' האַט זיך גבויחט פֿלונדן
 טיילן מיין דאָס חול' ער מיין גגמנן חול' האַט בלונדן דאָס קינגרייך תימן
 חול' ערן פֿון דאָס גאָמלן פֿון ריח ערביים • חול' האַט זיך מונד טעג • חול'
 מונד ריח האָבן פֿון דען קינג סולטאן סולמאן • חול' דער מלטר האַט פֿר לויט פֿיל

שארית ישראל פרק א

ממנדרליכי זמלן דים ער געהן המס מין דס למנר אינדיאה • מונ' מין דס לנר חבש
מונ' בימ איר זמר מין דס שיל מין תיגר • מונ' מוים זייני ריד המב מיד פרטמנרן
דס ער מין יהודים זמר • דען ער המס איר מין פעלטיג גבעטן • דמס מיד זמל דען
מלסן פערען • מויב ער • מך מויל דים מורטר פט ער גמנאן מין גהערט מורר געהן
המס • דמס דים יהודים מירגס מין מלכות המבן מורר מין הערמלס • מונ'
מיד זמר איר זמר פל ממנדרן מיבר זין פערען • מונ' המב ל מוים גענערט דס
פט איר ניט זמל מן סטיט מוס דים פרח ל טחן • דען עסקענט זין • דמס מיד
מיוכני ענערט דרויל יעלט קריגן • מבר מיד ביט ריד • דס דום דים פרח זמלסט
טחן • דס ספרמך דר הוגר לורטן מלטר • מיד ביט ריד • דס דום איר זמלסט ל
פוטסטן • מוב דום מך מויל דים מורטר ממנדרן גמנאן ביט • גהערט מורר געהן
המס דס מין דיו לייט דים יהודים מך מין מלכות המבן • דען אפילו די מצריים
דים המבן מין הער גלייך מלס מין דוכוס מין פורטיגאל • מבר דים יהודים • המבן
איר קין זמל גהערט דס יום מין מלכות מורר מין געלטיגונג המבן • דס המס
דר מלטר מים גענטערט • יום המבן מין מלכות מונ' מין גרוי געלטיקייט •
על מיד פיל ריד פל מלס מיד איר מין מונ' געהן המב • דס מיד בין גלמאן איר
דים שילן איר דען אמרמלס שולימאן באש'א • לוס ערסטן זין איר גלמאן מיבר
דס יום דים פעג נמך אינדיאה • דמס דס לוגס נמך דים מזרח זיט • זום מין
מורט • זום קינר זין לעבן טחן מין מיבר גלמאן דס המבן איר געהן זמרטערי
הוצי בערגן • מונ' איר המבן גקענט זעהן דס דים בערגן במונט זין • דס פערענט
דר אמרמלס מן דען פעג זייר מונ' ספרמך לומקעס זייט זמל ל זין • דס דים
בערגן במונט פערן • דען עס זייט מלס פען עס גמקרט מונ' גיימט זער • דס
ענטערט דר פעג זייר • מין הער • מויל דען מורטר זמון מין המרס מונ' סממק
פמלס • ממנדרן קין מלן דר פון המבן • דס ספרמך דר אמרמלס ממנדרן • דס
המס דר פעג זייר גענטערט • זין יום זמון מויל הוצי בערגן • דס ביט מויל
זום • דר בימ איר גרוי סממק הייט • דס איר קין אמלס המבן ל יום מרויל ל
גין איר מיווני פירר • דס פערענט דער אמרמלס פירר פון מלס פל מין פמלס זין
זום • מורר מלס פל מין גלוב המבן זום • דס המס דר פעג זייר גענטערט •
מין הער עס זייני יהודים • דס דער אמרמלס ממנדרן דמס עס יהודים ממנדרן
דס ממנדרן ער מוים מים ספמטן מונ' זמלן • מונ' ספרמך פען עס יהודים זין • דען
קען עס ניט איינליך זין • דמס יום זום סממק זין גלייך דום גומקס המסט • מונ'
ער המס בפמלסן דס זון זמל דוררן מוס לוקאן מן למנר • מונ' ער המס בימ ממנדר
גרוילן זייני הערן מונ' קענטן זיירמס געברט • דמס יום מים זמלן מין דמס
געבן זום ער זמל ל יום מרויל גין מלחמה המלסן • דס ענטערט דער פעג זייר
מונ' דים ממנדרמס הערן ל דען אמרמלס • מונ' הער זוך מלס דום סוס •
מונ' עלן זייני מוילן • דען עס פערט דיר גמך קין כבוד זין • דען פען דום זום
פערטס מיבר פין • פערט מן זמנדרט מין קין חידוש עס זיין נמך יהודים דים ער
מיבר זמון המס • מבר פען זום דוך פער מיבר פין • זום פערט מן זמנדרט דום
ערטס כלמנאן המסט דס ליר תימן מונ' ערן • מונ' דר נמך ביטטן גלמאן גלייך מין
מלערטע אענט מין דים ממנדר פון יהודים • מונ' זום פערטס דערפן לין גלייט
זיין ל דען קינג דין הער • מונ' דס דר אמרמלס המס גהערט דים דיר • המס

פר נד בראשית מיו שידר גנמגן נחך יין למר • חמשים ויין די פל לונג פל
רען מלסר אסן :

ראני מול' מיך יצחק דח מיך האב גהערט דימ דמיוני ריד מויט רסאול פון רען
מלסר אסן דחט ער מיין פלעטיג פלר לילס המט • דח המב מיך מיך משמח
גנען • מול' המב דחנקונג מול' לובונג גנעב לו השם יתברך דחט ער מיך המט
מזכה גנען מוסריו זאל לו הערן • מול' דח מיך בין גקואן נחך אלכסנדריא פון
מצרים • דח המב מיך גהערט פיל רידן פון דימ שבטים • מול' דח מור מיין
טריכר • דר רש אינט פון יין יארן המט פלר ברמלס מויטלו גרונדן מול' דימ
זחך • דר קאס מיין אמל לו איר מול' מור • ער לוסטיג • מול' ער היסט איר כופר
מוס רש מיך מלי דימ זאלן גיט זאלס גלמבן • מול' ספרמך לו איר • זמט קפנטסו
דח קיגן מילנד ענפון • רען דימ זחך מיו סון בקענט לו רען דיין פון דימ שטמט •
דחט איר המב מיין גרוסר מול' סטמקער מלך מיין דסענר פון רולמנר חבש • דח
ספרמך מיך לו מיס פיה פייט אן דימ זחך • ער המט עט גנעהן מור גהערט •
דח המט ער איר גענטערט • מיך המב גהערט דס מלי דימ יהודים רידן פון דימ
דמיוני זחך • מול' דער פיל דס ריד פון רען מלסר דער איר מיין טיל מור •
איר מיין הערלן יין גנמגן • דחרוס המב מיך נחך גלמרט • פון פמנדט די ריד
מהער קואן • דח המב מיך גמור גמור • דס עט מהער קואט פון מיין יונגלינג •
דס יין נחמן מור בעמן שמריא • מול' מיך המב רען יונגלינג גקענט דחט ער מיו
גנען מיין רשע מול' מיין גרוסר ספמסר • דח בין מיך לו מיס גנמגן • מול' המב
מיס ביי פמרט גנעבן • מול' מיך ספרמך לו מיס • מיין רען קייר אער לו מונט
מיכר גבליבן דער מויט מונט זאל ספמסן מלס דח • דח המט ער איר גסממך
ביי גמט • דס ער דימ מוררט דעס מלס דימ זמרהייט • רען עט המט מיס פלר
לילס דער דחמט כהר"ר שמואל שולם דער דח מיו מיין מצרים • מול' דח מיך בין
גנמגן פון אלכסנדריא נחך מצרים • גליך מלז מיך דח מהין קאס • בין מיך גנמגן לו
רען דמיוני חכם דער דחמט • רען ער מיו איין גוט פריינד גנען פון אייני יונג
יארן • מול' נחך רען דס ער איר המט שלום גנעבן • המב מיך מיס גפרעגט
מויב דחט מור מיו • זמט אן פון אינט ענן דער לילס המט • דח המט ער לו איר
גסממך דס ער גיט זענט ניין מול' דימ רעכטייט • מור מול' די לונגלייט •
פון די זמרהייט דחט ער פייט • מול' ער ספרמך לו איר • זייט מיין דס עט היסט
מיין דרש מיו גליטן • בין מיך גנען ביי מיין הער • מוס לו בולן פיה ער
פמרט מיס יין גולהייט • גליך דימ גמונהייט מיו פון דימ דחמטוריק • מוס דימ
הערן לובונג • נחך לייט שעת זייט לייט דימט פון רען הער לו איר גקואן •
מוס איר לו רען דס מיך מילינדיג זאל לו מיס קואן • מול' דח מיך דס גנעהן המב •
דח המב מיך איר דער סרמקן • פיל מיך ניס גפישט המב זמט עט כטייט •
דח בין מיך מול' גסטממך מול' בין איס ייט גנמגן • מול' דח מיך פלר רען הער בין
גקואן • המב מיך בפונרן • דס ער גרוט מליין זילס מיין יין קמור • מול' המט
מיין מולטי בריי מיין המט גהמט • דח ספרמך מיך לו מיס • זמט מורמך
המט אן איר זחך מילינדיג גרונן • דח המט דער הער לו איר גענטערט • מיך המב
דימ מיין פלמגן פלעגן • מול' מיך פלר זוך ריד דס דח איר דימ זמרהייט • זמט
זמגן • מול' מיך טור דיר כסערן ביי רען גמט פון הייל • דס דח איר זמט

חזן • חויב רוח פאלן גהערט החטט רש רוח יהודים מין קינג האבן • דא האב
 חיר לו מיט גענעם פערט • גמט וואל מיט היטן • מול' זמן לעבן • מול' ער וואל גליקליך
 זיין מין רש' זאג • דר קינג מונד הער סולטאן סולימאן • דא דר הער דוגהערט
 החט • דא החט ער מונד פאלן לו זאג • מול' ספרחך לו איר גליך דא גרעט החטט
 דא מיט מיר דא עט זיין וואל • חבר מיר לערען דיר דא דא איר וואלט ענפערן •
 חויב לו מיר מין רוח פאלט מין זיין יורש מלך • דא החוב מיר מיט גענעם פערט
 איר החוב פאלן גהערט זאג • דא גיט פאלן זיין • דא דא יהודים מין קינג החוב
 מיר מין רוח מול' ביכר טייט דא איר גהערט החוב • דא מורט דא גליך דר בחך
 סמבטיון מול' דער גלייבן • דא דא יורש קינג החוב • חבר איר גלוב עט ניט
 פון עטן לויט מורט • מין מורט מין • דא פאלט איר עט ניט גלייבן מין דא
 פיר מול' פאלן ביכר • דא דא מין דא דיר פון דא נביאים • מול' לוק לויטן
 פאלט איר זיין מין דא דא • קען עט טיט פאלן זיין דא איר קינג מול' הערן
 החוב • דא דר הער גהערט החט איר דיר • ספרחך ער • חוס וואלט פערט מיר
 ניט גהייט קליין פון גלוב • דא מיר ניקט פאלט גלוב • מול' ער גמב איר מין זיין
 החט • דא חויב גאנץ סכר • מול' מיר האב וואל גלייבט • מול' דר ברייב זאג
 גטיקט פון דא שטאר דר הער פון חבש :

מול' דא שחר רוח מין החלט פון רען כרייב :

שלום • לו דיר הער דא דא פאלט מין מצרים • מיר ביט דא דא איר טיק וואלט
 מין הייר סחר • מול' מירני וויר • רען עטן ניט פער געען • מין הער
 פון דא יהודים רער איר החט גהמלן שטרייט • איר לעפל טויט רייט •
 ער מיר מין סכנה געען מול' העט פל' זמן מין איר מין ספרן :
און • דא מיר דא דיר גהערט החב • החב מיר מיר פל' פאלט דא • מול' החב גימט
 דא מין מין סחן פון מין גומי לייטונג לו ישראל • מול' מילונג ניט זאג גלייט מין
 גקואן מין הער פון דא זאג חבש נחך קוסטאנדינא מול' מין גמלן נחך מצרים •
 מול' החט איר הויכר טייט גומט • פאלט דא דא איר מין קואן לו דא
 קייגרייך פון דא יהודים • רען פאל ער פירן בשלום מול' בשלום דא מין רען זיין
 זאג מין נמהט לו דא מלכות פון דא יהודים • דא מין טייט מין דא ספר אורחות
 עולם • מויט מין דא דיר קענן איר בטלים דא דא לעהן שבטים החב ויך מויט
 גמטרייט מול' פל' ערט • מול' דא דא מול' פל' ערט נחך מלכים מול' שרים החב •
 מול' דא מין דא איר מין דר גביא ישעיה זאגט מין קאפיל מ'ט • גמט סוט
 זאג מין מין פל' גלייבט פל' מיר דיר ענפערן • דא מיר פער זאג • לו דא גלמאני
 זאג זאג מין מין • דא גיס מול' דא שבטים דא דא זיין גלייך מול' עטן זאג
 גלמאני פערן הינטר רען בלח סמבטיון • מול' לו דא דא מין דא פליט פערט
 דא זאג ויך מוטלעקן דא זיין דא פל' בלח זיין הינטר דא פליט פערט •
 מול' דא עטן פערן זאג • דא זיין דא פל' כרייב זיין ביי דא דא דא מול'
 דא טעט פל' מיר • עט זאג דא פל' זיין פון הקב"ה דא איר עט דא זאג
 זאג במהרה בימינו אמן :

פרק ב

מין ריון פרק ווערט דר לילס. פון וועלכע לייט דאס דיא יהודים זיך
בזעלטעמבן מין רומא. דאס וואר דאס אן לילס תרצ"ז לאלף הרביעי
מו'ל מלש דאס זיך מויר גקוואן מי: ביי דאס דאס אן לילס חתיו :

נאך דען דאס מיר מין דען ערשטן פרק דר לילס המבן פון דיא זעהן שבטים
דיא מוין מורח זייט פאר מריבן זיין וועלן מיר נון מריבן ווייט עט גמקנן
מי: זייט דיא יהודים די פאר מריבן זיין גוממן מוין מערב זייט. מיר זיין ערשטליך
נאך ריכט געבן דאס מלי די יהודים דיא פאר מריבן זיין נאך הלח לונג' חבור מו'ל מין
מצרים מו'ל מין דאס למד יהודה. מין גריקן למד מו'ל מין דאס גמלי מו'ל מריבן
רייך. דיא הייטן מיר. דיא מוין מורח זייט וומוקן. מו'ל מלי די יהודים דיא פאר
מריבן זיין גוממן מין איטליא. שפאניא. סייטס למד. ענגלאנד: מו'ל
פראנקרייך. דיא הייטן מיר מוין דאס מערב זייט :

בעת מין דיא מליטן פון דיא לוייט ברירר הורקנוס מו'ל אריס חילוס דאס זיין
המבן געטריט פון וועגן דאס מלכות פון יהודה. דאס המבן זיין גבר מלכ
פומפיוס דר הער מויר קיין היר טארן פון דיא רומיים מוין ירושלים: דאס המס
פומפיוס בלונזונגן די טאט ירושלים. מו'ל המס פיל יהודים דר טאטן. מו'ל
גאר פיל געמקנן זייט זיך געפירט נאך רומא. מו'ל המס זיין פאר טאטן פארקעמט
מו'ל נאך דעק דאס מירי הערן המבן זיין פרייזעמל געבן המבן זיין דיא
טאטס רומא דאס נישט געוועלט פאר למדן מוס לוגין נאך ירושלים זיין מירט זיין זיין מין
רומא גבליבן. מו'ל מין דיא זייט המס אן זיין גהייטן דיא גערייטע טאטן. זיין
המבן מיר געמט דינעט גהמלטן. מו'ל זיין המבן מיר מעשרות מו'ל צדקות מלי
ימר גטיקט נאך ירושלים. מו'ל נאך די זייט פון פומפיוס מי: קיסר גווען יוליאוס
דר עמירטין גרויט דאס. מו'ל המס דיא יהודים זען ליב גהמס. מו'ל פיל גוטס
גטאן. מו'ל נאך דיא זייט דאס המס בלונזונגן דיא טאטס אלכסנדריוא. דאס
המס ער גלערנט פון דיא חכמים פון דיא יהודים דיא דארטן וומוקן. דיא דעלונק
פון דיא חקופות דען מין אלכסנדריוא וומוקן. זען פיל יהודים. מו'ל גרויט חכמים
גלייך עס טייט מין דיא גמרא ירושלמי סוכה: מו'ל מין דיא זייט פון קיסר
אנוסטוס המבן דיא יהודים דיא דאס זעלביג מאל נאך גהייטן וומוקן פרייז גאמלטיי
גרויט פרייזעמל דיא רומא. מין דיא זעלביג זייט וומוקן דיא יהודים מין
רומא. מלכט טוינט אמן וואר דיא מיר מו'ל קליין גייר :

אין די ליבטעמל דאס מיר המבן לוי וומוקן קען מיר נישט פאר ביין גין וואר
לוי מו'ל מיר ריכט דאס זיין געפירט מין דאס פאר שבט יהודה די קיסר אנוסטוס
המס דיא יהודים פיל ביי גטאן מו'ל המס פיל פון דיא טאטן מיר דאס וומוקן זיין
דר מיר דאס זיין המס דאס המס זיין גמקט. דען מו'ל וומוקן מיר טרייבט פאר
פיל דאס מין זען גובר פרייז מו'ל געווען לוי ישראל. מו'ל מין ספר יוסיופון
טו זיבט ער דאס המס מין פרייז ברייב גטיקט מין מלי זיין לענד. דאס אן דיא
יהודים מו'ל פרייז זאגן. מו'ל דאס ער המס בלמלט מו'ל זיין אוצרות דאס קאמ
געלט וומוקן מיר הערן המבן פאר זיין געבן. מו'ל דאס ער בלמלטן המס דאס מין
דאס בית המקדש: מו'ל מלי מו'ל מקריב זיין פאר זיין געלט מו'ל סמיר מו'ל לוייט
טאטן. מין זיין פרייז דיא המס גהייטן ליביא דיא המס מנדב גווען לוייט
בית

בית המקדש גלוריוני שפרענג בעקן • מול' בערש' מול' אנדרי שערדיג
 כלים דח מוים מיזל ועהו דס זיך דר שבט יהודה האט טועה געווען • רער
 אגוסטוס האט מן ריה יהודים גגעבן במרגרעכט • דס זיח מין מול' זמלן זמלן
 איט ריה אנדרי אומות גלייך זיין • נאך האט ער זיח פרייהייט גגעבן מיירי
 גמסט רינטט לו טמן מול' דאס זיח אעגן האלטן מיר שבח מול' ימים טובים מזלן
 במה • דען אן פלינט דס דר קיסר אגוסטוס האט זיח גסטעלט מונטר דאס גלזל
 ריה אן מול' חדש האט מוים גטיילט פון ייני אוצרות קמין מול' געלט • דא האט
 ער בלמהלן מנדמהער די דא מיכר גסטעלט שער • ער דר טאך פון ריה מוים
 טיילונג געלט קומן מן שבח דס אן דס טייל פון ריה יהודים זאל מוים טטעלן מול'
 דען מנדרן טאג • נאך האבן זיח גהאט מער מיין משפט • מול' ערן מין שפער
 זאך מול' פיר גלזלן האבן זיח גטיקט מיין ברייט נאך ריה סנהדרין דיה דא זיין געווען
 מין ירושלים • נאך האבן זיח גהאט מיין בונדרי גמסט זיח גמאנט האבן • מול'
 ריה אנדרי זיט פון דען במך טיבירי • ביו לוריה זיט דאס טיטוס ירושלים מיכר
 וואכן האט מול' האט פיל טווינט יהודים גלמאנגי גברמלכט נאך רומא • דא מוים
 דיה פאלן פיר די יהודים לו קלוי געווען • מול' נאך פון עעגן מיר גרוסי מראוט האט
 אן ריה יהודים ריה איט טיטוס זיין גקומן מין מנדר מורט גגעבן • בוסן ריה
 קפענטי טאד מוק לו בעטלן • מול' זיח האבן גהימרט מין פאלר דאס דא נמהנט
 ביים מוים • מוק ריה קמסט לו גלייטן איט האלץ האקן • נאך ריה יהודים ריה לו פיר
 גמאנט האבן ביים דען במך טיבירוס זיין דאס שמוקן גבליבן •

אבר נאך ריה זיט מין קיסר גמאן טיבירוס דאס שער דר ריזר קיסר • דר
 שער מין דר מלפאטן מין גרוסר שונא לו ריה יהודים פון רומא • מול' ער
 האט מיר גמאט רינטט ניט געטל האבן מין רומא • ער בלעהלט דאס אן זאל נעמ
 פיר טווינט יונגן פון ריה יהודים ריה מין רומא • שערן • מול' זאל זיח סיקן נאך דאס
 מילמנר סארדיניא • דען מיכר דר מוק גוונרי לזכט דס מין דאס מילמנר שער זיין פיל
 פאלק מול' דאס מילמנר קרמאן גמאן מול' גסטמרבן • מול' ער שפערט מול' מוכ
 ריו מילענדיג ועלטן טטערבן מול' דאס מילמנר • דאס שערט קיין גרוסר שערן זיין
 מורד ערן עט איט זיח גוט גיט שערן זיח מיר ריה רוברט האלטן פון דס מילמנר •
 מוים ריה רער קטן אן דענקן דאס מין ריו זיטן פיל יהודים געווען זיין מין רומא •
 דען ערן אן פיר טווינט און האט גקענט פון זיח נעמ • ריה אעכטיג ווארן מוק לו
 טעריטן • מין דס בוך פון יוסיופן לורי רומיים טר"כט ער ריה מרמך פון ריה פיר
 טרייבונג פון ריה יהודים מוים רומא מין ריה לייטן פון קיסר טיבירוס • דאס שער
 דמך מין יהודי בר מין גרוסר רשע שער • דר זיך גלענדלט האט מין דאס שער
 יהודה לו בלייבן • דאס זיח מיט געלטן שערמלן זייל ער האט גמאן קיין ריה חורה
 דא קאט ער מין רומא מול' גמב פאר • דאס ער מין מוים זיך שער פון חורה משה
 מול' ער נעמט לויך ריימ געווען ריה זינט גלייטן שערן • מול' נון מין פרומי פון
 ריה רומיים ריה פון ריה מירלן זיט שער • דאס מיר נאמן שער פולוועה • דס גלמב
 פון ריה ישראל האט מן גמאן מול' האט זיך פון ריה פיר ערן זמן מונטר זיין מין די
 יודי שער • דא האבן זיח מיר מיכר דעט • ריו זיח פיל גמלר מול' שורפיל זיין קליידר
 זאל סיקן נאך ירושלים מין דאס בית המקדש • מול' דא זיח עט כקומן האבן • דא
 האבן זיח עט מוים גגעבן לו מיר גברויך • דר דר און עט גהערט האט דא האט ער

עט גקלמנטאן דען קיסר טיבירוס • דא מיבר העט ער מ'ירח יהודים פ'ר יאמס
 פון רומא • דאך נאך דאס לייט העט ער זיך פירר מין זיין למרסמפס מין גרוען •
 נאך מיס מ'י גקלמנט קיסר קאיו קאלוגאלי • דער פאר נייט זינגר ב'י מיבר
 דאס יהודים מ'ט טיבירוס • דאס יהודים זייקריח ערפטי גפען דאס
 גמופערט העבן קרבנות פון זיינע פעגן • מול' העבן פ'ר זיין פמוז סמאר גכעטן •
 אמר דר נאך העט ער גפעלט העבן דאס וואס פאר מיסמכחות ב'וואן • מול' וואס
 זיין ב'וואס מ'ן בעטן גלייך מ'ין גמס • דאס העט ער קיין גרעט פ'ינגר גפונדן
 מ'ן זיין גמלי רייך מ'ט דאס יהודים • דען דאס פמוז קיין מנרן גמס מ'ן רופן
 מ'ט דען מיברסטן גמס • מול' קיין גמס דינסט ט' ב'וואן מ'ן מ'ין בטעפליס •
 עטליכ' היידן דאס זיך געזעט העבן פמוז מ'ן דאס סמסטיבנה • דאס העבן מ'ין
 סטיי מוכח גבוימס לו עהרן דען קיסר • דאס פ'ר דריסט דאס יהודים מול' העבן
 עט מ'ין גברמלן • דאס היידן גינגן קלמנן ב'ימ קאפיטא דער פאר דער מנספמאגד
 פון דען זינט פון דאס סמס • מול' פון דאס גמלי למר יהודה • דער נאס מ'יד ריר
 לו • מול' העט גהמלפן מ'ן דאס מוכח גבוימס העבן • מול' סרייבט פ'יל ב'י
 מול' דאס יהודים לו דען קיסר • דאס פאר דער קיסר דאס מיבר יעדער דער נערס •
 מול' ב'פעלעט דאס מ'ן סמס דאס זיך מ'ין גברמלן העבן דאס מוכח פון גכמקינס
 סטיי מ'ן דאס סמס יבנה • דאס מ'ן דאס בית המקדש וואס סטען זיין ב'ילד א'יס
 גמלר בקלירט • פעטראניוס דר דאס ועוביג וואס גטעלט פאר דאס הובס וואס מיבר
 יהודה דאס ער פון דען קיסר דאס ב'פעלע גקרמנן העט • דאס העט ער וואס גקענט
 דענקן • דאס ער זונד מלחמה גיט פערט קעטן ר'י זיך מוויס פ'יר • דאס פ'ר ב'גמל
 ער זיך נאך פטאלאמאיוס א'יס מ'ין טיז בעלי מלחמות דאס קמאן לו זונדן דאס מיבר
 מול' קיסר • מול' העבן דאס זעט פ'ר פ'ילס א'יס גא'ין מול' גטריי • מול' העבן זיך
 דאס המר מוויט גריסן פון צער • מול' זימס פמלן לו דען הובס וואס • דאס עט מ'ן
 א'יגליך מ'ן מוס דען קיסר דאס מ'ן לו גהמרוואן • דער פ'יל עט קיין דאס הורה מ'ן
 מול' וואס ער פ'ר נייט ווערט למן • פערן זיך זיך וואס קיין מיס סטעלן לו סטרייטן
 פון גמס פעגן • דאס הובס מ'ן זימס זיך מיבר בעטן • מול' סרייבט דאס מיבר מ'ן דען
 קיסר • דען ער מעט עס פון פעגן דאס זיבטמפס פון דען קינג אגריפס דען ער
 זער זיב העט גהמס • אמר עט געפערט נייט למנן דער נאך • דאס דר קיסר זיך למרן
 נייט קענט מ'ין המלסן • דאס ב'פעלעט ער נאך דאס ועוביג וואס • דאס מ'ן לו רומא וואס
 וואס מ'ין ב'ילד פון קופפיר פ'ר גינט • דאס וואס ער זעלברט ברענגן נאך ירושלים
 מול' סטעלן מ'ן דאס בית המקדש מ'ן סרייבט ער זעלבר מ'ן פעטראניוס דען הובס
 וואס • דאס ער זיך זעלבר פערט טאליג וואס דאס סטרייט • דאס מ'ינגן לו קאמס
 דאס זיין א'יינסטערט ב'פעלע נייט פמלגט • מבר גמס וואס גיט העבן דאס זיין ב'י וואס
 פמלס גיין • מול' דר קיסר מ'י גמס גמארן מ'רס פעטראניוס דען כרייז מנספמאגד
 העט • ער העט מ'ן דאס שלוחים דאס דאס קמאן פון דאס יהודים פון אלכסנדריא
 טעלעט מנספמאגד • דען דאס שלוחים קמאן נאך רומא • מוס מוויס לו ריכטן דאס זיך
 בהמלסן וואס דאס כמרגר רעכט דאס זיך וואס פ'יל ימור גהמס העבן מ'ן דאס גרוסי
 סמס אלכסנדריא • מול' מ'ן דאס ער זיך פ'ר טאג וואס • דאס זיך ב'ילד וואס
 נייט ברויך לו סטעלן מ'ן דאס טאג מ'ן מצרים • דען דאס פמארן מ'ן דאס לייט גמל פ'יל
 טאגן מ'ן מצרים • מול' מ'ן דאס יהודים דאס מ'ן רומא גינג עס דאס לייט וער טעלעט
 גלייך

גלייך לורענעקאייז • דען דיזש שלוחים פון מוזי לענדער קאמאן נאך רומא • מוסל
בעטן מן דען קיסר דאס ער דאס בייזעה זאל נישט אפן • דא זיינען פיל אמל פון
דען קיסר איט פאר טאענאנג מויט זיין פמליט פאר יאנגט גאמל • דאס מעשה המב
מין גלונגן בזה הלשון מין ספרי האומות • דער נאך המב מין דא מעשה
אמר מויט דרוקליך גלונגן מין ספר יוחסין דר טרייבט דא אנריפס דער מלך
מין געטן בומן חורבן הבית דער מין מין דיזש ליט פון קיסר טיביריוס גאמל
זעטן פיל יאמר מין רומא • דא פיל אן המט מלשינות מיבר מוס גמלין לורען קיסר
טיביריאוס • דער העט ביי מין מוס גרעט • מוזי דער העט גאמל • דער העט
דא קאזי דער המנח מין קיסר גאמל • העט קיסר זיין • דא מוס המט מוס קיסר
טיביריאוס גלונגן מין די תפיסה יעלן • מוזי פיל ער גאמל • העט זיין • דא קאמל מין אמל
דא פאמל דא גהייט פערט טאמק מין • מוזי טרייבט קיין מוס • מוזי דאמל דאמל
מין יונגלינג דער דאמל מויט דאמל אשכנז דער פאר מין דער גרוסר חרם מין
מין חכמות • דא זאמל לוי מוס • דא דא פאמל מוס המט גאמל דא ער באלד מויט
דיזש תפיסה פערט קאמל • מוזי פערט לוי מין גרוסי גדולה קאמל • דורך דעס דאס
מין יאמר קיסר פערט פערט • מוזי מן המט ער לוי מוס גאמל דאמל דאמל טעג •
דא ער דען פאמל נאך מין אמל פערט יעלן • דא פערט ער גאמל טפערבן • מוזי
זאמל מין עס מן גאמל • דען דער קיסר טיביריאוס מין גאמל • מוזי קאמל
קאמל גאלו מין קיסר גאמל • דא המט ער דען אגריפס גאמל מויט דיזש תפיסה
מוזי המט מוס גאמל לוי מין מלך מיבר ישראל • מוזי דאמל אגריפס דאמל לוי
אריסטובלוס • מוזי ער מין קינג גאמל • זיבן יאמר • מוזי עס גאמל דא עס אמל דאס
זיבן יאמר פון זיין קינג • דא המט ער זיך ער גאמל גהמלן איט גרוס
אומקייט • דא מן מוס באלד גהייטן המט גאמל • ער המט פאמל גאמל • מוזי
המט זיך נישט לוי הערלן גאמל • דא דיזש מין אומקייט לוי קאמל מוס לוי גאמל מין •
גלייך מין פאמל טאמל • מלך גאמל לבש • מוזי עס אמל מין טאמל דא ער זיך
המט מן גאמל מין איט קלייד • דא ער מין גרוסי גאמלן המט פון זיך גאמל
קינג דיזש • דא גלייט המט גלייך מוס טען דיזש • מוזי לבנה מוזי טען
סיין מויט זיין קלייד • מוזי דאמל דאס נאך מוס גינג • דיזש המבן גאמל דא
מין מוזי גאמל • מוזי איד המלן לוי מוס • דא מין גלייך לוי קאמל דאמל פאמל
מוזי המט לוי מוס גאמל פאר מין לויטן דיזש פאר מוס טאמל • דער גאמל דען מוס
דאמל גאמל המט • פערט מין דאמל טאמל ברעקט פאר איט טאמל • מוזי איט ער •
מוזי זאמל מין עס מן גאמל • דאמל ער נאך דאמל טעג מין גאמל • מוזי מין די
לייט דא אגריפס המלך נאך מין רומא • מין מין יאמר גאמל דאמל • דא
אפירן איט נאך גאמל געלן • זיין גאמל נאך רומא • מוס ביי לוי מין די יאמר
דא זאמל געלן טאמל דאמל בילד פון דען קיסר מין מוס בית המקדש • מוזי מין מוס
טאמל • גלייך דיזש מוס • מוזי דיזש יהודים המבן גאמל פילן דא
יהודים • אלכסנדר • דאמל מין גרוסר חכם מוזי פילוסוף • דא ער יאמר
איד מלך • מין • דאמל דער קיסר קאזי מיבר מוס • מוזי מיבר דיזש מוס • יהודים
זאמל גאמל • מוס מין לוי מוס • מוס מין מיבר מוס דאמל • מין מוס
דאמל • מוזי זאמל עס פאר • דען זאמל ער מלחמה קיין זיין המלן •

[illegible]

שארית ישראל פרק ב

חן גמלון מן אנריפס מין דומא * פון מעגן דים מורומך די איר מוכן דר לילט המכן *
 אך דר וויל דר אנריפס המס פיל געלט מויט גגעבן * פון וועגן דען כבוד פון דען
 קיסר * מוכ' ער המס מויסן אך פיל מתניה גגעבן * דא גשמך עט דט ער מין
 סמך וואר זיין איסרען קיסר מיכר זיין סיט * מוכ' דא דט הער פון דען קיסר וואר
 גיחוס וואר מין ווין סרינקן * דא טפרמך ער ל' אנריפס דט ער פון מויס וואר מן
 הייטן * רייכטום מוכ' כבוד מוכ' לעכר * דען ער ווייט וואר דו ער עט איס מויס
 גטרייח איינט * מוכ' דט דער אנריפס פון זיינט וועגן גליטן המס פיל יסורים מין
 דים תפיסה * דא המס מויס אנריפס דעוויטיג געמערט * דט ער זיין לעבן
 סמך וויל זיין מין קעכט דר קעכטן לו דען קיסר * מוכ' מלס וואר דר קעכט המס
 גהער דען הער לו * מוכ' דט ער פון דען קיסר קינרלייח מך בגערט * גימרט דים
 גוטי ווילן פון דען קינג מוכ' קיסר * דא טפרמך דר קיסר וויר מין וואר לו מויס *
 דט ער דמך וואר עט וואר פון מויס פערן * דען עט מין קיין כבוד פרימקרט ער
 זיין איהי מוכ' ווערק וואר פון מויס גמלון המכן מויס וואר * מוכ' דא דר קינג אנריפס
 זמך דט דען קיסר זיין פילן וואר דט ער עט וואר וואר פון מויס פערן * דא טפרמך
 ער איס דעוויטיג ריר * דייני גוטי ריר דים המכן איך פון טמללס * מויס מין
 גמלון פון דען הער קיסר לו פון וואר * מויס דט ער איר בלובס המס מין בנער לו
 סמך * מוכ' ווען מיד המכן געווארן מין דין מוויגן * דט דא איר מין ווילן ווערסט
 פון * דען ווערט דין עהר גרייך לו מין גוטרן כחא גלייך מלס מיינר פון די גרעטטי
 פון דים וועלט * מוכ' לוואיר דין קעכט ווערט עט גרעכט ווערן * מין חן מוכ'
 מין מיביגד כבוד פון מין פמלוק מוכ' דט מין מין בנער דט דר קיסר וואר וויר לו
 דוק רופן דים ברייבן פון דען לחרן דט ער בלמלון המס לו פעטרוניו * דט מן
 גיט וואר טמען דין בילד מין דמס היכל * דא דער קיסר דמס הערט דא פון
 דריסט עט מויס זער * מוכר ווילן ער עט מן בלובס המס * מוכ' ער זיין פיל עדים
 דר בייח גועסן מן דען סיט * דא המס ער זיין ווילן גמלון * מוכ' דמס גטריבן מין
 ברייב לו פעטרוניו מין דולשון * דט איס מין גוטרן ווילן מוא מיד דים זמך * גימרט
 מויס ווילן די ליכטמלס פון אנריפס דר קינג פון די יהודים * דעס מיד פון טולדיגט
 ביי לו עהרן * מוכ' מויס ליב לו המכן * מוכ' מילוכד זייט וויסן * דען עט מין דט דא
 מן מין בילד המס גמלון מין דען היכל דען ווארסט מויס מוכ' סמך * מוכר ווען
 איס עטמך דט גמלון המכן * ווארסט מין נישט לוויקן קיגן מיר תורה * דען אנריפס
 דר קינג המס איך דרוק גבעטן * מוכ' פון וועגן זיין ליכטמלס מין דים זמך גטמלון
 מוכ' שלום * מוכ' דא דר ברייב קמלון פעטרוניו * המס ער גלייך גטיקט לו דים
 דהודים מוכ' המס זיט איס דים גוטי לייטונג משמח גווען * מוכ' נמך דים לייט דט
 דר קיסר גטיקט המס דען ברייב לו פעטרוניו עטליי טעג דר נמך המס דר קיסר
 פרסט מואטמלון דען ברייב פון פעטרוניו דא פון איר מוכן גטריבן המכן * מוכ' דא
 דר קיסר דען ברייב זיימט * דא וואר ער טמלון דר לעכטקין פעטרוניו * מוכ'
 ער טרייכט לו מויס מין ברייב * מוכ' דט וואר דין מין המלס דר פון * דא פעטרוניו
 דא המס דין למן בוילן דורך געלט דמס דא המס שוחד גוואר פון די יהודים
 מויס לו סמך קיגן זיין בלעהן * דמרוס ווארסט זעכר שופט מיכר דיר זיין *
 פא' דר וויל דיר מויט וואר פון מין מוא דט דא טמלון ווילסט * דט דא מין
 פקטאפיל זיין ווארסט לו מוכר זיין דט זיט וואר * מוכן גלייך דא גמלון המס *
 מוכר

לכר דיוו בריב חיי ניט גקוואן מין ריח הענר פֿון פעטרוניו ביי דוער ערשטע חמט
 מיין בריב גקראגן. דער דר קאז קאלואאלו גטיט מיי גאמרן פֿון זיין הירטארן מין
 רומא. מויל' דס קינג מיי גאמרן קלודיוס. דער דר מין דוימל' ג' אלפיס חת"ב
 מויל' דר נאך מיי ערשטע לוזיגקוואן דען בריב פֿון קיסר קאיו. מויל' עטמאר דח
 ער דח בריב חמט גלייחט דח חמט ער זיך דער משמח געען. מויל' ער חמט פֿר
 סטמארן. דס עט דח מיל פֿון גאס מיי געפירט דער קיסר קאיו: מל' סטמארן מיי
 דחט ער דען בריב ערט קריגן. דח חמט ער גמר פֿיל מנדר געען לו דחט
 בית המקדש:

ויקחי מויל' עטמאר מין ריח לייט פֿון דען קיסר קלאודיוס. מיי גטעהן דחט
 מעשה פֿון הילני המלכה ריח זיך חמט פֿגיייר געען וויט מיר לייט זיין
 גלייך חמט עט שטיט מין יוסטון לרומיים. מין דען לשון: מין קייניגין חמט גהייטן
 הילני יח ממר ריח פֿרמה פֿון מין קינג פֿון דס למנד אדויבאנו. דס דח מיי נמהנס
 לו דחט קיינרייך מרי. דס זיין נחמן ממר מונבו. מויל' ריח הילני ממר זיין פֿרמה
 מויל' זיין טעסטער. מויל' מין נחמט דחט ער זיגט ביים זיין פֿרמה. דח חמט ער
 זיין חמט מויל' מירבויך גהחט. דח הערט ער מין קול דחט לו מיס דירט טוט
 דין חמט מל פֿון מירבויך. דען דחט קיינר דחט דיר ערט גבמרן גערן פֿון דין
 פֿרמה ערט גערן מין ער גרוטר מלך מויל' ער ערט מין גומי. חמט מויל'
 מין גוטער סוף חמט. דח ממר ער זיך ער משמח מיכר ריח זיך. מויל' יח
 גיינט מין זון. מויל' ער ממר מיס הייטן יואטיש. מויל' דער מלך חמט ער זיב
 גהחט דען יואטיש ער חמט מן זיין מנדר זיין. דען ער חמט נאך מנדר זיין גהחט
 פֿון מנדר זיין ער ריח ער חמט גהחט. מויל' חמט נאך מין עלטער זון גהחט פֿון ריח
 הילני. דר ממר גהייטן מונבו. מויל' זיין ברירר חמט זיך מן מיס מקנא געען
 מיל' יח געען חמט דר פֿמטר מיס אער זיב חמט גהחט מן מיל' יח קיינר.
 דח חמט דר פֿמטר מן יואטיש גטיקט לו מין מנדר קינג. דר נמהנס לו מיס ממר
 דחט זיין נחמן ממר אבו מיריגו דר קינג פֿון איספסיאנוויט מין פֿריזחט. מויל'
 דר קינג חמט מיס פֿריזחט מויל' זיבליך חמט פֿמטן. מויל' ער גמב מיס זיין סמטער
 לו מין פֿרמה. דס מיר נחמן ממר שמחה. מויל' ער טענקט מיס מין סין לזר. דח
 ער דר פֿון חמט פֿיל רייכטוק מין קואטש גהחט. מויל' מיל' דר יואטיש מין דחט למנד
 ממר. דח קמט לו מיס מין יהודי מויל' דס למנד פֿון יהודה מויל' זיין נחמן ממר חנניה
 דר חמט גלענדט מן יואטיש ריח תורה. מויל' דח ער מין גקוואן מן מצות מילה.
 חמט ער זיך געלסט מל זיין. ממר זיין אוטר מויל' חנניה זיין לערן. מיינטער מן זיין
 עט ניט לייך. ריח אוטר חמט עט ניט געלסט לייך. דען זיין גרמט זיך. ער ריח
 הערן פֿון דחט מלכות גערן הערן. דחט ער מיר עט מויל' מנהגים חמט פֿר זמן
 גערן יח מיס פֿר זמן מויל' גערן מיס פֿיינר חמט. מויל' זיין לערן מיינטער חנניה
 חמט עט ניט געלסט לייך. דען ער גרמט זיך. ערן ריח גרוסי הערן פֿון דחט
 מלכות גערן הערן דחט ער זיך חמט מל געען. דען גערן יח זמן. דחט ער
 עט מיס חמט גלענדט מויל' יח גערן מיסמית זיין. דרוקט שפּרמך ער לו מיס
 גמט זיכט מין דחט הערן. מויל' ווייטערט דין זיין גוט מיי. דרוקט מן גען רומטן
 זינדיגט מין דין ערק ביסטודר לו גלעמונגן. מויל' ערטט קין עכירה דר פֿון
 חמט. מויל' מויל' ער געען דחט זיין פֿמטר מונבו. נמהנס פֿר זיין טוט חמט
 צוואה

שארית ישראל פרק ב

צוואה גמלה דמש יואטיש זין גליבסטר און זאל נאך מיס קינג זין. מו' זאל זיין
מוי' זין טרמן. מו' ער סטמרבט מיין מיין גוטי עלטר. מו' הילני זין אוטר ריט
המט לויך גרוץ. ריט העכטשי הערן פון דמש מלכות מו' המט זיט פ'ר זאלט
דמש זיט זאלורער איט ל' פיררן זיין פמט מיר איין דער קינג המט צוואה גמלה דמש
יואטיש זאל נאך מיס קינג זין. דו זיין וימדר איט ל' פיררן גמלה. מו' המבן
מיר נאך דר ביימ גרמט דמש זיט זאל מלי זיין ברירר מיין ריט חפסה יעלן. דער
מארסן דמש זיך קינג זאל קינג מיס מו' סטעלן מוס קינג ל' זיין. מו' ריט קינגין
הילני המט זיט דו מיין גליבסטר. מו' זיט המט גשיקט נאך ריט סטמט פמט מיר און
יואטיש פמר. מו' דר פיל דמש ער נאך ניט גקוואן פמר. המט זיט דער פיל גלמט
קינגין מונב מיר עלטסטר און ביי די יואטיש גקוואן מיי. מו' דו ער גקוואן מיי המט
ער ד' קינגרייך איט גוטן פילן מיכר גגעבן. מו' דו ער קמס יואטיש מיין ריט
סטמט המבן זיט מיס מנט פמאגן איט שלום מו' ליכטמפלט מלי ל' גלייך. דו המט
ער גלייך ל' זיין ברירר מו' זיין פריינד ריט אן המט מיין ריט חפסה געלט פרייט
גלמטן. מו' ער המט מיין טייל פון זיט גשיקט נאך רומא. מו' עט גשמך מיין טמך
דמש ער זיט איט זיין אוטר. מו' חנניה זיין רבי. דו קמס ל' מיס מיין חבס
דר מיין יהודי פמר. זיין כמאן פמר אליעזר מו' ער גפירט מיס זיין מו' לימק
מיין ריט חורה. דו ספרמך דר אליעזר ל' מיס. פמט העלפט עט דיר דמש דו
לימאסט ריט חורה. עט דו ניט שוסס המלטן מירי מצות מו' פיינרומ ביסט
מיין ציל קענטטו ניט רעכט המלטן ריט הייליגי מצות פון ריט חורה.
דמרוק דמש מיך דיר. דר בורק ריך מיכר דיין נשמה מו' טומדיך בסנידן.
דען פערן רייני ווערק גמלן מו' דר הובן זיין. דו ער דמש גהערט המט. מיי ער
גמאגן מיין מיין פ'ר במרגן מורט. מו' המט גשיקט נאך מיין כמלכירר. מו' המט
זיך גלמט בסנידן. מו' זיין אוטר מו' זיין רבי חנניה. דו זיט דמש גהערט המבן
פמרן זיט טרימירי. דמך המבן זיט מיר פ'ר זיכרונג גהמט מו' גמט. מו' עט
פמר מיין ריט דמיניי לייט המבן ד' פמלוק פון פרס פירר ספעניגט מן מיר קיסר.
דר גהיטן פמר ארטבן. דר קינג פון פרס. מו' ער קמס ל' זאלטן יואטיש דער
קינג איט סווינט אמכן. מו' דער פמר פמר דר קינג יואטיש מו' נאך מער מלכים
מונטר טעניג מונטר מיס. דען דר קינג פון פרס פמר קיסר מיכר פיל קינגין. מו'
עט פמר מיין טמך דמש יואטיש. פמר מו'ט ימגן מו' דען ענג. קמס מיס
דר קיסר מנטקיי. מו' מיין מ' פמאגן המט ער מיס ניט גקענט. מו' דר נאך המט
ער מיס דר קענט. דו גייגן ער מרמב פון זיין פערד. מו' ספרמך ל' מיס. פמט
מירירר איין הער קינג. דו ספרמך ארטבן ל' מיס. זיט פמטן איין ברורד. דמש
דיט לייט ברענגט איט פיל פ'ר ענרונג ריט קיין למל המבן. דען דו מיך גרומט
מו' גסטילט בין געסן מיין פמליס. המבן זיך מיין ברירר מו' גוטי פריינד קינג
מיר מו' גסטעלט. מו' המבן זיך פ'ר טריבן פון איין קינגרייך. מו' מילור פ'ר
זלי מיך דיר. דמש דו זאלטט גיי קינג זיט פון איינט שפן סטרייטן. דו דו מיר
מיר העלף זאלטט ל' איין קינגרייך. מוס דמש פייט ריט טעלן זיך ניט זאלן מיין
טעלן קינג מיר קינגין. מו' ארטבן המט גבעסן מן יואטיש דמש ער מיר מו' זיין
פערד זאלן גיין. מו' זיט גינגן מלי בירי מיין ד' הויט פון יואטיש. מו' דר יואטיש
פרייט מיין ברייט ל' ריט היכטמי העת פון ד' קינגרייך פון פרס ד' זיט מיר
קינג

קינג וידר זאלן מן נמאן חג' ער פערט זיך מוחל זיך פאסט זיך לו חיק גסמון
 המבן רח המבן זיך מיך וידר ענלרס גסיקס דחט זיך רט ניט קענן סמן רען
 זיך הסבן גנעבן רט קינגריך מן מיין זאלן דר גהייטן פערט סינאמו מול זיך קענן
 חיר ריד ניט פאר עקסמן ירס ועלוביג זאלן חמס יואטיש גסדיבן מיין ברייב מן רען
 סינאמו רט ער דמך רט קינגריך זאלן וידר גסבן מן זיין הער ארטבן מול רט
 ער ניט חונדנעקבחר זאלן זיך קינג זיין הער רח חמס מיס סינאמא ענלרס
 גסיקס רט דער קינג ארטבן זאלן נאך וידר קואן רען ער פיל מיס דר קינגריך
 וידר מיכר ענלרס מין זיין הער מול ער השט מך חמס גסמן רען ארטבן מול
 יואטיש גינגן זיט מנדר נמך פרס רח גינג סינאמו זיט מנטיקין מול ער פערט
 רען קינגליי קרען פון זיין קמפן מול גמב זיט וידר מן ארטבן מול חילוי די
 גרוסי הערן פון רט מלכות המבן מיס חמסלמנן זיט גרושן נכודי מול רער
 קיסר ארטבן השט רשות גנעבן מן יואטיש זאלן ער זאלן רט טוערס פערטן מיין
 זיין רעכטיגס גלייך דיט זאלן מין פון דיט קינג פון פרס מול ער גמב
 מיס מין זאלן רט דר גהייטן נאך נציבון נמך דיט זיט המבן דיט הערן פון רט
 קינגריך פון יואטיש ביז רחמס סלעק ברמלס מיל חיר קינג יואטיש רען זיט
 המבן מיס פייכר גקרחן פיל ער פאר זאלן חמס חיר פערט מול חיר זאלן מול
 מין מיין יהודי גמחן מבר זיט זיך גנעהן המבן רח מין סלי זיט פערקן גמס
 זיט טוט בגליקן רח המבן זיט זיך גמחלסן רט זיט מיס קין ביז קענן סמן
 דמך המבן זיט מין ברייב גסיקס לו אביאס דר קינג פון דיט ערבייט רט פער זאלן
 מלחמה הסלפן קינג חיר קינג יואטיש מול פער ער פערט קואן קינג זיט לו
 טטרייטן פערן מול דיט הערן פון רט קינגריך הינער זיך פלייטלן רען פערט
 יואטיש מילין בלייבן רען זאלן ער מיס דר טלמגן מול זאלן חמס ער גסמן ער
 חמס מין גמחלסן דער קינג פון ערב מיליני חיללות מול זיט טטריקי העלרן
 מול ער קמס לו טטרייטן קינג יואטיש מול עס פער רח זיט מלחמנן לו טטרייטן
 רח המבן דיט הובט זיט פון דיט טטרייטן פון יואטיש מיס פאר זאלן מול זיך
 מנלמלן מול יואטיש חמס זיך גמחלסן דר דיט היילן פון גמס מול ער
 גינג מין זיין סמר מול חמס זיך נוקס מן זיט גנעבן רען ער חמס גייסט
 רט פער מן גסטעלש מין גנעבן פון זיין הערן מול מין טייל פון זיט זיך מנלמלן
 נמך דיט טטמס דער נמך גינג יואטיש מיס דיט טטמס מול חמס גסטריטן קינג
 דיט ערבייט מול גמס חמס זיט מיכר ענלרס מין זיין חמס מול זיט זיין
 מנלמלן פאר מיס מול המבן זיך פארטלמסן מין מין טטמס רח חמס פערדיט
 טטמס זיט מין דיט דרין פארן פאר ברענט מול מילי הערן חמס ער גמחלסן
 גנואן מין מילי קעטן מול ער חמס גנואס נמך אביאס דער קינג פון דיט
 ערבייט מבר ער חמס מיס גילונן רען ער חמס זיך ועלובן גמיט זיט זיין
 מיין טוער רח וידר קערט יואטיש נמך זיט טטמס גמסין מול זאלן גנואס
 מול לובט מול רמקס לו גמס מול ער נמך דיט נמך מיכרין פארן פון דיט הערן
 דיט רח חיר המר דער ביט המבן גמס מוסרען קינג פון ערבייט מן לו רמסן
 קינג סיט לו טטרייטן מול ער פערט זיט חילוי רען גמלן רח זיט מול רח
 דמיגי מין נמך ניט גמסילט גמחן דיט ביז גמחלסן פון זיט רען עס זיט מילי
 גסטמלרן מילי הערן מין חיר פלחן מול זיט המבן גמלסמסן מיס מול זיט
 המבן

שארית ישראל פרק ג

[illegible]

עטליכי טרייבט איין דער דאס יידיש: ייט גקוין מיין שפאניא מיין דאס זייט פון
אדקיליאוס דר מיין ון אמר פון דורדורס: דר מיין גהייטן עערט דורדורס
דער מיין: דר מיין גהייטן פון קיסר טיביריאוס נאך שפאניא גלייך עט טייט מיין
ספר יוסיפון פרק ס"ג: דאס עט: ייט דאס פון דאס יידיש איט מיין גלייך
נאך שפאניא: מונ' האבן ויד דערטן בועלט:

דבר הגדול דין יצחק אברהם טרייבס מין זיין פירוש סוף מלכים ב' בזה הלשון
 דטגהער אן לו וויסן. דט דמ וייק גקוואן איט נביכרנאצער דר קינג פון בבל
 פיל מלכים מול שרים. פון מלירלייט אומות. מול דמ נביכרנאצער דין
 יהודים פערטריבן החט. דמ המבן מיטליכר פון דין מנדי מלכים דין בייט מיט
 אמרן אן דין יהודים געפירט נאך מיר לנד. מול דמ מוגטר מיט גווען פירוש דער
 קינג פון שפאניא וואר. דען אירקוליס דר גרוסר. דר מיט גווען פון גריקן לנד.
 דר מיט גמאגן מיט דין גמאלי וועלט חוס לענד. לו בלוינגן דורך זיין טסמרהיים
 מול זיין קולוגהיים. דין דער גרוס וואר. מול ער החט פיל לענד בלומאנגן מוין
 דין מערב זייט. מול נאך דען דער גרוס טסמרהיים החט בויון איט פיל
 לענד לו בלוינגן. דמ מיט ערגקוואן איט פיל טיפן. מול איט פיל פמלק. מיכר
 דט לנד שפאניא. מול ער החט זיך דערט בועלט. מול מיט קינג גווען מיכר דט
 גמאן לנד שפאניא. מול פיל ער גרוס פלר למאן החט גהמט חוס וידר לו קסער לו
 זיין לנד מול זיין נבמרט פלמזן. מיט ער גמאן לודט לנד איטאליה. מול פון
 דמרטן נאך דט לנד זיין דט מיט גריקן לנד. מול ער מיט גווען מיט פון דין
 הערן דין דמ זיין גמאגן חוס לו פלר וואוסטן דין טסמט טרוינא דט דייט אלץ.
 מול דמ דר אירקוליס מיט גמאן פון שפאניא החט ער דט קינגרייך געבן מו זיין
 שוועסטערס זין דר גהייטן חוס אישפאן. מול נאך מיט ווערט דט לנד פפרר
 גהייטן אישפאניא מול דר אישפאן דער החט ניט ווער גהמט מולט מיט מיטלינגי
 טמכטר. דין החט גנואן מין הער פון גריקן לנד דר גהייטן החט פירוש מול דר
 חמט מן נביכרנאצער גהמלפן מלחמה המלפן מין דין לייט פון חורבן בית ראשון
 מול דר החט גברמכט פון דמרטן יהודים פון שבט יהודה מול בנימין. מול פון
 שבט שמעון. מול פון דין לויט מול כהנים דין דמ זיין גווען מין ירושלים.
 גמר פיל פמלק דין גומאליט איט זיין גקוואן. מול ער החט זיט גברמכט מין
 טיפן מיכר דט ים חק דט קינגרייך פון שפאניא. מול ער החט זיט געלט וואונ
 מין לעיט טמעט מיט גהייטט אנללואה. דין זעלבליג טמט מיט מין זעכ
 הערליכ טמט געען. מול דין יהודים המבן דין טמט גהייט לחינה. גלייך
 זיט נאך דען גהייטן טמט גהייטט. מול דין אומות זמגן דט עט דמ מין זעכ
 גומלופט מיט. דט דין חמכט דין מענט דין דין וואונ קלוג. דען עט מיט דמ
 מין זעכ טיני וזירי לופט. מול עט קען זיין דט עט דין יהודים דמרוק המבן
 גהייטן לחינה. חוס ווייז זיט גלייך וואר לו דין טמט לח מין ארץ ישראל. דין
 מין גבריט וואר חוס נביאות נומאן. מול דין לויט טמט טמט. וואר גהייטן
 מולטולת

פולטולה. מול עט דנקס איר לוינדמס דים יחודים המבן דים סמס דמחוק
 מונגהיטן. דען דמס נמרט טילטול מיט טיטס פון חגגן. דר זיין דים יהודים
 דמרטן מהין זיין פון נמגלט גמחורן. דען דים טמס המט לו פמחן גהייטן
 פיריוואילה. מבר ניט טולטולה. מך זעלט מך פמחן דענקן. דמריה יהודים
 המבן מיין נמחן געבן לו מיין טמס דים דמ נמהנט מיין טולטולה מאקירה.
 נמך דים נמחן פון דים סמס מאקירה דים דמ נמחן מין ארץ ישראל מול מיין
 מנררי טמס דים נמהנט דר ביים מיה המבן יום מיין נמחן געבן אושקלונח נמך
 דים סמס אושקלון דים דמ נמחן נמהנט לו ארץ ישראל. מול פטקען יידיש
 דיי טמס ייין גלייך געפון לו דים טמס דים דמ נמחן מין ארץ ישראל דמרוס
 המבן יום מן די טמס די נעמך געבן. מול עט מיין ניט לו נמחן דים יום נמך מער
 טמס מער נמך נמחן געבן המבן גלייך די טמס פון ארץ ישראל. מבר מיט דים
 זענטי פון דים לייט ייין יום פון נמחן גמחורן. מול פערנדרס גמחורן. דמך ייין
 דריי טמס נמך גבליבן ביים מיר נמחן גלייך דים יהודים יום גהייטן המבן.
 נמך ביו דען היינטיגן טאג. דמייין דים דריי דים איר לו פמחן גמלט המבן.
 מול דמ פון קענן איר מיין כמיינעמך מול דים מנררי. מול דים יהודים המבן
 מיין דים טמס גמחנט מול המבן זיך פון דמרטן פון טמרייט מול מלי ייטן מיין
 דים טמס פון שפאניא. מול דים יהודים פון שפאניא ייין ניט פירד נקערס נמך
 ירושלים מיין דים לייט פון בית שני. דען יום המבן גמנט דמס פון דעלמי
 גמולה מיין געפון. נמרט מיין גמלכטיס. דען דמס זעלביג מול מיין זיין ארון
 הקדש מיט דים לוחות ניט ביים יום געפון. מול מך דים נבואה מיין ניט
 ביים יום געפון. מול דים מנררי היינטיגן דים ניטן געפון מין בית שני.
 מול דמרוס המבן יום ניט געלט פירד קערן. נמרט פון גמס פערס מול נמחן
 קערן דים פירד קערונג פון זיין מול דמס כל ישראל מער פירד קערן פון דמ נמך
 אשור. מול פון כוש מול פון מלי דים מיין פון ים. גלייך מול עט סמיס מין
 דים מול קרמניקי דים דים זיין לו דים קיינן פון שפאניא. מול עט מיין מך קיין
 נמחן. דמס מך פון יהודים זיין גמחן מין דים לייטן פון חורבן בית ראשון נמך
 פראנקרייך. מול ענגילאנד. מול מין טיטס נמחן. מול דים מנררי נמחן פון
 דים אומה אדום. מול מין יום מול דער נביא עובדיה מול דמס נלות פון
 דים היר סמח פון ישראל דים פון טריבן זיין נמך נענן. דמס מיין טיטס נמחן גלייך
 דר דריי קטרייבט דען דים יהושע קמח מין לו נעמך ארץ ישראל דמ ייין פון פון
 דמס פמחן פון כנען מנעק גמחן מול המבן זיך כעלט מין ארץ ישראל. ביו
 פראנקרייך. מול דמס פון טריבניט פון ירושלים ביו מין שפאניא. דים מערן מין
 לעתיד לבא דים טמס פון דרום ייט פון ארץ ישראל. דען דים יהודים
 זיין פון דמרטן געפון פון דים לייטן פון חורבן בית ראשון. פון פון דער נביא
 עובדיה נביא דמס מין אדום. דמס מיין דמס דמס אדום נמך דער ראש
 דער דמס טרייטן המס קיין ישראל. נמרט פון דים בני אדום המבן גמחן מין
 דען נביא נאצר. דמס ערמט בית המקדש הרוב מול. גלייך דער נביא
 עובדיה דמרטן נמחן. מן דען טמך דמס דמס אדום ביט פון פון גמחורן מין
 דים לייט דמס דים פערמיר המבן גמחן פיר היר סמח. מול פערמיר זיין מין
 ייני טמחן גמחן. מול מין ירושלים המבן יום גמחן. מול כישטון מין גמחן

שארית ישראל פרק נ

גשעון גליך חלם מיכר פל יום • חד ויין פאר גויט גקוואן מין דען דורבן בית שני
פון יהודים מין דייז מדינות ריח דח ליגן מויל ריח מערב זייט • דען מין מין
קריניקא רט רח מין לו ריח מלכים פון שפאניא האב מיך גלונדן • דס מין קיסר
דר געלטיגט העם מין רומא • דר העם גטיקט פולעני טווינד הווי גווינד יהודים
מין ריח טעט פון שפאניא דחם דח מין ריח זעלביג לייט גשען מין מונטר זין
געלטיגונג • מול' ריח שחרן פון ריח זעלביג יהודים ריח טיטוס פל טריבן האט
פון ירושלים נאך רומא • מול' ריח ערשטי יהודים פון שפאניא איס ריח רח זין דר
בייח גקוואן • זיין געחרן לו מין פלוק :

עוד נאך מער קעט איר פל מין בייז ברענגן דחם ריח יהודים מין טייטס למנר
זיין געעזן פל דורבן בית שני • דען דר אברבנאל טרייבט מין ספר
שופטים בייח דחם מעשה פון פלגש בנבעה • דחטון גלינד רח שבט בנימן
גסלמן זין געחרן דורך ריח מלחמה • ישראל קיגן יום גהמלמן המבן • דחם דער
פסוק רעכט טוינט זיניגד חלם זיח גשען זין • דח ברענקט ער מין מדרש
דער טרייבט • ריח טווינט ריח מין דען חשבון אמנגלן ריח זיין מוטלמן • מין
דס למנר רומינאה • מול' המבן זיך דחרטן בועלט • מול' דס למנר רומינאה דס מין
אשכנז • מול' דער דר' קטרייבט עס כטידליכר • דען ער טרייבט • מיך האב
מין מין מדרש גלונדן דחם ריח טווינט מין דחמלמן אמנגלן מין ריח בני בנימן
זיין דען חשבון • ריח זיין גמנגלן מין דס למנר אשכנז מין מין טעטט ריח דח הייטט
גרמיוזא • דחם זעלביג הייטט מילונד ווערמיוזא • מול' המבן זיך דח בועלט • דס
החלט מיך פל ריח גרונד שחרהייט • מול' איר המבן גטייט נאך ריכט • דחם ריח
יהודים ריח חס ווערמיוזא גמנגלן המבן • ניס המבן געלט מויל גין דח דחם
בית שני מין גבוים געחרן • גליך מיך ריח יהודים מין שפאניא ניס המבן געלט
טון • דען יום המבן עס ניס גהמלמן פל מין רעכטי גאילה • נאך מין בייז קטן
מיך ניס פל בייח גין חמט דח טטיט מין ספר מעשה ניסים בזה הלשון :

דא מיך רבי יוחנן שמשכון מין בחור געען מול' המבן גלערנט מויל ריח
ישיבה לו פולדא דחרטן מין רב געען הגאון תנודול מהור"ר פנחס דר
מין מין גרוטר פלינד בריה געען דח זיין מין אמל ריח בני ישיבה בייח מין
געלן מול' המבן גרעס פון ריח גטייטט ריח געעהן זין מין כמח קהלות מין
אשכנז • דח המס גימנט הרב מהור"ר פנחס הנ"ל בזה הלשון מיך המבן גהערס
פון מין רבי מהור"ר ואלק נשמחו ענדן דחם ספר סמ"ע גאמלט המס פחרוק
דחם ק' ווירמיוזא אער גויררז זיין מוים גסטמנן חלם מנדי קהלות מול'
מנדי מדינות • דען ריח יהודים זיין דח מהי גקוואן מין ריח לייט פון דורבן
בית ראשון • מול' דח ריח זיכנליג יחר פון נלות בכל זיין מוים געען • זיין
ישראל דר לייט געחרן • מול' המבן זיך בועלט מין ירושלים מול' ארץ ישראל מול'
ריח לייט ריח דח גמנגלן המבן בק' ווירמיוזא • זיין לייט גלמנגלן נאך ארץ ישראל
מול' זיין גלביגן מין ווירמיוזא • מול' ריח לייט פון ירושלים המבן גמריבן לו ריח
יהודים מין ווירמיוזא דס יום מיך גמלן מוים דען גלות גין מול' גלן קוואן שמוק מין
ארץ ישראל • כדי דחם זיין מין ריח שלשרגלים מיך גמלן עולה דרגל זיין • דען
זען יום מין ווירמיוזא בלייבן קסטן יום ניס עולה דרגל זיין • דס נאכט מין מיך זער
הייסר פגן נאך ירושלים • פער המבן זיך ניקט ורמלן גקערס • מול' המבן מין

יום חשבה גסריו • ומונט מיר מין גרוש ירושלים • זא ומונט מיר כאן קין
גרמיתא מין קליין ירושלים • דען יום המכן עס דט וקליגט אמל זער ומונגהאט •
מונ' זיינ חשוב ביים דים שררות גווען • מונ' זיינ גרושע עשרים גווען •
דמרוק המכן יום לט גוועלט גין מויער דען גלות • מונ' פון דען דטא וועגן מוידות
קהלה גסטרמפט גוומדן דט יום אער גוידות המכן גהטט מלט מדדו קהלות
דמט מלט המב מיד גהערט פון זיין רבי מהור"ד ואלק זצ"ל הר מוט המב מיר
בויון ווייז זיך די יהודים בעלסט המכן מין טייטט לנד מונ' ענגילנד לונד שפאניא
מונ' מין מלי דים לענד דים דמ לנג מוילן דים מערב זייט פון ארץ ישראל • פיר
דימ לייט פון חורבן בית שני • מונ' עטליכע פאר חורבן בית ראשון גלייך מיר
גאעלט המכן פון דים טווייטא מלך דים בני בנין דט יום מונ' פון זיין מין דים
מלחמה פון פלגש בגבעה נאך טייטט לנד • מילנד וועלן מיר טרייבן ווייט עט מיט
גממן מיט דים יהודים נאך דים לייט פון דען חורבן בית שני מוילן דים מוידות
זייט • דט מיט לונדאן מין ארץ ישראל מונ' דים מוס ויגנדי לענד :

פרק ד מין דין פרק ווערט דר מלט וומט דים יהודים מיט מיכר גקוא מין
דימ לענד מוילן מורח זייט נאך דען חורבן בית שנימין דים לייכ
פון ר' יהושע בן חנניה דר חבר פון ר' אליעזר הגדול דט וואר מין דט מיר דט
אן לייט ג' אלפים חת"ל'ג ווייט ער רשות המט גקראגן פון דען קיסר טריאנוס
מוקמין בית המקדש וויר מוילן לו בומן • גלייך עט טייטט מין בראשית הבת
פרשה ס"ה • מונ' ווייטער ווערט פאר מלט מין דין פרק דמט מעשה פון בן
כויבא דער זון המט מויער גגעבן פאר משיח • דמט וואר מין דטימר ג' אלפים
חת"פ • מין דים לייטן פון ר' עקיבא :

אמר הכותב ער מונט דר טרייבן פון דט ספר נאך דען דט מיד מיר המב
פאר גוואן מוס לונדאן מלי די גטיכטיגט דטמונט יהודים מיט
מיכר גקואן פון דים לייט פון חורבן בית שני ביז מלהער • זא המב מיד מיר
גרמפט דען ווען מיד וועלט טרייבן מלי דים גטיכטיגט די ישראל זיין מיכר גקואן מין
דימ לייטן פון דים חכמי התלמוד דים דמ זיין גווען לאחר חורבן הבית דען
העט מיד טיט גמוק גהטט מיט דריט הונדערט ביין • מונ' מיד המב מיר גרמפט
עט מון כוליד ווער דר זיין דט איינפטי זמלן דים דמ טטיק מין דים גמרא מונ'
מדרישים זיין טון גסריו מין פיל טייטט ספרים גלייך צאנא וראנא ומעשה בוך
מונ' פיל דערי גלייכן ספרים דמרוק ווער עט טיט טטיק מוס דים זמלן לו טרייבן
זיין עט דען עולם טון מין טייטט בקענט מיט • מלון וועלן מיר טיט מונדעט טרייבן
מלט פון זמלן דים גרמכטיגט ווערדיג זיין דים ער הנה נאך גיט גדרוקט זיין
בלשון אשכנז • מן וועלן מיר טרייבן מוס ערמטן וומט פאר גמלון מין מין דים לייט
פון ר' יהושע בן חנניא • דר ר' יהושע פאר ער חשוב מונ' הויד גמלט מין דט
הייט פון דען קיסר טריאנוס • מונ' דט מיר דר' יהושע דט דמ טמלטר פון דען
קיסר המט לו מוס גומט מין טיני חכמה מיט מין אימוס בלי דענד ר' יהושע
מיר מין טוואלדלר אפנט דמ המט ער לו מיר גענטפערט • דין פארמיר מיר דין מין
קיסר • מין וועלכע כלים טאט ער זיין זיין • דמ המט זיין מוס גענטפערט מין

גמלנן נאך מצרים • מו' המט אך מו' גמלן • מו' רוח יהודים מן דס מלמנר
ציפירים דים החכן דגהערס • ויין ימך מו' גסטמנרן • מו' החכן דר סלמנן מ'ל
דים אומוח דים דמרסן מן דס מלמנר גמלונס החכן • מו' דים מורמך ד: דים
יהודים פון ביהר אים דען בן בוכנא החכן פיררספעניגס ויין פיל דעות • מין
דים במרא פון גיטין ספיט דס עס ממד מיכר מין טענן בויס דס דים יהודים החכן
דים גמלונדיס גהמטען מין קינד מין גמלון גמלון • דם החכן ימחה מין
סען בויס געלמלט • מו' עטן ימך החכן חנה גסמן • החכן ימך חסות דם
מוי גמלס • מין מל מו' דים סמלסר פון דען קיסר פלר ביי גמלון דם מין לו
ברמלן גמלון דר דיקסיל פון מיר גמלן • דם החכן מירליס גמלון ווא מיוסען
בויס • מו' החכן יך ווא מין דיקסיל דרויס גמלס • דס המסרים יהודים פלר
דרמסן • דם החכן ימך מן דים סמל פון דים רומיים גמלון • מו' החכן פירר
שפעניגס קיגן דים רומיים • ביו דר נאך מיכר ימך מיונקאן אדריאנוס קיסר מו'
המסר סלמנן מין פיל מו' יתיר מין דים סמלס ביהר • מו' דם יעלביג

ימך די רומיים דים סמלס ביהר מיכר מלמנן החכן • מו' החכן פיל
מוינט פון די יהודים דר סלמנן :



מל המט ער בעמחן • דשוין לעבנס סמל קין יהודים מלמנן • ציפירים •
עטלי • סריכרס גיבורים מורמך דער פון פיל ור קיסר אדריאנוס המט פיל
גוירות מו' דים יהודים גור גענין • מינט מירס ימך נישטלן מל זין •
מו' מך המט ער די סמט ירושלים מו' ניימס גבוהס • מו' המט פלמארי אומוח
דין געלט. ממוק • מו' מו' דם מורס פון בית המקדש המסער גסטעלט מין
עבודה זרה • דמרוס החכן דים יהודים מן מיק פירר שפעניגס • מו' דער בן
בוכנא דר המט פיל סממקרהייט גמלון • רטב עקיבא דר פער מין דיוי לייסן יך
המט

שארית ישראל פרק ד

החם מן חים טועה געטן • מול' החם גאיינט ער פער משיח • מול' החם דען
פסוק דרך כוכב מיעקב חיים גליגט מויל' חים • מויל' ער החם גהייט בן כוכבא
מול' דר בן כוכבא נאך דערט ער געטמרבן מין הסבן נאך רמגירט זיין וון מול' זיין
זאגט וון חיבר ישראל • דער פאר גנוט דומלוס בן רופוס בן כוכבא • רח' דרייח
דורות החבן רמגירט חיבר ישראל • מין מול' געמלינג ימך • דר נאך דען מן החם
געטן • דען ער מין גהרגה געמרבן פון אדריאנוס קיסר • דען החם מן מיקס גהייט
בן כוזבארט מין טייטש דר זיין המעטיג • מין מדרש איכה טייטש דען דער
אדריאנוס קיסר החם דר טאמאן מין דומסטמט ביתר • מללינג טוינט אמל' געהן
טוינט יהודים מול' דערטן מין געטן דער בן כוזבא • דר החם מונטר זיך גהחם
לפניו הוכרעט טוינט אמן דען זיך מיר מיינע פליגד החבן חב גהחמקט • דען ער
החם דען זיט דען ער החם גנוטן מין זיין חיל דען איט פאר זאגט • מוב זיט
שטמרה הערלינג זיין • דען החבן דען חכמים לז' חים גטיקט • זיט זאמנ' פערטט
ישראל אמל' לז' בעלי מומים • דען החם ער פירר גלחוס לז' זיט זאמנ' מויל' חם פאר
מין אמל' קען זיך דען דען דען גבורים פאר זאגט • דען החבן דען חכמים חים
געמל' ער • ער אמל' דען איט פאר זאגט • דען דער דען זיט קען מוירט מין
טען בויק מוירט דען פאר • דען אמל' מויל' גסריבן פערן מונטר זיין חילות •
מול' געטן ער מין דען מלחמה געמרבן דען החם ער פלעגן לז' זאגט • דען גחם
דען כדמל' ער מונט זיט לז' העלפן • דען מיר זיין שטמרה גנוט העלפן נאך זיט מן
מונר שונאים • מול' דר בן כוכבא • דען החם מויל' געמרבן דען מויל' שטיינר
פון דען שונאים • מול' החם זיט לז' דען געמרבן מול' החם גאר פלעגן דען
שונאים ממיח געטן • דען דען החם זיך ד' עקבא מן חים טועה געטן • מול'
החם גאיינט ער פער משיח • מול' דר אדריאנוס קיסר החם בלעגרט דען שטמט
ביתר דר' מיר מול' מין המל' • מול' החם זיט זאגט חיבר זיט • דען דרבי
אליעזר המודעי רפער דריט • דען פאר מין סאג' פערטט • מול' פערטט זיין זאג
מין • מול' פערטט מין סאג' חפלה לז' הקב' • מול' החם גאמנט רבונ' של עולם
זיך בעט דיר דען דען זיט זאגט זיט זאגט זיט זאגט • דען החם
אדריאנוס געטל' חפלה לז' ביתר • דען ער זיט דען זיט זאגט זיט זאגט
שטמט לז' חיבר זיט • מין מין כותי לז' חים גנוטן מול' החם לז' חים גאמנט • זאג
זאגט חס דר' אליעזר המודעי חפלה טוט • מול' פערטט זיך מין חסין • זעט
ער זיט זיט קען ביימ קאן • מול' ער פערטט לז' אדריאנוס • זיך זיט זאגט זאגט
דען זיט זיט פערטט קען מ' בר זיין • דען גלינג דער כותי מול' חסל' זיך גלייך
זאגט ער מן ר' אליעזר ערשט מין זאגט מין זיין מהרין • מול' דר' אליעזר
פאר דען זאגט זאגט זאגט חפלה • דען זיט זאגט זאגט ביימ בן כוכבא
מול' החבן לז' חים גאמנט ר' אליעזר זיך זאגט פאר טוט דיר פאר דען • מול'
זיט דען שטמט חיבר ענטפן מין דען החם פון אדריאנוס • דען החם בן כוכבא
דען כותי גלייך לז' חים ברענגן • מול' החם מין געטל' ערשט ערשט
החם מן ר' אליעזר • דען החם פערטט פערטט • פערן זיך דיר זאגט דען חסין פערטט
זיך מין הער אדריאנוס טיטן • מול' ער זיך ער זיט זאגט • זאג פערטט זיך טיטן
דען חסין זיך זיך לז' דיר טיטן זאגט • מין דען זיך זאגט זאגט זאגט זאגט
באגלייט פון מין הער מן דיר • דען החם בן כוכבא געמל' חים דען ר' אליעזר
געטל'

געפלט דאס מקום מיכר ענטפערן מין ריח המזר פון אדריאנוס. דא האט ער אן
 רבי אליעזר גלחוט רופן. דא ר' אליעזר זיין הפלה מוים גהמס המס. דא
 ספרדך בן כוכבא לומיך נחמס החט דר כותי ריר מין גלוספרס. דא ספרדך ער
 מיך המב ניקט גהערס רען מיך בין גסטמורן מול המב הפלה גסטמן. דא זייט
 מיך נישט נחמס ער גומלס המס. דא מיידר בן כוכבא דר לערנס מיכר מיט גמורן
 מול המס מיט מין סריס גגעבן איט זיין פום. מול המס מיט גטיט. דא מין מין
 בת קול מוים גגמקן מול המס גומנס דען פסוק זכריה י"א הוי רועי האליל
 עוזבי חצאן דרב על זרועו ועל עין ימינו. דא מין לויטן איט גטרימן מיכר דיר
 נחריס הימס דר דא פאר לומס דא סמך. דא המסט פאר דמרכו דא חריס פון
 ישראל מול דא מיך פון יום המסט פאר בלענד דא מין גאיינט דר צדיק ר' אליעזר
 דמרוק פערט דין מריס דמא פערן. מול ריין מוים פאר בלענד. דא המב דא
 עבירות גורס גפען דא סטמס ביהר מין מיכר גמורן גמורן. מול בן כוכבא
 מיט גטיט גמורן. דא המס אן גברמלס זיין קמפ פאר אנדריאנוס קיסר. דא המס
 ער גלענט פער המס מיט גטיט. דא המס מין כותי גומנס מיך המב מיט גטיט.
 דא המס ער גומנס ברענג איט זיין גוף דא המס אן זיין גוף גברמלס פאר דען
 קיסר. דא נאך ער דא מין טלמך פאר מיט גמורן מוס זיין פאר. דא ספרדך
 דר קיסר. נען זיין גמס מיט נישט העט גטיט. פער העט מיט דען גקענט סיטן.
 מול דא בלומ פון דא דר סלמגיני מין ביהר המס גסטממס. דא דא פערן
 זיין ביו מן דא נאך גגמקן מין בלומ. מול דער אנדריאנוס המס גהמס מין זיין
 גמס דר פאר מלכטעהן חרוס שבת למג מול בריט. דא מין פאר גלעגן פון דר
 טלמגיני דא המס ער גלומס מין זיין דרוק וסלמך מול המס בלמחל דא אן זיט
 זאל בגרמבן. ביו דא נאך מיט מין מנדרי קיסר גקאן. דא המס זיט גלומס
 בגרמבן. מול דען זעלביגן טלמך המב מוגר חכמים מחקן גפען דא אן זאל נאך
 דא ברכה הטוב והמטיב מוס הקב"ה לזרמקן למסרימ חרוגים נישט גסטאקן
 המבן. מול דא זיט נאך דר נאך זיין בגרמבן גמורן. מול דא מין גסטעהן לויט
 מול פולגי ימך נאך דען דא ירושלים מין חרוב גמורן. מול זיט זיין דמרוק
 גסטממס גמורן זיין זיך המבן משמח גפען מיכר דען חירבן פון ירושלים
 דען זאל למג מול ירושלים מין גסטמורן. המב זיט גלמקן מן די מין ממורס פון
 ביהר דא זיט המבן און מונטר טעניג לויט זיין. דמרוק המבן דא זיך משמח
 גפען. מול מין דא זעלביגן לייט מיור עקיבא מול זיין בירסמך גטיט גמורן
 מול מן המס מיט זיין פלייט מל גקמאט אים מיורני קמא. מול זיין נשמה מין
 מיט מוים גגמקן איט דא נחמס אחר.

מן דר זיין דא דא זיט פון דא עשרה הרוגי מלכות זיין גטיט גמורן מין דא
 לייט פון דא עקיבא פאר איט זיט נאך מנדר סטפן פער דא געהן זיין גפען מול
 מין זעלביגן לייט דא זיט זיט זיין גמורן.

דר ערסמ פון זיט פאר רבן שמעון בן רבן גמליאל הוקן דער מין נשיא גפען
 מין מונטר ישראל דר מין גטיט גמורן מין דא לייט פון חורבן בית שני.
 דער לייט מין גפען חנניהסן הכהנים דמא מין מין דען חורבן לייטן מוס
 גקון. איט ר' שבען בן גמליאל.

דער ריט מין גפען ר' ישמעאל בן אלישע כהן גדול דער מין גימס גמ.

שארית ישראל פרק ד

גלח דען חורבן :

דער פירדי וואר ר' עקיבא דער מו' גטיט גומארן מיין רימ לייט פון חורבן ביתא
 דס וואר לארמ מו' פולניג ימר נאך דען חורבן בית שני .
דער פילטער מיין גומארן ר' יהודה בן בבא ווייל ער האט סמיכות געבן פון פליין
 זקניש לויטן אויפא מו' שפרעס : מו' יום האבן מיין מיטן גשמין דרייט
 הגדרס פליין : דס יום : יין גוף האבן גומארט גלייך מלשמיין ייפא .
דער זעקסטער וואר ר' חנניה בן חרדיון דער מו' פאר ברענט גומארן מיט
 יין ספר חורבן .

ויבנטר פאר רבי חוצפית הטורגמן :

דער מלטיד וואר ר' ישכב הסופר : דען האבן יום גומארט פאר דעם הינד
 מו' ער מיין ניש בגרובן : מו' ניש בקלאגס גומארן .
דער ניינטער דר וואר ר' אליעזר בן שמעון : דר מיין מיין למניי לייט נאך ר' עקיבא
 גטיט גומארן : דען מיין דען טאג דר' עקיבא מיין גטיט גומארן מיין גומארן
 גומארן רבינו הקדוש : מו' דער רבי אליעזר בן שמעון דער מו' דער
 רבי גומארן פון רבינו הקדוש :

דער לעהנטער וואר ר' יהודה בן חיימא : מו' עטלייך זאגן דס ער וואר ר' יהודה
 בן חיימא : מו' עטלייך זאגן דס דעם לויט מיינט יין : דען ער פערט מו' פאר
 גהיט בן חיימא מו' מו' פארט אמו בן דמא :

אך מיין דייטשן מיין מיין גרויט הריגה גומארן מיין אלכסנדריא פון מצרים :
 דס ווארמאך געטעהן יין מיידערס מעשה פון בן חזיבא דען אנדריאנוס נאך
 דען דס ער דעם טאט פאר האט מיידערס מו' האט פון יום פיל דער טאג
 גלייך איר גרייבן האבן : דס מיין פאר גומארן נאך אלכסנדריא : מו' האט דער
 טאגן שישים רבוא אמו שישים רבוא : מו' מיין יוסיפון לו דעם רומיים טרייבט
 ער דס דעם יהודים האבן ערסט גומארט מיין אלכסנדריא מו' מיין ייט פון דעם
 טאטס : מו' דיי גריקן מו' דעם מנדרי ייט מו' האבן מיט מנדרי מיין למניי לייט
 בשלום געטעהן : מו' דר נאך ייט גלענק גומארן דעם גריקן מו' דעם יהודים
 דס מיין מיידער יי גומארן אלכסנדר : דר דס מיין הובט אמו וואר : דען ער וואר געלט
 מיידער יי דר דר נירון קיסר פון רומא : דס האט ער בפמהן דס דעם יהודים מיר
 גומארן וואר מנייד לייגן מו' : מו' קיין מלהמה אער האלטן : מו' דעם האבן מיט מיט
 געלט פאגן : מו' האבן קיין מיט מלהמה געלט : דס האט ער קיין יי גומארן
 מיט דעם הייל פון דעם גריקן : מו' האט פון יי דר טאגן אער מו' פולניג טוינט
 און : מו' דר נאך האבן ייט ייך פירר געלט מיין אלכסנדריא ביי דס מיידער יי
 מיין גומארן אנדריאנוס : מו' עטלייך טרייבן טריאנוס מו' האט ייט מו' דר טאגן :
 מו' דס זעלבן אמו מיין דעם פערטמאט פון ישראל פאר סניטן גומארן : מו' דעם
 חלמים : מו' דעם ייט פון אלכסנדריא ייט דעם גומארן : מו' דעם ייט
 האבן עובר געפן האט מיין דעם חורבן : דס ישראל ניש וואר אער קומן
 נאך מצרים : מו' יום האבן דעם גומארן : מו' עטלייך זאגן מו' יום מיט במלך
 האבן געפילט מן שבת : דר אנדריאנוס קיסר האט דעם יהודים מיין וואר מיין גרויט
 פראוט מו' מו' פאר גומארט : דס ייט פאר ספרייט יין גומארן מיין פיל לעדר : מו' דעם
 האבן מיר קעסט געלט מיט וואר אגונג : מו' חלומות מו' ייט ייט : ביי דעם

שארית ישראל פרק ד ה

גמלון מוס רימקאסט דר אים לוגאטין. מך המכן רימ יהודים און ספעריסמלונק
בלמלון מוס דס יום המכן מן שבת פריימ גהמס מוס רימ חודה לוגאטין :

פרק מ חוריון פדק ווערט דר לוס. מוס פד געמלון מוס פון רימ לייסן פון
ר' שמעון בן גמליאל דער מין נשיא מין גמלון מאכט ישראל נחך
דמס סטערבן פון ר' עקיבא דמס ממר מין דס ימ' ג' אלפים חתפ"א מוס. מוס
פון מיר מירט סרייבן ביי דען מנעמק פון דען אלף החמישי פוסט פמר געמלון
מין מין ארץ ישראל :

רבן שמעון דר דריטער דר אים דען נחמן גענט פערס. פד ממר מין מן פון
רבן גמליאל דר לייט דר המס געמלון מין ארשא מוס שפרעס
מא' דמס מין דר פחטר געטן פון ר' יהודה הנשיא. מוס' דר רבן גמליאל מין נשיא
געמלון נחך ר' עקיבא מין ריי לייט מין מך געטן ר' מאיר דער מין מין גר צדק
געטן מוס' ער מין געטן פון רימ קינדס קינד פון כירון קיסר. מוס' מוס' מוס' מוס' מוס'
דר נירון מין מין הובס ממר געטן פון מין קיסר מוס' המס יך מגייר געטן. דמ
מין ר' מאיר מהער גקוואן. מוס' ער המס לוגאטין פארמה גהמס ברוריה רימ ממר זער
פאר געערנט. יום ממר מין סמכטר פון ר' חנינא בן תרדיון. מוס' דר ר' מאיר פערס
פיל אהלט גענט מין רי גמלא אחרים מוס' דער יין חורח הוס געערנט פון אלישע
בן אבויה דר המס מך גהייסן אחר. מוס' דר ר' מאיר המס געכט פיר דורות דען
ער מין מוס' רימ חתנה געטן פון דען מן פון רבינו הקדוש. מין רימ לייט פון ר'
מאיר המס מן געטן ביי מין כותיים דמס יום גרינס המכן מין צורה פון מין
טויב. דמרוק המכן מוס' חכמים יום מין מין מוס' גלייך גאמלט לוגאטין דמ עוברי
לובכים ומלות. דען רימ כותיים יום געטן גרים רימ יך המכן מגייר געטן
מין רימ לייט פון סנחריב. דר המס יום געלט ממר מין ארץ ישראל דמ ער רימ
לעהן שבטים פד סרייבן המס. דמ המס הקב"ה מיכר יום גסיקט ליבן. רימ
המכן פיל פון יום פד ממר. דמרוק המכן יום יך מגייר געטן. דמרוק המס
מין מין פיל מוס' פון יום ממר גהמלון מוס' עכ"ס. ממר מיכר דמס מן ביי מין
המס רימ צורה פון מין טויב געטן. המס ממר יום גלייך גאמלט לוגאטין מוס' עכ"ס :
בעת ההיא מין רימ דמייג לייט מין ראש ישיבה געטן מין רומא ר' סתאי
בן הרשי. מין ילקוט טשים דמס ער יין לעבינט ממר קין פארמה
פון געהן המס. דמ מין דר שטן גקוואן מין רימ צורה פון מין טייני פארמה. מוס
מין לוגאטין רימ. ממר ער המס מין מין ביי גענט קוואן. דען ער המס יך
געטן רימ מין מוס' געמלון מוס' טים מוס' מין לוגאטין. דמ המס הקב"ה מין
מין מלאך גסיקט מוס' המס מין גהייט דמס ער מיר ועהרין מין גמלון. ר'
יהודה הנשיא. דר מך גהייסן פערס רבינו הקדוש. מוס' מך פערט ער גהייסן רבן
דר ממר מין מן פון רבן גמליאל דר מין דען פמריין דור מין גאמלט גמלון. מוס'
ער מין דמס יובנט גלייך געטן פון הילל. מוס' ער ממר מהער פון דמס מלכות בית
דוד פון שפטיה דר מן פון אבישל רימ מין פארמה מוס' פון דוד המלך. מוס' ער
מין מין נשיא מוס' ראש ישיבה געטן. מוס' ער מין מין מוס' געטן יובנט
סנחריין. מוס' ער מין ער ריך. מוס' ער השוב ביי מין דמס מלכות געטן
דמרוק

[illegible]

החבן דים רומיים דאך דיטטמס סטמראדירג המר מיין גוטן • דאס האט אן פיל
פון דים סטמס לייט גטיט אים דאס ספערד • מול' החבן אים זיך מוועק גלייכ
הנדרס טוינט אמן גלמאנגי • מול' האט דר קיסר סעוועריוש מורא געהאט •
דאס דים יהודים דים מין דים לענד דר ספרייט זיין גמר פיל זיין • דז יום עט זעלטן
האלטן אים פלאגאנעס • וויא האט ער דים יהודים פיל פרייהייט גגעבן דען ער
פאר מין זיין מלפאנג וער ביו מיכר דים יהודים חבר מויל דס לעטטמי טעם ער זיט
פיל גוט • דים רעכן דר פון אחר • מוק דאס מין דים זיט מונטר יהודים פאר
פיל חשובי גלענטי לייט • מול' נאך פיל ער גווען האט דאס יום מיס וער מרייט
זיין געטן קיין גיגער גלייך איר לו פארן גומאט החבן • מול' עסלייט שרייבן דים
מורדאך פאר • מוק דאס ער זעט געלט גירג פאר • וואס החבן דים יהודים זיין גוטסט
גקופט פיל געלט • דאס ער זיט האט פיל פאר רעכטן גגעבן • ער האט מין
בפיל גלומט מויט גין דאס קינד זיך מול' דעגען מין יהודי לו הינדרן סין זיין גחטט
דיגסט • מול' דאס יום זאלן החבן במהר רעכט מין רומא מול' מין מלי זיין לענד •
מול' דאס יום נאך קעטן מין דים דמגירונג פון דים סטמס קואן • וואס גוט מול' דים
אומות • מויט גוטן פון עט מיינס הינדרליך פער מין זיין גחטט דיגסט • דען
האט דר זעליגער דים אמאל פון דים דמגירונג מב לו שטין • מול' נאך פיל אער
חירות • נאך מיס מיוקיסר גפארן מין דאס יאר ג' אלפים חתקע'ג זיין זון
דער גהייט פערס קארקאלי מול' עסלייט הייטן מיס אורעליוס • דער זעליגער
האט יהודים נאך קיין ביו גסטן • מול' האט יום גלומן מלי דים פרייהייט דים זיין
פארט יום גגעבן האט • דען ער מין פון קינדס הייט מויל גלמאן גפארן ביים יהודים •
דען אן פיל פון מיס דאס מין יודים קינד מין אים מין זיין פחליט מויל
גלמאן גפארן • דר אים מיס טפילט • מין אהל האט דר קיסר דאס יודים קינד למון
גייטן • דאס האט קראקאלי וער דריכר גסרימן מול' גייט • מול' פאר וואס זעט
בסריבס מיכר מיס דס ער מין פיל טעג זיין פארט דאס געלט מין זעהן •
דאס פון מין לו גלמאן דאס דים יהודים מין זיין לייטן בשלוס זיין גיעסן • מין דים
לייט פון דען קיסר האט אן גלענדן מין סאל הירטן יונג דר גהייטן פאר מקסמינוס
דר פאר וער למאן • פון פאר מונטר דס פאלק מין גסטאנדן מין ער העכר געטן פון
זיין הארץ מין מיכר מול' דס פאלק • ער פאר גלייך מול' מין ריין • מול' פאר סטארק
מול' מלי דים לייטן פון זיין לייטן • אן סריבט דס ער האט געטן מין מין אהל לייט
לפמלניג פאר פלייט • דאס האט אן מיס גברמאלט פאר דען קיסר מוק מיס לו בריין
מול' ער האט מיס ברייט • מול' מן דרייט קינדט דים נאך דען קיסר זיין געטן •
מול' יום החבן מיס זעהר חשוב גאמאלט מול' ער מין גפארן מין הובט אמן פון קיסר
אלכסנדרוס דר פראר • מול' דר נאך האט ער מן זיין הער דער קיסר אלכסנדר
מוק גברמאלט • מול' מין מין מין סטמס קיסר גפארן • מין דס יאר ג' אלפים
תקפ"ה פאר דער קיסר אלכסנדר • דער וואס מין גרוסר ליב האבר פון דים
חבמים • מול' האט פיל גוט גסטן לו דים מראן • מול' האט סטעלן גלענט מין
בילר פון חכמות • מול' פאר זעט דעאומיג • דים יהודים זיין זעט הויך געטן
מין זיין לייטן • דען ער האט יום פיל גוט גסטן • דס עסלייט מויל מיס גומאט החבן
דס ער מין ראש מין מיכר דים יהודים סולן • דען ער האט מול' לייט יהודים
ביים זיך גהאט • מול' האט זיך גלומט פון יום מונטר ריכטן מין דים תורה דא

פיר איין זינג פון געזעט העס - פון זיין אומערבן זיטער מונט ריכטאן דיע
 מורה - פד פלעגס פיל אסל חין זיין אוילן העבן דיע כפרוך העס ר' עקיבא
 העס געזעט - רעטליכע העס רוח ניט פילטערס ריר זאל געזען - זעלטען חך מן
 קיין מנרן שטן - רעמוט מיין לו רענקן העס דער קיטער חין אוהב ישראל חיה
 געזען מול זייני בשלום מונט חיה געזען :

[illegible][illegible]

שארית ישראל פרק ו

והודות לה' • לזל' ווייטער: מחגט דאס גנל קהל פסוקי דזמרה ביו: יום עט מוסיף
 האבן: דער נאך היבט דער חזן מן נשמת כל חי דח ענפון דים בחורים •
 חברך אח שמך • ביו: גאל ישראל • מונ' דר נאך מורו יום שמונה עשרה •
 מונ' דר נאך מלש דר חזן המלש האל הקדוש: ינגן דים בחורים אים מוס • מונ'
 נאך דען דר דים הויך שמונה עשרה מוסיף מוסיף: עלט זיך דט גלן קהל • מונ'
 ופודט קהל: ילט • קואט לוגין דר ראש גלותא פון דר מלש דט ער בדעקט וומר
 מונ' ווען יום מוס יעהן טטיקן יום מלי מויל • ביו: דט ער ילט מויל דט מלאיאר דט
 אן המלש לומיט גאמלעט • דר נאך גיט דר ראש ישיבה פון סודא נאך מוס • מונ'
 בוקט זיך פון מוס • מונ': עלט זיך בייט לומיט מויל דים דעכטי יום: דר נאך קואט
 לו גין דר ראש ישיבה פון פוטבריהא • מונ' בוקט זיך מן פון מוס מונ': עלט זיך
 מויל: יין זינקי: יום • מונ' וואל נאך טטיט מלש דט פלמלך ביו: דט ער ילט מונ' דים
 לווייט ראשי ישיבות • מונ' יום ילניט נמהמבייט מוס • מונ' מיבר דען קמפל
 פון דען ראש גלות מוס: מוס: יידי דעק גטפרייט • מונ' דער חזן טטעלט זיך
 אים יין גיכט מין גוויקלסט מין: יין טלית נאך דט מלאיאר • מונ' גיבט ברכות
 מן דעם ראש גלותא • אים די ברכות דים מן טון דען טאג לוגעט מרדנירט המס
 אים מין נידריגי טטיק • דט עט קיינר הערט מלש דער דא: ילט דילכט בייט דאס
 מלאיאר • מונ' דים בחורים דים מונטר דט מלאיאר טטיקן ענפון אפן מויל: יין
 ברכות אים מין הויל טטיק • מונ' מלש דט פלמלך פוויגן ביו: דט ער פלוערט המס
 יין ברכות • דען היבט דר ראש גלות מן לוג דרשן פון דים: עלכני פרשה דים
 דא: מלש גלימלעט ווערן • מונ' ווען ער מלש המס גוועלט דרשן המס ער רשות
 געבן לו דען ראש ישיבה פון סודא דט ער: מלש דרשן מונ' דר ראש ישיבה פון
 סודא דר גיכט רשות דט דר ראש ישיבה פון פימבריהא: מלש דרשן • דט מינר
 דען כבוד ויל געבן מן דען מנדרן • דר נאך כגיט דר ראש ישיבה פון סודא
 לו דרשן • מונ' מין מתורגמן דר טטיט בייט מוס לומיט הערן מן דט פלמלך
 וואט ער דרשנות • [מתורגמן דט מלי גוועט: מינר דער מין הויך קהל המס גהמט
 דר המס הויך מוסיף גטרימון וואט דר ראש ישיבה המס גדרשנות] • מונ' מין דים
 זייט דט ער המס גדרשת • המס יום מלי טטיל גטוויגן • מונ' דער ראש ישיבה
 מוס: מיבר יין קמפל ברעקט גוועטן אים יין טלית מן דים זייט דט ער גדרשנות
 המס • מונ' ווען ער המס גמלר גווארן דט מינר עס וואט רעם מין דים זייט דט ער
 דרשנות • דא המס ער: יין טלית פון יין גיכט מב גטמן • מונ' המס נאך מוס
 גיטען דא מוס מויל דט פלמלך גקואט מין גרוסי מורא מונ' המס טטיל גטוויגן •
 מונ' דר נאך טטיט מויל דר חזן מונ' ומגט קדיש • מונ' ווען ער המלש מין קדיש
 בחיבון ובידמוכון: עלט ער דער בייט ובחי נשיא נוראש גלות • מונ' נאך דען
 דט ער המס מוסיף גלמן דען קדיש • גיבט ער מין ברכה לוגען ראש גלות •
 מונ' דער נאך מין ברכה לו דים ראשי ישיבות • מונ' ווען ער פלוערט המס
 דים ברכות • ומגט דער חזן דייט מדינה אים מיר דערפון ברעקן מלש פיל געלט
 מין פון דים ישיבות • מונ' דים מנדרי מדינה וואל פיל • מונ' ער מעלרט סלי
 דים מדינות דים דא געלט טיקן לו דים ישיבות • מונ' ער אמלעט מין מי
 שבידך לו מלי דים זיך מתעסק יין מוס דמט געלט מויל לו נעטן • מוס עט לו טיקן
 לודים ישיבות • מונ' דער נאך נעמט ער מרויט מין ספר תורה • מונ' רולט

פאריז ישראל פרק ו

[illegible]

שארית ישראל פרק ו

חזן בכל גליל חלש אין ארץ ישראל • מול' דס שחר רוח ישיבה פון סורא • דח
 חזן רב הונא ראש ישיבה גפעין פירליג ימר • מול' ער שחר דער ערשטער ראש
 ישיבה דר דח שחר חזן בבל • מול' דר נחך מיירב חסדאראש ישיבה גפעין לעהן
 ימר • ביו ריוילייט) המבן רוח יהודים חזן שלום גלסבט מאסר רוח מלכים פון
 פרסיא דען יום המבן גרוסן כבוד חן גסמן חן רוח חכמים גליל' איר גליון
 חזן רוח גמרא • חבר חזן רוח לייט פון רב חסדאראש שחר חזן רמשימר ד' אלפים
 וארבע • חזן יוד נחך גסטמרקס חמס רוח החמס פון רוח ישמעאלים מיכר רוח
 פרסיים • דח חזן רש הער' פון רוח פרסיים פֿר קערס גשמן חזן רוח יהודים לו
 ביון • חן שטמס דח יום ישראל לוס ערסטן המבן לוב גהמס מול' המבן יום פיל כבוד
 חן גסמן • דען עס שחר חזן רוח ועלביג לייטן חונטר יהודים יעד גלומי חכמים
 מול' דח חמס פֿלוק שחרן קינן רוח יהודים חזן שטין • דח חמס דער מלך יום
 געלט מציל וין חבר ער חזן עס ניט מעכטיג גפעין • דען חמס פֿלוק שחר גמר
 פיל רוח קינן רוח יהודים שחר • דח חמס ער מורא גהמס יום מעכטן חן חיס חיד
 שפעטן • דען עס המבן יוד חמס ועלביג חלל פון חנק פֿלוק רוח מלחמות פון
 ישמעאל • דח חמס ער יום גלפֿלגס • דח חמס ער גפֿלוק גמון דרייט השיבים
 פון ישראל • דח שחרן גהייסן אסימר מול' מוריקא מול' משרשיא דער שחר ראש
 בלית חול' ער חמס יום גלומס שחמן חיס גרוסי יסורים • מול' חמס יום געלט
 לויקן חמס יום יוד שחמן כופר יין • מול' חמס יום חן חיר פֿלוק רוח יהודים חך דער
 פון חזן חמס • מול' יום ייכן חלס חמס גשטמערן • מול' המבן מקדש השם גפעין
 חול' דח דער מלך חמס גועהן חמס ער יום ניט קען דח לו ברענגן • חמס ער יום
 גלומס חיסן • חול' דער נחך חמס ער בפֿלוק • דח חן חלס חסן חזן רוח חפֿסה
 חל' רוח ראשים פון רוח יהודים • דח ייכן יום גפעין חזן ליד חול' חיס שחן חול'
 חוגר חזן חמס לייט ביו דח חיר חזן חזן דער גשמן חזן חיר ביו • מול' יום
 המבן עס ניט לענגר קענען חיס חסין • דח המבן יוד פיל דריכר כופר גפעין •
 חול' פון רוח לייט חן חול' פֿיטד חמס דח מלכות פרס חזן מפלה חזן רוח
 חוגר גקרומן • דען רוח ישמעאלים המבן יוד מיכר יום גסטמרקס חול' המבן
 חיס גלומס חול' המבן חזן גמון דח גמלי מלכות פרס • מול' דר מלך ישמעאל
 שחר חזן געריג קינן • גליל' חן דח חמס גליון דח יום גוסי מלכים וין חול'
 המבן לוב רוח גרעכטיקייט • דער חמס גטיקט חול' חמס גלומס רופן רוח יהודים
 חול' חמס לו יום גוסי ריד גרעס • מול' חמס יום פֿר יכרונג געבן • דח יום בליבן
 חמן חזן חיר גלומס • דען עס חיר גלומס חזן חזן גלומס • דח קואט מיכר
 קין גוטן פון • חול' חך רוח פרסיים רוח דח חזן דח לוד ייכן גבליבן • רוח המבן
 בקענט חול' גוהס חזן יום ביו המבן גשמן חזן רוח יהודים דמרוק חמס יום חמס
 גסטמרקס דחט יום חן שער וין גלומס • חול' דמרוק המבן יום רוח יהודים לו
 גלומס חזן חיר ערשטי פֿרייהייט • חן חזן גמלי גלומס • גשמן חזן רוח קראניקא
 פון רוח קינן פון פרס • רוח גבר חלס ייכן גשמן חזן רוח קינן פון שפאניא •
 חול' חזן רוח לעסטטי לייט פון רב חסדא • חזן רב בר נחמני גשמן חול' חמס יוד
 חזן ישיבה חמס חזן פומבדיחא • חול' פון רוח לייט חן חול' פֿיטד חזן חזן
 ישיבה גפעין חזן פומבדיחא חול' רב בר נחמני חזן ראש ישיבה גפעין גלייט
 חול' גלומס ימר • חול' נחך חיס חזן גפעין רב יוסף גלייט ימר חול' חזן חול' • חול'

דער נאך איינפירלעך יאר. מוז' נאך מיט מיין רבא ראש ישיבה געטון
 מיכר מלי ביידי ישיבות פון סורא מוז' פון פומבדיהא. פירלעך יאר מוז'
 נאך מיט רב פאאכילענען יאר. מוז' נאך מיכר רב אשי ועלוי יאר. מוז' דר
 נאך מיין ראש ישיבה געטון רב טבומיץ יון. מוז' נאך מיט רבי יוסי. מין זיין
 לייט מיידן גמרא בסלמסן געמערן רחש קינד ניקט מער טמיר דער ביימ ועלן. מוז'
 נאך דען רחש דר ר' יוסימי געטמערן זיין בטל געטון מלי ביידי ישיבות. ביז
 דמ זיין גקווא דמ רבנים סבוראי. דמ זיין געטון נאך דמ גמרא דמ המבן פירר
 גאמלט לייט ישיבות גלייך מלש עט מיין געטון מין דמ לייט פון רב הוגא. דען
 עטן טון דמ רבנן סבוראי לייט המבן פיר מערס מוז' דמ גמרא מוז' לייט פיר אינדרט
 דמ זיין געטון ראשי ישיבות דמ גלערנט מוז' גדרשנת המבן פיר דען עולם
 מוז' דמ מערן גהייטן גאונים. מוז' רחש זיין דמ מעלות רחש דמ ישיבת
 פון סורא מער המט גהמט מלש דמ ישיבה פון פומבדיהא. מוז' מיט מיידרס קינד
 זמל גהייטן מערן מיט דען טיטל פון גאון ניימרט פון סורא. מוז' עטן זיך המבן די
 לייט ראשי ישיבות ביימ דען ראש גלות מין כבל מין גמולט מן שבת. דמ המט
 דר ראש ישיבה פון סורא גליימנט מין ספר תורה פיר דען ראש גלותא מוז' דר ראש
 גלות ומרסטין מוז' זיין לינקר זיס. מוז' עטן זיין געטון מוז' מין סעודת
 מצוה ביימ מיינס פון דמ ראשי גליות. דמ אמלט דר ראש ישיבה פון סורא
 ברכת המוציא. מוז' בענטט מוז'. מוז' עטן זיין מין רחש מדין גין. מוז' מין
 דמ מריט גין. מיין מל לייט דר ראש ישיבה פון סורא. ערסט גמולט. עטן טון
 דער ראש ישיבה פון פומבדיהא מין מין מלטר אמן געטון פון מלליג יאר. מוז'
 דער ראש ישיבה פון סורא. מער נאך זינג געטון. מיין ער דמך נוס ערסטן
 גמולט. מוז' עטן זיין המבן זיך ברייבן לו מערד גטיקט. דמ המט דער ראש
 ישיבה פון פומבדיהא מין דען ראש ישיבה פון סורא. מוז' הייטן גאון מבר
 דר ראש ישיבה פון סורא המט מיט גהייטן מין דען פון פומבדיהא גאון. מוז'
 מך עטן דער ראש גלות גליימנט המט מין דמט ספר תורה דמ המט דער ראש
 ישיבה פון סורא מוז' גלייט מוז' תרגום. מוז' דר ראש ישיבה פון פומבדיהא
 מוז' זיין מוז' טיטל סעייגן. מוז' עטן מין ראש גלות געטמערן מיידר מיל דמט אן
 נאך קיין מערן גאמלט המט. המט דר ראש ישיבה פון סורא מלי דירשות מוז'
 אמלט מוז' מין קואמט גהמט פון דען ראש גלות. מוז' דר פון פומבדיהא המט
 גמר קיין חלק דר פון גהמט. מוז' לו ערסטן מיין געטון דמ אמיר. רחש פון מלי
 מין קואמטן פון דמ לענד דמ מוזמיר זיין מערן. המט דמ ישיבה פון סורא
 גקראמטן לייט חלקים מוז' דמ ישיבה פון פומבדיהא מין חלק. ביז דמ
 לייט דמט כהן צדק מיין ראש ישיבה געמערן מין פומבדיהא. מוז' זיין ישיבת
 המט זיך וער פיר מערס. מוז' רחש דרייט טיטל פון דמ מין קואמטן. דמ זיין לייט
 גמולט פיר דמ געטון. דמ מין מין גלענק לייטן דמ לייט ישיבות גקווא מיכר
 דמ יאר. ביז דמט זיך פיר גמולט המבן דמ ראשים פון דען דור מוז' המבן
 מין פשרה לייטן זיין גאמלט. דמט זיין גלייך זמל מלי דמ מין קואמטן.
 מוז' זמל מיועט מל לייט גבליבן. מוז' מלי דמ נדבית פמט דמט גמליי יאר מין
 מין גקווא. המבן זיין גמולט מין דמ המט פון מין גאמט. מוז' דמ פון מין
 בלמון מין דמ תלמידים. דמ זיך המבן מין גמולט נייט מרשים מין רחש ימך

שארית ישראל פרק ו

דמש חיונא פון חדש אדר מול אלול . ענין חדש אדר מען ויה יין פון דיש
ישיבה מעק גמגון . המסדר ראש ישיבה גומגס לו ויה דיש מסכתא מערן
איר לערן מין חדש אלול . מול מען ויה פון מים ויט מעק גמגון מין אלול
המסדר ראש ישיבה לו ויה גומגס . דיש מסכתא מערן איר לערן מין חדש
אדר . מול מיטליכר פון דיש תלמידים דר המסדר פון דר היק גמגן גלערנט
דיש מסכתא דיש ויה גומגס המס . מול רען ויט ויה גקואן מין דיש נייט
דרשים . מול המבין ויך געלט פון דיש ראשי ישיבה מול רען המס ויה דער
ראש ישיבה פון וילט מול ויה פלייט גלערנט המבן . מול ויה ממר מיר
גמגון מול מול . דער ראש ישיבה ממר מול מין ויט . מול פון מים ממרן
פון . לערן ממר מול מיר פנים לו רען ראש ישיבה . מול דיש לערן ממרן
דרומער ויבן דיש גהיטן המבן ראש כלה . דיש ממר מיטליכר פון ויה געלט מיכר
לערן פון דיש סנהדרין . מול דיש מנדרין דיש ממרן גהיטן חבירים . מול רכ
מנהג . ממר מען מיינר פון דיש ראשי כלה ויט גמגון . מול ער המסלך גלמק
מין דין ויט פלמקען בקליין . דיש המס ער גירשת דיש פלמקען ויט פלמער .
ממן ער מין גמגן יונג חיונא גמען . מול ויה ממר ער מיר מיר דיש חבירים . מול
מען ער נישט ראוי מין גמען מוק רען פלמערט פלמקען בקליין . מול ער מין ראוי
גמען לו ויט מין דיש ערשט ויבן שורות . המס מין מים דיש מין געלט . מול
מען ער דיש מוק גיסט ראוי מין גמען . דיש המס מין מים געלט מיר דיש מנדרין
תלמידים . דיש ויטן גמען ביימ דיש פיר הוררט . מול דיש מיכריין סנהדרין
ייני געסן מין ויבן שורות . מין מיטליכר שורה לערן . מול מיר גליכער ממרן
מול לו רען ראש ישיבה . מול דיש מנדרין תלמידים ממרן מוקר מנדר ויטן .
מול מען דר ראש ישיבה המס ויה געלט פלמקען . דיש ויטן ביימ מנדר גקואן
מין חדש אדר מול אלול . מול מען ויה רען ויטן מין מיר מוקר געסן . דיש
המבן דיש ערשט שורה פון מים גלערנט . מול דיש מנדרין שורות דיש המבן
לו גהערט מול המבן גשען . מול מען ער נישט ממר דיש המבן ויה גרעס . מול
דער ראש ישיבה דער המס מיר דיר לו גהערט . מול מען ער מיר מיינונג המס
פון טטמערן . המס ער גומגס ממר ויה גומגס המבן . דיש המבן ויה גייסט דיש
ער מיר מחלוקת פון טטמערן המס . רען גומגס ער מיר דין בליכט . מול
ויה דריכר גסטריטן המבן . מול מולט מול המס דער ראש ישיבה גלערנט פון
ויה מין פירוש פון דיש הלכות מול מיינר המס רען מנדרן רען כבוד גמגון
דיש ער ערשט מול ענדרן . מול מיינר מין נישט מין גלמקען מין דיש ריד פון ויט חביר
פון מיטליכר המס גרעס מול געלערנט נאך ויט חכמה נאך . ביי דיש ויט מין
גקלמער גמערן . מול רען מין מול גסטמערן מיינר פון דיש ערשט שורה .
מול המס ער פון ויה גדרשת . ביי דיש מין ער פון טטמערן המבן מול דער נאך
המבן ער דיש מנדרין תלמידים גלערנט . מול ויה המס מין ער גלמקען גמגון
דרש . מול מין דיש פירי ממך . פלמערט דער ראש ישיבה נאך . ער מין
בעסטן לערנט . מול מען ער בלינדט מיינר מוקר ויה . דיש ער נישט ממרן המס פון
טטמערן טרייט ער מין מין מין סטמערן מים . מול ביימ מים ממרן ויט
המס מוקר גמען . מול מוקר מים ההרעה דיש ער ער נישט מול פירר מין
מנדר מין ערשט מין נישט ממר געבן פון דיש מין קואסט פון דיש ישיבה
דמש

דמרוק ייטן יום אד פלייטיג געען יום' האבן זיך געמערקט * מוס וואו' לו כסטין
 פאר דען ראשישיבה * מוס' אד די שאלות דין דע' גמל' יאר זיין גקואן פאר דען
 ראשישיבה פון דע' גמל' גלות ישראל * המט דר ראש ישיבה יום גערמאס *
 מוס' המט יום דשוות געבן דע' יום: מוס' דרויל ענפער * מוס' יום זיין מוס' מכבר
 מוס' גמל' איר וועלן פאר דיר נישט ענפער * מוס' ער גיבט זימנאך מיין אמל' דשוות
 דע' יום: מוס' ענפער * דע' ענטפערט מיטליכר גמל' זיין חכמה * מוס' זיין דרייבר
 מפלפל * מוס' דר ראש ישיבה דר הערט מיר ריר' לו * בי: דע' ער דרויט בגרייפט
 דין וומר הייט * דען כפעהלט ער מן זיין סופר * דע' ער מויל' דין פלרמג' זמל'
 ענפערט טרייבן * מוס' זמל' המט אן מלי סמך גמל' בי: דע' מלי דין פלרמג' סמיקן זיין
 פלרענטפערט געען * מוס' ווען דע' חדש פלוענד מלי זיימנס אן מלי דין פלרמג'
 סמיקן מוס' ענפערט פלר מלי * מוס' דר ראש ישיבה זייכנט זיך דרוגער * מוס'
 דער נאך המט אן דע' געלט מוס' גטיילט מוס' דין תלמידים * מוס' ליכר נאך זיין
 גלערנטהייט נאך :

פרק ז מין דין פרק ווערט דער ליכט פאר דע' עס דין יהודים מלי גמל' פון
 דין זייט מן פון קוסטאנטינוס דר פאר דר ערטער פון דין קסריס דין
 מן גקואן המבן דין אמונת הנוצרים * דע' פאר מין דטימך ד' אלפים ע"ד בי:
 דע' יאר שע"ד :

קוסטאנטינוס דר קיסר פון רומא דע' עט וומר מלי דין: יאר פון בריאת עולם ד'
 אלפים ע"ד * דע' המט ער מן גקואן אמונת הנוצרים * דע'
 צמח דוד טרייבט דע' דין מוס' וומר * דע' ער מצודע מלי געען * מוס' מלי
 דין זייט מלי געען דר פופשט דר מלי ראש וומר מליבר ד' גמל' * דר המט מלי
 גהילט פון זיין צדעה * דמרוק המט ער דע' גמל' מן גקואן * מוס' המט זייט פלר
 טמחקט * מוס' ער המט געבן לו דע' פופשט דע' גמל' וומר פון רומא * מוס' דר
 קיסר המט גבילט מלי גרויט טעמפל * מוס' ד' קבר פון דע' נוצרי מלי דרוילס
 מוס' דע' גבילט מלי גטמכרן יבן הונדערט יאר: בי: דע' מלי מלך פון מצרים מלי
 גקואן * דר גהייטן המט קילפה מלי דע' יאר ד' אלפים תשע"ב * דע' המט
 עט מלי גברמל' בי: לו דין גרוד :

ראשון דע' ערטע גמל' וומר דין יהודים מלי מליבר גקואן מלי זיין זייט טרייבן
 דין סופרי האמונת דע' נאך דין זייט דע' דר קיסר מן גקואן המט דין
 אמונת הנוצרים המבן דין יהודים מלי רומא * מוס' גרעט מן העלינא דין מלי וומר
 וומר פון דען קיסר * דין דע' ערליכ' אמל' נאך קיין נוצרים גומל' מלי: מוס' זיין
 המבן מיר מן גרעט דע' מיר זון ניט רעכט המט גמל' * דע' ער זיין פלרמג'
 אמונת המט פלר זמל' * מוס' המט דין מן גקואן * דין העלינא וומר פלרמג' פון מוס' *
 דין המט זיך געמערקט דע' מיר זון דע' דע' גמל' נישט המט * דע' המט זיין
 גלחמל' מן דין גלערנטי פון דין יהודים * דע' זיין מלי וויכוח המל' מלי
 דע' פופשט סילבעסמך * דר מלי דין זייט וומר * מוס' דע' זיין וומר מלי מיר רערן
 טמריטן * דע' טעט מלי יהודי דר דין בי: וומר * דורך זיין קונסט מלי מוס' גלייך
 מניר פלרן לו טוט פלר דין תים פון דע' פופשט * דע' פופשט דר טרעקט מלי

שארית ישראל פרק ב

מיכר דמט שמונדר שערק: מול' אמלט דען מוקט גלייך לז לעבנרויג: דא דורך האבן
 דימ דר בימ סטונדן לז גלייך מן גנומן דימ אמונת הנוצרים: מול' דימ אוטר פון
 דען קיסר דימ לזמט זיך מך מונטר זיין פון דימ אמונה: דימ היסטמרי טרייבט
 מיין נוצרי מוים ערביי: מבר פיל פון דימ חכמי נוצרים דימ גלמבן עס ניט *
 דערי גלייך פיל זאלן דימ זיט פל ליל פון דימ לייטן: דימ מוס גלמבן כמר זיין: מיין
 דימ לייטן המט מיין יהודי דר גהייטן המט יוסף דימ אמונת הנוצרים מן גנומן *
 מול' ער מיין יער חשוב גמחרן בימ דען קיסר: דער קיסר המט מיס רשות
 גנעבן דמט ער אמג טעאפלן בויהן פל דימ אמונה שמוער זיין: דא מיוער
 גנמנגן נאך ארץ ישראל: דמט דו זעלביג אמל נאך שמר מונטר דימ אמלט פון דימ
 קיסריה פון רוסא: מול' דט זעלביג אמל זיין נאך פיל יהודים גנעמן מיין ארץ ישראל
 מיין דימ טמט קיסריא מול' טכריה מול' נצרה מול' כפר נחום: מול' זימ המבן
 זיך דימ סטעט לז גמיינגט: דמט זימ ניט המבן לז גסטמנרן דמט מייר פון דימ
 מנדרי אומית אמגן דרין שמוקן: דא קמק דער יוסף מיין דימ סטעט מול' מולט
 טעאפלן פון דימ אמונת נוצרים בויהן מוס דימ יהודים לז מיכר דרין: מול' דימ
 יהודים זיין טמחרק דר קיגן גנעמן: בינדט דער קיסר מיכר זימ מיין גקואן מול'
 המט כמה אלפים פון זימ גטיט מול' המט מויל זימ פיל נדירות גורד גנעמן: מול'
 המט זימער פיל מסים מויל גלייט:

בעת מיין דימ לייט מיין גנעמן מיין אמג: מיין נאמער שמר מוים דט למר פון בכל
 מול' זיין נאמן שמר מאני: מול' ער המט דען עולם גנעלט מיין פירן
 דמט לפיי גנעטר זיין מייר דר דא דמט גוטן טוט: מול' מייר דער דמט ביו מן דען
 עולם טוט: מול' ער המט לז זיך מיין גומאלט מיין גרוט שער דיל: מול' ער
 המט זיך פל גנומן מוס לז גין מיכר בכל: מול' פיל זימ מיכר זיין מוס זימ לז לייקן
 לז זיין גלמבן: מול' דמט זעלביג אמל שמר מיין בכל דר מלך דר גהייטן שמר שבור *
 מול' דא דר מלך דמט גהערט המט: המט ער מיין ליסט קייט כדמלט: מול' המט
 שלוחים לז דען מאני גטיקט פון זיין גרעטמי הערן מוס מיס לז גריסן: מול' מיס
 לז פל זיך דער מיין פל בוגר איט מיס זיין אמלן: מול' זיין גלמבן מן נעמן *
 מול' דט ער מיס למוט פל זיך: דט ער זאל לז מיס קואן נאך בכל: מיס זיין גרעטמי
 חכמים: מוס איט מיס לז דירן פון זיין גלובן: דען שערט ער מיס טמחרק *
 מול' שערט מיס העלפן דמט מלי אומות זאלן זיין גלמבן מן נעמן: מול' דר נאמ
 מאני דר המט גלמבט מן זיין ריד: מול' המט זיך פל זאלן מויל מיס: מול' מיין לז
 מיס גקואן איט פיר הונדרט מון פון דימ גרעטמי פיליסופים דימ בימ מיס שמר *
 מול' דר קיגן פון בכל מיין מיס מנטקיגן גמנגן: מול' המט מיס גברמלט מיין זיין הויז
 פון דען מלכות מול' המט מיס גרוט כבוד מן גממן: מול' המט מיס געלט מויל
 זיין טטול: מול' ער המט בפמהלן: דמט דימ פיר הונדרט מון דימ איט מיס זיין
 גקואן: זאלן איט מיס עסן מיין פחליט: מול' דמ זימ זיין גקואן מיין זיין פחליט
 דא המט ער לפיי פון דימ חכמים איט זיך גנומן: מוס איט מיס טפחלידן לז גין
 מיין גמרסן: מול' דא המט ער זימ גטמלטן: מול' המט זימ מויל גהמנגן מן
 דימ בעס מיין דימ גמרסן: מול' המט ער מלט שירד גנומן מנדרי לפיי מול' המט זימ
 מן גהמנגן: מויל דימ אמיר המט ער מלי גטיט מול' מויל גהמנגן מן בעס: נאך
 דימ לייט דמט דר מלך המט גנעטן איט טאני דא שפרתן ער לז מאני:
 למון

לאחר אירגון מן דת הדר פמורין חכמים ויין • מול' רח ועד חזק הערין • חזק
דין גלוב פמה המלכות • מול' ער גינג איט מיט חזן רטן גמרטן • דת
יניי חכמים דין פמורין הענגן מן דימ בואן • דת ספרדך שבור מלך לו חזק •
דח: מוגסט דס עט ויין לפיח געטט • מול' דס דער חייגר געלטויגט מיכר דס גוט
מול' חייגר מיכר דס ביוי • מול' דרביגר דחט איר בפלהלן דס חזק דחט חזי: מול'
טעכטן מול' • מול' יום חזק הענגן מול' דחט בעס • מיס דחט אים לו ויין דס ער
סטמקרק חזי • מול' דער חכרדר גחט דער דח געלטויגט מיכר דס גוט • מול' עט
דונקט איר לו ויין • דס חזין גרויט טכרייט חזי געללן לויסן דחט לפיח געטט • דער
חייגר פילן דין יום פמורין שליח החבן • מול' דער מוגרדניט • דמרוק זעלט מיך
דיר חזין גוטי עצה געבן • פמורין חזין חזין גלייך חזט דחט ביסט דאס דחט דין
חזן זעלטן חזין הענגן • ביים ויין לייט דחט חזין דיר גלייכן • פון פמורין דס גענוקדס
דחט חזי: מיכר דיר מוגסט דחט לפיח געטט • דחט דער מלך בפלהלן דחט חזין חזין
חזן טעכטן מול' חזין הענגן • דחט דחט חזין עט חזין געטט • מוגסטן פמורין חזין
חזי דחט שונאים פון גמט • דחט דחט חזין גענוקדן חזין ספר עקידה חזין פרשת
ואתחנן: דחט קינדר פון דען קיסר קונסטאנטינוס ויין גמך בייד געטט חזין דחט
יהודים חזט חזי פמורין חזין החבן פון ביוי גזירות חזין יום גזיר געטט:

בעת ההיא חזין דחט זעלביג לייטן החבן ויין לו מוגרד גאמלט חזט מלכים
פון אשכנז • מול' החבן חזיגר ספעניגט מן דען קיסר פון רומא •
דחט דחט ער פל יום מוגרד גאמט • דחט דחט ער לו זיך גנואן ויין מוגקטן • דען
זיין נחמן פמורין יוליאנוס • מול' דחט חזין פמורין בוגר אים קיסר גאמלט חזין דחט פיס
געבן ויין טעסטט לו חזין פמורין • מול' ער דחט חזין מיס חזיגר דער פילט דס ער: חזן
קיסר ויין אים מיס לו גלייך • מול' דחט מיס גטיקט נחך דחט זאכנז • דחט דחט
ער גרויט מלהמות גהמלטן • מול' עט דחט פילן קעפן גקמטט חזין חזי: ביי
זיין • דס ויט לויכרד פמורין • מול' לו זעלטטן דחט יוליאנוס ויין מיכר פמורין חזי
דחט פילן פמורין דחט חזין פון דחט אשכנז • מול' חזיגר נחך מלכים דחט ער
זעכרדיג געלנגן • מול' דחט ויין גטיקט נחך קונסטאנטינא • חזין דחט יום ד' אלפים
קכ"ה חזיגר קיסר קונסטאנטינוס דחט חזין פון קונסטאנטינוס דחט גרוס גסטמרבן • מול'
יוליאנוס פמורין דחט לייט חזין קיסר • מול' דחט חזין גרויט ארהב ישראל •
ער דחט חזי דחט גזירות די קונסטאנטינוס חזין יום דחט בפלהלן לויקט גאמלט •
חזין דען ביי דחט ער גטריבן דחט לו דען נשיא דער חזין דחט זעלביג לייט חזי
געטטן • דחט ער מיס גהייט ברור • מול' ער דחט חזן בפלהלן דחט דחט יהודים
חזין חזין בית המקדש בוימן • מול' חזין קרבנות דחט מקדיש ויין • מול'
דחט עט בחזן גסטן חזי געטט • קמס חזין טעטט סטחוק זיגר • דער דחט גמלן
גבייט חזיגר דחט • מול' דען מוגרדן סמך קמס חזין פמורין חזין • מול' דחט
דחט מיכרדיג פון דחט גבייט פמורין ברענט דחט מוגרדן דחט חזין דען גבייט חזין געטט
פמורין חזי • מול' פילן יהודים ויין דער אים פמורין ברענט • חזין טרייבט דער
שלשלה הקבלה • מבר חזין צמח דוד פטיט • דחט גבייט חזין דמרוק מיט פלוענט
גמורין • דער פילן דער קיסר דחט חזין זאכנז • דען ער חזי גמורין מלחמה
לו המלטן קיין דחט פריסום • דחט חזי ער גיטט גמורין דמרוק מיט עט ניט
פלוענט גמורין • מול' דחט זעלביג חזי געטט חזין דחט לייט פון רבינא מול' רב אשי:

אחריו נאך מיס מי קיסר גשחרן יאביאנים מין רמס יחר ד' אלפים קכ"ו רר
 מין חך מין גסר פרוור קיסר גשען • חבר ער החט רמך מן די יהודים
 חמ פיל ניט לו גלמן גליך יוליאנוס קיסר • דיור קיסר החט ניט זמן גלעכט •
 רען מין רמס יוכנסי חדש פון ויין מלכות • מי ער גלמנגן ימגן • מול' עס מי
 ער קמל גשען • רמ מי ער ער פר קעלט גשחרן • רמ החט מן מיס גברמל
 מין מין חדר רמסנימ גבימס נחר מיס קמליך • מול' יום החבן דמרסן קולין
 מנגילונרן חוס מיס לו פר גשחרן • מול' ריח דמסן ריח מיס דימ גשער פון ריח
 קמליך קמס מול' פון ריח קולן • מי מיס מין ויין מרס גלמנגן רמס ער רמ פון
 גסמחרבן מי :

אנ נאך מיס קמס דר קיסר וואלענטיניוס דר גלמח מי די אומות מיר פרימרוס
 חוס מיר גמסט דינסט לו טמן • נח פמול מן ריח נוצרים מלס מן ריח
 יהודים • ער גלמח ריח יהודים מין ריח פמר רעכטן מיס מיר ישיבות מול' טולן לו
 המלסן • נאך מיס פמר טיאודוסיא קיסר מין רמס יחר ד' אלפים קמ"ח • מין רען
 קיסר ויין ליט מי עס גשענהן דס מן מין רומא מין יוריס טול פמר ברענט החט •
 רמ ער דס גהערט החט • רמ החט ער בפעהלן דס מן ימ ומו פירר מויל בולמן •
 מך גליכר מן מין כפעל רמס ער החט גלמס חויט גין פון פעגן ריח יהודים • בזה
 הלשון רמ מי קין געט רמ ריח יהודים פיר ביס מיר פריממייט פון גלמח •
 דמרוס פמר דריסט עס מוס • דס מן מויל ויכרי פלחן ריח יהודים מיר טולן גמחן
 החט • מול' מיר בפעהלן מן מין ריח הערסמפסן חוס לו פר הינרן די טמלנהייט
 פון ריח נוצרים • ריח מוסר רען דעק ממלט פון גמסט דינסט • נאך פמר טימ
 מול' טוכן נחלן ריח מונר עעטן פמר ביטן • דמרוס מול' מן טמחרק טמחרפן רער
 מין טול פערס ברוב מורר חוס גערען • מין רמס יחר ד' אלפים קמ"ב רמ פמר
 קיסר טיאודוסיוס דר פרימ • מין רען ויין ליט מיט פיל פון ישראל חוס גקוואן • ריח
 שופרי האומות טריבן • דס ערסטי דס גשען מי מין בריקן זמנר מין מין טמס
 ריח רמ החט גהייט אינממשער • מי ריח מורומך גשען מיכר פורים המלסן • רמ
 קמאן יום מין ריח טול חוס ריח מגילה לו זיימן • מול' מן פמר קלמסן מול' מיס ריח
 פיס טמחאפן גליך ריח גממונהייט מי • פען מן מעלן טוט מין ריח מגילה רען
 נחמן פון המן • מול' רער נאך פמר יום מין תלייה ממלן מול' ריח צורה פון
 חמן דרויל הענגן • מול' רר נאך החבן יום רען גמלן מיס ריח צורה פון המן פל
 ברענט • ריח נוצרים החבן רמ מיס גמיינט רשעט גטיכט חוס יום לו בספחטן •
 חמ מי עס גקלמס גשחרן מן רען קיסר • רמ החט ער פל במטן רמס יום ניט מער
 טערפן נח מין גמלן ממלן ביח טמחרפן פון מול' ריח רעכטן ריח יום החבן לו פל
 זידן • מין דיון ליטן החבן די נוצרים פיל טולן פל ברענט מול' כמה אלפים מיהודים
 פמית גשען • דס קמס מלס מין די יהודים מיס פמסיטן מן די נוצרים • דר קיסר
 טיאודוסיוס • דר פמר מול' ליט רעכט פערטיג • פל ביטיט ריח די יהודים ממלן קין
 ביז טמן • מול' מין הערסמפסן ממלן די ממלט ניט החבן חוס מין יהודי לו סימן מיכר
 מין גלמח • מורר מיר טולן לו פל ברענט • דר קינן דס די יהודים ממלן מן ריח נוצרים
 ניט פערן מורר לעפטרן • רמך החבן עטליכע יהודים ניט נאך גלמן חוס די נוצרים
 לו פערן • מול' טעטן קינן דס בפעהלן פון רען קיסר רעס יום מין עהר גהערטן מן
 מן טמן • מול' יום טעטן פירר נח מין גמלן ממלן מן פורים • גליך יום מן פמרן גמלן
 החבן

החכן. דים נוצרים שחרן דם מיכר וזר בר ביסרפ. מול' שחרן יך שחלק. מול' קמא מיכר דים יהודים. דס געלט שחר זער סטמרה. דען עט שחרן דם גמל פיל יהודים. דר הובט אמן דר געלט שחר מיכר דס לאנד. דר החט עט לויטן גסחן מן דען קיסר. דם בעעהלס דר קיסר מיכרס פאר די טורגי ואלס סטמחלן מול' דים מויל רור שחר דורך דים סטמחלן גסטילס :

בעת ההיא מין דים ופולכיג לייט דס שחר מין דס ימדרט מן לילס ד' אלפים קפ"ד מיו מין גזירה גפעין מונטר דים יהודים דים גמחטס החכן מין דס מילנד קאנדיא. דורך מיכר דר יך מויל גשמרלן החט. מול' החט גימחטס ער מיו משיח. מול' ער החט גהייטן משה. מול' ער החט לויט גמחטס ער משה רבינו דער פון דען היאל שחר גקואן מוס ים ווידרל דער לויט גלייך מול' ער החט ישראל מויל גלייט מוילס מצרים. מול' דמט ער ים שחרס דורך דם ים טרוקן פוס דורך פירן גלייך משה רבינו החט גסחן. מוס ים לו כדענגן נחל ארץ ישראל. עט מיו במלך מוס גלובליך. דמט דים אענטן וואו בוסן מיר פאר סטמחלן יין גפעין מוס דרלו גלמכן. דער מויל מין שמונדר שערק קענסט מן דמך פיל טרייברט פאר ויכרן דמט ער יך דס מין גבילס החט. דס ער עט קענסט מן מול' החט מין גמלן ימל דורך גברמלס. מוס מויל דים טעטס מול' דערפאר פון דס מילמנד דורך לו למלך. מוס מול' די יהודים די מין דמט מילמנד שמונטר מן לויט דין. מול' ער החט ים מילרס מין גרעס. דמט מן דים בטטיאסי טמך עמר. דס ער ים וועלט דורך דמט ים פירן. דמט ים מן סלי ביים מנדר גקואן. מול' החכן גלמחט שטין מיר פלמטטי גיטר מול'. מיר הייזר. דען ים גיין ווער ריך מויל דמט מילמנד גפעין ימול' מיטלייט החט אים יך גטאן שחר ער החט גקענסט סטמחלן. מול' דם מיכריג החכן ים גלמחט שטין פאר דעקעט גטאן ויל. מול' ויין לו דען משה גקואן מויל רען ספיל פון מין בערג. דם שחר פטן ים יך מין דים ים אמן מיכר מול' קינדרען ים החכן יך פמר למון. מויל דען משה מול' החכן וואו המרט מן מוס גלמחט. דס פען ים מין דמט ים שערן קואן ווערט יך דמט ים פמר ים טפמולטן מול' שערן טרוקן פוס דער דורך גין. מבר ים ויין במלך גשמרן דמט ים פון דען משה במרמון יין. דען פיל יינן פון ים פמר טרוקן. מול' פיל ויין נחל גהמלן גשמרן פון דים פיסרס פון דים אומות דים נמהנט דר ביים שחרן. דים החכן מן דים מנורי יהודים בקעט גמחטס. דמט מיר לייט גלמכן. מיר לעבן העט במלך גקמטס. מן החט גפעלט דען במדיגד משה פמליג. אחר ער מיו פר טפמחורן. דס פיל גלמחט החכן. דס עט שער שטן שחר דר יך החט מן גוואן דען נחאן פון משה. מוס דים לייט גלמחיג לו במדיגן. וואו טרייבט פוקראטש דער ריו גטיכטיגט טרייבט. מבר עט קענסט שמוילן דס עט מויל מנורי אמינד גסמך. מול' עט החט ים נייטיג גהמט דר שטן לו ויין. דען פען דער משה ועלכר גלמחט החט דמט מוס דמט נס שערט גספחה. קען עט יין דס ער יך ועלכר החט מין ים גשמרלן. מול' מיו מך אים דים מנורי פאר טרוקן. מול' פען ער עט ועלכר נייט גלמחט החט. ניימרט דמט ער דים יהודים החט גפעלט במדיגן החט ער לייט נחוק גהמט מוס יך מין פאר במרמון מורס לו ויל. מוס פון דס מורט לו קואן. מיכר דים ים וואו דער פיל ים גזעהן החכן דמט ים יין פאר דען גמחטן פלמטן משיח במרמון גשמרן החכן יך פיל פון דים יהודים דים מין קאנדיא גמאטן בענותינו ארבים

שארית ישראל פרק ז

הרבים כופר גזעין :

בעת ההיא מן ימים ועל בני לויטן יינן פֿר טריבן גזמרו פֿון אלכסנדריא פֿון
מצרים מלוי דים יהודים דים דרין שמונטן . גלייך ער טרייבט דר
צמח דוד . מונ' דים רערן דער פֿון החב מיד בפֿאגן מין ספרי האומות . דמט
דים יהודים יינן גרוש ווטיג גזעין מין דיוי שטמט . מונ' מלוי שבת דער פֿיל ויח
ניקט לוסטו החבן . החבן ויח מלרלייח קווערעס מונ' לייט פֿאר טרייבנאך גזמנאן
מונ' דים נוצרים דים דש ועל בני אהל מין אלכסנדריא גזעין מין החבן ויך מן ויח
מקנא גזעין . מונ' ויח החבן מלוי שבת מין גפעלט אים דים יהודים גהמט .
לסוף דער פֿקידער מיבר דים שטמט געלט שחר . גחב דים יהודים אער
רעכט מלס מן דים נוצרים . דח המט ויך דר קינג גסטעלט דער ראש מיבר דים
גלחים דמר גהייטן וערט בישוף . מונ' המט אים יינן פֿאלק מלוי דים שולן ברובט
מונ' המט מלוי דים יהודים נחמט מונ' בלוס מרויט גטריבן פֿון אלכסנדריא . מונ'
פֿיל דער פֿקיד פֿון דער קיסר מיו דר קינג גזעין מונ' המט מיס מוס גלייך געבן .
המט דער בישוף מין גזמאלט בעלי מלחמה . מונ' המט ויח גקלייט גלייך מלס
גענגיח אינעם גערן . מונ' החבן מויל גזמרט ביו דמט דער פֿקיד מין ויין דייט שאלן
מיו פֿר ביט גריסן . מונ' החבן מוס מויל גמלסן דש ער קין רעכט נוצרי מיו דר
פֿיל דמט ער דים יהודים ויל העלפֿן . דח המט ער ויך פֿאר ענפֿרס דש ער ויח מין
נוצרי גער . חבר ער המט ניס גקענט לייזן דש מן דים יהודים דים מין דיוי שטמט
שמונטן פֿון דים לייט פֿון אלכסנדר מוקדון . דש מן ויח מוס רעכט זמלט סמן . דח
החבן ויח מיס אים שטיינר גמאיוסן . דש מיס דמט בלוס שחר למפֿן ביט מין קמפל
גלייך מין שחר . מונ' עט המט פֿינג גפעלט מור ער פֿער גמיט גזמנאן . גען ויין
פֿאלק מיס ניט שער גקוואן ביח שטמנר לוסטו מוס מיס לוס העלפֿן . מין דיוי לייט
המט דער קיסר טיאודוסיוס מין בפֿעהל גלחט מויל גין . דש דים שמונטן דש דים
יהודים פֿלוגט לוסטו געבן ימלויך לוסטו מוס המט פֿון דען נשיא מין ארץ ישראל
דש עט ניט אער מלוי ויין לוסטו נשיא . ניימרט דמט עט זמל געבן גערן מין ויין
שמן קיסט . מונ' דמט מן ניט אער זמל דים נשיאס מוסט המלטן . מיד החב ניט
גקענט פֿר ביח גין . מוס לוס גרענקן שחט מן טרייבט מין שחר פֿערדיג ויך גען
עט מן מונ' יהודים ניקט מן גיט . דמך עט מיו גוט מוס מין עקסעאפֿיל דער פֿון
לונעאן . דש מיו דר קיסר טיאודוסיוס דער מיו גזמלט גזעין . מוס פֿיל ברייך לוס
מונט לייט אים ויין המנר . גען ער מן ניט גזיט המט שחט דרין גטריבן שטונר
מין זמל המט ויין ששטמט מוס מין ברייך גטיקט . דח דרין גטריבן מיו גזמנאן
דמט דר קיסר המט גזמנאן מויל ויין פֿרטה דים ער זער ליב המט גהמט גלייך ויך
געבן . דמט ער מיר פֿיל פֿאר טרייבן מויל ויין למנר . מונ' פֿיל מיר פֿאר קולפֿן לוס
פֿרעאדי פֿענקר . מונ' ריור ברייך מיו גברמלסט גזמח מוסט מנרדי ברייך פֿר
דען קיסר מוס לוסטו מוסט לייטן . דח המט ער ויח מלוי גלייכט גלייך ויין גזמנהייט
שחר . זונר דמט ער פֿיסט שחט דרין שטונר . נמך דען קמט ויין שוועטער לוס מיס
אים לוייט פֿון זייל הערן . מונ' החבן פֿאר וולט פֿון מיס דמט ער ויין שבועה זמל
המלטן מוס ויין ריב לוס פֿר טרייבן . מונ' דח ער ויך דח מיבר דר לערנט המט . החבן
ויח מיס גזיין . דמט ער עט אים ויין מיו גהמנר גלייכט המט . פֿון דים לייט מן
מנ' הייט המט ער קין ברייך גלייכט ביו דמט ער ויח ערשט גלייכט המט . ריוז

קיסר האט גלעבט ביי דעם יאר ד' אלפים רי"ד - אן טרייבט פֿון אויס - דעם מין
 דיט לייט דעם פֿר מין מלחמה געווארן האט - מונ' האט פֿיל פֿון זיין פֿייער געפֿאנגן
 גערמאנט - דאס האבן מיר זיי רחשט הערן גרמאנט דעם יום זאל זיין דער שטאָן
 דאס האט ער גענטפֿערט דורך זיין דעכט פֿערטיקייט - ווער וועלט דעם טיך הענט
 לעבנדיג וואָלן דימער שטאָן זיין - מונ' ווייט זאל טיך דעם דעם שטאָן די לעבנדיג
 נאך מיר וואָר מרטינס קיסר דעם האט די יהודים נאך גלאָסן מיר ערשט פֿריימייט
 מונ' די יהודים זיין בשלום מיר זיין לייטן געסן :

פרק ח

מין זיין פרק ווערט דעם לילט פֿון דעם יאר ד' אלפים שע"ד זיט עט
 מין מוין גקוואן דיט אמונת הישמעאלים דורך מיר פֿלאָס נביא
 מחמד - מונ' וואָר ישראל מין זיבן גקוואן מין זיין לייטן - מונ' וואָר די מלכים
 דימנאך מיר געווען זיין - מונ' מיר דעם מעשה פֿון דעם ראש גלות בוסחנא :

בשנה

מין דעם יאר דעם אן גלייט האט פֿיר סווינט דרייט הנורט פֿיר מונ'
 זיבלינג דעם ענליך גאט וואָר קיסר איראקליאוס מונ' דעם עט וואָר מין די
 מין מונ' וואָר מלכות זיין מלכות - דאס האט ער ויך גקלינגט מין די טענען
 זעהר קונסט - דאס האט ער געווען דורך זיין הכמה - דעם מלכות פֿון רומא
 ווערט מין זיין לייטן פֿלאָס מין דיט המנר פֿון דיט בטינטי - דאס גרמאנט ער ויך - גאָס
 ווערט גווייט דיט פֿערדיקטינטי פֿעלן שטאָן - ניימרט לו דיט יהודים דעם יום זיין
 בטינטי - דאס וואָר ער יער לערניג מיכר יום - מונ' בפהלזט דעם אן מין די יהודים
 דיט מין זיין לערמאנט זיין מונ' טיטן - וואָר יום און זיך כופר זיין - מונ' זיין
 אמונה מן נעאן - מונ' ער האט נאך באַטן גשיקט לו דאנובירטורר קינג פֿון צרפת
 דעם ער דיט גזירה מין זיין - נאָר זאל נאך בפהלזט מונ' ער האט עס נאך גטאָן - דאס
 זיין גמר פֿיל יהודים גטיט געוואָרן מונ' פֿיל האבן זיך כופר געווען - וואָר דעם קיסר
 איראקליאוס האט נייט גווייט דעם עט בטיטן האט מוין דיט הגרייט דעם זיין וואָר
 וואָלן בטיטן גלייך מונ' דיט יהודים - דעם עט גשטאָן נייט למנא דער נאך דעם דיט
 הגרייט האבן וואָר טעפֿעניגט מן דעם קינג רייך רומא דעם דיט הגרייט האבן גרייט
 מן דיט רומיים מוק לו מין מלחמות האט מן זיט מהיגשיקט - מונ' עט גשטאָן
 מין וואָר האט דעם קיסר אירקוליאוס בילמאנג גטאָן מונ' טענקונג געבן מן מן זיין
 פֿלאָס - דאס האבן דיט הגרייט מן געמערט מיר בילמאנג - האט דעם קיסר
 גענטפֿערט דאס מין זיט געלט גינג מוק די רומיים מונ' גריקן לו בלאָסן - טענען די
 טאָר פֿון דיט הינד נאך מן פֿר טיימט זיין מוק נאך מיר לו מן לו פֿאָרן - זיבן דיט
 ענטפֿערט דאס זי פֿר הינד האט מוויט גטאָסן זיין זי ער דעם לערנט געוואָרן - מונ'
 האבן זיך איט מנער ברמאן מין דיט טערייט במירי הגרייט דיט דאס וואָר מין דעם
 לערמאנט פֿון אפריקא מוק וואָר מן טעפֿעניג קינג דיט רומיים - מונ' זיט ווערן
 גהייטן הגרייט דעם זיט קואן מהער פֿון ישמעאל דעם זיט פֿון הגר - מונ' זיט ווערן
 זיט מן גהייטן מין פסוק ד'ה א' קאפיטל ה' דאס טייט מין דיט לייטן פֿון שאול
 האבן זיט מלחמה געהאָטן איט די הגרייט - דאס טרייבט דעם הגרייט דעם זיין די
 קינד פֿון ישמעאל - מונ' זיט ווערן גהייטן נאך מיר וואָר הגר - מונ' מין דיט
 לייטן וואָר מין גרוסער עושר מין דעם ערב - מונ' ער וואָר מן מין גרוסער חכם

שארית ישראל מרק ח

ויין נאמן וואר מחמד דא ער דא גהערט האט דאדי הגריות האבן ווירד ספפניגס
 מן דא מלכות רומא . האט ער זיך לו זיך בהעפֿט . מויל האט זיך גרויט מתנות
 געבן . מויל מויל מיכר זיך מלך געמאך . מויל ער מיזאט זיך געמאךן שטרייט קיין
 די רומיים . מויל ער האט גלייך לו בלומאגן פֿון די האנד פֿון די רומיים . דא
 געמאכט נאכד מויל ארביאח . דא נאך טיקט דא קיט ארקוליאוס זיך ברודר
 פֿעהרארוס מוס לו שטרייט קיין מחמד . מבר ער מיט א מבר חמוס מויל גטיס
 גאמארן . מיך קען נישט נאך לומן הייר לו שרייבן ווער דא פֿאלט נביא מחמד מיז
 געווען . מויל וויל ער דא לו מיז גקואן מוס זיך מויל לו געבן פֿר מיין נביא גלייך
 מיך בלומן האב מיין ספרי האומות . דער מחמד פֿאר מיין זון פֿון מיין רייכר
 במרגר פֿון די שטחט מעכא דער גהייט האט אבדאלה . זיין אוסר פֿאר גהייט
 עמינא . די פֿאר מיין יהודים די מיין יונגה דור פֿאר . מויל האט זיך געוין מיכר
 געבן מיין די אומלעכט פֿון אבדאלה . דא וואר ער גבארן פֿון די יודיש דור מיין
 די שטחט יעמריב . די דער נאך דען לומן האט גקראגן מדינא אל נביא דא
 מיז לו זאגן מיין דא לשון ערבידי שטחט פֿון דען נביא . מויל דער מחמד מיז
 גבארן זעקס חדשים נאך דא זיין פֿארט געטמארבן וואר . מויל דא פֿאר מיין די
 זעלביג ליט דא מיין די געמאכט וועלט מיטל מלחמות וואר . מויל דער זיין
 אוסר וואר פֿון יהודים דא מיז ער מויל גלמאן געווארן מיין די תורה פֿון די
 יהודים . מויל זיין אוסר מיין מיין מן פֿרייט מן געטמארבן . דא בנאכד ער זיך מונט
 די נוצרים מויל האט מיר וועט אן גלערנס . מויל וויל ער די וועלט וועטן געוועט
 האט . דא האט ער נישט פֿיל גלמאכט גהאט מן מלי בידי . דען ער גרמלס זיך דורך
 זיין שחרן פֿר שטחט עס וואט מויל לו ברענגן . דא מיין איטל זעג מיין פֿון די
 וועלט געוועט . מוס זיך דא מיין גרויט לו אמאן . מויל דער וויל מיין די זעלביג
 ליט מיין ארביאח מיין גרויט האגד יאר קאס . דא גינג ער מויל דאנער . דא
 מיין ער געמאכט געמאך . דורך רוכט די דא ווארן הגריות . מויל די האבן מיין
 פֿר קאפֿט מן מיין ער רייכר קמל אן . דא נאך פֿון די אומה הגריות וואר . מויל דא
 זיין דער הער נאך דא מחמד קלוג מויל פֿר שטמאנד וואר . מויל דא ער טיין פֿון
 געטמאכט וואר האט ער מיין געמאכט גלייך זיין מיין קינר מויל האט מיין קיין שווער
 ווערן מויל גליט . מויל דא ער לו זיין אמאליי יארן קאס . דא האט מיין זיין הער
 געמאכט . מוס לו דיין איט קעמל גלמאן איט סחורות דורך נוצרים מויל
 אשור . מויל דאנער פֿלישמים מויל דורך מאנדי פֿרעאדי פֿאלמן . מויל דער
 זיין דא ער שטען גריות האט . האט ער גלעגן הייט גהאט . פֿון די יהודים מויל
 נוצרים להבריל לו לערנמיר גלובן . מוס דא דורך מיין גלעגן הייט לו קריגן מוס
 זיין לו פֿר פֿאלטן . גלייך לו דענקן מיין דא מיין פֿר מויל פֿר שטחט . זען ער
 מיין ביין מיין מוס מוגד גאוס . ווערקט עט מן ליט : מריגטמי מויל ער טעט
 זיין פֿר שטחט גברוין מוס רובירייט לו טאן . מויל זיין הער לו בטריגן . דא
 זעלביג די נאמאליי מוס מיין פֿון די טאמל . דא ער מן פֿון זיין הער פֿר
 דאנער וואר . מויל פֿון פֿיל זייט גלייך מיין ער מוסמאן . מויל מיין געווארן מן
 שטחט מיין מוס בקעמט טאמל . מיין עמול בקעמט דובר . מויל דורך זיין
 דאנער מויל מן זעלרייט מיין ער בקעמט געווארן . מויל עט געמאכט זיך לו
 זיין פֿיל זאגן מויל גביט די ער איט מיין עמול האלטן מויל האבן מיין געמאכט
 מויל

מלך דה ביחל מלך מין מורחך דס מים לויין ואלו החלפן החם דחם ער מין
 ביו מרדין גויכס החם גחמס • מול' מין דר טרעקליך קול • מול' מלך גרוס מול'
 גרמל פון גליד • דחם זיך דער שטערקסטער פון מים העט גאווס פארמכטן • מול'
 נמך רפן דחם ער החם מן גסטעלט דחם זין הער דורך סם הזוח מיינגסט מורבן •
 מול' פיל ער מין יונג מול' פריער פארמון מלך • דח נחם מים דחם אלמנה פל
 מין אמן • מול' זיט מלך זער ריך • מול' החם גמל קין קינדר גחמס • דח דורך
 מים מחמד זער ריך גמלן :

אחר דר נמך מין מחמד גפאמגט גמלן פון דח חולי גופל • דח מים פיל אמל
 מיכר קמס • זין פלמה דחם פחלס דעסטעגן פון מים מכ גמלן זין •
 מלך ער החם זיך פל מיר פל ענטפערט דחם עט קמס • פון דח מין טרינקורש ער
 טעם • דח החם ער מיר בלובט מוס קין זיין מלך • מלך דחם קרענק
 למיט דחך בייח מים ניט נמך • דחוס מוס זין פלמה לו פלירן לוסטעלן • החם
 ער מליט גמלחם • דח עט מים מיכר קמס • זיין דח מלאך גבריאל זיך לויט
 בשייט מול' לערנט מים מין ניימי • עט לו טרייבן • דח ער דרוס מין דחם זיט זוח פון
 זיך עלפן מין • מול' דחם מים דורך די טרעק • מלי זין קרמלסן מין דחם זיט כמון
 ערן • מול' עטן דח חולאת פון מים מול' הערס • דח החם ער מליט דחם ערמל
 מין זין מול' גחמס • מין דחן נחמן פון דחן גמלירן מול' במרס הערליך גמס •
 דחוס גלידן מיר פל מליט קאפיטל מין דחם לקוראן שטיט דחם שפירח • מול'
 מיכר דחם קרענק החם ער קין זיין גמלירן • מול' מלך קין חזיר פליט געסן דחן
 דחם מין מוס גזונר פל דחם קרענק • מול' דחוס החם ער מלך מין זיין עט פל כחמן
 זיין לו טרינקן • מול' מלך קין חזיר פליט לו עסן מן מלי דחם מן מים • גזונבן • דח
 נמך מוס זין ומלך לו פל שטמירן • דח מליט זיך זמל גמלן דחם ער מין נביא
 מין • החם ער גמלן מן מין טיב • דח זיט מיר שפייזלן הולן מליט זין מוהר •
 דח החם ער מלי זיט קריאליך ברוס מין זין מורן גמלן • דח קמס דחם טיב מול'
 עטס עט מליט זין מוהר • דח החם ער פל דחם פחלס גחמס דחם עט מין דחם
 דחם הקורש דחם מים מין לוספרט נביאות • מול' דחם נמך החם ער זין
 אלקוראן גמלירן דחך דחם הילן פון מין איך דחם מין מכ גפאמגט נוצרי מלך •
 מול' מין יהודי • דחוס : עהן מיר מין דחם אלקוראן דחם עט פל מנגלס מין •
 מיט דחם ביכר פון דחם נוצרים • מול' להבדיל מלך פיל פון מוהר תורה מול'
 גמלן מול' מדרשים • דח החם ער זין פחלס עטן מין פירן דחם זיט מים : מלך
 גמלן דחם ער מין נביא מין • מול' דחם דחם אלקוראן מים פון גמלן לויטקט
 מין גמלן • דחוס החם ער מול' גמלן מין טיב דחם החם ער
 גמלן • זין שפייז מליט זין המלך לו עטן • מול' עטן ער מים רוסס דחם
 ער לו מים קמס • דח החם ער מים דחם בוך אלקוראן גבולן לויטן זין
 הערנר • מין דחם זיין פון דחם מילענדין מול' מוס פל שטמירן פחלס • דח מליט
 דחם טרייט מליט דחם מורט מוס עט פל במלך • מלך דחם פיל שטמירן מחמד מול'
 מחלם בקענט מול' החם מליט גרולן דחם עטן דחם מין דחם בוך אלקוראן
 דח קמס דחם מליט דחם פחלס גמלן • מול' החם פיל פון דחם פחלס • מול' מוס
 זין פיל לוסטעטן מול' ברענט דחם בוך דחם אלקוראן גמלן • דח ער לויטן
 דחם הערנר החם גחמס : מין דחם המלך פון מחמד • דחם ער מליט מוס :

שארית ישראל פדק ח

[illegible]

שארית ישראל פרק ח

קוסטאנטינא ויס מחזר. דער נחך סיבט דער קיסר ארקוליאוס וין ברודר
טעודאדוס חוס לו טטריטן קיגן מחמד. מבר עד מינדך חיבר שטון חול גטיס
גומרן. חול מחמד דער המט בלחונקן ריג גרוסי טטמט אנטוכיא. דח סיי קיין
טטמט גומען די ויך המט גקענט טטמברק קיגן חיס. חול דטגמלן זמנר ארטניא
חול ארץ ישראל. חול מך דט זמנר דט גהייטן ענדט גליין אסיאה. חול חלי רי
נצרים ריח דח מין ריח לענד גמנוס החבן. החס ער גלחונקן דחט יוח חיר
גלסכ זמלן פלחנלמון חול זמלן חן חיס גלמבן. זמניס החס ער יוח חלי גטיס. חול
החט גיט מינק פון יוח לעבן גלמס. מבר ריח טטמט ירושלים ריח חיינמח חליין
חיבר גבליבן מין ריח המט פון רי רומיים. ביו דט פס חיו גקואן עומד בן קטוף
גליך איר פייטל פל גלין פערן. דחט חיו דער מנלחנך גומען פון ריח רחגירונג פון
מחמד דען יוח גהמלסן החבן פמר מין נביא. חול דער חל לייטפמר לו מין
טטרוכלונק. חול מין הינדרוגן לו דט מלכות רומא :

בעת ההיא

חין ריח זעלביג לייט החס פל ענדרט דר קיגן טחמד חיר נביא
חיר נלמון דט יוחניס אער זמלן הייטן הנרייס נחך הגר. רען ער
החט יוח רען נלמון גנעבן סארצינן. נחך ריח נלמון פון שרה גיח מין הערין
פמר. חול דט יוחניס אער זמלן הייטן נחך הגר ריח מין דינסט איר פמר. ריח
סופרי האומות מריבן דט ריח יהודים החבן גומען. ריח גליקליי. טלחמות
פון מחמד. דח החבן ריח זעלביג די דח גלמכס החבן מן מחמד. מן די יהודים
פלחנלמון. דט ער אז דר רעכטל משיחייין. דח החבן ריח יהודים גענטפערס
ער חיו חונד קיגן ניט. דער משיח דער זון פון דוד דר דח קואן פערט דער פערס
חונד קיגן יין. מחמד החס די יהודים בטטמחלס. פמרוס דו יוח חיס ניס זמלסן
געבן חיר מעשר רען ער זמגס. דט זעלביג די זון גיבט מן דען נביא פון גחט. דט
חיו זמלן חלס פערן עס זעלט געבן חן גחט. דח ענטפערס מין יהודי דר גהייטן
פמר פנחס. דר גטטעלס פמר חוס לורידן פל ריח יהודים. דר ענטפערס קורן
זליג. דחט עס חויס לו זמלן פער מין מראר גחט לו יין. חול די אענטן זמלן
רייך ויין. דט גחט ריח אענטן חוס געלט טחלונג פמר זכט. ריח טפמט חלדיני
ענטפערס פל דייסט חן אבר בכר דער נעבן טחמד טטונר. חול דער העכסט
קליף פמר. דחט ער רעס יהודי מין טלמך גחב. חול זמלסן חיס זעלפערס חוס
ברענגן. חוס ריח ענטפערס מין יין בלום טב לו פערסן. דח מחמד זמלסן עס ניס
לייך. די טוט פון דען זמלסן נביא מחמד פערט חול פלן חלניח זמלסן פל לילס.
עטליי זמלן רי ער רודך מין סס המות דו זון חיס החס מין געבן חיו גטיס גומרן
חול עטליי זמלן פון רחט חולי נופל. חול עטליי זמלן פון פין מין ריח גערס
חיו ער גטמברן. חול עטליי זמלן דט ער חיו בגרחבן מין די טטסט יעטרויב. חול
עטליי זמלן מין ריח טטמט מעכא. חול יוח זמלן דט זון נחך מין ריח לייטן זעהט
זון מין טעאפל. יין טוט קיטט הענגן מין ריח זעלט. דער פלן דט ריח טוט קיטט
חיו פון מין. חול דט חן חלי פיר עקין פלן דט חדר פחווערדיין הענגט אומגעס
טטין חיו. חול דט החס ריח נטוימר מן ייך חוס דט מייין לויך לו ליהן :

אחר

נחך מחמד פמר עומד בן קטוף דער דח ריח הערסמחלס פירט נחך חיס.
חין ספר דברי הימים לר יוסף הכהן טטיט זמס דער עומד פמר פלן
טטמט חיבר זמלן החט. מך החס ער חיבר זמלן ריח טטמט ירושלים פון ריח

שארית ישראל פרק ח

המנחם בן יצחק נוצרים • מול' דמ' ער קמס מין ירושלים • דמ' המסער גלדענט
ומה' מין דמ' מורט פון דמ' בית המקדש דמ' טיטוס אספסיאנוס המס' מין גברח'ן
המורח' נחמן פון גסט מינדרויץ גרין גווען • דמ' המבן יום מיק' גווען דמ' מורט
פון דמ' פון מוסטי בית המקדש • דמ' המס' ער בל' מהל' • דמ' און דמ' בית
המקדש • מין מויל' כוון • מול' עס חידה'ן • טעט'ן גלייך עט'ן פון מין גווען •
מול' ער המס' פיל' יול'ר מול' גול' דר' לו געבן • מול' ער המס' זיך דרין גבוקט'ן
גמס' • מול' ער המס' געבן פיל' מין קואט'ן דמ' בית המקדש • מוס' דמ' סמ' גלייך
גברויך דר' פון לומג'ר המלס' • פון דמ' בית המקדש גלייך איר' גמס' גאט'ר מין
קין ספ' מחמ' ישראל מול' מין דמ' ספר' ד'ה' לר' יוסף הכהן • מול' עירונקס
איר' לו זיין דמ' ער זיך המס' טועה גווען • דען מיר המב' כעלון דמס' סופרי
האומות סרייבן דמ' ער זיך דמ' מויל' דמ' מורט' ומה' דמ' בית המקדש גמס' מנח'ן מין
סין מישקע' • דמ' מין מין בית המלה' לו זיין אמונת מחמ' גכו' מוס' המס' • ווען
סון דמ' צמח דמ' דמ' רמ' ער מול' גמס' • קע' און דמ' ער מין דמ' ער עס המס' גמס'ן
מויס' דמ' ער מול' גמס' ספר' ד'ה' לר' יוסף הכהן :

בעת ההיא חין ריח ועלביני נייט החסד ער קאליק עומר מלחמה גהחלום

קינ דען קינן פֿון פֿרסייא • דר גהיטן וואר איסדעגרטעס •
 מונ' החם חסר חסר ומונ' • מונ' יין קינר מונ' יין אוצרות יין גמולן מן יין
 המלך • מונ' דר קינן פֿון פֿרסייא מי: מנטפֿולט • מונ' החם יין פֿר במרן גהמלסן
 מונ' מי: גמלן פֿון מין מורס לו דס מלררי זעלענהן ימר • דר נמך החם חסר מינר
 פֿון ייני לייט פֿר רמסן • דער קינן פֿון פֿרסייא החם יין ווירר גטטעלט מוס קינן
 מיס מלחמה לו המלסן • מבר ער החם עט פֿר למרן • דח מויער מנסלמלן מונ'
 דח ער מין במך וואלט מיבר פֿארן מוס לו מנסלמלן • דח החם דר מן דעס דסטיין
 לו הערס גוועלט פֿון מיס המבן געלט דס: ווא פֿיל וואר מולט פֿיר טטיבר •
 דר קינן פֿון פֿרסייא דר קין פֿיר טטיבר געלר כייח יין גהמס החם • דער
 פֿריעגטירט מיס מין מריס באנר דח פֿיל אבנים טובות דין ווארן • מונ'
 דר נמריט רטי' פֿירר וואלט עטניס מן נעאן • דעי ער וואלט יין געעלט געלר המבן
 פֿר ווילן ד: ער דח טטונר דח מיבר לו טמרייטקמאן די לייט פֿון דען קליף עומל
 מיבר מיס מונ' המבן מיס יין לעבן בואן • מין די לייט ווארן די יהודים גאמאנגן •
 מוס לו גין מונטר די גביט פֿון דח סארצענין ד: יינן די הגרריס • די: ווא לנגי ימר
 גלעבט המבן מונטריי רמגירונג פֿון די פֿרסייס: די יהודים די המבן יין גפֿרייט
 מין דח פֿר ענרונג פֿון רמגירונג • די מורומך וואר גלייך די היסטמריס טרייברט
 טרייבן • דען איסדעגרטעס דער קינן פֿון פֿרסייא • מן דח לייט מי דס דח
 מלחמה מי: גקואן פֿון דח הגרריס החם ער דח יהודים פֿיל ביי גסמן • מיני
 טול' החם ער ייט מעק גנוא מונ' החם ייט געבן מן דח מאגיס דס יינן דח
 טטערן זעהרט • מונ' מיר בתיסדרשים החם ער פֿר טלמסן • מונ' דס החם
 פֿר מוריסלס דס פֿיל פֿון דח יהודים יינן דער טלמגן גומרן • דמרוס מי: עט יין
 עט לו פֿר וואנדן מיבר ייט • דח ייט מין שמחה המבן גהמס דח דח רמגירונג
 יין פֿר ענדרס החם • דען דס מי: מין דער נסומל • דס מלי דח מונטר דרוקט
 מונ' גמלס ווערן מין שמחה המבן מין דען פֿול פֿון מיר פֿיגור • מונ' דח לוייסי
 מורומך וואר דס דח סארצענין • ייט דח פֿרימחייט המבן געבן • מוס דח
 יורמקיס

ויחלום חג' רר קינג המט מין חלום גהמט • רס ער וחד • רמ ער וחד טמין
מין מין גמרטן • חוג' רח חין ממרן • מלכ' יח חשוכי • פרוכט כוואן רוח

צד

[illegible]

ויקח

[illegible]

האם דר מלצר אמן גטמורין דמט עד עטמט וערסטמאן : מול' דספר ניט מערש
 פ' ענדרויין גלענקניס קליידר : ביי דמט עד ערסטויין געטען פ' דרפן קינג : דס
 קמס עד פ' דרפן קינג : אים זיין טרומריג גיילס מול' אים זיין פ' גלענקניס
 קליידר : דס מיליטלער מיינר דר מילס המט מ' גיעהן המט גאוס זיין מיכר מיס : דס
 ספרמך דר קינג : לו מיס מיד המכ מ'ין טרוק גטרוואט : מול' דס מיליטלער מיינר
 מיס קען מוים ליגן : ועלמטו ממול' דים פ' דמטמער המכן ממין דום מ'ין חלום
 הערסט דר ליגן מוס מיס מוים לו ליגן : דס ענטפערט דר מלצר אמן פ' דמטמער לו גמט
 מ'ין מיר מוים ליגן ג' מ'ין פ' דר קינג איר פ' דר ליגן : מולד ממין ער פ' דר ליגן : דען מ'ין
 מ'ין דען חלום פ' דר ליגן : דס ספרמך דר קינג לו מיס ממין דום מ'ין מ'ין פ' דר ליגן
 עט איר דען : דס המט דר מלצר אמן פ' דר ליגן מ'ין דען קינג דען גמלן חלום :
 מול' דים זמלן דים דר מלך סון דר פ' פ' געטן המט : דס המט עד מיס דרמין
 דר מיינט : דס ממין יוד דר מלך וער דרייב' פ' דמטמערין : מול' ספרמך פ' דמט
 דום המטט איר דים ממרהייט גממט : מול' דס מיליטלער מ'ין ממין דום מ'ין ד'ין דער
 ליגן פ' דען חלום דמטמט ממין מ'ין : דרוק פ' ד'ין מ'ין ד'ין ד'ין ד'ין חלום
 ממין מוים ליגן : דען דמטמט מ'ין מ'ין ליגן דום מ'ין דעלס מערסט מוים
 ליגן : דס מלממממ דער מלצר אמן דען חלום מוים לו ליגן מול' מ'ין זיני

מויגן ממין ריני טרעהרן :

ראמבר מול' ער ספרמך לו מיס דער מלצר אמן : מ'ין הער קינג : דען גמממ
 דען דום המטט גיעהן : דמט מ'ין דים משפחה פ' דמט הויז גיידר פ' דען
 דוד : מול' דים בואן דים ד'ין ממין גרוט מול' קליין : דמט זיין זיני קיידר מ'ין
 מול' יוגי מול' : מול' קיידר : מול' דים פידות דים גוט ממין לו עטן מול'
 גלוסט'ין מוס מ'ין זעהן : דמט זיין דים חכמים מול' ד'ין פ' סטעניג'י דים דס
 מ'ין מיליטל'י חכמים מול' דים מ'ין מ'ין מ'ין המכן : דים ד'ין גממט סון : מול'
 גרעלמ'י מערקן : מול' דס דום מ'ין חלום המטט גיעהן דס דום ביסט מ'ין גממממ
 אים ד'ין גרים למין מוס לו פ' דערבן דען גמממ : מוס דער פ' מוים לו ד'ין
 מ'ין דים בואן מול' : מ'ין מול' בלעט מ'ין אים ממין : דמט מ'ין דס דום המטט
 בפ' המלך : דס מ'ין יום מ'ין ממין מ'ין : מול' מיר טרוממממ מ'ין לו סממממ :
 מול' מיר יוגי קיידר לו קעממט אים דס סממממ מול' פ' ליגן : מול' דס דום דער
 נמך המטט גמממ מוב מ'ין ממין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין
 ממין : דמט דום מ'ין המטט גמממ מ'ין מ'ין : דס המטט גמממ מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין
 ד'ין פ' דער ערדקמס מ'ין מ'ין ספרממ : דמט כמ'ין מ'ין דער ממרהייט : דמט נמך
 מ'ין פ' דים מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין
 מלכות בית דוד מול' דמט דום המטט מ'ין חלום גיעהן : דס דום מ'ין המכ המטט
 מ'ין גמממ מוס דען ממין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין
 גמממ מוס נמך לו ממין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין
 משפחה פ' בית דוד : מול' דער מלצר אמן דער יוד לו ד'ין כמ'ין המט : מול'
 מ'ין גמממ מול' גמממ מ'ין מ'ין ד'ין : דמט מ'ין דוד דער מלך פ' ישראל
 פ' ד'ין השלום : מול' דמט דום המטט פ' מ'ין גמממ : מוס דען ממין לו סמממ
 מ'ין דמט עד מערסט גמממ מ'ין גמממ מ'ין : דס מ'ין דום מערסט פ' מ'ין
 פ' ד'ין בער פ' היינט מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין מ'ין

איש מל מיר קרובים :

יחזקאל מלצר אחן ססים מול' אינט מוים דמן הלום לו דטן
מלך פון פרסייא :



רא מפרח דער קינג לו דטן מלצר אחן מיד ייד שמו דש דומ איר ריח שמהייט
המטט בזיהו מול' מילנר טומ נחך למרסן מול' ויד מוב פון דחם הויר
גינר פון דוד נחך מיו מיכרנבלוב מיו סרמדיני פלמה דטן פון מיד מיר גוטס
טמן מול' מיד פער איין מלמונג מול' מיר המבן מול' מול' דחם קינר דחם פון מיר
פערט קואן מול' מיד פער נחך קואן מלס שחם מיד בלוטס המב מוס מיר לו דער
היכל מול' לו עהרן וואלמן דחם מיד פער לעבן מול' דער עדרו דחם דר קינג דיוי
דיר גרעס המט דח קענס ייד דער מלצר אחן ניט מול' המלסן מול' ערהיבס
וין מטיק מול' מול' ער שחר פין מול' ער מפרחך איין הער קינג מיד בין דער
עלכיר דעס דחם ביו מיו מיכר נקאן דען מיד המב איין ממלסר חתנה גמלס
איש מין בחור חשוב פון בית דוד מול' מין מין חתנה נייט המסטובלמהלן דס
מול' פלר מילגן דחם גמלס הויר גינר פון דחם משפחה ביה דודי מול' מיד איט מיר
פריינד יינן גליך דער נחך גמלסן גמלסן דח מיו איין ממלסר כון פון עמליס
חדשים מין בטריבטי אלמנה גבלוב מול' מילנר פייט מיד ניט מוב ויה פון
מיס מיוסרמחן גמלסן חודר ניט :

ויאמר מול' ער מפרחך לו מיוס דער קינג גימ מהיט מול' פלרעדיין ממלסר
מוב יום מרמס מול' מיד מיד דיר הייט דען טמא איט דייני חבירים
דחם איט דיר גמלסן יין פרייט פון דחם גמלסן גמלסן דח מיו איין ממלסר כון פון עמליס
מיד וואל קין ביי טמן מול' מיד מילסן מילסן מילסן מילסן מול' דר קינג פער

שארית ישראל פרק ח

זין דוקא פון זיין האנד לוי חייזר לייב רש ער זיין ריד ווערט נאך קואן • דא האט אן
 מלי דא געמאכט פרייז גלחט • מונ' דער מלצר און גינג נאך זיין הויז • דא
 האט אן מיס געזאגט דאס זיין סחמער טוט טראגן • דא האט ער זיך משמח געווען
 מונ' גרונקס לוי גאט מונ' כל ישראל ווארן זיך אים מיס משמח • מונ'
 דער מלצר און גינג ווידר לודען קינג • מונ' ער האט מיס געזאגט דאס זיין סחמער
 פראגט • דא האט זיך דא מלך חך משמח געווען • מונ' ער רופט דא מלך מיין
 דינר מונ' ער בעהאלט מיס • דא ער זאל מוילט דאן מיין קואר מיין דא פאליט פון
 דען מלך מונ' זאל דאן טאן מלך דא לוי נייט • מונ' דא אן דא יונג פרוי • פרוי
 זאל לוי מיס ברענגן • מונ' אן האט מלך לוי מיראן גברייט • גלייך דער קינג בעהאלט
 האט אים גרויזן כבוד • מונ' אן האט גברמלס דא יונג פרוי • מונ' מלי דא
 קרובים מונ' מיר פאטער מיין דא פאליט פון דען מלך • מונ' דא מלך האט בעהאלט
 דא אן גוטי בעטן זאל פא מיר מויל שפרייטן • מונ' דא אן מיר בומדן זאל וואר
 קליידר מונ' ווינטר קליידר • דא טיקט זאל גברעך גלייך נאך דא פא אעגניט פון
 דען קינג • מונ' דא יא מיר לייט האט מוילט געטראגן • דא האט זיך געוואקסן מיין וואן •
 מונ' יא האט מיס געהייסן בוסחנאי דען בוסחנאי מוילט געטראגן פון וואגן דען
 גמארט דא דער קינג געהאן האט מיין חלום • מונ' עט וואר מיין גרויזן שחתה לוי
 ישראל • מונ' יא האבן מיר בשורה גלחט וויסן מיר דא • כוהנאי מונ' מן די ווייט
 מונ' יא האבן דא גלחט מונ' גרונקס • מונ' דא ער האט מיכר גלחטן מיין
 מנסרינגן לוי דא הויז גיידר דוד מונ' טעראלן גאט דא הער דא • מונ' טאט נישט ווידר
 קערן דא גלייט פון דאן משיח גרענק דא נאך פון דוד • מונ' ער האט זיין
 גלייט נישט פון יא מן געווערט • מונ' מלי לייט ווען מיין צרה קואט מויל זיין זאגן
 ווערן יא דא הערט ווען יא לוי גאט בעטן • דא ער זאל גרענקן דינער פון דוד •
 מונ' זא האבן מיר נאך גלערנט פון דא דא פון מונ' דא חכמים דא דוד האט
 גבעטן לוי הק' בה דאס ער מיס זאל מויל זיין דא עבירה פון בית שבע דא
 האט הק' בה לויס געזאגט מיך בין עט דא מויל • מונ' דא שלמה האט פולענערט
 געהאט דא גבייט פון דאס בית המקדש • דא האט ער געוועלט דאס ארון הקודש
 ברענגן מיין דאס קודש קודשים דא האט עט נישט געענט מויל קואן • דען דא
 טאר האבן זיך בהעפס מויל לוי מנדר • דא האט שלמה המלך געזאגט פאר מונ'
 כוואלניג לוי זאגן • מונ' מלי נישט גענערט געווארן • דא ער מוכר געזאגט האט •
 גרענק לוי גמאר פון דוד טא דאך נישט ווידר קערן דא גלייט פון דאן געזאגט דא
 מלי ער גלייך לוי גענערט געווארן • מונ' דא פליימ מלי מרמך נקואן פון האל מונ'
 כל ישראל האבן עט געהאן • מיין דא יעלביג לייט האבן יא געהאן דא גרויזן
 קרמלס פון דא נאך פון דוד • מונ' דא מיס הק' בה האט מויל געווען • מונ'
 מן חוקיה המלך האט מן גבעטן דאס הק' בה זאל מיס גרענקן דא זכות פון
 דוד • דא מלי ער מן גענערט געווארן • מונ' דא ישראל האבן מיין דא לייט גבעטן
 פון וועגן דאס דאס ווע פון דוד • מונ' נישט פאר גין האט ער גרמלס זיין זאגן
 האט פאר ברית מונ' האט מיכר גלחטן דען בוסחנאי דאס זיין ווע נישט זאל פאר
 טאטן ווערן מיין דא לייט פון דען גלחט בוי דא לייט פון דא גאולה • מונ' דא
 מויל מויל מויל מונ' ער נאך מנסרינג • מונ' ער גענערט חורה מונ' משנה מונ'
 גמאר מן גלחט • מונ' מלי דא חכמות • מונ' אן האט עט פאר לויס מן דען
 מלך

שארית ישראל פרק ח ט

פיה גדולה פון בוסחנאי מונ' דאס מים דער מלך האט גרוטגאמלס. מונ' דאס
 ער מים האט דער הובן מיכר מלי הערן. דאס טמיט גטריכן מין דאס ספר
 הזכרונות לביית דוד. דאך נעלן איר גרענקן מיין טייל פון ייין גדולה לו מיין בוויי
 פון דאס מיכריני. מיין אמל מלי פאר ביים גלמחן דר קאליף פון ישמעאל מונ' דאס וואר
 עלי בן אביטאל ברען איר מובן גאטלעך האבן. מונ' עט ווארן ביים מים פיל גרוט
 הערן. דאס גינג בוסחנאי מים מלטיקני. מונ' ער האט גהאט דאס הייליג
 ספרים מיין ייין המנט מונ' שמות הקדושים. מונ' ביים ייך האט ער גהאט גלמח
 פיל יהודים. מונ' ער האט מנסעמקן דען קאליף דאס האט דר קאליף ייך דער מים
 מים משמח גווען. מונ' האט מים גבעטן דאס ער מים: מונ' בענטן. מונ' מל פאר
 מים בעטן. מונ' דר קאליף עלי האט גגעבן מן דען בוסחנאי. דער טיני קלייר
 דאס ער האט גברמלס פון דאס זאך רוב. מונ' ער האט מים גגעבן דאס מלכט פון
 דען מלך פון פרסייא לו מיין פלמה. מונ' דאס יונגי פלומי וואר מיין: דער טיני
 בתולה. מונ' דער בוסחנאי האט זיט נעלן נעלן. דאס האט עלי געטווארן דאס
 ער זיט וואנעטן. ביידע ער זיט האט גנוג. דען עלי מאגט זאמלן טיין ווייב
 מענט קאט לוטן זאמלן מיין מענט מל דאס ביסט. דען דוד ריין מיכר פלמח האט
 דאך מך גנוג טיני קיבט ווייב וואר כתובה מונ' קידושין דאס האט מים בוסחנאי
 גענט פלמח. דאס האט דאס טיני מחיר גווען דאס מן אפג נעלן מיין יפת האר
 פון מנדרי אומות מלמח מין דאס מלחמה. מבר ווען מן זיט נעט מין דאס
 מלחמה. וואו ער מים מיר האבן כתובה וקידושין מונ' וואו זיך טובל ייין. דאס
 טפרמך דר קאליף לו מים. דאס האט מין דען אמלס מוס מלי דאס זאמל איטמיר
 לוטן. דאס האט דר בוסחנאי מיר גנוגן לו מיין פלמה נאך דען דאס ער מיר האט
 טובל געגעבן מונ' האט מים מיר גהאט כתובה וקידושין מונ' ייט האט מן
 גהאט מין ייין מויען מונ' האט מים מיר גהאט פיל קינדר. מונ' נאך דאס טוט פון
 בוסחנאי. ייין דאס מנדרי קינדר פון מים גקואן. מונ' האבן געמאכט דאס דאס
 קינדר פון דאס ווייב קיין חלק ונדלה האבן מן דאס ירושה פון מיר פלמח. וויי
 זיט קינדר ייין פון מיין גברית. דאס מיין גלענק דער פון גקואן. דאס זיט
 דיינים דריבן געטן. מונ' האבן דען פסק גגעבן דאס דאס קינדר פון דאס
 גברית זאמלן וואו חלק מן דאס ירושה האבן מלמח דאס מנדרי קינדר. איר נעלן
 האבן דאס הק' בה מונט במלך זאמלן מונד הערמלס ווייר קערן גלייך עט מין
 גווען. גלייך דר נביא ישעיהו מאגט ואשיבה שופטיך כבראשונה דאס מונט מייסט
 מיך ער ווייר קערן דייני שופטים גלייך לזק ערסטן אפן:

פרק ט מין דען פרק ווערמור לילט אים עט מיין געמקן אים דאס יהודים מין
 דאס זייט דאס אירוקיליוס קיסר מין גווען. טיין דאס ימך ד' אלפים
 ישע' במו' מין שפאניא מונט דאס דאס ווארן פון שישבוט זאמלן פאר גיירות דאס
 זיט דאס מים געמקן האבן. מונ' מך מין פראנקרייך ביי דאס
 ימך דאס לאלף החמישי:

דער קיסר אירוקיליוס דען איר מין דען פלמחין פרק פלמח האבן: דער
 האט מן ישראל דער פיל ביי געמקן מונ' האט פיל גיירות מין: ייט גווען

שארית ישראל פרק ט

בפעם דען ער חיו גלמאן נאך ירושלים חוס דחם קבר פון דען נוצרי לז בוכן • דח
ער מינדורך גרייט דח סטחם טכריא • דח החם ער דחטן גלונרן מיין יהודיור
גהיסן פאר בנימן • דערדער רייך פאר • דחטער טפיו מול' מלי בדערפנים לורס
לעגן פון דען קיסר סחלס • דר יהודי פאר מיין גרוטר שונא פון דח נוצרים •
מול' דורך נין רייכטוק החם ער גרוטי אחלס גהחם מיין דח סטחם מול' החם דח
נוצרים פיל ביוגטמן • דח אירקוליוס דח גהערס החם • מול' ער פאר זונר דעס
מיין גרוטר שונא פון דח יהודים • דח החם ער דען יהודי זמן לז ניד קוא •
מול' החם לז חיק גחגט • דח ער פערט מיידען טוט פיל ער מיין שונא מיין פון
דח נוצרים • דח פיל חיק זח פיל דינסט מול' נול' החם פון דיר גהחם • דח
פער חיק דיר דחט לעבן טענקן • ען דח דח אמונת נוצרים פילטט מן נעמן •
דח איט החם ער חיק גלחונגן דחט ער זיך החם כופר גווען • דח דער קיסר
קחם נאך ירושלים החם ער מיין בפעהל גלחזט מויסין דחט ממן זחל ער טרייבן מלי
דח יהודים מויס ירושלים • מול' דחס קין יהודי זחל סערעל קואן מיין דח דרייט
אין פון דח סטחם ירושלים מורר דר עט פערט מיידען טרעטן זחל גייט פערן •
דיר קיסר החם זיך ניט פאר נול' גלחזט מויסין דחט ממן זחל ער טרייבן דער פאר
דח מונטר נין גוועלטיקייט זיין גווען • כחט ער החם גרוטי זמר דער פאר
גסרמן חוס מיין מורר • לענד דח מוס חיק מרוק פאר כרייבן לוסרייבן דחט ממן
זחל ער טרייבן • גלייך ער גסרייבן החם נאך פראנקרייך • דחט ממן זחל דח
יהודים לפינגן לז זיין אמונה • טורד מן זחל זיך פאר טרייבן • פאר נחמליך מיין דען
שלום פליסן לפיטן חיק מול' שישבוט דער קינג פון שפאניא • דען דער שישבוט
החם פיל מלחמות גהחלטן קינג דען קיסר • מול' החם חיק פיל זונר מנעק
גנואן • דח החם זחל לוקס לעטסטן שלום זיס מנדר געלט אחל • דח החם דר קיסר
אירקוליוס דח ערסט ארטיקל מויס גנואן • דח ער מלי דח יהודים מויס שפאניא
זחל ער זינגן • דר קינג שישבוט החם עט חיק לז גסטמחן • מורט מלי דח יהודים
החם מין שפאניא ער זמן • מורר החם זון זיך כופר זיין • דח החם דער מלך
שישבוט מיין ביפעהל גלחזט מויסין מיין זיין גמלן קינגרייך • דח זיך זיך זמן זמן
שמדן • מן סטחם דח מצות מילה • מול' ען זיך דחט פערן טחן זמן זיך זיס
דח נוצרים מיין מלי זחל גלייך זיין • מול' דח דח יהודים דחס גהערט החם • דח
החם זיך זיך כח מונדר מיין גחמלט פון מלי סטעט מול' זיין לז מנדר גקואן •
מול' החם נור תענית גפען • מול' החם גסרייבן מול' גלייט • מול' דח דח
נוצרים החם גהערט דחס גסרייבן מול' גלייט • דח זיין זיך גקואן מול' החם גערעגן
מן דח יהודים • פחוק דחט זיך מונטרייבן מול' גלייט • מול' דח דח יהודים לז זיך
גחגט החם דח מורומך דר פון • דח ספרמל זיך לז דח יהודים נטאט מן די בפעהל
פון דען קינג • דען מיר פיטט זחל דחס דר קינג שישבוט מיין שטמקער קינג מן •
מול' חס ער זיך מיין זחל פאר נעאט • דחט ער ענדערט ער ניט • מול' חס ער
פלייטיקייט • מורר געלט דחט מיר מיין דח זחל פולט מויס גטבן ער שוחד דחט
פערט מיין ניט העלפן • דען ער פיל פון חייך ניט אער החם מלס דחט מיר דח
מיין מצוה זחל פאר זמן דח מצות מילה • מול' זעלט מיין דח פל זמן טפן •
פייט קענט מיר דח מלי מצות החלט • מול' ען מיר מיין פערט קינג מיין
טעטן מיין דח חייני זחל דחט פערט ער פייך דער נחל לפינגן מוס מיינר גמלי תורה

מאריה ישראל פרק ט

לו פר' לזמן • מולי' מלי' מיער' שמשון • ווערט מיין ניט העלפן • דערנאך פלאנצט מיין
 ליברטט מיין דאס מיין זאך • דער ווערט דאס ער מיין ניט זאל דאס לו לוינגן מוס דאס
 גמלי' חורה' לו מיכ' טרעטן • דאס האבן דאס יהודים געטעלעך • דאס מצות
 מילה • דאס מיין דאס פארלוי' מולי' דאס גרוי' פון דאס גמלי' חורה • מולי' זאל דאס
 גרוי' חעק מיין • דאס מיין מולי' לו ניקט • מולי' איר וועלן ניט בויגן ארין מוס מבטל
 לו זיין מיין מצות פיל ווייניג דאס • מיין מצות דאס דער גרוי' מולי' יסוד מיין פון דאס
 גמלי' חורה • דאס האבן זיך עטליכע פון דאס ראשים פון דאס יהודים מיין גמאלי' •
 מולי' זיין גקאן פאר דען מליך שישבוט מולי' האבן מיין בעטן • דאס ער זיין נאך
 זאל מולי' לו גלייך טיטן • דען זיין וועלן ניט מיכ' טרעטן ניט די קלענע מיין מצות פון
 דאס חורה נאך פיל ווייניג דאס מצות דאס מיין דאס גרוי' פון מולי' מצות • דאס
 טערמין דאס קינד לו זיין • ווייל גמלי' מיין מיכ' מיין ענדיג נאך מולי' אוטויליג •
 דאס טוט בעטן מיין מיין שמונה עשרה ומלכות אידן מהרה העקר דאס מיין
 טייטש דאס אוטויליג קינד זיין • מולי' גמלי' מולי' ריטן • דאס איט בעט מיר ביי
 מולי' זיין נאך דען מיר העט דאס מלי' גמלי' קיין קינד זיין מולי' מולי' קינד זיין
 דאס הייטש מיר דאס אוטויליג קינד זיין • ווערט מולי' מולי' ענדיג נאך • זיין מולי' ענדיג
 ענדיג • מולי' מולי' נאך • מיין טערמין • מיין זאל מיר דאס ביטען ניט ווערט מולי' נאך
 מוס זיך טוען • לו זאלן מולי' דאס מצות מילה וועטן לו זאלן • זאל ווער מיין
 בעטען • דאס מיר גמלי' נאך דאס איר זאלן דאס חורה המלון • מולי' קיין זאך ווערט
 מיין קיין איר קען העלפן • דאס ענדיג מולי' האט דאס מליך מיין בעטען • זאלן
 מולי' זיין וועטן זיין זיך ניט • ווערן מיין דאס לייט פון מיין דאס מולי' טוען • דען זאל
 מולי' זיין לוינגן דאס זיין זאלן דאס גמלי' חורה מיכ' טרעטן • מולי' זאלן זיין ענדיג
 ווערן מולי' זאלן זיין דאס מליך • מיין דאס טוער • דאס דאס יהודים דאס גמלי' חורה
 האבן דאס זיין זאלן זיין גמלי' לו דאס גרוי' דאס מלי' חורה • מולי' האבן זיין
 גרוי' פרייזען פון זאלן מולי' גמלי' געבן • מוס דאס זיין זאלן בעטן מולי' קיין •
 דאס ער מיר געלט מולי' גוט זאלן נאך • מוס לו גברון לויין מלי' חורה • דאס זיין דאס
 פאר זאלן זיין מיין חורה • דאס מולי' דאס חורה פון דען קינד קאמאן פאר מיין •
 מולי' האבן מיין דאס זאך פאר גלייט • דאס האט זיין דאס קינד געטעלעך • ענדיג מיר
 הערן דען האבן דאס מיין גלייט זאלן • ווערן מיין געלט גלייט קינד • דען זאל ווערט
 זאלן דאס מיין זיין האבן נאך געטען מוס לו טוען דאס מולי' נאך געטען • מוס דאס
 זיין זאלן קאמאן איר געלט לו געבן • מולי' דאס ביי' דאס מלי' מיין ענדיג • זיין איר קיין
 געלט טוירן • מיר מיין בין פאר טוירן • מוס זיין לו לוינגן • זאלן ענדיג • גלייך זיין
 לו מוס האבן גמלי' • דאס זיין מלי' חורה • דאס האט האבן • דאס האט געטעלעך מיין פון
 זיין הער, דאס ווערן גלייט ראבי' דאס ווערן מיין גרוי' חורה • מולי' פאר טערמין •
 זאלן דאס קינד • משה רבינו מיר הער • מולי' יהושע זיין תלמיד דאס האבן קיין
 פארן גמלי' חורה • דאס זיין זאלן מולי' חורה • נאך דאס זיין זאלן מולי' חורה •
 זיין מצות דאס בלייבן זיין גמלי' לו אדם הראשון מולי' נאך • מולי' יהושע זיין
 ער מיין גקאן • פאר מיין טעטען מוס מלי' חורה המלון • האט ער גמלי' מולי' חורה
 דאס מולי' שלום אמין • מולי' וויל מולי' זיך נאך דאס זיין מצות דאס קען
 זעבן בלייבן מיין דאס טעטען • מולי' דאס ניט וויל דאס זיין מצות המלון • מולי' זיין
 טעטען מולי' דאס טעטען • דאס האט מולי' חורה • מולי' דאס זיין טעטען

רמסאן ויה ווערס שירר ביו סאן • רמסאן ויה ויה חין גמאלט לו מולענדיא חול
החבן לו רען קינג גטריבן • מוים ריה נחמן פון מלי ריה בקענטי יהודים מוים
שפאניא • חוס רען קינג לו פאר קלמון רמס ויה ביו מלענדיא קיין רעכטי נוצרים
פון גאנץ • אך קיין רעכטי יהודים • מול' רמס ויה ויה פון גמאלט החבן פון מלי
פון מול' וייסר • לו פון ענדרן • מול' רעכטי נוצרים לו ויה • מול' רמס ויה גמאלט קיין
חוס גמאלט וועלן החבן אים מלכרי יהודים ריה נים גשמר ויה • מול' רמס ויה וייסר
רען שבת נים ווערן המלס מול' אך נים מצות מילה • רמך ר: ויה ויה ויה נים קענן
רען לו בגעבן חוס חור לו עסין • חוס רמס עס קיין מיר גמאלט ויה נים • רמך
קענן ויה עס נים עסין • רמך ווערן ויה קיין שפאניא חוס רען פון • חוס לו
פון ריה נחמן ריה רר ביו גמאלט ויה • מול' ריה בקענטי יהודים בלובטן •
חוס לו פון שטייגן חור לו פון ברען רר מיר ריה ויה • עולם מיר שרעטן •
מול' ויה רר קינג ווערס בוילגן חוס מיר לעבן לו למין • רמס ויה רען לו פירן ויה ר:
אן מיר ויה פון מין טלמל פון קמלן • מול' מול' ויה גמאלט ויה פון רען קינג פאר
פון ויה :

דיא יהודים מין פראנקרייך גינג עס נים פון בעסר מין ריה לייטן רמס ויה חור מין
רטימר ר' אלפים שפ'ט רמס ויה קינג מין פראנקרייך דאנאבערש רען
המס מין גמאלט מלי ויה הערן מול' גלחים מול' המס ויה פאר גסטעלט •
רמס פון ריה יהודים פאר ימין ויה • רמס גלחות המס מיר גערין מיר ריה
ערנטטיקס רמס פון המס לו מיר אמנה • מול' המס ער גלמס מין בלענל
מייט גין • רמס ריה יהודים ויה בייט שפארן ויה למר מרויט גין • חור רר
רמס ויה אמנה מין נעמן • רר קען בלייבן • רמס בלענל ויה מיר אים שפאניא
מייט גלירס • רמס ויה פון גאנץ ריה רמסן לייטן גירוש ויה מייט גסטמון •
רען ויה ויה גלירט מייט שפאניא פון ווען ריה גירוש שפארן שישבים • מול'
החבן גאנץ רמס ויה מין פראנקרייך נעמן גרמס לעבן • מול' החבן ויה מייט
פראנקרייך אך און מלמלסן • עטליי מונסר ויה החבן רמס נים גקענט מייט
ממין מול' מיר הייר מול' גוס מלין לו למין • מול' החבן ויה כופר גאנץ פון רמס
גילט פון ריה אענטן • מול' מין ריה פאר במר גינט ויה ויה רמך יהודים גאנץ :

פרק י מין ריון פרק ווערס פון לילט ויה ויה רען מלך פון רמס ויה כור המס
מגיר גאנץ אים מול' ויה פלמל רמס ויה גסטען מין רמס
ר' אלפים ח'ק :

ר' יהודה הלוי רען רמס המס גלעבס מין ריה לייט רמס מן המס גלילט ר'
אלפים ח'ק לבריאח עולם רען רמס מעתיק גאנץ רמס
פאר הכור מייט רמס לשון פון כורי מין רמס לשון ערבי • מול' ר' שמואל בן
חבן המס רמס פאר מעתיק גאנץ מין לשון הקודש • נמך רען רמס רען ר'
יהודה הלוי רמס פאר המס מעתיק גאנץ רמס ער פולליי ימיר מין מלס גאנץ
מין ער מרין גלמל נמך ארץ ישראל • מול' רמס ער מין גקואן מן ריה שפארן פון
ירושלים רמס ער ויה קלייד לו רימן • מול' מין במר פייט גמאלט מול' רען
פאר • חוס מקיים לו ויה רען פמק כי רען עבדיך את אבנית ואת עשרה יחוננו
רמס

דאס חיוסטיט דיני קינדר המכן בילאנס ריח סטיינר פון אייז' חול' חיר פער
המכונות גלייט ופליגט. חול' ער מיונגמאן מול' המט גלייט. חול' המט גקומט
די קינדר ריח ער גאמלט המט ריח איר ומאן חן תשעה באב. ציין הלא תשאלו
לשלוש ירושלים. חול' מיין ישמעאל פער דאס געזעהן המט. דער המט זיך מומים
מקנא געפן זיין ער אום פונקט מיין. חול' המט איט ויין פער מיין סיכר ריטן
חול' המט מיין גמיס :

איצונד' פען איר ערסט טרייבן שוודים אומה כוריים מהער גקואן זיין.
פאמאנט דאס טרייבן פון ריח ערביים : מל' כוור זיין געפן מיין זון פון
יפה דער דא שחר מיין זון פון נח. מבר דער יוספון פרייט דאס ער מיין עניקל
געפן מיין פליקת חול' דער זון פון חוגרמא. דר כוור המט זיך מבר גלייט פון זיין
ברידר. חוק ריח פעלט לוכעלען. נאך דען דאס ריח פעלט מומט מיין געמאן דורך
דען מכול. אן יאמט דאס ער קאמפלייט דען במך וואלאגא. דא המט ער מיין
טאמט גבוים. ריח המט ער נאך זיין נאמן גלייט אלכור. דא פאמאנט דאס געמאנט
דא ביים שמונט. חוין ריח צפון זיס פון ריח קאשפישע זע. ריח נאמן מך
דען זעלבליק נאמן מן. דער זיין דאס יום מיין פאר כוור המכן גאמלט מיין דאס פאמאנט
פון כוור. עס ליכע פעל סטאמט המלמן. דאס ריח יהודים פאמאנט דען שבתים
דא שלמאס דער מלך פון אשור ריח פאר יאמט המט. פאר ביים ריח דאס געזעהן
דא זיין יום גלמאן חיבר דאס קאשפישע זע. חול' קאמאן מיין דאס פאר כוור. חול'
דא המכן זיין זיך פאר טפרייט ביז מן דאס גרענץ פאן ריח טארטיריא. חול' פאמאנט
זיין יום גקואן מיין סיגא. אום המט מך גטרייבן דא פאמאנט מיין זיין זאמער כשרייבונג דא
ער דאס ריח מיין געפן. חול' דאס עס ליגט דאס ביים ריח טארטיריא. דאס מיין
מיר פון דאס יום אמלט מיין גלייטן טיר. גלייט דאס פאר כוור חול' טארטיריא :
דר קינג פון כוור דער דאס מיין דאס ריח אלפיס ח'ק. דר שחר מיין מבר געמט
דינר גלייך חאסער געזעהן המט פון זיין פאר עמסרן. מבר ער שחר זען פרוק
חול' חוין ריכטיג. מיין חוין זיין גערטן. חול' ער שחר זען ערנסטין מופלדן לורי
מבר געסר. דא קאמאן מלאך לו מיין חלום דאס מיין חוין ערנסטין לוקים
חול' פרוקטיט ניט העלפט דאס עס פעלט פאר געמט חן געמט זיין. דען ער המט דאס
דעמאנט געמט ניט. דא ער מנסחמלט דאס געמט ער זיך דאס ער זיין נאך זאלן דאס
דעמאנט געמט. חוק פאר געמט חן געמט זיין. חול' דאס זיין קרבנות ריח ער
מקריב מיין. איט גוטן זיין פון געמט זיין געמט זיין. דא המט ער לו זיך
גרויטן מיין פליסרן. חוק מיין חוין לו הערן זיין געמט. חול' המט איט מיין
דיסטויט. דא המט מיין געמט זיין געמט זיין. דאס דאס המט ער מיין
גערטן זיין גרויטן חול' המט מיין חוקאמט פארמאנט חוין זיין געמט. דאס המט עס מיין
מך ניט געמט מיין זיין קאמפליגין. דא המט זיך דער נוצרי כרעלן חוין דאס חורה
פון דאס יהודים חול' המט מיין דאס געמט זיין אמונה. חול' דער נאך
המט ער לו זיך געמט זיין זיין ישמעאל דער דאס המט אמונה מומט. דאס המט
מיין ריח זאך מך טע געמט מיין זיין פארמאנט קואן. דאס ישמעאל המט זיך
מך בהמל' איט דאס חורה פון ריח יהודים. דאס געמט זיך דער מלך כוור.
מך המט ערמט ניט געמט זיין ריח איט דאס יהודים דען מך המט איר געמט. דאס
ימער עריגט געמט זיין. דאס זיין דאס מיין געמט המט דאס זיין אומער שפא

שארית ישראל מרק י

פון מו' ראש ויהי פאר טריבן זיין מין מלי זענער • מו' עערן גפיניגט מו' גפולמאט
 פון מלי אומות • מו' רט דורך דים גרוסי טוערי מראוט קיין גוטי אמנירן מו' זיטן
 מלימ מלי גבליבן • מו' רייל פער מן גהערט החט דמס דים גלייח אמונות • זיך
 ברען מו' דים חורה פון דים יהודים דם גרמלעט ער אז זיך דמך מן מין אמל
 הערן פמס דען יהודיין גלובן מיו • דם החט ער לו זיך גלומס קומן מין חכם
 פון דים יהודים דער גהייטן פמרד' יהודה אל כנרי דיור החט מן דען קינג הכוזב
 מונטר ריכט גנעבן פאר דמס גלובן מו' דים חורה פון דים יהודים היט זער
 גרוסי חכמה גליך אן יעהט מין דמס ספר דם גהייטן פערט כוזרי דען ער החט
 מיס כפיון היט חכמה דמס דם גלובן פון דים יהודים דים פמרדעלטיג גלייבן מיו
 מו' דמס זיט ניט קען מוזר פערט פמר ענדערט פערן אז זאמך מליט דים פערט
 שטיס • דער קינג הכוזב דער החט פון זיין דערן בגדיסן דם דמס גלובן פער דים
 יהודים דים רעכטי גלובן מיו • מוכר ער החט זיך גלענדעסן פמר זיין פמלק עס לו
 מו' פליכמך • זייל זיט מן סטמך בהעפט פמרן מין דים דינטט פון דים מוכ געטר •
 דם החט פער זיין סוד מנטעלעקס מן זיין מיכרסטער פערל הובס אמן • מו' זיט החבן
 זיך הייליך מו' דים רייכגעבן • דם זיין זיך גקומן מין מין גבערגטי דים נמהנט
 מן ים פמר • מו' זייל זיט דים נמלס מיכר פמלן מיו • זיין זיט גלעמונגן געפון •
 זיך לו כגעבן מין מין הייל • דם החבן זיט דין גלונדן יהודים • דים מין דים הייל
 פמרן שבת המלמן • דער קינג מו' זיין פערל הובס אמן פמרן זיך משמח דמס
 זיט מן מין כגעניס גהמס החבן • דם החבן זיך דר קינג מו' דר פערל מוכרסטער
 גמון מלי • מו' החבן דמס יורן גלובן מן גמון • מו' זיט זיך קערטן נמך
 מיר הובס סמס • דערנאך היט דר גייט מיו עס כקענט געמך • דמס דריקט
 מיו מין יהודי גמך • דם דמס דים יהודים החבן גהערט • דם זיין זיט פמר דען
 פמך גקומן • מו' החבן זיך מין דמס מו' פמך כמך בקענט גמלעט • דען כיון דיין
 גייט • החבן זיך דים יהודים ניט סערען מין דמס מו' פמך בקענט אמל • מו' זיט
 החבן עס מן זיט גכרמלעט דמס זיט דים גמלי אומה פון כמך לו יהודים החבן
 גמלעט • אן החט גסיקס מו' מלי מורטר פמו יהודים פמרן מו' החט גלומס
 דבנים קומן • מוכר דמס פמלק פער כמך לו מונטר זיין מין דים חורה פון דים
 יהודים • דם פמרן אער מלי הונטרט מו' זיט דים יהודים זיין גמך • מן
 החט דר קינג דם גלומס בימין מין מוכן גליך משה החט גבוימס מין דער מדבר
 דים גכמרי יהודים דים החבן גרוסן כבוד גהמס • דער קינג זעלכר החט
 זיך מין רבי גמון מוכן פון מיס רעכט מונטר ריכט לו זיין מין מלי זמל פון דים
 יודים גמס רינטט • דער קינג פמר מין ערשטן אער גניגט לו דים זערנונג פון
 דים קראיים • כיו דמס מיס דער ר' יהודה אל גברי החט לו פמר שטין גנעבן דם
 עז דמס רעכטי גלומס ניט מיו • זמל החט ער מן גמון דים זערנונג פון מונטר חכמים
 דר כמך פמר פון דים גייט מן מו' פייט זער גליקליך מו' זעלטיג • ער קריגט
 מיכר פינוג קיין זיין פיינד • ער החט פלין אצרות דים מונטר דים ערר בגרמבן
 פמרן גלונדן • דם במך פערט ער מן זעלטיג • דמס מלי זיין נמלעמך פמר מיס
 החבן מורא גהמס • מו' זיין לו מיס מונטר טעניג גמך •
 גלובן פון דים יהודים אז מין דם זמך זמך גבליבן זיין • זמל קען זיין דמס
 עס נמך ביי דען היינטיגן פמך מיו • דען היט גלינדן דם גלייח האנדט מו'

שאריות ישראל פרק י

ואר דער נאך דס פאר מין דס יאז דס אן זינט ד' אלפים תש"נ לבריאת עולם :
המט דער קינג יוסף פון דס למד אל כוזר מין בריב גשריב מן מין חכם דר גהייסן
פאר ד' חסראי בן יצחק דער פאר זער תקופת חוג עמר מיכהטמן. איינטער בייט
דען קינג פון שפאניא דער גהייסן וואר עבד אל רחטאן בן מחמד : מוזן דען בריב
דימ דער חכם ד' חסראי לז מיקאשריבן המט : מילור פעלן איר דמ מהער
סטעלן דימ מין המלט פון דען בריב :

[illegible]

שארית ישראל פרק •

[illegible]

שְׂאֵרֵי יִשְׂרָאֵל פָּרַק :

[illegible]

וְעַד כֹּה־חַיִּים לְפָנֶיךָ מֶלֶךְ בִּימֵי הַחַיִּים מִיךְ לְפָנֶיךָ הַעֲדָה קִינָה • עַד וְעַד אֵיךְ
 מִיטָן לְחַן מִכֹּחַ עַם מִיבִיחַ מִיךְ חַיִּים גְּדֻלָּתָם מִצֵּן דָּמָה עֵנֶר עֵדֶם וְיֵין
 עֹן דָּפֵן גְּלוּת דֵּם אֵיךְ דְּרוֹרֵה הַתְּלִיחַ עֵלֶיךָ יִמְרֵךְ • דָּמָה אֵיךְ גֵּיט עֹן מִיין גְּעֻנָּקִים
 לְדָמָה מְהֵרֵי • מֶלֶךְ עֹן חַיִּים לֵךְ שְׂרִיבֵיכֶם לִדְמָה מְהֵרֵי • דָּעֹן מִיךְ קֶעֶן מִיךְ שְׂעִיל
 שְׂעִיל מִיבֵר דָּמָה לֵךְ מְעֻסָּסֹךְ עֹן מִטֹּר בֵּית הַמִּקְדָּשׁ • מֶלֶךְ מִיבֵר דָּמָה יִשְׂרָאֵל
 דֵּם מְמָרוֹן יֵינֶן עֹן דָּמָה מְעֵדֶם • דָּמָה דָּמָה יֵינֶן קֶעֶן חַיִּים מִיבֵר מֶלֶךְ מְעֵדֶם • בִּי
 דָּמָה מִיבֵר עֹן יֵינֶן מִיבֵר גְּבֻלִּים עֹן עֵלֶיךָ • מֶלֶךְ אֵיךְ יֵינֶן מִיבֵר גְּלוּת • מֶלֶךְ דֵּם
 אֲמוּמָה מְעֻסָּסֹךְ מִיבֵר • דָּמָה יֵינֶן מִיבֵר מִלֵּי אֲמוּמָה הַמֶּלֶךְ חַיִּים מְלָכוּת • מֶלֶךְ
 עֹן מִיךְ מִי קֶעֶן גְּדֻלָּתָם עֹן מְלָכוּת מִיבֵר גְּבֻלִּים • מֶלֶךְ דָּמָה יֵינֶן גְּהֵרָם הַמֶּלֶךְ
 עֹן דָּעֹן הַעֲדָה קִינָה מִיבֵר • מֶלֶךְ עֹן יֵינֶן מְעֵדֶם קִינָה דֵּם • מֶלֶךְ עֹן יֵינֶן חֵילֹת
 הַמֶּלֶךְ יֵינֶן יֵיךְ יֵיבֵר מְעֵדֶם • מֶלֶךְ דָּמָה יֵינֶן מִיבֵר דָּעֹן הַמֶּלֶךְ דָּעֹן הַמֶּלֶךְ
 גְּמָרֵךְ • מֶלֶךְ אֵיךְ הַמֶּלֶךְ יֵיךְ דָּעֹן הַמֶּלֶךְ דָּעֹן קִינָה • דָּעֹן דָּמָה חֵרֶךְ הַמֶּלֶךְ אֵיךְ דֵּם
 אֲמוּמָה לִדְמָה דָּמָה אֵיךְ חַיִּים מְלָכוּת הַמֶּלֶךְ • מֶלֶךְ מְעֵדֶם עֵלֶם • דָּמָה דֵּם מִיבֵר
 דָּמָה אֵיךְ עֹן מִיבֵר גְּהֵרָם הַמֶּלֶךְ עֵלֶם חֵרֶךְ יֵינֶן שְׂרִיבֵיךְ לֵךְ קֶעֶן מִיבֵר עֵרֶן • דָּעֹן דָּמָה

איש ועל שיד מונח מלפניו כהאמר. מול גלובט ימל דרגמסון ישראל.
 דר קין אמל לו מונט פל בטערט המט מין מויל יור. מול המט ניט פל בטערט
 מין מלכות פון דין שבטים פון ישראל. דער הער קינג. מול לעבן מין דין
 מיכיקייט. מול מיד העס נאך אער זמלן גפרמנט. מול מיד המב ימל דהרוקניט
 גפרמנט. דען מיד המב מיד גפרמנט. מוקרען קינג. ניטל טווערל פלחן איט
 לו פל דין. דען דט מיד דין גומונהייט פון דין קינג. דמך פל וולד מיד בין
 מין טון לו טווער גפרמנט איט פל דין. מול מיד בקען עט זעלבר. דמך ביט מיד
 דין דר הער קינג מיד ניט דמ איט בשולריגן. מול דען מויל פל ווילמט מול ימל
 המב מיד בין מוהער גרעט. פל וולד דמ מין וולד מול מיד בין קען לעבן. מול
 און מילר מולט ער מין. טטיט מין מן מוסל פל געבן. דען דר הער דר ווייט. דס
 ביים דין פל טריבני קין איטן מלשט מין. מול ביים דין מין געעקניט מין. מין
 ווינג דמט. מול מיד דין קעמלט דער המט מין מויל. ניט געעפנט מולט מין דין פל
 טריבנים מול. מראוט. דמרוס פלמ. מול מיד פון מין הער קינג. מוס מין
 איטגרייפונג לו פל געבן איט מין גרויט גמל. מול פל שלום לו מין הער קינג
 לו מין מול. לו מין מול. מול לו מין הויג גינד. מול לו מין מראט. מין מין דין
 מיכיקייט. מול פל מול רעד לעבן. מין טעג מויל מין קינג דין. ער מול. מין
 קינד גויטן ישראל אמן.

מול'ט מין דין ענטפערט ברוי פון יוסף דער קינג תוגמי פון דס
 לר אלכוד לו רב חסדאי :

ככתב דין טריפט פון יוסף בן אהרן דר קינג תורגמי לו רב חסדאי דר ראש
 גולה דר און יצחק דר און קורא. דר ווערריג מול געהרט מין ביים מונט :
הנה מן מיד סומדיר לו ווייט דין הערליכר ברייט מין לו מונד המר גקוא.
 דורך רבי יעקב בן אליעזר פון דסלנד נמץ. מול מיד המב יד דער איט
 גפרייט. מול פל וויטטיגט מילר דין פל טמלר מול דין קלוקהייט. מול מיד
 המב בלונד מין דין ברייט. דס מורט וולד דין לר מין. מול דין לעבנט מול דין
 ברייט. מול דין מל קוואטט עבר אל רחמן דר קינג. דר דמ מילר גוועלט געט.
 מול'ט מין גמלפרייט. מול'ט דס מין גמט המט גהמלפן דער המט בלונד מין
 לרמלשט פון מורחביו דעט געהערט מין גומרן דין טיורקייט פון מין
 קינגרייך. מין דס גמל לר. מול דמט ער מילר המט גמריבן דס מן המט טט
 געעלט גמל פון מין קינגרייך. ווען ניט ווערן געען דין מל גמל פון דען קינג
 פון קוסטאנטינא. דין פון מונד קינגרייך דר לילט המב. מול דין המט פון מין
 פל מלש. דס מיד דין מול לו וויטט מין דין מלש פון מונד קינגרייך. מול
 מונד מהער קוואטט. מול ווייט גמט מונד מין המט דר לילט לו מין מלש. מול
 המט פל מול לו ברחמך מונד מין דין קינג מונט מין גמלמל. מול דין מין
 המט מל געט לו ווייט דין מלש פון מונד לר. דין לעבנט מין דין ברייט.
 מול וועלכע פלערק דין מוס מונט מרוס וולד. מול וועלכע דין מין מונט
 המב. מול וועלכע דין קינג מונט טרייט. מול מילר מיד מין טעג. קעט
 מין מונד גרייטט לו מילר קינג. מול מין דר דורך מלש פון מילשט פון

שארית ישראל פרק י

ישראל • דר וייל דא אומות זיך בריאן דא איך קיין מלכות • מונ' קיין רמניה
 המבן • דמרוס וועלן איר דיר ענטפערט געבן מויל' דין בריב • דען איר פריימן זיך
 מיכר דין פ'ר שטח • דא איר פ'ר שטחנרן המבן מויט דין בריב • מונ' דא דא
 מונ' ג' פ'רעט המסע פון וואס פ'ר מיין אומה מוודר משפחה איר זיין • זיין
 מויל' דא איר זיין פון דא קינד יפת • פון דא קינד פון חוגרמה זיין זון • מונ'
 איר ג' קינד מיין מונ' ייחוס ביכר דא חוגרמה המסע ג' המסע לעהן זיין • מונ' דא
 זיין מיר נעמן • אגיד • תירוש • אוור • אובין • ביול • הרצא • כור • זנור • בלגר •
 סאזיר • מונ' איר זיין פון דא קינד כור • דא וואס דער זיכער מונ' חוגרמה
 זיין זון • מונ' איר ב' קינד ב' טריבן מיין מונ' ביכר • דא מיין זיין זיין זיין מונ'
 עלמ'רן ג' עט ווייניג מענט • מונ' הק' בה המסע זיין ג' עט מונ' טמ'רקהייט
 מונ' זיין המבן מלחמה ג' המסע זיין פ'ר פ'ר דא טמ'רקהייט מונ' טמ'רקהייט
 זיין • מונ' דורך דא הייל' פון ג' המסע • המבן זיין דא פ'ר פ'ר טריבן מונ' המבן
 מיר ל' ג' מ'רביט • מונ' דא פ'ר פ'ר זיין מ'רביט • מונ' מונ'ר עלמ'רן המבן זיין
 נמך ג' מ'רביט • בי' דא זיין מ'רביט פ'ר פ'ר טריבן המבן מיכר דען ג' מ'רביט
 ג' מ'רביט ווערט דא • מונ' נמך בי' דען היינטיגן טמ' • מונ' זיין מויל' דא מ'רביט
 זיין פון דען כמך דא • מונ' זיין נמך ל' קוסטאנטינא • מונ' דא כווריים
 המבן ג' מ'רביט מיר ל' • מונ' ל' דא נמך מיין מויל' ג' מ'רביט מיין קינג מונ'ר מונ'
 מונ' זיין נמך וואס בולאן • מונ' דא נמך דא נמך דא נמך • מונ' ג' מ'רביט מ'רביט
 מונ' המסע זיך מויל' ג' מ'רביט פ'ר זיין ג' מ'רביט הערל' • מונ' דא המסע מויל' ג' מ'רביט
 דא ל' מ'רביט מונ' דא מ'רביט פ'ר דא • דא המסע זיך מיין מלאך ל' מ'רביט כוויין
 מיין הלום מונ' טמ'רקהייט ל' מ'רביט • דא בולאן • ג' מ'רביט המסע זיך ל' דא ג' מ'רביט
 מיך המבן ג' מ'רביט • דמרוס ווער מיר דא בענטן • מונ' ווער דא ג' מ'רביט
 מונ' • מונ' ווער דא קינג ריין פ'ר מ'רביט • מונ' דא נמך פון דא וועלט • מונ' מיר
 ווער מיכר ענטפערן מ'רביט • דא פ'ר מיין דא המסע • מונ' מ'רביט פ'ר ל' מ'רביט
 פ'ר מויל' מונ' טמ'רקהייט ל' מ'רביט • מונ' מ'רביט המסע זיך ג' מ'רביט • דא המסע זיך
 דא מלאך ל' מ'רביט ווער ל' מ'רביט • מונ' טמ'רקהייט ל' מ'רביט • מיר המבן ג' מ'רביט
 דא מ'רביט • מונ' מיר המבן מיין וואס ג' מ'רביט מיין ווערן • מונ' מיר ווער דא
 ווערט ג' מ'רביט נמך מיין ווערן מיין ג' מ'רביט הערל' • מונ' מיר ווער דא ג' מ'רביט
 מונ' ג' מ'רביט • מונ' ווער דא ווערט היינטיג ג' מ'רביט • דען מ'רביט דא בענטן מונ'
 פ'ר מ'רביט • דא המסע בולאן דא קינג ג' מ'רביט פ'ר מ'רביט • דען מ'רביט דא בענטן מונ'
 המסע ג' מ'רביט • דא ווער דא ווער דא הער • דא ג' מ'רביט פון מיין הערל' מונ' דא
 המסע מויל' ג' מ'רביט היינטיג • דא מ'רביט מיין נמך פ'ר זיין מ'רביט דא
 מ'רביט דא פ'ר מ'רביט קינג מיכר ביין • דא ג' מ'רביט • מיר ווער נמך מיין
 מ'רביט ג' מ'רביט • ווער מיר המבן ח' ג' מ'רביט מיין מ'רביט • דא בענטן דא
 דא דא דא מ'רביט כוויין ל' דען ג' מ'רביט דא מונ' דא ווער
 דא מ'רביט הערל' מיין דא • דא המסע הק' בה מיין זיין ווערן • מונ' דא
 מלאך המסע זיך ל' דען הערל' כוויין • מונ' דא דא פ'ר מ'רביט טמ'רקהייט • דא קמס דא
 דא • מונ' המסע פ'ר ל' מ'רביט דען קינג • מונ' דא קינג המסע ג' מ'רביט • מונ'
 מ'רביט הערל' מונ' • זיין קענט • מונ' מ'רביט • מונ' דא המסע ל' מ'רביט ג' מ'רביט
 מ'רביט דא מ'רביט • מונ' עט המסע זיין מ'רביט ווערן • מונ' המבן מויל' זיך ג' מ'רביט

שארית ישראל פרק י

[illegible]

שארית ישראל פרק י

גדושי מלחמות • מול' עון חיד דים אומות ועלם נים קיגן טטין • רח ועלן ויה
 פד טילגן דחם גמלן למרד פון ישמעאל ביו בגדאד • מול' נחך אערטוט חיד דיר
 לו גטן • דחם חיד גמון ב"ל דען במד • דורך דים הילן פון דען מאפעטיג גחם •
 מול' חיד החב מין איין קיגן ריך דרייט לענד • מין מיני גמוןט דים מלכה אים חיר
 יאגן • צרויטן מול' חירי דינרט • דים לענגטיגער פון סיפולניג איין לחג • מול'
 סיפולניג איין ברייט • אים מיר דערפער מול' דים מוס ליגריני פערלר דים דער לו
 גהערן • מול' דס מין גמון יהודים מול' ישמעאלים • מול' נחך פיל פון מלרלייט
 אומות • מול' דים צייטו מדוינה איין לחג מול' ברייט מלכט איין • מול' דים דרייט
 מדוינה פון חיד מין גמון אים אייני הערן מול' קעכסן • מול' מלי איין דינרט דים
 לו איר גמנהט זיין דים מיוקליין • מיונאר למג מול' ברייט דרייט איין • מול' צייטן
 דים איינערן למלכט מין במד • מול' מין דען פייגער בלייבן איר מין דים סטמס • מול'
 מין דים ליטן פון חדש ניסן גיגן איר מויט מין דחם למרד • מול' מיטליכר גיט מוין
 מין פערלר מול' לו זיין גמרטן • מול' מיטליכר משפחה מוכטר סוגט דחם מין מרד
 טייל פון מיר עלטרן ערבליך • מול' זייל ליה מין מוחר מהין אים פרייר מול' גמנג •
 מול' זייל החב פער קיין פייגער ניקס לו זמרגן • מול' דח מיוקליי הינדרר מול' קיין ביו
 בגעגניט • מול' חיד אים אייני הערן מול' אייני קעכט איר ליהן • למחליג איין פייט •
 ביו דחם איר גרייכ' מן דען גרוסן במד דרגהייטן פערט דורשאן • מול' פון דמרטן
 גיגן איר מרוק • ביו דחם איר קואן לו דטענר פון איין למרד מול' מוכר גמון פלחן •
 מול' מין מוכר למרד דח דענגט עט ניט פיל • דער קיגן החבן איר פיל בעך • דים
 פיל פייט מוין ברענגן • מול' איר החבן פיל קעפל ברוקן • מול' עט מיומין גוט לזר
 מול' פערט פול אים פערלר מול' מין גערטן מול' בויט גערטן • דים מלי בפולטיגט
 פערן פון דים בעך • מול' איר החבן זער טיני פרוכטבמרי בואן זער פיל •
דער מול' נחך אער דחםט איר גלרענט מוכ איר ניקס פייטן ווען עט פערט זיין
 דחםטענר פון דען גלות דח פייטן איר ניקס דר פון נידרט מוכר מוין זיין
 לו גחם מוכר גחם • מול' לו דים חכמים פון ישראל דים ישיבה דים דח מין
 ירושלים • מול' לו דים ישיבה דים דח מין מין בבל • מול' איר זיין פייט פון ציון •
 מבר איר החבן גהערט דחם מוכר מוכר פיל עבירות מלי השבונות דים אמן
 גרעכט דחםט לו דים גאולה • פער מידט זיין • מול' איר פייט ניקס • מבר איר
 גמלן דחםט עט פערט אמן גמלן מין דים מוין פון גחם • מול' דחם עט פערט
 ממן מוס און זיין גחם פערטן נואן • מול' פערטע דענקן מן דחם פער • ממוטמוק פון
 זיין בית המקדש • מול' דחם עט מין פערטע גמלן זיין דינמט • מול' מלי דים
 מלייכקייט דחםט ישראל מלייכר קואן • מול' ער פערט מן מוכס מקיים זיין דער
 פטוק דס זכריהו הנביא דחםט גמלן מור פלייזונג פערט קואן לו זיין פמליט דער
 דער דעם מיר בגערט דס מין דר מלך המשיח • מול' איר החבן פון דים זמלן ניט
 אסר מלרדימ בבואות פון דינאל • מול' גער גחם פון ישראל זמלן מלי דים
 גאולה • מול' ער זמלן מין ומואלן מוכר פערט פייט מול' פערט מין דים זייט
 פון מוכר לעבן • מול' מין דים זייט פון דין לעבן • מול' מין דחםט לעבן פון דחם גמלן
 דים גיגן פון ישראל • דים מין גמלן ליב החבן • מול' מן דחםט גמלן מין דין
 ברייט • דחם דחם פער למחשט מול' גלסט איד לו זעהן • מיד סוממך פער למגן מול'
 גלסטן • מוס דין מן גיגמק גויכט לו זעהן • מול' דין פערדיג קלוגהייט מול'
 גרוסקייט

גרופקיים • מול' ווער וועלט דעטעט ווער גלייך רוח גרעט החשט • דט מיד • עלט
זוכה זיין • מוסק דין פערדיג מול' הערליך גלייכט לו יעה • דען • עלטסאזיג לו איר
לו מין פאמער • מול' מיד וועלט לו דיר זיין לו מין און • מול' דורך דייט בלעהל ופלט
טל מין פמלק גלירטס ווערן • מול' מיד • עלטס איר זמן רמגירונמך דין דמט • מול'
פיל שלום • ענדי פון דען כהיב פון דען קינג אלכוד :

פרק יא מין דין פרק ווערט דר לילס • ווי מעס דיה יהודים מין פראנקרייך
מין גמנגן מין דיה לייט פון דיה רמגירונג פון קיסר קראלוס דער
גרופט דר ווער מין דט ימח ד' אלפס חקס'א • מול' מונטר דעק קיסר לודוויק
דער גוט מרדיג :

יהי מול' עז ווער מין דט ימח ד' און לילס לבריאח עלים פיר טוינט פלין הונדרט
מין מול' זעכליג • דמ מילס קיסר גומלסט גומרן קראלוס דער גרויס •
דט מין דר ערטער קיסר דרגקרינט מין גומרן מין רומא • דורך דען פאכשט
ליאון דר דריטן • אים דיה בוילונג פון דיה עלטסטי פון רומא • מול' פון ד' לייט
מין מול' ווייט מין עסט מין גסטעלס גומרן • דט מין קסריי • מול' גקרינט ווערן פון
דען פאכשט • דיי קיסר דער ווער מין גרופט דמט מול' ער דמט גקענט מול'
שבע חכמות מול' ער דמט ליב גהמט מוסק שלום לו המכן • מול' דמט פיל גוסל
גממלן דיה מראי לייט מול' ער ווער מין גרופט עניו • מין זיין לייט המכן דיה
יהודים דיה מין זיין קינגליך גוממנט המכן גרופט שלום גהמט • דען ער דמט זיין
ער ליב גהמט • דען דיה סופרי האומות טרייבן • דט דיה יהודים מין זיין לייט
דיה פרייהייט המכן גהמט • מוסק לוקמלן דיה כלים פון זיכער מול' גמל פון
מיר בית תיפלה • דמ די יהודים זיין ער פיס בקוממט גומרן • מיכר דט זיין
זעכלי זמל קמלן • דמ דמט ער מויל דיה ביטול • מול' מירי כדירט מין טווער
בלעהל גלומט מוויט גין • דט זיין ער טמערק ווערן גטמערמלסט ווערן • ווען זיין
זעכלי זמל ווערן ער קמלן • מוכר ער דמט דיה יהודים ניט דריכר גטמערמלסט •
מול' דמט עט מך ניט גהייטן ווידר געבן וועט זיין גקמלס המכן • מול' דמט עז זיין
מך ניט ער במלן מוסק לו קמלן • דען ער זמגט עט מין ניט בילך דט און דיי יהודים
דמ מיכר טמערמלן זמל דען ווען און זיין ברענגט לו קמלן עט זיין וועט עטמלן פון
זיין קין ביו דר אים מוסק מיר ווינטטן דער אים לו זוכן • מוכר דיה גמט לו ווהייט פון
דיה ביטולן • דיה מוויט פריימיל דיה בתי תיפלות כרובן • מול' ער קולן עז
מוס דט געלד לו ער ברענגן מין מיר זמל לומט • דיה און גטמערמלסט ווערן :

בעת ההיא מין די זעלביג לייט פון דען קיסר דט ווער מין דט ימח ד' אלפס
חקע'א • זיין די רומיים מויל גטמערק קינג דען פאכשט ליאון
מול' המכן מוסק זיין מויל מוויט גטמלן • מול' המכן מוסק זיין מוויט גטמלן •
פון דעטס וועגן מיר דער קיסר גממלן נמך רומי מול' דמט זיין זינט וועגן נוקס
גווען • מן דיה זעלביג דיה עט גממלן המכן • מול' דריי הונדרט זיין פון דיה
רומיים דט זעלביג מול' גיקעפט גומרן :

בשנת מין דט ימח ד' אלפס חקע'א • מיוקיסר גוממלן לודוויק דר חסיד
דר גוט מרדיג דער ווער מין זון פון קיסר קראלוס • מין דען זיין לייט
המכן

שארית ישראל פרק יא

החבן דימ יהודים נאך ווער פרייהייט געהאט מלש מיין קראלס לייטן. דיא סופה
האומות טרייבן דער חכם מנשה בן ישראל טרייבט ער מיין זיין ספר גשמות
חיים דעם ער האט געהאט מיין יהודי פאר האלן דעמקסר. ער האט געהייסן צדקיה.
דעם נאמען געווען זיין טיין גרויסער מאגיס. מורד טווערן קינטלער. מול'אן טרייבט פון
מיין וואס פילן זיין. דעם ווען ער זאגט מיין: זיין דיא מכשפים פון פדעה. נאר
לערן יונגן קיין מיין געווען. דען מוסרען קיסר איט זיין גמלן האלן פלומירן מול
טון. דעם האט ער מיין און זיין הענד מול'אן פילן מוגההקט. מול'אן האט מיין דער
נאך גמלן מיין געווען. דער נאך האט ער מיין גמלן מול'אן לעבנדיג מויט זיין האלן
מורד טווערן פון. מיין טרייבן זיין דעם מיין און מול'אן דעם ביים זיין פון דען קיסר מול'אן
מול'אן ייני הערן. מיין גמלן וועגן איט המי איט דען פלורטון איט פערדן מול'אן
געטונדן האט. מול'אן האט זיין ווידר מויט געפילן. מיין ער מיין די לופט געלמלן
גלייך מיין פלמלן. ער טעט פילן ווערדנדיג זיין. דעם מוס געלמלן באר זיין. דיא
יהודים ווערן נאך געווייבט דען קיסר. דעם פילן הערן מול'אן געמלן מול'אן דעם
יהודים גרויס מתנות האבן געגעבן מול'אן מול'אן ווייבר קאסטליכע קליידר. דעם זיין
זאלן מיר זיין מויט ריכטן פאר זיין ביים דען קיסר. ער האט זיין דיא פרייהייט
געגעבן מוס מול'אן מורד דעם זיין מול'אן וועלן זאלן פלורטון. מול'אן טעט זיין פילן
פרייהייט זיין. דיא גרויס פרייהייט פון. דען קיסר מול'אן דיא יהודים געגעבן די דעם
וועקטן טיין גרויס פרייהייט פון די נוצרים קיין די יהודים פון ליאון. אנבארדוס
דעם זעלבדיג האלן בישוף ווערן ליאון. דעם האט דעם זיין ווער פאר דעם. דעם
פאר ביסט ער מול'אן די נוצרים דעם קיין נוצרים טלמלן זאלן פאר קעמלן מול'אן די יהודים
מוס זיין נאך שפאניאן ליאון. מיין האט ער מיין געטעלט דעם די נוצרים זאלן
זאגטן רומן. מול'אן גיט מול'אן שבת פון דיא יהודים. מיין האט ער פאר באטן מול'אן די
נוצרים קיין גיין פון דיא יהודים ליאון. מול'אן איט דיא יהודים גיט ליאון דעם
ער זאגט ווען דעם זיין ביים פאר דעם זיין מורד דעם זיין דער מול'אן דיא גרויס פאר
זיין ווערן. דעם זאלן זיין ביים מורד מוס מול'אן דיא נוצרים ליאון פאר קעמלן. מול'אן
מיין האט ער פאר באטן דעם נוצרים קיין פלייט פון דיא יהודים זאלן קעמלן. דעם
ער זאגט ווען דעם פלייט מוס גיין מול'אן פאר דיא יהודים גיט דעם פאר קעמלן
זיין ער מול'אן נוצרים. דיא יהודים פון ליאון האבן זיין בקלמלן פאר דעם קיסר
לודוויק דעם גרויס מרדיגער. דעם זאלן ער זיין ווערן לערנט מיין אנבארדוס דעם בישוף
מול'אן מיין דיא כמרגיט פון ליאון. דעם טיקט ער זיין הערן. מוס דיא מיין
דעם נאך ליאון הערן. דעם בישוף ווערן ער דעם טרומקן דעם זיין נאך קואן. פון
פון דיא כמרגיט דיא מול'אן דיא יהודים האבן פילן געטון. זיין אומלמלן. דעם די
דרייט הערן פון דיא מול'אן וועלן נאך ריכטן האבן געהאט. דעם האבן זיין דיא יהודים
ווערן געטעלט מול'אן מיר ערשט פרייהייט. מול'אן זיין האבן מיין גימרדירט דעם
דעם אמרן טאג. דעם דעם ווערן שבת. דעם מיין מול'אן מול'אן מול'אן מול'אן
פון דיא מול'אן. מוס דעם דיא יהודים געטעלט זיין האבן מיר שבת ליאון מיין
טעטן. מיין מיר האבן. דעם בישוף האט דעם זיין פאר דעם. דעם האט
ער געטעלט ער זיין מול'אן מול'אן מול'אן מול'אן מול'אן מול'אן מול'אן מול'אן
דעם ליאון. ער טרייבט דעם מול'אן דעם קיסר. מול'אן ער באטונדיגט מול'אן דעם דרייט
דעם דיא געטעלט מול'אן פון דעם קיסר. דעם זיין זיין פון דיא יהודים האבן זאלן

שארית ישראל פרק יא יב

במלחמה. מול' ער מריבם מול' דים יהודים דמינ העמן פיל קינדר פון די נוצרים
גנבה מוקיט פאר טאמבן לוצר קמפ. מול' דים יום זאל פיל זאלן טעטן. די ער
ניט דערשט זאגן. מבר דים בריב' החט כי ימ דעו קיסר ניקט מויט גריכט דען
אמן גלחבט דים במולד' אונג פון דען בישוף ניט. מול' דים דריי הערן גינגן מין
מיר זאלן פארט מוק די יהודים לוצר טעטן. דים מייט פאר דר בישוף זאלט למרנגר
מייכר דים יהודים. דער בישוף טרייבט פירר מין בריב' לוצר קיסר איט פיל
במולד' מין דים יהודים מול' מול' מיר גלובן. מבר ער החט מך ניקט דראס
מויט גריכט. דים מייט ער זעלבסט גלחבן לוצר קיסר. דים חזט דער קיסר מיט
מין זאל לוצר הערט. מול' החט מיט פאר בפהלן מוקסאך זין טעטט לוצר קערן
זונדרט ער עטלעכע החט מויט גריכט קיין דים יהודים. דינו בטעראונג פון דען
קיסר קיין מין גרוש בריאטער בישוף טעט דים יהודים ער הויך זאלן. אן
זאל מול' בחר מין דים מול' פון דען קיסר גלחבט החט דהטא דים זאל קולונג פון
אברהם מול' די שבאים. עהר אווט מן סתן. פיל פון די נוצרים החבן דען זאטאך
ניט גהאלטן פאר מין הייליג סאך. מול' החבן דען שבת הייליג גהאלטן מוק דים
הקב'ה החטט מן גסטעלט פאר מין רומי סאך לוצר יהודים. דים מייטט פון
דים הערן דים גינגן ליכר מוק לוצר הערן דים יודיש רבנים דרמין. מול' דים יום
זעלטן לוצר הערן דים פדערניג פון מיר גלחבט מול' אינען. דים מן דים זעלבניג לייט
מוק פאר טעמניג מול' מוק מייטט דאס. דים יהודים פארן זאל הויך מן מלכונג
דס מין גרוש הער דער גרוש ריכטט מן דים מול' החט גהמט. החט זיך מול' במל
גלחבט מל' זין מול' מין מין יהודי גלחבן :

פרק יב מין דין פרק פערט דר לילט יום עטמינ גלחבן איט דים יהודים דים
מול' מזרח זייט גלחבט החבן. מול' פון דים ראשי ישיבות פון
פומבדיתא מול' פון דען ראש גלות. מול' דים מחלוקת פאסט פונט דים מין פאר
גלחבן פון דים יום ד' אלפים תרס"ה ביד דים יום ד' אלפ' ק. מול' זיט בטל
מין גלחבן דים ראשי גליות פון בבל :

בימים ההם מין דין לייטן החבן דים חכמות לוצר גלחבן. מין דים למר פון
בבל. דים יהודים החבן דים גהמט גלחבן פיל בחי מדרשות מול'
עט פארן מין דין לייטן גרוש חכמים מוקט ישראל. מבר עט החט ניט זאלן
גלחבט. דען עט החט זיך גסטמדרקט מוקט דים גרוש מחלוקת. גליך מיר דים
טרייבן פערן. דים החבן מיר מעהיק גלחבן מויט ספר יוחסין. זין דים לייטן
דוראש גלות מין גלחבן עוקבא דים פאר מורע מלכות בית דוד דער החט גלחבט
מין בבל למגיימין. מין זין לייט מייטראש ישיבה גלחבן מין פומבדיתא רב כהן
צדק. דים מין מין גלחבן גלחבן עוקבא מול' כהן צדק. מייכר דים דרשות פון
דען מקום דים גהיטן החט כרסאן. דען זיט פלעגן לוצר מוקט דים רשות
פון פומבדיתא. מול' מין דים מין קואטן פון דים מקום פלעגט לוצרן לוצר
ראש ישיבה פון פומבדיתא. מול' דער רב עוקבא פארט דים מין קואט לוצר מוק
נעטן דים החט רב כהן צדק עט מוק פאר הינדרט. מול' דר רב כהן צדק דער החט
היין גהמט מייכר דער גהיטן החט יוסף בן פנחס. מול' זין מייכר נטירא. זיט
נח

שארית ישראל פרק יב

אַחַד פִּסְלֵי גְרוּסֵי עֶשְׂרִים דִּיחַ מִין דִּיחַ לִיטוּיָן גָּעֵזִין • דִּחַ הַחֲבֵן יִחַ פֶּסַח וְחַיִּים
 גְּבֵר מִלְכָּט רַחֵם וְיִחַ חֶרֶב עֹקְבָא פֶּר סָרִיבֵן הַחֲבֵן חֹוִיס בְּבֵל • דִּחַ חֵיו עַר גְּנֻחָנִין
 פִּינִי סַחַג רִיזֵי חוּיָן דִּיחַ מִזְרַח וְיִיט פֶּלֶן בְּבֵל רַחֵם פֶּסַח גְּהִיטִין קְרַמִּיסִין • כִּיּוּרֵט
 דִּר קִינָן פֶּלֶן בְּבֵל מִיזֵי גְקוּאן חֹס לֹו סַפְמִלִירֵן מִין דִּז חֹוֶרֶט דִּזֵּרֶחַ הֵיטֵס קְרַמִּיסִין • רַעֵן
 פֶּסַח מִזְרַח רַח וְעַר פִּינִי גַעֲרֵסן מוֹל' כִּיּוּס גַעֲרֵסן • מוֹל' מִלִּי רִיחַ זַמְרֵן דִּיחַ רַח
 גְּבֵרֻכֵט פֶּעַרס מִין בְּבֵל מַחְקֵס רַח מִין דִּיחַ גַעֲרֵסן • מוֹל' מִין הַמְלֹכֶר תַּחֲוּס שִׁבְתָּ
 פִּיטֵס דַּעַר פֶּלֶן מִיזֵי מִין סַחַג דִּיחַ רַח הֵיטֵס שְׁפִרָאן • מוֹל' דִּחַ מִזְרַח מִין סִין גְּבִיחַ
 דִּחַ מַחֲוֹס רַעַר קִינָן דִּר מִין • מוֹל' פֶּעַן דַּעַר קִינָן מִלִּי סַחַג קַחֵס לֹו סַפְמִלִירֵן מִין רַעֵן
 גְּמִרֵסן דִּחַ מִיזֵי דִר רַב עֹקְבָא מִיט מַנְטִקִין גְּנֻחָנִין • מוֹל' הַמֵּט רַעֵן קִינָן גְּלוּכֵט אִיס
 שִׁינִי רִיד מוֹל' אִיס פִּינִי גְנֻחָנִין • מוֹל' וִוֹס הַמֵּט עַר גִּטְחֵן מִלִּי סַחַג • כִּיּוּמִין יִמֵּר
 חֹוֶס מִזְרַח • מוֹל' דִּר סָרִיבֵר פֶּלֶן רַעֵן קִינָן הַמֵּט מִלִּי סַחַג זִין רַעֲרֵן מוֹל' גְּמִרֵבִין •
 דִּר מִלִּי רַעַר גִּטְחֵן הַמֵּט רַחֵם עַר מִלִּי סַחַג מִין מַנְדְּרִי גְנֻחָנִין הַמֵּט גְּמִלְכֵט לֹו רַעֵן
 לֹוֹכ פֶּלֶן רַעֵן קִינָן • מוֹל' דִּר מִיזֵי חֹוֶס מִזְרַח • דִּחַ הַמֵּט דַּעַר סָרִיבֵר דַּחַס חִידוּשׁ
 גְּמִינִין מִן רַעֵן קִינָן דִּזֵּר רַב עֹקְבָא מִין גְּמִלִין יִמֵּר מִלִּי סַחַג מִין מַנְדְּרִי לֹוֹכ גְּמִנִין הַמֵּט
 פִּיטֵס לִכְבוֹד גְּנֻחָנִין • מוֹל' דִּר סָרִיבֵר הַמֵּט פֶּעַרס קִינָן גְּמִרֵבִין מִיבֵר גְּנֻעֵבִין • דִּחַ
 הַמֵּט דִּר קִינָן בִּלְמַחֲלֹן רַחֵם דִּר רַב עֹקְבָא זַמֵּל פֶּר מִיט קוּאן • דִּחַ סַפְמִלִירֵן דַּעַר קִינָן
 לֹו מִיט הֵיטֵס אִיזֵר עַמִּיס מִן פֶּסַח דִּחַ הַחֲבֵן פִּיטֵס • דִּחַ הַמֵּט רַב עֹקְבָא גַעֲמִלְכֵס
 דִּס עַר בִּנְעֵרס מִיזֵי מִין זִין עַר מִיטִי גְדוּלָה לֹו זִין • דִּחַ הַמֵּט מִיט דַּעַר קִינָן גְּמִרֵבִין
 גְּנֻעֵבִין • דִּס עַר מִיזֵי זַמֵּל מִין זִין עַר מִיטִי גְדוּלָה גַעֲמִלְכֵס פֶּעַרס • מוֹל' דִּיחַ זַמֵּל
 הַמֵּט יִמֵּר פֶּר מִיטִי דִּחַ מִן רַעֵן גְּמִרֵבִין • מוֹל' מִן יוֹסֵף בֵּן פֶּנַחֵס • מוֹל' מִלִּי דִיחַ אִיט
 פִּיטֵס מִין מִיזֵי חֶבְרוּתָה זִין גָּעֵזִין • דִּחַ הַחֲבֵן וְיִחַ כִּיּוּרֵט קִינָן כִּיּוּרֵט מִיט גַעֲרֵס
 כִּיּוּרֵט דַּעַר קִינָן הַמֵּט בִּלְמַחֲלֹן דַּחַס מִיט לֹו פִּיטִי זַמֵּל זַמֵּל סָרִיבֵר • מוֹל' מִן
 הַמֵּט מִין גְּמִרֵבִין מִיט גְּמִרֵבִין • דִּחַ עַר מִין רַחֵם גְּמִלִי קִינָן דִּר פֶּלֶן בְּבֵל זַמֵּל
 מִין לַעֲבִיט סַחַג נִיט דַּעַר פֶּלֶן קוּאן • מוֹל' פֶּעַן עַר זַעֲלֵט קוּאן • זַמֵּל מִן מִיט מִלִּי זִין
 הַמֵּט מוֹל' גִּטֵּס חַפֵּק נַעֲמֵן • דִּחַ הַמֵּט עַר נִיט גְּקַעֲסֵס בִּלִּיבִין מִין דִּחַ זַמֵּר פֶּלֶן מִזְרַח
 פִּיטֵס דִּחַ מִיזֵי עַר גְּמִנִין נֶאֱכַר דִּיחַ מַעֲרֵב זִיט • דִּחַ מִיזֵי רַחֵם זַעֲלִיבִי זַמֵּל בְּבֵל דִּרִיחַ
 פִּיטֵס יִמֵּר גְּבִלִיבִין וְנִיזֵר רֹאשׁ גְּלוּת • דִּחַ הַעֲטֵן וְיִחַ מִיזֵי גַעֲרֵן מִין רֹאשׁ גְּלוּת
 גַעֲמִלְכֵט הַחֲבֵן • דִּחַ הַחֲבֵן וְיִחַ זִיך פֶּר מִיטִי מִן דִּדֵּר בֵּן זַכֵּא לֹו מִין רֹאשׁ גְּלוּת לֹו
 מַחֲלִין • דִּר מִיזֵי מִין מוֹנְקֵלֵס זִין גָּעֵזִין פֶּלֶן רַב עֹקְבָא • דִּחַ מִיזֵי רַב כֵּהן צַדִּיקִים דַּעַר
 אִיט לֹו פֶּרִיזֵן גָּעֵזִין פִּיטֵס עַר מִין קְרוֹיב מִזְרַח פֶּלֶן דַּעַר רַב עֹקְבָא • מִזְרַח דַּעַר רֹאשׁ
 יִשִּׁיבָה פֶּלֶן סוּרָא • הַמֵּט מִיטִי זַמֵּל מִן גְּמִינִין • מוֹל' עַר הַמֵּט גְּמִרֵבִין מִן זִין תַּלְמִידִים
 דִּחַס זִיחַ מִיט זַמֵּל מִן נַעֲמֵן מוֹל' זַמֵּל מִיט כַּעֲטֵן מוֹל' וְיִחַ הַחֲבֵן מִלִּי גִטְחֵן גְּלִיךְ עַר
 מִיט גְּמִרֵבִין הַמֵּט • מוֹל' וְיִחַ זִינִין מִיט מִלִּי מַנְטִקִין גְּנֻחָנִין כִּיּוּרֵט זִיחַ זִינִין גְּקוּאן מִן
 מִין מוֹרֵס רַחֵם הֵיטֵס קֶצֶר רַחֵם מִזְרַח מוֹל' דִּיחַ דִּרֵס זִיט פֶּלֶן בְּבֵל וְיִבֵּן תַּחֲוּס
 שִׁבְתָּ פִּיטֵס פֶּלֶן סוּרָא • מוֹל' דִּחַ הַמֵּט דִּדֵּר בֵּן זַכֵּא גַעֲמִלְכֵט • מוֹל' דִּחַס מִזְרַח זִין
 גְּבֵר מִיטִי פֶלֶן • מוֹל' וְיִחַ הַחֲבֵן מִיט גַעֲמִלְכֵט • מוֹל' הַחֲבֵן מִיט גַעֲמִלְכֵט לֹו מִין רֹאשׁ
 גְּלוּת מִיבֵר זִיט • מִזְרַח דַּעַר רַב כֵּהן צַדִּיקֵר רֹאשׁ יִשִּׁיבָה פֶּלֶן פִּיטֵס דִּחַס מִיזֵי גְמִינִין
 נִיטֵס פֶּרִיזֵר אִיט מִיט גָּעֵזִין • כִּיּוּרֵט דִּרִיחַ יִמֵּר • מוֹל' דַּעַר מִין אִיט דַּעַר
 גְּהִיטֵס הַמֵּט נִיטִי בִּחֹוֶרֶנֶא דִּר מִזְרַח בִּלִּיבֵר • מוֹל' עַר מִיזֵי גַעֲמִלְכֵט גָּעֵזִין דִּחַ מִיט פִּיטֵס
 גִּיטֵס זִינִין גַעֲמִלְכֵט • מוֹל' דִּר מִין גִּיטֵס זִיחַ גְּנֻחָנִין • דַּעַר עַר גְּמִלְכֵט זִיך דַּחַס עַר

הערה שלום אמר נעיסן ר' דוד בן זכאי מול רבכהן צדק. מול' ער' המס עט
 בים גקענס מוטרילסן. בי: דטרר נסי נהורנאי מי: מין נמלס גגמגן. מול' המס
 געפנט מול' ריש טלעטר פון ריש טמך פון בבל. מול' פון ריש טלעטר פון רבכהן צדק
 דורך שמות הקדושים בי: ער מול' מול' גקוואן מול' ער מי: בי: מול' געטמגן
 מול' המס מול' גלונרן יול' מול' לערן. דמ' מול' רבכהן צדק געוהן המס דמ' המס
 ער זיך דר טרמקן. מול' המס מול' גערענט וומט ער וויל פון מול' המס. דמ' המס
 ער גענטפערט וואו וואר מול' דמ' לעבטט מול' הער. מול' בן לו דיר ניש גקוואן בי: ג
 ד: מול' געפנט המס פירלעהן טלעטר: דמ' טערמך רבכהן צדק וומט ווילטט דען
 המס מול' נור. דמ' ענטפערט נסי נהורנאי מול' בעמ' דיר: דמ' דמ' מול' טמ' מול' נעמן
 מול' דוד בן זכאי ער מין ראש גלות מיבר דיר. דמ' המס ער מול' געפערט דמ'
 ער פט ווערס טמ'. דמ' מי: נסי נהורנאי גגמגן לו דען ראש גלות מול' המס מול'
 עטבקענס גממלס. מול' ער המס מול' מין ליש געלסען דמ' ימ' מול' לו מול' דמ'
 קוואן. מול' דר נמך מי: ער ווירר גגמגן לו רבכהן צדק מול' המס מול' דמ' ליש
 געלס. דמ' המס רבכהן צדק בלמהן מול' מין חלמירס מול' לו זיין בני ישיבה
 דמ' ימ' זיך זמלן מול' מין זמלן. מול' זמלן איס מול' קוואן מול' דען ראש גלות
 מול' מול' לו גין. דמ' זיין ימ' מול' מול' גגמגן נמך דמ' מול' דמ' גהיש המס
 צדק. מין המלכי טמך רי: פון בבל. דמ' ימ' מול' נמך קמלן לו דען ראש גלות
 מול' דער ראש גלות המס מול' בי: מול' זיך גהמס גמל פילמלס דמ' המס ימ' זיך
 געפגנט מול' דען וועג. מול' זיין איס מול' מול' דמ' ימ' זיין גקוואן
 מול' בבל. מול' מול' דמ' וועג המס מול' ער ימ' גמגן שירס מול' מול' מול' דמ'
 דמ' מי: דער ראש גלות גגמגן וומקן איס מין גמלן הויז גינר מין בבל.
 מול' פילן ימ' דער נמך מי: געמערבן דער ראש ישיבה פון סורא דמ' המס
 דער ראש גלות גממלס לו ראש ישיבה מול' האיי בר ינאי. וואו טרייבט דער
 ספר יוחסין מבר מין צמח דוד טטיט ער המס מין וועבר גממלס לו ראש ישיבה
 מין סורא. מול' דמ' לעהן ימ' גווען ראש ישיבה בי: דמ' ימ' מול' דמ' מול'
 רבכהן צדק דמ' המס דמ' ער ימ' נמך גלעבט. מול' דמ' ראש גלות וואר זיך
 ברמטן וועק ער זמלן אמלן לו ראש ישיבה פון סורא. דמ' המס ער זיך גממלס
 מול' מין פון דמ' מול' דמ' ביניסעדיה פיומי. מול' צמח בן שזין. דען ער וואר
 פון דשווי ליש מהער מול' וואר מין למין. דמ' המס דמ' ראש גלות גטיקט לו נסי
 נהורנאי. דמ' ער זמלן ראש ישיבה זיין. דמ' המס ער גענטפערט. ער וויל קיין
 ראש ישיבה זיין. דען דער ראש ישיבה דמ' הייס דמ' לילט פון דען עולם.
 מול' וויל ער בלינד מול' הייסט ער דמ' פלינטטריס פון דען עולם. דמ' המס דער
 ראש גלות מול' גערענט וועק ער דען זמלן אמלן פון ראש ישיבה. מול' ער זמלן
 אמלן דמ' מול' סעדיה. מול' צמח בן שזין. דמ' המס מול' נסי נהורנאי גענטפערט
 ער זמלן אמלן מול' צמח בן שזין. מול' מול' מול' דמ' מול' דמ' מול' דמ' מול' דמ'
 רבינו סעדיה מין אדם גדול מי: מול' מין גרוסר חכם מי: דמ' קיין פמלס
 ער זיך פון קיין אענט. מול' מול' מול' קיין ניש. פון וועגן זיין גרוסי חכמה
 מול' פון וועגן זיין וויסן טמלס מין מול' חכמות. דמ' המס ער מול' גענטפערט דמ'
 ער טון זיין גממלס המס געטעלס מול' רבינו סעדיה. דמ' המס מול' נסי נהורנאי
 גענטפערט. טון דען וומט דמ' ווילטט. דען מול' בן דמ' איס לו פירן. מול' מול' מול'

שארית ישראל פרק יב

[illegible]

שארית ישראל סרק יב

פד' חומר קינס ויין רשות מין גענון. החס עד גמחנט גין לו משפא פאר
 פעס רחם עד גמחנט החס. מול' פיל דער אמן נים גענון פיו חומר רית רשע
 פון דען ראש גלות. דמרוס החס זיך כל הקהל זיכר מן גמחנט דמס חס דער
 ראש גלות מוסר עכס החס גמחנט. דמס החס זיכר מין גמחנט ביי חס חס דער
 גהיסן החס בשר בן אהרן. דמחמ דער סעס פון כלבין שראגדור דמחמ
 גמחנט חסוב גליך איר מוכן גמריבן החס מול' דער החס גמחנט חסוב ראש
 גלות. מול' זימ החס חס פל' לוס. פמחמ דמחלוקת פון זמ פיס גמחנט חס
 מול' דמס ניקס גמחנט דר פון פערס קואן. מול' החס לו חס גמחנט. ססיה מין דען
 מול' ריר מין רית. מול' לוסמון. מול' איר גענון דיר העלפן. פליכט פערן איר רית
 מחלוקת קען לו ניקס מחסן. דען עס הענגט מן קינס מלדס חס מן דין
 פירק כלב. פיל דר חס העלפן. דמחמ דער כשר גמחנט ביי רית העלפן
 פון דען דור. מול' החס זימ לו מחדר מין גמחנט מין זיין הויז. מול' דער ראש
 גלות מין ביי זימ גענון. דמחמ ער לו דען ראש גלות גרעס פיס חס סוסט
 נמך סמחוק דין מחלוקת. מול' פסרלסט ריך נים פאר מין שנס החס
 מורא פאר גמחנט. מול' סוס ריך מל' פון מחלוקת. דען דמס פיס דמך פמח
 פיס מין ביי זמך מין דמס מחלוקת. דמרוס זיך פיס דמס שלום קענטס מחסן
 פיס רבינוסעדיה. מול' זמ רית פיסרלסט דמס דמחמ חס חס החס פמח
 דמחמ דער ראש גלות געמחנט פל' חס חס פיס שלום החסן. מול' זמ מין
 דמחמ חס זיין הויז גמחנט רית ביי חס חס גמחנט גמחנט רבינוסעדיה. מול'
 החס לו חס חס גרעס גליך חס זימ גרעס החסן לו דען ראש גלות. דמחמ
 ער מן געמחנט פל' חס חס חס החסן. מול' דמחמ דר ראש גלות
 חס חס הויז חס זיין חס מול' רבינוסעדיה מין מין מחדר חס דמס קינס חס
 פמח. מול' מין ביי ריר פסרן מין דמס הויז פון דען כשר. דמחמ חס דמח
 קהל פל' חס מין זימ חלקים מין חלק החסן ביי רית החסן גמחנט חס דען
 ראש גלות. מול' מין סיל החסן ביי דמחמ החסן גמחנט חס רבינוסעדיה. מול'
 זיין זיך מוסקין גמחנט ביי דמס זיך כשר גמחנט החסן. מול' זימ החסן זיך מוס
 מן דען מחדר גמחנט מול' גמחנט. מול' רס מין גמחנט מן דען סמך פון חענית
 אסתר. מול' דמ דער שלום גמחנט פמח. החס זיך דער כשר זער משמח
 גענון מוסר דמס רית זמך דורח חס מין גמחנט. דמחמ ער זער סמחוק
 גענון מן חס רית דמ ביי חס חס. דמס זימ חסן מוסר נמחמ ביי חס חסן.
 מול' רס זימ רית מגילה זען זימחמ מין זיין הויז. דמחמ זימ נים גענון. נים
 דער ראש גלות. מול' חס רבינוסעדיה. מחדר דער ראש גלות החסן גמחנט
 רבינוסעדיה זמ ביי חס חסן. מחדר חס ביי ריר. דמחמ זימ גורל גמחנט
 דמחמ דר גורל גמחנט דמס רבינוסעדיה זמ עסן ביי דען ראש גלות. מול'
 זמ חס ער מן גמחנט. ער מין חס דען ראש גלות מייסן גמחנט. מול' החס
 חס חס גענון סעודת פורים. מול' מין ביי חס חסן גמחנט. מול' חס
 דען דריטן סמך מין ער חס שמח מייסן גמחנט. מול' דמ רית פשרה מין
 פיס חס גמחנט גמחנט. מין עס גמחנט דמחמ דמס רב יוסף בן יעקב. דער רית
 דמחמ מין ראש ישיבה גענון מן סמחמ פון רבינוסעדיה. דמחמ דען זמ
 דמחמ ביי חס מול' נים קואן מין רית ישיבה. דמחמ ער מין קואטן

ריש ער לו פאר האט גהאט ריח האט און מיס דאך גגעבן • מול' דערנאך מיי דער
 ראש גלות דוד בן זכאי געסטערבן • דא מיי זיין וואס נאך מיס ראש גלות געמערן
 מבר יובן חדשים דער נאך מיי ער געסטערבן • מול' האט נאך זיך גלחון מיי יונגער
 זון דער מלך פאר לעפן יאר • דא האט מיס רבינו סעדיה לו זיך גלחון מול' האט
 מיס גלחון לערנן • ביי דאס רבינו סעדיה מיי געסטערבן דאס פאר מיי דאס יאר ד'
 אלפים תש"ב • מול' מיי ריש לייט מיי קינד גלחון געמערן דער ראוי מיי געטן
 מוס לו זיין ראש גלות • גימרט מיי און דער דאס מיי געטן פון דאס קינד הימן
 דא האט געמונט מיי געצייגן • מול' מיי דאס און האט מיס גאטלעכט לו ראש גלות •
 מיי מיס מיכא גלחון דאס ער זיך האט גלענקט מיט מיי גוי מויל' דאס גאט • דא
 האט יום מויל' מיס עדות גומאט • דאס ער האט זיין עבודה זרה גלחון דא
 האט און מיס גאט • מול' נאך דאס רבינו סעדיה געסטערבן מיי • דא מיי רב יוסף
 בן יעקב ראש ישיבה מיי סורא געטן • מול' נאך דען דאס רב כהן צדק דער
 ראש ישיבה פון פומבדיתא מיי געסטערבן מיי ראש ישיבה געמערן רב צמח גאון
 בר רב כפנאי מיי דאס יאר ד' אלפים תרצ"ח • דער מיי ראש ישיבה געטן גלייט
 יאר מול' מיי האט • מול' נאך מיס מיי דאס יאר תרצ"ה מיי ראש ישיבה געמערן
 רב חנינא בר יהודה • דא פאר דער פארט פון רב שרירא דען מיי דער נאך געטן
 אעלן • דער פאר דאס יאר מול' מיי האט • מול' נאך מיס מיי דאס יאר תש"ב
 מיי ראש ישיבה געמערן אהרן הכהן • דער פאר מיי סורא מול' פון געטן זיין גרוס
 עשירי האט און מיס גאטלעכט לו מיי ראש ישיבה • נאך מוס מיי ראש ישיבה
 געמערן רב נחמיה בר כהן צדק • דער מיי ראש ישיבה געטן מלך יאר • נאך
 מיס מיי ראש ישיבה געמערן רב שרירא • מיי דאס יאר ד' אלפים תשכ"ו מול' ער
 האט געלחון זיין ישיבה מיי מיי סטאט דאס גלייטן האט פרוז שבור • נא האט
 ביי דאס סטאט נהרדעי • מיי דאס סטאט פארן ביי דאס גלייטן טוינט יהודים
 מול' ער מיי ראש ישיבה געטן דרייסיג יאר • מול' דאס זיין זון רב האיי מיי מלך
 געטן מלך לעהן יאר • דא האט ער געטן דאס ער ראוי מיי מוס ראש ישיבה
 לו זיין • דא האט ער מיס געלחט לו מיי ראש ישיבה • מול' ער האט געמערן פיל
 תלמידים מיט געטעלט אער מלך מיי דאס גאונים דאס פאר מיס זיין געטן •
 מול' פון מיי עקן פון דאס געלט האט יום מיס גלחון שאלות פערען • מול' ער
 האט פיל ספרים גאטלעכט • מול' מיי געטן פון דאס מלכות בית דוד • מול' דער
 ספר יוחסין סריבט דאס ער זיין דאס האט געטן מיי דאס געטן מיי צדק
 פון מיי לוי • גלייך דא מיי געטן מיי דאס חתמות פון דאס מלכי יהודה
 מול' עס זיין געטן רשעים מוסר דאס יהודים דאס האט מלשינות מיי יום
 געטן מיי רב שרירא מול' זיין זון רב האיי • נא דאס מלך ישמעאל דער מיי
 דאס לייט פאר • דא האט ער יום געמערן גלחון • מול' האט יום מול' מיי געטן מול'
 גוט מבר גלחון • מול' האט יום ניקט מיכא גלחון • מול' דער רב שרירא מיי גלחון
 געמערן מיי האט • מול' ער פאר דאס געלחט און מלך האט • מול' רב
 האיי זיין זון מיי געסטערבן • מיי דאס יאר ד' אלפים תשכ"ז :

נאך דאס טוט פון רב האיי גאון • מיי גאטלעכט געמערן לו ראש גלות יחזקיה בן
 דוד בן זכאי מבר ער מיי נאך גלייט יאר מיי זיין הערשט גלחון • דא
 דאס אומות געטן האט דאס גלחון פון דען ראש גלות • האט זיך דאס

שארית ישראל פרק יב

ויהי כעבור ימים אחדים מן ימי מקנא גווען. מול' חד דמט גאון פלחוק המט
גמגט. דס פלחוק ישראל פערט מיט לענגר זייט טענקער. עש קען זיין מיין סמך
לודר דער מדרן ווערן זיטן מונט מרד זיין מול' ווערן דען ראש גלות דר מז
קואטטויג מיט פון דס מלכות בית דוד לו קינג איזן דמרוס החבן זי מונטר מנער
בצלחם. ווער דער ראש גלות ווערט מול' דים גמס קואטטויג זיט מיט ממת
זיין. מול' דר נמך דים מירי ראשים פון דים יהודים. גלייך זיט מול' גמטן החבן
לודר דים נמך מיט מיטל פון דע קינג גהערט גווערן דו המטר קינג מול' דס
יהודים פלחוק גטיקט מוס זיטן העלפן. מבר דר ראש גלות מיטן גמט גווען
דס החבן זיט דים מיכריג מציל גווען. מול' ווילן ישראל החבן גווען דמט דים
גרלות פון דען ראש גלות דער וועקט דים קנאה פון דים אימות. החבן זיט
דס מבטל גווען דס מין קין ראש גלות ומל' דמט מיט גטען מין דס ימך ד'
אלפים ת"ת. הש"י זמל מונט וידר קערן דמט מלכות בית דוד גלייך לוס ערטסן
דס עט זמל מן מונט מקיים ווערן דער פסקי החקאל ליוועברו דוד מלך עליהם
לעולם דמט מיט טייטש זיין קעכט דוד ווערט מלך מיכר זיט זיין מין דים
מיכיקיים במהרה בימינו אמן :

פרק יג

מין ריון פרק ווערט דער ליט זיט עש מיט גמגטן מיט דים יהודים
מין שפאניא פון דמט ימך ד' אלפים השב"ו ביו דט ימך תחנ"י
מול' דים רבנים דים מין דים ליטן זיטן גווען. מול' דים גוידות
די זיט גהמט החבן מין ריון לענד :

בשנת

מין דס ימך דס מן המט גליט לברואת עולם פיר מויעט זיבן הונדרט
זיבן מול' לוחמליג. דס ווער נמך דט נמך שפאניא מונטר דים מלכט
פון דים ישמעאליס. דס דמגירמ דער קאליף חכים מין שפאניא. דס ווער מין
אזוב ישראל. מין דים ליט זיטן פיר רבנים גמגטן גווערן מול' דים דים
דס ווערן ריין מוס דים מין קואטטויג פיר דים ישיבות מול' לו הולן. דס מיכר מיט
גווען ד' חושיל דר פמך פון רבינו חננאל. מול' דר ליטער פמך ד' משה מול' זיין
זון ד' חנוך מיט זיין פדמה. מול' דר ד' חנוך ווער דמנך ינג. מול' דר דריסל
פמך ד' שמריה בן להנן. מול' דר פירר מיט ניט בקענט מול' דר הער פון דס
המט געמט לוינגן די פדמה פון רבי משה מוס בייט מיר לו זינגן דען זיט פמך זער
טק. דס המט זיט גטרימן לו מיר אמן. ד' משה מול' לשון הקודש מול' המט זיט
גערענט. מול' זיט זיך אפג פיר טרינקן מין יס פון גמט וועגן מוס זוכה לו זיין
לו תחיית המתים. דס המט מיר אמן ד' משה גענטערט יום. דס זיט ד' גהערט
המט. דס המט זיט זיך זעלבן גמער פון מין מול' מיט גמטערבן. מול' דים
דמכים המכין קיעס מגלה גווען פער זיט זיין. מול' דס זיט לומדים זיין. דס
מיר ד' שפיה פיר קמפט גווערן מין אלכסנדריא פון מצרים. מול' ער מיר דס מין
דאש ישיבה גווערן. מול' ד' חושיל מיט פיר קמפט גווערן מין אפריקה מן דים
במרסן פון דס יס. מול' פון דמרט מיר ער גקואן מין דט למנר אלקירואן. דס
זינגן דט זעלבן מול' זאנער יהודים גווען מול' מן דס גמלי למנר פון מערב. מול'
ער מין דמרטן מין ראש ישיבת גווערן. מול' דמרטן מיט מין גמרטן געמרטן

יין וזן רב וכל חננאל. מול דער דרייטער רש שפר ר' משה איט יין וזן ר' חנוך. רד
 מיו מויט גלויט געווען מיט שפאניא פון ריח קהלה קורדאבה. מול יום המבן
 גאיינט רחש ער מיין עב הארץ פער. מול מיין קורדאבה ווער מיין בית המדרש
 מול רמרט פאר מיין דייין דר ווער הייסן ר' חנוך דער פער מיין גרוסער חסיד.
 מבר ריח לייט מיין שפאניא ויין ניט ביקגעטען מיין דיע גמרות. ניימרט יום
 המבן דורך ישיבות געמלט מול יום המבן גלענט וועל פון חש יום נקענט המבן
 מול דער ר' משה פער ויין מיין מיין קול פון רחש בית המדרש גלייך מיין מלעסער
 מרדך ווען. מול פער פאר ביקלייט איט מיין זאק הייבר יין לייב. רח המבן יום
 גלענט מיין חלכה מיין מסכת יומא פון דיע טבילות ריח ויין דר כהן גדול החש
 גאווט טיכל יין מיין יום כפור דע חשט דר ר' משה גהערט דעס יום עש ניט רעכט
 המבן מויט גלייט. דע מיין ער מויל געטמערן מול החש יום קשיות גלענט.
 דע יין מלי דיע בני ישיבה פער פאונדערט נעטמערן הייבר יין לימוד. מול יום
 המבן מיין גלענט מלש חש יום מיו קשה געטען. מול פער החש יום מלש גענטמערט
 איט גרוסי חכמה. דעס ועלויבן מול יין פער רחש בית המדרש פון מנעט
 געטמערן דיע משפטים פאר המבן גהחש. דיע המבן געמערט ביי דע לערן מיין
 בית המדרש געטן מיו געטען. דער נאך יין יום נקאן פער דען דייין ר' חנוך מבר
 דעס מאך. מול ר' חנוך מויט גלענט געמערן מויט רחש בית המדרש. דע יין דיע לייט דיע
 משפטים פאר המבן גהחש מיין נאך גלענט. דע טערמך ערלויבט. מיין ביי קיין
 דייניטאער. דר געמערט דרע יילט מיין בית המדרש איט דיע זאק מיין. רחש
 מיו מיין רבי מיין מיין ביי יין תלמיד פון היינט מן מול פייט. ועלט מיין פאר
 מיין דייין. זאק המבן רחש קהל מן געטען. מול המבן מיין פליי געלט מול מיין
 קוואט געטען. מול המבן מיין טיכל געטען איט יער סיני קלייט מול איט ריש
 פערן. דע דעס דר הער פון רחש טיין געהן החש. דע דר ר' משה ווע מיין חשוב
 מיו דע הייטער געמלט יין פער קלייט לוי ניקט זאק. מבר דר קייג החש עש ניט
 געלט ליידין. דען דר קייג החש יין איט מיין ווער משח געטען. דעסער גהערט
 החש רחש דיע יהודים מיין יין מלכות ניט אער ניטויג המבן מן דיע חכמים פון
 בבל. דען דער פאר עטן מיין טערי שאלה מיין פאר גלענט המבן דיע יהודים מיין
 שפאניא גטיקט פערמין מן דיע ישיבות מיין בבל. מול המבן פליי געלט דרוק
 גאווט מהיין טיין מול דיע ישיבות לוי מווער המלט. מבר מילונג דע יום דען ר'
 משה גהחש ההבן. דע המבן יום ניט ניטויג גהחש מן דיע לייט פון בבל. מול דיע
 יום מיו גהערט געווען מיין דעס גמלי לוי פון שפאניא. מול מויל דיע גמלי מערב
 ייט. דע המבן יין לוי מיין געמלט תלמידים פון מלי דיע מקומות. מול
 עטמחש קשה מיו געמערן מיין דיע ישיבות. דע החש זאק לוי מיין גטיקט פערמין
 מול דער ר' משה החש פליי תלמידים מויט געטענט. דע מווער מיו מיינר געטען
 דר גהייסן פאר ר' יוסף בן יצחק בן שטנאש ור פליי בקענט מיו מיין דיע ספרים.
 מול נאך דער פער משה געטמערן מיו. החש יין ווער חנוך יין פלמן בקלייט.
 מבר דר ר' יוסף שטנאש. דר פער יין הויך זאק המלט. מול פער קייג מיין.
 דען ער החש יין פער זאק מיו רחש ישיבות רחש ער החש גהחש. ביי דען
 קייג פון ישמעאל דר גהייט פאר אלחכים. דען דער החש מיין גלענט רחש גמלי
 גמרא מיינר זאק מיין רחש לשון ארביא. דערוס יין דעס קהל פער מילט

שארית ישראל פרק יג

גמולו חן לזוהי חלקים • דמי מייני החט עט גהמלטן מיט ר' חנוך • חנו' דמי
 חנדר טי' מיט ר' יוסף • חנו' דמי וואר נאך דמי סוט פון רב חסדאי דר נשיא •
 דע ווען ער גלעבט העט • דמי בעט ייד היינר געפערט שטעלן קיין ר' חנוך דען
 ער וואר נער חשיב בי' דען קיין חנו' ער האט גאר פיל גהמלטן פון ר' חנוך •
 דמי איינשטיל פון דן קהל קארדובא ווארן עט המלטן מיט ר' חנוך • דמי מיטמך
 זיין מרויט גמלן יבן הונדערט און פון דמי יהודים מויט קארדובא • מויל יבן
 הונדערטמאן • חנו' ימ ווארן מוי כקלייט מיט חשוכי קליינר • מיט טפיס
 חנו' טווערס • חוס לו טטרייטן קיין די פרטייט דמי עט ווארן המלטן מיט ר' יוסף
 שטנאש • בי' דמי פרטייט פון ר' חנוך מיכר • ווארן המלט דמי חנו' ימ חן חרס
 גלייט חנו' יוסף שטנאש • דמי מיט ר' יוסף גמלן קלמאן בי' דען מלך יאחזק •
 דער מלך החט מיט לו ענטפערס געבן • ווען דמי ישמעאלים זעלטן מיט פאר
 סאטען חנו' זעלטן קיין איר זיין גלייך מלך דיייהודים קיין דיר זיין • דמי זעלטן מיט
 פאר ימ מנטלמאן • חנו' מילדער מוי דיר מך גרמטן • דמי דמי פון ימ מנטלמאן
 זעלטן • דמי ער וון גיעהן המטר דער קיין הילן קענט קריגן פון דען מלך •
 דמי מיט ער מויט שפאניא גרייט חנו' גינג נאך בנאנה • דמי המט ער דארטן געווען
 ר' שמואל הכהן בן יאשיהו דר וואר פון דמי קהילה פאם • דער וואלט מיט מיט
 גיט רירן • פון וועגן דען חרס דער חנוך מויל מיט געבן חנו' • דמי מיט ר' יוסף
 בן שטנאש מיכר מיט ער דר לערנט גווען • חנו' המט מיט מיט בריב גשריבן
 חנו' לשון אדמי • חנו' ער המט ייד טועה גווען מיט זיין טרייבן • דמי המט מיט ר'
 שמואל ענטפערט גשריבן מיט מיט ער מלך לשון חנו' המט מיט בקענט גאמלט
 וואו ער ייד המט טועה גווען • דמי המט ייד ר' יוסף שטנאש געלט חנו' מיט טייל
 חנו' מיט גמלן נאך דמי שטמט באנדער • דמי חנו' רבינו האיי • דמי גרמלט ער
 ייד דער בי' מיט זעלטן גרוש חנו' געבן זיין • דען ער גרמלט ייד דר רבינו האיי מיט
 שוכא ווער לור חנוך • דען מיט ר' משה דמי חנו' די בדינות פון שפאניא
 דמי המט דמי גמלן מדינה שפאניא מוי ימאר געלט גטיקט נאך דמי מדינה פון
 בבל חנו' דמי ישיבות • דען ימ המבן ימ נייטיג גהמט • חוס מוי שאלות די פאר
 געמלן זיין בי' ימ לו פערען • מבר זיין דר ר' משה חנו' זיין חנוך דמי מיט דמי
 מדינה זיין גקואן • דמי המט חנו' ימ מלך גלמלט פערען דמי המבן ימ די ישיבות
 פון בבל מיט נייטיג גהמט • דמי המט חנו' ימ קיין געלט אער גטיקט דמי מיכר זיין די
 ישיבות פון בבל פאר מראט גווארן • דמי חנו' המט ייד דר ר' יוסף גרמלט • דמי
 ער בי' רבינו האיי חנו' בגדאד זעלט חנו' גמלן זיין מבר דמי רבינו האיי הערמט דמי
 ער קמס המט ער לו מיט גטיקט חנו' המט גלמלט זיין ער מיט קיין קען חנו' נעמן
 דען ער המט מורא פאר דען חרס פון רבי חנוך • דמי מיט ער פון דמי גמלן נאך
 דמישק חנו' דמיטן חנו' ער גמלן חנו' • דמי דורך מיט טומך גווארן דמי חבורה
 דמי עט גהמלטן המט מיט ר' יוסף • חנו' זיין גווען קיין דמי פרטייט דמי געבן
 זיין מיט ר' חנוך • חנו' דמי חבורה פון ר' יוסף ווארן לזיין בריר די ווארן
 שחרים • ימ המבן זיין ייד ווער קרייט גהמט דר מיט ווארן גהייט יעקב • חנו'
 דמי מנדרר יוסף דמיטן פון גו • עט גמלן מיט ווארן דמי מרין גיין מיט חנו' המלך
 פון מיט הער פון דעם מלך דער געלט וואר מיכר מיט גלמלט דמי גהייט המט
 מדינה • דמי זיין דמי זעלטן פון דמי גרמט חנו' זיין ווארן • בי' מיט

נחמן חסד לו קלמן • מיכר דען פקיד דעס ערמיכר יאז געלסט האט • מול
 יום המבן מיס • גברמלס מין מחנה פון לויט טוינט גמלי קרוק • מול דע יאז
 המבן מיר דיר מן • גלמנן לו ריר • החס דער הער בלמחלן • דע מין יאז
 שטער • מול יאז יאז מלמלן מיט טמער • מול יאז יאז פירן מין • דע גלמנעקניס
 מול מין דען מויט גמק פון דען סמלס זיין פון קרויט זען • מול גרובן געטן • דע
 מין מין יאז מין גרוב גלמלן • דע לויט טוינט גמלי קרוק • מול יאז המבן גמלי
 מול יאז החס יאז קין גהער געבן • מול מין יאז מין יאז דען • לויט בריר מרין
 גלמנן מין דעס המל פון דען הער • מול המבן גלמנן דען לויט גהערט גמלי
 קרוק • דע המבן דען לויט בריר מיט מנדר מיכר לויט • פון יאז יאז געלסט
 המבן גלמנן מין • דע המל פון דען קינג • דערס זעלן מיר סטערן • דע מיר פון
 דען געלסט קין הנאה זעלן המבן • ניימס מיר זעלן עט מויט געבן מין סתנות
 דע מיר דען קינג זעלן טענקן • דעס מיר דען דורך זעלן מנדר טמער מן טמן • דעס
 מיר ניס זעלן מיכר פון דען חבורות דען עט האלטן מיט דען חנוך • דע
 זיין יאז גלמנן מול המבן • גמלסט פון קמסט לויט קליידר פון יאז מול גמל • מול
 במנדר • דעס מין דעס דען גלייך קין יאז יאז געטן גמל • מול המבן יאז
 געבן פון מין סתנה לו דעס קינג ושאס מול לו אלמאנסר דען פון אביעמר יאז
 קמאר דיר • ביידע ער יאז וער לויט החס גמל • מול החס מיס מין כריש געבן
 גמלי • דעס ער מיס דען הובן החס מיכר מין דען קהילות פון דען יהודים דען
 מין יאז קינג דיר יאז • דעס ער זעלן שופט מיכר יאז יאז • מול דעס ער יאז החס
 החס מוס דיינים מיכר יאז לו זעלן זעס ער מין • מול דעס ער זעלן מין
 פסוס מול בלמנן פון דען יהודים לויט מלך יאז ער מין • מול דעס קינג החס
 מיס געבן • מלסט זעלן פון יאז דירס דען בקלירט פון יאז יאז קליידר מול
 החס מיס גמלסט דען מין מין יאז פון דען אמרסט חוק דעס מין מין שכן
 למלך • דע יאז נקוון דעס קהל פון קארדובא • מול המבן מיס מן גמל פון מין
 גמל מול המבן לו מיס גמלי • געבן דעס ער זעלן מיכר יאז געלסט מול יאז נמך
 קמלינג • דע מין גמלן מין יאז הער מלסט • דעס ער גמלסט מין שלוח
 לור חנוך • דעס זעלן ער מין משפט גמל • לויט דען יהודים • דען גמלסט
 ער מיס זעלן מין מין שכן אנדר דורסט מול גמלסט מיס זעלן מין דעס יאז • דע
 זיין מין דען עט גמלסט המבן מיט דען חנוך פון מיס מן גמל • מול המבן
 עט גמלסט מיס דען יוסף בן שטנאש • מול המבן מיס כריש גמלסט מין
 מין זעלן פון מין רב מיכר דיר • מול ער החס יאז געטן פון דען חנוך מין יאז
 המרטי דיר • מול ער החס גמלסט מין רב דען חנוך • מין דעס מין מין לויט
 הייל מול כרד • דען גמלסט מין מין שטנאש • מין מין יאז בבל • מול
 דעס דען בן מין יאז נשיא מן • דעס החס מיס דען קמאר דיר פון דעס קינג
 גלמנן גמל • דען ער החס גמלסט • דען מיס גמלסט גמלסט ברענגן • דען
 ער גמלסט זעלן פון דען קהילות פון ישראל • עט יאז מיט דעלסט • מנדר מוס
 דעלסט • מול גמלסט עט מיס געבן • מול יאז ער מיט החס גמל • החס מיס
 דען קמאר דיר פון דעס קינג • גלמנן גמלסט מין דען גלמנעקניס • מול מין יאז
 דען גמלסט ביידע עט מן מין חנה לויט יאז מין • מין קינג גמלסט

שארית ישראל פרק יב

גמאקו ריה הפיסח דער מי גמאקו לו ייבית עבודה זרה דא האט ער
 גפרענט מן יין קמח דער פערק דער ער דען יהודי דא גמאקו חסד דא האט ער
 גענטערט זיין ער קיין גרוי פרוימאן ברענגט נאך יין גרוי גאלד פרויט מוסר
 דא יחודים דא האט ער קינג גלייך לובלעהל דא אן מיס ואלז מיט דא תפיסה
 נעמן מול ואלז מיס געבן יין ערסטי גדולה דא מיט עס מן מונסטען מבר
 ער קמח מיט שיר לו יין גדולה דא גרוי מלש ער לו פארן פאר מול דער זיין
 דר ר' יוסף בן שטנאש האט מין הארטי בריי גסריבן לודו קהל פון קארדובא מי
 דר ר' חנוך דמך נישט מבר געלט פארן פון טון דער בן גוידר לו יין גדולה
 מי גקואן ביי דס בן גוידר געטערבן מין דא ליט דר' חנוך נאך גלעבט האט
 מול דר' חנוך האט זיך דמך זער מצער געען דאט ער גהערט דער חסד דער בן
 גרוי געטערבן מי דער דער בן גוידר געטערבן מן פרייטאג לו נאכט דא קמח לו
 מיס יין מירק דער פאר פון דא קינד פליאג דער מיין גרוי דאט דאט מין
 דא ליטן מול דער האט גאייט דאט ער מיס מין גוטי בשורה ברענגט דאט
 יין שונא מי געטערבן דא האט ר' חנוך מן גמאקו לו סריימון מול לו פייק דא
 האט זיך פאר מחורר דרייבן יין מירק דר זון פון פליאג מול פערדך לו מיס
 מיך האט גאייט דאט מיך דיר מין גוטי בשורה ברענג דאט דא שונא מי
 געטערבן מול מילנד ועדי מיך דאט דא ליב האט רין פיינר דא האט מיס
 דער ר' חנוך גענטערט מיך בן איר מצער מול פין מיכר דא מראי ליט דא
 פלעגן פון מיס דא קמח לו קריגן פאס ואלז זיט פער טון פון דא ואלז פילט
 דא קמח געבן דע אער מיך נישט פייק דא מיך קען יא נישט דא קמח געבן
 דען דער ר' חנוך דער האט פייג געלט געהאט דען ער מי מין חסיד געען ער
 האט קיין תנאה געלט האבן פון דען כבוד תורה דמך האט ער מירק
 אומיג גלעבט מול דר' חנוך מי געטערבן מן דאט יא דא אלפי חשעה
 נאך פאר דא רבינו האיי מי געטערבן דען רבינו האיי מי געטערבן מין דאט
 ד' אלפי חשעה מול דער ר' חנוך מי געטערבן מן שמחת תורה דא מי
 ער גאמנט געען מוס עולה לתורה לו יין דא פלעגן דא חשבים פון דא
 קהילה מיס מיס לו גין מול מין דאט יא חשעה דא מי ער מרין גמאקו
 מול דא מליאר מי מלש געען דא מיט מוסר מיס לו כרמל דא מי ער גמאקו
 פון האט מין גינג לו כרמל מול מי געטערבן דמך האבן דא קהילות
 פון שאנא קיין געלט אער גטיקט לודא ישיבות פון בבל דען יא האבן דא
 ישיבות נישט נישט געהאט דען ר' משה מול יין זון ר' חנוך האבן פיל חלמידים
 מוסי געטעלט מול מייר פון יין חלמידים פאר ר' שמואל הלוי הנגיד דער זון
 פון ר' יוסף בן גיקטילה דר בקענט מי מול ער פאר פון דא קהל קארדובא
 דער פאר מין יא גרוי חלמיד חכם מול וואר מין חכם מין מול חכמות
 מול מן מין דא ביכר פון די ישמעאליס מול מין מיר לשון מול ער פאר אעכטיג
 מוס לו בדין מן דא מלכים מול ער פאר מין מסיקר מול האט זיך מיט
 פיל פערק דער נערס דען מין דא ליט פארן מין דא מדינת פון גזירות מול
 דא קינגרייך פון דא קינד אביעט האט מוין גהערט מול דא פלשתיס האבן
 זיך געטערקט דא דורך מיירט מן מוסר פון קארדובא זער מירק געפון
 דא יא דא יחודים פון קארדובא פון האבן מול דער ר' שמואל מי מוסר פון

נחך דיה פטמם מליקה • מול' המט' גהמט' חין' המסיקירט קרחם • מול' חין' קרחם
מחר נמהנט' לו דט' המל' פון' בן' אל' עדיף • דר' חין' טרייבר' מחר' פון' רען' קינג' חכים
דר' ון' פון' באדום דר' קינג' פון' די' פלשהים • דר' קינג' מחר' חין' גראנטא • דט' המט'
דיה' רינסט' איד' פון' רען' בן' אל' עדיף' חיס' מיכר' בעטן' דט' ער' וחל' כרייב' טרייבן
פון' חירנס' בענגן' לו' אבר' אלקאס' דר' ון' פון' אל' עדיף • מול' דט' פר' וין' ברייב' המט'
ג' יס' הנה' דט' המט' ער' ניד' ועד' רייבר' מחר' פמאנרס' פון' בענגן' דיה' גרוסי' הכמה' דיה'
חין' חיס' מחר' • מול' דט' ער' מחר' פידר' מהי' קואן' • דט' המט' ער' ג' פערעגט' חין' וין'
הוין' ג' ינג' ער' דיי' כרייב' המט' ג' טרייבן' • דט' המכ' ויח' גענטפערט' • חין' יהודי'
דער' דט' חין' פון' קארדובא' דר' נמהנט' חין' דין' המל' פמונט' דר' המט' ויח' ג' טרייבן' • דט'
המט' ער' ג' ייד' לו' כ' מהל' דט' חין' דר' טרייבר' וחל' לו' חיס' ברענגן' • דט' המט' חין' רען'
ר' שמואל' הלוי' לו' חיס' גברמ'ט • מול' ער' ספרמך' לו' חיס' • עט' קואט' דיר' גיט' לו' דר'
דט' חין' חין' ס' לעכטי' קחמט' פ' מנגן' וחל'ט' המכ' • דט' דוח' חין' חין' קרחם' וחל'ט'
זיין' • דוח' וחל'ט' ביי' איד' ב' זיין' • מול' חיד' ער' דיר' טון' דיה' קחמט' געבן' • דט'
המט' ער' חיס' ביי' איד' זיך' גהמל'טן' פ' וין' טרייבר' מול' דמט' הער' • מול' דער' בן' אל'
עדיף • דער' המט' רען' קינג' חשוי' עצות' געבוירען' ער' המט' זיך' חל' לייט' ערשט'
ברמטן' איד' ר' שמואל' • מול' חין' דיה' עצות' ויין' חין' לייט' ג' זיק' קיך' געען' • מול'
המכ' קיין' חל' ג' עה'לט' • מול' נחך' דיה' לייט' חין' בן' אל' עדיף' דר' טרייבר' פון' רען'
קינג' קרחמך' ג' מחר' • דח' קחמך' חיס' דר' קינג' כיוון' • דח' ספרמך' דער' קינג' לו' חיס'
פחט' גיבסטו' איד' מ' לוכד' פ' חין' דמט' • חמט' חיד' טחן' וחל' מיכר' די' גרוסי' מלחמות'
דיה' חוץ' איד' קואן' • דח' המט' חיס' דר' טרייבר' גענטפערט' חיד' המכ' דיר' מיכר' חיס'
גרמטן' פון' חין' שכל' ועלברט' • נ' ימח'ט' פחט' איד' דר' יהודי' • שמואל' המט' גרמטן'
ד' המכ' חיד' דיר' גרמטן' • דמרוק' דמט' חיד' דיר' דט' דוח' חיס' וחל'ט' נעמ' פ' חין'
דמט' הער' • מול' פחט' ער' דיר' ערשט' דמט' דט' וחל'ט' טחן' • דען' ערשט' דיר'
גחט' העל' פ' • מול' נחך' רען' טוט' פון' בן' אל' עדיף • דח' המט' דער' קינג' חכים' גמטן'
רען' ד' שמואל' חין' ויין' המל' • דח' מחר' ער' ועד' חשוב' • מול' המט' פ' זיך' געלט' • מול'
גוט' חין' גמאל'ט' • מול' נחך' דיה' טוט' פון' חכים' רעק' קינג' • מיוזין' ון' באדיס' קינג'
ג' מחר' • דח' חין' ד' שמואל' חיד' ועד' חשוב' ביי' געען' • דח' המט' חין' חיס' גמטן' פ' דר'
חין' נשיא' מיכר' חין' דיה' יהודים' דיה' דח' פמח' חין' שפאניא' • דח' מחר' חין' ד' ימח'
ד' אלפים' תשפ' • מול' ער' המט' גמר' פ' לו' טובות' גמח' מ' ישראל' חין' שפאניא' •
מול' חין' ד' ל' מחר' פון' מערב' זייט' • מול' חין' אפריקא' מול' חין' ד' ל' מחר' פון' מצרים'
מול' חין' איסקליה' ביי' חין' דיה' ישיבות' פון' בבל' • מול' חין' ירושלים' דיה' חין' ג' ייג'
שטמט' • מול' ער' המט' ויח' פ' זיך' געלט' ג' טיקט' • מול' ער' המט' ג' קחמט' פ' זיך' ספרים'
חורה' נביאים' וכתובים' מול' משניות' מול' גמרות' • מול' דער' דח' המט' ג' געלט'
פ' זיך' ג' ערמ' חין' חין' דיה' לענד' דיה' איד' ג' דמל'ט' המכ' • המט' ער' חיס' מונטר'
המל'ט' געבן' • מול' ער' המט' ג' המט' ויין' טרייבר' • דח' דח' המכ' ג' טרייבן' משניות'
מול' גמרא' • מול' המט' ויח' ג' מחר' חין' חלמיר' דיה' חין' וחל'ט' המכ' ג' המט'
ל' דמח' • מול' חיד' המט' ער' ב' חל'ט' מול' דמט' חין' ג' נכר' חל'ט' חין' ג' מחר' חין' דיה' בתי'
כדרשות' מול' דיה' טחן' חין' ירושלים' • מול' ער' המט' פ' זיך' חלמיר' חין' ג' געלט'
מול' ער' חין' ג' מחר' חין' חין' ג' ער' חל'ט' ד' ער' המט' ויח' ג' געען'
לו' פ' ד' קרונ' • כתר' חורה' מול' כתר' גדולה' מול' כתר' לוי' • מול' דיה' כתר'

פון שם טיב מונ' מעשים טובים ויין מיכר חיי גמאנן : מונ' פון מונ' גסטמארבן
 מין דאס יאר ד' אלפים תתס"ו : דאס מין מין שטח גקוון יין וון רבי יהוסף
 הלוי : דאס מין מין מדרת טובות מן ייד גהמט מלס ויין פמטר : עט המס
 מיס טיקט גברעלט : נאמט ער מיין מין עניי נט געטן גלייך ויין פמטר :
 דען פיל ער מיין מין מין עשירות מונ' גדולה מונ' גלמאן גמארן : דאס מין מין ער
 ער הויך מונ' געטן : דאס המס מיס מן גברעלט מין פון דערבאן : דען דאס
 אומות המבן ייד מן מיס מקנא געטן : מונ' המבן מין מיס מלשינות מן גברעלט
 ב"ה דען קינג : דאס ער דאס נוצרים טוט מיכר דאס מין יהודים לונדערן : דא
 דאס מין מיין גמאנן : מונ' דאס גמלן קהל פון גראדא דאס דא מין געטן
 מיכר דאס פולנען הונדערט הונד : דאס מין מין : דאס המבן כל ישראל
 דאס דאס מונ' מין גמאנן המבן מיכר דאס גמלן מונ' געטן : דען דאס דען
 בכור מונ' גדולה פון דאס קהלה מין געטן דאס דאס מין לעבנט טאן קיין
 בכור געטן : דען מין מין גרויס לומדים מונ' חכמים געטן : מונ' מן המבן
 יום מראגהמס : דאס דאס גמלן מין ברעל :

בשנת מין דאס יאר ד' אלפים תתכ"ג : דאס המבן דאס יהודים מין שפאניא
 פיר מין גמלן גהמס : דען דאס קינג פערדינאנט : דען דאס מין
 מלחמה המלס קיין דאס ישמעאלים : דאס דאס מין מין מין פון יין פמטר : דען
 יום מן ער פון מין מין אמונה : דאס דאס מין מין מין גמלן דאס ער מן
 קיין דאס ישמעאלים מלחמה המלס מונ' מן מין מין מין אמונה נוצרים :
 מונ' דאס ער גלייך : מן דאס מין מין מלחמה : דאס דאס ער מין פמטר גמלן
 מין דאס יהודים דאס מין שפאניא מן לונדערן : מן דאס מין מין מין המבן
 ייד טמארק דאס קיין גסטעלט : מונ' המבן דורך מין פערעדיגן : דאס גמלן פון
 דאס מין פמטר מונ' פון דאס בעלי מלחמה גמלן : דאס פאשט אלכסנדר דען
 מין פמטר דען טרייבט מן דאס מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
 מין מין המבן : מונ' ער טרייבט מן מין : דאס מין מין מין מין מין מין מין מין
 מונ' פון לונדערן : מונ' עט המס מונ' ער פמטר גמלן : דאס מין דאס יהודים
 דאס מין מין מין : קיין דאס מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
 דאס מן מין מין מין מין : דען דאס מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
 מין : המבן געטלט דאס מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
 גמלן מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
 פון דען פאשט גרענאדירס דאס פון הינדערט המס דאס מין מין מין מין מין מין
 דאס מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
 ישמעאלים מונ' דאס יהודים : דען ער מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
 מונ' מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
 מן גמלן : פון דאס יהודים דאס מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
 מונ' מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין :

דיא גרוס מלחמה פון דאס מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
 פון שפאניא דאס מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
 גהמס : דען מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
 דאס דאס ער דאס יהודים מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין

שארית ישראל פרק יג

חכם באר רורך פון וואלד געלט לוקרין - ער האט יא געהאט פאר שופטים מיכאל דיין
ווארעם - דער פאפאשט דער גהייטן פאר גרענאדירס דר ויכנער - דער האט דעם
פערק פון אלפונסי נישט פאר געקערט - מויל פון מיטן טון דער הינג אלפונסי מיין
גרונט מתנה האט געגעבן האט ער דאך נישט נאך גלאזן מיטן מיין בריוו לויט שרייבן -
מויל מיטן לויטערמאן דא מיכאל האט ער נישט רעכט טעט - דעם ער דיין יהודה האט
גרונט אהאלט - מבר דר קינג אלפונסי הערט זיך נישט לויטן שרייבן - מויל טעט דיין
יהודים דאך פיל גוטן - דעם וואלד מאלט ער לעבט זיין ריח יהודים מונער מיטן
בשלוש געטן מויל האבן זיי פרייהייט געטן :

כשנת מן דמח יחד ד' אלפים הת' ורחמי קינג גשען דון פעטרוש דון
עניקלען דען קינג דון אלפונסי • דר מיין דאס גשען מין ישראל
דען מין זיין זייט קמס מ'ן גלח דרגהיין מחר ניקולאוס פון וואלינסא • מוס לו
מיכר דירן מ'ן דים מלכים מוס מלחמה לו בולט קינג דים ישמעאלים מין ארץ
ישראל דמחט דר קינג דון פעטרוש דר לובלינג • מוס לו גין מלחמה המלח
קינג די ישמעאלים דמח ספרמך דר ניקולאוס לו מ'ס • עס נעמט איר שמונד • מ'ס
דער קינג מ'ן גין מלחמה המלח קינג דים שינאים פון מונקל אמונה דים זייט
פון מונט גלונ • פסרוק דמח ער דען קינג מלחמה המלח קינג דים שונאים פון
דים אמונה דים מין זיין זמנד גלונ • דס זיינן דים יהודים די מין גרוש פיינדט מלח
לו מונט המבן • מונ' עס שטיט מין מיר ספרים דמח זימ מונט קיין שלום ופון
געב • מונ' פון מיינס דער זימ קען המב מ'ך גהערט זמנ • דער צירי דר גריסט
שערט פון מ'ן יהודי • דער גהער ניט מער מ'ן געאן מלחמה מוסטסי • דען זען
דער יהודי דען נוצרי ועהט קוא • דמח זמנט ער מ'ן דען נוצרי מין מ'ן כיי • שעה
זמלסטו קוא • מונ' זען ער נעהט ביים מ'ן קואט • זמנט ער לו מוס שלום זיין
הער • ג'ט זמל דיר דמח לעבן געבן • מונ' זען ער מ'ן זינג פון מ'ן מוסק מ'ן
דמח זמנט דער יהודי דמח זמלסט פלח דין מלחמה מין גהינס • מונ' זיין פרעה
פלח זמל מ'ן דמח • דמח פערט מ'ן דער קינג מוכ ער דמח זעלכר גהערט
המח פון מ'ן יהודי • דמח ענטפערט ניקולאוס • פון מ'ן יהודי דער מונקל אמונה
המח מן גלונ המב מ'ך עס גהערט • דמח ספרמך דר קינג לו מ'ן • זמח מ'ן גהער
מ'ן ניט לו גלח דען דר זיין גלח פערקסט • דעק מ'ן מ'ך זיכט מוס זיין דיר
לו פערקסט • מונ' זמח מ'ן דים פיינדט מלחמה דים דמח קואט מיכר דמח גלח •
דמח מ'ן גלח • דען ער שוט עזמח מוס זען דים זיכט מ'ן מ'ן זיכט מ'ן זימ דמח זיין
גלח • דמח ספרמך דר קינג לו מ'ן מ'ן דמח • דעק מ'ן דים חכמים פון דר
יהודים • דמח מ'ן מ'ן מ'ן פלח • מונ' דמח דער יהודי קמס פלח דעק קינג דמח
פלח גען ער מ'ן מ'ן מ'ן דמח • דמח ענטפערט ער אפרים שאנגר • דמח ספרמך
דר קינג לו מ'ן מ'ך גלח דמח פלח זימ קיין ביסט • דען ד'ן מונקל מ'ן פלח
דמח ביסט גלח מ'ן מ'ן מ'ן דמח • מונ' ד'ן מיכר מ'ן
העלפט מוסט מ'ן נוצרי זיין • דען שאנגר דמח מ'ן מ'ן דמח • מונ' ד'ן
ענטפערט דר יהודי דמח שאנגר מ'ן מ'ן מ'ן • פון מ'ן משפחה • מונ' זען מ'ן
עס דעלט נענט • מ'ן עס שאנגר מ'ן מ'ן מ'ן מ'ן • זיט מ'ן ער פלח
ענדרט

[illegible]

שארית ישראל פרק יג יר

דער וואר פֿון קורטובה דער וואר מהער פֿון ריח מירל לייט פֿון יהודה מונ' ער
 וואר מין גרוסר חכם מין ריח תורה מונ' דער ביימ מין מלי הכמות מונ'
 ער מין גטסמארבן מין גראנאטה מין די יחד ד' אלפים חתניה מונ' ער מין גנוען
 דר פֿמטר פֿון ריח וואר פֿון דע ראב"ד מונ' דר דריטער וואר ר' יצחק בר ברוך
 פֿון קורטובה דר המט פֿון תלמידים מוים גטעלט מונ' חכם גאמלט דמט
 ספר קופת הרוכלים מברער המט עט מוט פֿולענדט רען ער מין גטסמארבן
 מין דס יאר ד' אלפים חתניה דר פֿירער נמר ר' יצחק בן משה פֿון דס קהל
 דניא מונ' ער מין גמקן נמך דלנד פֿון מורח ייט מונ' ער המט אים רען
 דייף גרוטי מחלוקת גהמט דער מין גטסמארבן מין דמט יאר ד' אלפים
 חתניה מונ' דער פֿילטער וואר ר' יצחק בן יהודה בן גיאות דער וואר פֿון
 אליפנהרער וואר מין גרוסר תלמיד חכם מונ' מין בעל דקדוק מונ' מין
 פייטן מונ' מין בקי גנוען מין ריח פילוסופיא ער מין גטסמארבן מין דס יאר
 ד' אלפים חתניה :

פרק יד מין דין פרק מערס דער לילט ריח גזירות מונ' הריות ריח
 בענוחיו הרבים ייך גטעהן מן די יהודים מין אשכנז פראנקרייך
 ענגילנד פיהם אונגערן פֿון דסימך ד' אלפים חתניה מונ' יאר חתניה :

בימים ההם מין ריח דמייגלייסן ממרן די יהודים גמר פֿון מין פייסט לור
 דען ייך המבן גהמט מין ריח גרעפטי טעפט מין פייסט לור מיר
 וואון פֿלח' פֿר נחאליך לז טריר מונ' קעלין מונ' מעניץ מונ' ייך המבן ייך מין
 מלי ריח ספעט גבוים טאון ייך מין פראנקען לור מין גרונגן פֿון דמ
 ייך ייך נמך פיהם גלייך דמ ייך מין דני לייט מן די מין פאמירט גרוטי ריכט
 גטמן המבן קעגן ריח בארבראק ריח דס ענליך מונ' קיגן דס פֿמלק מלהמט
 המבן גהמט דמ דורך המבן ויט פֿרייהייט גקמקן מוס פֿרייט טול לובומן
 פֿון פיהם ייך ייך מין אונגערן גקואן מין דס יאר פֿיר טוינט מלכס הונדרט פֿולליך
 דמ וואר מין גרוטי ציה לז ריח יהודים דורך מין פֿרייטער דער גהייטן המט
 גאטשלק דער המט ייך גטעלט מן די הובס פֿון מין שמר פֿון פֿולענהן טוינט
 רובירט די ער מין פייסט לור פֿר מאלט המט מונ' ספעלט ייך קיגן די יהודים
 מלהמדהמט מונ' ווען שון ייך גרמקן וואר מונ' חבן מונ' ייך לז ברייך
 דמך מין ער המט ייך נמר גטעלט גלייך מלס ווען ער פֿסט מוים גמט
 פֿמלכטיקייט דמ דורך המט דס גאין כבוד פֿר מוס חיבר גהמט מונ' ריח
 מלכים ייך דמ חיבר ניט קיגן מין גנוען ער מין מין קמלי לייט דורך גלמקן
 אים ייך רובירט פראנקען לור דמ פֿון מין ער גלמקן אים ייך פֿמלק נמר אונגערן
 דמ ער מין דס ערסט ריח פֿרייהייט המט גהמט מוס דמ יהודים מלס בוי לז
 טון מבררמ ון המט גוסר גומלן דס ער מוסר ריח דעק אמנטל פֿון וין
 גמטס ריכט דמ אנטן המט ברוכט מונ' דס ער ריח ווייבר פֿון די נוצרים
 גלממקן המט לז ייך וילן דמ המבן מוס ריח אונגערן חיבר פֿמקן מין מין לייט
 די ער ייך שוכר גומלן המט דמ ערסט דר פֿרייטער גאטשאלק אים דס בעטטי
 מין פֿון ייך פֿמלק גמט :

דער טלעכער סוף פון דעם פרישער גאטשאלק דער האט דאך נישט פאר
הינדערט מן דעם גרמץ פון לעבנענען. מוס דים מייגסטו מן טלמך לו נעמן
קיין דים יהודים. ער האט פארשיטט מין טייל קהילות פון טייטל דר. חבר ער
האט געוואלט מין אונגערן מרין ליהוה אים זיין פלוק. דא בפינעס ער דים זעבן זומ
ער דורך פלוצט ליהוה פאר מין פאר טלמך פון דים אונגערן. דא האט ער בית זיך
בטלום דא ער אים קרמפט מוס. גומאט דים דורך לוג געלט פאר איינסטן. מוס
ער גרייט זיט אים געוואלט מן. מין דעם אנפאנג האט ער גלייך גלייך מוס זען ער
גלייך ווער דא האט ער טון מויטגמיינט מונטר זיין איינס דא ארשטאפט אונגערן
דא זיין דים אונגערן מין מורבלינג מייב פלוק. דער וויילדט זיט זומערן אים
מונד דאט טלמך. מוס האבן זיט מויל דים פלוצט גומאט :

דער קיסר הענריך דא דאט זעלביק אלס מין דענשבורג זומער. דער זומער דים
יהודים העלפן מוס האט זיט זייר גאמלט זומון מויל די ערטער וואו אן זי
דא פון פאר יאגס האט. מוס לויגס די זעלביק דים מן זיט געלונדערט האבן. דא
זיט מן דים יהודים. מיר געלט מוס. גוט זאלן ווירד געבן. גלייך דא געטען מין :
בשנת מין דאט יאר דאט אן האט גלייט ד' אלפים התנ"ו זומער מין טווער
בוירא מין טייטלנר. מוס ענגילנד. מוס אונגערן. דא געטען דורך
דעם דאט מין גלח דא מין גרייט נאך ירושלים. דא נאך ער דא דים נוצרים זומ פיל
מוסן לידן פון דים ישמעעאלים מוס דאט זיט טמאך מונטר דרוקט זיין גומערן. דא
האט מין ער באנג גטמן. מוס ער מין ווירד לו דאק גקואן נאך דומא. מוס האט
ער פארליט מן דעם פאבישט אומבאנו. זומט ער געטען האט. זומט דים נוצרים
מוסן לידן פון דים ישמעעאלים. דא זומער דער פאכשט מין דאט האלט. מוס
ספרמך לו דים הערן. זומן איר מויל גיין לו דעם געטליך בערג. מוס זומן דים
מוזעק נעמן פון דים האט פון דים ישמעעאלים דעם עס מין מין טמאך זומאט. דא
איר דא הייליג לנר. זומן זומן מין דים האט פון דים הינד. דא האבן מין פיל
געמאגט. מוס האבן זיך מיר הערן געבן. מוס לוגין סטריטן מין דא דיהודה
מוס מויל די הייליג טמאך ירושלים. דא האבן זיך מין גומאט פון מלי לענד
פון אישכנז. מוס פראנקרייך. מוס פון שפאניא מוס פון ענגילנד. מוס פון
איטאליא. זומ פיל פלוק דאט ליד באר זומער. אומק ווייב דא מיר האט האט
בפילגס מוס אים לו גיין. מן זיין דרוטער געזען מלכים. מוס דאט הערן.
גרומי מוס קלייב דייכ מוס מראי. סטאדקי מוס טומלי. גלחים מוס בישופן
מלי מונטר מונטר :

הרהי מוס עט זומער דאט זעלביק אלס. מין גרוסי צורה לו ישראל. מוס זיט זיין
געזען לו מין ברובונג. מין דאט לענד פון דים נוצרים. מוס עזמי זיט
מייב גקואן גמר פיל ליד. דא גטריבן מין דים חורבן זיין מוס דאט גטריבן
טמין. דעם די אומות פון טייטלנר מוס פראנקרייך. זיין קיין זיט מויל געטמאך
מוס האבן קיין ממועהן נייטונג. מוס האט. מוס האבן געטמאך הידוואר
זעלן גיין מונטר פיינר מוס. דא פיינר פון מונטר גלמבן בלוינגן מין מונטר ווייט לענד
זעלן איר ערטט טמין דא פיינר די מוילט. מוס זומאך דא זיין דים יהודים. מוס
איר זעלן זיט פאר טילן דא דים נאמן פון ישראל נישט איר זאל גרמאט ערן. מוס
זען זיט מיר גלמבן זעלן פאר עקסלן. מוס זעלן זיין גלייך איר זיין. דעם זעלן איר
זיט

שארית ישראל פרק יד

ויהי לעבד לחם. וכל דם דיה קהלוח חיו פייסלחנר דסגהערס האבן. דחמח
חיר הערל לוגמקו. מול' מייגמחרן גליך פמסר. מול' ליסרניס מול' מיימון החמ
ימבגריץ גליך מלס מין גשינר. מול' יום החבן חיר הערל מויל גהוב לוגסט מין
היאל. מול' החבן גרוסי תפלות גטאן. מול' החבן גורר העניח גטעין. מול'
המבן פערד סויל חיר הערל גטמן. מול' נעק מויל חיר ליב. מול' יום החבן
גסרימל לוגמט דח יום ליר פמסר. מבר גמס החמ מין פחולקן ברעקס לויטן יום רס
חיר גבסט מויוניס חן גמא גמחרן :

רקמו מול' יום יינן מויל גסטמחרן דח שינאניס חיבר דס קהל שפייאר.
רמס פמסר מן שבת. דען חכטי סמג מין חרש אייר. מול' החבן לעבן
ליון יום דערסלמאן. דער מילרמס יום יוך החבן נט גמסלס לחן שמדן. מול'
דמסן פמסר מין פראטי פרחי. דח יוך החמ מך נט גמסלס לחן פר מורייניגן.
מול' יום נחמ מין מעסר. מול' החמ יוך ועוב גמסלסן. מול' דס פמסר דח פמסטי
מין דח לייט פון דח יוך גמסלסן החבן. מול' די מיברייני יהודים ייט ניצול גמחרן
מין שפייאר. דורך דען בישוף. דען ער החמ יוך מיבר יום דער במראט. מול'
חמס יום ביי יוך פמסר במרגן. מול' החמ עסליכי פון דח רשעים מויל גממקן.
ובשלשה ועשרים מול' מין דען רריח מול' לפמליגטאי סמג מין חרש.

יינן יום מויל גמסמחרן גליך מלס ריח פמלן. חיבר דח
דיליניגאיינטי פון דוירמין. מול' פיל פון יום יינן מלסמלסן לוגמין. בישוף. רמס
ער יום מול' בסעראן דח החמ פר יום נט מחרסס פעלן בסעראן. מורר יום מון
אך כופר יין. דח החבן פיל יוך ליבר גלומס טיסן. מול' עסליכי החבן יוך
כופר גמטן. ביי נמך דח מליס דחס ריח גוירח פמסר ביי פמסר. דח יינן יום
חיר יהודים גמחרן. מול' חור דח מיברייני יהודים המטא דער טמאן וינדר יוך
מיבר מיינן לודער במראן. מול' החבן מלס פון יום מעק גרובע. מול' די ספרי
חורות החבן יום לוגמט מויל דער פערן. מול' יום החבן קיינאן מיבר גלומן
מלס עסליכי יוגי קינדר דח יום איש גמלס בשמר החבן. מבר דער נסך החבן
ימרח דח יהודים גלומן גמחוס. מך יינן פילן גמטן דח יוך החבן ועלכרס
גמחלסן. חיר חן יינן ברורר מול' מיכר חן יינן גועלן. מול' חן יינן מיגני וין מול'
סעכטר. חיריאר מול' סעכרלן מול' חיר מיגני מיכר. מול' דער במראליכי
מיכר החבן ועלכר גמחלסן חיר קינדר מול' החבן גטרימן שמע ישראל ח' אלקינ
דח אחר. מול' נעק גמסמחרן פון נעק דח ליכמלס פון הקב"ה. מול' יום
גמחרן דחס גלומן פון דח יוך ועוב גטיו החבן. מול' דח דח גטיס ייט גמחרן חלס
המסרס מענטן. מול' דח מונטר פמסר מין בחור דח המס גהייסן שמחה חכהן.
דעק החבן יום גליס איש גמלס מין חיר תיפלה. מול' החבן חיק איט גמחלס
גמלס גממקן. דח מער יוך ויל כופר יין. דח החמ ער מין מעסר מייט גלומן
מול' החמ דח איט דר סטאלן. מין קייב פון דען בישוף דח מין הער פמסר מיכר
דח סטאלס. דח החבן יום חיק מך דר סטאלן. דס ער גמסמחרן מין :

ד'שבע מול' יום מין ערס הערן דח חיליגי קהילה פון מעקן. דח יינן יום
דרמחן מול' חיר הארל חיו יום לוגמקן מול' חיו גמחרן גליך פמסר
מול' יום יינן מול' מלס ויל מין דחס חיו פון דש בישוף. דח הסבן יום יוך גמלס
דסוית מנמרוק ועלסן פערן. דח יינן דח פלינר מיכר יום גקאן חן דען דייטן
ממך

טמא פון חרש סיון • מו"ל המבן יום דר טלמאן • מו"ל יא המבן קיינס חוטטעהן •
 מו"ל מיין טייל פון ריח מלטי לייט המבן ייד מן גקלירט מן מיר מליחיים • מו"ל
 המבן ייד • עלכר ממיה גועין • דא ייטן מוס גקוואן דרייז לעהו הונדרט אמן •
 מו"ל יעלליק אמן דים ווארן פֿר במרגן מין דט אוצר פֿון דען בישוף • דא המט
 יום דער בישוף גטיקט • נאך דים דערפֿער דים גהייט ווערן רינקונה • מוס יום
 דערטן לז בטעראן דא המבן דים פֿיינר יום נאך גימגט • מו"ל המבן יום דער
 טלמאן • מו"ל מו"ל מלי ערטר דא יום מנטלמלן ייטן • מיין אן יום נאך גלמלן מו"ל
 המט יום דר טלמאן • מו"ל לוייט ייטן דט ועלביג אמל ביצול גווארן • דען אן המט
 יום ויט געמלט גשמד • מינר המט גהייטן אורי • מו"ל מינר המט גהייטן יצחק
 בן דוד הפרנס • מו"ל ייט לוייט פעכטר ווארן ביים מיס • דא המבן יום חשובה
 גממן לז גמט • דא המט דר יצחק גטמלמן • ייט לוייט טעכטר מין ייט הויז מן ערב
 שבועות • מו"ל המט דט פֿייר מן גטשמלן מין ייט הויז • מו"ל המט יום פֿר ברענט
 פֿר מין ברמער מופֿער לז גמט • דא מיין פֿר מו"ל אורי גלמאן מין דים טול • מו"ל
 המבן ייד • עלכר גטיט פֿר גמט :

והבא מו"ל פֿטקאס דים טלעכט לייטונג לז דים קהלה קדושה קעלין • דאט
 עמר מן דען פֿינפטן טמא מין חרש אייר • דא ייטן רי יהודים מנטלליכט
 מינר מהין • מו"ל דער מנדר מהער • מו"ל המבן ייד פֿר במרגן מין דט הויז פֿון
 מיר בקעניט • מו"ל דא פֿט עמר דען מנדר טמא לז אמרגנט • דא ייטן דים
 שונאים גקוואן • מו"ל המבן מיין גברמלן דים הייר פֿון דים יהודים מו"ל המבן
 מלס כרובט • מו"ל קינר מיין דא גועין דר יום בטעראס המט • דר נאך המבן דר
 שונאים מיין גברמלן דים טול • מו"ל המבן מרוט גלמאן דים ספרי תורות •
 מו"ל המבן דר איט גטשמט • מו"ל המבן יי גוואר פֿלן מו"ל דר גמס • מו"ל המבן דרין
 גטרעטן • דט עמר טן דען פֿייטר טמא פֿון גמט מן שבועות דר טמא דט דתורת
 מיין גגעבן גווארן • דא המבן דים שונאים דים תורות לז דיסן מו"ל לז טרעטן •
 מו"ל פֿר ברענט • דא המבן יום דט ועלביג אמל גנוואן מן דר יצחק דען ער המט ניש
 גוועלט מנטלמלן • מו"ל המבן מיס גברמלס מין מיר בית תיפלה • דא מיין ער
 גלמאן • מו"ל המט גטשיין מו"ל מיר בילד • מו"ל ער המט יום גטמנן מו"ל
 גלעטטרט דא המבן יום מיס דר טלמאן • מו"ל נאך מיין פֿרמה איט מיס • מו"ל עט
 וואר מן דען לעהנטיסמאן פֿון דט חדש • דא דער ערטער מנדר פֿר ביים וואר •
 דא המט דער הגמון אורר בישוף וואו ביים דים יום פֿר במרגן ווארן • יום גטיקט
 נאך דים דערפֿער • מו"ל ער המט יום גטיילס מו"ל ייבן ערטער • מוס יום לז
 בטעראן דא ייטן יום דערטן גוועין בארס חדש חמתי • מו"ל יום המבן דארטן
 מחגלך גלמסט מו"ל הצלה גממן • מו"ל צדקה מנדר גוועין • מו"ל דא פֿט
 עמר דער לוייטער טמא מין חדש ייטן דים שונאים גקוואן מין דט דמלך דט גהייטן
 ערט נושא • מו"ל יום קמאן מיכר מין יהודי דר גהייטן עמר שמואל בן אשר • מו"ל
 המבן מיס דער טלמאן איט ייטן לייט ון דים ביים מיס ווארן • מו"ל המבן יום לז
 טרעטן גלייך מלס לייטן מו"ל דים גממן • מו"ל ייטן לוייט ון המבן יום גהמאן מן
 דים מיר פֿון ייטן הויז • ייטן יום ייד המבן טט גאעלט כופר ייטן • דר נאך דען יום
 מן גקוואן מיכר די יהודים דימל ווארן מין דים סטמס זובלעק • מוס יום ט פֿר
 דערבן • מו"ל דערטן וואר ב' לז בן שמאל איט ייטן הויז גינר • מו"ל מיין מלסי

שארית ישראל סרק יר

פֶּרֶחַ רֵיחַ מִדֶּם גִּהֵימָן רַחֵל • מוֹל' ר' שְׁלֹמֹה הֶכֶה • מוֹל' נָחַד אַעֲר יְהוּדִים רֵיחַ עֵר
 אִיט וִיך הַמֶּט גָּמֹון דָּמַט עֵר הַמֶּט גָּאִינְט דָּמַט יִזְח דָּמַט) מִנְסְרוֹן עֵעֵרן זִיין • מוֹל'
 דָּח רֵיחַ שׁוֹנָאִים מִיכָר וִיזֵח קָמָן • הַמֶּב וִיזֵח וִיך מִיכָר דָּען אֲנֶדֶרד גִּטְמַלְמָן • מוֹל'
 הַמֶּב מִקְדַּשׁ הַשֶּׁס גִּעֵעֵן • מוֹנְסֵר דֵיחַ לִיט מִדֶּם מִיין מִלְסֵר אָמֵן • דָּר הֵיטֵט רֵי'
 שְׁמוּאֵל בֶּן יִחְיָאל • דָּעֵר פֶּחֶר סִיין עֵעֵר פֶּרוּאֵר רַעֲכֵט פֶּעֶרטיגֶר אָמֵן • מוֹל' גִּמְסֵט
 פֶּמַכְלִיטִין מוֹל' עֵר הַמֶּט גִּהֵמֵט מִיין מִיילִיגֶר וִון • דָּעֵר מִיז אִיט זִיין פֶּמַכֵּר מִנְסְלִמָּל
 מִין פֶּמַכֵּר • דָּח הַמֶּט דָּר וִיגֶז זִיין הַמֶּלֶז מוִיט גִּמְסֵרעקֵט • מוֹל' דָּר מִלְסֵר אָמֵן • דָּר
 הַמֶּט גָּמֹון מִיין אַעסֵר • מוֹל' הַמֶּט בִּרְכָה גִּמְלֵכֵט עַל הַשְּׁחִיטָה • מוֹל' הַמֶּט מִיין
 גִּטְמַלְמָן • מוֹל' דָּעֵר יוֹגֶז דָּעֵר הַמֶּט אָמֵן דָּרוִיף גִּעֵנְטִפֶּרֶט • מוֹל' מִלִּי דֵיחַ יְהוּדִים
 דֵיחַ נִמְהֵט דָּר בִּימֵה פֶּחֶרן טֵטִין • דֵיחַ הַמֶּב גִּטְרִימָן שְׁמַע יִשְׂרָאֵל • מוֹל' דָּמַט
 פֶּחֶר מִיין פֶּרוּאֵר בַּחוּר דָּעֵר מִיין שְׁמַשׁ פֶּחֶר מִין דֵיחַ טוֹל דָּעֵר פֶּחֶר הֵיטֵט מִנְחָס דָּח
 סִפְדִּיךְ דָּר מִלְסֵר אָמֵן לוֹ מִיין • נַעֲס מִיין אַעסֵר מוֹל' פֶּעֲלֵט אִיךְ טוֹיף אִיין וִון • דָּח
 הַמֶּט וִיך דָּר בַּחוּר גִּטְמַלְמָן • מוֹל' הַמֶּט מִיין אִיךְ אִיךְ גִּטְמַלְמָן • מוֹל' דָּח הַמֶּט
 עֵר וִיך אִיךְ יַעֲלֹבֵר גָּטִיט • מוֹל' מִן דָּען פֶּיֶרדן סִמַּח גָּלֹון דָּען חֲדַשׁ • הַמֶּב דֵיחַ
 שׁוֹנָאִים וִיך בִּרְמָט • מוֹיף דֵיחַ קֹהֵלָה קִדּוּשָׁה אֵילִכִירָה • מוֹס וִיזֵח לוֹ פִּיִּיגֶן
 מוֹל' לוֹ קַעֲסִיגֶן כִּיִּדֵּט וִיזֵח וִיך בִּיִּיגֶן עֵעֵרן מוֹס וִיך לוֹ שְׁמִדֵּן • מוֹל' דָּח דֵיחַ יְהוּדִים
 הַמֶּב גִּהֵמֵט דֵיחַ בִּיִּי גִזִירָה • דָּח הַמֶּב וִיזֵח וִיך מִיין גִּמְלֵט מִין מִיין חֲדָר •
 מִי דָּח דֵיחַ שׁוֹנָאִים זִיין גִּקְוָון • מוֹל' וִיזֵח פֶּחֶרן בִּימֵה מִנְסֵר בִּימֵה דֵיחַ דִּרִיִּיחַ
 הַוִּדֶרֶט נִפְשׁוֹת • דָּח הַמֶּב וִיזֵח גִּטְרִימָן מוֹל' גִּיִּיט פֶּר גָּמֵט • דָּח הַמֶּב וִיזֵח וִיך
 אִיט מִנְסֵר רַעֲוִלִיִּירֵט מוֹס וִיך מִלִּי טַעֲכֵטן לוֹ לָמֵן • מוֹל' דָּס וִיין דֵיחַ נַעֲוִן
 פֶּחֶן דֵיחַ אָמֵן • דֵיחַ מוִיט דָּעֵר פִּילֵט וִיין גִּמְלֵט מוֹס מִן דֵיחַ מִכְרִי לוֹ טַעֲכֵטן • דָּח
 גִּרְשָׁם • מִר יְהוּדָה • מוֹל' מִר יוֹסֵף זִיין בִּרוּדֵר דֵיחַ קִיכֶר פֶּחֶן אֲבֵרָהִם • דָּח יְהוּדָה
 דָּר וִון פֶּחֶן שְׁמוּאֵל הַלֵּלִי • מוֹל' דָּח פֶּחֶר • דֵיחַ פֶּינִיף הַמֶּב מִיִּד טַעֲכֵטֶר גָּמֹון • מוֹל'
 הַמֶּב דֵיחַ טִיִּין פֶּחֶן דָּס הוּוֹ פֶּר טִלְמָס • מוֹל' הַמֶּב מִן מִלִּי דֵיחַ דָּח מִיין פֶּחֶרן גִּטְמַלְמָן
 מִן דָּען בִּיטֵרן בִּטְרִיבֵטן טַחֵן • מוֹל' דָּר נָחַד הַמֶּט דָּח פֶּחֶר גִּטְמַלְמָן מִן דֵיחַ מִכְרִי פֶּיֶר
 מוֹל' דָּר נָחַד מִיִּד עֵר מִרוִיף גִּמְלֵט מוִיף דָּען טַחֵרן פֶּחֶן דָּח הוּוֹ מוֹל' הַמֶּט וִיך גִּלְמֵט
 מִרוֹטֵר פֶּחֶן מוֹל' מִיִּי גִטְמַלְמָן פֶּר גָּמֵט • דָּח מִיִּי פֶּחֶן דֵיחַ גִּמְלֵט קֹהֵלָה נִיט
 מִיכָר גִּבְלִיבִן מִלִּיט בַּחוּרִים • מוֹל' לִימֵה וִיגֶז • דֵיחַ וִיין נִיט רַעֲכֵט גִּטְמַלְמָן
 גִּעֵעֵן • דָּען יַעֲלִיבִין טַחֵן קַמֵּס דֵיחַ גִּזִירָה מִן מוִיף דֵיחַ יְהוּדִים דֵיחַ גִּמְלֵט הַמֶּב
 מִין זֶאנְטָה • דֵיחַ הַמֶּב וִיך מִיִּיך מִיין דָּען מִכְרִי גִטְמַלְמָן •

וְשִׁבְעָה מוֹל' מִן דָּען יִבְלֵטן טַחֵן מִין חֲדַשׁ חֲמֹון • זִיין דֵיחַ פֶּיֶר גִּקְוָון
 מִיכָר דֵיחַ קֹהֵלָה קִדּוּשָׁה דֵיחַ דָּח פֶּחֶר מִין דֵיחַ טַמַּח מִירָה • מוֹל'
 הַמֶּב בִּלְעִגֶרֶט מוִיף דֵיחַ טַמַּח • מוֹל' וִיזֵח פֶּחֶרן גִּלִּיךְ דָּח פֶּחֶר מוִיף דֵיחַ בִּלְעִגֶרֶט פֶּחֶן
 יִס מוֹל' פֶּיֶר מוֹל' וִיזֵח הַמֶּב גִּלְמֵרֶט מִן דָּען הַעֵר פֶּחֶן דֵיחַ טַמַּח • דָּח אָמֵן וִיזֵח
 גִּעֵבן דֵיחַ יְהוּדִים • מוֹס דָּח וִיזֵח עֵעֵן טַחֵן אִיט וִיזֵח מִיִּי פֶּיֶרן • גִּלִּיךְ וִיזֵח גִּטְמָן הַמֶּב
 מִן מִלִּי טַמַּח מוֹס וִיין דָּרֶךְ גִּלְמֵרֶן • דָּח גִּיגֶז לוֹ וִיזֵח מוִיט דָּעֵר הַעֵר פֶּחֶן דֵיחַ
 טַמַּח • מוֹל' טַמַּח לוֹ דֵיחַ הוֹכֵט לִיט פֶּחֶן דֵיחַ טַמַּח • טַמַּח פֶּחֶר מִיין גִּעֵעֵן עֵעֵרן אִיךְ
 דָּח הַגִּבֵּן • דָּח אִיךְ עֵעֵרן דָּר טִלְמָן מִן דֵיחַ יְהוּדִים מוֹל' עֵעֵרן מִיִּי בִלּוֹט בִּרְעֵקן •
 דָּחֹק בִּיט מִיך מִיך בִּלִּיבִמְבֹּסן דֵיחַ טַמַּח • מוֹל' מִיך מִיִּי עֵרֶטֶס קִיגֶן וִיזֵח דֵיחַ
 מוֹל' הַמֶּט וִיזֵח אִיךְ פֶּחֶרן עֵעֵרֶן • דָּח פֶּחֶר מִיך מִיך וִיזֵח דָּען פֶּיֶרֶט עֵעֵרן וִיזֵח

ויך בלילון חוס ויך לו שמדן • מול' לו ויין גלייך איר זיין • רען פערן איר ניט ניטג
 המכן חוס בלוט לו פֿר גיטן • ריזי דיר פֿון רען הער המכן פֿערן גלמלן לו דים הובט
 לייט פֿון דים שחר • מול' דר הער קערט פֿירר לו רוק מין דים פֿטח • דם החס ער
 לו ויך גלמלן פֿערן מל' דים יהודים • מול' ער שפֿרדך לו זיט • מיר פֿיסט דמך פֿערן
 פֿחט מיר המב פֿר גוטט גסמן אים מייך פֿון מין יוגנט ביז רען היינטיגן סאך •
 מול' רט מיר מייך מל' לייט בשפֿראט המב פֿון דים המכר דער מיר מין גפֿחלש מורר
 ביז המט גוועלט סמן • קייר המט מייך קיין ביז דערפֿון דירן • מול' המט פֿון מייך
 ניט דערפֿון נעמן אפֿילו קיין דים פֿון מין טומ • דם מול' לייט מיר דמך מין
 פֿדות רען היינטיגן סאך • מול' מילונר נעהט מיר דמך • דמט מין גרושי צרה
 מיכר מייך קומט גלייך מל' מין פֿרחה דים דם זיגט מול' דים ברמך טטולו גשיק •
 מול' דם מין קיין כח חוס לו גשיק • מול' מיר ביז ניט אפֿעלטיג קיין זיט לו פֿטין •
 רען מיר המב לו פֿערלעטן רט זיט פֿערן איר מיכר זיין מול' פֿערן מל' פֿחט מין דים
 פֿטחט מין טיטן • דמרוק גיב מיר מייך מין ברירה • דער ווילט מייך מויט מל' פֿחט
 מיר פֿעלט • מויב מיר מייך מל' פֿעלט שמדן • מורר מוב מיר מייך ומל' מיכר
 פֿנפֿערן מין מיר אפֿעלט • דמט זיט פֿערן סמן אים מייך גלייך זיט גסמן המכן מין מל'
 לענדל דם זיט זיין דורך גפֿמין • מיר המט דים ברירה • מול' מיר בין מון
 טולרין מיר זיט פֿחט מייך פֿערט מיכר קומן • דם המכן זיט מל' לו גלייך געטלעכט
 גלייך מל' מין מין • מול' שפֿרדלעכט מיר בעסר לו מול' דם איר זיטן • מל' פֿטחמירן מל' מין
 מין גמט פֿערלעטיקייט • מל' דמט איר זיטן לעבן בלייבן • מול' נעלן דם ביז סמן •
 מול' מילונר מורר הער איר זיטן מין דין אפֿעלט • פֿחט מין דין מין • פֿערן גפֿחלש
 דם פֿום לו מול' • רען איר זעהן דם דובי מין מול' מול' כבוד מול' מיכר מול' פֿחט
 מין דער צער מך מול' מייך • דם דר הער מך דמט ער זיט דם לו ניט המט גקענט
 מיכר דירן • דם המט ער מין לייט קייט ויך בדרמט • מול' המט גטיקט פֿילן פֿון
 דים יהודים מויט דים פֿטחט מרויט אים זיין קעלעטן • דם המט דר הער בפֿעהלן
 דם זיין קעלעט זעלן פֿירר קערן מין דים פֿטחט • מול' רט זיט זיטן אפֿעלט דם מיר
 שפֿעררר בילפֿערט זיין אים בלוט פֿון דמט זיט דער טלמין זיטן דים הייז מין פֿעלד
 מול' דער הער המט דמט גזיין לו דים יהודים • מול' שפֿרדך לו זיט • נעהט פֿחט
 גסמן מין גפֿמין מן מיר ברירר • דמט מייגנטי • פֿערט מן מייך מך סמן • זיט מיר
 מייך ניט פֿערט פֿעלן שמדן • חוס לו זיין גלייך איר זיין • דם המכן זיט מל' געפֿערט
 איר המכן קיין טייל מן מיר פֿערט • מול' מן מיר פֿערט • טוט אים מול' גלייך מל' פֿחט
 עט פֿערן גפֿחלש מין מיר מול' • רען מול' גמט מין מין מילונר גמט • מן מין
 פֿעלן איר ויך בהפֿעלן • מול' פֿעלן מין דין • מול' איר פֿעלן ניט מן סמן פֿון מל' מין
 דים מצות פֿון גמט • ניט מול' דים רייכט זיט • מורר מול' דים זיט • פֿון
 דמט מול' משה רבינו זיין קעלעט גבמין המט • דם בפֿעהלש דער הער • דם מן
 דים יהודים דים מן המט מויט דים פֿטחט גטיקט פֿירר זיטן זיטן קומן מין דים פֿטחט
 מול' המט זיט גסמן מין דים גפֿענקייט • עטליכ מול' דם מורט • מול' עטליכ מול' מין
 מין מורר מורט • דם מן זיט זיטן לו גלייך טיטן • גלייך זיט גסמן המכן מין מורר
 פֿטחט • מול' עט פֿערן דמטן לייט מיכר מין מין היטן גיבטיל • מול' דים לייט
 דבקה • מול' מין פֿעל זיט דים גלייט מין • מול' עט פֿערן דמטן קייר ביי זיט
 מל' מין מירל' דמט זיטן פֿערן • מול' דם זיטן פֿעהלש המב דמט דים שונאיים

שארית ישראל פרק יד

מיכר יום קמאן • דאסמבן יום דא קינד גנואן מול' האבן עט מיין גפיקלס מיין קליידר
 מול' האבן עט לו דען טמירן טרויש גמערפן • מול' דא דא שונאס געוהן האבן
 שטעט יום גטמן האבן • דא האבן יום דא מיכר נע גנואן מול' האבן יום גבראטלע אים
 געמאלט מיין מיר בית היפלה • מול' האבן אים יום גטמן נאך מיר פילן • מול' האבן
 מיט מלי דר טלמן מול' עטליי האבן יוך גלומט גלייבן מול' האבן יוך כופר געטון •
 איש מיין אמן מיין יהודי וסר מוכר יום דען יין נאמן שר שרית דא שפרמך לו
 מיס דר האל' איינשטער פון דען בישוף • דא שרית דא האטט דא נישט לו
 פערלסט בלייב ביים איר • דא פיל מיך דא בשראן פון מיר הענד • דא מיין דר אמן
 דער אים לו פירן געטון • ביים מיס לו בלייבן אים יין האו גינד • מול' ער האטט מיס
 געבן דא וילבר דא ער האט ביים יוך גהסט • דא האט דר האל' איינשטער יום דר נאך
 גפירט מיין מיין שולד • מול' האט יום דא דא גלומט וילביו דען ניינסי טאג מיין
 דא שאב • דא האט ער יום נאשטיי גדרונגן דער שולק האט פארגאן • ביז דאש
 ער האט גטיקט • לוינטי יין דא דא האבן געהאט מיין שפיידר • מוס פון דא דא
 פאד לו האל' וילבר מול' גמלר • דא האבן יום גטיקט מל דא וילבר דא יום ביים יוך
 גהאט האבן • דא האט ער עט גנואן • דער נאך האט ער יום מיכר ענטפערט מיין
 דא האט פון דא שונאס • דא האבן יום יוך דריכר משמח געטון • דא האט
 דא שרית פון יום פער וולט דא יום דען טאג יום גליין לומן • דען יום פער נאך דען
 טאג נאך רעכטי יהודים • יין • מול' דען מוכרן טאג פערן יום יוך שמדן • דא האט
 אן יום דא לו גלמן דא האט אן יום דער פיל געמאכט געהאטן מיין מיין קאמאר • מול'
 יום שולדן דא דא מיכר נעכטיגן מול' יום האבן דא מיר נאך יוך לו געמאכט • מול' דא
 עט שולדן מיין דען אחרגאט דא מיידער שרית גמלן פריה מויל גסטאנדן • מול'
 האט גנואן טיין אפער • מול' האט גשטלסטן יין פריה מול' קינד • מול' ער האט
 יוך נאך געלט • יין האל' מל שכיר • מבר ער האט נישט געקענט רעכט מל סניין •
 דען ער מיידער שרמקן געטון • דא מיין ער מיין מון אהלט געמלן • מול' מיין נישט
 גסטאנדן • דא עט כון טאג שולד • דא וילבן דא שונאס מיכר מיס גקואן • מול'
 האבן געוהן שטער גטמן האט • דא שפרמך יום לו מיס • שטעט האטט דא גטמן
 שמוק האטט וואס מיין ביז יום דא גטמן יום האטט אן דאך יעלבן דען טאג פארטאריגט
 מול' איר וילבן פרייט דער פון • דא דא אהטט אהטט ערבן • דא פערן דא דא פילטט
 שמדן • דען וואלטט לו ערבן בלייבן • מול' נישט וואלטט אים דא פריה מול' קינד
 לעבדיג בנאדן פערן • דא שפרמך ער לו יום חלילה דא מיך זעלט טאן דא
 דא גלייבן • טאט איר יום עט שמוק געמלסט מיין מיידער מויל • מבר מן גמל פיל
 מיך נישט מיידער ספעטיגן • דא האבן יום מיין גרמל גמלסט • דא האט ער יוך זעלבן
 בנאדן • מול' האט גלייבטן פריה מול' דא רעכטי נישט • מול' יין קינד
 מויל דא לוינטי • דא האבן יום ערד מויל יום גמערפן • מול' יום האבן מיסליכט
 אהל לו מיס גמלסט • גימל לו מוכר גמלן דען פערסטע לעבן בלייבן מול' נישט שולדן
 מבר ער האט יום קיין גהער גמלן • מול' יום האבן דא ערד פון מיס מל גטמן
 לו דא אהל לו • מוס לו זעהן מויל ער יוך מיכר דא פערט לומן • מבר ער האט
 יום נישט געלט פלומן • מול' יום האבן מיס ביעקט אים ערד • מול' יום האבן יין
 סמיס גהערט דא גמלן טאג • מול' יום האבן גסטט מויל מיס • מל מיין דען
 דא דא דא • האבן יום מל מל גמלן מול' האבן מל דא שולדן דא יוך נישט האבן
 געלט

שארית ישראל פרק יד

חיי דמקטר פון דען שולטאן מונ' מיבר זיין גרושי חכמה מיז ער דארטן
 הער גיכט געווען מיין די מויגן פון דען שולטאן מונ' זייני הערן אער מונ' מוז
 די חכמים מונ' מיין דיא זעלביג זייט האט ער גאמלט דיא כרייב דיא גהייטן
 ווערט אנדעם תימן מוס לו פאר שטערקן דאט הער' פון דיא מיברייג קהלות
 מיין דיא לענד' מונ' זיין לו בפליסיגן מוס לו היטן דיא חדרת משה מונ' מוס
 זיין לו פאר זיכרן מויז דיא גאולה דיא איר לו פאר ווערטן זיין במהרה בימינו אמן :
נאהנט לו דיא זייט מיין מיין פראנקרייך מונ' מויז פיל פלומן מך מיין שווערי
 בזירה געווען דיא ווערט גהייטן דיא בזירה פון דיא הירטן דאט
 ווער מונ' גאנגן מיין די שטמט אינגן מיין מויז גסטמאנן מיין יונג פון די נוצרים
 מונ' ער האט לו זיך מיין גאמלט גאר פיל פלומן מונ' שפראך לו זיין דאט זיך
 פטאמט האט לו מיין בויגן מיין דיא צורה פון מיין טויב מלי טאך מיין האל מויז זיין
 קאפן מונ' מיין האל מויז זיין רוקן מונ' דעט לו מיין נביאות מונ' ווען ער זיין
 האמר מויט שטרעקט מוס זיין לו נעגן פאר ענדערט זיך דיא טויב לו מיין טין יונג
 מיירלי מונ' זאגט לו מיין בזה הלשון דאט יונגלינג מך שטעל דאט היינט מויז
 לו מיין הירט מין דאלד מונ' דאט ווערטט דאט שטערקן קיגן דיא ישמעאלים
 ער שטארק מונ' דאט זיין לו דיר לו מיין זיין זיין דאט ווערטט פלינדן גטריבן
 די דמויג ריד מויז זיין מוס מונ' פיל האבן עדרת גאמלט דאט זיין עט געווען
 האבן מונ' פיל האבן גאמלט דאט זיין געווען האבן דיא צורה פון דיא תלייה
 פון דען נוצרי מויט גאמלט מויז זיין מוס מונ' מוכרי האבן גאמלט דאט זיין מוכר
 יונגלינג מיין גסטמאנן ביים מיין קוואל ברוקן האבן זיין דיא דמויג ריד גהערט
 מוכר זיין האבן ניקט געווען מונ' דאט גאמלט פלומן האבן גהערט די דמויג ריד
 זיין זיין גקוואן לו דען יונגלינג מונ' האבן זיך לו מיין גבוקט מונ' האבן מיין מוס
 דאט מונ' האבן מיין גאמלט לו מיין ראש מונ' מיין הייליגער הער מוכר זיין זיין
 דען יונג נישט נאך גלפן ניימרט דיא הערטן דיא ער פיל ווערן דיא מין דיא
 לענד' מוס ווערן גלייך מונ' זאמערן דען במרטן פון דאטער מונ' פיל מונ' דיא
 נאמא פון דען יונג ווערט ער גרוש דען זיין פון מלי קיגרייך לו מיין קוואן
 זאמאן גאר פיל פלומן דאט ער מיין קליינלייט האט ביים זיך גהאט דרייסיג
 טויזנט הירטן מונ' זיין האבן זיך פאר גוואן מוס לו קוואן מיבר די שטמט גראנאדא
 מונ' פון דארטן מיבר דאט גאמלי קיגרייך פון ישמעאל מונ' דאט זיין דאט
 ברמלטן דאט שפראך מיין פון זיין מונ' דאט מוז נישט גוט דען ווייט זעלן איר
 גין מלחמה האלטן קיגן דיא ישמעאלים דאט מיין פלומן דאט גאמלט מיין מוס לו
 שטרייטן מונ' דאט ביים זיין זיין פיל מונ' איר זיין זיין מונ' דאט ביים האבן זיין
 שטרייט געטעט מונ' איר האבן ניקט ווען עט מיין ווערן גאמלט דען וועלן איר
 מונ' גיכט טאן קיגן דיא יהודים דען דאט מיין טוואך פלומן מונ' האבן קיין
 הייל נישט מונ' איר מוכר פליגערט מליין קעקן איר זיין אומאן פלומן מונ' ווען
 איר זיך ווערן פאר שטערקט האבן מונ' ווערן דאט ערן פון דיא זאק רוב פון די
 יהודים מונ' פון מיר דרייטוס דען זיין מיין פיל דען וועלן איר זיך קאפן
 שטרייט געטעט מונ' ווערן לו מונ' מיין זאמאן פיל היילן מונ' נאך דעק וועלן איר
 גין מוס לו שטרייטן קיגן דיא ישמעאלים דען ווערט מוכר שטרייטן פאר גאט
 גליקליך גין ווען איר זאמערן טאן מונ' דער וויל דאט זיין ווען שטערן מיין דען
 דאט

ראש • דא גינג פאר ביים מיין יהודי • דר וואר מיין שניידר מוז' דר מארדאן און דער
 האט נישט גוויסט וואס דאס איז • דא האט ער געשטאמט מיין יום •
 מוז' מיין מיר • מאלדאס • זיין דאס הירטן טיכער מיס גקואן • מוז' האבן מיס
 דורך שטמלן • ביי דעם מיס האבן גאמלט אים וואו פיל לעבד • גלייך מלש מיין
 יסמ • מוז' וויל דער מיין און האט קיין יום גינגענדיג מיין דער דוגא מיס גאמלן
 מיכר דיא גאמל גאיינטי • דען יום האבן זיך פאר גנואן מוס מלי דיא יהודים לופר
 שניידן פון דיא וועלט • מוז' עטליכע מרייבן • דאס מוז' זיך פון מיר פיינשטעס
 וואר • דען מיין יהודי האט אים יום געטריטן מוז' האט בוויין דאס מיר יום מיעל
 נארהייט מיין • מוז' דר וויל די הירטן גיטן האבן • דאס דר יהודי מיר • מאלד פאר
 טועסט • דא האבן יום מוס דר טלמאן • מוז' דא פון האט זיך דאס פארשפרייט
 מיין מלי טעסט • וואו דיא הירטן זיין מלי גקואן • דאס עלבניג און האבן דיא
 יהודים גטיקט לודען קיין פון פראנקרייך • מוז' האבן מיס דאס בעסטע גאמלט
 מוז' עט האט מיס • ער פאר דרמסן • דען ער פארמיין גוט פרווארקניג • דא
 האט דער קינג גטיקט למעידט מיין מלי דאס טעסט דאס און דיא יהודים • מאלד קיין ביי
 טמן • מוז' מך האט ער גטרייבן לודי גלחים • דאס יום זיך זמן טעסט קיין דיא
 הירטן • מוז' דאס יום פאר טעטן זמן מיר ביי גאמלן • דען מיר יום מיין נישט
 וואר • מוז' ווען מיר זיין וואר מיין • דען זמן יום קואן פארמיס דאס ער יום וויל
 זעהן • דען וויל ער יום גין העלפן מוז' וויל פאר יום מויס גין מוס לוסטרייסן • מוז'
 דיא הירטן דיא האבן ניקט דר נאך גערמאנט מוז' האבן געשטאמט מויס דיא ריר פון
 דען קינג • דא האבן דיא יהודים דאס עלבניג און גטרייבן לודען פאכשט דאס ער
 יום זמן העלפן • דא האט דער פאכשט מיין גרוסר חרם גלחט מויס נץ • דאס יום
 זמן יך טעטן מיין מלי מרטן קואן דיא הירטן • מוז' עט האט מך ניקט גאמלט
 דען דיא הירטן וואר • ער פיל • מוז' מלי דיא פומרן מוז' דערן לייט • דיא האבן
 זיך לודי געפלט • מוז' מך מלי די דא ווארן דא ביטרט פון גאוס קיין דיא יהודים
 דען יום האבן גיטן • דאס עט מלודר מיין מיין מן גברייטי לייט מן דיא יהודים
 זיך נוקס לודיין • דא זיין דיא הירטן מיין געטאנן • מוז' האבן דאס טלמאן מיין
 דיא יהודים • דיא מיין דיא טעסט זיין גלודן גווארן • דאס מיין קיין מיין און פון
 מוסטרוג גווארן • מוז' פון דערטן זיין יום גאמלן • נאך דיא טעסט סדריל • מוז'
 האבן דר טלמאן מלי דיא יהודים דיא דערטן ווארן • מויס גנואן מיין ווינג פון יום
 דיא מירי גיסר האבן געבן לודיא הערן דאס און יום זמן פאר במרגן מיין מיר היר
 מוז' מלש דיא זמן ביקעלט גווארן לודיא הער פון מולושא • דא האט ער גטיקט
 דייטרט • מוז' האט יום בפמהלן דאס יום זיך מלסטמקן • מוס עלבניג פון דיא
 הירטן לודיין • מוז' יום פאר מיס לודיין • דאס זיין דיא דייטלט גאמלן • מוז'
 האבן פיל פון דיא הירטן גאמלן • מוז' האבן גברמכט זעהן וועגניש פון • מוז'
 זיין גקואן ביים נאכט זמן מולושא • דא זיין דיא גלחים מיין געטאנן • דיא נאך
 ווארן טיין דיא טעסט • מוז' האבן דיא הירטן טוען גבוהן • לודיא געט
 האבן יום מיין קולגלחט מויס גין • מוז' יום האבן גאמלט • דאס זמן מיין נשמיין
 געטן לודיא הירטן • דאס יום זיין דורך דעס וואו יום מן גאמלן • מוז' גבוהן
 גווארן • מוז' דאס מיין מיר • נאך ווארמלטיג מיין • דאס פאר ווארמל
 זיך דיא גאמל טעסט • מוז' האבן זיך לודיין גאמלט מוס מציל לודיין דיא הירטן

שְׁאֵרֵי יִשְׂרָאֵל פֶּרֶק יד

[illegible]

לו ויהי אהבה ברורה. מול' איהן גלמבנט גועול. מיד גייס מחלוצט מיר במער וייס
 מולט די יהודים די דשעים. מברטס דונקט מיר דמך לו ויין דס מיר קיין דעלסט
 מויל' זיך העס דוק לו דער סלמאן. ניימרט די מחלוצט העט מיר. מוס וימלו לוינגן
 דס וימלו מוכר גלמב מונטאן. מול' מך זאגט די סרליסט נישט. דס מיר זעלט
 ססר'יט קיין ריח יהודים ניימרט קיין די ישמעאלים. דח המחבר הידען
 גענטפערטען די יודים מין טלושא פערן מן נעאן דס גלמבן פון די נוצרים
 הען פען וימלו די יהודים נישט'יטן. דס זעלביג אמל המחבר מלי די יהודים די
 געפען ויין מן טלושא זיך כופר געען. מול' דח מיו נישט מייר מיכר גלויבן מין
 דס גלמב ניימרט מין פלומה. די זיך פלר במרגן המס מין דס הויז פון מין הער
 דער מיר בקענטר פאר. מול' מין דס סמחט גאשקונה. ויין מלי די יהודים נישט
 געמארן. אנדר לעמליג אמל די מנסלמלן ויין לוי טמטל לירידה. מול' מין דס
 דמך לואיש ויין געפן דרייט הונדרט נפשות. מול' ריח ויין גרויט עשירים
 געען. מול' ויח המחבר מל מיר גימט געטכן לו מין הער. דס ער וימלו היט געבן
 דיטרט. דס ויח גרומט זעלטן קעטן קואן מין דס קינגרייך אראגון. מול' דח ויח
 מויל' די פעג צמרן. ויין מויט ריח סמחט פלמק מיכר ויח גקואן מול' המחבר מלי
 גטיט. מול' מך מין דס קינגרייך אראגון ויין זיך געען מין מין גרויט צרה. מול'
 זיח המחבר זיך מלי מין גמאלס מין מין פלעטטיט סמחט מול' מך המחבר ויח גטיקס
 לו דען פאבשטערס ער זיח ויח העלפן. מול' דער פאבשטער דר המט בפלמלן לו מלי
 בישופין. דס ויח זעלן דערס מויל' ריח הורטן פמו. ביז דס ויח ווערן גיירד קערן
 פון מיר ביזי פעג. מוכר פס המט מלס ניקס גהמלפן. מול' דער בישוף פון טלושא
 דר מיו מין ון פון דען קינג אראגון געען. דר המט גהמלפן מן דו קהל פון לירידה
 דס ויח ויין נוצול געמארן. דען די הירטן זיין דורך גלמלן דס גמלי קינגרייך פון
 אראגון. מול' עט המט זינג געעלט. מול' מיר מלי די יהודים די מין דס קינגרייך
 פארן. די ווערן גטיט געמארן. פון נישט פער געען דס דער קינג פון אראגון מין
 געעריגליכר קינג פער. מול' ער המט זיך זמר דח מין גסטמחקט מוסמצייל
 לו ויין די קהלות די מין ויין לנר פארן. מול' המט גשמן דיימרט מול' בעלי
 מלחמות מין ויין גמלן לנרמלפס. דס ויח ריח יהודים זעלן העלפן. מול' מויט מלי
 דחס דחויגי פער זיח דמך נישט גהמלפן געמארן. פון נישט פער געען דער הער דין
 אלפונסו דער וון פון דען קינג פון אראגון. דער המט זיך פלר גואן מוסקדי
 גרעכטיקייט פלר לוטטין. מול' מין גמלן לו ריח סמחט אושקה. מול' המט
 פירליג פון ריח הירטן געמלן גואן. מול' המט זיח גהמלן מויל' מין גמלן. ויח
 בפלמלן פון ויין פלמטר. מול' מך מויל' דען בערג סבור המט ער מך פיל פון ויח
 גלמלן גואן. מול' המט זי גהמלן. מול' ער המט זיח מויט גרומט פון ויין גלל
 קינגרייך. מול' ויח מך דער קינג פון פראנקרייך המט מין בפלמלן גלמלן מויט גי
 מין ויין גמלן קינגרייך. דס דעס אן פערט גפיערן פון די הירטן. דען זעל אן דס
 סלמאן. דח ויין די הירטן מרויט גמלן. פון דס קינגרייך אראגון. מול' ויח
 קמאן מין דס קינגרייך גאבארהי. מול' ויין גקואן מיכר די קהלה קרושה פאנרלונג
 מול' דרייט מלי דר פון ויין פיל יהודים געען מין מין סמחט ריח דח המט גהייטן
 גענדיאל דח ויין די יהודים מרויט גמלן קיין די הירטן. מול' המחבר מוכטר די
 הירטן גלמלן מין גרויט סלמק. מול' זינגן פון דערסן. מך דען המט גמלן דער
 הער

שארית ישראל פרק יד

וזה דיו הירטן וזמרן מלחמה הטלן קינן דיו יהודים :



הער דיו אלפונסו • לו מיינס פון זין גרוטיריסרט ווען ער זיך קען טמחרקן קינן די
הירטן • מוז' דען יונגלינג דער דש ווערק האט חן געמאכט דר טלמן • דען וויל ער
מיס זער רייך וואס • מוז' וויל מיס העכר וואסן מוז' חן חלי ייני הערן • דא
שפרייך דר ריטער לו מיס • ביז וואס מוז' גיין מוס לו שטרייטן קינן דיו ווילן פון גאט •
דא שפרייך לו טיסק דיו אלפונסו ווען עטריח ווילן פון גאט מיס • דען ווערט ער
דעס יונגלינג פון דין הארמצייל זיין • זיכר ווען עט פלוצט מיס • דען ווערט ער
מיס טיטן • דא מוז' דר ריטער גאט מוז' האט קינן דיו מלחמה געהלפן • מוז'
ער האט זיך געטמארקט לו געעהקט דען יונגלינג • מוז' האט מיין פיל מוין' מיס
געמאכט • דא מוז' ער טט לו דר ערד געמאכט • מוז' דא דיו הירטן וואס • דש טיר
זיכר ער מוז' געטמארבן • דא זיין וואס געטלעכטן • מוז' עט קמאן פילן הונדערט וואס
פון דיו הירטן • דיו מוז' גיט געוויסט האבן פון דש טטערבן פון דען יונגלינג לו
דיו טטמט טורילע • מוז' מוז' דער ריטער האט פון זיך געהערט • דא מוז' ער לו
זיך גקוואן מוז' האט גמא פיל פון זיך דר טלמן • ביי דש זיכר מוז' מוז' מוז' זיין
זיכר דא מוז' • מוז' מוז' דר טלמן • מוז' זיין געטלעכטן פון מוז' קינן דיו לו

שארית ישראל פרק מז

[illegible]

פחטר: מול' דערטן מין מן הי' דחטטוס דמדין דר בארן' האט דזח כלים
פון דחט בית המקדש דיח ער גברמלט האט פון ירושלים: מול' מן מין הי' דח
מין רען בערג: מן דיח במרטן פון רען במך טיבירי: מול' דמרטן ויין בגרמבן דיח
צדיקים פון דיח עשרה הרגי מלכות:

אך מריבט ער דחט ער מין גקואן מין דיח טמטט קונאפאמאש דחט מירט
העכטסי טמטט פון רט לגר וואלבייא: דיח אומהאמון מול' דיח בערגן:
מול' יח ויין נוח גדינג לו פוס גליך מל' דיח הירטן: דיח לחל' פון דיח בערגן:
מוס לו ברויבן רט לגר יון (דס מין גריקן לגר): מול' קינר קען לו יח קואן מוס קינר
יח מלחמה לו המלטן: רען יח ממון מול' ער הוכי בערגן: מול' יח גלויבן
גיס מן דיח אמונת נוצרים: מול' פס' לי' ומן רט יח יהודים יין: מול' יח הייטן
מן דיח יהודים מוכר בריר: מול' פען יח גליינן פן יהודים סון יח ממל' פון
יח רוכן: מבר יח טיטן קין יהודי: גליך מל' יח טיטן מן דיח יוונים:

אונ' דר נמך מריבט ער דחט ער מין גקואן מין דיח טמטט קוסטאנטינא: דחט
מין מין גרומי אעכטיגי טמטט: דחט מין ממון דר קיסר פון רט לגר יון:
דחט ממון מן פיל' יהודים: מבר יח ממון נייט מין דיח טמטט: ניימרט דחט מין
מין טמרטח פחטר לייטן יח מול' לייטן דיח יוונים: מול' פען דיח יהודים וועלן
ליד סחורה ברענגן מין דיח טמטט דחט און יח ערשט דחט פחטר מיכר פארן:
דחט ממון ביימ דיח טוינט רעכטי יהודים: מול' דר בייח פילן הונרט קראים:
מול' לייטן יח מול' לייטן דיח רעכטי יהודים מין מין אוימך: מול' דיח העכטסי
מונטר יח מין ר' אבטליון דר מירב: מול' ר' עובדיה: מול' ר' אהרן בושפון:
מול' ר' יוסף שרגינר: מול' ר' אליקים דער פרגס: מול' מונטר דיח יהודים יין
בעלי בלאכות פון יידיני קליידר: מול' מן פיל' סוחרים מול' גרושי עשירים:
דמך בערט עט קין יהודי' לוגסטמאנן: מוס לו פערר לוריסן: מויט גמאן רבי
שלמה המצרי: דער מירר דמקטר פון רען קינג: מול' דורך מוס המבן ישראל:
נמך מין פיינג הינ' מין רען גלות רען דיח יהודים המבן דחט מין טוער גלות:
מול' דיח יוונים המבן ער פיינר מן יהודים: רען ממון יכט דחט דיח גמברירט דיח
הייט פערקן: דיח ממון מיר פול' פחטר: מול' מנרני מנווברקייט: מין דיח
יהודים גמסן פר מיר טירן: מול' פר מנווברן יח: מול' יח פסמטן היט דיח
יהודים: מול' המבן דיח יהודים שונא מול' מנטועה נוס עס זייט יונג מורר מל'ט:
מול' ליגן יח מין טעכער ימך מול': מול' סלמגן יח מול' דיח גמסן: דמך יין דיח
יהודים דחט עשירים מול' גוסי לייט: דיח גמילות חסד מול' מצות טוק: מול'
ליי' דחט גלות פון גמטט פעגן: מול' דחט מורט ממון יח ממון דחט הייטט פערט:
אונ' פון דמרטן מין ער גקואן נמך דופרוס: מול' דמרטן מין מין קהלה פון
פיר הונרט יהודים: מול' דחט מירר פר ומאונג פון דיח יהודים מויט
דיח מדינה: גליך [יערסלב מין פולין] מך גיבט עש דמרטן אפיקורסים: מול' דיח
מנרני יהודים ליגן יח מין חרס מול' פען היט יח ניקט לו טמן המבן: רען יח
המלטן פרייטמגן לו נחלט קין שבת: ניימרט דיח נחלט נמך שבת רען המלטן יח
שבת: מול' יח ממון נממהנס לו דחט למר אדום רט גהייטן פערס ארמגניא: לייט
טמך ריי' פון דיח טמטט קורקוס: דחט מירר מל'מנג פון רט למר אדום:

משניות ישראל פרק טו

אב' דר נאך מיני ער גקוון מין ארץ ישראל מין ריח טמא קיסריא • מו' רחש
מיו ריח טמא גת ריח פ'ר ל'יסן החט לו גהערט לו ריח פלשחים • רח
מין פמוון נמר לעהן יהודים מו' לוי'ס הונדרט כותיים • רחש ויין ריח שומרונים •
מו' פס מין מין ער מיני הערלי' טמא • מו' דר נאך מיני ער ג'מגן נאך שומרון
רח קען מחן נאך ועהן רחש פמלי' פון אחאב דער קינג • ישראל • מו' עש מין מין
פעמטי טמא מו' מין כערג • מו' דרין ויין אעכטויג קמל ברוך • מו' רחש פון
מו' גערטן מו' בייק גערטן • מו' מל בער גערטן רחש פון קיין יהודים דרין •
מו' פון דערטן מיני פמלי' מל נאך ריח טמא כליש • רחש מין ריח טמא ריח
מין ריח תורה פערס גה'טן שכם מו' רען כערג אפרים • מו' ריח טמא מין
ל'יסן רען כערג גרויס מו' ל'יסן רען כערג עיבל • מו' רחש פון קיין
יהודים • נ'מרט הונדרט כותיים ר' ויין ריח שומרונים • ריח המל'סן ניט מער
מל'ס תורת משה • מו' גל'מכן ניט מן ריח נביאים • רען ויח המכן ניט מער
מל'ס תורת משה מו' ספר יהושע מו' ויח המכן מו' ויח כהנים • מו' ויח
זמגן רחש ויח ויין פון ריח זרע פון אהרן הכהן • מו' זמגן הייטט ויח אהרניים •
מו' ויח ויין ויח ניט מתחתן מל'ס איס מנררי כהנים • דר פארטן רחש ויח איס
ריח מנררי ניט זמגן פ'ר איס זערן רען די כהנים ריח מונטר ויין ויח מן חיר
תורה • מו' ויח טון נאך רען היינטיג רחש קרבנות מו' ברענגן מין חיר טול
רעק ויח המכן מו' רען כערג גרויס • רען ויח זמגן ויין מין ריח תורה טייט
ונתת את הברכה על הר גריזים רחש מין טייטס רחש זמל'סטו ריח כענטונג געבן
מו' רען כערג גרויס • מו' ויח זמגן רחש מיר טול מין מין בית המקדש • מו'
מן פסח מו' מן ריח מנררי ימים טובים • טון ויח מקריב ויין קרבנות מו'
רחש מל'ס רחש ויח המכן גבוהט מו' רען כערג גרויס • פון ריח טייכר רחש
ישראל המכן מו' גריכט ויח ויח ר' ויין ויח ברענגן • מו' ויח זמגן רחש
ויח ויין פון שבט אפרים • רען בייח ויח מו' רחש גרמב פון יוסף הצדיק דר און
פון יעקב אבינו • גליך מין פסוק טייט ואת עצמות יוסף אשר העלו בני ישראל
ממצרים קברו בשכם ר' מו' טייט מו' ריח ביינר פון יוסף ריח ישראל המכן מו'
גברמל'ט פון מצרים • ריח המכן ויח כנרמב מין שכם • מו' ריח שומרונים ריח
המכן רחש מל'ס אל'ף ב"ח גליך מיר יהודים • מבר דרימ אותיות המכן ויח ניט
רחש מו' ח' ע' • רחש מו' מרמור רחש ויח ניט ויין פון ריח קינר פון אברהם
יצחק מו' יעקב • רען ריח ה' מין ריח אותיות פון אברהם רחש ביטיט ה' ד'
רחש ויח ניט המכן ריח טוה'ט פון אברהם • מו' עש גברעל'ס ויח ריח ח' ריח רח
מין ריח אותיות פון יצחק • רחש ביטיט מו' חסד רען ויח המכן קיין חסד • מו'
מל'ס המכן ויח ניט ריח ע' פון ריח אותיות פון יעקב • רחש ביטיט רחש ויח קיין ענה
רעאומיקיט המכן • מ' טמא ריח אותיות ה' ח' ע' ברוך ויח ריח
אל'ף • מו' רחש מן קען מחן ועהן רחש ויח ניט ויין פון ריח זרע פון ישראל • רען
ויח פיסן ריח גמלי תורת משה • בוסן ריח דרימ אותיות • מו' ריח שומרונים
ריח היטן ויך • רחש ויח ויח ניט טמא ויין מן מין פח • מורר מן מין בין פון
מין מת מורר מן מין רען טלמגד • מורר מן מין קבר • מו' ריח קלייר ריח
ויח טמגליך מן מוק • ריח טון ויח מו' טען ויח גיין מין מיר טון • מו' ויח ויין
יך ערמס טובל מן פמלי' • מו' טון ויך מן מנררי קלייר • מו' מן טון ויח
מלי

שנאריה ישראל פרק טו

מוֹל' עַר יִרְשָׁלַיִם מִיָּד דְּרַב כְּעָרָג צִיּוֹן דִּם יִיגְמָר קִיּוֹן גְּבִימָה דְּרוּיָן נִימָרְט מִיָּד בֵּית
 תִּפְלָה לֹא דִים נִוצְרִים מוֹל' עַר יִרְשָׁלַיִם וְיִין דְּרִימָה בֵּית קִבְרוֹת דִּמְטָאן פֶּסֶח
 לִיטָן הַמֶּט דִּים מַתִּים דְּרִין בְּגִרְמָבו מוֹל' מִיטְלִיט גְּרַמְב פֶּסֶח הַמֶּט מִיָּד בִּינְדִּירִי
 מוֹימֶר מוֹסִיךְ מָרוֹק מַכְר דִּים נִוצְרִים בֵּית הַמֶּכֶן דִּים טַיִינֶר פֶּסֶח דִּים מוֹימֶר מַכְר
 גְּבִרְמָכֵן מוֹל' הַמֶּכֶן מִיר הַיִּיד דִּר אִיט גְּבִימָט מוֹל' מוֹס יִרְשָׁלַיִם מָרוֹק וְיִין פֶּסֶח
 דִּהִי כְּעָרָג מוֹל' מוֹיךְ רַעַן כְּעָרָג צִיּוֹן דִּם מִיָּד בֵּית הַקִּבְרוֹת דִּם דִּיר הַמֶּלֶךְ
 כִּי הַיִּידִין בְּגִרְמָב גִּמְחֶר מוֹל' נֶחֱךְ מִיט וְיִינִיין נֶחֱךְ קוֹאִינֶג דִּים מַנְרִי מַלְכִּים
 מֶךְ דְּרִין בְּגִרְמָב גִּמְחֶר מוֹל' וֹן הַמֶּט פֶּסֶח דִּם מוֹרְט נִיט גִּמְחֶס נִימָרְט מִיָּד לִינֶר
 עַר פֶּסֶח עֵהִימֶר מִיָּד בְּקַעֲטָה גִּמְחֶר דִּם מִי גִמְחֶס פֶּסֶח עֵהִימֶר יִיחַ עַר דִּי לִיט דִּם
 דְּעַר טַיִיבֶר בְּנִימָן טוֹדִילֶעֶס מַרְטָן מִי גִמְחֶס רַעַן עַר פֶּסֶח עֵהִימֶר יִיחַ מִיָּד מִיָּד
 מוֹימֶר מִיָּד גִּמְחֶס פֶּסֶח דִּים בֵּית תִּפְלָה דִּים דִּם מִיָּד מוֹיךְ רַעַן כְּעָרָג צִיּוֹן דִּם
 הַמֶּט דִּם פֶּסֶח רִיקָא גִמְחֶס לֹא דִים גִּלְחִים דִּם יִיט עֵס וְסֶלֶן פִּירֶר מוֹיךְ בִּימָה דִּם
 הַמֶּט עֵרְגִּימָן טַיִינֶר פֶּסֶח דִּים מוֹימֶר פֶּסֶח צִיּוֹן מוֹל' הַמֶּט גִּמְחֶס מַכְרִיט לִיט עַר
 מִיָּד גִּמְחֶס סוֹמָא דִּם יִיחַ דִּים טַיִינֶר וְסֶלֶן מַכְר כְּעָרָג פֶּסֶח דִּים מִיָּד מִיָּד מוֹימֶר פֶּסֶח
 צִיּוֹן מוֹל' עַר הַמֶּט דִּם לֹא מִיָּד וְיִין עֵרְק גִּמְחֶס נֶחֱמֶלֶךְ אִמָּן מוֹס דִּים טַיִינֶר
 מַרְוִיט לֹא כְּעָרָג מוֹל' מוֹסֶר דִּים מַכְרִיט לִיט וְיִין גִּמְחֶס לִיט גִּמְחֶס דִּים
 מִיָּד לִיב הַמֶּכֶן גִּמְחֶס דִּם הַמֶּט טַיִינֶר מֶךְ רַעַן מַנְרֶה לֹא גִמְחֶס גְּבִרְחֶס מֶךְ מִיָּד טַחֲךְ
 דִּם יִיחַ אִיט מַנְרֶה גִּמְחֶס הַמֶּכֶן מִיָּד עֵס טוֹן סַפֶּעֶס גִּמְחֶס דִּם יִיחַ וְיִין גִּקוֹאן לֹא דִם
 עֵרְק דִּם הַמֶּט דְּעַר מוֹיךְ יִיכְטֶר פֶּסֶח דִּם עֵרְק יִיחַ גִּלְחֶס מַכְרֶה דִּם לֹא סַפֶּעֶס
 גִּקוֹאן דִּם הַמֶּכֶן יִיחַ לֹא מִיָּד גִּמְחֶס פֶּסֶח מִיָּד וְיִין גִּלְחֶס מִיָּד יִיט דִּם דִּים
 מַנְרֶה עֵרְקֶסֶט לִיט וְיִין טַיִינֶר פֶּסֶח עֵרְק טוֹן מוֹס לֹא פֶּסֶח מִיָּד מוֹימֶר פֶּסֶח
 דִּים לִיט דִּם אִיר לֹא סַפֶּעֶס וְיִין גִּקוֹאן מֶךְ דִּים עֵרְק מוֹל' מִיָּד הַמֶּכֶן יִיחַ מֶךְ גִּמְחֶס
 מוֹל' דִּם קֶמֶן יִיחַ מֶךְ מִיָּד גִּמְחֶס טַיִינֶר דִּים הַמֶּכֶן יִיחַ מוֹיךְ גִּרְכֶּס דִּם הַמֶּכֶן
 יִיחַ גִּלְחֶר דִּם מִיָּד גִּלְחֶס הִלֵּל דִּרְמֶס מַכְר דִּם טַיִינֶר מִיָּד לֹא דִם מַנְרֶה
 גִּמְחֶס אִיר דִּם מִיָּד גִּן מוֹל' גִּמְחֶס יִיחַ מֶךְ נִיט גִּלְחֶס דְּרִין מִיָּד דִּם וְיִין יִיחַ
 דְּרִין גִּמְחֶס בִּינֶר יִיחַ וְיִין גִּקוֹאן מוֹיךְ מִיָּד טוֹרְט דִּם מַכְר גִּלְחֶס מִיָּד פֶּסֶח
 דִּם דִּם מַכְר גְּבִימָט מוֹיךְ פִּלְחֶרן פֶּסֶח אַעֲרֶה טַיִינֶר מוֹל' מַכְר בְּרַעֲקֶס אִיט יִיכְכֶר
 מוֹל' גִּמְחֶס מוֹל' דִּם מַכְר דְּרִין מִיָּד טַיִט פֶּסֶח אַעֲרֶה טַיִינֶר בְּרַעֲקֶס אִיט יִיכְכֶר מוֹל'
 גִּמְחֶס מוֹל' מִיָּד גִּלְחֶר לֶעֱסֶר מוֹל' מִיָּד גִּלְחֶר קֶרֶן מַכְר דְּרוּיָן מוֹל' דִּם מַכְר
 דִּם קֶבֶר פֶּסֶח דִּיר הַמֶּלֶךְ מוֹל' מוֹיךְ דִּים לִינֶקִי וְיִיט מַכְר דִּם קֶבֶר פֶּסֶח שְׁלֶמָה
 הַמֶּלֶךְ מוֹל' וְיִין מִיָּד דִּים קֶבֶר פֶּסֶח דִּים מַלְכִּים פֶּסֶח יְהוּדָה מוֹל' דִּם
 מַכְר עַר טוֹמֶסֶט הַמֶּטָן דִּם וֹן נִיט טַיִט מַכְר דְּרִין מִיָּד דִּם הַמֶּכֶן דִּים לִיט
 לִיט גִּמְחֶס מִיָּד גִּן מִיָּד פֶּסֶח לִיט דִּם קֶסֶם מִיָּד טַיִט מַכְר מִיָּד מִיָּד דִּים הִלֵּל
 דִּם פֶּסֶח וְיִין יִיחַ מַכְר גִּמְחֶס לֹא דְּעַר עֵרֶךְ מוֹל' וְיִין לִינֶקִיבֶן בִּי מוֹיךְ רַעַן
 מוֹכֶס דִּם הַמֶּכֶן יִיחַ גִּמְחֶס מִיָּד קוֹל גִּלְחֶס מִיָּד קוֹל פֶּסֶח מִיָּד אַעֲרֶה
 הַמֶּט גִּמְחֶס גִּיט מַרְוִיט פֶּסֶח דִּם מוֹרְט דִּם וְיִין יִיחַ מִיָּד מַכְר מַרְוִיט גִּמְחֶס מִיָּד
 דִּם הִלֵּל מוֹל' וְיִין גִּמְחֶס לֹא דִם פֶּסֶח אַרְקָא מוֹל' הַמֶּכֶן מִיָּד עַר לִיט מִיָּד דִּים
 וְיִין דִּם יִיחַ גִּמְחֶס הַמֶּכֶן דִּם הַמֶּט דִּם פֶּסֶח אַ

שארית ישראל פרק טו

אל מוטגין. דער איז פון דים. משפחה פון מחמד מיר פאלטר נביא. מול'ער
מיזיבר מול'רים גלחים דים דא גלחבן. מן דים חורח מחמד. מול'ער החם
מין גרושן פחליט מין דים שטחט באגראד. דיימ תחום שבת גרוש. מול'מין
דע. פחליט מין מין גרושן מול'ר. דא מול'רים כוונן מין זין. די פרוכט טראגן מול'
דימ קין פרוכט טראגן. מול'מין דען שטער זיין מול'רים חיות. מול'מין שטער
דא דא קואט פון דע בוך חידקל. מול'מין דים ליט דען ער פיל שטאלירן גין מין
דען מול'. פרויז פרויז. דא זינגט אן ער חיק פלעגל מול' חיות מול' פליט.
מול'דער נאך גיט ער פירר מין זין פחליט איסוייני הערן מול' קעכטן. מול'ער
פון מין גרושן אוהב ישראל. מול'ער החם דא זיך פיל רינט פון יהודים. מול'
ערקען פיל לשונות. מול'ער מין בקי מין חורח משה. מול'ער זינגט מול'
טרייבט בלשון הקדש. מול'ער פיל קין הנאה פון דים וועלט הייבן. ניימרט
חלש פחט ער פיר רינט איס זין מייגני הער. מול'ער חלשט אהסן פון רחמן. דא
זייכט ער זין חותם דרוין. מול'זיני הערן פאר קאפאנט מול' דים אחרק.
מול'דימ גרעסטי הערן פאר דא למד קאפאנט עט. מול'פאן דא געלט עסט ער.
מול'ער מין מין גוטער הענט מול' פאר החלמיג. מול'ער החם פירר איס
מיטליכן. מול'ער למד זיך פון דים ישמעאליס ניט יעהן. מול'דימ חיק גלחבן
קואט פון פייט לענד מול'זינגט חיק גערן ועהן. מול'זינגט מין זין פחליט
מול'זינגן. מול'ער דא ליכט פון דים ישמעאליס. מול'דימ גלחבן פון זין
עט. פייט מונט דאך דים לוסקייט פון דין גויכט. מול'ער חלשט יום ניקט
מול'זינגט יום קין ענטפערט. דען קואט זיין הערן מול'זינגט דא פאר חיק דין
מול'זינגן חיק. מול'ער הער. גיב דאך שלום מול'רים זיט דא דא קואט פון
פייט לענד. די דא פאר זינגן. חוס זיך לו כטייל מין דים שטחט פון דין זיסיקייט.
דען היבט ער מול'מין עק פון זיין קלייד מול' למד עט הענגן מול' די פלעכטער.
דען קואט יום מול' קוסדעט עק פון זיין קלייד. דען זינגט מין הערן לו יום חויט דים
נחמן פון דען קאליח גיט בשלום מהיט. דען ער החס טון בויגט מול' החס מייך
שלום געבן מול'ער דא ליכט פון דים ישמעאליס. מול'זינגט החלש חיק גלייך
חלש מין נביא. מול'דען גיין יום מהיט מול' זינגן מול' משה פיל ער יום החס
גלחט שלום זינגן. מול'יום מך קוסן יום דא עק פון זיין קלייד מול' זיני הערן
מול' קעכטן. מול'ער גיט ניט חויט פון זיין פחליט נאר מין אהסן מין דא יום. מן
דען האגארען יום היטן רמארן. דען קואט יום פון פייט לענד. מול' חיק
דען טאג לו זינגן. מול'דען טאג ער רייטן מול' מין מול' חיל. מול' החס מן
קינגלייך קלייד. דא גאחלט זיין פון יולבר מול' גלחבן. מול'מול' זיין קאפאנט
החס ער מין הוב. דא דרוין זיין פיל אבנים טובות מול' פערליך. דא ניט לו
טעגן מין מיר פערדייט. מול'דא מייבר החס ער מין טאמלן טוך. פון צניעות
טעגן. מול'מך מוקדחט מיטליכר זאל פון חיק חב לערן דים דעאטיקייט. חוס
דא יום זאל גרענקן. דא מול'רים ריכטוס פערט כרעקא דורך דען פלינטערן
טאמלניסט. מול'יום זיין רייטן ביים חיק. מול'רים הערן פון דים ישמעאליס פון
אראביא. מול'די הערן פון פארס מול' מול'רים זיין בקליידט איס סיני הערלייך
קלייד. מול'ריטן לו פערדייט. מול'יום זיין רייטן איס חיק פון זיין פחליט ביי מיר בית
מפלח. דא דא מין מין שטער דא דא היטט בצורה. מול'מין דים דא איס
חיק

חִים גֵּינוּ רִיחַ וַיֵּינָן בְּקִלְיֵרֵם אִיט קִלְיֵר עֹן וַיֵּר מוֹנ' פִּירְפֹּל שֶׁמֶל. מוֹנ' מִין מוֹנ' גִּמְסָן
 שְׁמוֹעַר רַעַר דּוֹרֵךְ רִיט רח טפֹּלֵט אֵן אִיט מוֹנ' לִיחַ כְּלִי זֹמַר מוֹנ' טַמְלֵן מוֹנ'
 טַפְרִינֵן פֶּר מִיט. מוֹנ' יִחַ טַרִימֵן זַעַר הוּךְ שְׁלוֹם לֹו רִיר מוֹנוֹר הַעַר קִינֵג. מוֹנ'
 עַר קוֹסֵט. מֵן וַיֵּן קִלְיֵר. מוֹנ' מִינְקֵט יִחַ שְׁלוֹם. בִּיזֵט עַר קוֹאט מִין רִי בֵּית
 תִּפְלָה. רח מִינְחִין הוּךְ גְּבִימֵ דֵט לֹו גִמְלֵס. רח גִּיס עַר מְרוּץ. מוֹנ'
 דִּרְשָׁת לֹו יִחַ פֶּן מִיר חוֹרֶה. מוֹנ' דַּעַן טַטִּין מוֹנ' מִי רִי הַפֶּרן מוֹנ' חֲכָמִים
 עֹן רִיחַ יִשְׁמַעְאֵלִים. מוֹנ' כַּעֲטָן פֶּר מִיט. מוֹנ' כַּעֲטָן מִיט מוֹנ' פִּרְיֵן מִיט מִיכַר
 וַיֵּין גְּרוֹטִי גְדוּלָּה מוֹנ' פֶּרֹוּאקִים. רַעַן עַנְפֶּרן יִחַ מִלִּי אֲסָן דְּרוּץ. מוֹנ' דֵּר נִמְךְ
 גִּיבֵט עַר יִחַ מִין בִּרְכָה. מוֹנ' אֵן כַּרְעֻגֵט פֶּר מִיט מִין קַעֲזוֹ. דֵּט טַעֲלֵט עַר
 פֶּרִימֵ לֹו מִין קֶרֶבן פֶּסֶח. מוֹנ' עַר גִּיבֵט עַט לֹו רִיחַ הַעַרן. מוֹנ' יִחַ טִיקָן דַּעַר
 פֶּן לֹו רחֵט מְגִדִּי פֶלֶחֶק. מוֹנ' יִחַ וַיֵּינָן וַיֵּד זַעַר דַּעַר אִיט מִשְׁמַחֲדֵט יִחַ גִּנְעֵטָן
 הַחֵבן עֹן דֵּט טַעֲלֵטן דֵּט מִיר הִיִּלְגֵּר קִינֵג גִּמְלֵטָן הַמֵּט. מוֹנ' דַּעַר נִמְךְ גִּיט עַר
 מְרוֹיט מוֹיט מִיר בֵּית תִּפְלָה. מוֹנ' גִּיט מוֹיִל רִיחַ זַעַן עֹן רַעַן כִּמְךְ חִידְקֵל מִלִּין
 בִּיזֵט יִחַ פֶּלִיט. מוֹנ' רִיחַ גְּרַעֲסִי הַעַרן עֹן רִיחַ יִשְׁמַעְאֵלִים. פֶּלֶחֶן מִין טִיפֶּן
 מִין רַעַן כִּמְךְ קִינֵג מִיט מִיכַר. בִּיזֵט עַר קוֹאט מִין וַיֵּין פֶּלִיט. מוֹנ' עַר גִּיט דַּעַן
 מִיִּנְגִּטָן זַעַן גִּיט פִּיר לֹו רֹוּק שְׁמוֹעַר מִי גִקוּאן. מוֹנ' דִּי זַעַן דִּי רח מִיז מֵן
 דִּי בִּמְדָטן עֹן רַעַן כִּמְךְ. דֵּט טַעֲלֵטָן מוֹנ' לִיט שׁוּמִרים דֵּט קִינֵר יִחַל טַרְעֵטָן
 רִיחַ פֹּוס טִרִּיט שְׁמוֹעַר דְּרוּץ גִּטְרַעַטן הַמֵּט. מוֹנ' מִין בִּגְדָדָד שְׁמוֹנ' בִּימֵר דִּי טוֹינֵט
 יְהוּדִים. מוֹנ' הַחֵבן גְּרוֹטָן שְׁלוֹם מוֹנ' כְּבוֹד. מוֹנ' עַט וַיֵּין לִיטָן יִחַ גְּרוֹטִי
 חֲכָמִים. מוֹנ' רִאשִׁי יִשִּׁיבֹות רִיחַ טַטֵּן חוֹרֶה זַעַרן. מוֹנ' עַט וַיֵּין מִין רִיחַ
 טַטֵּטָן זַעַן יִשִּׁיבֹות. מוֹנ' דַּעַר הַעֲלֵטָט רִאשִׁי יִשִּׁיבֹה מִיזִדֵּר רִב ר' שְׁמוּאֵל בֶּן
 עֲלִי גִלְיָךְ עַר יִחַ זַיִסֵּר נִמְךְ מִנְגֵּד אַעֲזֵר. מוֹנ' רִיחַ רִאשִׁי יִשִּׁיבֹות. רִיחַ הִיטָן
 עִשְׂרָה כְּטִלְכִים רִיחַ גֵּינוּ קִין מְגִדִּי זַמְלֵן נִמְךְ. מִלֵּט שְׁמֵט קַחֵל מִיר זַמְלֵן מִן גִּיט.
 מוֹנ' רִיחַ גִּמְלִי שְׁמוֹךְ גִּיבֵן יִחַ מִשְׁפֵּט מִן רִיחַ יְהוּדִים רִיחַ פֶּרִימֵ קוֹאט לֹו מִשְׁפֵּט
 מוֹנ' זַמֵּן מִחְטָמָן וַיִּלֵּט דַּעַר הַעֲלֵטָט רִאשִׁי יִשִּׁיבֹה ר' שְׁמוּאֵל פֶּךְ בִּימֵ יִחַ. מוֹנ'
 מִיכַר יִחַ מִיז מִיזִדֵּר דֵּר זַעַן זַבִּיג אֲחֵל גִּהִיטָן הַמֵּט ר' דִּנְיָאֵל. דֵּר פֶּעֶרֶט גִּהִיטָן
 דַּעַר רִאשִׁי הַגּוּלָּה. דַּעַר הַמֵּט מִין יִיחּוּס בִּרְיֵט דֵּט עַר מִהַעַר קוֹאט עֹן דּוֹד הַמֶּלֶךְ
 עֲלֵה. מוֹנ' רִיחַ יְהוּדִים הִיטָן מִיט מוֹנוֹר הַעַר דַּעַר רִאשִׁי הַגּוּלָּה. מוֹנ' רִיחַ
 יִשְׁמַעְאֵלִים הִיטָן מִיט סִיִּיִּדְנָא בֶּן דּוֹד. מוֹנ' עַר הַמֵּט מִין גְּרוֹטָט חֲלֵט דּוֹרֵךְ דֵּר
 בִּפְעֵל עֹן דַּעַן קִינֵג. דַּעַר דַּעַר קִינֵג הַמֵּט בִּלְמַהֲלֹו מוֹנ' אַעֲנֹטָט יִחַ יְהוּדִים
 מוֹדֵר יִשְׁמַעְאֵלִים. מוֹנ' מוֹיִל מִלִּי פֶּעֶלֶקֶר רִיחַ דֵּט שְׁמוֹנ' מִין וַיֵּין קִינְגִּיךְ. מוֹנ' הַמֵּט
 מִיט מִין חוֹחֵט דְּרוּץ גֶּעֶבן. דֵּט דֵּרִיט פֶּעֶרֶט פֶּר מִיט מוֹיִל טַטִּין. מוֹנ' פֶּעֶרֶט
 מִיט שְׁלוֹם גֶּעֶבן פֶּעֶרֶט מִיט פֶּעֶרֶט זַעַן. דַּעַן זַמֵּן אֲחֵל הַחֲכָמִים טַעֲנֵק.
 מוֹנ' עַט גֵּינוּ אִיט מִיט רִיטֵרֵט עֹן רִיחַ יִשְׁמַעְאֵלִים מוֹנ' עֹן רִיחַ יְהוּדִים. מוֹנ' טַמְלֵן
 פֶּעֶן עַר גִּיט. זַעַן דֵּט גִּיבֵט עֹן רַעַן גְּרוֹטָט קִינֵג. מוֹנ' אֵן רֹוֶפֶט פֶּר מִיט מוֹיט. גִּיט
 מוֹיִל מִין יִיט מוֹנ' אֲמֵלֵט מִין זַעַן לֹו מוֹנוֹר הַעַר דַּעַר אֵן עֹן דּוֹד. גִּלְיָךְ עַט מִיטָט
 קוֹאט. מוֹנ' עַר רִיט לֹו פֶּעֶרֶר. מוֹנ' מוֹיִבֵּקֵלִיטֵט אִיט וַיִּדִּיקֵלִיטֵט מוֹנ' בִּמְדִירֵט
 מוֹנ' הַמֵּט מִין גְּרוֹטִי הוֹב מוֹיִל וַיֵּין קַחֵמֵן. מוֹנ' מִיכַר רַעַן הוֹיב הַמֵּט עַר מִין זַיִס
 סוֹךְ. מוֹנ' מִין הַחֵלֵן כִּמְרֵר דּוֹק. מוֹנ' מוֹיִרִיחַ קַחֵלֹות עֹן רֵט זַמֵּר כְּבֵל מוֹנ' פֶּרֶט
 מוֹנ' כִּרְסָן. מוֹנ' שְׁבֹאֲדֵמֵט מוֹנ' אֲלִימֵט. מוֹנ' דִּירְבָּאךְ. מוֹנ' דֵּט גִּמְלֵן לֹו מִיט
 גִּהִיטָן

שמיית ישראל פרק טו

נח"ים • מול' רש' למר קוטרמס רח' מן דיי' בערגן אררט • מול' מל' ריה' לענד
 דמ' רח' מוק' וין ביו' מן דמ' מר' דחד' • דערפ' וים מין מול' ריה' קהלוח קין רב
 למר' חון נעגן מר' דין רשות • דען גיבט ער וים סמיכה מול' וים ברענגן לו
 חס' פון מנהגות מול' פרייזמאן • מול' ער האט פיל גערטן מול' לענד' מין
 בבל • ראש פון פון עמרן האט גיירשט • מול' ער קרינט טס פון מול' דיה
 יודים מול' סותריים • מול' ער מיו וער רייך • מול' מין גרוסר הכס מין
 פסוק מול' מין גמרא • מול' מין טאג עסן עיבר וין פיס פון יודים • מול' מן
 דען פאך רט מיגר ערשט גאזס ל' מין ראש גולה דמ' ליגט מיס דר קינג וין ל' מין
 הער מול' וין קאפל • מול' לחוס מיס ריטן מין מין ריטן פאך פון דען מארטמאן
 פון דען קינג • מול' מן ברענגט מיס פון דמס הווי פון דען קינג ביו מין וין הווי אים
 קעטל' פון מול' פלירליי' כלי וסר • מול' דען אמכט ער מין וער גרוסי אמל'
 גיט פון דען קינג מול' דיה הערן • מול' דען גיבט פון סמיכות לו דיה בני
 וישיבת • מול' מין ריה' טאטס בגדאד • מול' אל פאך דמ' מין טאטס ריה' דמ' מין
 פלירליי' טאטס בגדאד • וין פלירליי' מול' לאמליי' טאט • מול' מיבר פון בחד חדקל
 דמ' מין מין ווער גרוסי מיניטון • פון דען ראש גולה גבוים מיס איראל טסיין
 פון מלירליי' פארבן ריה' וין ברעקט מיט וילכר מול' גמל' • מול' מין ריה' פילמאן
 וין גמל' ריה' אומיות פון דיה פסוקי חתלים • מול' פון דמס ארון הקודש וין
 לעהן מדעפאט פון איראל טסיין • מול' מין ריה' מיברטסי טרמפאט וילט דער
 ראש גולה מיט דיה הערן ריה' דמ' וין פון דמ' הווי גינד פון דוד :
 דמ' מול' שרייבט ער נאך גמל' פון קהלוח דיה מין בבל וין • דמ' גמל' פון
 טווינטן יודים וין • מול' פון דמ' פון דמ' פון דמ' פון דמ' פון דמ' פון דמ' פון
 דמ' מול' שרארס דמ' ערשט גהייטן דמ' למר אליאן • קינג דיה צפון ויט פון בבל •
 דמ' מין מין מול' לאמליי' טאט פון דמ' מדינות ביו מן דיה מדינות פון
 דיה יודים דמ' גהייטן ער בני רכב [דמס וין דיה קינד פון יתרו רער טאט
 פון משה רבינו] • מול' ריה' טאטס מיסן דו חוירי הובט טאטס פון מיר געלטיקייט
 מול' ר' מיבר וים געלטיקייט ד' הייסט ר' חנן הנשיא • מול' מיר למר מין גרוס
 פולעפהן טאט למר' למיטן דיה בערגן מול' דיה צפון ויט • מול' וים המבן גרוסי
 פערטסי טאט • מול' וים המבן גיט מיברויך ד' יחך פון דיה לענד' • מול' וים
 גיט מיט מוק' לו ברובן גמל' ויט מין ראש למר פון דיה לענד' דיה מוק' וים מרוק
 וחמון • ביו מן דמס למר פון דיה ערביים • מיט דיו המבן וים שלום • מול' דיה
 ערביים דיה המבן קין טאט • דמ' דמ' וים רומן מין געלמס • מול' דען עגן פון
 גיר למר • מול' דיה גיט מיט מול' ברובן מין מיר שכינים מול' דיה מירי ויט •
 מין דמס למר אלימן • דמ' דמ' דיה יודים מין דיה ויט וחמון דיה לענד' •
 יך פון ויט • מול' דיה יודים בני רכב ויט עטליי' פון וים דיה דמס למר כענדן
 מיט מקרן מול' פלוגן • מול' המבן בהמות לו ויט • מול' וים געבן דמס מעש
 פון חלס דמס וים המבן • מן דיה חלמירי חכמים דיה חונטך וים וין • דיה דמ'
 סמען וילן מין דמס בית המדרש לענד' • מול' לור דיה ענינים מול' לור דיה פרושים
 דיה חונט וים וין • דיה ויך מב שירן פון דיה געלמליי' ומל' • מול' טרוימין מיכר
 ציון מול' ירושלים • וים עסן קין פלייש מול' טרינקן קין וין • מול' וים המבן סמארלי
 קלייד מן • מול' פאקטן היל' • מורחץ פלעמליי' • מול' וים פאסטן מן
 גיט

פנים לויט גמולן שבת חול יום טוב חול בעטן שטין פה הקבלה חסידים
 גלות פון ישראל רש יק גמול ואל חסיד יר בחרמן מוס ויון זין גמולתם
 כמאן חול' אך מלי דים יהודים דים דם וחסון מין חסידא חול' איטלימאס דם
 זיין פון ביי דים הונדרט טוינט יהודים חול' אך שלמון חול' יר ברודר ר' חנן
 דר נשיא דים דם זיין פון דים דרע פון דוד מלך ישראל גאון לו זעהן מיון
 מיר ידעס בריש דים קאן מלי לודס ועלובי מרש חול' לו חסידא מיר קאידר
 חול' פמטט פירלויג פמטט מין דים ימר חול' בעטן פמטט דים דים יהודים דים מין
 גלות זיין חול' מין דם לוד זיין פירלויג גרופי מקטות חול' לויט הונדרט
 דער פמטט חול' הונדרט טערנר חול' די העכשטי טמטט פון דם לוד רש מין די
 פמטט דים גהיטן ווערט חנאי חול' מין דם לוד זיין ביי דים דים הונדרט
 טוינט יהודים חול' דים טמטט מין פמטט טמטט דען מין דים טמטט
 יומס אן חול' טניס אן חבואה חול' יום מיו פולענהן תחום שבת לזן חול' אך
 מוז בריש חול' דמרסן מיר פמטט פון דען הער שלמון חול' פמטט מין זיין
 טיני טמטט חול' עט זיין דין פיל טיני גערסן חול' דים טמטט פמטט דים
 מין אך מין זיין פמטט טמטט חול' דם מין זיין ביי דים הונדרט טוינט יהודים
 דים טמטט מין לויטן לויטן חסיד חסיד בערגן חול' עט זיין דמרסן גרופי חסידים
 חול' גרופי עשירים חול' פון איטלימאס לו חסיד מין דריש סטן דיי חול' אן
 אמט רש יום זיין פון יבט ראובן חול' גר חול' דם חסיד שבת מנשה דים
 פמטט זיין גומל דורך שלמאס דער קיין פון אשור חול' יום זיין דם מין
 גרמאס גומל חול' יום חסיד דמרסן גבויט דים דים גרופי פמטט טמטט
 חול' יום טמטט קיין חול' דים קינדריי דים מין יום דרום ומוון חול' קיין זיין
 קען חסיד יום קאן דען אן אויגן חסיד לענהן טמטט מין דים מדינות דים גמר
 יום בואוס זיין דמרסן קען אן גמול יום קאן חול' דים טמטט חסיד דם מין
 מין גרופי טמטט חול' דם זיין ביי די פמטט טוינט יהודים דין חול' פמטט
 מונסר יום חסיד חסידים חול' זיין טמטט חול' דים מלחמה קאן קיין
 דם גרמאס שער חול' קיין דם למד פון צפון חול' דם לוד אלמין דם
 גמול לו יום מין חול' אליטן מיר דער חסידא פון דם לוד דם גהיט ווערט
 אושטאנדרי חול' פון מיר לוד מין פיל חול' למגליג טמטט דען במך וויראד
 דים דם מין דם לוד אלימין חול' דמרסן זיין דריש טוינט יהודים
 דרייט פמטט פון דם לוד עלים דם מין מין גרופי מדינה חסיד יום מין
 יום גמול כעסן דען עט זיין דמרסן פון ומוטט פלמן חול' דמרסן
 מין שושן דים הובט טמטט דם מין לו זעהן דם פמטט פון דען קיין אשורוש
 חול' עט מין זיין זיין טיין חסיד חסיד חול' דם מין זיין זיין טוינט יהודים חול'
 עט זיין דין פירלענהן טון חול' פמטט מין טול מין דם קבר פון דניאל ע"ה
 חול' דם דם חסיד חסיד חול' פמטט טמטט חול' מין בריק מיר לויט חול'
 חול' דים מין זיין דם דים יהודים ומוון דם זיין געטן אחרון חול' פיל סחורות
 חול' דמרסן חסיד ומונס מין דים עשירים חול' חול' דים סטרייט זיין יום
 מלי מריק גומל דם מין דם קיין אחרון חול' קיין סחורה חול' קיין גערט דם
 זיין דם חסיד חסיד דים עניי יק מין יום מקנא גומל דען יום חסיד גמול
 מלי דם רייטס חול' כבוד דם יום חסיד חול' דים חסיד זיין דם קאוס יום מין

שארית ישראל פרק טו

מנדרט מלש פון וועגן דניאל הנביא דער מויל מיר זייט בגרמבן מיו מוז יוז
המבן פרוכט רטאן דניאל זאל מויל גרמבן מוז ביים ים בגרמבן מוז
מויל רימ מנדרט זייט געמונט המבן די המבן עטניט לוגסטמנדרט רמ מוז מין גרוטי
מלחמה לויטן יום גוועזן מין למנדי לייט ביז דס יום פשרה המבן גאמלט
רט דר ארון פון דניאל זאל מין ימר ויגן מויל רימ זייט מוז דס מנדרט מויל
רימ מנדרט זייט דס המט מין למנדי לייט געערט ביז דס דם מהין מוז גקואן דר
גרמבן סולטאן דר קינג מיכר די פרסיים מוז מוז דם ער המט גיעהן רמאן
דמט ארון פון דניאל נעמט פון מין פלמן לוגען מנדרט מוז דמט פלן יהודים
מוז ישמעאלים גיין מוז פרחן מיט פון מין זייט פון די בריק לוגען מנדרט זייט
המט ער זיגל פערענס מוזט רימ זיך במייט דם המבן יום מיט פלן לילט רימ גמלני
זיך דם המט ערגמנט דס עטניט רעכט מוז דס אן רימ בוין זאל מן פלמן
פון דניאל נעמט ער המט פלן מנדרט דס אן זאל אעטן פון מוז בידי זייטן
עכין גלייך מוז רט אן זאל סחן דס ארון פון דניאל מן מין ארון פון גלמן
מוז דס אן מיט מין רימ זיטן זאל הענגן מויל רימ בריק זיט מיינדי קעטן
מוז מויל דס מוזט זאל מן בוין מין טול פלמן פלוקר דס דער דם ווערט וועלן
דרין קיין מוז לוגען ער זיט מין יהודי מוזר מין ישעאל זאל אעגן דרין בעטן
מוז למך בידען היסטען טמג הענגט דס ארון פון דניאל מיכר רימ בריק
מך המט דער קינג בלחמן דס קייר זאל קיין פליט פלמן מין דען במך מוזר דס
ארון ריכר הענגט מין קיין תחום שבת מויל רימ זייט מוז מך ניס מויל רימ
מנדרט זייט מין תחום שבת פון וועגן דען כבוד פון דניאל מוז פון דמרטן מוז
דריט סמך ריי פון מין טמט רימ דם הייטס רובדבר מוז דמרטן זיין ביידר
למלני סוינט יהודים מוז מוזט זיט זיין פלן חלמידי חכמים מוז עשירים
מבר זיט זיין דמרטן מין גלות :

ווייטער טרייבט ער דס מויל רימ בערגן נסבור דס דם מוז ביים דען במך גוזן
פלן יהודים ומוזן מוז דס פון רימ יהודים זיין עטליי גקואן מין דס
לנפרס מוז המבן מיט פלן לילט דס מין רימ לענד דייט פלן שבטים פון
ישראל רימ הייטן שבת דן מוז שבת זבולון מוז שבת אשר מוז שבת
נפחלי רימ זיין פון רימ ערשטי פלן טריבני רימ ער המט פלן טריבן שלמנאסר
דר קינג אשר מוז מוז לוגען מוז מוז למלני טמגן גמנך מוז יום המבן פלן טטעט
מוז דער פלן מויל רי בערגן מוז מויל רימ מייט זיין יום מוז גרינגלט פון דען
במך גוזן מוז יום זיין ניש מוזט דס ימך פון רימ פלוקר נעמט זיט המבן
מין יודיט קינג מיכר זיך דר הייטס יוסף אמרכלא הלוי מוז ער זיין לויטן
זיט חלמידי חכמים מוז יום זיטן מוז טניין מוז המטן מלחמות קינג דס
לוג בוחי דורך רימ מדברות מוז יום המבן מין פלן כירא זיט דס פלמן דס דם
הייטס כופר אל הודך רימ דין רימ וינד פלן מין עבודה זרה מוז יום ומוזן
מין רימ מדברות מוז רימ ארכה רימ עטן קיין ברוט מוז טרינקן קיין ווין
נעמט זיט עטן דם פליט גלייך עט מוז מוז קמלן עט ניט מוז יום המבן
קיין נען נעמט מן טמט רימ נח המבן יום לויטן קלייט לעכר ומוז דם מוטן
דר דורך גיס מוז יום עטן מלייט בהמות מוז חיות רייט מוז מוז רייט
קוג ער זיין גוט פלן רימ ישראל מוז ער מין מילונד גליטן פלן לעהן ימר דר

ויהי ערב ויהי קץ יום הרביעי בנימן דרמטן מיני געטן ויין דיל אומה גקוואן מין דש
 למחר פרס • מול' יום המבן גנוואן מין למחר שחמט • די גהייטן פערט דאזי • מול'
 המבן יום גמלוגן לו שמרען שערט • מול' המבן מל מיר ומק רויב גנוואן • מול'
 זיין פירר מהייס גמלוגן מין די מדברות • מול' פון מיכילי ליסן מהער מינוז מין
 זמן קיט געטען • מול' ניט געטען גמלוגן • דש דיל אומה מויס דען מדבר ועלסן
 גקוואן ויין דורך דיל מדברות • מול' דש דער קינג פון פרס דייני זמן המס גהערט •
 המסעט מין יער פאר דרמסן • מול' המס גמלוגן מין דיל ניט פון אייני עלטרן מיני
 דיל אומה ניט מרויט גמלוגן מול' מילוגן מין מין ליסן קוואן יום • מול' מילוגן פיל
 מיר גין מול' פיל פאר שנירן מיר נחמן פון דיל פלמט • דש המסער גמלוגן מויס דויל
 מין ויין גמל' מלכות דש יוד מין נחמן נחמן מיל' ויין היילות • מול' עטן מיינר מין
 דער דיל מעג פמול שייט • יום מן לו יום קואט • דער נחמן יוד מן נחמן • דש מיני
 מיינר געטען דר גמלוגן המסער פייט דיל מעג גמל' פמול • דען מיר ביו פון דש למחר
 דש המס מין דער קינג בלובט מוס רייך לו אמל' • יען ער מין דיל מעג פערט פיינ
 דש המס דר קינג מין גפרעגט פיל פיל שפיי • מול' מירי נחמן המבן מירי נחמן ביו
 דש מן דורך דען גרוסן מדבר לו יום קואט • דש המסער לו יום גמלוגן • נעמט אים
 מין ברוט מול' נחמן פאר פולענהן פמג • דען כי דש מיר מין מיר למחר קואט
 פערט מיר ניט פיינרן קין שפיי מול' קין נחמן • דש המס דר קינג מן גמלוגן מול'
 יום זיין גמלוגן מין דען מדבר פולענהן פמג • מול' המבן נחמן קין למחר גמלוגן •
 מול' יום המבן יער פיינר שפיי מיינר גמלוגן • דש דש דורך דיל מעגן מול' בהמות
 המבן מן גמלוגן לו שטמרבן • דש המס דר קינג גמלוגן פון מן דען מעג מיינר • מול'
 שפרמך לו מין נחמן מין מילוגן דין ריר • דש דש מוס בלובט המסטי • דש מיר מין
 פולענהן פמג פערן מויר פיינר פיינר • דש המסער גענטפערט • מיר המבן מיר
 טיעה געטען מין דען מעג • דש דש דער קינג יער דער לערנט מיינר מין מול' המס
 בלמלוגן • דש מן מין דען קמפל נחמן מל המבן • מול' ער המס בלמלוגן מין יין גמלוגן
 שער • דער עטמסט לו עסן המס דער נחמן עט מיל' אים זיין חבירים מול' יום
 המבן עט מן מן גמלוגן • יום המבן יום מין געטען מלסט נחמן יום גהמט המבן • מול'
 מן דיל בהמות • דש זיין יום נחמן מין דער מדבר גמלוגן דריימלענהן פמג •
 ביו דש יום זיין גקוואן לו דיל בערגן ליסבור • מין דש מוס נחמן דיימלענהן פמג •
 דיל מיר מובן געטען המבן • דש זיין יום גקוואן מול' המבן גרוסט מין דיל פיינ
 גערטן • מול' בייס גערטן • מול' בייס דיל קמפל ברוגן נחמן • דש דש זיין מול'
 דיל יום פון דען במך גוון • מול' עט נחמן דש ועלביג אמל' דיל ניט דש דיל פירות
 ליסיג נחמן • דש המבן יום געטען מול' המבן מלסט פאר דמרבן • מול' דש קמס קיינר
 לו יום מרויט • דער יום עטמסט גערט המס • דש המבן יום געטען פון זיין מול'
 דיל בערגן • שטעט מול' פיל מערער • דש המס דער קינג גשיקט נחמן זיין פון
 זיין קעטלסן • מוס דיל מין לו גין מוס לו פמגן • נחמן פאר מין פמלוק דש דש נחמן
 מול' דיל בערגן • מול' ער המס יום בלמלוגן • דש יום נחמן ועטן לו דש פמלוק לו
 קוואן עט יום אים מין טיל • מור אים שטעטן מיינר דש נחמן • דש זיין יום מין
 גמלוגן מול' יום המבן גמלוגן מין גרוסער בריק • מול' עט נחמן פיל מערער מול' דיל
 בריק • מול' מין גמלוגן נחמן נחמן דיל בריק • מול' מול' דיל מירי יום פון
 דיל בריק נחמן מין גרויט שטמט • דש המבן יום גמלוגן פאר דיל בריק • ביו דש

שארית ישראל פרק טו

[illegible]

וּפְרֵשׁ אֲחֵרֵי מִיין רִישׁ דְּלֹאן וְיִמָּכְרֵם לְדֹנֵי קִינָה לְפָנֵי פֶרֶס • דְּרֵהֶם
בְּמִדְהֵן מִן מִיין יְהוּדִית וְיִפְרֹם לֹט מֹכֵל וְיִין כְּמִין עֹמֵר ר' מִשֵּׁה •
וְזוֹכֵר הַחֶסֶד חֵיק מְדִישׁ גְּלִיטֵם חִיטִּין לֹד • מֹכֵל דֵּם עֵבֶר מִיִּסְהֶם אֲבִרְמֵלֵם מִיין דֵּם
לְמִנֵּר פֶּרֶס הַחֶסֶד עֵבֶר מִיִּסְהֶם לֹד קֶהֱלֵם • מֹכֵל פֶּסֶט גִּטְסֵךְ מִיין וְזֹל מִיין מִיין טֶמֶךְ • דֵּם
וְיִינֵי דִישׁ לִינֵן בִּינֵן טִימֵר גִּקוּן • מֹכֵס קֶמֶרֶן לִינֵן לֹא טֶרֶיבֵן לֹד דֵּם קִינָה פֶּרֶס •
מֹכֵס לֹא בִינֵן עֹמֵר לֹא כְּעֵתֵן קֶמֶן מִיִּסְהֶם • דֵּם מִיין מֹכְרֵם וְיִמָּכְרֵם לְדֹנֵי קִינָה גִּמְרֵן •
טִימֵר דֵּם וְזֹל גִּטְסֵם שִׁטֵּן גִּלְיָךְ חֹלֵס דֵּם ר' מִשֵּׁה • דֵּם הַחֶסֶד רִישׁ קִינָה מִיִּסְהֶם אֲבִרְמֵלֵם
פֶּרֶס גִּמְרֵן עֹמֵר עֵבֶר מִיין • דֵּם הַחֶסֶד עֵבֶר לִינֵן מֹכְרֵם מִיִּסְהֶם אֲבִרְמֵלֵם מִיין • מֹכֵל מִיין דֵּם

דיטער מיטן האט פארמא געטון • מול' האט מיט חיים זיין לור גלידט • דא האט
 מיטן ר' קינגגליך לז פרייגהאלט • מול' האט מיט גלחט קלייך זיין מול' זיידט
 קליידר מול' האט מיט געטן גרויס מחנות • מול' האט לז מיט גלחט גען רוח
 שילטט מיטן גלחט מן נפאן • פיל מיך דיר גרויס חסד סחן • מול' פיל ריך ריך
 אמלן • מול' דא וואלט געלעבט פארן סיכר מיטן גלחט הווי האלטונג • דא האט ער
 מיט געטלעכט • הער קינג דיוויסד קען מיך ניט טון • דא האט דער קינג מיט
 גלחט • מול' האט מיט געטן מיט דא הווי פון דען רב שר שלום פון דא קהל
 אספהאן מול' דער רב האט מיט זיין סמלעט געטן לז מיט פארמא • דא סתבר
 טרייבט דא מיט דר' משה זעלכערט דא גלחט וואך פאר לילט האט:

ווייטער טרייבט ער פון דאס למנד סצרים • דאס גער פיל קהלות קדושות
 דען זיין דאס ווער גרויס זיין • מול' מיך מיטן איטליא טייטס למנד • מול' פיל
 דאס זאלן נאכטער דא פון טרייבט בקענט זיין • מול' ניט פיל דורשים זיין •
 האבן ווער עסטטין גלחט: דא עט פיל זיין קען עט מיטן דאס ספר מסעות
 בנימן פירן:

פרק י מיט דען פרק נען איר טרייבן פון דאס גרויס חכמים מופלגים דא
 דא זיין געטן מוסר ישראל • פון דאס יאר דאס אן האט גלייט ד' אלפים
 חכמים ביו דא יאר תתק"ן מול' נאכט יא מיט געטן פון דאס לייט:

החכם הגדול דער גרויסר חכם ר' אברהם בר מאיר בן עזרא • דער דא
 האט מיטן פירוש גאמלט מיטן עשרים וארבע מול' האט מיט
 פיל ספרים גאמלט מיטן מילרליי חכמות מיטן דאס דעלן קונסט מול' מיט דאס
 תכונה דאס מיט דאס לוי פון דאס כוכבים מול' מזלות • ער האט מיטן דיסטערן
 זעהיר קונסט גער פיל זאלן דורך זיין שכל לויט געלונן • דאס דאס געטלעכט חכמן
 אומות האבן עט פאר גוט מן גמאן • נאך נאכט ער מיטן גרויסר דאס מיטן די נאכטרייט •
 מול' ער מיטן זיין לעבנט טאג מרוק גרייט מיטן דען עולם • מוס נאך נאכט
 חכמות לז לערן • גלייך אן קען זעהן דאס מויל זאלן פון זיין ספרים • דען
 ער טרייבט מיטן זיין פירוש סוף פרשת שמות דאס ער מיטן געטן מיטן דאס מיטן דאס
 יאר ד' אלפים תתק"ג • מול' סוף פירוש דניאל מ' טרייבט ער דאס ער דאס
 גטרייבן טיטן רודים מיטן דאס יאר ד' אלפים תתק"י • מול' מיטן פרשת וישלח טרייבט
 ער דאס ער מיטן געטן זיין לוקוס • נאכט זאלן איר פיל טרייבן פון זיין חכמה מול'
 זיין תורה • דאס מיטן גינג לז זעהן • מיטן דען ברייב נאכט דאס ער דאס האט
 גטרייבן לז זיין • דא טרייבט ער לז מיטן בוא הלשון מול' דאס מיטן פארמאליט
 זון מיטן בלעזן דיר דאס דאס ניט זאלט דאס ריין קאמל לז ברעלן • מוס מילרלייט
 פרושים נאך לז לערן נאכט מיטן דאס ספרים מול' פרושים פון ר' אברהם
 בן עזרא דען זיין זיין ווער גוט • מול' זעהן • נאכט דאס דאס זיין זיין זיין
 גוט פאר סממנד: דען ער מיטן זיין שכל געטן גלייך מול' אברהם אבינו ע"ה
 מול' מול' נאכט דאס מוסט זיין מיטן זיין דאס • נאכט דאס נאך לז דענקן •
 זיין מיטן קאמרי פאר סממנד • דען דאס חכם האט זיך פאר קיין אענס געמלעט •
 מול' האט קיין נאכט זעהן • מוס דאס נאכט לז זיין • דער בייט מיט ער דאס
 איינט

שארית ישראל סרק יו

איינשטיינענדיג און דעם וועלכע מוז חכמה זיין. מוז' דר ביאמיווער און
 דינסט גווען ביים גרויסע מלכים. מוז' דער שלשלת הקבלה טרייבט. דס ר'
 יהודה הלוי דער דאגטרייבן האט דס ספר הכוזרי. דער מיזגווען מיין גרוסער
 עווער. מוז' ער האט נישט אער גהאט אלץ מיין טמכער דאס ווער נער טין.
 מוז' דאס ווער מיין גרוסע גווערן. דאס האט מיין יין פֿרמה קיי רומי גלחן. דער מיר
 זאל מיין און געבן. דאס מיין ער מיין און מייביר מיר ברויז גווערן מוז' האט מיין
 שבעה געבן. דאס ער ווער וועלכע מוז' געבן מן דעם ערשטער יהודי דער מיין געגעבן
 ווערט. מוז' עס ווער מוז' דעם אומגען. דאס קאס ר' אברהם בן עזרא. לו גין
 מיין טמכער לויסניק לויזר. מוז' דאס דאס פֿרמה געגעבן האט. דעם מראר יונג
 דאס האט ווער יין דר איינע מן דאס שבעה פֿון מיר און. דאס האט ווער מיין געגעבן
 מוז' פֿארטן ווער ער מיין מוז' מוז' ער חורב קענט. דאס האט ער יין נישט לו
 מיר לו קען געבן. מוז' האט יין גאמלע גלייך אלץ ווען ער גאר ניקט קענט. דאס
 ניקט דאס פֿרמה מיין דאס בית המדרש לויזר און. מוז' האט גוויינט פֿר מיין. דאס
 ער מיר טמכער זאל נישט געבן מן מיין עס הארץ. דאס שפֿרמך מיר און ר' יהודה
 לו מיר האט קיי מורא. מוז' ווער טון מיין מיין לערן. מוז' ווער מיין לו מיין
 גרוסער למדן און. דאס קאס ר' יהודה לו מיין. מוז' רידט מיין מיין. מוז' מיר
 דר רבי אברהם האט מיין יין דעכער מוז' נישט געגעבן. מוז' האט יין מן געגעבן
 גלייך אלץ ווען ער גאר ניקט קענט. דאס האט מיין דער ר' יהודה געגעבן. ער זאל
 דאס יין פֿלייסן מוז' פֿון מיין לו לערן. דאס האט ער יין מן געגעבן אלץ אלץ ווען
 ער מנפֿאנגט לו לערן. מוז' עס געטן מן מיין נאכט דאס ער ר' יהודה למגן ווער
 מיין בלייבן מיין דאס בית המדרש. דעם ער האט דאס יענדיג און גאמלע דעם
 פֿירט דאס יין מן פֿאנגט און חסדיך. מוז' ער האט געהאלטן מוז' געען דאס יין
 זאל מנפֿאנגן מיין דאס רי'ש דאס מיין מיין ער טווער געבן. דאס האט מיין יין
 פֿרמה גרויסע מיין דאס בית המדרש מוז' האט מיין ספֿער געגעבן. דאס ער זאל
 מוז' קאן לו עס. דאס ער מן ווער דאס היינט דאס פֿערטע מיין אברהם בן עזרא.
 מוז' מיין מיין קשה גווען דאס ער מוז' למגן מיין גבליבן מיין דאס בית המדרש דאס
 האט דאס ר' יהודה מוז' מיין געגעבן. מוז' שפֿרמך לו מיין דאס קענט איר דאס דאס
 מיין ניקט העלפֿן. מוז' ר' אברהם האט מיין מוז' למגן מנפֿאנגן גווען. דאס דאס
 פֿרמה מיין געגעבן מן דאס בית המדרש פֿון מיר און. מוז' האט דאס געגעבן געגעבן
 מן דעם ר' אברהם. דאס האט ער דאס פֿען מיין דאס האט געגעבן. מוז' האט מיין דעם
 פֿירט פֿר ריכט מוז' לויזר דאס ערמט. מוז' האט דאס נאך ווייטער געגעבן דאס
 רי'ש. מוז' דאס ר' יהודה דאס ווער האט געגעבן האט ער יין. ער משמח גווען
 מוז' האט מיין געהאלטן מוז' געקומען. מוז' שפֿרמך לו מיין מיין געגעבן מן ווער דאס
 ביסט דערבן עזרא. מוז' ער האט עס בקענט דאס ער עס מיין. דאס האט מיין דעם
 ר' יהודה געגעבן יין טמכער מוז' אלץ יין געלט מוז' גוט. מוז' דאס ר' אברהם בן
 עזרא מיין געגעבן דאס ער מוז' ווער פֿיין מוז' ייבליג יאר. דאס האט ער מיין
 יין געגעבן דאס ער האט געגעבן טמכער דאס בארם בן חמש ושבעים שנה בצאתו
 מחרון אף העולם דאס מיין טייטש אברהם ווער פֿיין מוז' ייבליג יאר אלץ. דאס
 ער מיין חרדיש געגעבן פֿון דעם גריק למדן פֿון דעם עולם. מוז' דאס ווער מיין דאס יאר
 דאס ווער נישט ר' אלפים החקל ר'.

אין דין זייטן מיינען געענען מיין שפאניא רבינו בחיי הוקן דער האט גאנצט דעם
ספר חובות הלבבות מיין לשון ערבי. מול' ר' יהודה בן חבון. דער
האט עס טרמלנ'סירט מיין לשון הקודש :

הרב הנדול רבינו משה בן מיימון דער גהייסן פערט רמב"ם דער מייגברון
גאנצן מיין שפאניא מיין דעם ימר' ד' אלפים תתצ"א מן שבת
מיין שעה מול' מיין דרייט טייל פון מיין שעה נאך דעם אומגאנג. דער שלשלת
הקבלה שרייבט. דעם פער האט געפונען געטריבן דעם דער ר' מיימון. האט זיך
פאר גאנצן געהאט מוס גמר קיין פארמה לנעמן. מול' דעם דעם מיין געענען מיין זיין
המלכי ימר'. דעם מיין מיין ל' חלום גקואן דעם ער זיך זאל נעם. לו מיין פארמה. מיין
טמלער פון מיין קצב. דער דעם האט געמונט מיין מנררי טמלער נמהט ל'ן
קורדובא. מול' דער ר' מיימון האט דעם חלום ניקט גמלט. דעם מיין דער
חלום ל'ן מיין גקואן גמר פיל אהל. ביז דעם מיין גמלנ'סירט דעם. מול' דעם דער
קצב זיין טמלער גקואן לו מיין פייב. מול' זיין מיין פון מיין טמלער געמלנ'סירט. מול'
עס גינגט פאר לו מיין דעם גוויין. מול' זיין מיין געטמלער. מול' דער נאך האט דער
רבי מיימון מיין מנררי פארמה גקואן. מול' האט קינדר אים מיר גהאט. מול'
דעם זיין פון דעם טמלער פון דעם קצב דעם דער רמב"ם דער האט ניקט גקענט
זענען. מול' האט זינג לוסט געהאט לו זענען. מול' ער האט גרמלט דעם ער זיין
זעבן טמל ניקט פערט זענען. דעם דעם האט ער מיין פאר סריבן מוים זיין הויז.
מול' דער רמב"ם סיי גמלנ'סירט טמלער פון דעם טול. מול' דעם ער לו אהרנט מיין
פאר געמלנ'סירט. דעם האט ער זיך געפונען דעם ער מיין מנררי אהנט פאר. דעם מיין
ער מויעק גמלנ'סירט פון זיין פארט. מול' מיין גמלנ'סירט מיין דעם טמלער דעם האט געמונט
דער רב ר' יוסף בן מיגאש. מול' ער האט חגל פארמלנ'סירט פון מיין זענען. מול'
זיין מיין דער גרוסער חלמיד חכם געמלנ'סירט. נאך עטליכע ימרן מיין ער פירט
גמלנ'סירט נאך קורדובא. מול' מיינעט גמלנ'סירט מיין פארט דעם. גימלנ'סירט
מין שבת האט ער זיך געטעלט מיין ריח טול דרשנ'סירט פארמלנ'סירט. מול' גרוסער
חכמות. מול' נאך דעם דרשה זיין גקואן זיין פארט מול' זיין בריר. מול'
המבן מיין גקוסט. מול' המבן מיין פריינטליך מנל פארמלנ'סירט. דעם ספירי האומות
טרייבן דעם מיין דעם זייט פאר מיין גרוסער חכם מויעק דעם אומות דער גהייסן
האט אביראס. דער פאר מיין גרוסער פיליסוף. דער האט מורא געהאט פאר דעם
קינג. דעם מיין דעם זייט מיין פאר גמלנ'סירט מיין פאר ענדונג מויעק דעם מלכות. דעם
פון מיין מנררי זייט מויעק מול' געמלנ'סירט. מול' כייט דעם פארמלנ'סירט קינג מיין ער חשוך
געענען דעם דעם דעם חכם זיך גוולט מוס לו פאר במרגן פאר דעם קינג דעם מיין ער
גקואן מול' האט דעם מגלה געענען דעם רמב"ם דער האט מיין פאר במרגן. מול'
האט פון מיין געענט מול' חכמות. נאך דעם זייט מויעק דעם רמב"ם מנל נאך
מצרים. דעם מויעק מיין געענען גלייך איר מיין דעם פארמלנ'סירט פארמלנ'סירט חזון.
דעם פאר מיין דעם ימר' ד' אלפים תתקס"ח מול' ער האט דעם זיך גמלנ'סירט געענט
דעם ער פאר מיין מצרים. דעם האט ער לו זיך גקואן חלמדיס פון אלכסנדריאה
מול' דעם מול' האט זיך דעם מיין ישיבה גאנצט. מול' זיין נאך מיין גמלנ'סירט גרוס
געמלנ'סירט. מול' זיין חכמה מיין בקענט געענען פאר דעם יחודים. מול' זיין מיינעט
בקענט

שארית ישראל פרק י

בקענט געטן צווישן דעם אומות • ווייל ער נישט האט גקענט דעם לשונות פון
די אומות • דעם האט ער זיך גלויבט צערכן דעם לשונות פון דעם כשרים מויל פון די
הגריים • מויל מיין זיבן יאר מיין ער יער בקי געטן מיין דעם לשונות • דעם מיין
זיין נאמן בקענט געמין מויל אומות • דעם האט מיין דער קינג פון מצרים
געוואן פאר זיבן דאקטער • דעם דעם זעלבן וואס מיין דעם געוואהן געטן מיין מצרים
דעם דער קינג האט זיך געוילט מויל דעם סטון פון זיין מלכות • מויל פאר מיין זיין
געטן זיבן טרעפן דעם מויל זיין געטן דעם גרעסטע חכמים מיין דעם זיבן חכמות
מויל דער קינג האט נישט געטן מויל פערלן סטאפל דעם פערלן דעם רמב"ם זעלן •
דעם ער האט פלוגן דעם זיין חכמה האט געטן דעם מיין חכמים דעם חכמים
מיין מיין זיבן חכמות מויל דער רמב"ם מיין מיין עקלי געטן מויל האט זיין זעבניט
סאך נישט געוילט זיין מויל מיין פון דעם סטאפל • מויל דעם זיין דעם נאמן פון דעם
זיבן חכמות :

דס מיז חכמת הדקדוק דס מיז ריח קונסט מוס דעלס מונ' מחול לו רירן מונ' לו
טרייבן היט מיין זויכר לשון רחט מערט גהייטן בלשון לאטיינא גראמאטיקא :

רמ' לייט' מיו חכמת הגיון דחם מיו דחם קונסט' * חוס פון מיו דערן לוז מכ
מיו דחם מרי' פון דחם מרי' * רורד דחם פון טמנר' * ריח פערס גחיסן
בלשון למינא דיאלעקטיקא מורר לוויאיקא :

דש דריס מי חכמת הלצה רז חיו חוס וזמל לו פל גליס חול גטיקט לו ריר רז
אזו חוס חיו רערן פלי זמל קטו בגריס ריט עערט גהייטן בלשון
לשינא ריטוריקא ;

דט פיררד מיין חכמה הרשב"ן דחט מיין דימרטע קונסט • מוז' דיום בטימ
 מיין לייח טייל מיין גמלי מוז' מיין גברמל דחט פערטג הייטן בלשון לאטינא
 אריטמעטיקא :

ד' פֿאַרשטאנדן חכמת תשובה • דאס איז: דאס אמת קונסט • און דאס אמת
מורד ימים מורד דאס מדינות דאס אמת נהיטן בלשון לאמינא אלעמרא :

רס ועקסטי מיו חכמה חכונה . רשט מיו חוס לו ערשטיק ריט היל פון ריט
פסערן מול' בלגליס . ריט עערט גהייסן בלשון למינא אסמרוגוצאה :

דס ויכנסו מיו חכמת השיר והניגון. דס מיו דיו כמעט פון קולות לוא חסן
מיו' מליר'י' מ'נסטראטענסן דס פערס גהימן בלשון לשינא מוויקא :

ועד קינג נון גיעה החם ריח חכמות פון דען רמב"ם. דאס האט ער
 מיטן זיידן גאנצן. חז' האט מיטן גאנצן פאר דען זיידן.

מזל'הם מין וער ריד גאמלס. דאך האט ער מין ריווי לייטטינג לייטגהאט מוס
ספרים ל' טרייבן. גלייך מיד גלארן האט מין מין ברייב. דאטער האט טישור

[illegible]

עקר: ער עז פארמאגט דאס מעסטער מיין ברייב געריכט לידען רמב"ם

ערוך לו מיס קואן. מוס מיס אונטליך לו ספרעכן. דעם העם מיס רעד רסב'ס

זשובה גמריבו • מויל מליזמלן • ריח מיס קשריץ גסטן • דער נאך מדייט
גד מיס מן דחט לשון • דער בורא עולם דער חיים עימ חיד דיל רטט גמריבו

המב

החב • דא האב מיך איך פֿר במרגן פֿר דים אפסן • חוטרמט ויה ניט וויטן גלון
דט מיך דר הייס בין • מול' מולט אמל האב מיך גסריבן דט מיך איך מן גלינט האב
מן רי אוימר • מול' מולט אמל בין מיך גלפֿן מול' האב גסריבן דען איין גוף מיין זער
מאמך • מול' דער ביים איין עלטרדוס • מול' פֿר פֿאר דמס רוח איר גסריבן האמט
דמס רוח לו איר גילסט קואן • קוס מין גלמטס נחמן • מול' מיך פֿרייט איך מול' פֿר
לחנך לו דין געלשטעס • מול' גלסט מוס קין פֿערדיג גזיכט • אער מלס רוח
דיך איט איר פֿערטער פֿררייטן • פֿסן עס איר שוין ניט גלמטס דט דו מיך גלמטס
סין סכנה סטען מיכר דמס ים לו פֿלמר • פֿלמר פֿאר מיך טום דיר לו פֿיסן מול'
דמט • דמס דו מיך ניט גלמטס מין סכנה סטען • דען עס פֿערט דיר רוח איהי
ניס פֿערט זין • דען רוח פֿערטס ניס אער דר פֿלמר האבן מלס דמס רוח איין גזיכט
פֿערטס זעהן • מול' דען כבוד דמס מיך דיר פֿער מן מלן נחך איין פֿר אעגנס • מכל
דמס דו פֿענקאש דמס רוח פֿערטס פֿון איר חכמות לערן • חודר דמס רוח איינלסט
דמס רוח מין שעה מליין ביים איר פֿערטס זין • דט קען ניס גטעהן ניס ביים טאך
מול' מיך ניס ביים נחל • פֿסן דיר דמס ניט גרענקן דען מיך האב דים גיט ניס דער
לו • דען מיך פֿיל דיר לו פֿיסן מן פֿיסט עס איט איין נחך גטעלסט מיין • מיך פֿלמן מין
מצרים • מול' דר קינג דער פֿלמטס מין דים טטמס אלקאירא • מול' לפֿיסן דים לפֿיית
סטעס • זיין לפֿיית תחום שבת • מול' מיך האב טעפֿערי גלמטס מול' איר פֿון דען
קינג • דען מיך און ביים מיך קואן מלייטמך מין דער פֿרייט • מול' פֿסן דען קינג
עטעלסט פֿיסט מוס • חודר מיכר פֿון זיט קיכר • חודר פֿון זיין קיכט פֿיכר פֿערן
קראמק • דא און מיך דמס איינלסט פֿון דען טאך • בלייבן מין דמס הויז פֿון דען קינג
מול' פֿיסן זיט פֿינג ליט פֿר ביים • חודר מיכר חודר לפֿיית פֿון זיני העק ווערן
קראמק דא און מיך דא בלייבן מוס זיט פֿוואות לו טמן • דער כלל מיין • מלי
טאך און מיך גין נחך אלקאירא לו ווארגוס פֿרייט • מול' פֿען זיטמין דמס הויז • פֿון
דען קינג מלי גאנז זיין • מול' קואט ניקס גימט פֿלמר • גיט מיך פֿירר נחך מצרים
נחך דים איסטמך • לוס מלר פֿינגטס קוס מיך ניט מהייס פֿר דען איסטמך • מול' מיך
און וואו למנך הונגד זיין • דט גליכר מיך איין הויז פֿון איט אענטשן גיט מול' יהודים
חשובי גיט מול' טלעכטי גיט • מלרלייט פֿלמק חונטר מונגד • דען זיט פֿארטן איר
מול' דען זיט פֿיסן דים גיט דמס מיך מהייס קוס • דען בעט מיך זיט דמס זיט איר
פֿס זמן מוחל זיין • מול' זמן פֿארטן ביט דמס מיך עטעלסט האב גנעס • מול' מיך
פֿס נחך מלי פֿיר מול' לפֿלמליק שעה מין אמל • דר נחך גיט מיך לו זיט מרויט • מול'
סרייב לו זיט דמלעפטן מוס זיט לו הייל פֿון מיר קרענק • דמגיס מיכר מלרין • מול'
מיכר מרויט • דמס פֿעהלסט ניט ביט מין דר נחל • מול' מולט אמל ביט לפֿיית שעות
פֿין דר נחל • חודר אער זוט דמס פֿען דר נחלסט קואט ליג מיך מויט גטערעקס פֿון
איריקייט • דמס מיך סטשניט דירן קען פֿון איריקייט • דער כלל מיין עס קען
קין יהודי איט איר דירן חודר מין פֿיל איט איר מליין זיין מלסן שבת • דען
קואן לו איר כל הקהל חודר דמס איינלסט נחך דען דמס זיט מויט דים טול קואן
דמ חונטר פֿייט מיך זיט זיט זיט זיך זמן נהגד זיין דים גמלייט פֿלמר • דט לערן
מיך איט זיט ביידען איסטמך • דען גיכר זיט מיר פֿעג • מול' מין טייל פֿון זיט קואן
פֿירר לו איר נחך מנהג • מול' מיך לערן איט זיט • דמס מיין איין נחך מילגד מין
דייט גיט • מול' מיך האב דיר נחך דער גילט מין פֿינג דער פֿון • פֿסן פֿון דו פֿיל

שארית ישראל פרק י

ומער ווערטט יעהן * מענד דאס לוי איר ווערטט קיין בעזרת השם מויל' וועטן דאס
ווערטט פלענעט הייבן * דאס מיכר זעלונג פון איין ספרדט דאס האטט מן
ג'מאנן * דע דר מיין מצוה מלכמאנט דער וואו יום פלענען * דען קוק מין גמטט
נאמן מהער חוס איר לוי בונד * מבר גרענק ניט דאס פון איר פיל ווערטט לערן
דען איין לייט מינאיר פיל לוי קארן * ענדי פלונדען ברייב :

בכפר מין דעס ספר שלשלת הקבלה טרייבט ער ווייטער דעס ערגערט האטט *
דעס דאס דאקטוריק פון דען קינג מוצרים האבן זיך יער מקנא געווען
מיכר זיין גדולה מויל' האבן לוי דען קינג פיל ביי מויל' מיס קרעט * ביידע זיין
זיין גקואן פ'ר דען קינג איט מנדר לוי דען טערייטן * דאס האבן דאס דאקטוריק
מויל' זיך מן גקואן דאס זיין מעלן טריינקן מין סם המות * דאס דר רמב"ם ווערטט זיין
געבן * פ'ר דעס גייכט פון דען קינג * מויל' דר קינג וואו דר רמב"ם ערטט טריינקן *
דען סם המות דאס זיין פאר מיס מערן לוי דעלט אמאל * דאס האט דער
רמב"ם מן מויל' זיך גקואן לוי טאן * מויל' דאס עטמאן דער געלטער טאג ווארדט ער
דען סם וואלט מרינקן * האטט ער דאס נאך פאר לויט מן זיין חלמידים * דאס
האטט עס זיין יער במח גטמן * דאס האטט ער זיין מויל' גסטמס * דאס האטט ער
זיין גמטט וועלט * מויל' דאס ער וואו לוי פארן מן נעאן * מויל' וואלט זיין מיס וואו מין
געבן וועט ער דען סם המות ווערטט גטרוקן האבן * דאס האבן זיין עט מאלט וואו
פ'ר דעלט גאמלט * מויל' דאס חלמידים פון מיס האבן דען זעלביגן טאג געמטט
מויל' תפלה גטמן לוי גמטט פון וועגן מיר רבי * מויל' דער רמב"ם מויל' גמאנן פ'ר
דען קינג * מויל' דאס דאקטוריק דאס האבן מיס געבן דען בעלר איט דען סם
המות * דאס האטט ער מיס מויל' גטרוקן מויל' מויל' גלייך לוי טהייס גמאנן * דאס האבן
דאס חלמידים מיס גטמן גלייך ווייט ער עט גאנצערט האטט מויל' גיט האטט מיס
גהמלען דאס ער גהיילט מיגוורד * מויל' דאס עט פאר דרייט טאג דערמאן * דאס
מויל' ער מן גמאנן פ'ר דען קינג * מויל' האטט מן איט זיך גברמלט מין בעלר איט
סם המות * דאס האבן זיך דאס דאקטוריק פ'ר וואונדערט ווייט ער מויל' זעבן
גבליבן נאך דען דאס ער מויל' מין טווער סם המות האט גטרוקן * דאס זיין
זיין מן גלומינגן גוועטן * מן מין סם המות דאס ער האט לוי זיין מן גברייט לוי
מרינקן * דאס זיין לעהן פון זיין גסטמארבן דר פון פ'רדט גייכט פון דען קינג * דאס
דורך מויל' דר רמב"ם יער חשיב מויל' הויך גווארן ביימ דען קינג מויל' זייני הערן *
מאך פ'ר לויטאן דאס דר קינג מין וואו יער קרמאן וואו * מויל' דר רמב"ם האטט מיס
דאס זעלביגן וואו מויל' לוי דעלט גאמלט זיין טרענק דאס ער האטט גאנצט מין נעאן פ'ר
זיין גווארהייט * דאס האבן די דאקטוריק נאך גוואלט * מויל' האבן גייטט מין דאס פ'ר
בארנייט מין סם המות מין דען טרמאן לוי טאן * דאס דר קינג האט געלט מין
נעאן * דר נאך זיין דאס דאקטוריק גקואן לוי דען קינג מויל' האבן לוי מיס גמאנט *
דאס זיין פ'ר גוויס ווייטן * דאס דר רמב"ם האטט סם המות גטמן מין דען טרמאן דאס
דאס קינג דען טאג וואו טריינקן * מויל' עט ווארדט דר טרמאן מויל' גברמלט גווארן לוי
דען קינג מין דאס האטט פון דען רמב"ם * דאס טרמאן דר קינג דאס מן מין זיין דר
פון וואו ערטט געבן מן מין הויר לוי מרינקן * דאס האטט מן דאס גטמן * דאס מויל' דער
הונט גלייך לוי גסטמארבן * דאס האטט זיך דר קינג יער דאס מיכר פ'ר וואונדערט * דאס
האטט ער זיך גרמלט דאס עט דאס דאקטוריק גטמן האבן קויל' זיין דען רמב"ם
פ'ינג

פיכר האמן • דאך האט ער עס נישט קען באזיין • מול'רעד רמב"ם האט זיך גער
דער שראק • מול' מיזגליבן סטין גלייך מין גוף ונדר נשמה • דאס פארמירט דער
קינג לורען רמב"ם • דאס ווערט מילונד • דאס דאס דען טוט פאר טולריגט האט
ד"ך זיין מיך דאס פיל רינטס פון דיר גהאט האב • בין מיך לורען דאס דאס דיר
מלמט מוים דער זיין פאלן טוט דאס דאס פאלן • דאס האט זיך דרמב"ם
דרייט סאך מוים סטעל גווא • דאס האט ער גומט לויף מלמידים דאס ער זיך
פערט מוים דר זיין • דאס דאס דאס דאס • מול' דאס דאס דאס • מול' זיין נשמה
מרויס גין • דאך וואס זיין מיך דאס דאס דאס • גלייך ער זיין בפמלה האט דען
ער זיין דאס מין מיר מי • דאס מוים דאס הערן מרויס גיט • דאס זיין דאס
מירי דאס דאס דאס • דאס דאס דאס • פון זיין מיך דען דאס דאס דאס
פערן סאך פערט ער פירר לעבדיג פערן • מול' דאס דאס דאס • מול' זיין
מלמידים האבן מיך מהייס גטרמאן • מול' האבן מיך דאס דאס דאס • דאס
מיז ער לעבן גלייבן • מול' מין דאס וועלדיג לייט • האט ער זיך פאר בארגן מין מין
היל לעלן יאר • דאס האט ער מאכט געען זיין ספר יד החזקה • מך האט
פאר גטריבן פיל ספרים מיל' דאס דאס • מול' מין פילוסופיא • מול' מין דאס
חכמות הגיון דאס דאס דאס • מול' מין דאס דאס • מול' דאס דאס דאס
בייך זיין מיכר זעלס גאטן מין דאס דאס לויף מול' דאס דאס דאס • דאס
ספר יחסי סרייבט דרמב"ם האט גהיטן הרב האמאין דער זיין דאס ער פאר
מיל' האט מול' דאס דאס גאטריטן האבן קיין דאס מיכר ליורונג פון דאס חכמים •
מך סרייבט ער דאס דאס דאס • מול' דאס דאס דאס • מול' דאס דאס דאס
אלכסנדריה מול' מין מצרים • מול' מין ירושלים • דאס האבן זיין דאס דאס דאס •
מול' האבן גלייטס מין דאס דאס דאס • מול' דאס דאס דאס • מול' דאס
האבן דאס הפטרה גומט ויהי דבר שמואל אל כל ישראל • מול' האבן מוים
גאטן כי בלקח ארון אלקים • דאס מין • סייט דאס ארון פון גאט מין גאטן
מול' מין האט מיך גטיקט דאס ער זאל באגריבן פערן מין ארץ ישראל • מול' דאס דאס
ארון מיל' דאס זעגן דאס • דאס זיין גולנים דאס מיכר גקואן • מול' האבן דאס
ארון פאלן געאן • מברזי האבן נישט גקענט • דען אים דרייסיג מין האבן זיין
עשנים גקענט פון זיין דאס פאר דאס • מול' דאס דאס גולנים דאס געאן האבן דאס
האבן זיין גומט עס מין געמלייך און • מול' זיין האבן דאס שלוחים אים דאס
ארון (מין) אים דאס גין •

ברור הזה מין דאס דאס דאס געאן האבן דאס דאס דאס
ישראל דער זייט האט אים זיין פרושים מיל' חורה נביאים
וכתובים • מול' מך מיל' דאס דאס דאס דאס • דאס דאס דאס
הקבלה סרייבט • דער פאמט פון דאס דאס דאס דאס • דאס דאס
גהאט מין זעט מיין פערן • דאס דאס פיל געאן מין פערט געאן מול' זיין סאמט
זייט האבן מיך דען פערן פאלן מברקאן • מוס מיך לויט מין מין מיל' פון דאס
ע"ז • מול' ער האט זיין נישט פאלן פאר קמפלן פון זיין מיך סאן פיל געלט פאלן דאס
פאר געבן • דאס האבן זיין מין זייטקייט געזעט • מול' האבן גברמלס דען דאס דאס
מין מין מין • דאס דאס מין מין דאס דאס • האבן זיין מין פאלן מין

ישאל מו' רמ' אבן עזרא • אך מין צרפה וואר מין ריו' לייט דר חוקק' • דער
המט גהמט יעצליך תלמידים דים וער בקי זיין געען מין דים גמרא • מ'ך
וואר מו'סר זיין גרו'ט בעלי קבלות רע' מין דים לייט וואר רבינו שמואל דר וואונט
מין וויין רט וואר דער פמטר פון ר' יהודה הסיד • אך וואר מין דים לייט מין יוגי
פמטר פון רען ראשגלות מין בגדאד • דים וואר דער וואונ' גע'רנט מין דים
תורה מו' • מין דים גמרא • מו' המט פיל תלמידים גהמט דים כ"ט מיר זיין
גקו' לערנן • דמך רט קינר ווא' מו'ך מיר יעהי • מו' • געלט מו'ך מיר פ'ר ליבס
ווערן המט • זיין זיך געטעלט הייטער מין גגיסר • דס דים תלמידים מיר גהערס
המבן • מבר ניט גזעהן • דס טרייבט ד' פתחיה מין זיין ר"י כס' יבונג :

אך וואר מין ריו' לייט מין תעור הער מין דים מלחמה מין יהודי דער גהייט
המט דין שלמה בן יהויא • דר וואר מין פארטיגאל וער הויך גמכט ביימ רען
קונג • רען ער וואר מין גרו'ט פילוסוף • מו' ער המט דורך זיין טמ'ה דים ווא'
גרו'ט מו' זיכט גקראמ' • דס מים דער קינג פון פארטיגאל מין דס ימ' ד' אלפים
התק"ג לו יענעראל פערדמארטאק גאמכט המט • דס מין דים היכט' עהר
מין דים מלחמה • ער וואר דער גליקליך מין זיין מאפט • מו' מ'י זיין מן טלעק
אויס זיין לעג'ר גינג מן לייט וואונ' לייט • מו' ישראל זיין דורך מים דער רייך געמ'ן
דס המט ער מורא גהמט דמט זיך דים שרים געלט • מקנא זיין מן דים יהודים
דמרוס המט ער כפמה'ן דס קיין יהודי ווא' זייר' קליידר מן טמן • מו' דס קיין
יהודי ווא' מין דים סטאט לו פערר רייזן • דר וואר מן דים אומות ווא' זיך ניט
אויס מקנא זיין • מו' ער מין דער טמן געמ'ן אויס מין פיל' בוג • דס ער
מלחמה המט גהמ'ן קיין דים ישמעאליס • מו' המט נאך זיך גלזמן לפייט זיין •
דר מיינר המט גהייט גדליה דר מין געמ'ן מין גרו'ט דמס • מין דים דמקטרייט
דער מין דמקסר געען ביימ רען קינג פון קאשטיליא מו' דער נאך ביימ רען קינג
פון פארטיגאל • מו' דער מנדרר המט גהייטן רבי יוסף דער מין מין גרו'ט
תלמיד דמס געמ'ן :

פרק יז מין דיין פרק ערט דער לייט פון דים גוירות דים מו'ר ישראל זיין
גקוואן מין ריו' דורות דורך זיין באריג'ט דים זיך המבן מו'ט גגעבן
פ'ר משיח מו' דר טלעכטער סוף דס זיין גהמט המבן :

אמרו רזל מו'ר חכמים דים זמן יאי עכיוחא לישראל דמט מין טייטש
עט'סטי ישראל סין מן דים מראוט מו' ליריקייט לירן • רען
ווי' איר מין גלות זיין פון וועגן מו'ר עבירות קוואט מונט ניט לו מוס חשיבות
לו המבן • דס מו'ך קעגן איר פיל עקסעאפ'ס ברענגן • רען איר המבן גזעהן פיל
מאן ווען ישראל מין גלות מין אמ' זיין חשוב געמ'ן • מין מן לייט דרויף
געמ'נט מין שטער גזעהן • גלייך איר גזעהן המבן מין רען דור • דס זיין
די ישראל מין פיל מדינות וער חשוב געען • דורך דים גרו'ט חכמים מו' •
לומדים דים מונטר זיין וויק' געען • דס מיינר זיין זיין וער הויך געען ביימ דים
מלכים מו' שרים • מו' המבן פיל כבוד גהמט • דמך מין מיר גרו'ט
פ'ר כוואן געמ'ן • דרך זיין דים זיך המבן מו'ט גגעבן פ'ר משיח מו' •
המבן 91 א

שארית ישראל פרק יז

החבן פלי יהודים דר לו מין נפירט. מו' עס המט וימלין גזירות אים גבראכס
גליך איר דח פלין עערן :

דער ערשטער פארמין פראנקרייך מין דחט ימירד אלפס חתצ'ו. פארען
משיח גפנירן איר גטריכן מין פלין ספרים חבר ויח טריכן ניט מין
פענלי טטחט. מורדחשער המט גטמן. נייארט דס המב מיך בפאנדרט ער פלי
יהודים המט לו חנגר גימאלט. מו' המט גומגט ער פער משיח. דח דער
קינג לודוויק דר יונגר דר דחט ועלביג מאל קינג מין פראנקרייך מחר. דס גהערס
המט. דח המט ער דח טולן למן מין מחרפן. מו' פלי פון ישראל גסיט. מו' דען
פאלטר משיח המט מן מך גסיט. מך המט מן פראנקרייך גמר פלי טולן
דח מיכר פאר מווסט :

דער צווייטער פארמין ימיר דער נאך מין מין יהודי מויל גטמאנרן מין דחט
קינגרייך פון פריס. מו' ער המט לו זיך מין גימאלט פלין יהודים. מו' דח
דח דער קינג המט גהערט זיין מאלט מו' זיין טמחקהיים. מו' דחט זיין מויל
מוס קינג מוס מלחמה לו המלמן. דח המט ער גטיקט מו' המט גלמזט מין
ממאל מלי דח יהודים דחמל מחרן מין זיין קינגרייך. מו' המט לו ויח
גטמאנרן ער ויח ניט עערן ממלן. דחט דער ממלן אים זיין פאלק עערט פון
מיס מועק גין. דחט ויח פאר גייט ומלן פיסן. דחט ער ויח מלי עערט
סיסן אים דחט טפערט. מו' עערט פאר טיגן גרוט מו' קליך מין מין טאג.
דח ויין מלי דח יהודים פון דחט למר פרסיאנל מנגרד גקאן. מו' ויין
גגמאנרן דען פאלטן משיח. מו' ויין פאר מיס לו דער עדרן גלמלן. מו' המבן
מיס וער גבעטן. מו' המבן גטרימן מו' גפיינט. דחט ער דח ומך ומלן טסינלמלן
מו' דחט ער זיך אים מל דחט מראי פאלק ישראל ניט ומל טטעלן מין מין סכנה.
דען דר קינג המט טון גטמאנרן. דחט ער ויח עערט מלי טיסן אים דס טוערט. ויח
ער ניט עערט איר קערן. מו' ויח עערט ער קעגן לו ועהן. מן דחט ביז פון מלי
דח קהלות פון פריס. דח המט ער לו ויח געמלערט מיך בין גקאן מוס מיך לו
העלפן. מו' מיר וועלט ניט. מו' פאר עס פמלכט מיר מיך. ער עערט קינג
איר קעגן בטטין. מו' המט קעגן דר קינג פון פרסיא קינג איר טמן. דען ער מווייך
פמלכטן פאר איין טוערט. דח המבן ויח מיס גלרעגט מוס פאר מין וממנרד לייך.
דחט ער דער אים בייזט דחט ער משיח מין. דח המט ער געמלערט דחט מין גמון
לייך ויין ער בגליקט. מו' משיח המט קי מנגרד לייך ניטיג. דח המבן ויח
איר לו מיסן געמלערט עט זיין פלי גפען דחט מו' גטמן המבן. דח המבן דחך
לוק געטטטן ניטובגליקט. דח מחר ער מיכר ויח לערניג. מו' המט ויח פאר זיך
מועק גימאט אים גרוסן למרן. דען מנגרדן טאג המבן ויח מלי גלמסט. מו' ויין
זיין פאר מיסן גקאן. אים מלי מירי קינגרד ביח זיך. דער פמרטן דחט זיך ויין
דער במראיקייט ומלן דר היין מיכר ויח. דח המט דער פאלטר משיח גומגט מוס
פון דחט דער במראיקייט דחט מיך המב מיכר דחט. קינגר. דח מיכר פון מיך מיך
פאלגן. מו' ויין פון דחטן מועק גין. ער דער קינג פון פריס עערט איר געבן דחט
דחט דחט מיך המב מוס געבן מוס דחט מלחמה לו המלמן. דען פלי מיך
איר גין לו מין מורט. מו' ויין מיסן ניט טעריגן. דח המבן מיסן דחט יהודים
געלערט ויח עערט ויח מין מעלטיג קינג. גליך דער קינג פון פריס מין. זיך מו'

פ' נורדיגן • ד' ער די' הוצאות ווערט געבן אן מיין יהודי'ר קינג מיס האט
 געוועלט מלחמה האלטן • דא האט דר פ'ר פלונדער געלערט משיח גענערט •
 ווען איר נאך מיין אהל ווערט ל' איר קואן • ווען ער איר דען טון זעלס געבן • אז
 מיין הוצאות מוז' זיין החוב קינגרייך • ווער מיך איר דאך ניט אלסן מיבר בעטן •
 דא טון די' יהודים האבן געהן זיין בני הערץ • מוז' ד'ט קיין ווערהאפטניג'ר
 בית מיס העלפן • דא זיין זיך ער טרומריג מוז' בעריבט געמאן • מוז' האבן
 גוויינט פ'ר דען קינג • מוז' טפעהל'ען מיס • מוג'ר הער קינג • איר פ'ר זיך פלון
 זיין קינגלייך קרען • ד'ט ער מוז'ט זאל גענעדיג זיין • דען איר האבן בעל'ען ד'ט דר
 פלונדער משיח אזוי מיין נאך זיין דען עס העלפט ביים מיס קיין דען מוז' מיס
 פלון זיין נאכטקייט מוז' ל' טאן • דען איר זעהן אן מיס ד'ט ער מיין גרויס נאך אזוי
 זיין • דען ער גיבט גאט קיין געהער ל' מוז'ט ווען איר מיס טון פאר געטעלט האבן
 ווייל ד'ט איר מיין מיין גרויס סכנה זיין • דארום פ'ר זיך איר מוג'ר קינג ד'ט ער
 טונט דא מיבר ניט זאל כעל'ען • דען מוג'ר זאל זיך מוג'ר הער קינג ל' הערלן
 געאן די' ריר פלון דען נאך • ווען מיס ד'ר קינג ווערט גי' ל' ווערט ער טון פלון
 פלון זיך זעלבן גלייך איר מוג'ר פ'ערן סמגליך • ד'ט מיין נאך די' ניס ווער מי' קיין
 בעטמאד האט • מוז' פ'ר פלונדער פלון זיך זעלבן • מוז' גלייך מיין בויס דער מיין דר
 ערד קיין ווערל'ע האט • קען ניט אלס טיין בלייבן • זאל ווערט ער מיך קיין בעטמאד
 האבן • דען איר האבן ל' דען אהן זאל פ'יל ד'ר גרעס • מוז' עס קען ניט
 העלפן • מוז' זיין טייני הערל'ע ל' ברעכ'ן • דען ער בלייבט מוז'ט טיין מיין זיין
 נאכדרייט • מוז' האט ל' מוג'ט געהאט • ווען איר ד'ר קינג ווערט געבן די' הוצאות
 ווערט איר האט געקומען מוז' די' מלחמה ל' האלטן • דען וויל מיך מהייס
 גי' • דא מ' קען איר זעהן • ד'ט ער מיין גרויס נאך אזוי • ד'ט טפערמאך דער
 קינג ל' זיין • מוז' ווערן הייטס איר מיס מיין נאך • ווען דער מוג'ר אהן זיך קיין
 געל'ע איר האט • מוז' האט וואל פ'יל הוצאות געטון • וועט ער האט געמאן געברענגט
 פלון מוג'ר • מוג'ר ווערט ער האט פ'ר פמערט • מוז' דען ד'ט ער זיך האט פאר
 זיכערט • ד'ט ער די' מלחמה ווערט גוויינן • ווייל זאל ער דען ווידר מהייס גי' ווא
 מוז' • מוג'ר מוז' די' אהניר • דארום גיט באלד ווידר ל' דען אהן • מוז' מוג'ס
 ל' מיס • ד'ט מוז' ל' פ'ירן בין מוז' זיין ווילן ל' טאן • ער זאל נאך מיין אהן גרויס
 טיין אייניגן בוך • ד'ט מיך דען קען זעהן פלונדער מיס געקומען האט • דען ווילן
 מיך מיס אייט גוט געלט בלחמן • מוז' זאל מוז' עס מיך געטען • דער קינג פלון פ'ר
 האט מיס זיין הוצאות בלחמן • נאך דען ד'ט טון די' מלחמה געטון ווער ד'ט
 ד'ט פלונדער משיח מוז' מוז'ט ד'ט אלס מרויט געמאן • דא האט ד'ר קינג בעטמאד ד'ט
 אן זאל מיין געמאן מוז' די' יהודים די' מיין מלכות זיין • מוז' טפערמאך ל' זיין
 מיינע פלון מיך מוז' גקואן ל' טפערמאך קינג איר • מוז' אן האט איר געמאן ד'ט עס
 מוז' געווען אייט די' ווילן פלון מיך מוז' • מוז' ווערן העס איר ניט געדלעבט ד'ט
 ביז ווערמאן מיך מוז'ט גיין • דא האבן זיך די' יהודים פ'ר ענטפערט מיס מוג'ר זיין
 גוטי דען מוז' עס האט ניקט געהאלפן • מוז' ד'ר נאך המטער קינג ל' זיין געמאן
 גיבט איר ערסט די' הוצאות די' מיך מיס האבן און געבן • דער נאך ווער מיך
 טון ווייטן וועט מיך אייט מיך טון ווער • מוז' ד'ט די' יהודים טפערמאך מוג'ר קינג
 געטען האבן • ד'ט ער זיין די' מלחמה גיט זאל מוז' זיין • דא האט ד'ר קינג בעטמאד

שארית ישראל פרק י

רחם אתן מלי דיה הפלסטי פון רים יהודים זאלן גלמקן זענן • מין מין שפער
 גלענקייס • מול דורך רים צרה זיין יום גלמקן גלענק • מיס רים העצמות לו
 בלמלן • רחם פון מר ויהודים המבן גאוס מיר קינד פון סלמלן פון קמלן • מוס
 רחם געלט מויל לו ברענגן • מול נחך רען דס יום מיס דס געלט גלמלן • המס
 ער בלמלן • פון ער זאל מין שפער המס גליטן פון רים יהודים • דמרוס זאלן מלי
 דים יהודים רים מין זיין למד זיין כמלפסן גין • מול דס יום קין גרעסרי בוקסן
 זאלן מן המבן מלס רים דס גליטן ביזן רים דך • מול עטלכי סרייבן • רחם ער
 המס מול יום גלמלן • רחם יום זאלן גין איס מין שפער בלמלן גלמלן • מן
 מיר העלן • פון מין שפער מול שפער • מול זען דים יהודים דס איס זיין מויל
 רים גלמלן • דס המבן רים גליט איס יום גלמלן דס מיר המס יום רחם המלן
 זאלן גלמלן • מול דער למדער פירר מויל מין למדער זיט • פון דעס זענן זיין
 דים יהודים פין מויל גלמלן • למדער זען עס שפער גליטן שפער :

דער

רייטער זמר מין שפאניא מין רחם ימר ד' אלפים חתקין • דער זמר מין
 רים שפער קארובה גלמלן • מול המס רים יהודים מין שפאניא • מין
 גרוסי גלמלן מויל רען המלן גלמלן • למך מין עס קין זלמלן • רחם עס רים
 יהודים המבן גלמלן • רען מין רים זעלביג זיט המס מין גרוסר חלמיר
 חכם גלמלן מין ספר • מול המס כליין • רחם משיח זאלן בלמלן מין דים זיט
 קוואן • ער המס עס כליין דורך רים שפער זעהרס קונסט • דער רמב"ם סרייבט
 רחם רים חכמים מול רים פרוזא יהודים המבן עס נים גלמלן • מול המבן מיס
 פון מין נמר גלמלן • למך רחם גלמלן פון רים חכמים מין מן זיט דס פונקטן קין
 רחם גלמלן • מול יום המבן מן מיס גלמלן • מול רמאן זאלן דס עס פלמלן קיט שפער
 המבן רים יהודים רים גלמלן מן מיס המבן • מול רים נים מן מיס גלמלן המבן
 זאלן זיין פון גלמלן :

דער

פיררער זמר זען ימר דער נחך • דס המס מיר זיך מיט גלעבן פון מין
 נביא מול המס נביאות גלמלן רחם משיח זעהרס קוואן ביט דס ימר •
 זיין זמר זלמלן שפער פלמלן מול המס מן רים יהודים פירר פון גלמלן זאלן
 זענן גלמלן :

דער

פילסער זמר מין זראביאח דער זמר מין רחם ימר חתקין דס המס רים
 יהודים מן גרעס • רחם ער גליקט מין גלמלן פון רען מלך המשיח מוס
 יום ביים מלמד לו פון זאלן • מול יום לו מיס לו פירן • מול שפער לו יום זאלן
 מיר דען מלך המשיח מלמלן גין • רען ער המס איך גליקט רחם מין מיר דען
 זען זאלן זיין • דרמב"ם סרייבט • רחם ער מין זאלן אלהים מין זענן מבר
 עס המס מיס גלמלן מן פון שפער • ער המס זיך כריסט רחם ער גרוסי זלמלן
 שפער מן • פון יהודים זיין איס מיס מין גלמלן זענן • מול המבן מן מיס גלמלן
 מול המבן גלמלן מין ברייבן רען • רמב"ם מול המבן מיס גלמלן מין זיך איס
 מיס המלן זאלן • ער המס יום ענטפערס גלמלן • מול המס יום פון גלמלן זיט
 פון גלמלן רים מן רים יהודים רים מבר קעקן לו קוואן • מול המס יום פון גלמלן
 פון עקספאטילס • רים מן זיין גלמלן דורך זעלכי כמריגס • דמרוס המס ער יום
 גלמלן • רחם יום מיס פון זאלן מול זאלן מיס גלמלן • מבר רים המבן זיין
 דער דער נים גלמלן • רען עס המבן מיס גלמלן זאלן פון פלמלן • למך מיר רחם

שארית ישראל פרק יז

[illegible]

דער נימער דאס פאר דער גרעסטער באדייגער דער וויך מייסט גאנץ פאר משיח מין
דען זעלבין דור • עטליכע שרייבער הייסן מיין דוד אלרואי • מו'
עטליכע הייסן מיין דוד אלדויד • דער זאליין געען מין דאס יאר ד' אלפים
תתקס' • מבר נאך דאס שרייבן פון דען מסת' תבנימן מין ער געען מין דאס
יאר ההקכ"ג • ער פאר פון די אלטסטע עמדיא • ער האט געזאגט פאר מין משיח
מו' עט האט מן דען קינג מו' ויין הערן זען פאר דאס • דאס יאר געהערט
דאס ער דאס קינגרייך פון סיבר לין • מו' עט פארן דארטן מין גרוס קהל ביים
דימ טווינט הויז גינדר פון יהודים • דימ גרויסע עשירים פארן • מו' פארן גרויס
חשובים מו' פארן זען גליקליך • מו' דאס מיינע ערשט קהלה דימ דאס
געהאט לו דען באל סמבטיון מו' דאס מין דאס זאמערדיקן זען דאס הונדערט קהלות
מו' דאס מין דאס מנעמאן פון דאס זאמערדיק • מו' יאר דירן לשון הרגום • מו' פון
דארטן ביי מן דאס זאמערדיקט גולן • מין פאלליג טאג דיינ • מו' יאר גיין מונטרי
זאמלט פון דען קינג פריס • מו' יאר און מיין מין מין מס געבן • פאר מיטליכער
יהודי דער דאס מין מיינער פאלענה יאר • מין גאנצן קרון • מו' דער באדייגער
דוד אלדויד • דער האט ערשט געזענט ביימ דען ראש גלות רבינו חסדאי מו'
ביים מין גרוסער תלמיד חכם דער דאס זאמערדיק בנדרד • מו' ער פאר מין גרוסער
דאס מין דאס גערות • מו' מן מין מיינער חכמות • מו' מין מין דאס ביכער
פון דאס מנעמאן • מו' פון דאס באדייג • מו' דער זאמערדיק דאס האט שידד
טעניגט מן דען קינג מו' האט מין געהאט מין דאס יהודים דאס זאמערדיק מן דען
בערג הפארן • מו' האט מין געלייט • מוסאט מיין לו גיין טעניגט קינג מין
פאלק • מו' ער האט מין פאל פאלדער מו' ליינ גלייך • מו' יאר האט נישט געזעס
זאמערדיק זיין כח בטעט • עטליכע האבן געזאגט דאס ער דאס האט געסן דורך
כישוף מו' געטליקייט • מו' עטליכע האבן געזאגט דאס יאר • מו' דאס
ער זעלי פאלדערליי זאמערדיק • דאס זען דורך שמות הקדושים • מו'
דימ אט מיין פארן גיין דאס האבן מיין געזען משיח מו' האבן מיין זען גלייבט מו'
דער האבן מו' דער קינג פון פריס דאס ער געהערט האט דאס זאמערדיק פון דען זאמערדיק •
טוב

שְׁאֲרֵי יִשְׂרָאֵל פָּרַק יוֹ

[illegible]

דען קינג פֿון פֿרס׳. היט שרד המלטיגי עדים דס פסווידיא קאפֿל פֿון דען
בטריגער דער זיך האט מױס געבן פֿיר משיח דעס ער כגערט האט. דא שרד
לחן. פֿון דען קינג גטמילט פֿון דען דוד אל דוד׳. מבר ער האט געזאגט ער וויל זיך
דאך נוקם זיין מ׳ די יודים דא מיכר׳. מן מ׳ די יח מ׳ לויס געזאגט האבן. דא
האט ער געמערט פֿון מ׳ די קהילות ריח מ׳ זיין קינג ריך שרן. דא מ׳ מ׳
זאל מיכר ענלרן מ׳ די יודים. די עט אױס מ׳ געהאלטן האבן. דא האבן
זי מ׳ ענטפֿערט געריבן. דא מ׳ דא מ׳ קען פֿיטן פֿער אױס מ׳ געהאלטן האט
מו׳. דא קען זי מ׳ די יודים. דא האט דער קינג געזאגט דא מ׳ די העכשטי
פֿון די יודים זאל פֿאנגן. מ׳ לוק געמאכטן האבן זיך דאך אױס דען קינג פֿשרת
גאמלט. מ׳ האבן מ׳ געבן הונדערט לענטל גאלד :

אך זיין דאך אער ועל זי כמדינת געזען. די זיך שרד משיח האבן מ׳
געבן. מ׳ זיין דאך געזען דא פֿיל גזירות זיין מ׳ ישראל קאן׳.
גלייך איר פֿיטער פֿער טרייבן פֿען איר מ׳ מיר ליט פֿער קאן׳. איר פֿען האט
הקב״ה מ׳ זיין דען גיאל צדק דא דא געזאגט פֿערט. גאבן דא
ער דער רעכטער משיח מ׳. פֿען פֿון מ׳ די גביאים גרעט האבן. דען פֿערט
מקרים פֿער דען פֿטוק דא דער נביא ישעיהו געזאגט קאפֿטל יאזחיה ביום
ההוא שרש ישי אשר עמד לנס עמים אליו גרים ידרשו וריתו מנוחתו כבוד דא
מ׳ טיט מ׳ עט פֿערט זיין מ׳ די זעלביגן לײט דא פֿערט פֿון ישי (דא מ׳
גאט דער משיח דא פֿערט זיין מ׳ זיין פֿון דוד בן ישי). דער דא פֿערט זיין
מ׳ לײט לודי פֿעלדק. לו מ׳ פֿערט מ׳ פֿעלדק פֿערט. מ׳ זיין פֿעלדק פֿערט
זיין אױס עהר במהרה בימינו אמן :

פרק יח מ׳ דיין פרק פֿערט דער לײט פֿען אױס די יודים גאנגן אױס
מ׳ אטליא שפאניא פראנקרייך מ׳ טיט אױס פֿון דא פֿערט אלפֿים
חזק׳ ביו דא יח התק׳ :

משה רבינו עליו השלום זאגט מ׳ ויקרא קאפֿטל כ׳ וואף גט זאט
בהיותם בארץ אויביהם לא מאסחים ולא געלחים לבלותם דא
מ׳ טיט פֿען מ׳ ישראל פֿערט זיין מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן
זיט פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט
איר פֿען מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט
זיח הקב״ה וזך מ׳ לײט לודי פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט
הערטעלט פֿערט פֿון מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט
גסטמערן האבן מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט
האבן. מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט
דא העכשטי פֿרישטערט מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט
פֿערט פֿון די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט
מ׳ געזען גאמלט זיין די יודים קיין ביו זאל מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט
זאל לודי אמונה גלייך מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט
זיין ברייבן די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט מ׳ די זעלביגן פֿערט

שארית ישראל פרק יח

ג' שמואל החבר די יהודים לו פה רערבן יב גרעט מול ער המט זיאל פאר ענטפערט
 מיכר דיאל למשטן דטאן זיאל מויל גליקט המט מיכר רעט דט זיאל זאל פאר ריכית
 נעמל פון דיאל נוצרים רען ער זיגט דט עט זיין פיל יהודים דיאל נוצרים גמור
 זיין מול פיל פון דיאל נוצרים דיאל נאך אער ריכית נעמל ער המט מיכר
 די נאך אער פיל ברייב גשריבן מן מויל די גלערנטי מול בריינט פון מיר אמונה
 די דט זיין מין דט גמל לנר פראנקרייך די ברייב מין גליימט גומרן מין שפיטאר
 מן מין פאר זמלונג אער פון מין דוכסים מוס זיך לו ברמט טלחמן מוס לו גין
 נאך ירושלים מלחמה לו המלמן פון וועגן דמט קבר פון רען נוצריי מן מין רער
 ברייב גליימט גומרן מין מין מנרי פאר זמלונג דיאל דט וואר מין פיארן מן
 המט ער ברייב מיכר דיאל נאך גשריבן נאך ענגילנד זאל דמט מן גזעהן המט דמט
 ער גרויט פלייס מן גווענדט המט מוס די יהודים פאר לו טטין מן זיגט מן דט דר
 פאכשט אינאקענטיוס דר לוויט דורך מוס מן מין אוהב ישראל מין גומרן
 רען דיר פאכשט מיכר גרויט מלחמה דט מין דיאל זעלביג ליט פאר גמלן מין
 דט ער המט גאוט פלייט נאך פראנקרייך דמט זעלביג אאל המט דער אבט
 בעראדרוס מוס דיאל זמלטיקייט קיין די יהודים מין גרעט מול ד' אלפים חתק'ר דט
 זיין מין טריט טעט מין דיאל סמט פאריס מין דמט זיאל ד' אלפים חתק'ר דט
 קמא דיאל יהודים מוס מן מן מנסקיגן זיט מין גרוסר כבוד מול המבן מוס
 גברמלסט מין ספר תורה מנסקיגן מול המבן מוס עט מיכר גנעבן זיט גרוסר
 כבוד דט המט ער עט אער פרייטליך מן גמלן מול דט זעלביג מין נאך מין
 נעמל גייט מין דמט ווען מיינר לו פאכשט גאמלסט ווערט דט זיין דיאל יהודים מין
 רומא פאר פלייט מוס מין ספר תורה לו ברענגן ווען ער קואט מויל דיאל וועג פון די
 גמט דיאל גהייט ווערט יוהאנים פון לאטעראנען מין דיאל זעלביג ליט זיין פיל
 יהודים גהרגת גומרן מין דיאל מנרי לענד דט נלחיס זיין מרוס גרייט
 מוס דמט פמלן לו בוועגן מוס נאך ירושלים לו גין מלחמה המלמן קיין דיאל
 ישמעאלים דט המבן זיאל ערט פיל יהודים ממית גנעזן מין דיאל קהלה
 קעלין דר ערטער מרר' שמעון דר וואלט גין פון קעלין נאך זיין טמט טרביש
 דט המבן מוס בגעגניס דיאל נוצרים דיאל דט וואלט גין נאך ירושלים מול זיאל המבן
 מוס גנעלט לעיגן דט אער זיך זאל כופר זיין מול ער המט זיאל זיט גנעלט פמלן
 דט המבן זיאל מוס זיין קמפלן מן גהמקס מול המבן זיאל מין גסטעקט מויל מין
 דמך מול זיין גוף מין גכליבן זיין גלייך מלס מין זיט מויל דמט פערד דט דט
 דיאל יהודים גהערט המבן ווארן זיאל אער מרומריג מול זיאל המבן זיך אער דר
 טרמקן רען זיאל גרמלסט זיך גלייך דיאל ווארהייט אער דט די גזירה ווערט
 זיט מין ברעכ'ן דט זיין דיאל ראשים פון דיאל קהלה גגמגן מול המבן
 גבעטן מן רען שר פון דיאל טמט דטאן זיאל זיאל ווידר געבן רען קמפלן פון רען
 צדיק דט המט מן זיאל קמפלן ווידר געבן דט המבן זיאל רען קמפלן מול רען
 גוף לו קבורה גטמן מין דיאל זעלביג ליט מן זיאל פרחת מויל גגמגן מויל
 שפיטאר דט המבן מיר דיאל רשעים בגיגט מול המבן מיר דיאל מחרן מול
 דיאל דואן פון מיר הענט מן גטיטן גילן זיאל זיך המט ניט גנעלט כופר זיין
 מול זיאל המט עט מלס גלייסן פון וועגן דיאל הייליקייט פון גמט :

וישאר מונ' ישראל הסב' חוץ גהוב' מיר קוג' מונ' יום החב' גוער' ר' ארי' שונא'ס

שונאים חיבר יום קואן דמ' מי: יום יער ויח מול' חקטסיג' גווען: דמ' המכן דים
יהודים מין קעלן געבן מן דען בישוף פון קעלין וואס ער פון יום געמדרט המס'
דט ער יום: מאל' מיל' יין: דמ' המס ער יום געבן: מין פֿעטטי שטמט דים דמ'
גה' יין המס וולקנבורק דען עט וואר מין פֿעטטי שטמט: מול' המס מול' דים
נוצרים מרויט גווא: דט נאר יהודים מול' ווארן מין דים שטמט: מול' יום המכן
געבן מן דען בישוף מיר הייזר מול' גוט פֿר פֿאנר: דמ' יין די יהודים פֿון קעלן
מין דים שטמט בטעראט גווארן: מך מול' מדרעי ערפֿר מין טייטלנר יין דים
יהודים מנסלמל מין פֿעטטי שטעט: מול' יין ניצול גווארן דמ' מי: געען מין דמ'
ימר ד' אלפים החק'ו:

כימים ההם מן דים דמ' יין: מול' דים יהודים דים גוואונט המכן מין
טייטלנר מנסלמל מין פֿעטטי שטעט: מוס יד לו בטעראט
מבר דס קהל פֿון וירצבורק דים יין מין מיר שטמט גבליבן: מול' המכן גרמלסט
דט יום ניטיג המכן לו מנסלמל מול' עט וואר מן דען לווייט מול' לוואנליגטי שטמט
מין דען דיש אדר מין דמ' ימר: דמ' המכן דים אומוות מין עלילה מול' יום
גווארלן מול' המכן גמאט: מיר המכן מין גריפֿונדן מין דען כמך: מול' מיר
העט מוס גטיט: מול' העט מוס דער נאך מין דים באך גווארלן: דמ' יין: דים
קואן חיבר דים יהודים מול' המכן יום מול' גטיט: דמ' מי: גטיט גווארן דרברכי
יצחק מול' יין ספר: מול' בייט מוס ווארן מין מול' גוואנליג: מול' מין
חלמיד רב בייט מוס וואר דעס המכן יום גטלמלן לאמליג: מול' ער המס
נאך מין גמלן ימר דער נאך גלעבט: מול' מי: דער נאך גטמארב: מול' דעס יין
שוועסט המכן יום גפֿירט מין מיר בית חיפלה: דמ' המס יום גטסיגן מול' דים
בילד: דמ' המכן יום מיר גטלמלן מול' גוואונט מין דים פֿוטט: מול' סטייג: דמ'
מי: יום מוס אעלטיג גווארן דמ' עט ווייג גלעלט המס: מול' יום ווער גטמארבן
דמ' המכן יום מיר גווארלן מין וואר מול' המכן מיר נאקידג גליגט מול' מין מיראט
סטין: מול' וועט יום מול' מול' יך געלביג קואן: המס יום יך ניט ער רירט: מול'
המס יך גאמלסט גליך מול' ווען יום מוס וואר: מול' המס קיין המס מול' פֿער
רירט: ביי מין די נאמלסט: מול' דמ' עט וואר מין די דונקרינאמלסט: דמ' מי: מין גוית
גמאנן: מול' המס מיר מהייט מין מיר הויזגערמלן דען יום המס יך דער במרמז
חיבר מיר: מול' המס מיר ווירד גהמלפֿרט יום גווארן: מול' המס מיר
פֿער במרגן גהמלסט ביי דמ' דים גוירד פֿר בייט וואר: דמ' המס יום מן דמ' איירכי
גלמולט מיר ברירד מהייט גי: מול' מן דען מנדרן סמג המס ד: בישוף גלמולט מין
ימאלן מול' דים יהודים דים גטיט: יין גווארן מול' המס יום גלמולט במרגלן מין יין
גמרטן: מול' ד' רחקה מול' יהודים יין פֿרמה המכן דען גמרטן דר נאך
קמפֿט פֿון דען בישוף פֿר מין בית הקברות: מול' דמ' בית הקברות מי:
נאך ביי דים היינטיגן סמג:

גם מן דים די מדינה פֿירט: יין מין די לייט גטיט גווארן הונדרט מול' פֿולניג
ווענט וויל: יום יך ניט המכן גוועלט כופר יין: מול' מן דען קרנען יין
דים שונאים מרבי' לונג קואן חיבר דים יהודים: דמ' המכן יום יך מין גוואונט
מין מין המס: מול' דמ' מונטר ווארן לייט בחורים דים ווארן יער טמארק: מול'
דים המכן יך לו ווער גטעלסט: מול' יום המכן גטלמלן מונטר דים שונאים מול'
יח

שארית ישראל פירק יח

ויהי הלבן מן ריח נשיא בחורים ניקט גקענט טחן חול' דח' יח' זאנג גסטריפן
המבן זיין ריח שונאים מן פון היסטרן מיברויט גקיון חול' המבן זיין דר סלמק
איט מלי ריח יהודים ריח מין רש' המל' שחר' דח' מיניט מייר פון יח' מיבר גבליבן
וכחדיש חול' מין רחש דריטי חודש רחש מין סיון המבן זיך ריח שונאים מין
גמחלט מיבר ריח טחמט מיר ריח דח' מין פראנקרייך חול' יח' יח'
זיין גקוואן מין רחש הויז פון רבינו יעקב חול' המבן מין מלש חוועק גוואן שחש ער
גהמט החט חול' מין ספר תורה המבן יח' לו ריחן מין פילן טטיק פל' זיין
גזיכט חול' המבן מין גמחן חול' המבן מין גפירס מין רחש פל' חול' המבן
המרי ריר לו מין גרעט חול' המבן מין גמחן חול' ספרמלן לו מין דח' ביטט
דער העכסטער מונטר ריח יהודים דמרוס פל' מיר זיך נוקס מן ריר זיין פל'
מוכר גמחט זעטן חול' גליך מיר מן מין העט גמחן זעטן מיר מן ריר מן סמון
דח' העטן יח' מין ספרמלן גמחט גמחט זעטן נישטער ריח דער במראיקייט פל' גמחט
ריח ניט פל' זענדט זיין דח' המט מין ריח ניט לו גמחט דח' מין העט פל' רי נוצריס
מיורח פל' ביימ גריטן חול' דער המט מין גקענט חול' המט מין לו גרולן רבי
קוס לו מיר דח' המט מין מין געלט מין מין פל' חול' ער המט גמחט לו ריח
שונאים זמחט מין מין גערטן מין גמחט מין מין ריחן מין מין מין מין
לו ברענגן רחש ער זיך גערט כופר זיין חול' זעטן מין מין קעטן מיבר רירן
דען וויל מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
עט שחול גמחט מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
המט מין כטעראט פל' מיר הענר דורך ריח דח' במראיקייט פל' גמחט ריח מין
מין שחר זיין נאמן זמחן גלובס זיין מיר חול' מין מין אמן :

וכשאר חול' מין ריח מנדרי מקוסות פל' פראנקרייך מיוניט גהערט גמחן
דחש ריח יהודים זיין גמחט גמחן נישט דר קינגלודביקורר המט
כפלהלן רש' מין זמחן מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
בפילן מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
זיין מולן לו כלחן ריח ער מן ריח יהודים חייב מין דח' זיין ריח יהודים
זער מין גמחן :

און מין ענגילאנד המט יח' גמחט בטעראט דורך הינריקורר קינג דען דיהמלן
פל' ריח מלכים מין מין גמחט המנר חול' גמחט גמח מין מין זיין הערלן
מין זיח לו בטעראט חול' ער המט גמח ניקסרער פל' גמחן פל' זיח מין ריח
אנוסים ריח דחש זעלביג יח' גמחן זיין גמחן מין מין כופר לו זיין המט
הק' בהגעבן מין רחש המל' פל' מין גלח רחש ער זיך מן המט מיבר יח' דער
במראט חול' המט זי גפירס נמך פראנקרייך חול' המט ניטט לו זון פל' זיגמחן חול'
יח' זיין דמרוס גמחן ביי ריח צורה גמחן מין גמחן דח' המבן יח' מיר
חשובה גמחן לו גמחט גמחט פערט עט מין דענקן לו גמחן :

נאך ריח ניט שחר פאבשט אלכסנדר דער דריטר דח' המבן מין ריח יהודים
ניסיג גהמט לו היילן דח' זעלביג ער מן גערן טעט דען רבינו יחיאל
שחר זער חשוב ביי מין חול' שחר מין זיכטר מין ריח מין קאסט פל' רחש
געזר דח' לו רען פאבשט שחר דען מין זיין ערטר פל' איטאליא המבן דח' גמחן
פל' מן ריח יהודים טלפז גהמרוט איט טמחן טלמחן חול' המבן יח' פל'
הינדרט

הינדרט מן יום טוב מול' שבת מן שול' לז' גין • איס דאט יום שמיני מול' יום
גמור פ' המובן • דא המובן ריח יהודים דט' גקלוגט מן רען פאכשט • דא האט ער
יח' ב' לובט • דטער יום מול' בטעראן • מול' האט מין ב' צעהל' גלוגט מול' גין דט
מ' דים יהודים מיר שול' ומ' ניט מוועק נעמ' • מול' דט אן יום ניט פאר הינדרן
ומ' איס אוטוילקייט • מיר גמטט דינטט לז' טאן • מול' מיר שבת מול' יום
טוב לז' המלמן :

אונטר • ווא מין גליקליכ' בטעראונג המובן ריח יהודים יך גשטמורקש מול' פ'ר
אערט מין איטאליא • רען עס ווארן פיל' ושיכוח מן ריח לייט מין די
טעפט פון איטאליא ביי' לז' דים קלענסטי טעפט • גלייך די פלעק קאזי מין מיליאנה
מיר דאט • פל' ב' אומ' בריאט גווען דורך ריח גרוי' חלמדי חכמים דים דארטן
ווארן • מול' דערי גלייכן ריח טעמט אנקונה וואר מ' בריאט דורך ריח גרוי' •
גלענסטי ריח דרין ווארן :

כימי • מין די לייט פון רען קינג דין אלפונסו ד' ון פון דין שאננו ד' ון פון רען
גרופר אלפונסו ד' קינג • וואר מיכר קאשטיליא מול' טולידו מיכר לעהן
קינג דיי' מול' דער אלפונסו וואר נאך דער יונג • דא זין פלעט שאננו גוט מין
גווארמין ריח מלחמה קינג ריח צארצענן • דא וואר מין ריח לייט געלט לז'ס
קינג דין גווארן ד' ון פון דין מנואל מול' דט פל' ב' אומ' וואר מין יהודי מין דט לז'ר
איסינג • מול' זין נאמן וואר יוסף בן אפרים הלוי • מול' דער מין דער חשוב
גווען ביי' מ' דען קינג • דטער וואר ד' העכסטער טעמטט ברייך • דט וואר מין דט
מיר ד' אלפי' חקל' • מול' ער וואר דא מול' געלט • מוס מין ריח מסים
פון ריח לענד מין לונגעא • מול' מין וואר פון דען קינג ווארן דורך מין געטען
ד' ד' יאג' יוסף • ד' וואר פ'ר פרוק מול' לייט • ער וואר מין פ'ר טענדיג דאמ' •
מול' קענט ריח חכמת המוזיקא • מול' וואר מין דער טיכר פארטון פון מן זעהן
מול' גמט וואר איס מין • מול' וויל ד' קינג האט געטען דטער מין גליקליכ' אענט
וואר • האט ער מין געלט מיכר זין גמל' קינג דייך דא וואר קיינר העכר מין ד' •
גלי' קינג דייך פון קאשטיליא מול' ער • דען ער וואר אמרשטאק לז'רען קינג • מול' •
וואר איינטער מיכר מול' ריח יהודים • מול' ער האט געהאט גמל' פיל' דינהט • דים
קינג פון ריח גרעסטי הערן ווארן מין זין דינטט • מול' ווארן עסן מיכר זין סיס
מול' ער האט געהאט דייט וועגן מול' פיל' פערד • מול' ווען ער מויל' גריסן מין זיין
פול' ב' אומ' פ'ר מין גלוגטן • מין ריח • פל' ב' לייט • מין גווען ווארן זין דינטט
מין הער דער גהייס האט גונסלו • מול' ער וואר מין סטמורק העלר • מול' ער
וואר מין קעכט לז'רען יהודי יוסף • מול' ער האט מין געלט • מוס ריח מסים
מין לונגעא פון עטלי' טעפט • מין וואר ד' ער פטומט מין וואר עכט האט גמל' •
דא האט דער יוסף מין מין גלענסט • מול' האט מין זין דינטט מ' גווארן דא
האט ער זיך פאר גווארן • מוס זיך מן מין גוקס לז'ר • דען ער וואר • ווארן
ומ' מין יהודי מיכר מוס גוועלטיגן • פ'ר וואר גמט האט זין גלייכט פון ריח יהודים
פ'ר במרג' • וויל יח מין פ'ר לז'ר המובן • דרוק האט ער זיך פ'ר לז'ר • מול' מילונג
ו' לז'ר ווען מוס זיך גוקס לז'ר מין זיך הער יוסף מול' מן מין ריח יהודים •
דא מין ער גמל' לז'ר דען קינג • מול' פארטן לז'ר מין זיך הער קינג מין וויל ד' •
מין עצה געבן דאט רוח פיל' געלט ומל'ט המובן מוס מלחמה לז'ר המלמן • דא
טעמל'ך

שארית ישראל פרק יח

ספרמך דר קינג לו מיס : מול' יום פילסטורט טחן : רח ספרמך גונסלי : פ' קאמף
 איר זעהן : יהודים פון דין קינגריד : רח פיל מיד דיר דר פאר געבן מלסט לענטר
 זילבר : מוס לו ברענגן לו ריח אוצרות פון דען קינג : רח ספרמך דער קינג מול'
 פער נאמן ריח יהודים זיין : רח ספרמך גונסלי דר ערסטער זאל ויין יוסף דר ערסטער
 סטמסס בריר : דער זיך ברייטסט המט פון היינ אוצרות מול' פון דמט געלד פון
 מאנר פ'מולק : מול' שמואל בן ווקר דער רמקסר : דען רוח גאמלטסט המטס לו דין
 דמטס הער : מול' נאך מלסט רייזי יהודים : ריח זאלסטאמאיר פ'ר קאמפ' יום מיס
 מיר זיכר מול' קליין גינג : רח ספרמך דער קינג עט זאל מאן זיין : רח ספרמך
 גונסלי עט זאל געטריבן פערן : מול' פ'ר זיגלט פערן מיט דמט חוחס פון דען קינג
 דען פיל מיד דמטמאך בחר געלט מין ריח אוצרות פון דען קינג ברענגן : רח המט
 דער קינג זיין רינג חב גטמן פון זיין המר : מול' המטעט געבן לו גונסלי : רח
 המט ער געטריבן גלייך דער ליידר המט : בפמאלן דער קינג מיס פ'ר קמלט המט
 פון יוסף מול' שמואל דער רמקסר : מול' נאך מלסט עשירים יום מול' מיר קינגר :
 מול' מלי מיר גיטר : מול' מל מיר געלט מול' גוט לו גונסלי מרטיג : מול' מן המט
 געמאכט גנוואן מן יוסף מול' שמואל מן מין סאג : מול' דר יוסף מין גלייך לו גסטמארבן
 מין דמ געמאכט נעאן : מול' דמ עט דער קינג גהערט המט : רח המט עט מין בחיג
 גטמן : רח המט דער קינג בפמאלן דמט מן מיס זאל איט גרויט כבוד ברענגן לו
 בגרמאן נאך קורדובה רח המט מן מיס לו קבורה גברמלסט איט פלייזיטר מול'
 דיטר מין גרויט טערהיטמ : מול' דער קינג המט מן ריח פ'רמה פון יוסף פ'רייט
 גסטמאן : פון מלי ריח פ'מדרוג : פון מל דמ מין נעאן : רח מיר ממן המט מין גטמן
 מול' דער ליידר גונסלי דער המט גטמן מן דען שמואל דער רמקסר איט זיין נפייט
 בריר : מול' המט יום געמאכט איט מיר קינגר מול' ער המט ביט יום גענוג פיל
 זילבר מול' גמל : מול' ער המט מיס געייניגט מול' ער מין גסטמארבן : מול' ער
 המט מיס גטמן מין מין ארזן מין ריח הפיסה : מול' המט מיס ביט נאך דמט ימר
 ניט גלומס בגרמאן : מול' דר שמואל פאר זינט גלייכניט מין זיין דור דען ער פאר
 מין גרויט דמס : מול' מין דמטס דער לו דען קינג : מול' מין טטערן זעהר :
 אחר הדברים האלה נאך ריח דמייניגט המט דער קינג מן דען גונסלי
 יער חשוב גאמלט מיר מלי זיגלי הערן : מול'

המט מיס גאמלט לו מין בישוף מין אלקטרה : מול' המט גהמלטן ריט פערן מול'
 פערד : מול' ער המט זיך נח הויך אומיג גהמלטן : מול' ער גרמלסט זיך מיס מלי
 דמ יהודים לו אמאלן פאר זיין ריח דמ מין ברינוג המבן גהמט מן דמט המל פון
 דען קינג : מול' דער נאך פיל ער מלי ריח יהודים אמאלן פאר זיין : דען ער המט
 גרמלסט : דמט ער ניט פיל מלי מין אמל מלי פ'ר זיין : דען פלייזיט פערט עט
 מיס דער קינג נוס לו סטין : רח המט ער מין עלילה גולסט מלי ריח העלסטטי פון
 ישראל : מיינר המט גהיטן שמואל בן יעש מול' ר' משה אבדוראל : רח המט ער לו
 זיך גלומס דמס : מול' המט לו יום גומסט דר קינג פ'ר זאלט פון מיד פלייזיגער : רח
 מיר ניט פערט קעגן ביט ברענגן : מול' ער המט זיך מן גסטמאן גלייך מלסט פערן
 ער פ'מלס מין פשרה נפישן יום אמאלן : מול' ער המט גברמלסט מוס יום פון ריח
 פערט מליט לו ריטן : מול' הקב' המט איט יום מין חסד גטמן : רח יום איט
 מיס פשרה המבן גאמלט מיס געלדי : מול' דמט זענדיג אמל פאר ר' משה מרייבר

בימי דען קינג • מול' פערס מיט לענגר מיט חשובר ביים דען קינג • מול' עס
 גשחק מיין ריח לייטן דאס דר קינג פון די ישמעאלים מלחמה המט' גהמלס קינג דען
 קינג פון קאשטיליא • דאס ווינקן קואן וער פילן ישמעאלים גלייך די הייטערע מון
 פילן • דאס מיין מיכר דאס ים געמירן אבומליך דאס וואן פון דען קינג אבואל • דאס מיר
 דר קינג פון קאשטיליא וער מנגסטין • דאס ספרמלן די הערן לודען קינג • מוס
 וואן איר טאן קינג וואס פילן פלוקרס מיכר מונטקוא • דאס ענפערט דר ליידיג גונסלן
 מיך • וואן דען קינג מיין דאס געבן • דאס ער קען פילן געלט קריג • דאס ספרמלן די
 דאס הערן לודען • מוס מיין דען די דאס • דאס ספרמלן גונסלן • ענעס דען
 קינג וואן געמלס • וואן ער בלעהלן דאס וואן געלט פון די יהודים
 די דאס פאון מיין מול' די סטעס פון זיין קינגרייך • מול' מיך פילן דען געלט געבן
 פיר הונדערט און לעהן טוינט גמלרני קרון • מול' דער ביים וואן ער פיר וואן מול'
 די יהודים די דאס פאון מיין קינגרייך • דען פילן מיך נאך אמלן • דאס דיין מיין
 פאונדס פון דאס אמלן געבן • דען קינג פיר הונדערט און לעהן טוינט קרון •
 מן סטמט דיין מסים מול' דיין דינגסט • דאס דיין יהודים געבן מול' מון לודען
 קינג יערויך • מול' פאון קען דער קינג ועהן דאס מיך מיין גמלרני קענעט לודען
 בן • ניימט אים וואס מיין עצה • מול' פילן דר הער קינג ויך פערסט פאר גמלס
 דען העס ער מן דיין יהודים טון אמלן פילן געסט מול' העס זיך דיין גמלס • מול' געלט
 זיך נאר פילן ועהן • דען גמלס מיין מיכר ויך לערינג • דאס געהער דער קינג
 זיך נייט בלייבן • דען מיין וואס פילן מיין • דאס לודען ישראל נייט מיין קינג מול' קיין
 שוואר • מול' קיין כהן מול' קיין הורה • דען עס מיין מיין פיר ספענין פלוק
 זיך ויין קיין מול' קיין היילן לודען הער קינג • דען פער דער קינג גיס מוס מיין
 די מלחמה • בלייבן זיך דער הייס מול' עסן מול' טרינקן מיין מיר הייז • מול'
 פאס פיר מיין נאך העס דער קינג דאס ער זיך וואס מיין קינגרייך • פיר טיילן זיך •
 דען עס מיין דען קינג קיין מול' דאס ער זיך וואס • דאס דאס מול' דען קינג בלעהלן
 דאס וואן ברייבן טיין מיין מול' די סטעס פון זיין קינגרייך • דאס וואן פיר טרייבן
 מול' דיין יהודים דיין דאס מיין זיין קינגרייך מול' ער וואן בלעהלן דאס מיין זיך דאס
 מיין יהודי פערס געוונדען מיין זיין הויז • דאס זיין גיט וואן פילן זיין לודען
 קינג • מול' ער וואן גיט פערן • מול' לעהן קינג מול' סטעלן • דיין דאס מיכר וואן
 געלט זיין מוס מול' געלט דאס דאס פון פערס קואן דאס וואן עס וואן ברענגן מיין דיין
 אצרות פון דען קינג • דאס פערס דער קינג געלט גמלן המון מוס לודען סטרייטן קינג
 זיין פלייך • מול' דער קינג הערס זיין דיין לודען דאס מוס גיס געסט פאר • מול'
 דיין מירי הערן דיין דאס וואן נאכט לודען קינג דיין המון מן גמלן מון גונסלן
 מול' ספרמלן דיין דאס מיין מול' נייט גוט פון גונסלן • דען דיין גמלן פון דאס
 קינגרייך פון קאשטיליא מול' מיר קינג מיין מול' גיס געען מוס דיין יהודים זיך לודען
 המון • מוס זיך לודען • מול' פערס ריר פלוקן מיין זיך דאס • מול' גמלס
 טעט דען דאס מיין דאס וואן דען בישוף דר גהייסן וואן דאן גילן • מול' ער ספרמלן
 לודען גונסלן • דאס וואן גסטעלט לודען מיין דאס הערן לודען קינג • פאר וואן דאס
 העסט מיין ביי דאס געבן • דאס דאס דיין דאס מיין דאס וואס טעט • דען דיין יהודים
 זיין לודען קינג מיין גוט אצור • מול' דאס גמלן דאס ער זיך פילן זיין
 מול' דער קינג וואן מן פאס זיין ענפערט נייט גמלן המון • עס וואן זיין דאס ביסט

שאריות ישראל פרה יח

קין עיניך עין יהודים מלין • נאמרט וואו דען קינג • מיל'רר קינג המס דס מלש לא
 גהערט • מול'המס ניקס גענטפערט • מול' מלי הערן די העבן מן גמרימן מן גונסלר
 מול' ספרה'ל לומיק דס ער דען רחם הלום גגעבן דס בייזיט דס ער קין עיניר מלי
 לורים יהודים נאמרט לורען קינג • דא המס עטא גהערט דער יהודי משה דער נער
 חשוב וומר ביימ דלי הערן • דא המס ער מורא גקראגן • מול' המס עט לור
 מיט גמלן ל' מלי רים יהודים דלי מין דמס קינג רייך פמוגן • דא המלן יום יוד מין
 גומל'מל מין מיר טעט • מול' המלן גפמטט מול' גוייט • מול' המלן גמרימן לור דען
 גמט פון מיר עלטרן • מול' ספרה'לן • מיר ביטן דיר גמט • דס מיר רחל ניט וואן פאר
 אמרן קין רודך דען דמט פון דען ליידיג • דא גמט לוריר מיר דלי גרעכטיקייט
 מול' מיר מין יוד טען • מיר מיכר בליבונג פון יהודה מול' דלי מנמרימק פון
 ירושלים דלי דא מין שפאניא • מול' דא דס דלי עלעקר עערן הערן • דען עערן
 מין קומן מול' עערן פאר סנירן מונר נאמן • מול' מוט ערסטוטמן לורין גמלפערמ
 פמאן דלי מול' מוט גרופן מין • מול' פמרוס וואלטמין גלייך מין מין דער פאר
 גמלסט טייט • מול' דא גמט ביטמרחל לויטן מוט • ענלר מוט גמט • ענלר
 מוט דמך • דען עערן דלי עלעקר מוט • דס דא גמט טוטט סטרייטן פאר ישראל •
 מול' למי פאר דיר מול' קין דס גמרימ פון דין קיגער ישראל • מול' דר לוי יום פון די
 המס פון דען ליידיג :

ישרי מו' ר' הערן פון די ישמעאלים • ר' החבון זיך גל'ט • ר' שחרן מונטר זיך
 זיך פיל ספרים במד'י זיך מ'ן גל'ך מ'ס ר' שחרן במד'י זיך מ'ן ריח • במד'ן
 פון ר' ים מ'ו פיל • ר' החס' דער קינג בפ'ה'ן ר'ס זיך מ'ן היטן ריח מיכר פ'ה'רס
 פון ר' ים • ר' ריח ישמעאלים זיך נים קען מיכר פ'ה'רן מ'ן זיך זיך • מו' • ער
 בפ'ה'ס ר'ס גונסלו זיך ר' מיכר מ'ן הובס זיך זיך • ר' נמס גונסלו פיל ר'יט
 מו' ר'יט • מו' ער קמס מיכר ריח שחר פון ריח ישמעאלים • מו' סלמ'ט מונטר
 זיך מ'ן זיך גרויט סלמ'ט • מו' ריח פ'ה'ר טוואל'ן פון ג'ט שחר מונטר זיך • ר' זיך
 ר' מ'ן זיך טיג ג'ט זיך זיך פון ריח שחר פון ריח ישמעאלים • זיך טווינט ספרים
 במד'י זיך • מו' • זיך שחר פון ריח שחר פון ריח ישמעאלים • זיך זיך פון ריח
 בון • ר' טרעפט ער מ'ן אבול'ך דער פ'ה'ר הובס זיך פון ריח ישמעאלים • ר' ר'ס
 שחר פ'ה'ר פ'ה'ר זיך זיך זיך מ'ן זיך מ'ן ריח שחר • ר'ן זיך ב'ן זיך ג'ט שחר
 ר' פ'ה'ר ער מ'ן זיך זיך זיך זיך • מו' • מ'ן זיך ג'ט שחר • ר' זיך גונסלו ר'ן
 זיך זיך זיך זיך זיך זיך זיך • מו' • מ'ן זיך ג'ט שחר • מו' ער ג'ט שחר זיך
 פ'ה'ר ער ער ער קינג זיך זיך זיך זיך • ר' מ'ן זיך זיך ער ג'ט שחר זיך
 מ'ן זיך זיך • מ'ן ער החס' נים ג'ט שחר זיך החס' פון זיך זיך • מו' • מ'ן
 ג'ט החס' זיך זיך זיך זיך זיך זיך • מ'ן זיך זיך • מו' החס' פ'ה'ר ר' הערן
 פון ר' קינג זיך זיך זיך זיך זיך זיך • מ'ן זיך זיך • מו' החס' מ'ן זיך ר'יט מ'ן זיך
 ג'ט זיך זיך זיך זיך זיך זיך • ר' החס' זיך ר'יט ג'ט שחר • מ'ן זיך זיך • ר' ר'ס
 שחר גונסלו זיך • מ'ן ער שלום • ר' שחר דער ר'יט זיך זיך זיך • מ'ן זיך
 שלום • ר'ן ר' קינג החס' בפ'ה'ן ר'יט זיך זיך ג'ט שחר • ר' מ'ן גונסלו
 זיך זיך • מו' החס' זיך בפ'ה'ן זיך זיך • מו' ר' מ'ן שחר מ'ן הובס
 זיך • ר' החס' ער ג'ט שחר • מו' החס' ר'יט זיך זיך • מו' •
 החס' פ'ה'ר זיך זיך • מו' החס' זיך • מו' החס' זיך • מו' החס' זיך • ר'

למסרם למלך קין רפואה ואלו ויין לזיון מכה רחמנך דר קינן ועד לערנין :
 דם החם ער בפמהלן דס אן ואלו מלי ימי כריר פחמנן : מול דס אן ואלו נטאן מל
 דס געלר דס ער החם מול ייני כריר : רחמנך ויטעט מול גסטון : מול המכן
 דס געלר גברמלט מין דס אוצר גין דען קינן : דר נחך החם דער קינן בפמהלן
 אן ואלו מיסועהן לו פחמנן : מבר מיל ער נחך ויך פלסין מין מין חולי סמחן :
 דם פחמן ויט קינן מיס טמריט : דם החם ער פירר מיל דען קינן ביוריד גרעט
 מול ער החם מרחב גסטון פון דען סמחן : דם החם ער דר טמסן דען ריטר
 פון דען קינן דר ויין גערנמך סרחמנן דם מין ער פירר געמלן פון דען קינן : דם
 פמך דר קינן ועד לערנין : מול ער בפמהלן דס אן דען סמחן ואלו טמעלן מין
 פיימר : דם החם אן דען ליידגר גונסלו געמלן גקרחמן : דם החם דער קינן
 בפמהלן דס אן מיס ואלו טעלסן : דם החם אן מיס גסטמלסן : מול החם מיס דער
 נמך פון ברענט :

דברוך מול גלובס ויט דער דר במראיגר גסט : דם ער החם געבן מין דס
 העלן פון דען קינן : מיס ויך גוקס לו ויין פון פעגן ויין פחמנן : דם
 גסטמך מין חדש אדר ראשון : דם פחמן ישראל וינן מול לוב לו הקב"ה : נמך
 דים רחמיני ויט מול עס גסטילט פמך דים נחך פון דען קינן דון אלפונסור : דם
 החם ער גרמלט מן גונסלו פמך ער מול גסטן החם : דם ספרמך דר קינן לו ייני
 רינט : אן ואלו פון מיס ברענגורי קירניקא פמך דרין גטריבן טטיט ויט סמך גליך
 גטיט פון דען קינן : דס אן עס ואלו פמך מיס ויטמך דם החם אן דרין געלר
 גטריבן : דס דער גונסלו החם מין עליה גמלן מיל יוסף מול שומאל בן ווקר
 מול מיל ויין כריר : מול דען פון קמל בריב רחמנך קינן מיס פמך קמלט חמם
 די יהודים : דס ספרמך מיינר פון דים קעלסן פון דען קינן : עס עס דען קינן פמך
 געמלט : דען גהער אן לולר קמלן דים כריר פון דען ליידגר גונסלו מול מולט פמך
 ויט לו גהערנו : מיל ער ויין המנט החם מין גסטערקט מן די יהודים דען פערט ער
 ויט די מיינימאס בלמלט גליך ער גסטן החם דם בפמהלן דר קינן דון ואלו געבן
 מין קמל בריב פון מיל דים גיטר פון דען ליידגר גונסלו מול ייני כריר : מן די
 יהודים די מין ברינוק המכן מן דים מיל פון דען קינן : מול דר קינן גסט דר חותם
 דם ער החם מועקנאן פון דען ליידגר : מול החם עס געבן מן דען יהודי משה
 דם גינן דר משה ויט פון דס המל פון דען קינן לוטסיג : מול מיל די יהודים דים
 דם פחמן מין דס קינן דר פון קאשטיליא פמך ויך פרימן מול פמך פמך גיאוס
 מיכר מל דס גוסן דס גמט החם גסטן לו ישראל :

והמלך מול דר קינן דון אלפונסור : דם מין גסטן פון ליבט : מיל מין יוריני
 דים מיס וער פמך געמלט : דס ער מל ויין כבוד מול קינן דר גיקס
 חלמיט : מוס פון די ליבט די ער החם לו חיר גהמט : מבר מין ייני רחמנך הערן
 פמך עס וער פון דרין : דם המכן ויט רועהן לו פון הינרן : מול המכן די יוריני
 גטיט : מול המכן מן גסטמלט : מול עס ויך מין מוטער ווענט לו מיס כפין העט
 מול החם מיס בסטמלט חיר גרין ומך : דס ער דם דורך דים נחך ויט ויין
 קמלן החם גסטמן : די יהודים המכן מין די ליט גליקליך גלעכט מין דס קינן דר
 מול מין דים סמחט טולידא פחמנן דס ועלוב ואלו נעלן טוינט יהודים סך פמך
 דים יהודים מין דים ועלובי ליט נחך פון מין דים סמחט אנדלוסיא : דים המכן

ישאריה ישראל פרק יח

[illegible]

חוק לו ומה חזק אן ואל קענט מיכר רידן חוק כופר לו ויין חן דען גמט פון ישראל
 חוק' ים המלך פטנים געפנט סמן • חוק' מיכר החסדען חסדן גהמלפן חוק ג' חקס'
 לחן חיר זיך סטערקן חוק וילן חסד גמט' דען חיר ויין זיין פחוק' חוק' לחן
 ער פון חוס חוס וחוץ גמט' רחמים ר' וידיגר באלהן דטאן ואל נעטן חור'
 יחאל בן רבי דוד' חוק' ר' יקותיאל בן ר' יהודה די כהנים • וי וחרן די חלמידים
 פון רבינו שמאל' חוק' ר' יהודה בן ר' אהרן חול' המבן ים גבורן אט' חול' חוק'
 ים המבן פיימר' חן גטמלפן חן דט המלך' רחמים דט פיימר פ'ר ברענט דים
 חול' חן ים אים גבורן זיין געפן • חוק' ים זיין חול' גבורן געפן • חוק' ים
 זיגן חריוס חוס דען פיימר' חוק' ים פערמלן לוריה קעלט פון דען זיירער •
 חורס חול' חיר נוס חריוס זיין חיר זיכט דמך דט ג' פיימר נוס חן חוס קען
 געפולמל' דט המבן די קעלט ים וויר גמלפן חן די פיימר' דט זיין ים וויר
 חריוס גקואן חוס דען פיימר חול' המבן חיר חן גקואן חול' המבן חוס אט
 גמלפן אט חרין גלמן חן דט פיימר' דען ים חורן סטערקי העלרן דט המבן
 זיך דים גיוס מיכר ים גטמלפן חול' המבן דען גוי פון ים חב גריוס • חוק'
 המבן דים יהודים דטלמן אט דט סעערט' חול' המבן זיכר נחך גמלפן חן די
 פיימר חול' ים זיין דמך נוס פ'ר ברענט גומרן • חוק' חך דים חרדי יהודים דים
 ביי ים חורן נחך חן חול' דרייסיג חמן • דים זיין חך נוס פ'ר ברענט גמלפן פון
 דען פיימר' ניימרט חיר נשמה חן ים חוס גמלפן • חוק' זיין גטמלפן פמל
 גמט' דט דט דים גיוס געהן המבן • דט המבן ים זיך ער פ'ר ווס נוס • חוק'
 המבן גמלפן דט חן זיין ווס נוס זיין פון גמט' • חול' דואון הייליג' זיין וויר געפן
 חול' ר' דוד הכהן דט דט גמלפן חוס חן זיין פון דים סעפט פון דע הער דר
 זידיגר' דר חוס דט חול' לו געהן • דען ער חיר דמך גקואן חוס פ'ר ים חן בליז
 לו זיין חכר עט חוס נוס גהמלפן • דען גמט המלפן חן געפנט המבן • עט חן
 פ'ר חוס חן זיין ווס נוס • חול' די מיכדיג' יהודים די חן זיין (נר גמלפן המבן)
 דים המבן חן דען הער דר זידיגר גמלפן סוינט פ'ר זיכר • חוק דט ער ים חול'
 געבן דים ספרי הקודש דים דט זיין געפן חן דים קהלה • חול' דען סמך
 דט ים פ'ר ברענט זיין גומלפן ווס חן אטמלפן • לומלפן סמך חן סיון • חול' חן
 דים נוס חן קינג געפן חן פראנקרייך לודיביק דר יונגר' דים זמל' זיין גטריבן
 גומלפן פון דים טמט ארלייאנס די נוס חן כיימריס ססט חן דים ים פ'ר ברענט
 זיין גומלפן • לוד' יעקב' חך המבן זיין גטריבן • דט דים פלמס חן זיין גמלפן
 דט המבן ים אטמלפן חיר קול חול' גהוב • חול' המבן גומלפן חן געפנט המבן
 המבן דים גיוס גמלפן דט חן חיר לעבן סמך חן זיין גומלפן געפנט המבן •
 חול' ים זיין חן זיין גמלפן זיין געפן ווס דטאן ים המלפן גמלפן בורמלפן • חול' אט
 גריוס געט המלפן חוס גריכט דטאן ים זיין גמלפן חן • דט המבן די יהודים
 ער מיכר ים גמלפן • חול' דים יהודים חן פראנקרייך המבן דען סמך חן זיך
 גומלפן • חוק' חן חן ים לו פמלפן :

אין דט חיר ד' אלפיה חקס' חן חן גרור גירוש געפן חן פראנקרייך
 חן דים זיין דטקין ווס פליפוס • דים חורומך דען פון המבן גמלפן
 חן דים ספרי האומות • דט גמלפן פיל יהודים חן דט לוד' פראנקרייך • חול'
 ים זיין גריוס עשירי געפן • ים המבן חוס נוס זיך גמלפן חן דים חוס חן חוס
 * י ב 2 ס 10 חול'

וּשְׂאֵרֵי יִשְׂרָאֵל מִרְקָו

אמר דט גרעסיטייל פון דט געלט פון דט גמלי לזר וומר אין חיר הפוד יוהאב
דורך חיר גרוט ריכית נעמא . פל גרוסי הערן מול' למנדט לייט מין דים גרונד
גהאלפן . מול' המבן זיך מיך דט בייט פון חיר גיטר גסטעלט . דט איינטטי נאך
מין דים טאטעס פארין . דט המס דים יהודים דט איינטטי הייר לו גהפרט . מול'
זיט המבן פיל טולן גהמס מין דט לזר . דט איינטטי וומר דים מרומך פון דים
גזירת . דט דראיינטטי יהודים מין פראנקרייך המבן פיל טולן גהמס פון דים
זראי נוצרים . ומו פון פיל יהודים זיין גווארן . מול' מך דט אן זיט המס געבן פיל
כלים דים מין חיר בית תפלה גברעט ווערן . פל ריכית מול' דים גוצרים
המלטן זיט פל הייליג . מול' דים יהודים המבן דים כלים גברעט מול' חיר שייט .
מול' פל נחמליך מן פסח מול' דט המבן דים גוצרים גהמלטן פל חיר גרוט טעשה
דע . גליך מלטען זיט דים כלים דט איט פל מן הייליג . מול' דר ביט המס דר
קינג פליפוס מין זיין יונגימר גהערט פל לילן . דט דים יהודים זעלן מול' יומר מין
קינג נעמן פון דים גוצרים מול' זעלן עז טעכטן פל מין קרבן פסח גליך בעונותינו
הרבים פיל ועלוי בבלולים זיין גווען מול' ישראל . דט אן זיט בטלדיגט המס
אייט דט שקר דט חיר דים מרומך גווען דטער חיר מין שונא געען פון דים
יהודים . דען זומבמול' דטער מין קינג געמרו . דט המס ער בלמהלן דט אן מול'
דים יהודים מין פארין זאל געמאכט נעמן . מול' דט וומר מן שבת . מול' אן המס
גליך לו חיר טולן חמעה גווא . מול' אן נעמט זיט חמעה מן חיר גמול' מול'
זולכר . עט זיט גהילט חודר מן גהילט . מול' דט חיר זיכר ענטפערט גווארן מין
דים המס פון דים דר קינג דר לו געלט המס . דט זיין ישראל ער מויט גלמרט
גווארן . מול' זיט המבן ניקט קענען פל בחרגן המלטן . נאך דים לייט המס דר קינג
גלמרט מין בלעהל מויטני . דט אן פרייט גיבט אן מול' דים גוצרים דים אן דים
יהודים געלט טוויגן זיין . דט זיט ניט : מול' בלמלן . מול' דער נאך המס ער ווידר
מין בלעהל גלמרט מויטני דט מול' דים יהודים זאלן און מרויט גין מויט פארין .
דים יהודים המבן מן חיר פלייס מן געמרט . מול' דט בלעהל לו ניקט לואהלן . זי
למס : מן דען קינג פיל געלט מן ביטן . מול' מך פיל שחררש זיט בלובט המבן
מן דים ביישיפין . מול' מן דים רחמט הערן פון דט המל' מוס זיט לו בקחלן דט זיט
בייט דען קינג זאל מויט ריכטן דט דים גזירה זאל בטל ווערן . מברעט המס
מול' טעקט גהמלטן . דען דער קינג בליב מול' ביט זיין פלינדטמלט זומ זיין
גלמרט גווען מול' דים יהודים מוס ריטטמט לו פל למין . מויט גוואן עטלוי פון
זיט דים גשמרט המבן . מול' המבן חיר פלמסי גימר גלייך הייר מול' לעלר און
מול' למין דען דר קינג המס בלמהלן דט מן חיר פלמטי גיטר זאלן פון זיט פל למין
זיין . מול' גולפליסיטייל זאל זיין לו פלמטייל פון דען קינג . מול' דט מיכריגי פל דים
עט המבן מן דים יהודים פל קמלט פל מין גדיגי פריי :

אמר מן דט דומיג דט דים יהודים מין פארין מין זיכר גקווא . דט המבן זיט
מך נאך גמול' מין דים גרעטי מקומות פון דט קינגרייך . גלייך לו
אירליאנס . מול' לו עטאפליס . מול' מן דים איינטטי סטעט וומר דר קינג לו גביטן
המס גהמס . מול' מן מול' דים מקומות המבן זיט בעונותינו הרבים דים יהודים
פולן גהמלט לו בתי תפלות :

כשנת מן בטימר דמא לילא ד' אלפים תתקס"ח. הלבן די יהודים מן
עבילאנד דער פילן מויער געטמלדן. דס ווערדט אן וואלט קריק לוס קינג
דיקארדן. דס האט דע האל מול' דע גאנצן מין קמפן גהרמגן מיין פאמלייט. דס
מלי דים יהודים מכשפים ווערן. דמרוק האבן זיך מן די יידישע שפערק פאר
כאטן דע זיט ניט יען דר ביידן. ווערדער קינג ווערט גקרינט ווערן. דע זיט
קין כישוף: מאל אמאל מן דים קרייניק פון דע קינג. דסער מוס גליקליך יעלט
דר דורך זיין. עטליכע יהודים דים פון זיטן קאטן מול' האבן פיל מוס קומפן
גטאן. מוס דים קרייניק ביידן ווערן. דים וואלפן דע זיט גערן מוס געטמלדן
האבן. מוס האבן זיך געהאלטן דע זיט ווערט קעגן פאר יהודים. זיין זיט
פארעוואלדן ווערן מן דים שטח. מבר יו זיין. בסרמאן געזען. דענדער הער
פון וועטט טונשער. האט מן עטליכע געקענט דר האט זיך געלויבט טרמקטירן זיט
סטחא טאנן. דסאן עטליכע האלטן דס האט טרמקטירן מויער דים היפלה
ווערן דים קרייניק זיין געזען. מול' דים מן דים שטח געהערט האט דים דים
יהודים מן געלמאן האט. דמקטס דע גאנצן פאלק לוי מנדר לוי (אפן). מול' ברעכטן
דיה הייר פון דים יהודים מן. מול' האבן מוס גברמלס מויער זיט מן דים הייר
געלמאן האבן. דמ זיין זיט גליקליך געזען דים יהודים דים גוטי פריינד האטן די
ברצרים ווערן. דס: מן דים פאר בארדן האבן. מול' דס געמלט ווערן זיט מן די
שטח לונדן מן. זייערע עט גינג דס געלמאן מבר. דס דע דורך גאר פיל
יהודים זיין געטמלדן. דען שטח נאך דים קרייניק האט דער קינג מן פארעמל
געלמאן מויער זיין דסאן זיט דע וואלט טאן מן דים יהודים: מן געמלדן. מבר עט
האט בעוניה ווייניג געהאלפן. מול' דים פאר פאלגונג פון דים יהודים דים געווערט
במור מן גלן ימר. ד: ספר דברי הימים לר' יוסף הכהן טרייבט דים גיירה
גויער ימר טפערט. מן געזען מן דים ימר ד' ארבעה חתקין. מול' ער טרייבט
דס פט זיין געזען מן דים יעלביג. זיט פיל יהודים דים זיך יעלבן געמלדן האבן
זייער מן דען מנדרן. דס זיט מורא האבן געהאט דאן זיט יעלט לויגן מוס זיך
בובר לוי. דס מנדר מן מן געטמלדן געווערן ד' יעקב פון אורלייאנס דער וואר
זייער פון דים בעלי תוספות. מול' דען ערשטער סאך. האט דער קינג זיט דער
פון גויער. דס ער געהערט האט דס געמלדן פון פיל פאלק דס האט ער געווער
מן זיין טאטע ערשטער דס פאר מן געמלדן זיט. דס האט דער שווער געמלדן
געמלדן. עט מויער קעגן זייערע עט זיין יעלביג דים לויטטיג מול' וואלט געווען זיין.
מול' דים דער קינג דער נאך געהערט האט וואלט עט מן געזען. דס ווערן ער זיט
לעריג מבר דען טאטע געמלדן. דס האט ער פארעמלדן דסאן זיט דען שווער געמלדן
בינדרן דים טאטע פון דים פערד. מול' דס מן מוס זיט מרוק טאטע מן מויער
אמרן מול' געטמלדן. ביז דען ער ווערט טאטע. דס יעלביג זיט מן געטמלדן.
געלמאן זיט געטמלדן דר נקמה טוט פון וועגן זיין פאלק. אמן:
עטליכע ימר דע נאך האבן דים יהודים מן עבילאנד ווערן מן גיירה ווערן
געטמלדן דס ווערדט דער קינג דיקארדן האט מן געטמלדן דס ער ווערן גיך
נאך ירושלים מלחמה האלטן. דים יהודים האבן זיט וואלט זיט קין מורא
ברמלדן לוי האבן. דע זיט דים זיט דען קינג גאר פיל געלט האבן מן גברמלס
מבר עט האט זיט געהאלפן. דען דס גאנצן פאלק האט זיך פאר געווען מן דים
יהודים 10 3 1

שארית ישראל פרק יח

יהודים ויך נוקם לזיוני דם גסמך מין דית סממט דית גהיטן עפרט נארוויק
 דת המט אמן דית גזירה ביוני דת ויין פיל יהודים מוס גקואן מין דית סממט
 שטאן פארט מול לוענימונד מול מין די סממט יוראק שרעט נמך טעלטר
 דען דת מין זיינן לוחם פולעטן הונדעט יהודים מול המב ויך היינטער גאטלע פון
 דית סממט טאט ויך דרין לו בעטראן מברדמ ים בלעגרט ויין גמארן דת
 המב ויח מן דית ביצרים גלחוס מן ביסן דת ויח פעלן ויח שלום אמלן מול
 פעלן מיר לעבן קמלן ויח געלט דת ויח מן ויח פעלן פיל געלט געבן חבר ויח
 ויין נט דת ויח לו פרייר געט דת המט מין יהודי לו גיגדעלן ויח סממט
 דת געט בעט מול סממט פון פעלן מברדמ מול מול מיר המלך פון
 דת המט מיליאר מין העט מין דית המלך גואן טאט ויין פירמה מול קינדל
 סממט פון גמט פעלן דת אמלן גינגן דת נמך מיר דת פחולש פון דען קינג
 מול הסכן עט מין ברמך גממט מול מול המב ויך ויטרט פחולש מול לו גלייך פיר
 ברמט דת קמלן דת נוצרים מין דת סממט מול המב דת ליריג היינד
 גמלינדעט מול המב ויך דת ויח ברייט טאט ויך דת קינג ויך עט אט במריבסקי
 מן דען ער המט דת גהיטן געטעט טיילן :

ובשנת מול מין דת ימך ד' אלפים תתקנ"ח המט פליפוס דער קינג פון
 פראנקרייך ויך דת געבן קינג דת ויין פון ויין פלוק דת
 דת יהודים ויך העגן פון מין פארט עטליי פון דת אומוט שרייבן דת ער
 עט דען פאבשט לו להכעים המט גממט דען ער המט דת פולביג אמלן מין פיר
 סממט גהמט לו מיק מבר ויח ויין נט למך דרין פחולש גבליבן מול ויין פיר
 פיר ויח גמט גמארן ביו מויל דען היינטיגן טאג :

ובשנת מול מין דת ימך ד' אלפים תתקס"ב המב ויך ויך פיר בילגט פיל
 פון דת נוצרים מוס לו גין סממט קינג ירושלים מין דת ויח ויח ויח
 המב דת יהודים פיר פיל ויח גממט מול מול ויח ויח ויח קאמט דת מחבר
 ד' קלוימוס מין דת ספר זבן בוחן מול ויח גמט בזה הלשון עט ויין נון לפי
 ימך דת מיליאר ביו מין דת ויח מול דת יהודים דען דת דת דשעים מון
 בליטן מול גרמט ויח ויח מול גממט מבר ויח מוס קאמט לו פיר דערבן
 מבר דת הייניג ויח ישראל המב ויח נורל גמארן מול ויח מיר למרן
 המב ויח מולט מול דת מול מול ויח ויח ויח קינדל ויח גריי ויח
 פון גמט מין מולט דת גזירה מבר גקואן דער פירמט מיר המב פיר למון ויין
 תורה מול ער המט נט מער געלט פיר געבן פון פעלן דת מיר געלט המב
 מן ויין נמאן ויין מיר גמט גממט גלייך מין מול דת מולט גברמטעטעט מול
 נמך לוק לפי מין מולט מבר גקואן מין ברמט מבר דת מבר דת מולט
 מול גמארן המט פלמט עלילות דת ויח המב מן דת הערן דת פיר מון המב
 פלמט דיר מן גברמט דת דת ויח דת יהודים דת מולט פיר גילט המב מוס ויח לו
 טיטן מול עט מול דת ויח דת גברמט המב מולט מול ויח ויח ויח
 גברמט מן עט גהערט המט דת המט דער קינג בלמלן דת מול נמך ויח
 פירטן טוב עט דת פמרה ויח מבר דת קינג המט עט ויח געטעט פיר היינד
 דען דת גהיטן פלמט המט מבר המלך גואן דת ויח ישראל ברוכט מול גפייגט
 גמארן ויח סעערי יסורים מול פירן דת דער גלייך מין ויח גהערט גמארן מין
 דת

שארית ישראל פרק יט

וארץ ייטן פלין יהודים חזים זיין לזר גמאגן • מול' פלין המבן זיך מן גסטעלט גלייך מלץ
 זענן זיט זיין גלחב זעלסן מן געאן • דאס מונער עמר מינר דער גהייטן החט יוסף בן
 יהויה • דאס החט זיך מין דען מנפליג מן גסטעלט גלייך מלץ זענן ער דים אמונה מן
 געאט • מוס מייליג הייט זיין געלט מול' גוט חייט רש למר לו ברענגן • מול' לו פֿר
 קמח • פֿר פֿאר מין גרוסר דמקטר • ער החט מן גקענט דים חכמה פֿון דים
 איצט רלויב • דאס מין דים טפערן זפֿהר קונסט • מול' ער פֿאר מין גמח
 טפערט זינדיג ראמן מין מוילמלן רשע גקענט החט • דורר' יוסף גרמלס זיך זען
 ער גלייך לזעלט מן חייט דאס למד גין • דאס ער מלץ זיין געלט מול' גוט זעלט מן
 זען מן דאס החט ער זיך מן גסטעלט גלייך מלץ זענן ער דאס גלחבן העט מן גמח
 דמ דודק החט ער דים זיט מול' גלעגן הייט גהמט מוס מול' זיני גיסר לזעל קמח •
 דרמח מין ער גמאגן זיט מלץ זיין געלט מול' גוט נחך מצרים • ער החט נחך דמלסן
 גלונדן דען רמב"ם מין דאס זעבן • מול' החט זיט מין מיכר לערנט מול' פֿר בעטערט
 מין ספֿר דאס ער גמלס החט מיכר דאס טענד זעהרט קונסט • דאס ער זיט
 זיך גברמלס החט נחך מצרים • נחך דען טוט פֿון דען רמב"ם דאס ער מין דאס ימך ד'
 אלפים חתקס' דאס מין ער מנעק גלחבן פֿון מצרים • נחך אלעפי • דאס החט
 ער זיך מין למד גיקולס • מול' החט זיך דאס מין פֿרמח גמח • מול' החט זיך דאס
 ברודס זיט דים קונסט פֿון דים דמקטרי • מול' ער מין גסטמחבן מין דאס ימך
 ד' אלפים חתקס' :

אין דאס זעלביג ליט פֿארן גרויט מלחמות מין ארץ ישראל • דאס דים נוצרים
 המבן מלחמה גלחבן קיין דים זעמאלים • דאס החט זיך דים זיני אומה
 זינטס דער פֿון גמלס מול' דען פֿירר מין מנררי אומה • דאס זיין דמלסן נחך
 פלין יהודים מול' גלערנטי זיט געמח • דען עט פֿאר דמלסן דער גרוסר חלמיד
 חכס ר' משה בן נחמן דאס גהייטן פֿערט רמב"ן • דער החט מין ארץ ישראל מין
 טול גלחבן בוים • ער מין גמחן מין דים טסטמגירונא • מין דאס ימך ד' אלפים
 חתקס' ד' מין זיין זיני • ימין החט ער גלערנט דים דמקטרי • דרמח החט
 ער זיך גל' יסיגס מין דים חוריה • דאס ער מין גרוסר למדן מין גמחן גלייך
 מול' גמחוט מין • מן פֿאר ער זעל פֿארברעס • דען ער החט מין מול' גמח
 דרסן פֿר דען קינג פֿון קאשטיליא דאס החט מין מין גרוטן נחמן גמלס • דאס מין
 חמס גהייטן דר מ' גמסר פֿון דים מול' טפערט זיניקייט • דרמב"ן החט גמלס פלין
 כפרים • מול' החט מן מין השובר פֿירט גמלס מול' דים חוריה • מול' מין
 דאס גמחן למד קאשטיליא מיכר דים פלין גרשים דאס זיט גהמט המבן מין טסט
 פֿר געטן גמחן דים חוספות • דאס המבן זיט גלערנט זיני חרשים • מול' ער
 החט מן גקענט דים חכמה הקבלה דים החט ער גלערנט פֿון דען רב' אליעזר
 פֿון ווירמיש • דר גמלס החט דאס ספֿר דרוקח • מול' דים מנחך דאס ער גלערנט
 החט דים חכמה הקבלה • פֿריבט דר שלשלה הקבלה • דר זיג דאס דרמב"ן
 מין געמח מין גרוסר דמקטר מול' פֿילוסוף • החט ער גיקט גמלס דים חכמה
 הקבלה • ביי דאס זיט מין גק ון מין מול' מין • דער מין גרוסר חכס פֿאר
 מין דים חכמה פֿון קבלה • מול' דר זיג דאס ער דאס געמח דאס דערמב"ן מין
 גרוסר ליב המברס פֿון דים גלערנט הייט מול' מין גרוסר חכס • החט ער
 זיט גקעטן דאס ער דים חכמה מול' מן לערנן • סכר דערמב"ן החט מין קיין
 גהער

גמער געפן. דא האט דער חכם מין לימטיקייט גברות חסמים לא ציין. דער
דשיבות פון דיהכמת הקבלה. מול'ער מיונגענגן מין סיי הארן היו מולי' דער
ער מיומיוו' המל' גקוץ המטאן מיט תפוס גנאע. מול' או' המט מיט דין געפון
דט' אן מיט יחל' ברעקן חס שבת. מול' דר' רמב"ן האט עס גהערט. מבר'ער
מיוניט גמיון פ'ר מיט ממליץ לויין. דא האט דר' חכם דער מין ריהת תפוסת
מיו געטס גסריכן לוי דען רמב"ן. מול' האט מיט כסטרמלעט שורק דט' ערניס גיש
פ'ר מיט ממליץ לויין. דא האט מיט דער רמב"ן גענטלערט. דט' ער דרוק ניש
גיש פ'ר מיט ממליץ לויין. מיל' ער דען מוט עערט מיו. דט' נח מין און גלייך
מול' ער מיומול' לוי הורן גין. מול' דר' תפוס המט גענטלערט דט' עט שקר ער
מול' דט' ער המל' דט' מיט הש"י עערט מצילין. מול' דר' דרוק מול' ער ויך מול'
מיט מן בריון דאט ער כ"ח מיט שבת נחך עערט עטן שלש סעודות. מול' עט
געמך מן שבת דהאן מיט האט מרויט גברמלעט לוי פ'ר ברעקן. מול' האט מיט
גמערלן מול' דט' ער. דא האט דר' חכם גאמלעט אים דיה חכמה פון קבלה
מעשיית. דט' אן האט גאיינט דט' אן מיט האט פ'ר ברענט מבר' אן האט מן מייך
מיל' פ'ר ברענט מול' ער מיו גקוואן לויין מין דו היו פון דען רמב"ן. נחך מנחה
דא דער רמב"ן האט קידוש גאמלעט מיכר' מין מול' האט גימנט בורא פרי הגפן
דא האט ער אמן דרויף גענטלערט. דא האט ויך דער רמב"ן ער דא מיכר' פ'ר
פמוררט. דאט ערמך דר' חכם לוי מיט מילונר המטטן דמך גיעהן ווייט מין גרויט
זוך מיו דיה חכמת הקבלה. דא האט דר' רמב"ן גרויט חשק גקדמאן מוס דיה
חכמה לוי לערן. מול' ער האט ויך דין בל' יסיגס. כידט ער מיו גמערן דער
העכמט מין ויין דור מין דיה חכמה. מך שרייבט ער מין דט' ספר שלשלת
הקבלה. דא דער רמב"ן אים וייני חלמידים מיו געפן מיל' דיה במרטן פון
דאט ים מוס לוי זעהן מין דיה טמטס ברצלונה. דאט אן האט גמרב"ס מן מין מיל'
צוק ויט לוי ברענגן מין דט' ים דען או' האט עט מיל' דיה יבשה גאמלעט. דא מיו דר'
קייג דר' כ"ח געפון. מול' דיה החב' דט' מיל' נישט גקענט מרין סלעפן. דאט ערמך
'דר רמב"ן געפנט מיו. דאט ער אים דאט בל'מאן פון ויין אויף קענט דאט מיל' מין
דט' ים ברענגן. ווא מיו דיה זוך. יולט גמערן לוי הען קייג. דא האט מיט דר'
קייג געעלט לוייגן דאט ער ויין. יחל' המל'טן. מול' גמל'טן ער ויך כריאט
האט. מול' דא דער רמב"ן האט גיעהן דאט ער עט עערט אים טון. מול' דט' מיט
דר קייג דר' נחך עערט לוייגן מוס דאט לוי לערן מיומאן דאט משביע היי. מול' דער
עערט מיט מין עלילה לוי עערטן דאט ער מין מכשף מיו. דא האט דער רמב"ן
ב'מאן דט' אן מיט יחל' געב' מין קליין מיל' אים מין שיכר. דא מיו ער מרין גמערן
מין דאט קליין מיל'. מול' דער נחך האט ער דאט גרויט מיל' משכיע געפון דאט עט
יחל' לוי מיט האט מין ים. מול' ער האט גלייך לוי גסריכן מן דט' ענד פון ויין קליין
טיילי. דען שט פון קפוצת הארץ. מול' דער שיכר מיו מין מל'מל' גמל'טן. מול'
דאט טיילי גייג מין מין קליין לויט גמל'טן ווייט. מול' דאט ער מיו גקוואן מין דט' מורט
דאט ער האט גערט לויין. דא האט ער דען שיכר מל'מל' גאמלעט. מול' האט לוי
מיט גמל'טן גיה מיל'טן גייר לוי דרוק נחך דין גמל'טן. דא פ'ר פמוררט ויך דא מיכר' דר'
שיכר. דר' מיל' דאט ער האט גיעהן דאט ער מיל'טן פון ברצלונה. מול' ערמך לוי
מיט יחל' קטן מיל' פמערן אים ווא מין קליין מיל' דרוך דאט גרויט ים. דא האט ויך

מארח ישראל פרק כ

אכלט איהו ויין פאר משכר. מן דיה בלוי' פון דיה סטערן. אונ' מין דיה אגדריטילן
פון דיה פעלט. פיל זינען בלונד. די מיכנאך ויין פאר סטערן ניט גוט אסערקמאן.
די ערניך ניט גלעזטן העט מוס לו זינגן. פער ער פער ביי' די בטעפניס פון דיה
פעלט גאנצן. ווא העט ער דען בטעפער פון דיה גמלי פעלט נאסירחט געבן מוס
עס מנדרט לו זינגן. פיל פון דיה יודיסי הבנים. דיה ועד פחול געוירט מין ויין
לייטן זיין גאנצן. מין דיה סטערן זעהרש קונסט. דיה זיין ביי' דען קויג ועד
הויך געלט גאנצן. ר' יהודה פון טולידא. דר העט פיל גערקן פון דיה סטערן
קונסט. דיה דר פיליסוף אבן סינא העט מין דרס אראביש גמריכו. מוכר ועלט מין
לשון שפאניא. דורך העט בלעזט פון דען קינג. מך העט ער מייט גלעזטן מוס
די סטערן לו פאר טייל מין העט מול' פירליך צורוח. מך העט דען אלפונסי דער
קינג גלעזט מין סטערן דיה טמבל' פון די סטערן קונסט. דיה נאך דען נאמן
המבן נאך מוס. דיה סמבל' פון אלפונסי. מול' דיה זעהר הויך גלעזט זיין ביי' דיה
געוירט מין דיה קונסט. דען ער העט זעהר פיל הבנים מין דיה חכמה לו זיך
גלעזט קואן מייט אראביא. רחמנו מך פיל יהודים מוכר. דיה המבן מן דיה
קונסט גלעזט. מול' נאך גלעזט מין זיין ביי' זיין. פון דמימד' אלפיס י"ט כי
דמימד' כ"ג. מול' ער העט דיה חכמים זעהר פחול בלעזט דען ער העט זיין
מול' ריך גלעזט :

בעת מין דיה לייט העט מך טרמנליטירט ר' משה אבן תיבון העט ספר פון
אוקלידוס מייט העט לשון ערבי מין לשון הקודש. מול' העט זעלבן זינגן
העט ער געטויט מין דיה סטחט מונטיפעלר. אן זינגט דר ספר מין דומא מין.
מול' דר צמח דוד טרייבט העט ער העט ספר העט געטן מול' דרייט גלעזט מין
העט זינגט זאקסן :

בעת מין דיה לייט פון דען קינג דען אלפונסי. מין דר פיררי ימל פון זיין מלכות
מייטער גלעזט דר רייח רשעים פון דיה נוצרים. המבן מין טוטן זינגט
גמל' פון דיה הויז פון מין יהודי. מול' זיין זינגטן לו דיה שופטים קאמן
מול' הרב גמריטן דר זיין המבן גלעזטן מין נוצרי גיטיס מין דר הויז פון מין יהודי
דמ מין דר שופט אייט זינגט נאך מין דר העט הויז פון דען יהודי. מול' המבן
דמ דען טוטן נוצרי גלעזטן. דמ העט דר יהודי זינגט. גמל' דער זאל עט זעהן
מול' ער זאל ריכטן. דען מין המבן מייט ניש דר טאן גימל' מייט פיינד המבן איז
מין מין גמל' פון מוס דמ איז זאל ביי גמל' דמ העט מין דען יהודי זינגט
מין דיה תפיסה. מול' דר זעלבן טאן זעהר ערב פסח פון דיה נוצרים. דמ
זיין דיה אומות מין געטמנרן דען ערשטן נחלט פסח. מול' המבן דער טאן
פון דיה יהודים זינגט זיין נאך המבן גקענט פירן. מול' פיל פון דיה יהודים זינגט
זאסמאלן מין דיה היור פון דיה הערן. מול' זיין בשעראט גמל' מוכר זיין
המבן גלעזט עט זינגט דען זיין המבן ניט געלט חסד עסן. מול' מין דר העט
באלעהן דמ זיין העט געמל' המבן. דמ המבן זיין מך דער טאן מין דיה יהודים
דייט זינגט דען המבן מול' פון דערטן המבן די יהודים גיטקט לו דיה גרויס מקוסות
דמט זיין זאל סובן שלוחים לו דמט הויז פון דען קינג. דמ זיין גקואן לו דמט הפך.
דמט פון דיה חשיבים פון דיה יהודים מול' מיר נאמן זינגט דען אברהם בלעזט זיין.
מול' דען יוסף הנשיא מול' ר' שמעון בן שושן מול' דמ נוצרים מין דיה יהודים

רען בלכול החבן חוץ גמורלן • דמייה גהערס החבן • דש ריח יהודים שלוחים
 החבן גטיקט לו רען קינג • החבן ויח מן די שלוחים וחד גינגס • מול' די שלוחים
 החבן וער מורא גהמט • מול' ויח החבן ויך פֿר במרגליו חוץ שולד מייסמג • מול'
 דיח דח החבן דיח עלילה מול' דיח יהודים גמורלן • ויין גקואלו רען קינג •
 מול' החבן גמרימן פֿר מיס מיכר דיח יהודים • דח שפּרמך דער קינג לו ייס • מיך
 פֿייטשן פֿון לענוסט מהער • מייער גרמקן מול' מייער פֿמולטקייט • דחש מיר
 שפּיט מחבן פֿמולדס נידריג מול' מרס פֿמולק • מול' מיך החבן בלונדן • דח מול'
 דיח עלילות שקר זיין • מול' מילנד קואט מיר פֿר איר איטעלניס • מול' מיך
 כן חוץ קינג דר מיטליכס רעכט טוס • מול' מיך פֿער ניט לייך מייער ביי וואָן •
 מול' עס מיטקייט מנדריפֿר ענפֿורנג פֿר מיך מול' מייער חוס פֿייטזדייט • מול' גיט
 מהיט מול' אמרגן קואט פֿירר לו איר • דען פֿער מיך מיך באַינן מייער שטנד • דח
 זיין ויח פֿון רען קינג פֿעק גמאָנגן איט טרוימריג גאָיס • מול' דען לעיטער סמך •
 זיין דיח שלוחים פֿון דיח יהודים גקואל פֿר רען קינג • דח המס דר קינג גפֿעלט
 פֿיסן ויח ויח הייסן • מול' אן המס מיר געאן מיין גטריבן מיין חוץ • דח החבן
 זיח זיך מוגר מנגרד מל גרעט • דח דער העכסטער מוגר ויח וואָן רידן • דח מול'
 דח יוסף הנשיא דען פֿער מול' גרמקן חכס • מול' פֿר המס פֿיל חכמות
 גלענט • מול' פֿר קענט פֿיל לשונות • מול' פֿר המס מל גמקן לו רידן • מול'
 דר קינג מול' מול' דיח הערן החבן ניד ששמו גפֿען • מיכר זיין קלוגי דערן •
 דח שפּרמך דער קינג לו ויח • ויין הערן מוט איר פֿריימן מיכר מייער ריד • רען
 דר דח קואט רידן מיין פֿמרהמפֿטיג וחד • דח מיטען ויסי מניגוס הייס דרין •
 מול' מייער ריד ויין חוץ מיין פֿמרהמפֿטיג וחד • פֿמולד ניט לו לעפֿילן דרמין מי
 דח פֿיל מיך מיך פֿרעגן • עטן בייח מיך לייט מייער בקענט מיין פֿר מיין פֿמרינל
 מול' פֿמרהמפֿטיג אחר • מול' אן גפֿינד מיין גניבה מיין ויין המנד • עטן מיר
 דען זמגן דחש פֿר ניקס גנבה החט • דח המבן ויח געוטלעט • פֿער קען פֿל
 לייקן פֿמטאן פֿר ויין חוץ זיכט • פֿיל אן גפֿינד דיח גניבה מיין ויין המנד קען אן
 דח קיין פֿמטרי ערוח דרוין החבן • דח שפּרמך דער קינג לואן מייער מהרן
 מייער מיגני ריד הערן • דען אן המס מיין דעק יהודי ויין חוץ גלונדן מיין דער
 שולד גוצדי • מיח קען מיך מיס דען פֿמטראן • פֿיל פֿר מל לייט מיין בקענט
 גפֿען פֿר מיין פֿרליך אחר • מול' דח שפּרמך ויח מיין • דח החבן דיח שלוחים
 גענפֿרט דיח זמך מיין ניט לו מנגרד גלייך • דען דר דח גמסמלן החט • מול' עדיין
 החבן עט גימקן דחש פֿר גמסמלן החט • מול' דח מיין עט גלונדן גמקן מיין ויין
 דשוח פֿער מיט מויב אן מיסניט החט מרין גמורלן • דח שפּרמך דר קינג מייער
 ריד יינגמלן פֿמך • מול' מיך פֿייטש מול' דח דיח יהודים דח מיין גמקן קיין שולד החבן
 מול' מיר העט מנדרי עבירות • מול' דח דחש פֿערס מיר גמטראמל פֿון גמס דחש
 דיח אומטח קיין מיך טמגליך חוץ טמין • דח שפּרמך דיח שלוחים לו מול' מול'
 דר קינג זמגן פֿמט איר טוק • דח פֿעלן איר פֿון מיס ויין שפּרמך ריד מן געאן •
 גלייך פֿעלן קואט פֿון מיין גמרימך קעכט פֿון ויין הערן • מול' גלייך מיין ון פֿון
 ויין פֿמט • דח שפּרמך דר קינג • עט מיין מיך דחך בקענט • דח מיר מיין מוגר
 למד ויט גקואן נמקדיג מול' מיס גהונקרט • מול' די גוצרים החבן מיך מניגוס
 עט לייכטפֿט • מול' קיר בלמל ויח ביי מן שטמט דחש גוסל דחש ויח מיך גמקן
 החבן

שמייה ישראל פרק כ

האבן רט חיר ועליו סמני ריבית פון ויה נעמס רט חיר חונטר מיך העט
גדמנוד פערלר חול מיר מקסן מול דינר :

שנית רט חירי חיר ופן חיר ויט קנעלטן מול פערסויבני אחרקסוס
מיר מיך רשקלירן אים ועליו חשבו קלידר גלייך ריט שרים
מול רט אשכט רט ריט נוצרים ויך מן מיך מקנא יין מול האבן מיך פליד
מול מיך האבן גלמס בלעהלמין אין גמלן מלכות רט חיר יהודים : עלט קין
זידיני קלידר מן קלידן רמך מיר העט מין פער ענפונג רדויין רען מיר העט
ניסן גלמלס די ריר פלוגמס פיה ווערט חיר רען מן איר פלוגלן מיר גיט לו ווייט
מייסדוים וועג מול אין המלך חגט עט איר רסדיו צרות מיך ווערן אמלן
השוכה פמן חבר פס ווערט מיך ניקס העלפן מול ווען מיר ווערט און מייט
מין גלמלס מרויט גיין רען ווערט עטנים ויין גלייך חלס מיר ויט מרויט גלמלס מוי
מאדים אים גומק מול פליד ניערט אים קלמק מול גיין מול עט פלור
פחונדט איר ווער חובר מיער נחל רען מיער אחיירן יין מוס מין מן פלוג
דייך לו ויין מול משרבט חרס מול ווען מיר קואט מויין רען עולם רט משרבט
מיער מול מן מיער קעפן מול מיער חלס נידריג ריט מן מיער פים מול
ביסריו נוצרים מין עט פער קערס מיר מול פלמקס ויך מן מיר פים מול גיט
מול העכר ביו מן מיר קעפן רען רר נוצרי ווערט בקלידרס מין יין קינדיט ישר
אום סלעטני לו ריסני קלידר מול ווען ער גרוט מול חלס ווערט מין ער בקלידרס
אום במרדוסי יידי קלידר :

שלישית רט רדיסי חיר וומס מול מיך ריט פער וואלוג ריט מיר אשכט מן
רען פמן רט חיר מין ברוח מילה אשכט רען קואט מיר חיל לו גיין
בקלידרס מין חשבו קלידר גלייך ריט הערן מול פערטסן מול רט פלוגל פיהס
רעט רט חיר ריט ייט ויך מן מיך מקנא מול מיר חשבוים פון ריט יוצדים
גור מים נמר חוין מיער כבד מול גיבט קין חלפונג פער רט גלייך בעטס
מול מיער פלוגל מין גלייך חלס ריט פער למרני מלן :

רביעית רט פיררי מין אמי מיר סדינקט אים מין נוצרי רט וועט מיר רט גלמלס
מייט ווער נוצרי רדיט גטונקן חמס מול מן גריס העט מול רי
פערלר : מן איר האבן לו קלמק חיר חונטר קיניג רט ער מין חונטר חרס מן
גומלן ועליו איסר מוס מייט ספמטן מול הייטן מוס מוסרין :

חמישית רט פלמסי חיר אחרקסן מוס מיר מיער קינר לערנן ריט מדיקא לו
ויקן מול מיר גהערס מן מיער לעכט סמל מייט מול לו קלמק :

רען מיער גמס חמס מיך מייט גרילן פער רעוים מול דמרוק המטער מיך פער
ספריס מין מין לערר מול רט המטער ניט גמסן לו קין פלוגל :

שישית רט יעקסי מין אחרקסן מוס מיר מיער קינר לערנן די שערים קונטס
מול רי העט מיר רשק גיפנייג רען מיר גיט רשקניס מין רי מלחמה
פס און גיס מנרס ויין רט מיר רסדמיוס לערנס רשק רען נוצרי ועלס
במלך קענטיסן מול ווען מיר חלליט ועלס גרענקן מן מיער גלות מול רט חיר
חונטר משרבט ויט מול רט מירסטען ויט מין סכנות רען ועלס מיר ועליו
מקטעמל גיין מן רשקניג רט ווייט רט מיר מיער גלוגל מול פער ספריס
פער למח העט מול ווען ייט איר פלוגל ועלס מול פלוגל ויט מירסטען :

שארית ישראל פרק כ

בנכת. ואנחנו רוח יהודים המבן גסטמלו. געלירט און רען חך נישט מונטר רוח
בוצרים. דר דמ סטעלט מונ' רובס. זען מון מונטר רוח נוצרים געלירט און מלי
גאטליכע. מונ' מלי רוח מעלות. זעהן איר רוח דא נישט מלי שטח מון הענין פון
אירלייט מיכר סטעליריח. מבר פיל רוח נוצרים המבן רוח רמגירונג. דס מוס
ברעקן מויל נישט און נישט מער בטוליריגט מלי דר פירטען דר עו גסטחן המס. רען
דימ רמגירונג מלי מין ברעקונג לו פיל וחכו. גליך מין פירמה דים שין פייט מלי
דס ברעקס מויל פיל גברעלעכט דעם נישט העט. מבר דס גלות דטאיר המבן.
דס מלי פיר קערט. דס מין קליי גברעלעכט איר מון מונס המבן. גליך מין
אוסטערס קערנלי. מאלט עט מון גרוס מלי דים כחל פון דיון :

אור דס דער קינג ואגט דטאיר מרמון יידי קלייר. מון איר. דס פון דים
נישט מונס דער קינג האט דס כעעהל גלומט מונס גין. דטאיר נישט
מון פירמון. מלי קינר גסטחן דר זין כעעהל המס מיכר טרעטן. רען איר זיין
דים שלוחים פון מונדל און מלי. מונ' דים רייכטע דים דמ זיין מונטר מונד
פירמון. מונ' עט מטיט נישט מון מרמון און מון קווא פיר מין קינג ניימט מין שני
קלייר. מונ' איר המבן מרמון סטמלי קלייר. דים דס מין פירטען. דים
נימט גמאנט המבן. דס פירמון מיינר דר דמ פיר פון דים העק פון רען קינג
מבר מיינר מיינר זיין בקליירט אים מיינר קלייר מונ' במרירט מונ' גמלירני
לימט. דס האבן דים שלוחים געמאלט. דס כעעהל פון רען קינג דס ואגט
גין מונדל מלי מין יודיסר מון. מלי זיך נישט קלייר מין זינדי קלייר. מבר
דס כעעהל ואגט נישט פון מין פירמה. דס המבן איר גרמלט דטעט דים מיינר
פירמט מלי. רען עט מלי דים אונדל פון דס קינר דר דים פיר מון טון מון
דיימבר. דס פירמון דר קינג מון. עט דס מון מלי. דס גיט מיר גליך מלי מין
מלי פון מין קווא ברענר. מונ' מיינר מיינר. גליך דר מלי מלי פון רען פאכשט.
מלי דו מיינר דעלס. דס פירמון. דים פיר מונ' דו מונט דר הער קינג המס
גסטמלט. דס איר זיך פיר מון זען מין ברית מלי מלי מלי. מלי מלי איר דים
לוט מון. רען דים תורה כעעהל מונט דס איר מלי אים מונדל. גמליח מסדים
מון. מונ' נישט מין ישלה אומה מלי מלי זיין. פיר מלי דים נישט מין
געמלט מלי מלי קעק מין כעעהל המבן. מונ' דס דר קינג מונט המס כעעהל
מיינר דטאיר מונדל קינר מון זעקן דים מליקא. מונ' דער גליי מלי. דים
מלי מון איר פיר מלי דער מענט דער דים מלי מלי מלי מלי מלי מלי מלי
שכנים דטעט פולט נישט פיר מון מון מון נאך מון מון. מונ' מכל שכן דים מון
מענט דים מון דר כח נישט המבן. מון מיר לומט לו כעעהל. מון המבן מון
קין פיר טאמל. מון זיך לומט. פון מלי נישט רעכט לו נישט מלי. דס פירמון
דער קינג לו נישט מיר העט אים מיינר דר מון עטאמל פיר עטאמל. מונ'
מלי מונדל המס קין מלי. גיט גרום מלי מלי מלי מלי מלי מלי מלי מלי
איר : רען עט זיין מלי פיל זעלעכט מלי מלי מלי מלי מלי מלי מלי מלי
לו מלי געט מלי מלי דים פירטען :

ביום המדבר רען מונדל מלי מלי גקוואן. דים זעלביג דים דים והרדים
כקלמס המבן. דס פירמון דער קינג לו נישט מון זעלעכט
מלי מלי מלי פירמון דר דים מון זעלעכט מלי מלי מלי מלי מלי מלי מלי מלי
דס

[illegible]

שאלות ישראל פרק כ

רוח שפוטקן גרעסריר • מלש מייפליכר לויברשיקן • מול' דאך פון אן חיי
 קינג גיבט געלט • למוט ער שטיין זיין מלחמה פון זיין פיינד • מול' דאך די גרעסט
 זאלן דיין איטלט און דורך געלד • דארום פיל מיך למון אויס דויען מיין קינגרייך •
 דר דא פון מיי גלייגניס מייס דר זאל קוא • דען ער זאל העלפן פילן הונדערט גילדן
 מול' זיין הויז זאל פריי וויילן מלי דאך מלש דאס און וואו דען קינג געבן • דען
 פערט חירועה • פון דאס דאך פארהייט פערט פאר מיינע קוא • דאס האט דר
 קינג גלייך לוי גלומט אויס דויען איטטרוויטן דאס דאס זיין • מול' דאס דריטן
 טאג • דאס קאס מיי יונג דער דאס ביי דאס מלש לעהן יאר מלש פאר • מול' ער
 שפארד לוי דען קינג מיך פערט איד פאר גמט • דארום פיל מיך דען קינג לוי וויטן טאג
 פארט מיך מיי • דאס ענטפערט דר קינג עס קען וואלן זיין דו דויד פאר גמט פארט
 מלש דאס געלד האטט דאך ליברט • דען פאר דאס דאס פארט פערט זאגן פערט
 און דיר פיל געלט לוי געבן • דאס שפארד דר יונג מלי ביי מיי דינר פון מיי הער
 דער גהייט פערט גואן דילה ווירא • מול' מיך ביי דער ביימ געבן • דאס ער זיך
 גלמנקן האט מיי יהודי פון דר טוטר גוצרי מיי זיין הויז געבן גמארן •
 מיכר מיי פערט דאס דער יהודי פון מייס גמארן האט פאר עטליי יארן דורך
 דיבית • מול' מיי מיי נאכט האט מיי הער לוי איד גומט • דען דאס פערט
 דער טאגן דען יהודי • פיל מיך דיר געבן מיי הער זיין קליי • מול' למלניג
 גילדן • דאס האט מיך לוי מייס גענטפערט מיך ביי נאך יונג מיך ביי זאלן • זאלן ניש
 געמוט מוס לוי טאג • דאס קענטש פארדאך בעטערטאן • דען דאס בייט דאך
 שטארק מלש מיך • נאך דאס לייט האט מיך געבן • דאס מיי הער האט גלומט
 דויען עקס פון זיין שוכים • מול' דאס מיי לוי מייס גקואן • דאס האט ער איד
 גהייט מיי די קמאר גין • דאס האט מיך איד גמלש • דאס דאך עס האט פאנרליך
 זיין • דאס האט מיך גהמלש הינטר די סיד • דאס האט מיך גהערט דאס מיי הער לוי
 זיין גמלש האט • די יהודים די העלפן דאך מלש ביי גמארן לוי מיי הער • דארום
 מיי עס פארט מוס זיין לוי טאג • מול' פון אן דאס קינג מלי דאס יהודים בטיילן •
 דאס טאג זאל פאגן מיי הנאה דאס מיי זאל זיין העלפן • דאס מיי פיל מסים טאג
 מיי געבן • נון היינט דר טאג מיי מיי גוצרי בדרמבן גמארן • מול' דאס גמארן
 מיי נאכט ביימ מוס • דאס זאלן איד דען גמלש דאס מייס האלן מייס זיין גמלש
 מול' איד זאלן מייס פערט מיי זיין דען יהודי דער דאס נאכט ביימ מוס
 פמוט • דאס דורך פערט מלש פארט מיי טאג קינג דאס יהודים • דען זאלן איד
 מייס מנדר טיילן דאס זאלן רויב • דאס שפארדן דאס שוכים לוי מייס מול' פון אן
 פערט דאס קבר לייגן גלייבן • דאס דורך פערט דאס זאלן בקענט פערט • דאס
 שפארדן מיי הער לוי זיין • דאס דאס נאכט לוי דאס קבר • דאס לויט מיי גרויס
 טאג • דאס זאלן איד פערט מיי דאס גמלש מלי טאג דען גמלש דאס זאלן פערט
 און זיך נישט דאס טאג • מול' זיין מייס גמלש מול' זיין זאלן מוסן גבליבן
 מול' מיך האט איד גלייט טאג • מייס מייס מייס פון דאס זאלן ניש • דאס האט
 דער קינג גשיקט מול' האט גלומט דויען מלי הער גואן דילה ווירא • מול' האט
 זיך דאס זאלן גמלש • דאס האט ער גענטפערט • דאס ערות זאלן דען יונג
 מיי נישט • דען ער מיי זיין פיינד דען איד האט זיך גלמנקן איטט מנדר מיכר זיין
 פון • דאס שפארדן דער קינג איד האט דאס ערות פון דען יונג מיי נישט • א
 זאל

אחז גב חזק וזלזל עמיו. לויים חסידים שטיין ווערט גענוג ווערן מיין דעם קבר מורד
מיין סוטר מענטש. דאס ווערט דער שטיין דין עדות זיין. דאס זיין יום גענוג
מוז' המבן עט בלונדן גלייך דער יונג המס געמאכט. דאס המס גואן גענטערט דעם
ווערט דער יהודי גויס געמאכט. דאס ווערט דער טוטן המס מרויט גואן. מוז'י
המס דען ספיין דען גלייכט. דאס שפראך דר קינג. דער לערניג מיר מוסרייני מיר
העט דאך געמאכט דר יהודי המס מיס גטיס מוס מיס זיין בלוט מרויט לו ליהן. מוז'י
זען דר מענטש טוט מיין. דאס קען אן דאך קיין בלוט פון מיס מרויט ליהן. מוז'י וויל
זיין דאס מיין דין חמור קמאן לוייט אמתן. מוז'י המבן עדות געמאכט זיין דען גואן
געמאכט המבן דעם ער ביימאכט המס מיין טוטן קירפן גערמאן. מוז'י יום המבן
טוט גוייט וואס עט בטייט. דאס המס דער קינג געמאכט לו דאס הערן המבן מיר טוט
געמאכט. דאס ניקט מסמך דר מוז'י טוט דעם געלד. מוז'י גלובס זיין דר גלובס גמט.
דער המ טוט מנספאקן דאס ווערט הייט. דאס המס דער קינג. בלעמל דאס אן. מוז'י
בגדאכט אן גואן דילה ווירא בוי. מוז'י קמפן מוז'י און מיס נאמאן ביי דעם ער
גטמארבן מיין. מוז'י דאס אן. זיינע שטייגן דאס מיס דאס. לוגהמלפן המבן. מוז'י מוז'י
העקן. דאס מיין דאס געטען. דאס ווערן דאס יהודים פון דאס למד ווידר
גרויט מוז'י געטולט.

כהיות

ווייל עסטאן און ווערן דאס דר קינג אלפונסו פון קאשטיליא. מיין אוהב
ישראל ווערן. דאס ווערן דאס מורדאך דאס פילן גענויט מיין דאס לייט זיין
גואן. מיין דאס ווערן רבי מאיר בן טוביה. דאס לייט גענויט. דאס גלמל
פון דאס היינטיג קרון. דאס המס מיין דאס לייט גענויט מיין טולטולאיה מוז'י המס פיל
חלמירוס מייט געטעלט. מוז'י ערמאט מיין פיריש גאמלעט. מוז'י דאס חורה
איט פיל חכמה מוז'י פילפול. מוז'י המס ער פיל ברייבן גערבן קיין דאס מרייבן
פון דען רמב"ן מוז'י המס ער ספרים גאמלעט מיין דינים מוז'י מוז'י קבלה.
עש. ווערן מיין מיין דאס המל' פון דען קינג פון קאשטיליא. דאס אן. דאס
אן דאס רבנים גרויט כבוד המס אן געטן. מוז'י דאס לייט. דען מוז'י מיין
דאס קינגליך פון יאקוב דר פרטער. דאס דאס קינג ווערן מיין ארגאן. ווען ער טון
ווערן דער פרוק מיין גלמל. המס ער דאס מורדאס גענויט דאס מוז'י געהמט.
דאס ער המס ער ווערט מוז'י יונה המס ער מיס. מוז'י מרייבן מיין בוך פון דאס געמט
פארטליקייט. גלייך מוז'י ער מוז'י געמאכט המס. דאס ווערן מיין דאס המס אלפיס
כ"ד. דען מוז'י המבן גענויט דאס דער דאס יונה המס גענויט. לו מיין מוז'י דאס
יונה פון גרויט. דאס ער מיס. מוז'י עצה געבן. ווערן דען קינג פון ארגאן
מוז'י זיין וויל פון טוטן. דאס מיס בלעמל המס. מוסמין ספר לו אמת דאס דאס
מענטן מוז'י דאס פילעס פון דאס געמט דינעט. מוז'י מיין פרוק לעבן לו פירן
דאס מוז'י דאס יונה דער גאמלעט המס דאס ספר היראוס. דאס בייט מוז'י געמט
טויט. מוז'י דאס ספר מיין מיין פיל מוז'י לשובות מיין וועלס.
גיט. למד דער נאך המבן ישראל ווידר מיין גרויט. גרויט מוז'י געמטאן מיין דאס
ימר. דאס אן המס גלייט פילן מוז'י דאס מוז'י מוז'י דאס קינג
ווערן דאס אלפונסו דער מוז'י דאס דער המס מיין חלום געהמט. דאס מיס. דער
ווערן דאס קמס. דאס המס ער גרויט לו זיין הערן. מוז'י לו זיין אמרמאן דאס
פירדן. מוז'י דאס גרויט חכם מוז'י. מוז'י המס זיין פילעס זיין חלום. מוז'י

שארית ישראל פרק כ

פר שמראך לו יום • חיד המב חין איין חלום גזעהן • דס חיד זמר פסין חין חין
 פעלר מונ המב שחל גזיירס • דמ קטאן לו איר לו זוסן פיל וועלן • מונ יום
 שפרחלן לו איר • דמ הירט יום וויטן • דמט ריח שחל פיל ביו קיגן מונט המבן
 גסטן • דמ דרוק ווען דמ יום ווערסט שטרסען גלייך מלש רעכט מיט • דען וועלן איר
 מונד שטרייטן שטיין לחן • מונ זמ דמ דמט ווערסט שחן • יום וויטן דו איר די
 שחל ווערן מלי פל טילגן • דמ המב חיד יום גענערס • גיס חין מייער דומי
 חיד ווער יום טון פל טילגן • דסקין קלומי פון יום זמל מיכר בלייב • דס עלזיב
 אהל המב חיד גערמנט מוס חין דסט • דמ המב איר מלי גענערס דמט עט
 רעכט מיט מוס דים שחל לו פאר טילגן • מונ יום חיד מין דיה גרמנקן ווער •
 דמ קמס חין יונגר זיב • דער קמס פון דים ומונונג פון דים זיבן • מונ
 דמט פאר יום גרעט • דמט מיד וימניט זמל פיסן • מונ אים זיין דערן המס
 ער בטעראט דים שחל • מונ נחך עטליכע מעג המב חיד גזעהן • דס דים וועלן
 פל זוקן פיל זעאר • מונ גיין מרויל • מויל הולי בערגן • דס המב חיד גמרויטש •
 בון פל גוך חיד פון מיד חין הערן מונ • ווערמט פיסן • דס חיד איר דען חלום
 זמל מיט זיגן • דמ המב דים שרים מלי אים מונד גענערס • דים חכמה
 מוס חלומות מוס לו זיגן • דים מיט בימל וועלסט • מונ עטקען עט קיינא פון
 מונט • ניימרט דים לייט ווערסט עט זעקן • דמ המס דר חכס שומאש גענטפערס
 דמט מיט קיין חכמה • זמל דים לייט אים ברענגט דים ווערמט • מבר דים
 חכמה בטמט דמ חין • דמט דער שכל דען אעכטן לו וויטן טוט • ווערמט פיסן
 זמל מיט יום קואן • דמ שפרחלן דים הער לו חיס • זמל דום עט דען • דען
 עטקואט דיר לו דען דום ביסט מיין גרוסר חכס • דמ המס דער חכס שומאש
 גענטפערס • נייט דס מיד ווער זמל • מלי דים חין המלש פון דען חלום אים דער
 ווערמט • דמך דר מין המלש פון דען חלום וויל מיד זמל • דמ קיגן דום ביסט
 דר הירט • דער דמ ווירט זין פלמק • גלייך דער הירט דים שחל טוט ווירן • מונ
 חין דיינע לייטן ווערן מויל שטיין דים וועלן • דס זיין דים שטודקי העלן קיגן דמט
 פלמק • דס זיין דים שחל • דמ ווערסט מיין שטרייט לוויטן יום זיין • מונ יום
 קואן פל דיר • דס דום ריכטן זמל עט דמ דעכט האט • דמ ווערסט ווערמט
 דס דים הערן רעכט המבן • מונ דס דום דער נחך גטרויטש המט דמט חין יונגר
 זיב מיט חוילן געטמנן מוס דים שחל לו בטעראן • דר יונגר זיב • דס בייט מויל
 דין יום • מור מייער פון דין נחך קאליג • דער ווערסט דס פלמק בטעראן • מונ
 דס דום חין דין חלום המט גזעהן יום דים וועלן דמך פל זוקט המב דים זעאר
 מונ יום דער אים גלמטן טויל הולי בערגן • דסקען זיין דס עטליכע ווערן נייט
 וועלן פלמק חן דס גריכט פון דין יום • מונ ווערן דמך פל זוקן פון דין פלמק • מונ
 ווערן מוטמל מויל דים בערגן • דמ שפרמך דר קיגן • ווען טון דין מויל זיגונג
 לייכט וועט ווער לו זיין • דמך חין הערן מיט איר דר שרמקן • זמן איר גין חין חין
 גרוסר בויט גמרטן • לו שפחלירן • דס איר דים גרמנקן פון דען חלום מויל דען
 קמס זמל גיין • דעטט וועלן המב מלי הערן מלש לו רעכט גמלש מוס אים חיס
 שפחלירן לו גין מויל דען גמרטן • מונ דמ זיגן חין דען גמרטן ווערן דמ שפרמך דר
 קיגן לו שומאש • עט פל ומונדט איר זערי דר וויל איר בלייבן • דס דים לייט
 שחל חכמה ווירט גערנס אער מלש זיגן חין דים פלמקי לייט גוויסט המב
 דען

שארית ישראל פרק פ

יתעיה דער זאגט מאכט דער חיו גסטילט געען פון זיין יונג יאחרן • מונ' ער מיט
 גרויס געען גלייך מיין זיין דר דח רומיט מויל זיין היבן • מונ' מיט מיט געענט
 געמערן פון מיין געעט לו דען מנדרן • דמרוק מויל זיין פערטמער מיין מיטגלייבן •
 מונ' ניט פערטמער געמערן • דח ספרמך דר קינג לו דען חכם טומאש • געהמט
 ניט די טומאש ענפערט די דר יהודי איר גיבט דח ספרמך טומאש נאך מיין געמערן
 דחט ער ריח שמרהייט געמערן מוס דש' איר געהן המכן מיר גרויט חכמה דחט זינט
 געהמט המכן • דח זינט פרייט מיין מיר זאגט זינט געען • דען איר געפיקט דחט מיין
 יהודי דר גהייט דחט שמעניי דר דחט מיכר מחזק מן דען פיליסוף אפלאטון מיין
 פיל' זאגן • מונ' היינט דען סאג זעהן איר • דח מיר חכמה נער פערטמער מיין געמערן
 מונ' מיר פער גלייך ריח זאגן פון ריח יהודים • זינט זינט פער זינט געען גלייך מלש
 מינר דר דח מנלינדט מיין זינט פון מיין גרויט פלמס • זומ המכן זינט מיר חכמה
 פער זינט גערמאן פון ריח נבואה • מונ' פון ריח מיכר זינט • מיר מינלנד טונן
 זינט זינט טמערק באימאן מוס חכמה לו המכן • מונ' זינט געפיקט זינט • גלייך מינר
 דר פיימער פיל קריגן מוילט דחט פלמאן פון טמערק מיני קינג ריח מנדרן דחט קוואן
 פווקן דר פון • דחט עטליי פלמאן מיין ערעהיך מונ' גינג פער זאגן • מונ' עטליי
 פלמאן לו דר ערד מונ' פער גינג • זומ גיט עטלך איט די גלערנסהייט פון די יהודים
 מיין דיוי זינט גלייך מיר פלמאן המכן • דח מיר פיל זאגן פון זינט גערמאן המכן זינט
 די טאוס בלייבט פון ריח זאגן זומאן מיכר גסטריטן המכן • דח המטעס קינד
 ניט געשט • דח ספרמך דר קינג • מיר המב מך גהערט • עטן זינט איט מנדר
 דיטפטימירן מיכר מיין זאגן • דען טמוסן זינט זינט מינר מן דען מנדרן • גלייך ריח
 מקסן טונן • עטן זינט זינט טמערקן איט מנדר • דח ספרמך טומאש • עוקען זיין
 דח זינט ריח קרענק המכן פון ריח טאגן • דען ריח נסוימיר קונדיג ריח זאגן • דח
 ריח טאגן ריח המכן מיין טמערק מן מיר טוח • דמרוק טמוסן זינט זינט
 מינר מן דען מנדרן מיין קמפל • מוס ריח עערט לו טיסן • דח זאגן מיר נאך מיין
 קמפל זינט • מיר מיין דר שמרהייט • מיטעט פלמאן טמערקן דחט מויל זינט דעט • דען
 מיר המב פלמאן דחט עט ניט שמר מיין • עט זינט שונאים פון זינט • ריח זינט ריח
 זאגן נאך רירן • דח ספרמך דר קינג זינט זינט • ענלכר ריח מורמאך דר פון דחט זינט
 פליכר המט • זינט זינט מונ' גלמאן גיט עטן מן נעאן • דח ענפערט טומאש ריח
 יהודים דיט זינט פער גלייכן • לו מיין פלמאן ריח דח ברענט • ריח פער ברענט
 זינט זאגן • מונ' זינט מן מנדר • דען עטן איר עטמאט מיין זינט המכן • דען
 דר זינט זינט מונ' דחט • דח זינט דחט רעכטי לשון הקודש קעגן • מונ'
 דחט מהרט דער פון • מונ' זינט פער גינג מונ' פער טיטן פון זינט זאגן • דח זינט
 עטן פלמאן • מוס מונ' גלמאן מן לו נעאן • מונ' דער סוף מיין דחט דחט גלות
 כנעאט זינט מיר חכמה דען עט עט גלמאן מיין ריח ביכר פון די ערביים • דח
 מיין חכם המט געמערן לו מיין קינג פון ריח ערביים דורוך דחט גלות • דח המרן
 פון ריח פער טרייבט פער קלערט עערט • דח המט דר קינג געמערן זאגן פער זאגן
 דח המט ער כעמאלן דחט מן מיט זאגן ברענגן פלייט יונג זינט • דען ריח זינט זינט
 טמערק פון המרן • מונ' ער המט כעמאלן דחט מן דחט פלמאן זאגן מוס רינגן איט
 מיין זינט • מונ' דחט מן זאגן דרין טאגן דחט זינט יונג זינט • ריח זינט געמערן זינט
 פלמאן עבין גרויט זינט • דח המט ער כעמאלן דחט מן מיט זאגן מן בינרן • מונ' דען

[illegible]

שארית ישראל פרק כ

[illegible]

גמלן • פון פטג דס ער פֿירשטעסט החט לוריה יהודים • וואס ווייזט דעם
אויס לובשורדיגן • נאך קען עטוין דס דר יהודי החט קלייני קינור • מול די המבן
עס גמלן • וואר פֿר סממנ • מול'דער מראר יהודי פֿיס פֿון יורט • מול עי מיד
טון וויין אמל בפֿאנרן גשמרן מין דימ ליטן פֿון דען קינג דין פֿידרר • דאס מין נוצרי
החט גשמרן מין עלם מין דאס ביח הכסא פֿון מין יהודי מוס דים יהודים מין
בזירה לו אמל • מול'פען איר נג פֿאר גיט זעלטן פֿיסן • דס דער יהודי עט אים
פֿלייס גמלן החט • דאך המבן איר פֿון מיכא מההער ניס בפֿאנרן • דאס מין הירט •
דס עטליכע פֿון זיין שמל קינן מויד די לוי • דס ערדרוק זעלט מלי ריח שמל פֿאר
טויגן • מבר ער מוט יא פֿידר לו רעכט ברענגן • מול ער החט הנאה פֿון מיר
שמל • מול'פריקט פֿון מיר אילך • מול'עסט פֿון דימ לעאר • דאס החט דר קינג
גסיקט מול'הסט גלומט רופֿן דען יהודי דער דאס פֿאמילס מין דאס הויז פֿון דס מיד
מרוט גשמרן גשמרן • מול'ספרמך לו מוס • מיד עט ניס גנג פֿר מיד דס מיר כיו
מוט מן איין פֿאלק • דאס מיר גמלן איין גמלן מן כיוטוט • דאס החט דער יהודי
גענטערט • עטן אן דס פֿערט בפֿינרן דס מיר דס גמלן המב • דען זמל • מיד סיטן
מול'פֿימ קען עט דאס הענטליך פֿר סממנ גלמבן • דס מיד זמל מין שפֿאק שטיק
זעלט טמן פֿר טווינט הענט • דען פֿער מיד זמל פֿערט דען איד זמל דר סטעלן
מול'איין גוף לעברן גלייך מין יופֿא • דאס ספרמך דען זון פֿון דען קינג לו מוס •
המטט מן קינור • דאס ספרמך ער מיד המב קיין קינור • דאס החט ער מוס
גפֿרעגט פֿער זיין דיין שכינים • דאס ספרמך דער יהודי מויל מין זיט מין מין
נוצרי מין שכן • דאס החט דער קינג נאך מוס גשיקט • דאס מיד ער גקואן איט מין
זון • דאס החט דר מלטר נוצרי גשמרן • דס פֿריקט דער פֿון פֿיסט • דאס החט
דר זון פֿון דען קינג גזמלן לו דען יונגן • פֿען דאס מיר דימ פֿארהייט זמל שפֿאס
דאס פֿון דימ זמל פֿיסט • דען שפֿער מיד דיר דאס מיד ריך לוס רימער פֿער אמל •
דאס החט דער יונג גענטערט • מיד פֿארשט איד דאס מין בלוט זעלט פֿר גמלן זען
דאס מוס מין זיין לו טמן • מיל מיד דען הער דימ פֿארהייט בקנט אמל • דען
מיר המב דס כיו גמלן • מבר וואר פֿעלט זונג מורר כיו גמלן • דען מיד ביו
דאך מין נוצרי • נאמרט מין מואר הויז המבן איר מין פֿענטער • דס דאס גיט מויל
דס סמך פֿון דען יהודי • דאס ביו מיד דאס מין מויל גספֿרוגן • מוס מרמב מויל
דימ גמלן זעהן • דאס ביו מיד גסטרוכלט גשמרן • מן מין קרוג אים פֿאסר • מול
עט פֿארן דיין פֿאסר • מול'דר עט מוררט זמל • דר פֿר ווארדנט זיך • דאס דער
קינג דאס גענרט החט • דאס מיד ער מויל גסטמנדן פֿון זיין פֿסול • מול'ספרמך
גלובט זיין גמל • דאס מיר מין זון החט גגעבן • דר נאך איר פֿערט זיין מויל מין
סרמ • דער אער דאוי דר לו מיד מלס מין • דאס ספרמך דימ נוצרים לו דען
קינג • פֿער פֿיס מויל ריח יהודים ניס המבן שוחד גגעבן מן דען יונגן • דאס ער
זמל זמל • דאס החט דער קינג גענטערט • דאס מן החט מיר דר גרומד
גמל לו זיין גמלן מין הלום דימ גמלן זמל • מיד דאס מין יונגן לוב פֿערט בלענדן
זיין שמל • מול'פֿאנגיבס עט פֿר למרני שמל לזיין די פֿעלן • מלס די מראי יהודים •
דאס מן גיט מרויט פֿון איר • דאס מין למרן זמל ניס פֿיסט ברענגן • מויל מיד די מיד
מיד ספרמלן פֿער • דען מלי ריח ירדס דימ זיין עדות דרויך דאס מן דימ
גמלן זיין גיטן המב מין הלום • נאך דען ספרמך דר קינג לו זיין הערן פֿאס
זעלט

שארית ישראל פרק ב

ועלם רמך די חורמך זיין. רש די נוצרים מן די יהודים זאל: ער שונא המבן.
 מוכ' עט קען גיט זיין ווילן זיין מונד: העלפר המבן גסיס. וויל קואט דמטרם דיין
 ערביים נאך גרעטרי שונאים זיין פון די יהודים. מוכ' דיין יהודים המבן דמך
 זיין נביא גיט גסיס. דען מיד המבן גהערט רש די ערביים למון מן די יהודים
 גיט לו. רש זיין מוילן דיין זיין פון די גמס טערען גיין. גימס וויסן מוילן דיין גמס
 ווילן דיין פערד גיין. רש טפרמך דער חכם טומאש נאך זיין גרמנקן נאך. מי: עט
 דמרוק. ווילן זיין זיך גיט געוילן מוכ' פאר אעקעלן איט מנרדי פערקדמוז' די צרות
 דיין זיין המבן פון די אומות. די אומל' די: זיין פון מונט זיך מוכ' טייבן מוס חיר גלמב
 לו המלסן. עט מי: לו פאר גלייך לו רש פיימר פון דען טאיר. דען ווען דער טאיר
 זיין המבן רש די קולן: מאלן ברעקן. דען ווערפט ער וועט דרוין. בר ווילן רש עי
 מין דר נחטוימר מי: דמט טען רש פיימר טפידס: זיין טעגן טפרייט. דמ דער
 וועקט עט זיך. מוכ' זיך דר קיגן לו טטעלן. זיין מך פיימ אער רש אן זיך טטעלס
 קיגן דיין יהודים מוכ' זיין מכל לו פירן פון חיר גלמב. ווילן אער טטערקן זיין זיך
 דרין. נאך דרייט טעג זיין גקואן פון דיין טמטקאראוין לוייט. שלוחים פון דיין
 יהודים. מוכ' המבן דען קיגן פאר לילט ווילן דמס דיין נוצרים זיין קיגן זיין מוילן
 גמס מנכן מוכ' זיין מלי לו טיטן. מיכר דמט פאריגי בלבול מוכ' זיין המבן פון זיין
 לוייט גיטיט. מוכ' מן דיין יהודים זיין גלמבן מין רש חוי: פון מין הער: מוכ' דר
 הער דמס גמס מין גרוט העלן. מוכ' דמ מין ווער מין קלייט טיר. דמ די יהודים
 דער פון גויט המבן. מוכ' די נוצרים המבן זיין נאך גימס. מוכ' זיין מין גקואן
 מין דען גרוט טמר. רש דמ ווער לו דמ העלן. מוכ' איט לילט טיטקייט: זיין די יהודים
 מרוט גמסן לודט קלייט טמר. מוכ' המבן רש טמר הינטר זיך פאר טלמס. מוכ'
 דער נאך זיין זיין גמסן נאך די גרוט טמר. מוכ' המבן זיין מך פאר טלמס.
 דמ דמך: זיין דיין נוצרים גמסן גבליבן. דמ דמט דער קיגן לו זיין גמס מיד
 ברמק מיד דמרוק רש מיר דמטמט העט. דמ דמט דר קיגן בפמהלן מיינר דער
 דממך: מאל דעכט מויל פמרטן. דמ דמט אן לעהן פון דיין נוצרים גמסן.
 דען אן המס בפמרטן. די זיין זיין געען. דיין לוס ערשטן די זיין המבן מן גמסן.
 מוכ' דיין מיכריי המס דר מלך בפמהלן די: זיין מאלן מין די חסיסה זיין מין חדשים
 דעטמ מאלן המס דר קיגן גמסן. גלובט זיין גמס. דמ מונד דר גמלר חלום
 מי: מור נמחן. דען רש זיין דיין וועלן געווען פמט מיד געעהן המבן מין זיין חלום
 דיין דמ מיר זיין מוילן גמסן קיגן דיין טמל:

אחר זה נאך דען המס דר קיגן בפמהלן. רש אומל' רש ספר זכרונות פאר
 מיש ברעקן. דר פמרטן רש אן: מאל דרין מין טרייבן. די גיטלעטס
 פון דיין יהודים. מוכ' פמרטן מן מין דען בוך מין גטריבן גפונדן. דמ מיינר דער
 זיין מלכ לעהן: מאלן דיין מוילט זיין נמחן. דמ ערשט מין יעקב מונטר
 דיין אבות. דער זיין מין דוד מונטר דיין מלכים. דער דריט מין יהושע
 מונטר דיין מיכר זיין. רש פיר דיין: דמ למד פון דיין ערביים. דמ דמ מי: די
 בעטטי לויטרי לופט. די פילמי מין ירושלים לו דיין היליקייט. דמ וועקטטי מין
 דיין יהודים לו דיין קלוגהייט. מוכ' לו דיין המרט נעקידיקייט. דמ זיבנטי מונטר
 למד כשרים. לו זיין לוס. דמ מלטי מין: דמ למד מצרים לו המרטלעכט. דמט
 זיין מין: דמ גריקן למד לו דיין קלוגהייט. דמ לעהנטי מירטל דען רשאל.

לו מלחמה • רחש מיו דית שטחם נאפולש לו סוניהיט • רחש לזעזעמי חיו רחש
 למר טושקאנא לנדיח מחו ספר עכקייט • רחש דרר לנעהנטי מיו דס לזר שפאניא
 לו לזכט מול עהר • רחש פירלענטי מיו פורטיגאל חוס לו פמחן מיכר רחש יס • רחש
 פולנעהנטי מיו ווינעצא לזגוטי כחגידונג מול גיטי רחש • רחש זעכטלענטי לזמר
 פראנקרייך לו פמרהמלטיקייט • מול ליכטמלס • רחש זיכלנעמי מיו טייטסלמכר •
 לו סוניהיט מול סמחרקייט • רחש מלכטלעהנטי מיו גמחט לזר כמחאיקייט • מול
 חונטר דית מיכר מיו אביגיל מויר דר פילט לזקלוגהייט • מול אסתר מול מול
 חנה לו בעטן • רחש ספרמך דר קינג • מול סריכט דר סריכר • רחש דית יהודיש
 זיין מויר דר פילטל המרס נמקיריקייט • מול רחש מיו דית מרגסטימדה פון מלי
 מידות • מול דר המרט נעקיריג • דר המרט ניש מנרסט ליכ מלס מייר דער מך
 המרט נעקיריג מיו גלייך ער • רחש ספרמך דר אמרמלוק • דר המרט נעקיריקייט דר
 מיו נייטג לו דית פעטן • דען ביימחיי המרט נעקיריג פמחן בליכט זיין פעט
 כסטין • מול עט קען זיין רחש זיין דר לזיין מויר דר פילט גמחן • דען דער וויל
 זיין מיו המרט נעקיריג געען מוס דית פעטל חנסלמחן • רחש כרענט מך מיט דר
 זיין המרט נעקיריג זיין מוס זיין לו פמחן לזיין • דען דית חכמים פון שפאניא זמחן
 דר רחש מליג מיו מוס ליכטלמחן • דער מיו מך מליג מוס פייכר לו המחן • רחש
 ספרמך טומאש • דר פיליסוף דר זמחן • דר רחש ליכט מן נעאט מיו גוס פריינט •
 דר פריינט מוס מך ליכט • רחש ספרמך דער קינג מיו המחן דר גהערט מיו מיו
 מנורי מחיר • רחש דר מיו גוס פריינט מן נעאט מנורי מוס לו פריינט • דר פערט
 מך זיין פייכר מנורי לו פריינט • מול ער ספרמך דר קינג דר סריכר זמחן רחש דית
 יהודיש זיין מויר דר פילטלמחן לזקלוגהייט • מיו מייט ניש גמחט פריינטלוגהייט
 דר זיין המחן • רחש המרט דר אמרמלוק גענטפערט • מיר קלוגהייט דר מיו ליסטיקייט •
 מול רחש קואט זיין מהער פון מיר אמרמלוגהייט מיו יעקב מיר פמחן • רחש ספרמך
 דר קינג עט סטיט רחש מיו דית חורה רחש יעקב מיו געען מיו מן פלעטיג אענט
 דר המרט טומאש גענטפערט • מיו זיין יונגהייט מיו ער מן פלעטיג געען • מול דר
 נח מיו ער ליסטיג גמחן • דען זמחן דית חכמים דית נטומר קורניג זיין •
 דר דר מיו יונגהייט מן פלעטיג מיו • דר פערט דר נח ליסטיג • מול דר ביימ המחן
 זיין נייטיג ליסטיקייט מיו זיין אער נייטיג המחן מלס מלי פלעקער • דרוק המחן זיין
 נייטיג מוס נח לו דענקן מוס ליסטיקייט לזגברויץ • מוס פיל ריוח לו המחן • רחש
 ספרמך דר קינג מיר • מיו כלינר ניש רחש זמחן • זיין • רחש ספרמך טומאש
 מויר הער קען עט פרוכיר • מויר דר זיין • זמחן רחש דר ליכטן
 גמחן לו זיין • רחש פערט ער זמחן • רחש זיין מוס גוס פערן ענטפערן • מיו מלי זמחן
 רחש ער זיין פערט פלעקער • רחש המרט דר קינג גשיקט רחש מן לזיין מוס מלס כרענגן
 דר מיו יהודיש דית זיין לו ערסטן פערן מן טרעפן • רחש המרט מן דר זיין פריינט
 גברמלס • רחש המרט דר קינג מן זיין גפרענט גמחט מיו מיינר המרט פערק • רחש
 המרט מיינר גמחט מיו בן מיו סניידר • דער מנרר ער מיו מיו זמחן • מול דר
 דר מיר המרט גמחט ער מיו מיו סוסטר • רחש ספרמך דר קינג לזיין • מיו מלי מיינר
 עטליי זמחן פלעקער מול פערט מיינר • רחש זיין מיו מיו ניש מנרסט מלס
 מוס מן מיו לו פריינט רחש מלס פון דית יהודיש • מול ער מיר מן ניש גוס פערט
 ענטפערן דר מיו גיקט דר מן גלעגן • דען מיינר המרט פערק • רחש פריינט פערט

שארית ישראל פרק כ כא

חידו' רז חיד קין ג'טרנטי ל'טוויט : דח' המס' דר' מלך וי' פיל' פ'רח' מטיק'ר ג'פ'רעס' :
מול' יום' החבן' מיס' זונד'ר ג'טרנטי'הייט' גוט' גענט'פ'רט' : דס' דר' מלך דער' א'יט' לו'
פ'רירן' מ'יז' ג'עט'י'ן' מול' המס' ג'חג'ט' ג'לוב'ט' י'יח'ג'ח'ס' : דער' זון' ח'י'ן' פ'לח'ק' מ'ויט'
דר' פ'יל'ט' החס' :

ב'ט' ז'מנ' דר' נח'ד' החבן' ישראל' פ'יר'ר' מ'י'ן' ג'יר'יש' ג'ה'מס' מ'י'ן' ד'י'ח' ש'ט'א'מ'ט' ט'וליד'א' :
ד'מ'ט' פ'מר' מ'י'ן' ד'ט'ט'א'מ'ר' ד'ח' א'ו'ל'ו'ט' ס' א'ל'פ'י'ם' ק'ט' : ד'ח' ה'פ'בן' י'י'ח' מ'ל'י' ד'י'ח'
י'הו'ד'י'ם' ס'מ'י'ת' ג'עט'י'ן' : מול' ד'מ'ט' ז'ע'ל'כ'י'ן' א'ח'ל' החבן' מ'י'ן' ט'וליד'א' ג'ח'מ'ונ'ס' ד'י'ח' ק'י'נ'ר'
פ'ן' ר'ב'י'נו' א'ש'ר' ד'ר' ב'ק'ע'נ'ט' מ'י'ז' א'י'ס' ד'י'מ'נ'ח'א' ד'ר'א'י'ש' : ד'ע'ן' ע'ר' ד'מ'ט' מ'י'ז' ג'י'ז'ר'ה'
ג'ה'מ'ס' מ'י'ז' ד'י'ח' ט'ט'א'מ'ט' ה'מ'ב'ו'ר'ב' : ד'ע'ן' י'י'ן' ר'ב'ו' ק'ע'ר' ג'ה'י'י'ס' ה'מ'ס' ר'ב'י' מ'א'י'ר' פ'ון'
ד'ונ'ט'בו'ר'ק' : ד'ע'ן' ד'מ'ט' ד'ר' ק'י'נ' מ'י'ז' ע'ל'י'ה' מ'י'ז' ג'ח'מ'ר'q' : מול' ד'מ'ט' פ'ון' מ'י'ס'
ג'מ'ר' פ'יל' ג'ע'ל'ט' ד'ח' פ'ל'ח'ר' ג'פ'י'ז'ר'ט' : מ'א'י'ד'ר' מ'י'ז' מ'א'י'ר' מ'י'ז' מ'ר'ק' ג'עט'י'ן' : מול' ד'ר' ק'י'נ'
ה'מ'ס' ק'י'י'ק'ס' א'נ'ד'ר'ט' ג'ע'ל'ט' פ'ר' ע'ר'כ' ה'ח'בן' מ'ל'ט' ד'ר' ר'א'י'ש' ד'ר' י'י'ן' ח'ל'מ'י'ד' פ'מר' :
מול' פ'יל' ע'ר' ה'מ'ס' ר'ח'מ'נו'ת' ג'ה'מ'ט' מ'י'כ'ר' : י'י'ן' ר'ב'י' מ'י'ז' ע'ר' פ'ר' מ'י'ס' ע'ר'ב' ג'עט'י'ן' :
ד'ח' א'י'ס' ה'מ'ט' ע'ר' מ'וי'ט' ג'ה'י'ט' ד'ח'ט' ד'ר' R'ב'י' מ'א'י'ר' מ'י'ז' ג'ע'ל'ט' : ג'ש'מ'ר'ן' מ'י'ן' מ'י'ז' ג'ר'י'ג'ר'י'
ח'פ'י'ס'ה' מ'י'ן' ד'י'ח' ל'י'י'ט' מ'י'ז' ע'ר' ג'כ'ט'מ'ר'בן' מ'י'ן' ד'י'ח' ח'פ'י'ס'ה' : ד'ח' ה'מ'ט' ד'ר' R'א'י'ש'
א'ז'ון' מ'כ'ל'מ'ל'ח'ן' פ'יל'מ'ר' י'i'ן' ע'ר'ב' מ'י'ז' ג'עט'י'ן' : ד'ח' מ'י'ז' ע'ר' מ'ן' ג'נו'א'ן' ג'ש'מ'ר'ן' פ'ל'ר' מ'י'ן' R'ב'
מ'י'ן' ט'וליד'ה' : מול' י'i'ח' החבן' מ'י'ס' ק'ו'ט'י' מ'י'ן' ק'א'ש'ט'ן' ג'נ'ע'ב'ן' : מול' ע'ר' מ'י'ז' ג'ט'מ'ר'ב'
מ'י'ן' ט'וליד'ה' מול' מ'י'ז' ב'ג'ר'מ'בן' ג'ש'מ'ר'ן' כ'כ'י'ד' ג'ד'ול' : מ'א'י'ד'ר' ד'ער' R'ב'י'נו' א'ש'ר' ה'מ'ס'
ג'ה'מ'ס' מ'ל'ט' ז'י'ן' ד'י'ח' מ'ל'י' ג'רו'ש' ח'ל'מ'י'ד'י' ח'כ'מ'י'ס' פ'מר' : R'ב'י'נו' י'ח'י'אל' פ'מר' : י'i'ן' ע'ל'ט'ט'ה'
ז'א'ן' : ד'ר' מ'י'ז' נ'ח'ך' פ'ל'ר' י'i'ן' פ'ל'ח'ט'ר' ג'ט'מ'ר'בן' : ד'ר' L'א'י'ט'ר' פ'מר' R' : ש'ל'מ'ה' ח'ח'ס'י'ד' ד'ר'
M'י'ז' M'ך' י'ו'ג' G'ט'מ'ר'בן' : ד'ר' R'י'ט'ר' פ'מר' R' : י'ע'ק'ב' D'ר' ה'מ'ט' G'א'ט'ל'ט' ד'ח'ט' ס'פ'ר' א'ר'ב'ע'
ט'ור'י'ם' D'ר' מ'י'ז' מ'י'ן' ע'נ'י' ג'עט'י'ן' : מול' ה'מ'ט' א'י'ט' מ'י'ט'ל'י'ן' מ'י'ס' ו'ונ'ט' G'ל'ע'ר'נ'ט' : מול' ה'מ'ט'
פ'ון' K'i'i'k'ס' פ'ע'ל'ן' ה'נ'א'ה' ה'מ'בן' : D'ר' פ'יר'ד'ר' פ'מר' R' : י'י'ח'ו'ד'ה' : D'ר' M'י'ז' מ'י'ן' G'נו'א'ן' G'ש'מ'ר'ן'
ל'ונ'ט'ט'ט'ט' פ'ון' י'i'ן' פ'ל'ח'ט'ר' M'כ'ר' ע'ט' ה'מ'ס' N'י'ט' : ז'מ'נ' G'ש'ע'ר'ט' : ד'ע'ן' פ'יל'ן' ח'ד'ש'י'ם' D'ער'
נ'ח'ך' : י'i'ן' M'ל'י' D'י'ח' י'הו'ד'י'ם' D'ר' ט'ל'ס'ן' G'ש'מ'ר'ן' D'י'ח' M'י'ן' D'ח' : L'ח'ד'ר'ט'ע'ל'ט' נ'א'ב'ר'ה' G'ש'מ'ונ'ט'
ח'מ'בן' : מול' D'ח' R'י'ח' A'ומ'ו'ת' ז'י'ן' : M'י'כ'ר' י'i'ן' ה'וי'ז' G'ק'א'ן' ה'מ'ט' ע'ר' ע'ר'ט'ט' G'ט'י'ט' : י'i'ן'
פ'ר'מ'ה' M'ל' : י'i'ן' ט'פ'י'ג'ר' D'ח'ט' פ'מר' D'י'ח' פ'ר'מ'ה' פ'ון' R' : י'ע'ק'ב' B'ע'ל'ז'ה'ט'ור'i'ם' : מול' י'i'ן'
G'מ'ל'ן' ה'וי'ז' G'ז'י'נ'ר' : מול' D'ר' נ'ח'ך' ה'מ'ט' ע'ר' י'i'ך' ז'ע'ל'כ'י'ן' M'מ'י'ת' G'עט'י'ן' ע'ל' K'ד'ו'ש' ה'ש'ם'
מול' R'ער' N'ח'ך' ה'מ'ט' ע'ר' N'ח'ך' G'ה'מ'ט' פ'יר'ז'י'ן' D'י'ח' ה'ח'בן' G'ה'י'י'ט'ן' A'לי'ק'i'ם' M'ש'ה' A'ל'ע'ז'ר'
ש'ט'ע'ר'י' : מול' D'י'ח' ה'ח'בן' M'ל'י' ס'פ'ר'i'ם' M'ח'ב'ר' G'עט'י'ן' : M'כ'ר' Y'i'ן' Y'i'ן' A'י'ט' M'י'ז' ס'פ'ר'i'ם'
M'ז'ע'ק' G'ק'ו'א'ן' M'י'ז' D'י'ח' L'i'י'ט' פ'ון' D'י'ח' G'רו'ש'i'ם' ז'כ'ו'ח'ס' : י'i'ן' B'ע'ד'י'בו' A'מ'ן' :

פרק כא מ'י'ן' ר'יו'ן' פ'ר'ק'ע'ר'ט' D'ר' L'i'י'ט' ש'ח'ט' פ'ל'ח' G'פ'ל'ח'ן' M'י'ז' A'י'ט' D'י'ח' י'הו'ד'י'ם'
M'י'ן' A'י'ט'ל'י'א' פ'ון' D'ח'ט' Y'מ'ר' D' : A'ל'פ'i'ם' ח'ח'ק'פ'ה' B'י'ו'ד' M'י'מ'ר'ה'
A'ל'פ'i'ם' K'נ'י'ד' מ'ונ'ט'ר' D'י'ח' R'מ'ג'יר'ונ'ג' פ'ון' D'י'ח' פ'ופ'ש'ט'ן' :

גרענאריוס D'ר' N'י'נט'ר' D'ר' פ'א'כ'ש'ט' פ'ון' R'ומ'א' : ע'ר' פ'מר' ז'ער' פ'ל'י'ס'י'ג' M'י'ן'
Y'i'ן' A'מ'ו'נ'ה' : D'ע'ן' ע'ר' ה'מ'ט' G'ש'ע'ל'ט' ה'ח'בן' D'ח'ט' M'ל'י' פ'ע'ר'ט'ט'ן' פ'ון'
D'ח'ט' R'i'י'ך' M'י'ז' L'ח'ד'ר' M'ל'ן' פ'ל'ר' : M'י'ן' : M'י'ס' A'ר'z' Y'י'ש'ר'א'ל' : פ'ון' D'י'ח' Y'ש'מ'ע'א'ל'i'ם' L'ונ'ע'א'ן' :
D'ע'ן' ע'ר' ה'מ'ט' G'ע'ר' G'ש'ע'ל'ט' ה'ח'בן' : D'ס' D'י'ח' M'י'ל'ע'נ'ד'ר' M'י'נ'א'ר'ק'א' M'ל' : M'א'י'א'ר'ק'א' : D'י'ח'
D'ח'ט' Z'ע'ל'כ'i'ן' A'ח'ל' ו'מ'ר'ן' פ'ול' A'י'ט' Y'ש'מ'ע'א'ל'i'ם' D'י'ח' מ'ן' M'ח'מ'ד' G'ל'ח'ב'ט'ן' : D'ח'ט' M'י'ן' Y'i'ח' M'ל'
ב'ל'פ'י'ק'ן

בלויינן מוס לו גלובי מן דען נוצרי מול' דמ עט שמר דס דר קיסר פערדינאנט
 זום פיל אמרן מיבר ומוסן המס מול' המס גלממונג דמס דים לוייה מילענור
 נוצרים זיין גווארן ווערר פאבשטאן ניט דער בעטער פריינד שמר אים דען
 קיסר פערדינאנט המטער דמך ניט נאך גלאן מוס מוס לו טרייבן דמס ער
 די יהודים מך העג לענגן אים זיין אמלעט מוס דמס גלמבן פון דען נוצרי מן לו
 ועטן דמך ניט לו שמרן מבר דר פאבשטאט פלעגט ניט זיין מונקן דר מך פאבשט
 ווער דר די יהודים המס בעטעטיגט מין מול' מיר דער רעכטן דמך ער מין דר
 נאך מך פלע ענדערט פון גרמאנקן דען דמער גהערט המס דט אוריד יהודים זום
 פיל סימט דמ זיט זיין מול' גלמבן מוס מלחמה לו המלסן מול' ירושלים דמ המס
 ער אים זיין טרייבן פיל פלע הינדרט מך המס ער דים יהודים מציל גווען פון
 מין מנדרי גזירה דים זייל גהמס המבן דט אן זיט המס מין בלבול לו גוואר פון
 דט זיט הענטן בלום טון מין מיר רפואה דים נוצרים פון דיטמט האגענאן
 דים המבן מן דים יהודים בסולדיגט דט זיט קינד פון דים נוצרים מנטוואן
 העטן מול' מין מין איל גמיט המבן מוסרשט בלום פלע מין רפואה לו ברוך
 דמס יעלביגי מין בפונדן גווארן דורך פיל רפואים דט עט שקר מין דען דמס
 הענטן בלום מין גזמר ניקט מן לו מין רפואה דר קיסר דר ערסטמערק המס
 נאך דים זיך נאך גלמערט המס בפונדן דמס זיט מן סולדיג זיין דים גזירה
 קמס מך מין דים לייט מין שפאניא דים יהודים מין ענגילכר ועלטו מך ניט פיל
 בעט גלממן המבן ווען זיט דים גזירה ניט פלע גקואן ווערן אים דמס זיט
 גרויט שוחד המבן גלעבן מן דים שרים מול' דעקיקן מבר מול' פיל
 מנדרי ערטער המס אן גמר פיל פון די יהודים מן דים לייט גמיט מבר לו פארדי
 דט ווער דים גרעטשי בלור במר מול' עט העס נאך פיל לענגר גווערט ווען ניט
 דער פאבשט גרעגאדיום העט מין ברייט גטרייבן לו דעקיקן פון ציפח דט ער
 זיך נאך למן מוס דים יהודים ביו לו טון מול' ער המס מוס גטרייבן בזה הלשון
 מין גרעגאדיום דער פאבשט טון דיר קינג בקענט אמלע דט אן גהערט דים
 יהודים קין ביו לו טון דען זיט המבן ניקט פלע סולדיגט אים דען דמס זיט דען
 נוצרי גמיט המבן דען עט מין מין משל מין קינג דר דממבר עפלרט מין
 טיכר בייט גמרט מן זיין גוט פריינד דמס ער מוס גומול היטן זאל מול' ער
 בעהמס דט דר דמ ויל מרין גין ווגר זיין רשות דטער מוס זאל טיטן מול'
 עט שמר מין אמל מול' מין סמך דמ המס דער קינג גוועלט פרוכירן מן זיין גוט
 פריינד מייב ער דען גמרטן ומול רעכט היט דמ המס זיך דער קינג פלע ענדערט
 פון קליידר דט אן מוס ניט קען זאל מול' ער קמס מירטסמר פון דען גמרטן
 מול' ומולט אים גלמלט מרין גין מול' דער היטר המס עט ניט גוועלט זיין מול'
 דער קינג שפרמך לו מוס לזי איד מרין גין דען מיד ביו דער קינג יעלבר דמ
 שפרמך דר שומר לו מוס דום טוטט זיין רירן דמרוק גיט רין וועג דען מיד
 למוריר ניט מין דען גמרטן גין דען עט מין מין בפעהל פון דען קינג דמ המס
 דר קינג גוועלט מרין גין אים גומולט דמ ואורר שומר מייב מוס מול' גסטמנן
 מול' המס מוסקטיט דמט משל גוט מול' דים יהודים דען הקב"ה המס זיט
 גבחסן מין זיין חורה מול' המס גומולט מיד ביו גמט דין גמט דום זאלטט קין
 פערטרי געמר המבן פלע מין גיכט מול' מך המס ער גומאס מיר זאלט

שארית ישראל פרק כא

חִיפֶר לִיכֶר זַעַר הָיָה [מוֹקֵיין מִבְּגָעַר לֹא דִינָן] דַּעַן מִיר הַפֶּסֶק קִיין גִּסְטֶמֶל
 גִּיטֶהן • דַּח מִיךְ אִיס מִיךְ הַחֵב גִּרְעֵט • דַּעַן קִיין אַעֲנֵט קַעַן אִיךְ זַעַה דַּסְעַר
 זַעַט לַעֲבֹן בְּלִיבֵן • מִךְ הַמַּטְעַר גִּזְמָגֵט וּזַעַן עַט וְעַרְט מוֹיִן טַטִין לֹוִיסן • דִּיר מִיין
 בִּבְרָא מוֹדֵר מִיין סְרוּאָר • מוֹל' וְעַרְט דִּיר • מִיין לִיבֵן מוֹל' וּמֹוֹנֵר • וּמֹוֹטֵטוּ נִיס
 פֶּמֶלֶן לֹו דִיר רִיד פֶּלֶן דַּעַן נִבִּיא • דַּעַן גִּמְטֵטוּט מִיךְ נִמֵּר פֶּר וּזֶכֶן • מוֹס לֹו
 זַעַה מוֹיב מִיר מִיין בִּפְעֵהָ וְעַרְט הַמֶּלֶן • מוֹל' אַעַר דַּעַר גִּלְיֵן פֶּסוּקִיס
 מוֹל' דַּח מוֹכֹר מִשִּׁיה מִיז מִיין דִּח וְעַט גִּקוּא • מוֹי עַר גִּקוּא מִיין דִּח צוֹרֶה פֶּלֶן
 מִיין אַעֲנֵט • מוֹל' פֶּר הַמַּטְעַר גִּמְטָה עַר מִי גִמְטָה • דַּח הַמֶּלֶן דִּח יִהוּדִים מִן מִיס
 גִּסְטֹוֹגִלִּיךְ יִח פֶּלֶן גִּמְטָה גִמְטָה יִין • מוֹל' עַט מִיז נִיס דַּרְמָן לֹו לֹוִיסֶל • וּזַעַן דִּח
 יִהוּדִים הַעֲטָן פֶּר גִּוִּיס גִּוִּיסֵט דַּח פֶּר גִּחַט מִיז • דַּח הַעֲטָן יִח קִיין הַמֶּלֶן
 מִן מִיס מוֹיט גִּסְטֶרעֶקס • דַּרְמָן גִּפִּירִן אִיר מִךְ דַּח עַר יִח מִיין דִּח לַעֲטֵטִי
 טַעַן וְעַרְט הַעֲלָן :

כַּשְׁמָה מִיין דַּח יִמֵּר ה' אֱלֹהִים צִי • הַמֶּלֶן דִּח יִהוּדִים וְיִיר פֶּלֶן מוֹיט גִּסְטֶמֶל
 מִיין דִּח טַטֵּט מִרְאָנָה מוֹל' נִאפִילֵש • דַּעַן עַט וּמֹוֹנֵט מִן דִּיר לִיט
 גִּמֵּר פֶּלֶן יִהוּדִים מִיין דִּח לֹוִיס טַטֵּט • מוֹל' הַמֶּלֶן גִּרְוִי תַלְמִידִי חֲכָמִים דִּרִין
 גִּהַמֵּס • מוֹל' יִח מִיין זַעַר חֲשׁוֹב גִּעַעַן דַּעַן דַּר קִינֵג דַּח הַמַּטְעַר יִח כִּטִּילֵט • דַּעַר
 מִיין דַּסְעַר גִּרְוִי דִינֵטֵט פֶּלֶן יִח גִּהַמֵּס הַמַּטְעַר מִן דִּח מַלְחָמֹת דִּח עַר גִּהַמֶּלֶן
 הַמַּטְעַר • מוֹל' דַּח עַר הַמַּטְעַר גִּעַעַט טַטֵּט מִרְבֵּן • הַמַּטְעַר בִּפְעֵהָ דַּרְמָן • מוֹל' דִּח יִהוּדִים
 גִּמְטֵט טַמֵּן • מוֹל' זַעַר מִיין טַרְמָן • נִמֵּךְ מִיין טוֹט גִּרְמֵלֵט יִךְ דַּר קִינֵג דַּר
 בְּמִךְ מִיס מִיז קִינֵג גִּוִּמֵּר • דַּח אִן דִּח יִהוּדִים קִיין גִּרְעֵט גוֹטֵן קַעַן טַמֵּן • מוֹל'
 יִח לֹו נוצֵרִים לֹו אִיךְ • דַּח הַמֶּלֶן יִח מִיין דִּח יִהוּדִים גִּלְוִמֹוֹנֵן מוֹס נוצֵרִים לֹו עַר
 דַּח הַמֶּלֶן יִךְ גִּמֵּר פֶּלֶן יִהוּדִים כּוֹפֵר גִּעַעַן • מוֹי דַּעַן חֲבָאִי דַּסְט יִח יִךְ • מוֹל'
 אַעַן מִשְׁדֵּךְ יִין אִיס דִּח הַעֲכֵטִי חֲשׁוֹבִים פֶּלֶן דִּח טַטֵּט • דַּעַן דִּח יִהוּדִים
 דִּח וְיִיר יִךְ גִּרְעִיקֵן דַּח יִח דַּח נִיס זַעַט לֹו סִטִין • חֲבֵר יִח יִין כִּטִּרְמָן
 גִּעַעַן • אִי מוֹי עַט יִח יִח לֹו גִּסְטֶמֶל • דַּח גִּסְטֶמֶל פֶּלֶן שׁוֹדֵכִים פֶּלֶן דִּח יִהוּדִים
 אִיס דִּי גִרְעֵטִי חֲשׁוֹבִים מִן דִּי מִקוֹם • דַּח עַטִּילִי דִי נִיס הַמֶּלֶן גִּקַּעַס קוּא
 לֹו מִיין שִׁידוּךְ • דִּח יִין וְיִיר גִּמְטָן לֹו מִיר מִלְטִי גִמְטָט דִּינֵט מוֹל' יִין וְיִיר
 יִהוּדִים גִּוִּמֵּר • דַּח הַמַּטְעַר מִיין אִיךְ פֶּלֶן דִּח טַטֵּט מִרְאָנָה זַעַר פֶּר דַּחֵס •
 מוֹל' הַמַּטְעַר יִךְ פֶּמֶר גִּוִּמֵּר • מוֹס יִךְ דַּח חִיבֵר נִקֵּס לֹו יִין • דַּח הַמַּטְעַר גִּוִּמֵּר מִן
 פֶּלֶס מוֹל' הַמַּטְעַר עַט פֶּר בִּמְרָן מִיין דִּח אִיסט פֶּלֶן מִיין יִהוּדִי • מוֹל' לֹו אִמֶּר גִּילֵט
 הַמַּטְעַר גִּמְטָט דַּח עַר הַעֲטָט גִּסְטֶמֶל דַּח דִּח יִהוּדִים מִיין פֶּלֶס מִן דִּח אִיסט
 גִּוִּמֵּר פֶּלֶן הַמֶּלֶן • דַּח יִין פֶּלֶן נוצֵרִים בִּיח מִנֶּרֶךְ גִּקוּא לֹו לַמֶּלֶן • מוֹס נִמֵּךְ לֹו וּזֶכֶן
 לֹו עַט וְיִיר מִיז • דַּח הַמֶּלֶן יִח דַּעַן פֶּלֶס גִּלְוִמֵּר מִיין דִּח אִיסט פֶּלֶן מִיין יִהוּדִי •
 דַּח מוֹי דַּסְט פֶּלֶס זַעַר לַעֲרִיךְ גִּוִּמֵּר מוֹי דִּח יִהוּדִים • מוֹל' הַמֶּלֶן מִיר הַעֲטָט
 גִּוִּמְטָט מוֹיט סִטֶּרעֶק מִן דִּח יִהוּדִים • מוֹל' דִּח שׁוֹפֵטִים פֶּלֶן דִּי מִקוֹם דַּח יִח
 דַּח גִּהַעֲרֵס הַמֶּלֶן • יִין יִח מִיין גִּסְטֶמֶל מוֹסִרִים יִהוּדִים מִצִּיל לֹו יִין • דַּעַן
 יִח הַמֶּלֶן דַּעַן אִיךְ חֲשׁוֹר גִּוִּמֵּר דַּח עַר עַט הַמַּטְעַר • מוֹל' דַּח דִּי שׁוֹפֵטִים
 הַמֶּלֶן גִּעַעַן דַּח יִח יִהוּדִים נִיס קַעַן מִצִּיל יִין • דַּח הַמֶּלֶן יִח מִן דִּח
 יִהוּדִים גִּרְמָט • דַּח יִח יִךְ זַעַר כּוֹפֵר יִין • דַּעַן עַר יִח כִּטִּרְמָן וְיִיר
 דַּעַן יִח זַעַה קִיין מִכֶּרֶי הִיךְ פֶּר יִח • דַּח הַמֶּלֶן יִךְ דַּח אִיסטִי פֶּלֶן יִח כּוֹפֵר
 גִּעַעַן

גמלם. מו' עטלי' יהודים זיין מנטלמ'ן נחך נאפולש. מו' די' נוצרים פון
טראנא זיין ימ' נחך גלמ'ן. מו' המכן מן גלמרט דטאן דים יהודים ומל מרוס
געבן. דמ זיין דיטסט לייט פון נאפולש דים מן דען שקר גלמכט המכן. מן
גלמ'ן מיבר די יהודים מו' המכן ימ' גייט. דמ זיין פון דען בשעראט גמלמ'ן
מורד ימ' המכן זיך כופר געטון. מו' עטלי' דים גרוס' חשבים זמלמ'ן. דים
זיך פאר במלמ'ן המכן מן דים הייר פון דים שרים. נחך די לייט מיידר מלך גמלמ'ן
גמלמ'ן דש דר אייך דען צלם זעלכר פאר במלמ'ן המט מן דען וויסט. דמ המט
דר קינג בפמלהן דש מן דען ווייך ומל הענגן. דמ דר פמלהן מיידר קינג געטון.
פון פמל דשער מן אייך פאר. דמ המט דער קינג בפמלהן דטאן מיס ומל פאר
ימ'ן נחך מן זיין מיטל :

נאך דיי לייט פאר מן פאכשט מן דומא דער המט גהייט אלכסנדר דער
נעלפטר דער פאר מן גרוסר הסיד מו' מו' ריכטיג מברער המט מן
שעסטר גהמט. דים המט מן דים יהודים זען פיינר גהמט. מו' המט גולסט מיר
ביי. מו' ימ' המט גהייט שאנגישא. מו' מיבר די פיינרשטע המט ימ' דען
פאכשט מלם גבעטן. דשער ומל פאר טרייבן מן די יהודים מו' זיין קינגרייך.
דמ המט דר פאכשט מיר גענטפערט. דרעטסט פיל ביי מו' די יהודים מבר מיר
זיך דש קיין פאר טטמיר מן מונטר דים זיכר. דען זען מונטר משיח עש ימ' המט
טוחל געטון מו' המט גמלמ'ן דר דמ מן דים יהודים מן דירט. מו' גלמ'ן מלם פמל
ער זעלט מן דיר מן דמט טמלמ'ן מפיל פון זיין מויג. פיה זעלן מיר עס מן ימ' ניש
מורל זיין. דמט מן פון דיר ניש מברשט מלם מן ביי המרניקייט דש דומה המט
מו' דים יהודים. מו' דמט דומה גמלמ'ן דש ימ' טמא זיין פיל ימ' ניש גטולט זיין
מיר במירונג דמט אמלט ימ' ריין. דען מונטר משיח המט מונטר דים גרינגר
גאמלט דש מיר זמלן ניש פאר גיטן דמט בלוט פון מונטר יונגי קינדר. דמרוק המט
ער מונט דים טויל גגעבן מן טסט דים טצות מילה. מו' דמ טוירט טעסטער פון
דען פאכשט המט גזעהן דש ימ' ניקס קען מו' ריכטיג ביי מן מיס. המט ימ' מן
למגי לייט מן מיס ניקס דר פון גרעט. דר נחך מן ימ' מו' לוחיק גקואל בוצטן
מו' דים נחך מו' פיל ביטויפן איט זיך גברמלט דים המכן ערוה גמלמ'ן. דים
המכן גזעהן ימ' ימ' זיין איט דען צלם פאר ביי גמלמ'ן. דמ המכן דים יהודים
מיידר דען מונטרן גמלמ'ן. מו' המכן דרויט גטמט. מו' איט דש פיל דירן דמט
ימ' גרעט המט מו' דים פיל ערוה דמט זיך גברמלט המט. המט ער מיר
גלמלמ'ן. מו' המט מן בפמלהן גלמלמ'ן מו' גיין דמט מן דים פרייבן מן דים
יהודים. דים דמלמ'ן מונטר זיין געטליקייט. דמ מן דים יהודים זען פיה
געטון דמ ימ' דמט גהערט המכן. מו' דים יהודים פון דים טסט דומא. מן דש
איסט זיך געטון. דען ימ' זיין דמ מן דומא זען גרוט מו' דייך גמלמ'ן. מו'
המכן זיך הייר מו' פערלר גקמלט. מו' המכן פיל זעלכר מו' גמלמ'ן גהמט מו'
מן דים זעלכר זיט פאר מן קינג מן ירושלים. דר פאר מן גמלמ'ן קינג. מו'
המט דים יהודים זיב גהמט. דר ווטר גהייט רובירטו. מו' דר קינג פאר מן זען
גוסר פרייך מו' בקענטר פון דען פאכשט. דמ המכן די יהודים גטיקט שלוחים
איט מן גרוי מתנה מו' המכן מיס גבעטן. דמט ער פמלמ'ן ומל פון דען
פאכשט. דש ער ווטר קערן פון זיין זמלמ'ן. מל המכן מיס דען אטמ
גלמלמ'ן

שארית ישראל פרק כא

גלחם חיים דלחם וין מעטסטר שאנגישה די מורחך דר פון חיו • מול' מען ער מערס
געלט ניסיג'ה המבן מוס יום לז' בקמפון • מען יום עטגליך לז' בלמחן • מול' מויל' חיו
מנדי יום • המבן יום גרוסי מתנוה געבן לז' דים קמרינחמן • מול' בישופין
דמסוימ מיבר בעטן ומל' מן דען פאבשט מעטסטר מול' מען יום יום פערן קען
מויס ריכטן דמסוימ גזירה ומל' גמל' בטל מער • מול' יום לז' מול' פונקסט
מויס ריכטן • דס אן דים לייט פון דים פ'ר טרייבונג ומל' דר לענקר • דסוימ דר פיל
מל' לייט המבן • מוס מיר הייזר מול' פערלר לז' פער קמפון מול' דסוימ מיר גמל'ט
מל' קען בייט ממדר אמל' • מול' מיר טולרן מיין נעאן • מול' דר קינג רובירטו
דר המס שלוחים גטיקט לז' דען פאבשט • איס גוטי טיג רעדן מול' איס גבעט
דר המס דער פאבשט גענטערט • ער קען וין בלעהל ניט פירר לז' רוק הולן • דען
ער המס עס טון מן וין מעטסטר בלזבט • מען עט טון גטעהן חיו קיגן וין פיל
קען ער דחך ניט וין פארט לז' רוק הולן • מבר מען וין מעטסטר מער עס מען
מול' וין • דען קען ער וין פארט לז' רוק הולן • מול' דר דער קינג רובירטו המס דר
פ'רסטמערן דר המס ער שלוחים גטיקט לז' שאנגישה • מול' המס מיר בלזבט מוס
לז' געבן הונדרט טוינט גילן • דר המס יום ויך גלחם מיבר בעטן • מול' יום המס
דס געלט מנסלמחן מול' חיו גוחרן מיין גוס פלדייך לז' דים יהודים • מול' יום המס
מול' כרס גבעטן מן דען פאבשט • דס ער דים יהודים ניט ומל' פ'ר טרייבן מויל
פיל מנר • דען יום המס ויך דר במראט מיבר יום • דר המס דר פאבשט גענערט
דס מיניס מנדרט • מל'ט דים דר במראיקיט פון דס געלט מיניס מורחך דר פון
דעטט אמל' המס דער פאבשט בלעהל • דס אן דס בלעהל ומל' לז' רייסן דר מיני די
נזירה בטל גמחן :

בשנת מין דמסוימ ה' אלפים ק"ח חיו מין גרוסר דבר געען מין דען
גמלר עולם דר ערעריגליך חיו ניט דר הערס גמחן פון דים לייט דמס
מיין מענט חיו מויל' דען עולם געען • דר מיני מין דים גמל'ט מעלט ניט מיבר
גבליכן דס לעהנטי טיל • מול' פיל מקומות וין לז' געען דמס מל'ט מויל
גטמערבן חיו • מבר פון דים יהודים ויין וער פונג גטמערבן • פון דעטט מעגן
המבן ויך דים אומות מקנא געען מן דים יהודים • מול' המבן גומגט דמס דים
יהודים פערטן סס המות מין דים בעך • מול' דמס דר פון דער דבר גקואן חיו •
דר המבן ויך מל' מיין גומאלט מול' ויין גקואן פ'ר דען קינג • מול' המבן גשרימון •
מול' המבן מיס פ'ר לז'ט דים ומך • דר המס דער קינג גלרעגט טמערבן דען קיין
יהודים מין דים מנפה • דר המבן יום גענטערט • דר מיניס מינר פון דים
יהודים גטמערבן • דרס פ'ר מן דער קינג • מול' מען יום סס המות פערטן מין
דים בעך • פמט טרייבן ויך • דרס פ'ר מן דים יהודים טרייבן די פמטן פון
דים גרובן • דרס פ'ר מן דער קינג • מול' מין דים מנדי לענד דר יום קיין גרובן
פמט המבן פמט טרייבן ויך דען • מול' דים מל' פ'רעג מין נמך נמך מייער נמטי
דיר • דען מין דער פמדהיים מיניס מוס איגליך • דמס דר פון דער דבר קען
קואן • דען יום פיל סס המות מוין ויך פערטן מין דים בעך • דמס עטניקס
גמל'ט חיו קיגן דים פמטן • מול' קען גמך קיין פערקונג דר איסטטון • מול' מן דר
פמט פון דים בעך דים לז'ט מרמב לז' • מול' עס קואן מל' לייט פרייט וומער לז' פון
מל' דר מין חיו רמך קיין סס המות • מול' נמך אער דער דמס טמערבט פון סס

המחז דער קינגס קיין בלספון. מול' חז' דיע מיטור סטערבן דיע העבן בלספון
גלייך דר דבר חז' לייט וויס ברענגט. מול' לר' וילס עט. מול' גיט מול' טרינקט
גלובן פאטער. רען פערט מיר ווען מייב מיר רען ווערס בסעראס ווערן פון רען
דבר. מול' רח' רח' פלוק גיטען העס רח' דבר קינג חן דיע יחודים גיט זיין ביו
חמן. ויין זיין פלוק מיק חז' עק גלובן. מבר פלוק זיין פלוק העבן רח' מין יהודי
המס' לייט ויין גלובן. מול' המס' גלובן לוייט. דמס' העס מיר לון וויס מיער
עלילות מויט גרייט ביי דען קינג. דמס' העבן זיין זיך גסטערקט מול' ויין דל' פייט
מול' גלובן פלוק רען קינג. מול' העבן וויס זיך גברל'ט עדים. דיע העבן עדות
גלובן דיע ויין גיטען העבן. דמס' דיע יהודים ויין גלובן וויס מין דיע נאכ'ט. מול'
המבן עט פלוק גלובן מין די בעד. מול' ויין וויס גיט פלוק מין געטען. מול'
המבן פלוק גלובן מין די בעד. דמס' ויין וויס פלוק פלוק העבן. מול'
המבן נאך אער ביו מול' דיע יהודים עדות גלובן. ביו דמס' קינג העס גלובן
פלוק פלוק נאך מין גלובן מין. מויב דיע יהודים רח' ביו מין. גלובן מין ויין
לוייט טרייבן. דמס' דיע פלוק דער קינג מול' גלובן. מול' העבן גלובן נאך
רען דיע יהודים העבן ויין פלוק מול' מול' גיט. ויין ויין ויין גלובן מין
מול' נאך גיין ווער סטערן. מול' ויין ויין ויין ריך פלוק מול' גלובן גלובן
דמס' ויין פלוק ריכית העבן גלובן. ניימס דר קינג גלובן לוייט פלוק. דמס' ויין
זיך ויין בל' פלוק. מול' ויין ויין דמס' ניימס מין. ויין ויין דמס' מין. מול'
דיע העבן העבן דער לוייט גלובן. דמס' ויין ויין מין כופר זיין. דמס' ויין
מין ויין יהודים גיט גלובן מין איסל'א מול' מין אשכנז מול' מין פלוק גלובן
דמס' מין מין צד'ה גלובן מין ישראל. דמס' דמס' גלובן גלובן מין. דמס'
דיע יהודים מין אשכנז דיע העבן ויין גלובן מין. מין גלובן מין מול' העבן דיע
נייט כופר גלובן. דמס' פלוק קל'עמ'ענש דער וועקסער. דמס' מין דיע לייט
דמס' גלובן העבן דיע גלובן גלובן מין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
דיע סטמס אבינון. מין דיע לייט דמס' ויין מין מין מין מין מין מין מין מין מין
המס'. מול' ער המס' זיך ווער גלובן. מין דמס' גלובן דמס' ויין מין מין מין מין
לוייט מין מין. דיע מין מין מין לייט בסל' ויין מין. דמס' ער ויין המס' מין
גלובן דמס' ויין קרינג'הייט. מין דמס' ויין מין העבן שוחד גלובן. מבר ער
בסל' ויין מין. דיע מין יהודים פלוק העבן. דמס' ויין ער ויין גלובן העבן
פלוק מין גלובן. דמס' ויין יהודים ויין עטמ'ק פלוק העבן. ניימס
מין זיך לוייט פלוק. ויין דמס' גלובן מול' גלובן דיע יהודים. מול' עטמ'ק מין
זיין דמס' ויין ביי דיע העבן גלובן.

כִּימִים הָהֵם מִן דַּיִם דְּמִיִּי לִרְשָׁן הַחֲבָנִים אֵיבֹקְהוּצִיעִי דְּרִיִּין דִּיִּם גְּעֻלָּם
וַיִּטְּ גְּעֻלָּם מִזְּקָן מִזְּסָר וְזָלָן • מִיִּב מִיר אֲמוֹנָה רַעֲלָם גְּהֻלָּם
פֻּעֵרֵס וְעֵר סִטְמֵרֵק גְּעֻלָּן • מִזְ' הַמֶּבֶן סִטְמֵרֵק מִזְּסָר וְזָלָם מִזְ' גְּסִטְרֵרֵפֶט מִן דְּעֵן
דְּרִיִּם מִן גְּעֻלָּם קִיִּין דְּמֵס גְּלָמֵב • לִזְוֵן דְּעֵן פֻּאֲבֵשֵׁם • מִבְּרִיִּם יְהוּדִים דִּיִּם הָמָס
מִן דִּיִּם וְזֻלָּתִי לִיִּם קִיִּין בִּיִּגְמָן • רִיִּה מִזְוֹרֵךְ מִזְ' דְּמֵס דְּרִיִּם פֻּאֲבֵשֵׁם מִיִּין
גְּרִיִּסֵּר פֻּרִיִּיר מִזְ' לִן דִּיִּם יְהוּדִים • מִזְ' מִךְ רִיִּיִם דְּעֵן עִמְעֵן • דְּרִיִּם מִיִּבְרִסֵּס
פֻּעֵרֵס אֵיבֹקְהוּצִיעִי (מִזְ' רִיִּם מִזְ' פֻּעֵרֵס מִזְ') • בִּקְמֵס הַמֶּבֶן אֵיִם גְּרִיִּסֵּר
פֻּעֵרֵס • דְּמֵס וִיִּם קִיִּין בִּיִּם הָמָס גְּמָן • דְּעֵן אֵיִם מִיִּבְרִסֵּס דְּמֵס רִיִּם יְהוּדִים מִן
יִשְׂרָאֵל • יִבֵּן אֵיִם 12 בִּלְוִיָּה

שמעיה ישראל פ"ק בא כב

[illegible]

דיא יתורים מוזן נער אפליגן חין בולוניה • דען כוסן דית שולן דעם ויח החבן
 גהעט אין די פסח'ס בולוניה • העסאן חין דית לייט גבויהס מין מנדר
 דית ציל גרעסער מול' סענר גער • אך העסאן דעם חול' גריכס חין בית
 גערס • פסאנער מין דית לייט חין משפחה דית גהייסן העסאנערס • רי
 ען ריש מסאס רומא נאך בולוניה וין גלגון • רי העבן דעם חולס מוים גריכס • ויח
 פארן פון גרוסן יחוס ויח פארן פארדימ יתורים • ריח רודך שימוס ויין ער מריבן
 גאמרן נאך רומא • דעס גאמרן חין דעם ריח אלפים קנ"ר :

פרק כב מן דין פרק אשרם דער נ'אם וואס ריח יתחדים מיו: מיכר גקוואן מן פראנקרייך: און דאס יתחד'אלפים' ביי דאס יתחד'אלפים' ח'לדן ויין ויח גמול'און סריבן גמול'און מוים פראנקרייך:

[illegible]

ויש לו גטסמנתי דען פרההם לו פיל זיכטי גההם לו רטנעלם דאס פרההם
 ברובט גמר פיל קלזשערט • מוז מלידיה בריופי פון זיין אמנה נומקען אן
 אמוז דענקן דס ער קיין סוף המס פאמטעה • מוסקלס פאסט פון זיכר מוז גמור
 ומוז דרויט לו נעאן • פרההם חין בפעה גלמט מויט גן • דס מלידיה יהודים
 זאלן מויט זיין לר מרויט גן • זאמט זאלן זיין מיטן • מורד ווען זימניד וועלן
 טיפד זיין זאלן אן זיין לעבן זאלן • מוז המס זיין מוסק גמאן מל מיר געלט מוז גוט
 מוז המס זיין נים מער מיכר גלמט מלס מיר קליידר • מוז מין זיין געלט מלס זיין
 לער געלט זאלן המס • מוסק זיין מין מלידיה מורד לר • דס זיין פיל פון די יהודים
 מלידיה זאלן גטסמנתי • פון ער מוז מוסק גימקליקס • מוז דס מיכרני
 בגמבן זיך נאך טייטסלר • דס פון קאמפט דס דייהודים מין טייטסלר • זיך
 דעכט פון פראנקרייך • דען פון די לייט פון דען גירוש המבן זיין זיך דס בינעלס
 מל המבן זיך פיל פון זיין כופר גווען מוסק זיך ל כטפראן פון דען מילענר • מוסק
 טיפמין פראמדי לענד לו דייין • מלטימל נאך דס לייט • מוז דס קיין פליפוס דר
 דייהודים המס פרה שריב • מויט גמקן לוימגן • מוז ער המס מל גטסמנתי מין
 הירט • דס המס ער מייט נאך גימקט מייט זיין פערד דס מוז ער געמלן מין
 גרמבן מייט זיין פערד • מוז המס זיין גיניק לברמלן • מוז מלידיה פון גטסמנתי
 דס המס מל דס פמלן גווייט • דס דס זיין ער זאל מוסקער באמאליך מוז געטן
 מיכר דייהודים • דס מיכר מוז ער גטסמנתי גומרן • דען גמורליר זיין
 העטער מלידיה געטסמנתי מין מוז מלידיה קליידר גרוב • מוז נאך דען מוסק דס
 במאליך קיין • מוז קיין גומרן זיין זיך • דס מוז גווען מין גינעריג קיין • מוז
 המס זיכר המס דייהודים פרה שריב המס • דס המס ער גטיקס לו דייהודים
 מיכר גקאן זיין ער דייהודים פרה שריב המס • דס המס ער גטיקס לו דייהודים
 די ווען זיין געלן • קען זיין ווירד קאן מוסק מין זיין טטעט • מוז דס ער זיכר
 דס ער זי ווערס היטן דס זיין קיין קיין בינעלן סמן • דס זיין פיל פון דייהודים
 דורך די זיכטי דס זיין המס גהמס לו מיר לר מוז מיכר גמנתי פלמן פירד גקאן
 נאך פראנקרייך • דען דס מייטס מליכס מוז די גרויט הערן המבן דייהודים
 זיכר גהמס • מוז דייהודים פליידטמלס • מוז נאך געטן פון דס גאלייט פמלן • די זיך
 המבן טקנא געטן מן דייהודים • פראק זיין מל פיל דייהודים גווען די זיין
 המבן נים געלט קאן מין פראנקרייך • דען זיין גרמלן זיך • דס דס קיין מוסק
 טון פיל סוט כלובן • מוז דס פמלן זעלט מלידיה קיין מוסק מוז טיטן • מוסק קען
 מוסק דען די פיר זיכרונג פון דען קיין מוז הערן העלן • גלייך מלס מיר פיל אסל
 בפלור המבן • מוז דיין זעלביג דיין דס ווירד זיין גמנתי נאך פראנקרייך • זיין
 מוז דען זען פון דס גאלייט פמלן ברובט גומרן • דס המס דס קיין דס נאך גטיקס
 מויט פמלס • מוסק לו הערן ווער דס גמלן המס מל פרה המס עיגט געטסמנתי גומר
 מערן • דס המס דער קיין בפמלן דס מן דיין דייהודים זאלן געבן מייט זיין
 אוצרות קליידר מוסקן נוקליידן • מוז דיין קמט פרה דס מיר • דס זיין זיין
 פון זיין לר גקאן מוז זיין ווערס דס פרה זיין ווערס היטן • מוז זיין זיין גרומט
 געטן מין זיין לר •

זיבן ימר דער נאך המבן זיין מין פראנקרייך מין גירוש גהמס • מוז זיין
 דס נאך פירד גקאן מין פראנקרייך • דס ער המס מל פלמן גווערס •

מאריך ישראל פירק כב

[illegible]

ורען טון די יידישע קיין פולקאזליי פריימייט האבן נאך דיין לייט געהאט מין
 פראנקרייך האט אן יאן נאך נא גלומט דע עטליי דרין גלומט האבן דע
 מין יהודי דר גהייט האט פראפאגאנדע דער מלחמה ברייטער שטערן געהער דר
 האט זיין קונסט לויפן באלד פונדען וויא מיר מונטיפעליי זאגן נאך דיין לייט פון דע
 גירוש די קיינאג מאריא די מעדיציס די האט גלומט מין יודיס דמקס
 דר גהייט האט מונטאלדא גיטמאין דע זיין האט מיט גלומט מין פאריוקאוו
 מוס מיר דמקס לויין גימרט זי האט נאך מייט גרייט ביים דען קייג הענדיך דר
 פלייטער דער מיט זיין גלומט הויז גינג אונז פרייט די יודישע גלומט דינסט האלטן
 אנטהייבט פון מיט דע ער נאך חשוב מין דע האל נאך דע עראיט זיין גשפילט
 האט נאך טרייבן דיין סופרי האומות וועלכט מיט גיטמאין גלומט קען וויין
 עט מיטקאן דברי חילי דערער דמקס מין אונז גוייגרט האט מוס מין נוצרי
 דער קרמנה נאך מוס מיט בייזש פילעש שבת נאך דע האט דער קייג
 געמאלן דאס מאלאנא דע ער מללייט פרייט פערדן מאל האבן מוס דרין לוי
 דיין ער נאך אונז קרמנה בייזש מן שבת דערער זיין גמט דינסט קענט
 האלטן מאל נאך דען קרמנה קען ביי זיין געבן בהמאין ער מין גסטמרבן מין דיין
 שטאט אונז מין דעמיטער ה' אלפיט שעה מין דיין לייט דע אונזבעלי פון
 בארבוך

בארבעין יום נאך שפאניא טוק חתונה לו סמו מיט פליפוס דר פירר • דיו קיינדיגן
האט דען יודישער דאקטער גלויבט באלסאן • מונ' האט מיט דורך עטליכע יודים
זיין פריינד פארן גלויבט ברענגן נאך האלאנד חוס לו בגרמאן • נאך דעם זייט
פארן סך נאך יודים מיין גאשקניא • מונ' פון די פסטאס פאר מיין יודישער גהיטן
האט יצחק קאשארט • דר מיין בראויל מיין פאמאן גארן • פון די פארטינאלש
מיין דעם חתן פון דעם דאקטער דעם גהיטן פערן אינקויזיטע • דעם זיין דעם נאך
פארטן מויב אן דעכט מיר אמונה האלט • מונ' מיין לעבנדיג פאר ברענגט פארן
מונ' האט מקדש השם געטן • דעם דעם מיטל מיין ברענט פאר האט ער געזיין
שמע ישראל • דעם זעלבדיג זיין דעם קהלה קדושה ספרדים מיין אשכנזים נאך
ביו דעם היינטיגסטן מוכר בשמות • דר כלל זיין דעם אן מיין גאלן פראנקרייך •
האט די יודים נים פרייט גלויבט פארן פון די זייט נאך דעם זיין פאר מדינאן גארן
פון דעם קינג קארל דער זעקסטער • דאך האבן עטליכע מיין דעם גהיטן געזאגט זיין
פראנקרייך • דעם פון און מיין און דערן דעם טעמט מען • דעם דעם הייבן דעם
יודים גהאלטן מיר געזאגט פרייט האט מונ' מיר מונ' • דעם דעם דעם טעמט מיין דעם
זייט פון דעם בירש מיין פראנקרייך • מיין קיינליכע טעמט פאר • מונ' זיין דעם
יודים גלויבט פארן מיין דעם זעכער פון דעם קינד • דעם דעם הייבן זיין מיין מען • דעם
מיר פרייט גהאלטן דעם קינג געבט זעכער מיין פארקאט חורר בעהן מיין זיין זיין
פארטליי • דעם עט געט מיין מען דעם מיין בירש זיין קינד פאר גארן האט • דעם
ער כטאריגט דעם מיין מיין יודישער גהיטן האט רפאל לוי דעם ער דעם קינד העט
פארק געזאגט • מונ' דעם יודישער האט עט פאר לייקט • עט אן מיין טון זעכער געזיין
האט • דעם האט אן דעם יודישער פאר קלארט • דעם זיין האבן געזאגט • דעם
ער עט געזיין האט אפער געזאגט • דעם דעם יודישער פארטליי יאר לוייט נאך גענוג
חוס אחרונים מונ' לולבים לוייט • דעם דעם האט אן מיין כטאריגט דעם ער מיין
מכשף פער • מונ' דעם דעם אן מיין האט געזיין האבן יודישער פארטליי
פארטליי פארטליי • ער האט געזאגט שמע ישראל • דעם האבן זיין זיין געזאגט
דעם ער דעם געזאגט פארטליי האבן אן רופט • גלייך האט שאל האלד געזאגט
האט דורך דעם מכשף פאר עין דור • נאך דעם דעם זיין מיין האבן געזאגט • דעם
האט אן דעם פאר זאגן קינד געזאגט מיין מיין פאר דעם עט פון מיין דעם דעם מיין
דיסאן גארן • דעם יודים זיין געזאגט לו דעם קינד מיין דעם דעם קלאגן • דעם
עט מיין יאר פאר דעם • דעם און דעם יודישער פארטליי האט דעם דעם • דעם
האט דעם קינד זיין דעם דעם מיין געזאגט מיין געזאגט • דעם יודישער נים געזאגט
זיין סטראל מונ' פאר זיין געזאגט • דעם בעהן מיין געזאגט דעם מלכע האט
אפרייל בשנת חמשת אלפים תל לפת גרול

פרק כג מיין דעם פיק פערט דער לויט • פארטליי יודים מיין מיין גארן
מיין ענגילנד פון דעם יאר ד' אלפים תתקע • מונ' זיין זיין
מיין ענגילנד פאר מדינאן גארן מיין דעם יאר ד' אלפים • מונ' זיין זיין
מיין זיין גארן מיין דעם יאר ד' אלפים ת"ט :

בימי מיין דעם טען פון דעם קינד יאר דעם קינד פאר מיין דעם יאר ד' אלפים
תתקע 12 3 2

שארית ישראל פרק כג

החזק'ע' חין עננילנד • דער הספד רמגירט וצר מוסר כחראויג • מו' האט זיין
 פאמק פיל ביו גסטות • דאס ער ויך לו שונא האט גאמלט אים רען פאכשט פל
 רומא • דורך רט גאמלש דאס ער האט גסטות חן רען ארצט בישוף פון קאנטלכערג •
 דאס דר פאכשט דיוקט גמלן למד מין חרם האט גסטות • דאס יהודים דאס האבן
 נוס פיל גוטס לו פל פארטן גהאט • פון נוס מין קינד דר זיין מונטר סאכן אום שטער
 בהמקדש האט דאס ער זיט פיל בעטר בהמקדש פערט • ער האט זיט גמלן גמלן
 אים גרויט מס דאס ער זיט האט מויל גלי גמל • מו' דא זיט מין פיל געלט געבן
 האבן מו' הסכונד בקומט דאס זיט אים אער קענטן געבן • דא האט ער זיט
 גלומט גלמקן ווען מו' האט זיט גלמקן דורך דאס גרויסטראן דאס ער זיט מן
 מס • דאס זיט מין און געבן • מין סהיידר טרייבט דאס מין יהודי פון דאס סטאט
 פון ברישאל מין עננילאנד פון דאס דר קינד גלמקט האט • לפהן פוינט אהרן
 זוכר • דא האט ער ויך זיכער גלומט פייניג • מי דאס ער ויך האט געלט פריי
 קמלן • דא האט דר קינד בלמקן דאס מן מין מן מן מן מן מן מן מן מן מן מן מן מן מן
 ער דאס געלד געבן האט • דא האט ער דאס מן מן מן מן מן מן מן מן מן מן מן מן מן
 מן מין האט זיט געבן • חבד דאס מן מין דאס מן מן מן מן מן מן מן מן מן מן מן מן
 מן מן מן • דא האט ער ויך פריי גמקלט פון דען קינד • מסליי טרייבט ער
 אים דאס שטערט בלמקט דאס ער מויל דאס יהודים גלייט האט • מין מן מן מן
 גמלן מין • ניימט ער האט נאך חמק גמלן מן דאס פממט גיט פון דאס יהודים
 מו' האט בלמקן דאס מן מן דאס יהודים מן זיט זיין למד ואל זיטן :

נאך

דער דר קינד יאן מי גממקט מן קינד גמלן הענדיך דר דריסר
 דער האט זיך פלד גמלן • מן דאס יהודים מויל מן גמלן אהרן נוצר
 לו אהרן • דאס גמל מן דר יאן ד' אלפים רחק'ג • דמק האט ער גלומט ביימ
 מין גרויט הויז מן דאס יהודים דרין לו מונטר זיין מן זיין אמונה • מו' האט
 מין זער פאול גלמקט און מן מן חורד דרין גמלט • דר ויך מן דאס זאך ווער
 בלמקט האט • מו' האט מן בלמקט גלומט מן מן דר ויך פיל שמדן
 קען מן דאס הויז פאול בלייבן • מו' זאמלן דאס קאסט האבן • דאס זיט מן פערט
 ברמקן לו מן • דא זיט פיל יהודים גמלן דאס גערן גמקלן דאס קאסט פאלט
 האבן ווער פערקן • דא גיטן מן דאס מן מן נוצרין גמלן • דאס דאס דאך
 גמל פיל יהודים האבן זיך כווער געטן • דאס הויז מן מן למקל זיט מן סטאט
 גבלייבן • לפהן יאן דר נאך האבן דאס יהודים מן עננילנד מן דאס סטאט גאררויך
 מן בלמקט האט • דאס מן זיט האט מויל גמלן • דאס מן מן קינד פון מן נוצרין
 האט חמק גמלן • מו' האט פמל מן גמלן יאן גממט • מו' האבן פמל כממט
 מו' האבן פמל מן פמל מקריב געטן פל מן קרבן פמל פאלט פאלט כממט
 מן דאס פמל מן גמלן עקר מן • דא מייבט האט מן פל פון דאס דרייטע יהודים
 גמלן • דר נאך האבן דאס נאך זאלי דרייט בלמקט גמלן • דא מן מן נוס האט
 געלט טרייבן דען מן מן פון זיט גערט מויל מן מן מן • דא מן מן נוס האט
 מייבט ויטן גמל פיל יהודים גמלן גמלן • מו' מן האט מן גמל מו' גמלן
 גמלן • מו' דאס מן דער עיקר פון מן דאס בלמקט גמלן • דא מן האט זיך
 גמלן ברייט זיט פון דאס יהודים • פון דאס פמל גמלן גמלן גמלן גמלן
 מן מן דאס בלמקט :

אלי רי יהודים פון שפאניא • פראנקרייך • טייטש לאנדלעך • דאס יאר
 ר' אלפים תתק"ץ גרוסי גיורות גהמט פון פענא ריח מלחמות דמט ניד
 מלודים נוצרים החבן מיין גוואלס מוס מלחמה לו המוס קיין דים ישמעאליים
 פון פענא דא קבר פון דען נוצרי • דא החבן דים יהודים מיין ענגלאנדלעך ופער
 מורא גהמט דא עט ויח מך יעלט מוכר קאן • דא החבן ויח דא פער גהמט
 מוכ' החבן דורך שוחד מוס גריכט ביח דען קיין • דא ער בלעהן דמט • דא
 קיין וואל קיין יהודי קיין ביוטן מיין ויין למד • דא גרמטי מוס גליק פער דא
 יהודים דמט דא קיין פלי לייסן פער לעגן פער מוס געלט • דא העלסטער מאסר ויין
 דמט הערן • דער המט מיין גרמט דמט פער דא געלט נוס בפער קענט קיין
 מוס ביח דים יהודים • דא המט אן פון דים יהודים אן גהמט מיין גרוסי מאס
 געלט • דמט ועלביי החבן דים יהודים געגנט • דא המט אן יח מיין בלכול
 גאמל פון דמט ויח מיין לונדון העטן מיין רציחה גמל • דא המט אן יח מיין דים
 תפיסה געלט • מוכ' אהמט ויח דא געלט מוס גלייגט • דא דורך ויין ויח
 גלעהונג געמט • מוס אן דען קיין דא דרייט טייל פון פיר גיטרו געבן • דא ועלביי
 פער פער ויח נוס געבן מוס ניד פרייח לו קמל דען מיין דמט יח אלפים ג' • דא
 המט דא מיין הויגער קיין • גייר געמל דא פון ויין פלוק מוס מיין טעלונג לו געבן •
 דא גייסטליי פון דא אוימות דים החבן מוס מיין מחנה געבן • פער ער
 המט ויח פער מאעהס דען עט פער פער מיין טיין • פער וואס פער החבן • דא
 יהודים דים ויח נוס פרייח געבן • פער וואס פער פון דא גמל דמט אן טיין
 גמל • מוכ' דא ויח נוס פער געלט מוס געמל פון ויין דמט • מיין יהודי פער
 גהמט המט אהרן • דא ויח גלעהונג געמל מוס מיין לו געבן פער אהרן גמל מוכ'
 מן ויח גיירט פער טוינט אהרן ויח • מוכ' ויח ויח דא דמט מוס מיין פער
 מיין טעלונג מוכ' גלייגט פון לעהן אהרן גמל • מוכ' פער לעהן אהרן ויח • דא
 אהרן המט מוכ' גלייגט פער ויין ברודר • מוכ' המט געמל ביח מוס דא היינ
 מיין דמט פער ויין חלק המט דען קיין געבן • לייח הוינדא אהרן גמל •
 מוכ' דרייסיג טוינט אהרן ויח :

כשנת מיין דמט יח אלפים י"ב • דא המט פער קיין הענריך פיר געלט
 נייטיג גהמט • דא המט פער מיין גיורן געלט מוס ויח דא דמט קיין פון
 שפאניא • ויין קיין מוס מלחמה המלון • דא המט פער גייר געלט אן גהמט פון
 ויין פלוק לו דים מלחמה • דא גרמטי הערן פון ויין לאנד החבן ויח לו מנדר
 פער וואס • מוכ' החבן מוס גענטערס • דמט ויח מוס ויח געלט • ויין פון דא
 פערמי טעלונג • דמט ויח דמט נוס אהרן קען מיין ברענגן • מוכ' פערמי מיין דא
 פערמי פער ויח דמט דא קיין פון שפאניא פער קאן קיין ויח מלחמה המלון
 דען וואס ויח מוס נוס גיירן מוס בהילפי לו ויין • פער פלי עט נאך נוס פער
 גיט פער מיין • דמט ויח ויח דמט נוס געבן גמל פער מראן • דא פייגן פון דא
 גיינטי • דא המט גאמל דמט פער פיר המט אן געמלן ויח דים יהודים דא דא
 ויח טיין מיין דא לייח החבן גהמט • מוכ' אן המט ויח מוס טעלונג מוכ'
 גלייגט • דמט ויח מוכ' מיין געמל מוס לו כמלון • דא קיין מיין יהודי פון לונדון
 פער דען דמט • מוכ' המט פער דמט גמל פער מוכ' דים יהודים • מוכ' פער נאך
 דען אהרן פער בטלון המט מוס פער יהודים גמלן מיין דא גבול לו העלון

שארית ישראל פרק כג

וזה אשר עשה צלם בעשר דאן אהני גמלן חו' גמר מוטרדס לזר ועלם פלר יאמן *
 מדרתן מוטרדס פרייהיים לו גמלן מוק חרויס לו גין * דען ועלמן ויד ממו
 מדרסמ פז חין פמרט מדר חין קינג געקורן * דער ביילדקייט מדר
 מענטליכקייט פלר מוט ועלם מיכר החכ * מול' דס דער קינג ממו פריסט דמס מען
 ער טון מוטר מוין ועלם למי חוי סטעלן * מדר לעכדינג מוטר חויס פון מוטר
 ליכ מכ ליהן * ועלמן ויד דמך ניס דמסווא דמס אן פון מוט פמרט * קעגן
 בימ ברעקן * דמ מדרית דען ספדמך דמ החט ער ער געיינט * מול' דמ ער
 פלענר החט * פז ער לו דר ערין געלמן דמס ער חוי דלשגמרון * מול' חוי
 גלעגן גלייך חין פמרט מענט * דמך החט דמס דמסניס געעלם דמ חין כוילן
 גמס דמ פרייה למן לו גין * מול' המכונות פלר מוין גסטעלם חין עעלי מכונות
 דמ חוי ויד דמ חויס בעקן ועלמן * דען דער קינג פון פראנקרייך החט חוי דמ
 יהודים פרייהנט * מול' סך חין פריסט למד * החט אן חוי סך חוי פלר ערסר פלר
 מוקס * חוי חוי דמ פמרט החט אן דמ יהודים * דס פיק דס חוי סך מיכר החכ
 גחמט * סך מועק גמון :

יעטר ירכי • טרייבט • טרייבן • דער דריקניג הענדיך • די יהודים העט פֿרייחאט
 פֿר חייבן מױט ענגילאנד • מוױז טטעלן עט מױן דטימרה אלפֿים
 ב' חבר עט קען ניט גאר זיין • דען מן החט מױן דים טפֿלה וויגשעסער טיין טיין
 גלונדן • דירזיל מױט גנרמבן מױנגען פֿון מױן יהודי דר דע גלמנגן זמר • טיין
 לשון הקודש • דים הייליג קחלת פֿון דים יהודים דים זיין גלמנגן גלמנגן • מױן
 דס ייִד ה אלפֿים מױ • דען קען עט דאך ניט זמר זיין • דס דרעלער גירוש
 מױנגען מױן דר ייִד ה אלפֿים ב' • נירט פֿו מױנגען מױן דטימרה אלפֿים
 ג' • דער ערווארט דערן פֿון דען קינג הענדיך • דים מױדך פֿון דען גירוש
 פֿערט פֿר לױט מױן פֿון מױדך וואניק • דר שבת יהודה טרייבט דחט מױדך
 יהודים החט מױן בלכול מױן גלמנגן • דחט זיט פֿלמטו מטבעות גלמנגן
 החט • דח זיין זיט דחט זינד גקואן קלמנגן • דח קינג • דח החט דר קינג דחט זינד
 נאך גלמנגן דח החט ער בלונדן • דחט דחט מױן דים יהודים דים בלכול החט
 גלמנגן עט זינד החט גלמנגן • דח זיין דים יהודים דר פֿון דר זיין גקואן •
 עט לױט טח דר נאך זיין דים נוצרים גקואן • מױן החטן ערות גלמנגן • דחט
 זיט גועה החטן דחט דים יהודים דחט מטבעות גלמנגן החטן • זיט טון דער קינג
 דחט גלמנגן דחט עט שקר מױ • דח פֿון דחט פֿלמק החט מױ טחט זינד דים
 יהודים גלמנגן חט • דח החט ער טורא גלמנגן • דחט גלמנגן פֿלמק עט
 מױן טיין מױן זיט דים יהודים טיין • דח החט ער דים מױן פֿר טרייבן מױט זיין
 זמר • דר שלשלת הקבלה טרייבט • דס דר גירוש מױן ענגילאנד מױדך פֿון
 גקואן • דח מױל גלמנגן מױן גלח דר החט זיך ער פֿר לױט מױן מױן יהודים •
 חט • דח החט מױקניט גלמנגן • ביז דער זיך גערט מנייר זיין מױן פֿערט
 זיך פֿל זיין דען זיין זיך חט פֿר מױן גלמנגן • דחט זיט זיך גלח דר גלח מױ
 גלמנגן • דח דחט פֿלמק דחט גלמנגן החט • דח זיין זיט זיך גלמנגן פֿלמק דים
 יהודים מױן החטן זיט מױל גלמנגן פֿר גלמנגן • מבר דר קינג פֿלמנגן זיט זיין
 מױן החט גלמנגן מױן מױן מױדך וואניק • דחט טחטן דים יהודים • מױן
 דחט בלמנגן דחט בױן דרױט זיט זיך מױן דים יהודים מױן זיין זיט זיך

[illegible]

דר קינג עיווארטי. המס דס יחד דר גמד חך. ווא מין כעעהל גלומס מויטנין.
 מיבר מלז דימ לענדער די מונטר ויין כעעהל ווארן מין פראנקרייך. ער גמב
 דימ רעדן דר פון. פון דעס דימ יהודים ווא גאין זיין אייט דימ נוצרים. דע דורך
 מיבר ריין זימ מן דימ נוצרים. דעס זימ גלומס וואל מן די יהודים גלומס. דען עס
 ווארן מין דימ ועלביגי נייט פון נוצרים. פון זימ מין מוס גליק. מורד מין קרענק
 המבן גהמט זיין זימ גממנן מין דימ יורסי טאן. מול העבן ברענדיג ליכער מין
 דימ המור גהמטן. מול המבן גבעטן מוס גהמטן לופערן פון מיד קרענק מורד
 מוס גליק. דערוס זיין זימ מויט וואל לענדער טר פל יחמט גממנן.

בשנת ח'מ"ח רמ"ח אלפיס ה'ט' המסמין נוצרי מין בריב מין גטבן מן
 דם פארלעמענט פון לינדון דר פרינציפאל דר יהודים גמלן טעמק
 י"ג מלרי בטוריקוב דם מן יממהמס דר חיס בטוריקוב מול פרינציפאל דר בייס
 דם מן גהער דים לייבן פון דם חובר בלייבן פון גמסט פמק מהר דר לייבן נמך
 טרמין דר לייבן פון דם פרי בור דם גמסט וימ גמלט המס מול דם מן גמסט
 בעטק דם חיס מול דם נחור פערס ברענק דר טרייב דר טרייב דם ער
 קין יהודי מין מול דם ער גמר קין גמלט המס חיס דים יהודים מול דם
 ער מן חיס פון ימ דרוק גבעסן גמלן מוק דם בריב פרי ימ לו טרייבן מן
 דם פארלעמענט כחמס מלן דם ער בקפוט אמלט יין גמנקן פון יין הערן
 דם ער וום לומג מין יין הערן פרי בטורן המס גמסט מול דם ער קין חרדי מין
 זיכט דר חיס המס גמסט סלט פון גמסט עהר יין דר קיג דר דם ועלובי אמל
 פאר דר היסט קרוס וועל חיס דם גמלן פארלעמענט דר חמבן מן דים יהודים

שארית ישראל פרק כג כד

דמי פרייהם לא גשם סמך מוס ויורר מין ענגילאנד לו קוון וומוון • דמי יום מין
 למני יום פל למרן המבן גהמס • מונ' המבן דט חירות גקראמן מוס פרייה
 מין טול לומוון בויון • גליך יום אך גשמן המבן • אך המס מין דמי לייט דר חכם
 מנשת בן ישראל מין בוך גמדיבן מין דט לשון פון ענגילאנד • מונ' המס עס מוין
 גשרמאן מן דמס פארלימענט פון ענגילאנד די מין המלס דר פון מין מוס לובמין
 דט מלי דמי בלכולים די מן המס מוין דמי יהודים גמדיבן • ניט וומר יין איט
 גרוטי כוויידערן דט: עולבין בוך מין אך סרמלליסירט מין לשון האלאנדיא דט
 המס אך פיל גהמלסן דר לו • דט יומדמי פרייהם המבן גקראמן • מוס יך מין
 ענגילאנד ויורר לו בועק • גליך יום אך דרין מוס בשלום ובשלום • מיד פלן
 המס דט הקב"ה: מונ' יי מונ' כל ישראל למיין בשלום ובשלום עד ביאת הגואל
 במהרה בימינו אמן :

פרק כד מין דיין פרק ווערט דר ליט וומס די מן יהודים מין איבר גקוון מין
 פייטס לר פיהם אונגרן • מונ' מין מין די מן מוס ליגנדיאנדר פון
 דט ימר ד' אלפים חקפ"ב • ביורט ימר ד' אלפים ק"ס :

שלמה המלך עה זאגט מין משלי • רבוה בנות עשו חיל וואו עליה על
 כולנה • ד: קענן איר מן מן שייט ליגן • פיל פטעס המבן
 גרוטי העלשט גמסן • מונ' דמי ביטט מיכר מין גמסן • ד: מין גמסן מין איר המבן
 גפונד דט מין פיל מדינות מונ' קהלול פיל גורוח מין גווען מונ' יום המבן יך
 גלומס מין על קדושת השם פון גלומס וועגן • מבר דמך המבן יך פיל כופר גווען
 מבר דמי מדינה מייטס לר מונ' פיהם מערהרן אונגרן • די ייטן מער גורוח מין
 גטסמאן מונ' ייטן דמך גבליבן כייט מיר גלומס • דען המס יום מער פיל בלכולים
 לוגומר פון מונ' מין יך פיל מאל די בודאי מייטס עליול שקר וומר • דזאפילו פיל
 חכמים פון די נוצרים עולכרט טרייבן • ד: יום כפונרן המבן דז עט שקר וומר •
 דמי ערשטי מונ' דמי גרעסטי גזירה דמי איט מן די מן יהודים בטולדיגט המס דט
 וומר מין דט ימר ד' אלפים חקפ"ב • דט: עולבין מאל ייטן גקוון מין גרוט
 חיל מוים פרסייא • פון דר כורח ייט' מונ' המבן ברובט מן די נוצרים די מן
 מוין דמי מערב ייט ומוון • מבר עט המס ניט למך גווערט • דען יום גינגן
 במלך ויורר לו רוקער פיל יום המבן גווען פון יום דמי פל הינדרט המס •
 דט יום ניט מעלמין גינגן ווערן יין • דמי המס מן די יהודים דמי טולר געבן דמי
 יום מן די פרסיים דמי מן גרילס המבן • דען יום המבן גמס דמי יהודים
 יך פל למן המבן מוין דמי פרסיים דט יום מן די יהודים ווערן דר ייטן מוים מיר
 גלות • מונ' דט ייט דען כמאן פון דמי המבן געבן מן דען יום פון דר דמגלירט
 המס די מן דען פון די פרסיים דמי מיכר ייט פיל קהלול גמיט גוומר :

אחר גמך דען קמאן גמך פיל פון די מן אומוהים דמי הייט מארשאן מין
 אונגרן • מונ' המבן דט לר פל ומוסט • מונ' המבן דר למך מין גרווא
 מין פיהם מונ' מין די מן גרדיאנדר • דר קיסר דמין די מן לייט וומר • דר וומר
 ימר דריכר דר טרמקן • דט ער דר דורך גלעמוקט פאר • מוס מלי די פארשטן פון
 די מן גרויסן היין לו דען • מבר ער קריגט מין היין דער פאכט דר וומר
 מין

[illegible]

שמיית ישראל מרן כר

מן דלס דלס הוין • שמו דורך מל דיה חוסי כריב פר ברנס זיין געמור • מול
 דים מלוק רים מלוקט מדיכרלן דים בית תיעלה דיה גויך לו חסן פל ברנס
 פמר • דים ברנסר גיט ביימן זאסן דווי • רח מיכר העסאן זיך נוקם געפן הן
 מלי דים יהודים רים מין פראנקפארט געפן זיין • מויט גנוטן פטליכי רים געלייט
 זיין נאך רחמלנר פיהם :

אך הסמאן יום מין רים ופליגלי לים כעלוינס • דס יום דים גרוב • מול כרוק
 פל גילט החבן • דען דר דבר אמלס מין דיה ועלויני לים מין נרוש פל
 פמוסטונ מין אירפאט • פוסיס מלוקט רים מיניג יהודים מין דים ועלויני לים פון דר
 דבר זיין געמור • רח מיכר החבן דים נוצרס זיך מן זום מקנא געפן מול
 החבן געמור דלס רים יהודים רים ברונ פמר גילט החבן • מול יום החבן מל דים
 יהודים רים זום געפן החבן גליס מול פמר ברנס • דים יהודים פון מעניץ רים
 החבן זיך לואער געסטעלט • מול יום החבן געפן נאך געמור נוצרס רים קיין
 געמור ביימן זיך געסטעלט • דס החבן יום זיך מן זום נוקם געפן מול החבן
 יום גליט • רחמאן פלוק פמר רחמיכר פער דר לערנס • מול החבן זיך געמלנס
 מול זיין געמלן מיכר דים יהודים אים נום פון גרוסי למרן • דס יום חוץ מין אמל
 גליט החבן פון רים יהודים לעפלן פווינס • מל החבן יום דים היור פון דים יהודים
 פון ברנס געסטעלט • מול מל פון היור מוס געמלן • ביו מין רים גרוס • מול גמך
 אער החבן יום פס געמלן דר פון רחמאן יום גרוסי ארצרות פון זיכר מול גמלר החבן
 דרוסר געפן • רחמיכר פאלן גרמל דר החס זיך קיין רי געמלס טריכאן געמלס
 געפן • רחמיכר פון דים יהודים מין ביימ פל סמאריגי נוצרס פלוק בקענט
 געמלן • מל דים גלייט פלוק • מול מין מין מירל לים זיין דר קיין געפן • מול החבן
 זיין כעלוינס • דו פלון יום העם שוורד גנוטן • מול מין דים יהודים דים פמונס
 מין דים שטעט אלס החבן יום אים מיר היור מול היור רחמאן מול פלויס מול קיכר
 פל ברנס • דים פערסן מול הערן החבן זיך ניס געמלרס דים זיך מן נעמן • זום
 דס דים יהודים קיין מורס החבן געמלס מוסלן מוסדין • מלס נאך לימאן דס החבן
 דים יהודים גרוסן לעפס • מוס דלס רער קאמיר פל • ליש פמר מין מין מין
 יודיני • דים אסחד געמלן • דים העם מיר פלוק דר לים גלייך דים ערסטי
 אסחד מיר פלוק ישראל רער לים העם מין דים לים פון המן :

דיא יהודים דים פל רים גוירע מלוקט זיין נאך פראג • דים החבן ניס למגן
 רחמי געמלן • דען דס פלוק העם פל דלסן דס יום החבן געפן דס דים
 יהודים החבן פסח געמלס • רחמיכר העם זיך רשט גלייט פלוק דר לערנס • מול
 החבן דים פון פל ברנס • מול החבן געמלן מל דים יהודים דים זום געפן
 החבן • מול החבן מל פל געמלס מל גוס כרוכס • מול דלס מין געפן קיין דען
 מין פון דען קיכר מול דים הערן פון דים סמאט • דלס ועלויני מין געפן מין דים
 מל דלס פלוק העם מין פליג גמלס מין ערלן גרוסר ליכ החבן מין פון דען
 מין געפן • מול מל פון מיכר • מול מוס זיך גליכטלן אהבן ביימ דים מירל לים
 דלס העם ער מין כעפן געמלס מוס גן דס ער פלויס גיכס מל דים מולן דים זום
 פל דים יהודים מול זיין • דס דורך העם זיך דס גלייט מין געמלס • מול החבן
 פל דים דים פלוק • דען יום געמלס זיך דלס פל דר קיכר פלויס מין פון דים
 יהודים

יהודים וי"עזר וזו חיינ בפעהל השם מוין ייחלזמוס מויעקין . מך הזמן יזם פיל קינדר פין יהודים גנואן מוכ' המבן ייח גישמד . דמך דימ הערן פון דט לנר . די המבן רען מופרור גמטימס . מיט דמס ייח עמליכע פון דימ עט המבן מן גפמקן גמסרמקס המבן מין דמס ימר ה' אלפים ק"ס המס מן דימ מין טייטס למכר מוידר בטלריגס . דט יימ דימ ברונן פ"ר גיעמגיט המבן . דמ דורך המבן דימ יהודים מוידר גמר פיל מויע גמסממנן . מוכ' יינן גמר פיל פון יזם גמיע גנומור מוכ' פיל יינן פון ייח פ"ר טריבן גנומורן . מוכ' מן מרייכט פון דימ גוידה דו ישראל פון מיכג בינ דימ לייט וזמ מין גרוטי גוידה גיט המבן מויע גמסממנן . מוכ' דמך המבן דימ יהודים מין טייטס למכר ייך קינר כופר גוועזן מוכ' ייך גמסממרבן פון וועגן ייך הייליגה למחן . מיר זוכה ומל מונט ביים פטין אמין :

פרק כה

מין דיין פרק ווערט דער לילס וויל דס דימ יהודים יינן פ"ר פריבן גנומורן מויע שפאניא מין דמס ימר ה' אלפים הנ"ב מוכ' מויע פארטיגאל מין דט ימר ה' אלפים רנ"ו :

כשנת

מין דטימרה' אלפים רנ"ב המבן דימ יהודים מין גירש גהמס מויע גמלן שפאניא . דמ וויל מיד מילנד טרייבן וויע עט מיט יז מיו לו גמקנן גלייך מיד גפונרן המבן מין דימ הקדמה פון רען רב דון יצחק אברבנאל פ"ר דמס ספר מלכים רען פ"ר המס דימ וומרה"ט דר פון קעקן פ"ר ליל . רען ער מיו : דר ביים גוועזן :

בעת

מין דינ לייט המס דר קינג פון שפאניא . מיכר וזמוקן דט גנלן לנר גראנדה מיט די הערליכ גרוטי טמסט גראנדה . מוכ' דר וויל ער וזמ מין הצלחה המס גהמס . דמ המס פ"ר ייך גרמלס דמס מויע ייך עכדה ורה הסס דער לו גהמלס . דמ ספרמך ער וזמס קען מיד מין בעטרי ביליגונג מוכ' ברמקונג סמון לו מין גרס . מלס דמ מיד דט פמחך דט מין דימ ליינטערנים גיט . וויל ברעיקן מונסר ייך פליגל לו מין גלמבן . מוידר מוס ייח לו פ"ר טרייבן מויע מין למכר . דטימ גימר מונסר מיני מויען ומלן קוואן . דמרוס המס ער מין בפעהל גלמוס מויען רופלן מן מוס דימ יהודים לו וויען . דט ווען ייח מין גלובן ופעלן מן לעמאן . מוכ' ווערן ייך בוקן לו מין גמס רען ומלן ייח דט בעטסי פ"ר דט לנר טפון . מוכ' ומלן וזמ גוס ייך גלייך מיר ייך . מוכר ווען ייח דט ניט ווערן פמלג . מוכ' ווערן קינג מין בפעהל מוידר טפעמקן רען ומלן ייח מרויע גין מויע מין לנר פון שפאניא . שביליא . מאורקא . סרדיניא . דימ לענד דמס ייך מונסר מין גוועלטליקייט . מוכ' למך דריי חרשים לייט זאל קיין יהודי גפונרן ווערן מין מין לנר . דמ טרייכט דון יצחק אברבנאל דימ דו זעלבליג ממל וער הויך מיו גוועזן מיו דו המל פון רען קינג דמס מיד דימ גוידה דר הערס המב . דמ המב מיד גסרימן דט מיר מין המל מיו הייזר גנומורן . מוכ' דריי ממל המב מיד גרעס מוכ' גבעסן רען קינג . מוכ' מיד ספרמך לו מוס העל דמך דמס קינג . וזמרוס ומלסטו מוס סמון לו דיני קעעלסן . לזמ דר הער קינג ייח מוין לזן דט ייח מוס ומלן געבן פיל יילכר מוכ' גמלד . מוכ' מלס פמס דימ יהודים ממל ווערס מיטליכר דיר גערן געבן מוסמך ייך לנר ניט לו פ"ר למחן למכר מיד המב בימ מוס ניקס מויע גריכט דמס בין מיד סמל מוכ' נמלס גלמלסן לו מיני גוטי פריינד . דימ גרוטי הערן דימ סמלליך בימ רען קינג קוואן . דט ייח פ"ר

שארית ישראל כרה כח

[illegible]

עניני ישראל פרק כה

יין גקאן און רען בארמאכיי די הונדרט מונ' פופלינג יאגן • דא שפראך דד הער
 פון דא טייל לוי יאדאט יאמל לוי חיס קואן מין יין טייל • רען וויל ער יאמל ברוס וואס
 גינגן געבן • מונ' דא יאמל מין די טייל ווארן • דא האט ער יין זאלן מויל גלמאן •
 מונ' האט יאמל מויל מוועק גפירט • מונ' דא דאמל מין בימדיא יאדאט גהערט יאמל
 גווארן • מונ' בפרט דא דא ווייבר דא גהערט האבן • יין יאמל גאספראנגן מויל
 דאמל בארטן פון יאמל האבן גארימאן • מבר עט האט דאמל ניקט גהאלפן • דא
 מונ' וואס מין גרוס גארימאן מונ' גאן גאען • דא יאמל לעבנט מאך דא גלייכ ניס רעל
 הערט מין גאמאן • מונ' דא טייל רער האט דא בעסט מונ' דא מענטש פון יין
 גאמאן • מונ' האט יאמל ער מין פרימאנט געבן לוי דא הער פון יין לוי • מונ' דא
 מיכריג האט ער פארקאפט ער טאמל פון מין פארטאר לוי :

מגלות

פון דא דא יאמל פארטריבן גווארן וואס שפאניא • יין מין פון גווארן פון
 לוי דאמל פון יאמל • מונ' דאמל וואס מין שפארר הונד •
 מונ' מין דאמל מין שפארר דאמל • דאמל דאמל דאמל דאמל דאמל דאמל דאמל
 פאט יאמל טאן זאלן • דאמל יאמל יאמל יאמל יאמל יאמל יאמל יאמל יאמל יאמל
 יאמל האבן יאמל יאמל יאמל יאמל יאמל יאמל יאמל יאמל יאמל יאמל יאמל
 פאט גענוגא מונ' דאמל וואס מין שפארר הונד מין דאמל • לוי דאמל
 יאמל דאמל מין דאמל שפארר קואן • מונ' פון יאמל פון די יאדאט האבן רען הונד
 יאמל גאמל מין שפארר • דא יאמל יאמל מין דאמל הייר פון דא עבודת וואס
 מונ' יאמל לוי שפארר • מונ' דאמל יאמל מין דאמל וואס געבן • דא יאמל
 פון דאמל גאמל מין דאמל מונ' האבן דאמל דאמל מין דאמל מין דאמל
 גהאט מונ' מין דאמל לוי יאמל האבן ברוס • מונ' האבן גאמל לוי דאמל מין דאמל
 יאדאט מין דאמל דאמל דאמל דאמל דאמל דאמל דאמל דאמל דאמל דאמל
 דאמל האבן יאמל פארטריבן • מונ' פארטריבן גאמל מין דאמל דאמל דאמל :

מן

פון דאמל יאדאט דאמל יאמל גאמל מין דאמל דאמל • מונ' דאמל יאדאט דאמל
 מונ' • יאמל יאמל פון דאמל מוועק גאמל מין דאמל דאמל • מונ' דאמל יאדאט דאמל
 דאמל גאמל האבן מין דאמל • דאמל האבן יאמל בימל מונד מין גאמל • מונ' האבן
 יאמל ברוס מין דאמל יאמל דאמל דאמל דאמל דאמל דאמל דאמל דאמל דאמל
 מין דאמל שפארר • דאמל האבן מונד גהאט • דאמל יאמל דאמל דאמל דאמל
 יאמל מין דאמל קאמל לוי פארטריבן • דאמל האבן יאמל גאמל מין דאמל
 מונ' עט לוי געבן מין דאמל פאבשט • דאמל דאמל יאדאט דאמל דאמל
 מונ' דאמל מין דאמל פאבשט מין דאמל גאמל • דאמל דאמל פארטריבן בימל
 עטוואס יאמל דאמל האבן מין דאמל דאמל דאמל דאמל דאמל דאמל דאמל
 מין • מונ' יאמל לוי דאמל בארמאכיי מין דאמל דאמל • מונ' וואס יאמל דאמל
 דאמל מונד דאמל בארמאכיי • דאמל דאמל עט בארמאכיי דאמל יאמל דאמל
 פארטריבן • מונ' יאמל יאמל גאמל מין דאמל • דאמל יאמל דאמל מין דאמל
 גאמל מין דאמל • מונ' דאמל גאמל מין דאמל • מונ' דאמל דאמל דאמל
 געבן מין דאמל פאבשט דאמל יאמל לוי דאמל • מונ' דאמל דאמל דאמל
 מין דאמל דאמל • דאמל האבן דאמל פארטריבן יאדאט דאמל בעסט פון
 דאמל דאמל :

ספינה אחת

מין טייל פון דאמל דאמל פארטריבן יאמל גאמל פון שפאניא • דא
 האט

ישאריית ישראל פרק כה

[illegible]

אמר הסתבר

אמר הסהר
ער זמגס רד דס ספר החס לו חנדר גברמלס . פטן זין
מין אקטס זמלס פס חנדרן מין זין גרמקן . מנ' זעלס זמאן
פמרוס חנדר גרוסר גרוס לזח פון גמס מויל מונט גפענן מין דים דמייג זייט
דמס מיר מיט וואל פלזטערמאן זיין גשטרמלס גפחזן . דס וואל זמאן חלס דים פלזט
סטיט קין פלזק מיר מיבר גקואן . פטן זמאן פלזט אער כיו החבן גטמן חלס דים
יחודים . מו חו דים ענלעט מויל דים פלזק מין פסוק מין עמוס סימן ב'
זמגס רד נביא . דמס גמס טוט זמאן . דק אחכס ידעתי מכל משפחות האדמה על
כן אפקוד עליכם אח כל עונותיכם דמס מין טייטס מיד החב מיד גלייבט אער מלס
חנדר פלזק פון דים פלזט . דמרוס טוט מיד גרענקן מויל חנדר זינר . דפולד
מיל חקב'ת מן ישראל לזיב החס . דמרוס סטרמלס אער זמאן מויל רען עולם דמס
זיח זעלן זיבר קואן מויל עולם הבא . גלייך מונד חכמים זמאן מויל רען פסוק
מין משל מין . חנדר החס זמאן בעלי חובות חנדר מין זין גוט פלזק מויל חנדר
החס אער שונא . פון זין גוט פלזק מויל אער זיין חוב בלזמאן מייליג פיס . מויל
פון רען שונא פלזק מויל כיו דים לייט פלזק מויל דס אער מין מויל גלייך בלזמאן
זמאן מן מן ישראל דים זין גוט פלזק מויל . סטרמלס אער זיח מייליג פיס . דס וואל
מיר עכירות זמאן חב קואן . חס זוכה לו זין לו עולם הבא . דער כיו מין
דים מורמך רד פון גפענן פלזק זמאן דים מיד בלזמאן החב מויל פלזק גרענק פלזק
פלזק פלזק . דמס פלזק מויל . דים זינר פון מונד פלזק דים וואל החבן גטמן מין דים
זיין דים זיח זיין געסן מין מיר למד בשלום מויל מן מיבר דים זינר פון דמס עגל
דמס ישראל גמלס החבן מין דין מדבר . גלייך מין פסוק טמא מין שמות ל"ב
וכיוס פקדין פקדתי דמס מין טייטס מין דים לייט זען מיד אער גרענקן מיבר
מין זינר . דען אער מיד מיט טייטס גרענקן מויל דים . דים זינר פלזק עגל . אה
פלזק

קלוגתו אך ורמיהו הנביא אבותינו הטאו ואיננו דאמחזי קונותיהם סבלנו ורחמי
 סחמט מונור עלמסר המבן גויכרנס מול' ויין ניט דח' מול' איר און מיר ויכר לידן *
 דס לסיימי מיו מעו דער זכות ניט גרוס מיו * ברענגט דים נמוחר פון דס נלות אים
 פון פענג דים שנאה פון דחט גלובן * דען דים לויכטי מיו פון מין געזאגט מוס
 דים גמלי פעלט לו אמל' מונטרטעטיג לויין פעט מול' לויין גלמבן * דמרוס
 למן מונד חכמים דחט דער בערג ממוחיל דים חורה המבן דרוין מקבל געען
 המט דמרוס גהייט סיני ויילרמט דורך דים חורה דים איר מויל' דען בערג המבן
 מקבל געען * המבן דים אומות מונט שונא * מול' בפרט מונד חורה דים
 מונט פאר אידס דחט איר אים דים אומות ניט פעטן מול' טדינקודפערסן * מול' גלמבן
 אן אים מיינק עטס מול' טדינקודפערסן אומות דים המלך מייניג: דחט דרייט מיו *
 דען מוט ויין דרייט טטמרקי קנאות פאר המלך * דחט מייניג: קנאה פון פענג
 דס גלמבן * מול' דים קנאה דים דחט מיו פון פענג דים מייכר * מול' קנאה דים דחט
 מיו פון פענג געלט * מול' דים דרייט קנאות ויין פון דים אומות מין דים לייט
 געען מויל' ישראל * דען ויה המבן מין שפאניא מונה געען אים נכדיות * דער
 מייניג: ויה פיל אים ניט בקענט ויין געען * מול' מין סיל המבן ויך מין היהל
 דר פון גמלסט * דען ויה המבן גמלסט דים יעלמך חייב סלקות דרייכר ויין * מבר
 דים המבן ניט געלט מייט דס דר דין מיו * דער מייט מן טרעלט אפן ויך מקנא
 ויין פון גמסט פענג מול' אמל' מייט מייט גלמבן דחט פנחס * דחט ומרי המט
 מונה געען אים כובי * מול' דר בייט מייט ער חייב כרה מדרבנן * מול' מייכר מול'
 מייזיה עבירה פון ויה פון מייט טרמלן אערט מול' געניט מייטן דר דחט עבודה
 חרה: מול' דים קנאה פון געלר דען דים יהודים ויין געען מין מיר מלאכות
 מול' מין מיר המלך מול' * מול' דר בייטען מין יהודי מין אמל' גנכת * מול' פון
 ויך גלייך לו דים טולר מויל' מין דים יהודים * מול' דחט דורך קאט מין גרוס חילול
 השם * דחט פיררי מיו * דחט גמלסט ויין געען מול' טעען פלומי שבויעת
 מול' דר אבן עזרא סרייבט דחט עבירה מין * מיינגט מוס מונט מין גלות
 לו המלסן * דחט פילטי מין דחט מורמך דים גאיה * דחט ויך דים יהודים המבן
 דחט אומיג גהמלסן * מול' ויה המבן געלט הערשן מייכר דים פערקער * דים מול'ט
 געעט פון דחט למר * דחט דחט הערשן מול'ט מול'ט * מול' מייכר מיר גאיה מיו
 געען מין דחט ימר דס דר גירוש מיינגען * המבן ויך געמלמקן מין דים טול
 מן ויט כיפור לוגמלסט * מייכר דס ויילנלך דען כבוד נחך * דחט מייכר מין
 לייכט המט מין דחט המלך גמלסן פון פאר דחט חיל * מול' המבן ויך מייזר דען מנדן דר
 אים גמלמקן * מול' פיל געלוימלסן המבן ויך גמלסן * גמלסן מיי גרעלט * מול' איר ויני
 טולריג: מול' איר פאר אער המבן דס דין יצחק אברכנאל מיו מן מייט פון דים פאר
 טרייבט פון שפאניא געען * פען איר סדיבן ממשער מול'ט מייט געמלמקן המט * מול'
 מייטעס מייט גמלמקן מיו * גלייך מיר בעלמל המבן מייניג: ספרים דים ער גמלמקן
 המט * ער טרייבט מין דים הקדמה פון גביאים ראשונים בזה הלשון:
 שלו הייתי מיד בין גרוסט געעט מין איר הוי * מול' ויך מר וער דייך פון
 דים בענטונג פון גמלסן מין לויככות דים העכטטייטעס מין דחט
 למר פארטיגאל * דען גמלסן המט איר דחטן וער פיל עושר וכבוד געען * מין
 המבן איר פיל הייז געמלסן * מול' מין הוי מן געען מין פאר ומל' הוי פאר דים

שארית ישראל פרק כה

[illegible]

פאטאמיק היט גטאן המב דהט עד איר ווא נאך יאגט • חבר עט האט האט מיקס
 גהאלטן • מונ' עד האט איר קיין גרער געבן • דא ביוטיך מרס געפא • מונ' מיד
 המב איר גרמלס דא איר גמט גסטדמלס האט • דא פאירס מיד איין לייט המב פאר
 ברמלס חוס דען סלך מונ' שרים לו כרינ • דא דורך מיד קיין תורה
 גלעדט • דארום המב מיד איר חירי לייט געלט ערנט לערן מונ' המב גאטלס
 מין פיריש מויל יהושע שופטים שמואל • מונ' דא מיד המב געלט אמלן מין
 פירוש מויל ספר מלכים • דא ביו מיד גרוען גמלן פאר מין רמט המב בייט
 דען קינג פון שפאניא • דען המב מיד ברינס מלטימר • דא נאך מין דער גירוש
 געען מין דטימר ה' אלפירג' • [גליך איר מובן גסרובן המבן] • דא מין ער
 מלטהלן נאך נאפילס איט זין פארמא מונ' קינדר • מין דען לייט המב ער פיר
 עסליי ספרים גסרובן • ניט לונג דער נאך מין ער פיר חשוב גמלן מין דמט
 מין פון נאפילש • מונ' גמלן דער חשוב בייט דען קינג • דמט ער מין גרמט
 דיקטן גטאן המב • חבר דער קינג מין במלך גסטמרבן • מונ' קארל דייכמל
 המב זיך אינטסר גאמלס פון דאז • אונד מייני קיין טסטמר מיינר דא קינדר
 פון נאפילס • דא דורך מין דא אברבנאל גלמאנן גסטן • איט אלפונסיר דא
 פארט פאלן המב געלט בקל' • לו מנסלהלן נאך ציכיליאט מין גסר' • גליבן
 מין דען וון פון זיין קינג מין זיין גרעט מילעד • דמט ער פאר למרן המב זיין
 קרון מונ' זיין לור • דא דער אלפונסיר גסטמרבן מין דא המב אברבנאל פיר גאוש
 פאר ענדר זיין טסט • מונ' מין ערסט גלמאן נאך קארנא מונ' דא נאך מין אפוליא
 דא ער מין למגי לייט גליבן מין • מונ' דער נאך מין דייכיא • דא מין ער
 גסטמרבן דא ער מין מונ' זיכיליאט ימר מלטהלן • דמט גמלן מין דטימר ה' אלפונס
 ריט' • מונ' ער מין נאך זיין מוט גברמלס גמלן נאך פאדוה • לו בגרמב • דער
 רב דען יצחק המב גאמלס פון ספרים לוק ערסטן המב ער גאמלס מין
 פירוש מויל תורה נביאים מונ' דמט ספר מעייני הישועה • משמעי ישועה •
 ישועת משיח • עטרה זקנים • ראש אמנה • זבח פסח • נדחת אבות • שמע
 חדשים • מפלות אלהים • צדק עולמים • להקת נביאים •

פרק כו מין דען פרק ערט דער לייט איט עט גמלן מין איט דא יתד
 דא מין דא מורה זיט ממו • מין אלעפא מונ' דאמיר פון דא ית
 ה' אלפונס שצ'ח מונ' מייט • מונ' פון דען פלמאן משיח שבתי צבי מין ער דען
 יהודים כטרטאן המב • מונ' המב זיך איט געבן פאר משיח •

כשנת מין דמט יתרה' אלפונס שצ'ח המב פון יהודים גסטאן מין דא לענד
 מויל מורה זיט • מונ' מין דא טסט אלעפא • מין ית מין דא מלכיג
 לייט דער הויך גמלס געטן • מונ' המב מין דא טסט פלמאן גמלס • גליך ית
 מין המב גמלס מין דמט • ית מלסטן זיך דער לוסטיג איט מור המניסלמארן
 מונ' שפילן מויל לו ריכטן עטן מין וון מן דען סולטאן גמלן ערט • דא דורך זיט
 ית מין דא לייט דער הויך גמלס גסטן מין דא לענד • דא דער שטאק דאמלן •
 דא דער חשוב גמלן כמלך דען גרוער פיר • דא דא טסט באגדר המב כלעגרס
 מונ' ער גמלן מין הוכט מין פון המדרס טווינטאמלן • דמט גמלן מין יהודי דער מין
 אלעפא

שארית ישראל פרק כו

אלעפא מיגבארן • דער האט יין הער געמאכט מין דעם לענד • דע האט און דעם
יהודים מיין גרויס מנועה האט געמאכט מין דעם לענד • מיין דעם געמאכט אלעפא מיין
און גבארן געווארן דעם גרויסן בערער שבת ציידר יין מוט האט געבן פאר משיח
גלייך איר דעם פון פאר יין פער :

איש מיין וואו איר פון דעם לענד • דע וואו געווארן • מיין דעם האט אומד
יין געווארן פאר מרדכי צייד • ער וואו מין יין מנפאנג מיין מייער פאר קאפער
מוג' דורך און וואס סייג פונעם פשוטאמאן מייער מיין וואס אומד געווארן מונט
ענגלישי סוחרים • דע זעלבן האט האט מונט יין קינד געהאט מיין זון דע פאר
הייטן שבת ציידר מיין מיין געווארן מיין דעם האט דעם • דע זעלבן
זונג דעם קאמל יין יארן • דע האט מיין יין פאר בירוקן ביים מיין גרויס
למדן מוג' דעם זונג לענדעם יער וואו • דע מיין פאר פאר אונט ביים מיין העכער
דעם געבן • דעם זונג און פולגען יאר פאר וואו • דע האט ער יער וואו
געלענט • דעם מיין ער מיין דעם חדר געבן • מוס דעם הייס פאר יין מלין זא לערן
ער פערט פאר מוג' האט מוט טען לערן מיין פאר קבלה • נאך דעם זייט
קאמל פאר ביים הייס זא לערן פאר מיין • מברער לויט וואס געווארן געווארן דעם
אמל מיין מיין פאר ביים זייד קאמל • מוג' וואס וואו ער מוט מלין לערן • מוג' פערט
זיין פאר אומל מיין ייס טעל יין • מוס יין פאר דעם זייט זא זא פערט וואו ער מיין
גרויס חסיד וואו • דעם ער נא זא יין יארן קאמל • דעם קריגט ער גרויס געלענט
דעם ביים מיין טען לערנט מוג' וואו געווארן • מוג' געווארן וואו מליט הייס
פליה מוג' חפלין מיין זא לערן • מוג' פערט ער פאר אומל זא יין הייס יין חבירים
זאן מיין פאר דעם האט ביים דעם פשוטאמאן • מוג' דעם לערנט • זא
גאר פאר ייט • מוג' וואו טאן דעם יישעאלים דעם פאר ביים יין געווארן • זא
פאר דעם געווארן • האט זאן דעם מוט פארט געלענט • דעם ער נא דעם פארט
פארט • פערט מיין חבירים גרויס כבוד זאן • דעם ער דעם געווארן • דעם
געהאט ער דעם דעם גוט מיין מיין ביים זאן פארט זאן • דעם ער נא
פאר מוג' געווארן • יאר מוט וואו • דעם פערט ער דעם דעם גרויס קעין יין
פארט • מוג' זאן געווארן דעם ער יין פארט • פארט פארט פארט פארט
זאן מיין געווארן האט • דעם האט ער מיין געווארן • דעם נאך האט
ער יין וואו מיין חבירים גוט • דעם דעם מיין פארט • דעם מיין חבירים געווארן • מוג'
ער לעבט אים מיין גלייך מוט אים דעם • דעם האט ער מיין געווארן • מוג'
מיין דעם הייס פאר זאן • זאן חבירים געווארן • דעם דורך מיין גרויס
זייט זאן פאר וואו יין • מוג' ער האט טען מיין וואו דעם פארט ישיע
קאפער יין פאר יין • אעלע על פארט ער אעלע לעלען דעם מיין מיין מיין
קאמל מיין דעם הייס פאר דעם וואו מוג' זאן פאר גלייך זאן דעם מיין מיין
מבר ער האט נעם פארט פאר דעם פארט און אל שאל חדר אל ירכתי פאר
דעם מיין מיין • נאך זאן דעם חבירים געווארן • דעם דעם מיין מיין
דעם געווארן מיין וואו ער דעם פאר געווארן פארט ער מיין דעם זאן
פארט • מוג' ער פארט זאן • דעם דעם דעם הייס געווארן • מוג'
זאן מיין ער יין חבירים פארט מיין • דעם דעם דעם מיין דעם הייס
געווארן • זאן מיין יין חבירים מיין דעם וואו געווארן • דעם
פארט

[illegible]

נתינתן בן ששה וכן נחנך חוס דעס שבתי צבי ל' דר הי'ן חול' מיט' וועלכ' לו
 חונד' ריכט'ן ד' דר שבתי צבי ד' רעכט' משיח' מי' ח'בר עט' ווערס נאך
 מי' ציג' לייט ג' ווערן דען עט' ווערס מי' לייט קווא' ד' ד' שבתי צבי ווערס בייט
 דען גרוס' הער ס'למאן גי'ן חול' ווערס מי' ד' קרן' קווא' קאמפ' געט' חול' ווערס
 זי'ן זיך מי' ווער' חול' נאך אמר' דערי גליי' שקדים ד' ער ד' ח' לייט ס'מך
 רי'ט' גלייך מי' ער ג'מרי'ן ח'מ' מ'ן מי' גרוס' ערש' גענט' רפאל בן יוסף
 ד' מי' גרוס' הער ווער' דען ער ווער' דען גרוס' הער ס'ן אלכסנדר' וי'ן
 ג'מ'ס' ד'ר יעל'ר ח'מ' סך ט'ן בקעק'ס מ'ן שבתי צבי פ'ר משיח' חול' ד' ער
 הערס' ווער' ס'ן ד'מ' נביאות' פ'ן דען נאך ד'מ' טרייב'ס ער מי' מ'ן ברי' חול'
 ד' נח'ן מריב'ס מי' ווער' ח'מ' ברי' צמ'ס'ל' ווער' ד'מ'ט' דע' מ'י'ח ג'מ'ס'ן
 ווער' חול' ד' ח'מ' ד' ברי' מי' ב'ר' ג'מ'ר' חול' ח'מ'ט' זי'ן חונד' ד' ויהודים
 פ'ר מי'קט' ח'בר מ'ן ד'מ' ברי' ח'מ'ט' אן קעק' יעה' ד'מ'ט' עט' נאך מי'ט' שק' ווער'
 דע' ד'מ' ג'מ'ר'ס' ס'מ'ס' פ'ן דען ג'מ'ט'ן משיח' ד'מ'ר' ד'מ' ס'מ'ט' אומ'ר' ד'מ'
 ווער' פ'ן מי' חלמי'ר' ח'מ'ס' ד'מ' דורך' פ'מ'ן ווער' מ'ן ד'מ' חורח' מ'ל' ג'מ'ר'
 ד'מ' קריג'ס'ן ד'מ' ברי' מ'ן מיד' הענד' חול' זי'ן יעה'ט' ד'מ' ד'מ' ברי' נ'ט' מי'ב'ר
 סיינט' קוא' מי' ד'מ' ד'ר פ'ן חונד' הי' ציג' נביאים' ד'מ' ד'מ' ב'מ'ר'י'ן ח'מ'ב'ן ד'מ'
 ווער' ד'מ' ד'מ' ג'מ'ס'ן ווער' ווער' חונד' רעכט'ר משיח' ווערס' קווא' ד'מ' ח'מ'ב'ן זי'ן
 מי'ק'ט' ג'מ'ט'ס' מ'ן נעמ' פ'ר משיח' חול' זי'ן ווער'ן מ'ן עט' נאך ד'מ'ט' נ'ט'ס'
 ח'בל' מי' גלייך זי'ן עט' זיך מ'ן מי'ט' ג'מ'ט' ח'מ'ט' חול' עט' ווער'ן פ'ן חונד' ד'מ'
 ח'מ'ס' גלייך ח'מ'ט' ח'מ'ס' אהרן' דע' לא פאפ' דער העכ'סט' רב פ'ן אומ'ר'
 חול' ח'מ'ס' בונשתי' חול' ח'מ'ס' אלגוא' חול' נאך אמר' ווער' יעל'ר לייט' ד'מ' זיך
 ס'מ'ר'ק קי'ן דען שעות' טעל'ס'ן חול' זי'ן ווער'ן ד'מ'ר'ר פ'מ'ס'ר משיח' ח'מ'ב'
 מי' ח'מ'ט' וי'ן ער' ד'מ' לייט' מי' זיך שעות' וועלכ' לו פ'ר פיר' ח'בר מי'ר' ד'מ'
 קעמ'ט' ניקט' העל'ס'ן דורך' דע' ד'מ' פ'ן ווער'ן ד'מ' מ'ן מי'ק'ט' ג'מ'ט'ס'ן ד'מ'ר'ס'
 ווער' מי'מ'ל'ר' ג'מ'ט'ס'ן ח'מ'ס' זי'ן מי'מ'ל'ר' בייט' זיך לו ח'מ'ט'ן חול' ד'מ'ר'ר שבתי
 צבי הערס' ד'מ' ד'ר פ'ן ד'מ' ח'מ'ס' ד'מ' ג'מ'ט'ס' ער זיך ד'מ'ט' עט' פ'ן
 הי'מ'ר' יעל'ס' ט'מ'ן מי' זיך יעל'ס' ער ל'מ'ט' מי'ט' ד'מ'ן ח'מ'ט'ן חול' ד'מ'ט'ן ד'מ'
 לו זיך לו יעה' חול' ער ל'מ'ט' מי'ט' ד'מ'ן ח'מ'ט'ן חול' ד'מ'ט'ן ד'מ'
 ג'מ'ט' ס'מ'ן מ'ן פ'ן ח'מ'ט'ס'ן חול' ערל'כ'ט' מ'ן פ'ן ג'מ'ט'ן ח'מ'ב'ן ד'מ' ג'מ'ט'ס' ער פ'ן
 ווער'ן מי'ט' ד'מ' ח'מ'ט' לו זי'ן חול' ער טרייב'ט' ג'מ'ר' פ'ן שעות' מ'ן ד'מ'ט' ס'מ'ן ד'מ'
 עט'ט'ס' לו טרייב'ן מי' חול' ד'מ' ל'מ'ט'ס'ן ד'מ' ער ד'מ'ט' עט'ט'ס' מ'ב'ו'ן ווער'
 חול' ד'מ'ט'ס'ן פ'ר דרייט' ווער'ן ד'מ' ח'מ'ס' פ'ן אומ'ר' ד'מ' ער ד'מ'ט'ס'ן ח'מ'
 זי'ן שעות' מ'ן מ'ן פירט' ד'מ' וועלכ'ן זי'ן ד'מ'ט' פ'מ'ל'ק ווער'ן ד'מ' רעכ'ט'ס' ווער'
 לו ברענג'ן חול' עט' פ'ר וועלכ'ן זיך לו ח'מ'ט'ר' ס'מ'ן ד'מ' רבנים' פ'ן אומ'ר' מי'ן ד'מ'
 הי'מ'ט' ח'מ'ס' יעה'ר'א ס'מ'ר'ט' חול' זי'ן ח'מ'ב'ן מי'ב'ר ד'מ'ט'ס' ג'מ'ר'ט' חול' ח'מ'ב'ן
 ב'מ'ר'ן ד'מ' ער מי'ט' פ'ן מ'ר'ל'י'ט' ווער'ן ד'מ' חורח' מי'ב'ר טרעט'ן ח'מ'ס' ד'מ'י'ן
 ט'פ'ר'מ'ך מ'ן רבי'ר'ט' ער חייב' מי'ת'ה מי' ד'מ' פ'רעג'ט' ווער'ן מ'ן מ'ר'ר'ר רבי'
 ווער'ק'ר'ט' אן ח'מ'ט'ן ט'פ'ר'י' ח'מ'ט'ס'ן ח'מ'י'ן שבתי צבי מי'ט' ט'פ'ר'עכ'ס' ווער'ן
 ד'מ' ח'מ'ט' זי'ן ווער'ן מי'ט' ווער'ק'ט' ג'מ'ר'ט' ח'מ'ט' ח'מ'ט'ר' ישראל' ד'מ' ח'מ'י'ן ל'ה'ס'
 ח'מ'ס' בונשתי' מי' ברי' מי'ט' זי'ן ווער'ן ד'מ' ח'מ'ט'ס' פ'ן קי'נש'ט'אנשי'נאפ'ל
 ח'מ'ב'ן

שארית מדינת פרק ב

[illegible]

ליום • דר חייגר יתגס עד החס מין פיימדיני ויזגועהן חנרסן קלמדין טמג • דר
 חגריי ביה נחלט • מונ' נמך פיל אער ועלזי וסלן ריה ויה מין ריה לזלט גועהן
 המב • מונ' ריה שקרים ממין חזו פחסט ביה ייה רחס עס אפילו פיל
 חכמים גלמבסן • מונ' המבן מין סימן דרוץ געבן מוים יואל רחס דר פסוק
 יתגס • מונ' חיד ער אטונדר לייך געבן מין ריה היאל מונ' מויל ריה ער • כלום
 מונ' פייטר מונ' רויך • ריה וון פערט פער עגדרט פערן מין פיינטסרטיס • דים
 לבנה מין בלום • מירס דר גרוסר פארללאנד טמג קואט • מונ' ריה דמיוני ריך
 פערט כעסטטיגס פון מלי ריה ועלביני ריה מן מיק גלמבסן :

אונטר • מין גינג רחס פחסטן פארט • מיטליכר פחסטס אפסטן מונ'
 דמירטסטן • מונ' גמבסן גרוסי צדקת • מך קריגסדר שבתי צבי
 פיל באלן פון מלי לענד מיק לו כגריסן • מונ' ייה גמבסן מיק גרוסי מחנות
 מיטליכר פחלט גערן מין יין גוטס יין • אונגיניט ייה לענד ייה אער דחס
 מיק לו פחלט • מונ' עס פערט מין גרוסי הויפן ריה ועלביני ריה מן מיק גלמבסן
 רחס ייה המבן גלמבסן מן מירי רחס ייה מן מיק אונטן גלמבן • גליך ייה ייה המבן
 געלט סמן מן מייק דר גהייסן האט חיים פגא • יין ער ניש האט געזלט מן מיק
 גלמבן • מן המבן ייה מיק יין הויז געלט מן דיטן מונ' מיק סימן • דאך פיל
 עס אער סמך לשבת המבן ייה עס און סמן און • פון מיכר דר שבתי צבי
 ועד למדינג פער דחס ייה מיק ניש גטיס המבן • מונ' ער טיקט מן שבת נמך ריה
 פארטונדיק טול די פרנסים רחס ייה יתן מן דעס חיים פגא מין חרס
 סמן מונ' יתן מיק מוים ריה טול פארפן גליך מלכס מין בופר • מבר די פרנסים
 המבן רחס ניש געזלט סמן מן מוויזן הויך גמלסר און • פון מיכר דר שבתי צבי
 ועד ברוגו קמס מן לו לייקן מים פיל פלוק היטער יך • מונ' פטופט ריה מיר
 מויל פון ריה טול • דא דער חיים פגא רחס יתן • דחיי ער מנטרן דורך רחס
 דמך פון ריה טול • מונ' דא רער שבתי צבי יתן דחס ער מנטרן פאר • דח
 ספעלט ער יך מויל יין פלחן מונ' טריכט גמר פיל שות • מונ' ער אעליס יך
 ועד למדינג מן מיכר פיר מורר פילן רבנים מונ' ער דריגט ייה מוירט טול
 פערפן מונ' מחרים לו יין • מונ' ער מערסט מויל ייה ער • דר נמך פלר קלמרט
 ער יך פירר רחס ער משיח מין • פון מויל מיק חכס חיים בונשתי פערעט נחט
 פלר מין גלייך רחס ער דרוץ יין קען • דח ענטפערט ער מיק רחס ער מין חרס חיי
 מונ' רחס מן מיק מוים דחמולן זאל פערפן • ביז דא ער מיק מחילה בעטן פערט •
 דר נמך גינג מיטליכר מוירט ריה טול • מונ' עס אערטן יך נמך אער חוס מן מיק לו
 גלמבן • גליך ייה לזועהן פאר מן חכס חיים בונשתי דער מן זונטאן מין גמבסן
 מיק מחילה לו בעטן • מונ' דר שבתי צבי אער ועד למדינג מיכר רען היכסט
 חכס לא פאפא • דח ועלט ער מיק מן חכ • פון יין רבנות מונ' חסטרען חכס
 בונשתי מין יין פלחן גמלסט • מונ' דער לא פאפא מוירט עק גלמבן פון אומיר
 מים נמך דריי גרוסי חכמים פון ריה סחט • פלר מורא פון ריה לייס ריה מן
 רען שבתי צבי גלמבסן :

בעת ההיא • מין ריה ועלביני לייס יין גמר פיל פלמטי נביאים מויל גמטמארן
 דח גייטליך פון רען פלמטן משיח מויל גמטעלט יין גמארן •
 מוס יך נמך אער בקעסט לו אמלן • גליך ייה גועהן מויל גמארן • דח אמן מונ' מיכר

פארה ישראל מירק בוי

חל קינר יד פד נביאים המבן מוסיף געבן • חבר חל מיר נביאות פאר • רחם
אית ומתן למבן וסל רד חכם שבי צבי חונד משות רד מלונר פון גקוון מיר •
פול דורך רעק רחם יד מו פיל נביאים חוץ גסטעלט המבן • מיר פיל רחם
גהמלן גמלן • רחם שבת צבי משה מיר • רען יום זאגט מלונר חיי • רען
פסוק מקיים מן יואל רחם פד ומקט • עס פערט גסטעלט רחם סיד חיי רוח
נביאות פאר חוסי גיטן חוץ מלי זענען • חור מיער וין סול סעלער פערן
נביאות זען • חור פערט מן רחם לייט • אן ויך מלונר יום מלם סמלן ויס
נביאים חור נביאות חור חיבר רחם נביאים חמס יד זער פד סמלדקס רחם
גלמכונר פון שבת צבי • חור אן סעט מוס גרוסי כבוד מן • רען מן רחם פולן
רחם אן חמס הנותן השועה גמלסט מן רחם מלכות • חור חמס אן חניון חזועה
גמלסט מן שבת צבי • חור רחם רחם משה יד רחם פד מו רד הילט מיר גמלן •
רחם כסלר מיר רחם יהודים מן זאמיר מן מוס גלמכונר • רחם פירט פד יד גליך מלם
שטן פד מן סלך • רחם חיבר מלי מלכים פון רחם גמלי פולט • חור פד מוס
חויס טילן קינר ריין פון רחם גמלי פולט • מן יד גוסי פריייר • פד חמלם
מלכים חור מוסר מליים חור פריינלן חור מורר • חמס מליכר רחם גמלי וועלט
חור פד גמל ויל געא פון רחם יודים מליים רחם פד לייט גסטעלט יין • חור
פסוקי חמס מורא זען שבת צבי וועלט חוץ רחם מלכות יין • וועלט פד מן
יח פד געטן • רחם מיר מלכות חור כבוד וועלט פד לייט • חור חמס יום
עס טרעטליך פון מוס גמלערס • פולט פד מן גמלן חמס • פד גמל פד יח
טרייטליך • חור יין חמלר מוסר גלייט אים מין חחיסה רחם גלייט • רחם
גמל רי יח חוץ מיר קינר לייט חמלן גמל חמס • רי פערט רחם גלייט אן זען
קען מן חייט רחם גמל • חמס אברהם רוביאר פאר מן מלונר חמס רד פון רחם
צירקא געבט חמס • רחם חמס רחם זאמלן גקדמלן פועל מלך יאשיה • רחם חמס
אן מוס פיל געלט פאר גמלן • חבר פד חמס עס יום געלט מליכר געבן • מוסיף
גמל חמס זאמלן רחם חמס רחם שבת צבי געבן חמס • חבר רחם
יין ברור חמס פד לוס כעסטן ביימרגוט • יין ברור אליה צבי חמס פד
גמלסט לוס מליכר מלי מלכים פון ישראל • חור יין ברור יוסף צבי לוס מלך
חיבר מלי מלכים פון יהודה •

[illegible]

מִיֵּסָד בְּוִלְכָן מוֹלֵד בְּשַׁעֲנָן • מוֹלֵד דְּמֵרֶר שְׁבַחֲיָא אֶרְקֵס דְּסָרִיס וְהוּדִים נִחָד
 גִּיסֵי הַמִּשְׁכָּן מוֹיֵשׁ מִיֵּסָד הַמִּסְתָּן • הַמִּסְתָּן עַד יֵד וְיֵד עֲטוּמִים נִיחָס מוֹסֵר שְׁמִינִן
 מוֹיֵשׁ לְבָרְעוֹן מוֹסֵר יְהוּדִים • דֵּס וּמֵר דֵּס אֵן חֲשֵׁה בֶאֱב נִיס מֵל פִּלְמִסן •
 גִּימֵרס מִיֵּן רַעֲכֵס יוֹס מוֹב דְּרוּסָלֵו אִמְכֵּן • דַּעַן עֵס מִיֵּן יֵיִן גְּבַחֲרִיסִימָן • מוֹלֵ
 דִּימ וְעוֹלִיבִי יוֹס מוֹב מֵל הִיטֵן יוֹס הִנְחִמֵּח • מוֹלֵ פֵר הַמִּסְתָּן יִמֵּח בְּפִלְמִסן הִימֵ
 יִמֵּח הַפִּלָּה מֵלֵן טִמֵּן • מוֹלֵ קִידוּשׁ אִמְכֵּן • מוֹלֵ וּמֵס פֵּר מוֹמֵרִים דֵּס אֵן יִכְנֵן
 מֵל • מוֹלֵ דֵס וְעוֹלִיבִי הַמִּסְתָּן עַד מֵד גְּסָרִיבֵן נִחָד קִ'ק אֹמִיר • מוֹלֵ עֵס מִיֵּן מֵד
 פִּלֵּן פִּלֵּן יְהוּדִים מֵן גְּנוּחַן גְּמֵחֵר לֵו טִמֵּן • נִחָד דִּי רִמִּיגִי מֵד הַמִּסְתָּן עַד מוֹיֵס גְּסִיקֵס
 מְשׁוֹלָחִים מוֹסֵר כָּל יִשְׂרָאֵל מוֹס מוֹיֵב מֵל בְּקַעֲטָן לֵו אִמְכֵּן יֵיִן • מֵלֵן מִיֵּסָד נִחָד
 הַמִּלְאֲנֵד מִיֵּסָד נִחָד וְיִנִּי צִיֹּחַ • מִיֵּסָד נִחָד לִיוּאֲרֵנו • מוֹבֵר יִמֵּח יֵיִן נִיט גְּמֵחֵן •
 דִּימֵרֵד מֵדֵר פִּלֵּן אֵו יֵיִן דֵּס הִשִּׁיטֵס הַמִּסְתָּן גְּעוֹלָמֵס הַמִּבֵּן • מוֹס דַּעַן עוֹלָם גִּמֵּד
 אֶעֱרֵל פֵּר פִּירֵן • מוֹיֵן דִּיֵּן לִיֵּס יֵיִן וְיֵדֵר גִּמֵּד פִּלֵּן מוֹיֵן גְּסִמִּנֵן דִּימ גְּבִיֹּחֵס
 גְּמֵחֵס הַמִּבֵּן דֵּסֵר שְׁבַחֲיָא מְשִׁיחַ מֵלֵן יֵיִן • וּמֵו מוֹיֵב יֵד דַּעַר שְׁבַחֲיָא עֲבִי עַד
 מוֹיֵן גְּוִמֵרֵן הַמִּסְתָּן מוֹלֵ הַמִּסְתָּן גִּמֵּד פִּלֵּן מֵלֵן גְּבַחֲסֵן דֵּס אֵן טִמֵּן מֵלֵן מֵד הַמִּבֵּן יִמֵּח
 גְּרוּסִי חֲשׁוּבָה גְּסִמֵּן דֵּס וּמֵר דֵּס בַּעֲטִי פִלֵּן דֵּס גְּמֵלִי וְעַרְקֵן • דַּעַן דַּעַר עוֹלָם
 וּמֵר עַד פִּרוּס • מֵן חֲשׁוּבָה חֲפִלָּה וְצִדְקָה הַמִּסְתָּן קִיטָּן גְּמֵחֵן קִיטָּן • עֵטֵן עֵס מוֹסֵר
 כָּל יִשְׂרָאֵל עַד מִיֵּן גְּוִעֵן • וְעַד בּוֹדֵא מוֹנִיר רַעֲכֵסֵר דֵּר לִיֵּר גְּקוּחַן • דַּעַן יִמֵּח
 הַמִּבֵּן גְּרוּסִי חֲשׁוּבָה גְּסִמֵּן • וּבִפְרִיט בְּקִ'ק סֵאלוֹנִיקָן מִיֵּן נִיט לֵו בִּסְרִיבֵן • וּמֵס
 פֵּר חֲשׁוּבוֹת דֵּס יִמֵּח גְּסִמֵּן הַמִּבֵּן • קִי' עֵנִי מִיֵּן נִיט פֵּר הַמִּסְתָּן גְּעֵן • דַּעַן יִמֵּח
 הַמִּבֵּן מוֹס גְּעוֹלָם גִּינֵג גְּעֵבֵן דֵּס עַד יוֹס וְלִילָה הַמִּסְתָּן גְּעוֹלָם לַעֲרֵן • מֵד מִיֵּן קִיֵּן
 פִּשָּׁא וּמֵחֵן מוֹסֵר יִמֵּח גְּוִעֵן • עֵטֵלִי פֵּר קִמְלִסֵּן מִיֵּר סַחֲוֵרָה פֵּר הַמִּלֵּב גְּעוֹלָם •
 דֵּס יִמֵּח נִחָד מוֹיֵר חֲשׁוּבָה קַעֲטֵן פִּמֵּרסֵן • מֵד יֵיִן גִּמֵּד פִּלֵּן חֲחֻבוֹת גְּוִעֵן
 דַּעַן יִכְנֵן פִּלֵּן לַעֲהֵן יִמֵּר • מוֹלֵ מִיֵּדֵס מוֹסֵר דִּימ יִמֵּר • הַמִּבֵּן חֲחֻבוֹה גְּסִמֵּן
 דַּעַן יִמֵּח הַמִּבֵּן מוֹרָא גְּהַמִּס גְּעֵן מְשִׁיחַ עוֹלָם קוּחַן • עוֹלָמֵר יִמֵּח שְׁמֵרֵחֵן
 דַּעַסֵּן וְעֵן • מֵד דִּימ חֲכָמִים פִּלֵּן אֹמִיר הַמִּבֵּן פֵּר גּוֹס גְּלִנֵּרֵן דֵּס מִלִּי יְהוּדִים
 מוֹסֵן מוֹיֵר הִיִּיר רִמִּיגֵן • דֵּס קִיֵּן פִּלִּוִּיקִיִּים מֵלֵן מִיֵּן קִיֵּן הוּיֵן גְּלִנֵּרֵן עַרְן • מוֹלֵ
 מִלִּי סִפְרִים עוֹלָם מוֹלָן לִיגֵן • דַּעַן אֱלִיָּה הַנְּבִיא דֵּר וְעַרְט כְּחֵלֵר קוּחַן • דֵּס יֵיִן
 דִּימ יְהוּדִים טֵן הַמִּבֵּן גְּלִמֵּס גְּוִמֵר אִמְכֵּן פִּלֵּן אֱלִיָּה הַנְּבִיא • דֵּס הַמִּסְתָּן אֵן מוֹנֵרֵס
 נִיקֵס גְּהַעֲרֵס מֵלֵס פִּלֵּן מִיֵּרִירֵן • דֵּר מִיֵּרֵר הַמִּסְתָּן גְּמֵחֵס עַד הַמִּסְתָּן גְּעֵהָן כִּיֵּח
 נִחָסֵס מִיֵּן חִלוּס • דֵּר מִנְרִירֵר הַמִּסְתָּן מִיֵּס גְּעֵהָן רֵמ עַד מִסְמוּלֵסֵס מִיֵּן • מִיֵּן פִּרְמָה
 יִחָטֵס יִמֵּח הַמִּסְתָּן מִיֵּס גְּעֵהָן מֵן פִּרְרִיִּם טוֹג • דַּעַן דֵּס מִיֵּן מִיֵּן גְּמֵסֵס גְּקוּחַן דַּעַס יִמֵּח
 מִיֵּר לַעֲבֵן נִיס אַעֲרֵר גְּעֵהָן הַמִּסְתָּן • מוֹלֵ הַמִּסְתָּן מִיֵּר מוֹס צִדְקָה גְּמֵמֵרֵס • מוֹלֵ דַּעַס
 מִיֵּן אֱלִיָּה הַנְּבִיא גְּוִעֵן • דֵּר הַמִּסְתָּן מִיֵּר דִּמְרוּס מוֹס צִדְקָה מֵן גְּמֵמֵרֵס • מוֹס לֵו
 יַעֲהָן מוֹיֵב יִמֵּח מֵד צִדְקָה וְעַרְט גְּעֵבֵן • דַּעַן דִּוִּךְ צִדְקָה וְעַרְן מִיֵּר דֵּר לִיֵּס עַרְן •
 גְּלִיִּךְ דֵּס טִטִּים מִיֵּן פִּסּוֹק צִיּוֹן בְּמִשְׁפַּט חֲפִדָּה וְשִׁבְיָה בְּצִדְקָה • דֵּס דִּימֵרִיר טֵן
 מֵן פִּמֵּרסֵס גִּינֵג • מֵן וּמֵר נִיט סִינֵר מוֹרֵר עַד הַמִּסְתָּן אֱלִיָּהוּ הַנְּבִיא גְּעֵהָן •
 דֵּס נֵן דִּימ גְּעֵהָן קִיטָּן נִחָד לִמֵּג גְּוִעֵרֵס • וּמֵקִירֵגֵס דַּעַר שְׁבַחֲיָא עֲבִי גִמֵּד פִּלֵּן
 בּוֹלֵן פִּלֵּן טִלִּי פִלְמֵן • דֵּס מִיֵּן מֵד גְּקוּחַן לֵו מִיֵּס מִיֵּן גְּרוּסֵר חֲכָס דֵּר וּמֵר
 הִיטֵן דֵּר נַחֲמִיָּה כְּהֵן • מִיֵּן גְּמֵחֵס הַמִּסְתָּן • וּמֵרֵר דֵּר גְּרַעֲסֵר חֲלִסִּיד חֲכָס
 מִיֵּן יִיִן דִּוִּרֵּי דִוִּר כֵּן נַחֲמִיָּה הַמִּסְתָּן פִּלֵּן גְּהַעֲרֵסֵס מֵלֵן פִּלֵּן דַּעַן מְשִׁיחַ • מֵן מִיֵּן

שארית ישראל פרק כו

[illegible]

ויהי חול' עשוחר רח' דר' מירקשר סולטאן כן רי' ז'ח' פון רען' שבתי צבי חי'
 ג'מחר ג'ומחר' ח'ז' סיקט עד נמך זיין זייב דמקשר רט' וומר' ד' משה בן רפאל
 ממשפחת אברבנאל רט' ער' זמל'סו' לויס קוואן' • ומו' זייב' דר' ד' משה ער' דר'
 שרמקו וומר' • חול' ער' גינג' מי' ליריג' פ'ר רען' סולטאן • חול' ער' פלמ'ט מויל' זיין קנייט
 חול' ספ' ח'ך איין הער' סולטאן וומ'ט מי' מייער' בגער מיך' כייט חוס' ג'מחר' • רח'
 ספר ח'ך דר' סולטאן לו' מיס' ט'זי' מיין' דומ' ח'ס'ט ג'מחר' • ח'בר' ער' לעמ'ט איד' ג'רוטי'
 ע'מולר' פון ריר' • נמך דעק' רט' מיך' ריר' אי' ג'מל'ן זייב' פ'ר ס'רוי' • חול' דמ'ט' מיך'
 דיר' פ'ר' איין ג'מ'ר' דיר' הי'ז'ט' • ר' דומ' איר' ניס' חול' זייב' צר'ט' ח'ס'ט' • רט' ח'ומ'ט'
 מיך' יהודים' זיך' מייער' ח'ויט' גיב'ט' פ'ר' משיח' • רען' ע'ט' ח'מבן' איר' לו' ח'יטן' ג'טמל'
 איינ' באשי' פון' אלכס'נדריא ח'ול' פון' מצרים' חול' פון' סאליניקא' • רט' זיך' דומ'
 יהודים' ח'ך מ'לי' פלמ'ן' טון' ג'מל'ן' מיין' בילדן' חול' ח'ול' ב'מ'ר' מ'רויט' ריר'ן' ד'ט' זי' ח'מל'ן'
 ח'ין' ק'מ'לי' לייט' רי'מ'ט' ח'מ'ט' ירושלים' לו' ח'מבן' • חול' ד'ט' בית' ח'מק'ר'ט' ו'יר' לו'
 בו'ימ'ן' • רח' ע'מ'פ'ר'ט' ר' משה דמקשר' • חול' ספ'ר'מ'ך' מייער' סולטאניטי'
 מייס'טע'ט' ח'ול' איר' ג'מבן' • רט' מיך' קיין' פ'אריא ע'ניט' פ'ון' רי'מ' ז'מך' זייט' • מיך' ח'מב'
 ח'ך ח'מול' דר' פון' ג'הערס' ריר'ן' • ח'בר' מיך' ח'מל'ט' ו'ינג' דר' פון' • רען' איר' ג'פ'יג'ר'ן' מיין'
 ח'ומ'ר' הי'ליגי' נביאים' ע'עו' ג'מ'ט' ח'וכ'ט' דער' לוי'ן' ו'ע'ר'ט' • חול' ח'ומ'ור' דע'מ'ל' משיח'
 ק'ו'י'ן' ו'ע'ר'ט' • ח'ז' א'ע'ר'מ'ע'ט' כייט' ח'ז' ס'ט'יל' לו' ג'ין' • רען' רי'מ' • ע'ל'ז'כי' לייט' ו'ע'ר'ט'
 ג'ש'מ'ל'ט' חול' ג'ב'ל'ט'ן' • ע'ער'ן' אי'ט' דע'ו' ג'רוטי' שו'פ'ר' חול' ר'מ' ט'טיס' ו'ע'ר'ט' ג'ה'ע'ר'ט'
 ע'ער'ן' מיין' רי'מ' ג'מ'לי' ו'ע'ל'ט' • חול' ח'וי' פ'ע'ק'ר' ו'ע'ער'ן' ו'ייט'ן' חול' דער' ק'ע'ק'ן' ד'ט' ג'מ'ט'
 ח'יין' דער' זי'ל' מי' פון' זיין' פלמ'ק' ישראל' • רח' ספ'ר'מ'ך' דר' סולטאן' מיך' ו'ויל' ע'ט' לויט'
 ב'ע'ט'ט'ן' ג'ומ'ר' ח'ער'ן' • מיך' זיין' ח'י'ס' ל'ח'ז'ן' לו' איר' קוואן' חול' זיין' ע'ל'ז'ש'ט' אי'ט' ח'י'ס'
 ריר'ן' • ח'ז'ו' סיקט' דר' סולטאן' רט' א'ן' דעק' שבתי צבי' זמל'ט' פ'ר' ח'י'ס' ב'רע'נין' •
 ע'ע'ל'כ'ס' ח'ך ג'טע'ח'ן' מי' • ר' ע'ר' ג'ב'ר'מ'כ'ס' מיין' ג'ומ'ר'ן' פ'ר' רען' סולטאן' דורך' פ'יר' ב'ח'ס'ן'
 פ'ון' ד'ט' ח'מ'ן' • חול' דר' סולטאן' טע'ט' ח'י'ס' ג'רוטי' כ'בוד' ח'ן' • דע'ו'ר'ד' ס'דר' מי' • ע'ע'ן'
 מי' • ח'ז' מ'ריע'ל'ן' קריג'ט' ח'וס' פ'ר' רען' סולטאן' לו' קוואן' • ח'ז'ו' זי'לט' ע'ר' הי'נ'ט'ר' מיין' פ'מ'ר'
 ח'ז'ג' • ח'ב'ר' דר' ש'בתי צבי' ח'ז'ט' ח'ז'ט' לוי'ן' ח'י'ס' ג'רע'ט' • רח' ע'ר'ג'ן' פ'ר' רען'
 סולטאן

[illegible]

לך טיט גרוסי גוירות דא פון לו פאר פאסטן. דמרוק ביטן איר מייד דא איר וית
נמרהייט: עלט פאר לחון מול' נאר דרויף לודענקו. גמט גיב מייד גליקליך לעבן
מול' בהיס מייד פאר דאט ביו :

לם חך דים חכמים מוטר ישראל למוסן ניש נאך חוס חיבר חל' לו פרייבן. חוס
לו פאר היינדרן דים קואסט פון נחן. רען ניש פארן וער ב: מרגט דאטט מיין
ניימי. גוירה ועלט לו פאגן ברענגן. מוטר דין מונופלט דער נחן: יין רייז פארפ
מול' פאר קאס נאך ברוסיה דען ערשטן טאג מין טבת איט זעקס מול' דרייסיג לייט
ביימייד. פאן מוטר פון חכמים פארן. דא פאר מיין גרוסי שמחה מיין דים
לייט דים מן שבת צבי גלחטן. מול' ניש סעטן מיט גרוסי כבוד מן. רען ניש
מחלטן גרוסי סעודות מול' ספילטן מיין כלי זמרים מול' ניקמן שירים דים ניש
מיין דען שבת צבי גלחטן המבן. דאטט מול' דאטט דאטט דאטט דאטט דאטט
לייט פאר דאטט שבת צבי לו ויין מלכות סרעטן פערט דורך דען פאלטן גביא
נחן. מבר פיה וער דאטט ייך גלחטן המבן. פיה מבר דאטט ייך דים יהודים
דימיט מן מיט גלחטן המבן מצער געבן. רען ניש המסן טורא פאר מין ניימי
גוירה. מבר דים כבוד פון נחן געטרט ניש לחנן. רען דאטט ייך קאלי לייט
מול' דאטט מן דען נחן ועלוי גרוסי כבוד מן טוט. מול' המבן נישט גקלונגט מן
דים חכמים פון קונשטאנטינאפל. דאטט ייך פירר מול' נישט דים נארטקייט
דאטט מוטר פון לייט. פאן מיין דים חכמים כולד מין רפואה המבן גלחטן
מול' דאטט פאר פארירעלט מן פאקטן. מול' המבן נישט מן רען נחן איט יין
געלטמאט מחרים גאטן. מול' המבן מין ביא עונש חרם פאר באטן דאטט קיינר
מיט מול' גוטן טון. מול' מין יין ארבע אמות קואן. מול' מן רען נחן
המבן נישט כפמהלן דאטט ייך מוסי ברוסיה מול' המבן. מול' מן פערט מיט מין
גוים הענן געבן. דאטט פאר דרייט רען נחן גמל וער. מבר פאר המס מורא גלחטן
דאטט נישט מין גוים הענן פערן געבן. מול' מין ער מול' פון ברוסיה. מול'
הסט איט ייך גונון זעקס פון יימי מול' המס יין פאגן גונון נאך אזויר. מול'
דים מחריר פון יימי אמין המבן ייך פאר טיילט. עטלייך בליבן מין ברוסיה. מול'
עטלייך גינגן נאך קונשטאנטינאפל מול' נאך אנדרינאפל. רען נישט המסן נישט מין
מורא פאר דים מירקן. נישט מין פאר דים יהודים. רען נישט מין חיבר נישט
דאטט בייטער. דאטט נישט רען עלום מול' פאר דים המבן איט מיר נארטקייט :

בעת ההיא מין דים ועלביי לייט קמאן נאך אומיר דרייט משולחים פון
איטליא. דים המבן בדייט בייט ייך גלחטן חוס דען פאלטן

פשיח מול' יין פאלטן גביא לו בגריטן. מול' מוטר טעניקייט לו בייטן. מול'
חוס לו הענן מול' דים זעלן פאר יין דאטט נישט געטרט המבן. מול' דאטט מן זמנ
קמאן. מול' המבן דים יהודים דים חיבר דען טאט געלט פאן מול' פאר טאטן
דאטט נישט פון שבת צבי לייט פאגן קואן. מול' המבן נישט מן דים משולחים פאר
לייט דים גמלי נאך פיה עט לייט שקר וכזוב מין. דים משולחים פאר דים
מול' וער דאטט דאטט דאטט דאטט דאטט דאטט דאטט דאטט דאטט דאטט
לייט מין לייט זמנ גלייבן מין אומיר חוס דים רעלטי גויר פון דים מול' גאטן לו
פארן. רען נישט גלחטן ייך דאטט דים מוכסים כופרים יין. דאטט נישט גלחטן
מין פשיח. דמרוק פאלטן נישט ייך גלחטן דים מוכסים פאר מורא. מול' נישט

שארית ישראל פרק כו

גינן בית אליה צבי דר ברור פון שבתי צבי דער גאמלע אחר פון קינג מור
 חן קינג פון ישראל. דער אליה פון יצחק מן רח משולחים דס וין ברור
 שבתי צבי פון פלמט משיח חן. מונ דסער ויך כחור מנספאען פערט
 מונ דס נתן הכביא פערט כחור קואן נמן אומיר מונ פערט גרוסי ניסים טען
 גלייך זיט ער מויל מנדרי פלמטן מן גטמן המטי. ריוו ריד המט רח משולחים: ער
 גסדיטס. דען ויט פארטיט: מויל דען נתן. דמטיט חיס מיר כחיל: עובר געבן
 פלמטן. רח מנדריך דר פון דס רח קהלוח החבן משולחים גטיקט. דמט פאר
 דס ויט החבן פיל ניסים פלמטן גהערט פון. די יהודים מול להבדיל נוצרים רי מוים
 מירקא. מנדרי גסדיבן החבן. פון רח גרוסי פמונדר פלמטען משיח. דען מיכר
 מן פמונדר יהודים פמוט החבן ויט כריבן בקאן. פמו מין פון קומרט פמונדר דס
 דר שבתי צבי פון פלמט משיח מן ויין. מונ ויט ריאטן וער פון ויין גדולה מול
 חשיבות. מונ רח גרוסי נסים ופלמט רי ער מוטי. מן פמוט מין אומירמאט מין
 קונשטאנטינאפל. דמט ער רח מוטי לעכנדיג אמלט. מול ויין קינג פרטייט טוס
 ער זער דר טרפקי. מונ דמט ער פיל סודות טגלה חן. מונ גרוסי ניסים
 דמט ער גטמן החט מין קונשטאנטינאפל. זיט דר סולמאן נמן חיס גטיקט החט
 זיני דירט מוס חיס לו פמנגן. דמ ויט מן חיס קמאן. החט ער גאמלט דס ויט
 טוט לו דר ערדן ויין גלמלן. דמ מויל החט דר סולמאן גטיקט פיל יאניוירש. דמ
 החט ער ויט מן גטיט. דמ החט מן חיס גבעטן דמט ער זיט פירר לעכנדיג מן
 אמלן. דמ החט ער רח זעלביג רח רעכטי מירקן פאר לעכנדיג גאמלט. מול
 רח קיין רעכטי מירקן פאר ויט ער רח ויט פערט דמט ויט מין גט גטעהן
 מן. דר נמן מן ער פון ויך ועלבר מין רח חפוסה גמנגן. דמ החט מן חיס
 גמלן ממוקק פון טלמסן. מבר קיין מירר מורר קופער פאר טמורה גיטק חוס
 חיס גמלמסן לו המלסן. דען רח מירן פארן ויך זעלבר עזאן. מול רח קעטן
 מונ ריגט פארן פון ויך ועלבר לו ברמלן. מונ ער גינג מן ער פילט חיס גרוסי
 געלמלט. דמ החט מן חיס בעפר געלמט באמין. מונ מן טעט חיס קעטן
 פוק ויין המלן מונ חוס ויין פיס. מבר עט העלמט גיקט. דען ויט פארן גלייך לו
 ברמלן. מול רח מירר קעטן רח ער חיס גבונר פאר ויין מלך גמלן. דמ
 החט ער ויט געטקס מן ויין גומי פריער. מן לו וויניציא חן מין כריב גקואן פון
 קונשטאנטינאפל רח מן מונדר זילנט פון ויבן לעהן חכמים. רח פון זילמטן רי
 גרוסי פמונדר פמט דר משיח מוים גריכט החט מול סטעלן פון פלמט דמט רעך
 שבתי צבי משיח חן. מבר רח כריב פאר פלמט מונדר זילנט. מן קמס מין
 כריב פון קונשטאנטינאפל נמן פראג. מול פון פראג נמן איטליא. ריוו כריב
 פון אמלרט דס שבתי צבי חיס דען גרוסן סולמאן מיכר רח גמס גיס. מונ ער
 גיס מויל רח הולי זיט. מן פארן מלי פמוט דמ קורמטן פיל חיס נימי זיטונג
 מול פמונדר גמלן פון דען נימר משיח. מן דמט מן שטרס מול מן גוממטן דמ
 פרייבטן מן מיר פריניפמלן מלי פמוט נימי זיטונג מול גרוסי פמונדר פון דען משיח
 פס מן מין דר פמרהייט ויין. דס פון קונשטאנטינאפל רעך הער באלארים רעך
 ריוו דמט פון רח הערן פון וויניציא גסדיבן החט מן ויין. איינסערס פון רח
 גרוסהייט מול הערליכקייט פון שבתי צבי. אפילו מין ויין געטקקט. דען ער
 פרייבט דמט פיעד מין קינג מן פון פלמטונג זילנט לו ויין מול רח ער פיל הערליכ
 פמונדר

[illegible]

שארית ישראל פרק כז

אך פלימלעט מיט * מן המבן די יהודים דט פאר דעלט מוס וויין לז פאר קאפן *
 מול'ן המלט פון דען וויין פון די יהודים אער מלט פון די וויין פון דען נוצרים * דען
 יום גלמכן דט משה רבינו * עולם פאר במס' המבן דט אן קיין וויין טערן פאר אעקלן *
 דמרוס פאר קאפן יום דע וויין גלייך ער פון דען מרוב קואט :

אך גיבט עט דא פליגרוש סוחרים מונטר דען יהודים * מן זיין מין פיל
 למטט טראגרט * מבר דען יהודים דען למטטן טראגן טערפנקיי * מוק
 איט המי מונטר מיר למטטן טראגן * מייר פון דען למטטן טראגרט דער המט פאר
 זוכט מן מחמד דר פידר דר סולטאן ממר * מוק ער המט מווי גבעטן ד: ער אומן
 מין המי * מוק המבן * דען ער המט דען סולטאן גלמכן מין מין ממר * דער מווי
 דען ימלט ממר פאר מירט פון דען וועג * דט ער דען נחלס העט גאומט בלייבן מין
 דען ממר * ען דער יודיש למטטן טראגן מוק דען וועג ניש העט גאומט בלייבן מן
 קונשטאנטינאפל * דמרוס המט ער מוק דען גסטמירן מבר ניש לז דען מונטר
 למטטן טראגן פון די יהודים * מייר פארקיי * לייטן המבן די יהודים קאפן פאר קאפן
 גאומט מן געבן * דער נאך המבן יום מקור דען * מוס מן דען כלל לז בלמלן
 מין גויס * מוק * זא דט דען פרנסים פון דען קהלות דען געלט מין נעאן
 פון דט קהל דט מיטלעך מין גלייט ווערט נאך זיין פאר אעקן * דמרוק זיין דען
 מרא זיין פאר גרינגרט פון דען למטטן :

בעה היא מין די לייטן המבן די יהודים גרוש חירות גקראמין מין דט מילמנר
 ציפירש די מורמך דר פון זאמטאן ד: מין דטימרה' אלפים שיל
 מין יהודי דגהיטן המט מיכה מן גרמטן המט מן דען סולטאן סלים * מוק דט
 מילמנר פון ציפירש מוועק לז נעאן פון די ווינעציאניר * מוק דמור סולטאן סלים
 מין אמל המלך שיכור ממר * דען ער ממר מין גרמר זיב המבר פון וויין * המט
 ער מרדען יהודי מיכה בלובט מוק מוק קינג לז אמלן מבר דט גלמלן מילמנר * מבר
 דמ ער עט מבר מומון המט * מייר זיין יודיש נאך גקואן * דמך המט ער דען
 יהודיש גרוש חירות גאפן * דען זיין נאך המבן ביי דען היינטיגן סאג * אער
 מלטר דען נוצרים * מן המט דר סולטאן סלים גטיקט מין יהודי דער גהיטן המט
 דר הער דען שלמה דופא נאך ווינציאה * איט גרוש כבוד מוק שלום לז אמלן
 לויטן מין מוק דען הערן פון ווינציאה * מוק ער מין מנסטמאן גווארן פון דען
 הערן פון ווינציאה איט גרוש כבוד דט דערי גלייך כבוד מין פון מייבן ביי
 דען זיין ניש גטעהן לז קיין אטבאסנדר :

אך ניש למנך דר נאך המבן די יהודים מין קונשטאנטינאפל די חירות גקראמין
 מוס מין בוך דרוקרייט מין לז טעטן * עט ממר פאר דען ישמעאלים מין
 גיימי ומונדרליכ: נאך מוק ביכל לז יעהן דרוקן * דמך די ישמעאלים המבן מורא
 גהמט דט זיין * עטן דאלקוראן דרוקן * דמרוס המבן יום עט געטלט פאר הינדער *
 דמרוס המבן יום מין יום גרוד גווען דמט יום ניקט מנדרט * מול דערטן
 דרוקן מלט ספרי לשון הקודש * דמ דרוך המבן זיך דען יהודים מין
 דען זיין אער בפלייטיגט מוק לז לערן דען עט ממר זיין פיל גאמקלייבן מוק
 כז לערן פון וועגן דען פירוש דען ביי דען ספרים זיין גרוקט
 גווארן * מין דען זיין קאמא פיל רבנים נאך קונשטאנטינאפל מוק ספרים
 לז דרוקן * דמ ממר מין דען יעלביג זיין ר' שלמה יפה * דער קאס מין
 מייסט

פייטט לך מול' החם גאמלט מין פירושמוין דים גמרא ירושלמי אך החם ער
לפניו מנררי ספרים גאמלט דים ער גהייטן המט יפה עינים • מול' ספר יפה
מראה • אך מור מין דים לייסן ר' גדליה בן יחזקאל דער גאמלט המט דט ספר
שלשלת הקבלה • דער מין גבמון מין ליסבונא • מול' מין דערנאך גקואן מין
קונשטאנטינאפל • דם מין ער דמקסר גווען • מול' מין מור דב גווען •
אך גיבט עט מין גריקן לך פיל גרוי קהלות מין דים טעמס פאטש • דם
המבן זיט פיל גרוי שוין • דם מומון דרין טוינט בעלי בתים :

אין סאלוניקא זיין אך גמרא פיל יהודים • מול' זיין גרוי עשירים • אך מין
דים טעמס רודוס • מין דטימר ה' אלפים ר"ם דם מין דים טעמס פון דר
נוצרים מיבר מומון גמון • דם המט אן מין דים יהודים דרויט מגרש גווען •
מול' מין דטימר ת"כ מין עט מיר מיבר מומון גמון פון דים טירקן • דם המבן
זיך דים יהודים מיר דרין ב'עלט • מול' זיט המבן אער חירות דרין מלש דים
נוצרים • דען דים ניצרים דים מיר פאקהייז מול' זינקל מין דים טעמס המבן •
דים המבן דים פרייהייט גיט מוסן לו מלש מין דים טעמס • מול' מין מלש מלש
גין מלש מין דים דערפער דים נאמנט כ"מ דים טעמס זיין • מבר דים יהודים דים
אען בלייבן מין דים טעמס • מול' עט מומון דרין מלש הוורדט יהודים • מין דים
טעמס אומיר זיין פיל אער יהודים דען אן :טגט דם מין דטימר ת"ל פ"ק
זיין דרין גווען :עקס טוינט יהודים • עט זיין דמרטן פיל שוין • דער כלל מין
דומין דאיינטי טעט מול' דערפער פון דען שולטאן גמרא פיל יהודים מומון :מבר
דים טעין פיל גיורת מויט דורך דים ברינונג פון דען גרוי שולטאן :

פרק כח מין דרין פרק ווערט דער לילט פון דים יהודים מין ארץ ישראל מין
דים קהלה צפת • מול' ירושלים פון דם ימר ה' אלפים ש'
עד הנה :

בארץ מין דט לך יהודה גהערט אן דם איינטי יהודים לו פיינדן • מבר אן
פיינדט זיט מין דט לך גמלן ווייג • דר ווייז דם ווייג גלעגן הייט מין :לך
דים יהודים מוס דים קמטט לו גיין • דים טעמס צפת • דים מין דם איינטי
במלוקט מיט יהודים • דם המבן דים יהודים מין גרוי פרייהייט • דען דים
טעמס מין גלעגן מין דט לך מוט פרי לייסן המט לו גהערט מן שבת גפחלי • מול' מין
מין :ער טווער הולי בערג • דט זער טווער מין מרין לו גיין • דם דורך זיין :
בהיט פרי דים מרמביט רוכירט • דים מין דים טעט מן :מ מרין קעקן קואן •
ברובן מול' פרייזן • דער בייט המבן זיט מין דים טעמס אער חירות מלש מין
מין דים טעט פון טירקייא :

אין דים קהלה צפת מין מין :ער גרוי בית המדרש • אן טיקט פון פיל
לענד דים קינד מוס דם לו לערן • ר' משה קארדובא דער מין מין צפת
ראש ישיבה גווען • ער מין גבמון מין דים טעמס קארדובא • דר נאך מיוער
גקואן מין דים קהלה צפת דם מין ער ראש ישיבה גווען • ער המט פיל
ספרים גאמלט מין קבלה מול' המט פיל הלמידים מויט גטעלט • מול' מין
גטמורבן מין דט ימר ה' אלפים ש' :

שְׁמֵי יִשְׂרָאֵל כַּח

ציין דיט ועלצייג ליט ווער מיר ד' יוסף קארדנל מיט גבמירן מיט שפאניאל חוצ
 מיט דער נאך גלמן נאך ארץ ישראל • דא מיטער גסטמירן מיט דעמיר
 על"ב • מיר ווער מיט דעם ליט ד' משה אלישיך דר מיט גבמירן מיט צפת • מיט דעם
 דער שני"ט • מיר געווען אבי"ד מיר ראש ישיבה מיט צפת • מיר דער חמט גמיר
 מיר ספרים געמאכט גלייך ברוחשט מיר • מיר ייטן נאך • דער פיל גרויס תלמיד
 דעמיר געווען מיט צפת מיט דעם ליט • מיר דעם יהודים ייטן מיט דעם שטעט מיט
 {מיר ליט מיט געסטמיר גבליב • ביט נאך מיר דעם הייטיגן מחבר

ר' ה' יצחק טעמט ירושלים זיין ווייניגער יהודים מלכ'ו צפת' רען מין ר' יום
 זייטן היסט אן גרעכט דט דרין גומונט המכן : הונדערט הויז גיגנדר : ר' יום
 גמוק מוין רען כטרג ציון : פיל פון יום ר' המכן ר' בדימונג מוס מס מין : ל
 כמא : מוכ' עט זיין מך פיל ר' טרייברט : זיין פון רעגובערנער : דער לויטאן
 דחט מיבר ר' טעמט : מבר דט גרעטטי טייל פון יום זיין מראי זייט : זיין זעבן
 פון ר' גרבות ר' אן פון מלי זענער מוין נעאט פון מירנט : טעגן : פון רעטט
 וועגן מי : ר' יעקב פון תומר גקואן מויט ארץ ישראל מין טייטט לנד : מין
 פראנקפארט : מוכ' מין האלאנד : מין דטימור ה' אלפיט המידי : דר' יעקב
 זיין פמטר מי : מלכ'מל מין דיליט פון ר' גזירות מויט פארטוגאל : מוכ' המט
 זיך בעלט מין מין קלייט טעמט ר' ר' דח היסט תומר : ר' מוכ' זייט מי : פון ר' יום
 קהלה צפת : דער ר' יעקב המלכ' דח יהודים גטיקט מויט ארץ ישראל מוס פל
 זיין צדקה מוין לונגאן : פיר ימור דער נמך קמס ווירר מין משולח מוס צדקה
 מין לו געאן פל ר' מראי פון ירושלים : דח מן קען אן געהן מיר גרוטי מראוס :
 גליך איר נמך געהן ממנליך דט משולחים מויט ארץ ישראל גטיקט ווערן מוס
 עלט פל יום מין לו הוין : דט אן מבר מי לעניו ארץ ישראל : ר' מוכ' מוכ'
 דט ווייניג יהודים גמוק מין ירושלים : זיין לווייט זמל : מיינט מין דט די ישמעאליט
 מך המלכ' ר' טעמט ירושלים פל מין מייניג טעמט : דמרוק האלטן זיך מין ר' יום
 טעמט פיל פראוי טירקן מוין : מוכ' ר' זיין נומ ומוז שובאום פון ר' יהודים
 מלכ' ר' גרצים : דמרוק המכן יום ווייניגער דומי מוכ' פריימ הייט מין ירושלים מין
 מין מוכ' ר' טעמט פון ר' טירקן : מוכ' דט לעיטי מין זיין ווייניג המלכ' טעמט מין
 מין ר' טעמט : מוכ' דר יהודי מין זיין עיקר קמטט ווייניג דורך המלכ' טעמט :
 דט אמלכ' דט ווייניג יהודים גמוק מין ירושלים :

ע"ש גשחך חזק דינו ליים חזק דש ימר ה' אלפים רכ"ה. דשמין יהודי וומר חזק
ירושלים דר זיך המט חן גשטעלט מ'זש ווען ער גלחט מן דען בוצריי. חזק
דורך זיין גרוסי חכמה חזק גלערנטהיים. המט ער עט וזש ווייט גברמכט. דחט
ער חזק גוחרן מיין פאטרארד מין ירושלים. זונדר דמטאן מן מיין המט גקענט
טסירן דש ער מין יהודי מין המרלן חזק. חזק דורך זיין גרוסי לוסט חזק העכר לו
וערן חזק גלחן פון ירושלים נחך קונשטאנטינאפל. חזק פאבשט לו וערן
דע דינו פלחן דיין סטונד חזקן דש ער וון דערסן וומר. דמקחט מיין חזק
סוועדי קרענק מיכר. דש ער זיך ווומלחמט בלונדן דש ער פלן דיין קרענק מיט
ווינד גונד ווערט ווערן. דש המט ער זיך פלחן גוואן. חזק דיין חעלט בקענט לו
אמלן המט ער וזש פלן ימר המט פלן בלחן גהמלסן. דש המט ער גלחט דש פלן
בישאפן. חזק מן פלן יהודים פלן זיין בעט. חזק פלן המטאמ פלן קלחרט דש
ער

עד חז' לים דיוח ירוש'י נאוכן החט פ'רי כעסטי גהסלטי חז' דס ערדילונד
 פון יי פאטריארך סטפס פון ירושלים חב סטיס מוסקין יין מלטי גלמכ לו
 סטערבן גליך חלס מין יהודי דס ער מ' לייט מין הערלן מייגזען חז' דו
 ער עס נים מדרש פחה ליקוט החס מלס אוס דס חז' דס ועלכניגהוס חז'י
 גרוש פ'ר פחורנוג גמלס מונט דיוט הערר חז' ער מין גסטערבן חז'י
 בגרמבן גומחן גליך מין יהודי :

פרק כט מין דיון פרק פערס דער לויט מין סטחויגמקן אוס דיו יהודים
 סין דס לונד כוש דחט גהייטן ערס עטיאפא חז' מין דס גמלני
 לונד אפריקא פון דס ימח ד' אלפוס דפ'ג ער הנה :

בארץ כוש מין דס למד עטיאפא דח החב דיו יהודים אסר דחוי מלס חז'י
 חכדי לערר חז'י מניין אסר גמין אוס דיו בוצרים דיו
 מין דיו לענד עמון מלס מין סנדי לענד דען דיו בוצרים מין דיו לענד למון
 ייך במדין מך עס ייח קיז חז'י פליס חז'י ייח המלס דסן שבת גליך
 חלס דיו יהודים להבריל דיו מלכים מין דיו לענד דיו גלמבן דס ייח
 מהער גקומו יין פון דיו יהודים דען ייח פירן מין מיר סילר מין לוב דער מין
 דיו המכר הסט מין שחי וערב אוס דיו ערסר דרונסר גסריבן דער לוב פון
 יהודה הסט מוכר ממון מך ערסר גלמבן סין מין בריב דיו דער קיג פון דיו
 לענד גלמבן החט לולסן פאכשט קלעמענש דער זיכער פון דיו חס מין דחס
 לשון מין דור גמסס ממון גליכט דיו פילמל פון דחס גלמבן חוירס שבת
 יהודה גספרמון זון פון דוד זון פון שלמה פון דען כערן ציון פון דיו זרע
 פון יעקב דח דוד ועמס מן דחס ייך דיו מלכים דעכט פון דיו חב קווסטס פון
 דיו יהודים דח חכר החב ייח מין דיו לענד גרוסי דחוי חז' פרימהיים
 דער ביי סרייב עמלי סריכרס דחס דיו יהודים מין דיו לענד ניקס פיסן
 פון דיו גמרא דמרוס ייך ייח ניסוס סטמק חב גסירן פון דיו חכרי אומיה
אין דיו לייט דסר צארענן חודר ישמעאלים ייך איינסט גמלס החבן
 פון עטיאפא דח החב דיו יהודים מורא גהמס דס דיו ישמעאלים ייח
 ועמון בייטמן דח ייך ייח פון עטיאפא גלמבן נמך דולר אביסיניא ייח זלכט
 ייך דח לו פ'ר כחרגן חכר מן החט ייח דח העכר גהמלס מלס רי מין גבחרני מין דו
 למד דען מן סריכט מין מין לייט דח מן החס גמס גח פיל פון דס פמלס פון דס
 למד דח החבן דיו מין חוירס פון דס לונד געטן מן דען קיג דס מן אוס ייח חז'י
 לעבן חז'י דיו פרימהיים געבן גליך דס פמלס פון דיו מירעס דס מין גמיט דיו
 יהודים דען מן ערס ייח גהייטן ביי מין אראביאר דר קיג פון אראביא דר
 מיוני דיו פ'ר דיו גוסטסערן חז'י דיו חכר דח ייח ייך מן חז'י מין שניס
 געבן מין מיר גייט דחס מן ייח סטקחל דחס ייח קין יהודים ייך מן דיו לענד
 החבן דיו יהודים מיר מלכים חז'י שריס דס עמליי חז'י דחס דיו קינין פון
 עטיאפא גהייטן ערן דיו לענד פון פאכשט יאן חז'י דחס נחמס לו דיו לענד
 מין דר גמך סמכמין :

שמארי'ת ישראל פרק כט

החכם השלם וד גרומר תלמיד חכם ר אברהם פריצל רפר רחמס חין
פירש גאמלט חין ספר אייב רער שרייבט חין וין ספר
אורחות עולם דס חין וין לייט חין יהודי חין גקואו חין רומא * דרומר טון רית
שבטים * איר פעלן שרייבן וין לשון דו פער גשריבן החס חין וין ספר פרקי יר *
איר המכו ויד פער גנואן * חס לוסרייבן דען פעג מחוואן גיט נאך דש למנר טון דית
שבטים גלייך איר פער סמחון הדוב טון חין יהודי רער דה גהייט החס דוד בן
שלמה יר פער דר הער חובר רית היר ספר טון ישראל * דר גקואו חין חין מוכר
למנר נאך רומא חול החס פער לילס דחם פער גקואו חין טון דען מדבר חבור * וול
פיל מיך שרייבן גלייך חין החס גהערט טון פמרהאפטיג לייט * חול גמס חלין רער
פייט רית פמרהייט * חין חיד טון קין נחריסקייט וול במור סוח גלמכן * חול דס
חין עס גמס חין גהערט החב * דס חין דס ימח ד אלפיוס רפ'ג * המבן איר חין
לייטונג גהערט חוים ארץ ישראל * דאך דית טיען רית דח חין גקואו טון וויניציאה
דס חין ברית גקואו טון רית יהודים דס דמרטן מהין חין גקואו * חין יהודי טון רית
לענה שבטים * חול דס ער טון פמחורלייך נימי ואלן החס דר לילס * רית איר
פייט פער לילן עער * דח חין ער גקואו חין דס ימח רפ'ד חין וויניציאה * חול
טון דח חין ער גקואו חין דומא * חול דח החס חן גהערט וין ריי * חול טון מחנן
דח ער מהער חין גקואו * דען ער החס פער לילס * דח ער חין טון רית לייט
שבטים רית דס מחס חין רית מדברות גלייך חולס רית בני רכב * חול זית
מחנן חין גלמלס * חין דען מדבר חבור דח דח חין חין אסיאה מאירא * חול
טון ויט חן חול פייט * דח ויטן רית חייכניי טון רית לענה שבטים * חול ויט
דיין נחמטס לז רית מדברות דח אונגיס נאך לאקא חול גירא * רית דח ויטן כייט
דען יט סוף * חול לז ויט חול לז רית חוררי שבטים ויט חין וידיט מליכס
חול שריט חול גמר פיל לעלן גלייך דחס וחור חן רית בחרט טון דח חור חול פיל *
חול חן מירלסט פאקסט גמר פיל בשמים חול לעער * חול חולס גוטס * חור
לויטן רית לייט שבטים חול רית חוררי חולס * דח פמחוס חין גרומי סמחורי
אומה טון ישעאלים רית פיל מליכס הזבן * רית פעלן רית לייט פערטמן
יהודים ניס לז חננר קואו לחן * דען רי יהודים המבן טון גוולס פער לנגי ימחן חוס
לז חננר לז קואו * חור ויט ויט ניס חעלמיג גפען חוס רית ישעאלים לז חייכר
חין * חול פיל ויט טון פער למחני לייט החבן גמחור גמחור * דס רי פיל טון רית
בוצרים רי גרוס חול סמחורי וין * גקואו וין חין די לענר * חול ויט המבן גהערט
חול גענהו דס רית בוצרים ועלכס חשיב פאריט געס החבן * גלייך רית קחנן *
חוס פייט לז סיסו * חול לז פער רערבן * דמרוס המבן ויד רית יהודים פער גנואן *
דית דח מחנן חין דען מדבר חבור * חוס פייט לז סיקו לז דען גרעסטר קינג טון
רית בוצרים חין גוויט סימנים רס ויט חוס וולס גלמכן * חול ויט ויט פער גלמכן
במחן חן גנואן גמחור טון דען קינג טון פארמוגאל * דען רער לערט חים ויטן סיען
נאך דח לענר * חול דר מלך פארמוגאל רער החס גייטס דורד ויטן סיערס
דח חין קינג ריד טון יהודים חין * חול ער החס גמריבן לז דען פאכש * דס דעל
יהודי דוד הראובני חין פמרהאפטיג חן חין * חול ריט ויט ויטן פמרהאפטיג
וין * חול ער החס ויך חוין גהמלסן חין דחא חלס חדשים * בורס דיענט פערס
חין גקואו טון דען קינג טון פארטיגאל * דס ויטן ריד פמרהאפטיג וין * חול עס
החבן

שְׁמֵי יִשְׂרָאֵל פֶּרֶק כט

[illegible]

יצא מול' עט מוים קינג חין לשי' פון פארשונאל : דער גהייט' החט שלמה
 מולכו - ער וואר פון רימ יהודים מחער : דימ גלפמונג' זין געען מיר
 גלמבן לו פ'ר לחון : מול' ער פאר ביים רען קינג פון פארשונאל מין פרייבר - מול'
 עט פאר דע ער יאך דען דור הראובני : דמ גלמב חיס גחט מין נהערלן דמט ער
 מין פירר גקערס לו דען גחט פון זיין עלטרן : מול' הטט זיך גלמבט מל זיין : מול'
 ער החט דר פארניקט גויסט פון דימ תורה פון גחט : מול' נאך דע דמט ער זיך
 החט מל געט : דמ החט חק' בה חכמה גגעבן ל' שלמה דמט ער זיך קלוג מין
 גמחן ומר מלס חליאענס מין חין טוגן בליק דמט זיך פליאענטן דרייבר פאר
 פוטרט החבן : מול' ער מין פרייבר גלמבן נסך איטליא : מול' החט פרייבר מל גרעט
 פון דימ תורה פון מוגד גסט : קינג מלכים מול' החט קין מורא פ'ר יוח גהחט
 מול' ער גיינג נאך חירמה : דער נאך גיינג ער פירר נאך רומא : מול' ער החט
 גרעט איס דען פאכט : דמ החט ער חיס גמח גסטן : קינג דימ זיין פון דימ דמ
 חיס : פון דימ רעכטן : מול' דער פאכט החט חיס רשות גגעבן גמרייב : מול'
 גרמנה : דמט ער אהן גין פחון פחו ער זיין : מול' אעג חין יחורי בלייבן : מול'
 דר די שלמה מולכו : דר פערט זיך קלוג חין דימ חכמת הקבלה מול' החט פלי
 פחל דר פון גמרייבן : מול' ער החט גדרשת פאר פלייטן חין בולונא מול' חין
 פארדי טעט : דמ זיין גו חיס קוין לו זמלן פליי זייס חוס לו הערן פון זיין חכמה
 מול'

מוֹל' מוֹסֵף לוֹ פֶּתוּחִים אֵיט רַעֲטָנִים • מוֹל' עַר הָמָס מוֹל' מוֹלֵט גֶעֱנֶסֶרֶט דִּל מוֹי קִיין
 זֶמֶךְ פֶּן מִיט פֶּר הוֹלֵן גְּנוּעֵן דִּל מוֹי עַר פֶּן פִּיל לִיט גְּלוּבֶט גְּנוּמֶרן • מִבֶּר פִּיל הַחֲבֹן
 יוֹךְ מִן מִיט מִקְנֵא גְנוּעֵן • מוֹל' הַחֲבֹן פִּיל בִּיז מוֹלֵךְ מִיט גֶרַעֲט בִּיט דִּימ הַעֲרֵן •
 מִבֶּר זִימ הַחֲבֹן מִיט קִיין בִּיז גֶקֶעֱנֶס טַמֵּן • דַּעַן עַר מוֹי יַעַר הוֹיךְ גֶמֶלֶט גְּנוּעֵן בִּימ
 דִּימ הַעֲרֵן • מוֹל' דֶּר ד' שְׁלֵמָה מוֹלֵכו הָמָס יוֹךְ בַּהֲעֶלֶט אֵיט דַּעַן דֶּרד הִיאָבִנִי
 מוֹל' דַּעַר ד' שְׁלֵמָה מוֹלֵכו הָמָס בִּיאֹוֹת גְּנוּמֶט גְּלִיךְ מוֹלֵט עֵט לוֹ יַעֲהֵן מוֹי מִן מִיין
 בִּרִיכֵי דִי עַר גֶּסְרִיבֵן הָמָס לוֹ דִי חֲכָמִים אֵיט עֵט לוֹ דַּעַן גְּמִנֵן בִּרִיכֵי נִיט טַרְחֵל לִטִירֵן
 וַיִּלֵּךְ דִּרִינֵן • יִיט גְרוֹשִׁי סוֹדוֹת • אֵיט וַעֲלֵן נִחַר טִרִיבֵן דַּעַן קַחֲרֵן מִן הָמָס •
בַּחֲדָשׁ מִן דַּמֵּט חֲדָשׁ אֲדָר • דִּל מִיךְ וַחֲסֵךְ מִן דִּימ טַמֵּס דוּמָא • דִּל הַחֲבֹן
 מִיךְ מִיין בִּרִיכֵי מִנְטֶפֶמֶן גְּנוּמֶט דוֹרֶךְ דַּעַן שְׁלֵיחַ דַּעַן מִיט לוֹ אֵיט גֶּסְקֵט הַעֲט
 מוֹל' מִיךְ הַחֲבֹן דִּרִינֵן גְּלוּבֶט יִסִּי מִן גְּנוּמֶט דִּרִי • דִּל הַחֲבֹן מִיךְ אֵיט גֶרַמֶּלֶט • מוֹס
 מִיין גֶעֱנֶסֶר לִטִירֵן מִיין וַיִּנֶּךְ • עִי מוֹי בִּימ מִיַּעַר כְּבוֹד בַּקֶּעֱט • דִּט גְּנוּיֶט פֶּן
 נִבְוָאָה דִי מִיךְ גֶּסְרִיבֵן הַחֲבֹן פֶּן דִּי טַמֵּס מוֹנִישׁ אֵיט לִטִירֵן לִטִירֵן יוֹסֵף טִיטֶסוֹנֶג
 יִצִּי דַּעַן דִּל מִיךְ דַּמֶּרֶן וַחֲסֵךְ • הָמָס עַר פֶּן אֵיט פֶּר וַחֲסֵךְ דִּל מִיט מִיט מִיט טִרִיבֵן
 מוֹי וַעֲלֵכִי וַחֲסֵךְ דִּל מִיךְ גְּמִנֵן בִּין פֶּן פֶּר טוֹבָאֵל • מוֹל' מִיךְ הַחֲבֹן מִיט מוֹלֵט
 גֶּסְרִיבֵן • מוֹל' מִיךְ הַחֲבֹן מִיט פֶּר טַמֵּס • מוֹס מִיט מִיךְ לוֹ טִרִיבֵן וַחֲסֵךְ אֵיט נִחַר
 וַעֲרֵט מִיבֶר קוֹאן מִן דִּט מִלְכּוֹת אֲדָר • מוֹל' מִן דִּל גְּנוּיֶט • וַעֲרֵט מִיט יַעֲהֵן
 מוֹלֵט וַחֲסֵךְ אֵיט מִיבֶר קוֹאן פֶּן פֶּר טוֹבָאֵל • בִּיז מִיךְ בִּין גְּנוּמֶט פֶּן יַחְגֵּרְמָה
 מִן דִּט לִטִירֵן אֲדָר • דִּט מִיךְ חִינֵגֶט בִּין דִּרִינֵן גְּלִיךְ מוֹלֵט גְּמִנֵן פֶּן דַּעַן קִיין מִיבֶר
 מוֹל' קִיין הַקִּי בִּה דוֹרֶךְ יִיט קַעֲלֵט מִיין הַעֲרֵן דוֹר • מִיךְ הַחֲבֹן קִיין רֶשֶׁת מוֹס
 עֶסֶט מוֹלֵט טַמֵּן • לִיטֶרֶט וַחֲסֵךְ מִן אֵיט וַעֲרֵט פֶּן הִיטֵל וַיִּנֶּךְ • מוֹל' מוֹלֵט מוֹלֵט מִיךְ
 מִיךְ דִּימ גְּמֶרֶט בַּקֶּעֱט וַחֲסֵךְ • דִּל מִיךְ קִיין נִחַר אֲנָקִיבֵי • הַחֲבֹן יוֹךְ קִיין
 אֵיט מוֹי גֶּסְעֵלֶט רֶשֶׁטִים • מוֹל' הַחֲבֹן מוֹי אֵיט טִלְשִׁינֹת גֶּסְרִיבֵן פֶּר דַּעַן
 בִּישׁוּף • מוֹל' זִימ הַחֲבֹן גְּמִנֵט דִּל מִיךְ בִּין מִיין נִבְוָאָה גְּנוּעֵן • מוֹל' דִּל מִיךְ מִיבֶר
 מִיין יַחְדִּי בִין גְּנוּמֶט • דִּל הָמָס דַּעַר בִּישׁוּף נִחַר אֵיט גֶּסְקֵט • דִּל יִיט גְּנוּמֶט
 יַחְדִּי דִּימ דִּל וַחֲסֵךְ • אֵיט נִחַר עֵט לִיט יַחְדִּי פֶּן יַחְגֵּרְמָה • מוֹס לוֹ יַעֲהֵן זִימ
 דִּי מִיךְ וַעֲרֵט מוֹיט עֵט לוֹ • דִּל הָמָס עַר אֵיט גֶּרַעֲט מוֹיב דִּימ יוֹךְ וַחֲסֵךְ מוֹיט
 מִן מוֹי אֵיט וַחֲסֵךְ • דִּל הַחֲבֹן מִיךְ גֶעֱנֶסֶרֶט • זִימ הַחֲבֹן דִּימ וַחֲסֵךְ גֶּסְקֵט • דִּל
 הָמָס עַר אֵיט גֶּרַעֲט • וַחֲסֵךְ הָמָס דִּט גֶּסְקֵט • דִּל הַחֲבֹן מִיךְ מִיט גֶעֱנֶסֶרֶט
 דִּל וַחֲסֵךְ מוֹי דִּרֶעֶכֶסֶר גֶּסְט • עַר מוֹי אֲמַת מוֹל' יִיט חוֹרָה מוֹי אֲמַת • מוֹל'
 דִּל מוֹי קִיין מִנְדֶּרֶךְ גֶּסְטִיט • דִּל מוֹי דִּר בִּישׁוּף פֶּר טוֹבָאֵל גְּלִיךְ מוֹלֵט עַר
 טוֹט וַעֲרֵט • מוֹל' דִּיט אֲמַן דִּימ בִּיט אֵיט וַחֲסֵךְ • מוֹי מִיין גְרוֹשִׁי טִרְעָה מוֹי זִי
 גְּמִנֵן • דִּל הָמָס אֵיט דַּעַר בִּישׁוּף וַחֲסֵךְ בִּשְׁלֹכֶט לִטִירֵן מִיט גִּין • מִבֶּר עַר הָמָס
 אֵיט בִּשְׁמֵהֶן • דִּל מוֹי נִיט וַחֲסֵךְ דִּרֶשֶׁן פֶּר דִּימ גִּין קִיין אֵיט גְּמִנֵן • מוֹל' דִּל
 עֵט מִיךְ הַחֲבֹן גֶּרֶשֶׁת • יִיט גְּנוּמֶט פִּיל הַעֲרֵן מוֹל' גִּלְחִים מוֹל' פִּיל פֶּלֶט מוֹס
 אֵיט לוֹ הַעֲרֵן • מוֹל' מִיךְ הַחֲבֹן מִיךְ דִּט פֶּר טוֹבָאֵל אֵיט מִיין בִּישׁוּף מוֹי דִּיט
 מוֹל' דִּל מוֹי דִּי מוֹי דַּעַן דִּל מוֹי דִּר דוּכּוֹס פֶּן אֲוִרְבִּיזֵן הָמָס אֵיט יוֹךְ גְּנוּמֶט
 מוֹל' מִן יִיט לִטִירֵן הַחֲבֹן מִיךְ גְּמִנֵן אֵיט מִשְׁרֵתִים מוֹל' מִיךְ בִּין גְּמִנֵן דִּל וַחֲסֵךְ פֶּן
 בִּיצֵרָה מוֹי • מוֹל' הַחֲבֹן קִיין בִּיט אֵיט גֶּסְט • דַּעַן מוֹיב מִיךְ בִּשְׁמֵהֶן גְּנוּמֶט •
 מוֹל' דִּל מִיךְ פִּיל טַמֵּס גְּרוֹשִׁי הַחֲבֹן דִּל הַחֲבֹן מִיךְ דִּל טַמֵּס דִּט אֵיט דַּעַן

כח

און געמאכטן לו דרשן מויל דען פסוק ברך הגבר אשר יבטח ב' - מויל' זאג' החכ
 מ' דאסן נדרשה מ'י שבה ב'י דאס סיד ב'י פון דארטן מעק גלחט פון פאן
 דאס מורא דאס חיד החכ גהמס פ'ר דאס מכול דאס מויל' רומא פערט קואן' מויל'
 מ'ין ר'ימ'עלכ'י ל'יס החכ מ'יד גהערט ר'ט דער הער דוד הראובני מ'ינקואן נאך
 איטליא' מויל' דאס און דארטן מויל' מ'יס מ'ן החכ מלשינות גמריב' מויל' מ'יד החכ
 איר גרמלס זען מ'ן פערט לו מ'יס קואן' דאס פ'ר איר פערט לערן פ'ר מ'סמ'ר'יק'יס
 מ'בר עס מ'י פ'ר קערט געט'ן דען ער החכ איר פ'יל זאג'ן ג'רמלס מ'בר מ'יד גלחט
 מ'יס מ'ין דאס זאך נ'יס דען ער מ'י פ'ר ג'יס מ'ין גרוסר חלמיד חכס מויל' פ'ר
 מ'ס דאס פ'ר ענווה' מויל' מ'ן מ'ס לו זעהן מ'יס מ'יד איר פ'ר א'יס מ'יס נ'והג ז'ין
 מויל' ד'ר מ'י'ל ד'ס מ'יד ד'ס גרמלס החכ ב'ן מ'יד מ'ל ל'יס פ'ר מ'יס גל'יך מ'ין קנעלט פ'ר
 ז'ין הער' מויל' ד'ס מ'יד פ'ר מ'ין ווינציאה' דאס מ'יד ב'ן דארטן מ'ה'ין ג'מ'ין מ'ס
 לו ד'ר'ן א'יס דען בעל המדפ'יס מ'ס פ'ר איר לו דרוקן פ'מ'וד ר'ל'י' יאג'ל מ'יס מ'ויר
 חורה מויל' סדרות החורה' דאס מ'י' דארטן געט'ן מ'ין דאקט'ר דען החכ
 מ'יד גהמלסן פ'ר מ'ין פ'ר המלטיג'ר און מויל' ער החכ גה'יסן ר'י'עקב מאנטי'ן
 מויל' ער החכ מ'ין גלענק גהמס א'יס מ'ין מ'רד'ר דאקט'ר דער גה'יסן החכ ב'ה'ר'
 אליה חלפ'ן דאס החכ מ'יד געמלס שלום זאג'ן ל'יסן ז'יס' מ'בר ער החכ נ'יס
 געמלס דאס מ'י' ז'ין דעה געט'ן מ'ס לו ג'ין נאך רומא' מויל' מ'יד החכ עס נ'יס
 געמלס ז'י'ן דען מ'יד החכ לו מ'יס ג'מ'ס' דאס מ'י'בר רומא' ב'מ'ל פ'ערט מ'ין מ'כול
 קואן' דאס מ'י' ער ג'מ'ג'ן מ'ין מ'ין מ'רד'י סמס'ס פ'מ'ון מויל' מ'י'ל ער החכ געט'ן דאס
 מ'יד מ'ין ג'וט פ'רי'ר ב'ן פ'ון דען מ'רד'י דאקט'ר מ'י' ער א'ין פ'י'ר ג'מ'ר'ן מויל'
 ד'ר מ'י'ל מ'י' דאס מ'כול געט'ן מ'ין רומא' דאס החכ ד'יס ל'יס ק'י'ן מ'יס ג'מ'ס פ'מ'ר'ון
 זאג'ט מ'יס שו'נא החכ ער החכ ד'ר דאך מ'ין טובה ג'מ'ן דאס ער ד'ר החכ
 מצ'יל געט'ן פ'ון דען מ'כול מ'ין רומא' דאס החכ ער געמלס'ר'ט דען און ז'ין
 חכמה מ'י' ד'קס מ'רד'ס מ'לס כ'ישוף' מויל' ער החכ ב'י' ד'יס שררה פ'יל ב'י
 מויל' איר גרעס' זען נ'יס ג'מ'ס מ'ין א'ין ה'יל' ווער געט'ן העטן ז'יס איר ב'י' ג'מ'ן
 מויל' מ'ך דורך י'הוד'יס החכ ז'יס איר מ'ין געט'ן סס המות מויל' דאס פ'ון החכ איר
 ג'מ'ס מ'ך מצ'יל געט'ן מויל' נאך דעס דאס מ'יד דאס פ'ון ב'ין גה'יל'ט ג'מ'ר'ן ב'ן מ'יד
 ג'מ'ג'ן נאך רומא' מ'ס לו זעהן ד'יס ז'יס'ט שטערן א'יס טעג'ן ד'יס מ'יד ט'ן לו
 פ'ר ג'מ'ס החכ מ'ן דען פאבשט' מויל' מ'ן עטל'י קארדינאל'ן מ'י' ז'יס ז'י'ן ג'קואן
 מ'ך החכ מ'יד ג'טריב'ן מ'ן דען ק'י'ן פ'ון פארטונאל רוד' ז'ין אנבאסנוד'ר דאס מ'ין
 פארטינאל מ'ין גרוטי'ס פ'ערי ערד ל'טרניס פ'ערט ז'ין דען מ'יד החכ א'יס מ'יס
 גרעס מ'ין ז'ין קמאר' מויל' נאך דען דאס ד'יס ערד ל'טרניס מ'י' געט'ן החכ ז'יס
 ז'י' ער פ'ר פ'מ'ונד'רס דאס פ'רמ'ך ד'ר אנבאסנוד'ר זען ד'ר ק'י'ן העט ג'יסס מ'י
 דאס דאס גלחטן ב'יסט פ'ון פארטונאל דאס רומא' זאג'ן קלוג ב'יסט דען העט ער ד'ר
 ד'שות געט'ן דאס דאס א'מ'ג'סט לעבן מ'ין זעל'א גלחטן ד'ר רומא' פ'לסט' מויל' מ'י'
 סמ'ן החכ ער מויל' ז'י'י קנעלטן איר גרוסן כבוד מ'ן ג'מ'ן מ'ין ז'ין הויז' מויל' מ'ך
 ד'ר פאבשט החכ איר מ'ך גרוטי'ס כבוד מ'ן ג'מ'ן מויל' עס החכ ד'יס קארדינאל'ן ז'יס
 פ'ר דאסן דאס איר ד'ר פאבשט זאג'ן כבוד מ'ן טוט עטל'י החכ ג'מ'ס מ'יד
 און ג'יסט פ'ערן מ'ס דאס מ'יד א'ין גלחטן פ'ר ענדרט החכ מויל' עטל'י החכ
 ג'מ'ג'ט דאס א'ין א'י'ק נ'יס זאג'ן טיטן מ'י'ל מ'יד מ'ין גרוסר חכס ב'ין מויל' החכ ז'יס

שמעיה ישראל פרה כט

ס' חייט גימגס זאט חוץ יום פערט קואן :

[illegible]

[illegible][illegible]

שארית ישראל פרק כט

אִיךְ לֹדִיר גִּטִּיקָה • מוֹנ' לְחִטְרִיר יִמְגֵן • עֵן דוֹם פִּילֶטֶט שִׁירֵר מִיִּין נִוצְרִי
 פֶּעֶרן • דַּעַן פֶּעֶרֶט עַר דִּיר לְעֵבֶן לְמִן • מוֹנ' וּמִיטֵט אִוּטוֹ פֶּר בִּרְעֻט־פֶּעֶרן •
 דִּם הַחֵטֶעַר מִיִּין גִּלְיִךְ לֹדִיר פֶּעֶרֶט • עֵט מִיִּין אִיר לִיר דֶּחֶט מִיִּין זִיִּין לְמִנֵּן
 בִּין מִיִּין נִוצְרִי גִּטִּיקָה • דִּמְרוֹס מוֹטֵט אִיר גִּלְיִךְ מִלֵּט מִיִּין מוֹלֵטֶט • דַּעַן
 מִיִּין נִשְׁמַח־פֶּעֶרֶט פִּירִיר קַעֶרן לֹדִיר מִיִּין בִּירֶטֶט פֶּעֶרֶט גִּלְיִךְ יִמֵּן לֹדִיר מִיִּין גִּטִּיקָה •
 דִּם זִיִּין זִיִּין מִיִּין בִּירֶטֶט דֶּר פִּילֵט גִּטִּיקָה מִיִּין לְמִן • מוֹנ' הַחֵטֶעַר מִיִּין גִּטִּיקָה מִיִּין
 דֶּחֶט פִּירִיר • מוֹנ' גִּטִּיקָה מִיִּין נִשְׁמַח־ לֹדִיר גִּטִּיקָה • מוֹנ' דִּם מִשְׁרָחִים פֶּעֶרן
 דַּעַן ר' שְׁלֵמָה מוֹלֵכֶה הַחֵטֶעַר מִיִּין גִּטִּיקָה גִּטִּיקָה מִיִּין מִיִּין דִּם פִּירֶטֶט • מוֹנ' עֵט מִיִּין
 קִיִּיר גִּטִּיקָה גִּטִּיקָה מִיִּין לֵט עַר דֶּר דִּיר דִּיר דִּיר דִּיר דִּיר דִּיר דִּיר דִּיר דִּיר דִּיר דִּיר דִּיר
 בִּמְרֶט • מוֹנ' דַּעַן נִכֵּךְ מִיִּין דַּעַן קִיִּיר גִּטִּיקָה נִכֵּךְ בִּלְוִיָּה • דִּם הַחֵטֶעַר עַר מִיִּין מִיִּין
 מִיִּין גִּטִּיקָה מִיִּין מִיִּין גִּטִּיקָה • מוֹנ' דַּעַן הַחֵטֶעַר עַר מִיִּין גִּטִּיקָה נִכֵּךְ שְׁפִירָה •
 מוֹנ' דַּעַן מִיִּין עַר גִּטִּיקָה מִיִּין דִּם גִּטִּיקָה :

ורבים מוֹנ' פִּילֵט מִיִּין אִיטִילִיא הַחֵטֶעַר גִּטִּיקָה • דַּעַן ר' שְׁלֵמָה מִלְכוֹ נִיצֹל
 מִיִּין גִּטִּיקָה דִּירִיר זִיִּין חֲכָמָה • מוֹנ' דַּעַן פִּירֶטֶט מִיִּין מִיִּין נִשְׁמַח־פֶּעֶרֶט
 מוֹנ' לִיִּיר הַחֵטֶעַר עִירוֹת גִּטִּיקָה • מוֹנ' הַחֵטֶעַר גִּטִּיקָה פֶּר מִיִּין גִּטִּיקָה קֵהֶל • דַּעַן עַר
 בִּיִּין מִיִּין גִּטִּיקָה מִיִּין זִיִּין הַחֵטֶעַר מִיִּין נִכֵּךְ דַּעַן חֵטֶעַר מִיִּין גִּטִּיקָה הַחֵטֶעַר • דַּעַן
 מִיִּין פֶּר בִּרְעֻט־הַחֵטֶעַר :

בן וּפֶעֶר אִיר פִּירֶטֶט פֶּר לֹדִיר פֶּעֶר דִּם יִהוּדִים דִּם דִּם זִיִּין מִיִּין דַּעַן עִטִּיקָה
 דִּם הַחֵטֶעַר מִיִּין בִּטְטִירֶטֶט גִּטִּיקָה מִיִּין דַּעַן הַחֵטֶעַר שִׁטְח־ מוֹנ' דַּעַן
 קִיִּיר פֶּעֶר דַּעַן פֶּעֶר אִיטִילִיא • דִּם הַחֵטֶעַר מִיִּין פֶּר זִיִּין מוֹרָא גִּטִּיקָה • זִיִּין הַחֵטֶעַר
 בִּיִּין דִּם מִיִּין מִיִּין • מִיִּין דַּעַן דַּעַן דַּעַן דַּעַן דַּעַן דַּעַן דַּעַן דַּעַן דַּעַן דַּעַן
 אִוּטוֹ מִיִּין מִיִּין דִּם גִּטִּיקָה מִיִּין הַחֵטֶעַר עִירוֹת גִּטִּיקָה • מוֹנ' דַּעַן מִיִּין
 דִּם הַחֵטֶעַר עִירוֹת גִּטִּיקָה מִיִּין יִהוּדִים • מוֹנ' הַחֵטֶעַר זִיִּין פֶּר יִמְגֵן
 דִּם זִיִּין דִּם יִהוּדִים מִיִּין לֵט עַר פֶּר כִּפְרִיִּין גִּטִּיקָה • עֵט לִיִּיר זִיִּין גִּטִּיקָה
 דַּעַן מוֹרָא מִיִּין דִּם בִּיִּין נִילֹס מִיִּין קוֹאט • בִּיִּין מִיִּין אִוּטוֹ דִּם דִּם הַחֵטֶעַר
 דִּם זִיִּין זִיִּין נִכֵּךְ בִּיִּין דַּעַן הַחֵטֶעַר מִיִּין • מוֹנ' דִּם חֲכָמָה גִּטִּיקָה נִכֵּךְ דַּעַן
 דַּעַן מִיִּין דִּם דַּעַן זִיִּין מִיִּין שְׁפִירָה מוֹנ' עֵט • מוֹנ' מִיִּין מִיִּין
 מוֹנ' מִיִּין גִּטִּיקָה לֹדִיר מִיִּין בִּרְכֹּשׁ מִיִּין דִּם מִלְחָמָה • זִיִּין הַחֵטֶעַר מִיִּין
 גִּטִּיקָה מִיִּין • מוֹנ' מִיִּין מִיִּין גִּטִּיקָה מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין
 לִשׁוֹן פֶּעֶר דִּם גִּטִּיקָה • דַּעַן גִּטִּיקָה עַר דַּעַן גִּטִּיקָה • דִּם דַּעַן מִיִּין
 דַּעַן הַחֵטֶעַר דַּעַן קִיִּיר פֶּעֶר אִיטִילִיא • מִיִּין טִירִירֶטֶט נִשְׁמַח־פֶּעֶרֶט • דַּעַן
 גִּטִּיקָה טִירִירֶטֶט דַּעַן גִּטִּיקָה יִהוּדִים מִיִּין דַּעַן מִיִּין דַּעַן פֶּעֶר קִיִּיר
 דַּעַן לִמְרֶטֶט מִיִּין דַּעַן מִיִּין דַּעַן מִיִּין דַּעַן מִיִּין דַּעַן מִיִּין דַּעַן מִיִּין
 מִיִּין דַּעַן גִּטִּיקָה פֶּעֶר דִּם יִהוּדִים מִיִּין גִּטִּיקָה • דִּם מִיִּין דַּעַן
 פֶּר יִמְגֵן זִיִּין גִּטִּיקָה • מוֹנ' עֵט הַחֵטֶעַר זִיִּין גִּטִּיקָה • מוֹנ' דַּעַן מִיִּין
 אִלְפִים רִפְּד־ מוֹנ' גִּטִּיקָה גִּטִּיקָה • מִיִּין הַחֵטֶעַר מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין
 דַּעַן אַחֲמֵד דַּעַן דַּעַן סוֹלֵטֶט סוֹלִימָאן גִּטִּיקָה • מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין
 מִיִּין דַּעַן מִיִּין • דַּעַן מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין
 מִיִּין דַּעַן מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין
 הַחֵטֶעַר מִיִּין דַּעַן מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין מִיִּין
 בִּירִיִּין

בירי'ן • רמז וק' המט עד לעמל' פון ריח חשבים פון ריח יהודים לו ויך גרוען מונ' המטלו ויח גומט • גיט מונ' זמנט לו חיי'ער פלוק • שוין מיר דעם מוט • דען זמנט מיר לעבן בלייבן • לייח הונדערט לענטער וי'בר • ועלט מיר וועגן • מין ריח אוצרות פון דען מלך מונ' • דעם מיר מין חרש אדר • דעם מיר ריח יהודים מיר פורים פון קערט גומטן לו סורמוריקייט מונ' • פוללעהו טמך מין אדר • זיין ויח גומטן מונ' • המבן גטרין פון דען אחמד דער ויח זמל לייט געבן • מוס דעם געלד מויל לו קלובן דעם המט אחמד ויך וער הייבר ויח דער לערנט • מונ' המט געמקן געלט מלי ריח חשבים פון ריח יהודים • מונ' ספרטך מיר המב געמקן • דעם מיר מיר וער פאר טינג • מונ' דער פלוק • זמל מיר מיר קיין געלד ברענגט • דעם המבן ויח גומטן מין פלסטן טמך • מונ' ויח פארן • וער ביטער טריימן מונ' • זיין • מונ' דעם גמדיח פון ריח קינד • ישראל גינג מויל לוקס היאל • מונ' ויח גינגן מין רש המלך • מונ' המבן גברמלסט דעם געלט לו זיין טרייבר דעם גהייטן המט זדא • דעם ספרמך ער לו ויח • מיר זמנט דעם מיל געמקן בלייבן • ביי דער קינג פערטקוון מויל דען במד • דען פערט מיר יעהו פון דעם מיר פערט דעם טלמן • דעם מיל ער זא גרעם המט • קמק מין במטן מונ' ספרמך לו זדא • אחמד מיט זייני קנעכט • ריח המבן מין פאר דעם ויח גומטן • מונ' ויך דעם אחמד המט גמקן • מונ' המבן ריח מיר פערטן מין ברעכט • דעם מיר אחמד מנסלמלן מיט לעהן פון זייני קנעכט • דורך מין קלייני מיר ריח דעם פאר מיר דעם במד הוי • מיט מין וינג פלוק פון זיין חיל • מונ' המבן ויך געלט מונטן • מונ' בערד דעם גמל נמלט • דעם מיר אחמד גומקן • מונ' המט מלי ריח יהודים פרייט גומט פון מיר געלענקייט • מונ' דערמלך המט ער נמך גומט מן אחמד • מונ' המט מיט זיין פלוק מן גהמקט מונ' המבן ויח גומטן מויל מין סטמק • מונ' קמק מיט גרונן כבוד נמך מצרים • מונ' לו ריח יהודים פאר גרוסי שמחה מונ' ששון • דעם המבן ויח מויל • ויך גומטן מוס מלי ימר • דען זיין מונ' לעמל געטן סמך מין אדר ויח טוב לו חמל • מונ' ויח המבן דעם טמך גהייטן ויח נסיון מיל גומט המט ויח דעם נס גומטן • מונ' זמל פון זמלן פערט מלי ריח שונאים פון גומט אמן :

דיא פריימייט דעם ריח יהודים גהמקט המבן מין מצרים פאר וער גרוס • מיר המבן פערקט לייט • ריח פמונט מין ריח קלייני שטעט מונ' מין דער פאר • מיר ריח רייני יהודים מונ' גרוסי סוחרים • די המבן געמונט מין גרוס קיירא • מין דעם ימר ה' אלפים חל"ג המט • גלייט דעם טעם לייח מונ' מונ' מיל יהודים מין מצרים ויין געטן מונ' מיט ויח זיין מויל מצרים גומקן • מיר נמך דעם פיל ריח כטרייברט טרייבן • המט דעם גלמל ויך וינדער ריח לייט וער פאר וינדערט :

אין ריח מירי לענד פון אפריקא גיבט עס מן פיל יהודים דען מין דעם ימר תכל' המט מין יהודי גהמלן מיט מל' זיין געלט מונ' גומט מן מולעי ארכיע קינג פון הפילעת מוס קינג דען קינג קיינאנע מלחמה ל' המלטן • מונ' געטן ער דעם יהודים העם גהמקט דעם העם ער ניקס מויל גרייט • מונ' ער המט דעם מלחמה גמקן • דעם המט ער דעם יהודי מן פיל גוט דער פאר גומטן • מונ' המט דרוק מן מלי יהודים מין זיין זמל גרוסי חירות געבן • מונ' המט דעם יהודי דעם גהייטן המט ישע בן עמשא פאר הער מיר מלי ריח יהודים גומטן • ער מלי געמקן מין דעם ימר חל"ג • נמך מיט מין קינג גומקן ויין כבוד דעם גהייטן

שארית ישראל פרק כט

החט מיאלי ושמעאל. דר החט מן רוח יהודים נמך אער פריינדטאליכע כוונות
דען דר פאר מירער עסליי ימך מן מוסקאויט ביים זיין ברודר דר קינג געטן
דח מירער דר זיין געטן ביים מין יהודי דר גהייט החט דין יוסף פון שולעדא
דר החט מוסקאלי גוטן גמון. דח החט ער מוסקאלי גמון דח מירער פון זיין
גרעטמי ברויט פון זיין החך. ניימט ער החט מוסקאלי גמון דח אמבאסדור
פון מלכים. מוסקאלי מוסקאלי אללאנסאלי אומן. ער מירער געטן מין
האלאנד פון אמבאסדור ביים דיערן סטארן פון האלאנד מין דח ימך ד' אלפים
חמ"ר. מול החט מוסקאלי זיין הער מול דח הערן סטארן שלום גמון. נמך
זיין מוסקאלי זיין מן ברויט מול ברויט דח זיין פאר החט גהמט :

אך

הערן פון יהודים מין דח פראווענצא סוף. דח מירער פאר זיין זיין מן
הענגט מן דח קינגרייך מאראקא. דח דר נמך דר פון מוסקאלי מין. זיין
המבן מין דח הובט שטח פון דח קינגרייך גהמט מין זער טייניגרטי סוף. זיין
המבן מן גהמט מיר ריכטער ד' גרויט גערטי. די מוסקאלי מוסקאלי זיין גמון פון
דח גמון. דח מוסקאלי פון יהודים מין דח גערטי פון דח זיין דח מוסקאלי
זיין מוסקאלי מול פערדו טאיר. מול מן זיין זיין זיין. דח מירער כוונות
דען דח פערדו פון דח מן פארויט פון דח מוסקאלי. מוסקאלי זיין דח
מין מין זיין זיין בעלי מלאכות. ניימט עס זיין מוסקאלי זיין גמון מין
ברויט זיין פון דח מן. מול ברייט גרויט מוסקאלי. דען עס מין געטן מין
יהודי דען דר קינג פון מאראקא החט גמון פאר אמבאסדור. מן דח הערן
סטארן פון דח פון מוסקאלי מירער זיין. דח מין גמון מין זיין דח מין דח
ימך ד' אלפים חמ"ה. מול מין ברויט מין גמון מין גמון כבוד זיין נמון
פאר פאכמא. זיין דח יהודים מין פריימייט המבן געבט מין דח זיין
ביז דען היינטיגער טאג :

בשנת

מין דח ימך ד' אלפים ת"ק לפ"ק החט קינג קאראלוס קינג פון נאפליס
מול סיציליא פרייט געבן מן מין יהודים עס מוסקאלי זיין דעמיו
יהודים מוסקאלי אינסים. דח מוסקאלי זיין פרייט מול זיין מוסקאלי זיין גמון
קינגרייך. מול מוסקאלי מוסקאלי. זיין מוסקאלי פרייט מוסקאלי מוסקאלי
בתי הקברות לז המבן. גלייך זיין דח יהודים המבן מין מין מדינות מוסקאלי
זיין. זיין מוסקאלי פון יהודים מוסקאלי מדינות. זיין מן פון אוינסים מוסקאלי
שפאנא פורטיגאל זיין מהין גמון. מוסקאלי מוסקאלי גהמט המבן זיין זיין בשלום
ובשלום מול המבן זיין גמון מין מוסקאלי מין מוסקאלי מין מוסקאלי
היט מוסקאלי זיין גמון. השם יתברך זיין זיין מוסקאלי מוסקאלי זיין
זיין בשלום עד ביאת הנואל אמן :

פרק ג

מין דח פרק פערטער זיין זיין מוסקאלי זיין גמון זיין דח יהודים מין
טייטט מוסקאלי מוסקאלי פון דח ימך ד' אלפים ק"ע ביז מין דח
ימך שער לפ"ק :

בימים ההם

מין דח זיין זיין מוסקאלי זיין דח יהודים מין טייטט מוסקאלי
מויט גמון דען מין דח זיין מוסקאלי זיין פון יהודים מוסקאלי
מין

חן מדינא • מול מיסניא • חבר די למד גרמלן החבן יום הירוחא מול פריהיים
 פילאמל גומלסט דעם יום סיימד לוסטין מינקוא • דורך מיר געלד גלייך הייט •
 דען מיר דעם יום ד' אלפים ק'עלסט און יום פיל געלד מן גלמדרס • מול דעם
 יהודים עם גלייגרט העבן • דעם המסאן יום מול גלמאן גמאן • מול אנהעם יום
 ניט מער פרייט גלמאט ביידעם פיל געלד החבן גאזעם געבן :

אין דעם יעלביג • זיט גמר דר רב מהר"ל • דעם מיר חסיד ד' יעקב טולין
 סג"ל מול גערמאן חסיד פאר שלום פון וויין • יוד גהייסן זעלט
 מהר"ש • דר מהר"ל דר המס מרביץ תורה גווען מונטר ישראל • מול המס
 פיל תלמידים מויט געטעלט • מול המס גאמלט מין ספר שאלות וחשובות
 מול מין געטמארבן מיר דעם יום קפ"ז לפ"ק :

דער צמח דוד טרייבט • דעם אן ניט גלייך מיין ביידעם לייט דעם מין המס
 גהייט איז רען טיטול פון דען מהר"ר דעם מין מורינור הרב רבי • מול פון
 דעם לייט פון רען מהר"ל מול פון זיינע רבנים מהר"ש מול מהר"ק • דעם זיין
 דעם ערשטן געטען דעם איז רען גמאן געטלייט זיין • דעם דעם מין מין דעם לייט מין
 ניימינד געטען מונטר דעם טייטש (מלכטי יהודים • מול דר רב דען יצחק אברבנאל
 טרייבט נאך דעם דעם מין יין גמאן מין איטליא • המס מין פלונדעם דעם יום דען
 מלכא החבן מין דען מנדרן סמיכות לז געבן • דעם מין גאזעט דעם טיטל
 פון מורינור • מול דעם מנכמאן מין געטען לייט דעם אשכנזים • מול מין זיט ניט
 שמו פון יום דען הייר מהער קואט • דעם עס קען זיין • דעם ער מהער קואט •
 דעם יום עס המסן סב גלערנט פון דעם אומות • דעם דער מין מין קינסט גלערנט
 מול • רען גיבט אן רען טיטל פון דעם קמאר • דעם פון החבן זיט עס סב גלערנט • מך
 דר רב רבי לוי אבן חביב המס מך פיל מין זיין ספר רער קיין געדיבן • מול מין
 דר מדיבר החבן גהערט פון מהור"ר סיני בר בצלאל • דעם ער דעם מין מין
 גקווא מונטר דעם אשכנזים מין מין לז מורינור לזאמלן • דעם מין דעם גלייטן המס
 יוד מיליאר מונטר סטמארן • מין קידושין מול גט לז געבן • דעם יום טון ניט
 גלייטט החבן דעם דינים דר פון • דעם דעם המס אן מחקן געטען דערערמ ניט
 גקדמאן המס דען טיטל פון מורינור • דעם דעם מילכט ניט היבן מין מסדר
 לז זיין גט מורד קידושין :

דאש דעם פון דעם גלחים פון דעם טמט באזיליא • דעם גמלן זיט
 מין טייטש למד החבן לז זאגן זאמט • דעם החבן גרמלסט דער צייל מין
 טייטש לז גמר פיל יהודים געמונט החבן זיט גרמלסט לז מין • יום הזכב בצמח
 מן מין דעם הערן מין טייטש לז • דעם יהודים מונטר יוד החבן • מוקעטלייט
 מוים לז זאגן • דעם דעם לשון פון דעם יהודים פריטמין • מוק לז פערעגין פרייט
 יהודים • מול גט דעם הערן זאגן זאגן • דעם יהודים דעם יום זאגן קואן זיין מיר
 בחי תפלות מוק לז הערן מיר פערעגין • ביח גרויט טמארן דר יוד פרי במרגן
 פערט • מול פערט ניט קואן לז פערעגין • מך המס דעם דעם בצמח • דעם
 נוצרים זאגן גמר קיין גאייסמאס החבן איז דעם יהודים • עס זיין מין זאגן
 מורד מנדרן במרגלייט ביח זאגן • מך מין דעם יעלביג זאגן פרי במרגן
 דעם קיין ביזריטערל החבן מין יודער קעלט • מורד יודיט זאגן • מול מך קיין
 יודער דעם קמאר • מול דעם מך לייט זאגן מין יהודי לז מין מוכסן • מך דעם

שארית ישראל פרק ד

אן נאט ניט זאל פֿר היימערן מיין הויז נאָהנט ביים מיר בחי חפלות • מורד אופן מיין
דינט טטמט • מונ' מוס דמס און זינט לייכט זאל קענען • המטאן בפמהלן • רט דמ
יהודים זאלן טרמאן מדררי קליידר מלש די נוצרים גלומאנט זיין • מונ' נאך מער ענלי
גזירות המבן יום חויל די יתודים גזור געען

דיא גזירה וואס דערמאנט פֿון דמס גלחות פֿון באויל המס גזור געען •
המט דמך מיין דינט ענליכייט זינט מיין סייטש זאכר וויינך פֿר ענדוראנג גאמלעט
מכר לומלניג יאר דר נאך • דט שער מיין דטימר רייד לפֿי • דמ המט דר קינג
לודוויק דר לעהנטר פֿון פֿיארדין • מלי די יהודים מויט זיין זאכר גימנט • ער המט
בפמהלן דט יום חויל מיין שמוץ מונ' מיין שעה זאלן מויט זיין זאכר גיין • דען עט
ווארן פֿירלינג טטעט מיין זיין זאכר דט יהודים גאמאנט המבן • מונ' נאך מיין פֿיל
דערפֿר • ער נעמט זיך מלי מיר הייזר מונ' פֿמטטי גיטר :

דיא פֿערטן פֿון מעקלבורג • דיא המבן מך מיין דטימר רנ' בלפֿי • מן די
יהודים פֿיל ביוגמאן • מונ' דרייסיג יהודים המבן זיאלן גלייך פֿר ברענט •
עטליכע מונטר יום המבן זיך • עאלן מיין דוואטער געמערן • מוס ניט פֿר ברענט זא
ווערן • מונ' דיא גזירה ווארן מך מיין דיא ווייבר • דמ גטמך עט • דט מיין פֿרמה
המט מיר לוייט טעכטער גטיט דט יום נט זאלן פֿאלן מן • דוא המלך פֿון די נוצרים •
מונ' יום המט נאך מיין טטמט גהמט • דיא ווער עט ניט פֿיל בעטער גאמאן • עטן
דיא נוצרים מיר ניט העטן טציל געען :

און מיין אונגערן המבן דיא יהודים מך מיין גדרוטי גזירה גהמט • דורך מיין
בלבול דט אן יום המט מויל געמערן • דט ווארן דטימר רנ' בלפֿי •
זיין גאר פֿיל יהודים דריבר גטיט געווארן • מך מיין דטימר רנ' טלפֿי • המט אן
דיא יהודים מך זא מיין בלבול זא געמערן דט זי העטן מיין נוצרי ממית געען •
מכר השני המט יום טציל געען • דורך דמס אן המט געווארן געווארן ווער דיא
דעחנים זיין געען :

אין פראנקי לאנד המבן יום מיין דיא לייט מיין גרעטרי גזירה גהמט • דען אן
המט יום פֿרימאנט מיין דט יאר שנ' טלפֿי • מכר יום גינגן נאָהנט דר ביים
מיין מיין קליי טטמט וואונן • אן המט יום גאר פֿיל בלבולס מויל געמערן • מכר
דט איינשטי וואר דיא מורמך • ווייל דט יום גאר פֿיל רביא המבן געוואן :

אין די לייט גאב זיך מויל מיין אשכנז מיינר דר וואר גהייטן • אשך לימלא דר המט
גימנט דט ער מיין נביא מיי • מונ' המט גוטס דורר מלך השמיא ווערט
קוואן מיין דטימר ר' בלפֿי • מונ' מלי דיא יהודים מונ' מך פֿיל פֿון דיא אומות
המבן גאמבט אן זיין רייד • מונ' ער המט גימנט יום • עאלן פֿמטטן מונ' חשוכה
סמן • מך מלי דיא יהודים מיין איטליא המבן עט מך גאמבט • מונ' יום המבן • ער
גרזטי חשוכה גטמן ממש גלייך דיא חשוכה פֿון גנה • מונ' דער צמח דור
טרייבט דט זיין המרלי ועלקטן גאנז • המט זיין מוזן מיין גברמל וואו ער מצוח
המט מיין גבמאן • דען ער המט פֿר גויט גאמבט • דט ער פֿסט ווערט מיין ארץ
ישראל מצוח בסקאן • מך טרייבט ער דט ער המט גהערט פֿון זיין רבי מחורר
אלעזר טרייש • דט עט קיין לערי מך מיין געווען • דען ער המט מויל זיין מלך
לייך מונ' שווארדן גטמן • דמרוק המט ער גימנט • עט קען זיין דט מונד עבירה
המבן עט גורם געען דט משיח ניט גקוואן מיי • מונ' אן המט דמס יאר גהייטן
דט

החט יחד עון רים חשובה: חול' רער'ר' אשר לימלא חיו גסטחרבן חול' משיח
 חיו ניט גקואן: דס החט גאמלט דחט יוד רח חיבר החבן פיל כופר געטן:
 אין דחטימר ש' חיו חיו רים קהלה קדושה פונא חיו גרוטי שריפה געטן
 חול' החט פ'ר ברענט חול' דחטימר פון רים יהודים: דס ניט חיינט חיו
 ניצול גמור: דען עט החט עט קינד געלט חויס לעסן דען רים יהודים החבן
 מורא גהמט פ'ר רים נוצרים דח החבן ויט מורא גאמלט: דחוק חיו מיטליכר
 כוננר חנטלפ'ן: חוס וין ליב לו בשערין: חול' עטליי יהודים ויין גמלונן חוס
 חמר לוטעטן חוס רים שריפה חויס לו לעסן: דח חיו דס ויין לו ברמ'ן: דס חיו
 החט גקענט זעהן דס חיו פון היאל קיין ויט גסטריטן החט: דס חקב' החטניט
 געלט החבן: דס ויט זעלן ניצול זען: דח ויין חיר הייזר חול' חיו געלט חול'
 גוט פ'ר ברענט גמור: חול' חליג ספרי חורה ח'ר פולפעטן נפשיה פון יהודים:
 דער קארינאל קאמענדאן טרייבט: דח ער חיו דס יחד שכל'א לפ'ק
 גרייט חיו נמך דוסלנד: דח החט ער געלנד דח חיו די אוקריינא: גמל
 פיל יהודים ויין דח זער חשוכ דחטן ויין: חול' זען דחטן ניט חיו פ'ר חלט
 גלייך חיו דיו לענד: דען ויט החמלן זער ערליך ויט דח חיו דח אומות חול' דח חיינט
 פון ויט רים החבן חיר פ'לדד חול' חקרן חול' ויטן דח ויט טון ויט יוד דח זען:
 ויט זען פיל רים דאקטרייא: חול' ח'ר דח שטערן זעהרט קונסט: ח'ר ויט פיל
 פון ויט רים חיבר דען מכס געלט ויין: חול' ויט חמלן פרייט דעגניס חיו חיר
 ויט טרמון חול' ויט בקלידן חול' חמלפ'ן: חול' ברימק פון רים טחט ויט גוט חלט
 רים חכרי חיו פאגירט פון דס חמל:

במדינות חיו דס חמלפ'ט פון פיהם: החבן גמל פיל יהודים גמלונט: דען
 ויט החבן חיו דס זער ער טמך גהמלפ'ן סמריטן קיין דח רוכרט
 דח חיבר ויט גקואן ויין: דח החט חיו דח חידיות געבורט ויט חיו פראג
 זען חיו טול בוים: פ'ר חיו בקענטניס פון זען דח גרוטי חיבר פינק רים ויט
 דורך דח חילן פון רים יהודים החבן גהמט: חול' דחט זעלביג חמלן חמר רב חיו
 פראג ר' יעקב פאלק: ויין חמלן חיו בקענט געטן חיו די גמלי זעלט: חול'
 ר' אייזק מרגליות: חול' ער חיו גסטחרבן חיו דחט יחד ר'ין לפ'ק:

נאך רים חליט החבן ויט חיו גרוטי גזרה גהמט: דען חיו דחט זמנר פיהם:
 ויין חיו פיל עימר ברמור געטן: דס דח חלבי זמנר במלך פ'ר חמלט
 דח פון חיו געטן: דח החט חיו ויט פיל פ'ר ברענט רח חיבר: חול' רים דח פ'ר
 חמלט חיו: דח ויין דורך דס בלעהל פון דען קיסר פערדינאנט פ'ר טרייבן
 גמור: דען ער החט חיו קיין חכרי חמיר: דס גאייט פלוק גקענט סטילן: דח
 לערן פ'ר טון רים החבן גמל בקואן: דס ויט חיו זען חיו פראג בלייבן חמון:
 דח קמל' רענימך: חיו גמל גמלן פ'ר רים ברמור החט חיו גסטמלן: דח
 החט חיו געהן דס רים יהודים חוס: טולביג ויין חיו רים זמך: דח החט חיו חלי
 פירד רים פרייטהייט געבן: חוס חיר חיו דח זמנר לו קואן חמון: דח ויין ויט ח'ר
 חיו חיר לו רוק גקואן:

גיט זמנר נמך חמל חיו ססירה חיו רים יהודים חיו געבן: דחט רים
 חפלה טון חול' זעטן ביו חיו רים נוצרים דחט חמל חיו דחט יחד ש'ט
 לפ'ק

שארית ישראל פרק י

לפ"ק. כון דעטשטען המטאן מלי דים יהודים מין פראג לעפיק גנוון מל מיר
ספרים אפילו מיר תפלות. בי"ח דים מלליג לענטער מן ספרים המטאן
גטיקטנח ווין. דט דמ דורך המבן אפילו די חונים גנווט מוט פינג מהפלל
זיין. מבר עט המט ניט למנג געערט. דען דער קיסר המט גנומר געמין. דט מן
מוט מין שקר עלילה המט מוין. גנומרען. דמ המטאן מין דים יהודים דים ספרים
פירר גגעבן. מין דים ועלכייג ליט מין מין ברחמך גקוואן מין דים יהודים גמט.
מול המט פיר כרענט לפ"ח מול יובלליג הייר. דמט ממר מן דען סמך שבעה
עשר בחמה :

כישנה מין דט ועלכייג ימרהמט דער קיסר פערדינאנדוס פירר געערנט מבר
דימ יהודים. מול המט ימרהמט טריבן מוים מלי לענרען זיין קינגרייך
מול עט זיין ניט מער מבר גבליב מין גמלן פיהם מוט לעפלן הוין גזינר. מבר
עט המט ניט למנג געערט דען דר קיסר המט יך מבר דים פירר דר במרמט. מול
המט ימרהמט פליימיהט גגעבן. מין דיזלייטן ממר מין פראג רבי יצחק
מעלינג דער מין געען מיירען דים ראשי ישיבות מול' אב בית דין
מין פראג דרייסיג ימרהמט. דער מין גסטמרבן מין דטיממ שמי"ג לפ"ק. מול'ער
המט נמך ויך גלמין מין דען דען מול' המט בקאירט דער המט גהייטן מהורר
חיים דר ראש ישיבה מול' אב בית דין געמין מין דר קהלה קדושה אוסטריליץ
מול' המט פלי תלמידים מוים גסטעלט :

מהוריר רבי ליווא בן בצלאל. דר ממר מין קרון פלוריה חכמים. דר המט
מחבר געען פלי ספרים גלייך בקענט מיר דער מין גנווען מין דים
לייט. דר מין ראש ישיבה מול' אב בית דין געען מין דמטממ בארהקן לעמליג
ימרהמט. דר נמך מירער גקוואן נמך פראג מין דמט ימרהמט של"ג לפ"ק. מול' המט פלי
תלמידים מוים גסטעלט. מול'ער המט מוין גסטעלט דמט בית המדרש דט
גהייטן פערט קלויז. מול'ער מירראש ישיבה דרין געען לעפלען ימרהמט. מול'
מין דים ימרהמט של"ג לפ"ק מירער גגמלן נמך פונמא מול' מין דמרטן געמין ראש
ישיבה מול' אב"ד מבר גמלן גרוט פולין :

דייך רבי ליווא בצלאל המט דר קיסר רודולפוס נמך מים גטיקמ' מול' המט מין
גלמט מן ויך רופן. מול' דמער מן מים קמס המטער מים ער פרייטליך
מול' זיבליך מנטפמקן. מול' המט מין למנגי לייט מים מים מין געפרעך גהמט.
מבר ממס ער מים מים גרעט המט דמט מין פירר במרמ. דמטיטן מיר ניט. דט
מין געמין יום ג' אדר שנ"ב לפ"ק :

מהוריר מרדכי יפה דר מין מן מין דים לייט געען. ער מין גממין פראג.
ער המט גממט דמט ספר לבוש מול' נמך גממ פלי ספרים גלייך
בקענט מין. מול' מין רב געען לעמליג ימרהמט מין ק' חוראדני. מול' מין ק'ק'
לובלין. מול' מין ק'ק' קרעמביץ. מול'ער המט פלי תלמידים מוים גסטעלט. מול'
ער מין פירר גקוואן מין פראג מין דמט ימרהמט של"ג לפ"ק. מין דיזלייטן ממר מן
מין פראג ר' דוד גאנז דער גממט המט דר ספר צמח דוד מול' נמך מער ספרים.
מרדכי מייך דר ממר מין דים לייט מין פראג. דר מוין מין גרוס עושר
געען מול' המט פלי גוס' גממין. מול' המט מוים גממין פלי
בתי מדרשות. ער המט גלמט בויהן מין יער גרוסיטון. זעך הערליך פמך
נייט

שארית ישראל פרק רא

פרק רא

מין דין פרק פערט דער לויט פחט דים יהודים מיט מיין חובר
 גקאן מין סייטס למחרת מול פולין מול פיהם מול מין מול דים מוס
 ליינדיג לענדלען דעם יאר ה' אלפים שער ביי דעם יאר ת"ח לפ"ק :

בקק

פראנקפארט האבן דים יהודים מין גרוש צרה מויט גסטמארן
 מין דעם יאר ה' אלפים שער מול עט קחם דעלען דעם יאר דעם גאון
 פלמק מול מך פילע פון דים סוחרים מול בעלי מלאכות האבן מויל גסטעלט
 קיין דים דעם הערן מול במדגאיינטערס מול יום קחם לויטלען לויט דעם דעם
 מויל מול האבן מול לויטלען גמריחן גיבט מונט מונט חירות דים איר מונט
 במוט העט מך זען איר חשבון צדק האבן מויל דים איצרות פחט דים
 פמריג פלמק האבן מול דערנאך האבן יום יך מך פאר גמוט מוס מול דים
 יהודים לויט מרייבן מויט דים סטמט דים האבן יום לויט ערסטן בלומטן מוס
 מין סטלעק העלפטיגער מין מול מין דער דר גייטן דים וינץ האנץ לויט קיין לויט
 מול מך לייט פון זיין געלן דרבייט דים פארן הייט קונראט שאפא מול גערן
 קרוש דים יום גקוואן מין דים יהודים גמט לויטלען מול האבן גמט גיבט
 מונט מויט לויטלען דים זען איר מין מין מין דים פאר דעם יום גמט מין
 גרוש צרה מויל ישראל דעם דים שררה האבן מין דים יהודים יום קעק העלען
 דעם דים מורדים האבן דים מיכר האבן גמט מול פון דים יהודים יום
 גמטלען האבן מין גמטלען מין שטערן גרוש שטיינר מול מיט צוואה מול
 דים יום גסטלען מין דים מריגטע סטעלען ערסער דער נאך האבן יום מויל פיל
 עשירים עלילות גמטלען מול האבן יום גמטלען גמוט מול האבן יום גסטלען
 מוס פילעלען לויטלען מין מין מין מין דרבייט האבן יום מויט גרוש דים
 קיין מין מין יהודים יום חוב בלומטן זאל :

מאן דעם מריגטע פאר דעם דים מריגטע במדגאיינטער יום מויט דים סטמט
 מוס גמטלען מול מך פילע פון איר גערטע דים מחרס מין דים יהודים פלעגן
 לויטלען דים דער קיסר האבן דים זאך געהערט דים האבן ער גטריבן מין דים
 דוכסים מול קומיסאריס דים יום זאלן שלום זעהן לויטלען מול דים יום
 זאלן דעכט שטעטלעך מברעס האבן ניקט געהאלפן דעם דים מורדים האבן
 יום געלט פלמק מול דים דעם דים יום מויל לויטלען גסטמארקס מול האבן
 מונט גמטלען מול פלמק האבן דים עט מין קמס דר יום טוב שבעות דים האבן
 איר גהמט תשעה באב דעם דים מורדים יום גקוואן מין מונט פארן מול
 האבן מוס געלט מין דים מול מין ברעכן פערטעלען געפילן דים גמט מוס
 העט ביי גסטמארן העטן יום מונט מין פלמק מין דים האבן גמט יום מין מחר
 גמטלען געבן דים יום מין פלמק מין מונט פארן מין גמטלען מין דים האבן
 איר פיל ווייב מול קליין גיין מין דים סטמט גטיקט מברעלען מול גוס האבן
 יום גמטלען דים מין מין דים סטמט ברעכן מול האבן מיכר מין שומרים
 גסטעלען מין דים סחר :

בחרש

מין דעם יאר שער לפ"ק האבן דר קיסר פאר גטיקס קומסאריס
 מין דים סטמט דים האבן דים יהודים גמטלען דעם דים יום גיין
 יום פערט גמטלען מין מברעס האבן מוס ניקט געהאלפן דעם דעם קמס כ"ו אלול
 דים

חל המבן ויך דים מורדים בריאט • דס יום חלי דים יהודים ווען פֿר טילגן • דס
 המבן יום געמטט מול' תשובה גסטן • מול' קיגן דען מוכטט כ"ז אלול ייט מלי
 דים מורדים גקוואן פֿר מוכטט טערן • מול' איר המבן דמך ניט געטעל פֿר וואן
 חפלת המנחה • מול' נאך דען דס אן דים הפטרה המט גימגט • קמס מין
 גטרייט מין דים מול' דים פֿלערטן לו ברעפֿן פֿון מוכטט גמס • דס ייטן יום
 מלי מויט דים טול' גלמפֿן • פֿיל וויכר מול' קלייני קינדר ייט גלמפֿן מלי דס בית
 הקברות • מוקרט יום דערמין זמלן טעמרבן • מול' פֿיל פֿון דים יהודים המבן
 ייט מן גמרט אים טערייט געס • מוס ייך לו טעטלן קיגן דים מורדים • דמס
 געליג אמן זמר מין במרגי איינטער • דס המט דים יהודים גוסט גסטן • מול'
 המט ייך מיכר יום דס במדאט • דען ער המט גהמט מין גרוט הויז מול' מין גרוט
 גמרטן דרין • דס המט ער דס הויז מול' דען גמרטן גע זכרט מיטליכר פֿון דים
 יהודים המט גאעגט מרין גין • דס זיט מרין גממקן ביים דעקס הונדערט נפשות
 דס מוכטט ייטן גווען • לעהן קינר בעטרו • דים ייט מוילן דס ער מין דען גמרטן
 געסן מין דים דוכר • מול' ייטן מוס גומונדן געפֿון מלש דים אבילים מול' המבן
 מיר קינדר מוילן מיר טוט גהמט :

אונ' דים עטליי יהודים דים ייך גטעלט המבן מוס ייך לו פֿר ווערן דים
 ייטן זום אן גסטמערן • ביידע מיינר מין דער טולגן גוומרן מול' עטליי
 זיטן געמוכט גוומרן • דס ייטן יום מלי מכלמפֿן • דס ייטן דים מורדים מלי מין
 דים יהודים גמס גקוואן • מול' המבן גרובט מלש גומט יום קריגן המבן גקענט •
 פֿון וילכר מול' גמלד מול' קליינר • מול' הויז דמס • מול' המבן מך גוואן בעליה
 גמר פֿיל ספרי הקודש גטרייט מול' גדרוקט • דים קיין עטלייג המבן גהמט •
 מול' דים ספרי הקודש המבן יום פֿלער ברענט מין דים גמס • מול' המבן דערי
 פֿלייט דרוין גבראמן • דס יום גוואן המבן מויט דים יהודים מיר היינר • מול' דים
 מנרי ספרי הקודש דים מוילן פֿמראיט ייטן גטרייבן געען • המבן יום פֿלער קמפֿט
 מן דים בוך בינדר • מוס ביכר דער אים מין לו בינדר • מך הייבן יום גמר פֿיל
 סחורות • מול' טולר ברובן גוואן • מול' המבן עט מלש גסטן מוילן וועגט • דס
 המבן דים מורדים דים גליימלסט פֿר ברמסט אים רובן ווחט יום גקראמן המבן
 מך המבן יום פֿיל זמלן פֿר דמרבן ווען יום טון קיין הנאה המבן דר פֿון גהמט •
 מך המבן יום לו כרמקן מלי פֿענטטירס מול' במך מוכיניט :

דא עט נון סמג מין גוומרן • דס המבן דים מורדים מלי דים סמלן פֿון דים
 טמסט פֿר טלמסן דרים יהודים ניט זמלן מכלמפֿן • מך המבן יום מורא
 גמלסט מן דס טמסט לייט דים דממנים מיכר מוכטט וומרן • דס ייטן ביים וויכר טערמלן
 קיין יהודי זמלן פֿר בערגן • דס ייטן דים יהודים מרוק גלמפֿן מוילן דים גמסן •
 זוכר מין הערבערגן לו המבן • מול' דס עט נון נמחטט לו איסטאן זמר • דס המבן
 דים יהודים גהערט זמלן דס אן יום מלי ווילטיטן • דען דר רשע ווייניץ האנץ דר
 המט זעלכר גומגט • מיד וויל ייט דער המן פֿון דים יהודים • דען פֿר מרדכי
 הצדיק המבן מיד קיין מורא • דען עט מין מוכטט יום קיין צדיק • דס עט נון
 לווייט שעות נאך דען איסטאן זמר • דס זמר דער רשע ווייניץ האנץ אים ייט
 מיל פֿון דים מורדים מרוק גין • זמלן זמר יהודים גלמפֿן המבן • מול' המבן
 יום כממלחן דס ייך מלי יהודים זמלן מין זמלן מוילן דס בית הקברות מול'
 דמרטן

שארית ישראל צדיק לא

דאס' ווערט ער קאן מאל ווערט וויט מאלס דין י מאל ער האט שומרים
 געטעלט. דאס קיינער פון מונט זאל מוילן בלייבן. דאס האט מיר הערץ גערימן לוי
 גאט. דען ווי האבן מאל נישט מורדע געמאכט מאלס דאס מיר ענד דאס מירדע אן ווי
 ווערט מאל טיט. פיל פון ווי האבן זיך מיר מסריכין מן געמאל. מאל האבן וידוי
 געמאכט. פיל פון ווי האבן זיך געמאלט דער ווערמא. ווערט. דען ווי האבן
 בארא געהאט דאס אן ווי יעלט מוילן מוס מיר געלעבן לוי ענדערן. דאס האבן ווי
 עט טיטן געלעבן. מאל האבן זיך מוילן געמאלט מוילן. דאס קאס אן דאס יהודים מן
 פאלן. דאס אן ווי מוס פאר מיריבן מוילן דאס סטמא. דאס האבן מיר ווי געעטן דאס
 ווי מאלס ווי מורדעט מאל ענדיק. דען דאס מאלס נאך גרויס. מיר קענען נאך
 היילט מאלס דאס מוס גיין. דאס האט אן מונט גענעקט וועט מאלס מיר אהערן מוי
 עט זייט גענוג. דאס יעלט געמאל. ווי דאס מורדים געעטן מיר מונט לוי משפט
 מאלס מאלס מאל. טיטן מורדעמאלס ווי. דאס האט זיך. הק' בה דעה באראט.
 דאס דאס מאל געלעבן. דאס אן מונט מאל סטמא ווי. דאס האט אן פאר ווי דאס
 מאל געעלט. מאל האט ווי דאס מוס מורדים געריבן. דאס ווי ווי געמאל
 בטריבט מאל פרייך. דען ווי ווי בטריבט געעטן. דאס ווי נאקט מאל בלוס ווי
 פאר יאגס געווארן. מאל האבן דאס מין שמחה דאס ביים געהאט. דאס ווי מיר געלעבן
 בהמאל האבן. דאס האבן ווי זיך פאר טפרייט. ווייך מונט דאס מוס געמאל.
 מאל מין מורדע נאך מין מורדע סטמא. מאל וואו ווי ווי געקאן האט אן זיך מיר
 ווי מורדע געווען מאל האבן פיל נוצרים ווי ווי פיל טובות געמאל :

דיא מורדים ווי דאס נאך געמאל מוילן דאס בית הקברות מאל האבן פיל
 געטעט געריבן. מאל האבן לוי היסן פיל ספרי תורה מאל האבן דרייט
 געפאט מאל געמאל. מאל האבן ווי דאס מוילן טאלן מחרב געווען. מאל האבן
 ווי מוס געווען. מאל האבן דאס מורדים מן דאס יהודים פיל ביי בריי. נאך
 געריבן לוי דאס שרים דאס געהאט דאס ביי וועלטן. מאל האבן פיל ביי מוילן ווי
 מוס געמאלט. דאס ווי דאס יהודים נישט מאלס מיר טעט מן געווען. מאל עט
 האט נישט געהאלפן. דען הק' בה האט געפאלן מין דאס הארץ פון דאס שרים מאל
 דוכסס. דאס ווי מאל דאס מונט האבן מיר ישראל. מאל ווי האבן פיל
 טובות ווי דאס יהודים געמאל. גאט מאל עט ווי גענעקן לוי גאטן. מאל ווי
 מיר שער געבן :

הרבר דאס ווי מאל מוילן גאט לוי דאס געהער פון דען קיסר. דאס ווי האט ווי
 מונט געעטן. דאס האט דער קיסר געטקט. מאל האט נאך דאס ווי
 געמאלט נאך פארטן. דאס האט ער ביפונדן דאס דאס יהודים געמאלט ווערן. דאס האט ער
 געטקט ברייבן לוי דאס דוכסס קומסארויס דאס ווי מונט מאל ווערן געטן מין דאס מוס
 וויט שלום. מאל דאס ווי דאס מורדים מאל סטמא מאל גלייך מאל ווי פאר דוכס
 האבן. דאס דוכסס האבן דאס בלעזן גלייך לוי נאך גאטן. מאל האבן געטקט לוי
 דאס מורדים מאל דאס מורדים האבן ניקט דער נאך גענעקט. מאל ווי
 האט נעקריג געלויבן :

דא האבן דאס דוכסס קומסארויס ברייבן מיר מאל געריבן מאל דאס ווי
 מורדים ווערט גענידן וואו אן ווי געמאל געטן. ווי ווי מורדים ווי
 קינדען קיסר. דאס ווי פיל פון דאס מורדים געמאל געווארן. דאס עט מאל
 ח' :

חיי אדם רחם יחד שצ"ו חיי חיינר גמיקס גמארן לון דוח עררים • חוק חין
 דים סטמס פראנקפארט חוים לון רובן דים דמוני דיד דר קיסר פערט וויס חייך
 גמאר טמן • דען חיר ויט מלי טורין חין טעפדי כימדיס סרמלן • דען זאמלינגססי
 טמן חין חדש אדר פערט טייער חסרין מויט גסטמדיכל פערט צער לון חייך וחל
 לעבן בלייבן מורר פער דח וחל סטערבן • מונ' חייצד הויך אום לון פער נידריגן • דר לון
 החסער מויט גמרימן • דס קיין הערביגער גיר וחל חין פער קמלן ניימס לון מלמי
 ליט • מונ' קרמיק • מונ' קיינר וחל דען טמן קיין געפער מן החבן • מונ' קיינר
 וחל ניט חויל דים גסטן קואן • פאר דען בטמטמער טמן :

דען

מנדר טמן דס פאר ליט אדר החבן יך חין גמאלס חויל דים לינד זייס
 לון דים סטמס פראנקפארט • מונ' החבן גמאלס חין גרנט טימער • חויל
 דים פערדן אמר • מונ' דים החס גמאלס ליימ סרמסח מונ' ליימ טירן • מונ' זעקס
 חין פאר דים היכסי • מונ' דרויל החבן גמאלס חין פיס אים פיר פיס • דס
 אן דים פיקגרס לון דים מורדים וחל דרויל מב הסקן • מן החבן גמאלס נחך
 חין קליין טימער • דס דים הערן דרויל וחל זיין :

לאונ' דים קומיס אריס רי החבן פון לון פאר גמולט פיס לון מונר פרנסים • דס
 טמנד אים חויל רי יהודים וחל חין גמאלס מונ' וחלן קואן נחך פראנקפארט
 דס ויט כ' אדר חויל וחלן מן כד' טיין • מונ' קוא פאר דס סמך דס גהייטן
 פערס בוקנים סמך • מונ' לון דערט פערס אים בכבוד פירן נחך חיר יהודים
 גמס • דעט טן פאר יום כ' אדר לון אמרגינס פרימ דח ויין פערט גקואן דס
 חיל לון דען דוכוס לון טעניץ • אים פויקן מונ' הערסן • מונ' פרוויטן גמך פיר
 פמלן חין דען גמלן פמלן פירן • מיימ נחך רעכט חין דים טמטיק געפון חין
 גקואן דס חיל לון דען דוכוס לון דארט שטאט דייטן גקואן נחך דורד דס בוקנים
 סמך • דים החבן אים זיך גברמלס לון פירן פסלילי לון דים מורדים דים ויט
 גלמנגן החבן חין חיר למר • דים החבן ויט מרויל גברמלס חויל דים גרונס טימער •
 מונ' דים חיללות החבן חין גמאלס חויל דים פערט פמלן • מונ' חויל דים יהודים
 החבן יך חין גמאלס פאר דס בוקנים סמך • לון מלי ערמער דס ויט פערט פריס
 פאר • קליין גינר מונ' פייכר מונ' מלס מונ' יונג • מן פיר פערט דים יהודים דים
 חוק פראנקפארט מרוק פמלן • זיך אים מונס גקואן פוק לון בלייטן • מונ' חוק
 לון זעקס פיס עס חונט פערט גין :

דער נחך זיין גקואן ויך תלוינים אים חיר געפער • דס חמס אן לוק פערט
 גברמלס לון פירן • דר העכסטער לון רי מורדים ווייץ האניץ • מונ' אן
 חמס חיק ויין פסק פאר גליימס • דס החבן זיט חיק ליימ פיקגרס לון זיך
 רעכטער המוט מב גהקס • מונ' דער נחך ויין קמלן מב גהקס מונ' החבן חיק ויין
 גרעק מרוט גריסן מונ' החבן ויט בגרמב מונס דען גמלן • דר נחך חמס אן
 חיק חויל חין ויט גמלן • ביז דס אן חויל דים מורדים חמס דען געפון • מונ'
 דר נחך חמס אן ויין נחך פערט חין פיר טיין • מונ' החבן ויט גהמנגן חויל דים
 פיר ויטן לון דים סטמט • מונ' ויין חויל החבן ויט גברמלן ביז חויל גלדור •
 דס עס חין גיכוי תורבח וחל בלייבן מונ' וחל טיכוי ניט גבוה פערן • מונ'
 החבן דס חין פולמ חויל גסטעלט מונ' החבן דרויל גמריבן דגמלני מעשה חין
 פס גמלני חין • דער נחך חמס אן נחך פיר לון דים מורדים גסטמלס מונ' ויט
 גגייטלס 16 I א ין

שארית ישראל פרק לא

[illegible]

בשבת חין דם ימר שעה לפ' קרח דס' גמ' פ' חן וורמש גהערט המכו
 פמט מן רוח יהודים המט גסן מין פראנקפארט דם המכו יום ניד חד
 פמר גבואן * חסד יהודים חוים וורמש לו פ'ר טרייבן * מבר יום המכו חוים יום רחך
 גוט גסן גליד מן יום גמ' המט פראנקפארט * רען רוח המכו ערסט מן חיל
 געזר מול' גוז מעק גמ' מול' המכו יום הער נאך מרש גמען * מבר דם המכו
 ניד פ'ר ומאלט מ'ר רוח בעלי מלאכות פון רוח סטמט וורמש * מול' יום המכו חוים
 רער פ'ר פ'ר מ'ר מ'ר מלאכה חיינן * מול' המכו יום גטיקס לו רוח יהודים *
 מול' יום המכו לו יום ג'טס * חיר נעלט פיסן רס נאך חין שעה ומ' קין יהודי מער
 גיפחן פערן מין חויר טאט * פ'ר יונג ביי מ'ר עט וימ קליין גייר * חורב פייבר *
 מול' רער נאך רוח שעה פערט מין רוח טאט ויין דר ומ' גסיס פערן * דמך רחם
 טיין איר מ'ר לו * רס חיר מענט חיס מ'ר נעאן מ'ר פמט מ'ר העט * מול' פמט
 מ'ר ניש קענט חיס מ'ר מרחן * ומ'ר מ'ר ברעקן מין מ'ר קמארן * מול' מוט
 טש

שמיית ישראל פרק לא

שלחן חזי רי בעלי מלחמה די ררין ויין גופין. אך המבן וי גלמלן ונחמן פיל המר
 חז' המבוגרובט פיל געמ' מול' גוט. די במך מולטא. די טוט חב טירן די קליין
 זייט מול' דט דווקא. פון דימ גרויט טמטא. דימ גהייטן ווערט מולט טמטא. רח
 מהין ויין וימ מול' גלייכט. דמ המבן דימ שווינדן בלעגרט דימ מולט טמטא. דר
 הערליג פון ווירצינבורג. דער המט זיך בהע'ט לז' די שונאים חוס וימ לז' פ'ר
 שטמרקן. מול' די יהודים מיר גחם מינגליך קיגן היבר דט דווקא ראשישענס. דמ
 דורך זיין דט איינשטי קוגלט דימ וימ גטמסן המבן גלמלן מול' דימ הייזר פון דימ
 יהודים מול' המבן וימ פ'ר ויטט מול' לז' פלעטערס. די יהודים זיין גלעמוכן גופין
 חוס מיר הייזר לז' פ'ר למן וימ זיך לז' פ'ר בערגן מין עסליי קעלררטי. אך זיין פיל
 יהודים פון די קוגלט גמיט גומחן דמ המבן גרויט ווערק גהמס חוס וימ בגרסבן
 דען וימ המבן מול' דט ביח הקברות נישט רעדלן קומן. דערט מינגליך קיגן
 היבר דימ בלעגירט גופין. א המט דימ יהודים דט זעלבין אמל גברוכס. דט
 איינשטי מוטער דימ ערר לז' גרמכן. מוס לז' פ'ירן דימ איט דימ דער שונא מוטער
 גרמכן המט. מול' אך מוס דימ קוגלט מויט לז' לעסן. דמ לז' המבן דימ יהודים
 געבן מול' גמלט לוייט הונדערט אמל. מול' די בלעגירונג וואר פון חדש אב ביי זיין
 חדש כסליו. דמ מין מין גרויט נס גטעהן לז' דימ יהודים דט דימ שונאים נישט
 גפחם המבן נישט מן שבת אך נישט מן דימ ימים טובים מנדס העסן וימ אונז
 פחלל שבת ויום טוב ויין. אך המבן דימ יהודים זיך פיל אמל מין גומלט. מוס
 לז' בעטן פ'ר חק' בה מול' המבן פיל סליחות גומס דימ מין דימ לייט גאמלט
 המט ר' שמעון רער דט זעלבין אמל רב וואר מין פראג. דט הק' בה וימ וימ
 העלמן פון דימ בלעגירונג. מול' דרמך דמ דר שווייז המט גאונס דימ בלעגירונג
 חב למן. מול' מין פון פראג חב גלמלן. דמ המבן דימ יהודים מין גרויט שמחה
 גהמט. מול' דער קיסר המט דימ יהודים זער אמל בלמלס פ'ר מיר דינטשן. מול'
 גמריט הייט. מול' המט וימ פיל חירות געבן דימ וימ ביי דימ לייט נאך נישט
 גהמט המבן. דמך המבן זיך דימ יהודים דערמך זער מצער גופין. דמ וימ
 גהערט המבן. דמ מין מול' דימ קתלות מין פיהם וואו דר שווייז מין דורך גמלן
 וואו ער נאך יהודים המט גלמלן המטער וימ מול' המבן מול' גוט מנסמון.
 דאך המבן דימ יהודים נאך דימ לייט נאך גרויט צרות מול' גזירות גהמט מין
 פראג. דען וימ המבן גטעלט מין קופערט צלם מול' דימ בריק דימ
 דמ מין היבר דען בוך. דימ דמ למלס לייט דימ מולט טמטא מול' די קליין זייט.
 דמ המט א דימ יהודים גופלט למיגן. דט וימ זיך דמ פאר: אמל בוקן. מול' מוס
 וימ לז' בארין המט א דען שס הויח איט יודיט אליחית דריבר גטעלט. דען וי
 המבן גרמלס. דט דימ יהודים דימ עהר ווערן בוויין פון וועגן דטרר שס דרויל
 טטיס. מבר דימ יהודים וימ וימ פ'ר במסן מין מין די חודה מוס מייניי כבד
 לז' כמיין לז' די בילרר. גיגן וימ פ'ר בייט. זאגד מייניי עהר דמ לז' מן לז' סמן. די
 דר וועקט פיל אמל גרויט מוס למסן. פון דימ סטורענטן די מן די יהודים בגיגן
 מול' דימ בריק. דט וי די יהודים טלמן מול' פיל אמל טיסן. גלייך מין זעלבן המבן
 ביימ גמונט מין דימ דמ' ג' די מין סטורענט מין יודיט פ'רסה המט דען קמסן.
 מיר גהמקט דמ היבר. מין דימ לייט דט מין ביי גופין מין פראג מוס לז' לערן
 זאל העלן הגדול אג' ד' נ' כספור' ד' ד' אפינהיים ז' ל' דמך ויין מין די לייט

וזה פיל יהודים מין פראג געפונ רט וי גפילט המבן רט דרייט מיל פון רי טמט :

פרק לב

מין דין פרק אפרסדר נילט ריח גזירות רחש ריח יהודים המבן
גהמט מין פולין סינרטי ימח ת' אלפיס ת'ח געזלט גהייטן פערט
גזירות חסעל מול' ריט מנורי גזירות ריח רח ויק געען מין
טייטש למר עד הנה :

בימי מין די טעג פון דען קינג ולדיסלאוו רער קינג פאר מין פולין דער מור
מין יער גוסט מול' פרוואר קינג ער מיראוי געען חוס גליט לו פערן
לפיט ריח צדיקים דען ער המט מל' לייט יער פיל גוסט גסמן מוט ריח יהודים מין
פולין מין דעס זין לייטן המט ויך מויל גסטעלט מין שפלה אומה ריח גהייטן
פערן קאזאקן רט ויין ריח יוניס עט פארן פומר מקיר לייט ריח המבן מורד
דווען קינג דען קינג ולדיסלאוו מול' קינג ייני הערן דס פאר מין רטימח ת'ח
לפי' מול' ריח גזירה המט ויך מנגלמנג מין חדש ניסן מול' המבן מן
געמנג לו טיט מוסר ריח יהודים כסה המאח נפשוה דט ויין מויל גסטמנג
פיל גרוי שרים מיט נחך פיל פלמק פון ריח פלאקן מוס לו סטריטן קינג ריח
קאזאקן מול' עט גסטחך רח ריח פלאקן המא נמהט לו מיר טמר מין דו לנד
פון ריח רשעים דס גהייטן פערט אוקריינא רח ויין ריח קאזאקן קינג ריח גקוט
חוס לו סטריטן דען אפילו ריח הקים ריח מין גטריבן טטינ מין מיר כילד
דט ויח מויל געבן לו דען קינג פון פולין לועל מוויס געמלמטי קאזאקן חוס מין
לו העללן מין מול' רי מלחמה די המבן מילונד מך מן מיס מורד געען מול' המבן
יך כהעלט ביח ריח מנורי קאזאקן מוס קינג ריח הערן פון פולין לו סטריטן
מול' ריח המבן גמר פיל דר טלמן מול' מך דען יעניראל המבן ריח מך דר טלמן
מול' המבן פו וי מול' כרובט פמט מין המבן למד קען קריגן מול' דו פארמין מיטפך
פיר שבועות דריח טעג פיר מיר חגא מול' מן דען זעליגר טמג מין דער
קינג ולדיסלאוו גסטמכרן מין דס לר ליטוי פייט פון דט לנד אוקריינא נמהט לו
די גרוי טמט ווילנא ריח ויין הויכט טמט פאר מול' דר קינג המט פיר ויין
טוט נחך ניקס גהערט פון ריח מלחמה מול' מך ריח קאזאקן המבן מך נחך ניקס
גייט פון ויין טטערבן מול' ריח יהודים מין דער ליטוי המבן יער גייט מול'
נקלמט מיכר דס טמכרן פון דען פרוואר קינג מבר ריח המבן נחך ניקס געמט
פון ריח כיו גזירה ריח מין ריח מדינה אוקריינא דען ויח ויין מול'
מלמלמל מול' המבן מיר הייר מול' מיר המבן מול' גוסטסיין גלמן מול' המבן ניש
אער מיט גנוא מול' מין פיינג געלדט ויח המבן נקענט מציל ויין מול' דען
הייגר יום טוב שבועות המבן ויח גאונט מהלל ויין מוס מיר לעבן לו דר המלט
מול' פיל פון ויין מיטמללן לו ריח ק' נעשערב רט פאר מיי פון די העלסט
קהלות מול' ויח המבן מין ריח לייט נחך ניש גייט פון דט פממכרן פון דען קינג
דמרוק המבן ויח נחך מול' גוטי המלמנג גהמט דט דער קינג פערט ויח טיין
פיל פלמק ריח מין מול' העללן מבר דר נחך דט ויח גהערט המבן פון דט טטערבן
פון דר מלך חסיד רח ויין ויח דר טמקן געען דען ויח מול' דמטקין הייל פיר
יחמין מול' ריח רשעים ריח קאזאקן רח ויח גהערט המבן דר פון רח
המבן 16 3 2 וי

שארית ישראל שרק לב

היבן יח ויך וער משמח גווען. מול' דאס פלוק פון דאס פלאקן דאס האבן ויך
 נער דר סראקן. דאס ויין גקואן זיין רייט פלויג אן קאואקן פאר די סטאט נעמער
 מול' האבן גבאן מויל פראוויטן. דאס האבן דאס סטאט זייט פון נעמער גאיינט דאס
 עט פערן פאלקן. דאס האבן ויך דאס סטאט פראוויט מויל גאמלעס. דאס ויין ויך
 גקואן מיין דאס סטאט. מול' האבן גאטעס פון דאס יהודים ביים דאס וועקס סווינט
 נפשות. פארמוגער. פארן גרויס גאונעס מול' רבנים מול' חכמים מול' יוגני.
 חתנים מול' כלות. מול' דאס מונער פאר האבן הגדול מורינא הרב ר' יהואל מיכל
 מול' פיל הגדול האבן ויך דאס פראוויט מין רש פויער. מול' מין דאס הייליג טאג
 האבן ויך גאמלעס דאס חתנים מול' שטעט. מול' דאס נאך האבן ויך מין גבראן
 דאס טאג. מול' האבן מרויט גאון דאס ספרי תורות מול' ויך מין האבן האבן
 ויך זיין דאס מין סטיקער. מול' האבן עט זיין פערעטן מונער מיר פייט. מול' עטליכע
 האבן ויך שיה דר פון גאמלעס. מול' דאס גאמלעס מין איסטאד ב' סייף. מול' פון דאס
 האבן ויך דאס קאואקן פאר ספריט מין פיל טיילן. מין טייל האבן ויך גקערט זיין
 דאס קהלה קדושה טולטשים מול' דאס פאר מין פערעטן סטאט. דאס האבן ויך
 דריין בלענדעס מול' דאס דאס דאס פארן פארן פארן פארן פארן פארן פארן פארן
 פארן. מול' עט פארן מין דאס סטאט גאר פיל יהודים. מול' דאס פארן דאס פולש
 פרייצט. מול' דאס האבן סאג מול' נאכט קיין דאס קאואקן מלחמה גהמלעטן.
 מול' דאס נאך האבן דאס קאואקן גרעט קיין דאס הערן פון דאס פרייצט. פארמול
 מיר דאס. דאס מיר קיין מונט פארט ספריטן פון פערן דאס יהודים. דאס פון מיכא
 מהער מונט שונאים ויך. איר בנער מין מיר פרייצט קיין ביז זיין טאג. גיבט
 מונט נאך מרויט דאס יהודים דאס מונט פיינד ויך. דאס קיין מונט גלמכן ויך. דאס
 פארן איר ויך מין נוקם ויך. מול' פארן מול' פארן פארן פארן פארן פארן פארן פארן
 פרייצט גלמלעס דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס
 מין מיר האבן דאס האבן דאס קאואקן פון ויך דאס מין דאס מונט נפשות מול'
 פיל האבן ויך גאמלעס מול' גלמלעס איט ביינן מול' האבן. מול' דאס ווער מין פרייצט
 ד' תמוז. דאס ווער ביינן מין. האבן ויך דאס דאס מין דאס יהודים מין דאס סטאט
 הומיה דאס דאס מין דאס מדינות רוסיה. יבנליג איז פון דאס סטאט טולטשים.
 מול' דאס יהודים פון דאס סטאט הומיה. דאס האבן נאך פארן מקדש השם געווען
 פארט מין קהלות. דאס דאס ויין מין גקואן דאס קאואקן פארן זיין בלענדעס דאס האבן
 מין ויך דאס יהודים מוירט סטאט מרויט געפן מויל דאס פערן. דאס האבן ויך
 דאס קאואקן מרוק גרינגלעס. מול' האבן ויך נאכדיג מוירט גלמלעס. מול' האבן ויך
 מונט געפילט מויל דאס פארן. דאס האבן דאס קאואקן גרעט קיין דאס יהודים גאט
 דאס. פארמול מין מיר דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס
 מול' דאס סאג דאס זאג פערעטן גבראמלעס פארן. פארן פארן פארן פארן פארן פארן פארן
 האבן מויל מיר פויט גאמלעס. ווער דאס באראיקים. פארן עט דאס בעסער זיין מיר.
 דאס מירעוועט דאס מונט גאט. דאס פארן איר ויך מין פארן. דאס פארן פארן מיר
 פון מונט פרייט ויך. דאס פארן איר מיר מירעוועט געלט מול' גאט פיר געבן. מול'
 מיר פערט ויך גרויס הערן. פארן דאס יהודים האבן מיר דאס נוקם גאמלעס. מול'
 האבן פארמלעס דאס זייטלעך. מול' ויך האבן גאט, ויך מין היליט שטיק שמע
 בארעל ה' אליקין ה' ארץ. דאס פון דאס ווערן דאס גאט פארן איר ויך מין דאס
 טאג

שארית ישראל פרק לב

פריבן. אך מן חן די לייט מהער גקוואן לק'ק אמשטערדאם הדרשן הגדול מהור"ר
 ברכיה ברוך. דער מיי בעל דרשן נשפין בק'ק קראקא. מו"ל המט גדרוקט
 זין ספר זרע ברך ראשון. גלייך ערטייבט מיי זין ספר זרע ברך מין די
 הקדמה פון חלק שני. מו"ל דמס ועלביג אמל מיי געטן אב"ד דור"מ פון ק'ק
 ספרדים ר' יצחק אברהם דער המט מייס גרוסי טובות גמח. מו"ל המט מייס
 גהמלפן. דס ער זין ספר גדרוקט המט :

בשנת מין דסימדרט אן המט גלייט ד' אלפים תש"ז ע"א אן סון המט מין די
 ועלביג זייט דיט חודש אמונה מייס פולין פ'ר טריבן. מבר רי יהודים
 המבן גהמט מין פון קוואלי פרייהייט מין מיר גמטס דינטט. ניט מלין דט אן
 זימחמס לו גמטמארן שון מו"ל בתי מדרשה לו המבן. ניימרט זימחמבן פרייה
 גהמט מוס לו משפטן. דס זימחמבן גמעט מייס ספרעל מונטר דיט יהודים
 פמטייט מין געלט זמל. מורד זייכ סמלחן. עמלייכ געלן זינגן דט זימחמך די
 פרייהייט המבן גהמט מוס געלט לו טלמן. מוס דמט אן דיט זייט געוורן המט
 מטבעות פון דרויף סמוגר מין לשון הקידש. שקל הקידש. מבר עס זייכט ניס
 פמר לו זיין. דען עס קען זיין דט דיט שקלים זיין גקווא מייס דט זמכר יהודה.
 דען עס מיי ניס פמלו לו גלובן דט אן דיט יהודים לו גלמן המט גמלס לו טלמן. דטן
 דיקוואט קין מנדן לו מלס מן דיט קייניגן מו"ל פערטטן. מין די לייט פמארן מין פולין
 זער גרוסי לומדים. דמרוק מיי דיט גממנהייט גקוואן דט אן דיט קינדר מייס מלי
 מריבות המט גטיקט נמך פולין לו לערן :

אין דיט ועלביג לייט זימך דיט יהודים זער בשלום געטן מין ק'ק המבורג
 מין דיט זייט פמר דמרטן מין זער קוואר יודיסר דמקמר. דער גהייטן המט
 דין דודרינא דעקאשטרא. ער המט נשייט ביכר גמלסט מין די דאקטוריא. מו"ל
 זיין מיי דמקמר גמארן בימרי קייניגן קרישטינא. דמך המבן די יהודים קין
 פרייהייט טל גמעט המבן מין המבורג. ניימרט מין אלטונא מונטר די גביט פון רטן
 קינג פון דענימארק. דר די יהודים מך פרייהייט המט גגעבן מין גליקשטאט
 ביי דען היינטיגן טמך :

אין דיט הייבט סממט פון דען קיסר. דט מייק'קווינא דמחמבן דיט יהודים
 מך מילאמל גרוסי נזירות מייס גמטמארן. דען מין דמס ימך תיך לפ'ק
 פמר מין זער גמטר עיזש מין ווינא. דער המט מייס גביכט בימך דען קיסר טוס
 מין טול לו ביימין. דמ המט פ'ר מין זער טייני טול גביכט. מו"ל מין בית המדרש
 דר בייט. ער המט מונטר המלך פ'ר מו"ל נממלינג תלמידי חכמים דיט טמך מו"ל
 נמלסט אוושן דרין לערן. מו"ל המט זימחמבן מייס גרוטר סיפוק גגעבן. דס גבייט פמר
 נמך ניס דעלט פלונערט. מורד דר קיסר המט מלי דיט יהודים מייס דיט הובס
 פמטס ווינא פריימנט. מו"ל המט זיך איינסמל פון דימטול מו"ל דט בית המדרש
 גמלסט. מו"ל המט מין בית היפלה דר פון זמון זמל. דט גממך מין דמטימל
 מלי לפ'ק. דיט מרמך דר פון המבן מך בפונדן. דמס פמר דיט קייורין מיי
 מוס פ'רלטייג גגען. מו"ל המט גמר קין קינדר גהמט. דמ המט זימחמך דטן קיסר
 מין גרמט. דט גמט מייס סממלסט דט ער קין קינדר המט. זייל דמס ער דיט
 יהודים זממט מין זיין הייבט סממט זממל פרייהייט לו. מו"ל זימחמט מייס סמל
 מלי גמלסט קין דמס גמט. ביי דער מלי דיט יהודים המט מייס ווינא פריימנט.
 דער

שארית ישראל פרק לב

בין גרעס חוץ רים יהודים • חבר ער המטעטרמך זמ ביו ניסגאיינס גלייך חזט
דטגאייני פמלק עט הממ מן גנוא • גלייך עטייך לוס לעסן חמט חוטי גוויין גלייך
איר וייטר פֿר לילן עטרי • דמ המבן דטגאייני פמלק מיין עלילה גנוכט • חוס חייבר
רים יהודים לו קואן • דען זוכרד מורמלך המט יך ניט גטיקס חוס עטווחט מן לו
פמאנן • דמ המט מצליח געט: דמט מעשה ששן דמ היכפנחך דים ויטמאן • דמ
דר גלח דמ גסרעניגס המט • דמ וומר יום א' אלול ת'צלפ'ק • דמ קמס מין
נצריה פון אלטונא נמך האמבורג • מול יום וומר וער שיכור • מול יום המט
גשמן מעשה שכרוח מול המט יך נמריט מול' חוס יינג נאמכט • מול' המט לירר
גוואנגן גלייך דים גוומנהייט מול' מין שיכור • דמ ייין פיל גייס דער בייט
גטטמערן מול' המבן גטפמט מול' גלמכט • מול' מין יודמי פֿרמה וומרסטן מין ד'
פיר פון מיר הוי • מול' דמ יום המט דמטפיל מן געטן • מול' המט מך גלמכט •
דמ חייבר המט יך מין גלענק מן גלמאנן • נויטן דמטלעכט פמלק דמט דמ בייט
סטוכר • מול' דים יודמי פֿרמה • דמ המבן יום מן דים פֿרמה זעלן טלמאן חבר
יום מין מנטלמאן • דמ ממך ימרח חייבר וער לערניג • דמ מין דער ווייץ דים
הויב פון דים שכורה גטאן גוומרן • דמ המבן זיג גלמאנרס מין יונג פון דים
יהודים דמ מך דר בייט גטטמערן מין המט דים הויב גנואן • מול' יום המבן גנואן
דמ דים הויב מין ווערט גווען פֿינ' רייכט טמאיר • מול' דער יונג מין מנטרוק
מין מין הויז פון מין יהודי מול' המט יך פֿר במרגן • דמ המבן דים גייס גטריח
ווען אן יום דען יונג ניט ווערט מרוט געבן ווערן יום דים לענטסרס מין ברעכן •
דמ מין מין גרוט גטריח גווען ביי דמט יינן גקואן פֿיר מול' לעמליג בעלי
מלחמות דים דר קאפיטיין גטיקס המט פון דים הויכטעמכט • מול' דים המבן יום
אייס גוומלט פֿר מריבן •

דא מויל מין גטעהן דמ דר מנדורסטמך המט מין יונג פון דים נוצרים גטלמאן
מין מין קינד פון דים יהודים • מול' דר משרה פון דען פמטר פון דמ קינד
דר המט דמ געטן דמ ער דמ קינד מוס ונטש גטלמאן המט • דמ המט ער מוס
נמך גלמאן • מול' המט מין פמטר טלעק גגעבן איט מין קלינד סטעקן דמ
ער מין זיין המט המט גהמט • מול' דר נוצרי המט מין דים המט גהמט מין קרוג
אייס אילך • דמ מין דים קרוג לו ברמכן גוומרן • מול' דמ אילך מין פֿרטיט גמערן
דמ המט דער יונג גטריחן דמ אן זמל מוס בלמלן דים קרוג מול' דים אילך מול' דער
יהודי המט עט ניט זעלן בלמלן • דמ המט יך דער יונג גוועלט כוקס זיין מן דמ
יהודי • דמ המט ער לו יך מין גלמאנט פֿיל יונגן דמ יום זמלן לו היילן קואן דמ מוס
דר יהודי זמלן בלמלן זיין קרוג מול' יין אילך • דמ ייט יום גקואן איט גרוטירדן • מול'
המבן מין גרוט גטריח גלמכט פֿר דמ הויז פון דען יהודי • דמ המבן יך גמל
פֿיל מין גלמאנט • ביי דמ דער הויכט זמלן פון דים מולדאטן המט גטיקס עטל' פֿי
מולדאטן • מול' דים המבן זיט פֿר מריבן • מול' וויל דמ יונג פמלק ווילד מין • מול'
פֿרעגן נמך קיינס המבן זיט ניט נמך גלמאן • מול' יין מירד גקואן פֿר דים טיר מן
דמ יהודי מול' ה' בן מוס דים לענטסרס מין גוומרען • מול' פֿיל דשעות גטין
דמ מין דר יהודי גלמאן פֿר דען ראשעצה קלמאן • דמ המט מין דר ראש עצה
גענפרט • דמ ער מוס טיט קען העלפן • דער זייל עט זמלן פֿיל יונגן • מול' יום
קואן פון מין עקן פון דים טמט • מער פֿייט גער יום ייין • מולד וער קען יום •
ממרוק

שארית ישראל פרק לב

קכז

לחרוק נאחב פר חיק לו רחמי. עתן עד דען יונג פערט וועהן זיך טיר פֿר ביט גין. וואל
 עד חיק מיכר ריהו איט גומי פֿערט. מול וואל חיק מיין וואל חיק מיין פֿירד מול וואל
 חיק חויט פֿערט. ביי דעם פֿערט פֿון דען יונג הערן. פֿער איט חיק מיין. מול
 פֿער חיק דעם לוח רחמי. מול דען פֿערט פֿר וועהן פֿערט פֿערט פֿון. דען
 חדרן סטג גינג דר יונג ריח טיר פֿון דען יהודי פֿר ביט. רח החסד פֿר חיק לו יונג
 גרוען איט גומי ריח. מול חמם חיק גכפֿמן דעם פֿר חיק דחך וואל וואל פֿער חיק
 דעם לוח גרעס חמם. מול חמם חיק בלובט. עתן עד חיק דען אמת פֿערט
 חגדען פֿערט עד חיק געבן מין מהנה ריח פֿיל אער פֿערט פֿערט זיך מלש
 דר קרוג איט ריח אילך. מול פֿערט חיק ריח קרוג מול ריח אילך דער ביט בלחן
 מול דער יונג פֿיל עד חמם מורא גהמם. דחם דער יהודי חיק וואל סלמח. חמם
 עד מלש גטריון. מול חמם ניט מיל גהערס לופריימן בידט מן זיך טשיק פֿון
 פֿיין חמם גהערס. רח החסד יונג פֿיל פֿון רוגאיי פֿחלק מין גומאח פֿר ריח טיר
 פֿון דען יהודי. דח חמם דער יהודי ניט גווייט פֿיח פֿר דען יונג וואל חמם זיך הויז
 מריוט קריגן. דען עד חמם מורא גהמם חוק ריח טיר לופלען פֿער דעם פֿיל פֿחלק
 דח פֿר ריח טיר זיך גטמחן. דח חמם פֿר דען יונג מריוט גלמן דרך מין
 פֿענטער. דחמם חמם חמם זיך ריח גוירא פֿערט רעכט מלש פֿחלק דח חמם זיח
 גומם. דר יהודי חמם דען יונג געלט ממית זיין. דען עתן דער יונג ניט העס
 גטרימן מול זיח פֿער ניט גקוואן חיק מציל לויין העטרער יהודי חיק גסימ. מול
 זיח חמם דען יונג מן גרילט. דח פֿר וואל וואל פֿחם ניט פֿער מיין. דח חיק דער
 יהודי חמם געלט מיטן מול ריח פֿר מן ריח פֿערט חיק ריח חמם גהמם. חוק
 חיק דער איט לופטעלן. מלי ריח גוירא דח דח נחך מנחך זיין געען. חמם
 לו פֿעגן גברחמם. דח זיך דח גאיי פֿחלק חמם מין ריח פֿר בשר גניט ברחמן. דח
 זיח מלי ריח יהודים ריח מין דחם מקום זיין. פֿעלן ממית זיין. מול זיח חמם זיך
 מלי זיט בסטעלט. מיכר זיח לו קוואן פֿרייט סטג לונחמם. דען יונג מלי ריח יהודים
 דר הייך לו דער חמם זיט. דח פֿעלן זיח מיכר זיח קוואן. מול זיח חמם ריח חמם
 גהיך גהחלמן. דח חמם הקב"ה חונם מין נס גטמן. דחם מיכר מיגקוואן ביט
 דח פֿרנסים. מול חמם ריח זיח מלח געען. נחך מלי דחם שבת מיין מין
 גמחן. דח חמם ריח פֿרנסים גטיקט פֿון מין הויז לו דען חדרן. דח חמם זיכר
 וואל פֿר שבת זיין מריוט לואחלן. מול וואל פֿיר חמם אמת פֿער ריח פֿענטערס
 דח ריח זיכר ניט וואל דער דרך זיין. דח זיט ניט וואל זיח ריח יהודים מלש
 חמם חויט מול זיין זיך משמח. מול דח ריח זיכר ניט וואל מין טול גין. חוק דחם
 עסחן קין קנאה דר פֿעקן לויט דח פֿחלק. דח זיח פֿערט וועהן דחם ריח יודיש
 זיכר גלירט גין. מול מך ריח חמם וואל קין שבת אמת מן טמן. חוק דחם זיך
 דח חמם עסחן ניט מן זיח מקנא זיין. מול דח עסחן שבת לונחמם דח
 ריח יהודים פֿערט מן זיט זיין. מול זיכרן זיך חענוגים מן לופטן לכבוד שבת
 דח חמם זיך דחם גאיי פֿחלק מין גומאח. גליך מלש זיח זיך בסטעלט חמם. דח
 פֿערט מן מין גטרייט מין ריח גמם. דח זיך ביט ריח טוינט פֿון דח גאיי פֿחלק
 חמם מין גומאח מין חמם גמם. מול זיך ביט חמם זיך כהעלס גמם פֿיל פֿון דח
 בחסן געען פֿחלק. מול מך ריח זיכר געען פֿון אלטונא חמם זיך מך דר ביט מין
 גומאח. מול חמם מין גריוט גטרייט גאמלס מול חמם מלי ריח גליוט מין
 גמחן

שארית ישראל פרק לב

גמורין • דען מין דים מדינות מין דים אמר דים דים גלעור פון בוסן אמר
חול דים למרנס פון מין זינג :

אך המבן עמלי • יהודים גהערט • דאס יום מינר לו דען מנרר המבן גומנט
למן איר מנרר סטינג מויל דים דער פון דים הייר • מנרר פמלן דים הייר
מין רייסן • מנרר דען פמלן איר דים סטינג נטאן מוס דים יהודים דער מוס לו
פערטן • דאס יום גומנט דים במלך גומנט דים דים גומנט המבן • דם המבורים מין
פמלירט גומנט • דאס מין מין • מנרר דים איר נים סערט פון • דער דים הייר
דים גהערט מין דים יהודים נים לו • דען יום המבן יום נמר גהימרט • דאס איינס
פון דים במנרר מנרר • הערבים פון דים מוקוס דים יום גבימס המבן אים גרמי • מוס
קמסט • דער נמר יום פון דים הערן פון דים סמסט • דאס אן קין יום הממ מן
ביונט • דאס פמלן איר גומנט כטורדנס פערן פון דים שררה • דם דורך המבן
יום דם סמין גומנט :

דיא פרנסים מנרר מנהיג הקהלה יום מין דרנמלס גומנט • מנרר המבן מין
גפערט דים שררות • מנרר דורך דים גרמי ליבטמלס דם דים שררות
לוימ המבן • יום יום מין גמסטמנרר פון מין בעסן • מנרר המבן יום פערמאנט מין
דערמס היום • דם המבן יום במהלן • דאס אן מנרר דים פיוקו מרוס גין מין
מנרר דים פיר עקין פון דים סמסט • מנרר מנרר מין מין דים מנרר דים במנרר
פמלס ופון מין מנרר ופון • מנרר ופון יום פמלס ספרישן מין דים גומנט פמלן דים
יהודים פמלן • מוס סמל לוימ • דים מנרר דור דים מין דים יהודים גמסן •
דם המבן יום יום מן מין קלייט לייט מין גומנט • מנרר יום קאט לו פמלן
פער דים מין פון דים יהודים • דורך די כמלה פון דים הערן • דאס דם איינס
פון דים במנרר פמלסן יום נים גומנט פון יום דים יהודים ליב המבן • נים פמלן
יום המבן גומנט פמלן דים כמלה פון דים שררה ירה • דען אן המס גהערט
דאס פמלן פון יום המבן דריבר גאראנט • מנרר המבן גרמס מנרר דים יהודים און
איר מנרר פערק פון • דם המבן דים יהודים מנרר גומנט • דען יום המבן
יום גומנט • דים שררה המס מנרר דם לטובה גמסן • דאס יום דים במנרר
פמלס המבן גמסטמלס פער מין מנרר עס לו מנרר נים פערט וין לרעה • דאס פמלס
פערט ופון ביו טאן • גנרר איר עס ביפון המבן דם מנרר מנרר מין לו ביו
גומנט • דען דים שררה ירה המס יום במהלן • דאס יום מנרר פמלסן מן
דים יהודים • דאס מן מן יום המלסן פמלסן מן מין מין הייר • מנרר יום מן נים
מרוס גין מוס מין הייר ביו דאס מין דור גמלס פמלסן • דען מין כוונה
מין לו גומנט גומנט • דען פון יום העסן מין יהודי גומנט מין מנרר פמלסן
העסן יום מין מוס גומנט • מנרר פון דער מנרר מן גומנט • דען מין לו
בומרן דעס ופון ופון גין • דאס המבן דים הערן מן דים במנרר פמלס
במהלן • דם יום מין דים יהודים גמסן ופון מין דים • דאס יום מין יהודי ופון
בייט מין דור גמלס פמלסן • מנרר דים במנרר מוס פון דים יום מן
פמלס המבן גהמט מין דים יהודים המבן יום נים מין גומנט • דאס מן
דאס יום יום נים הימ ופון • דם דורך פערן יום גומנט הייט קריגומסן יום מן דים
יהודים נים לו יום :

שאריות ישראל פרק לב

מחשבותיו ויהי חשבון ואלו גיון חזק ואלו דיבורים חזק פרידן לזמן • חבריו החבריון
דמך נישא' חזק גיון • כיוצא דר יעקב דאל החט ג' חזק די מרדכי סלמן • דח: חזק
יהי חשבון חזק חזק:

דאך שבתו אחרניסוין וויר גקוה גמר ציל פלוק. עטליכי המבן
סט' יר מין די המבן גמחם. עטליכי שטערן. מונ' עטליכי שפיטן. רח
המבן ייד' דים יהודים יער דריבר דר שרמון. דען יום המבן גהערט זאגן. רח
מיינ' המבן גמחם אחר גמחם ואלו עו אים מיינ' ערנר דר הער גין. מונ' ציל דר גליי
דיד המבן ייד' גהערט. מונ' המבן נישט גויסט ווהט ייד' רח אים אידן. מבר דען
מנחם סאג' המבן ייד' עט גמחם גמחם. דס דים במח' גיעלן ייד' גמחם ביים דים
בעלי מלאכו דים אסערס אחרן. מונ' המבן ייד' גלומס אחרן דייט' הונדרט
גרואס אסערס דס ייד' מיינס דסן קאפ' דר אים קעגן מבר המבן מויל מין. אחר
שר' לו אחרן המבן ייד' נישט גמחם מין דים טויל גין. מויליכר מיינ' דען
אחר דר הייט פלייג' תפלה גמחם. מויל גמחם דים מין דים געגן גמחם
המבן אחר דים טויל ייד' דים ייד' לו מנחם גקוה מוס תפלה לו סמן מין דים טויל
מונ' דים גמחם ווהט דים יהודים גמחם. אחר פול אים דס גמחם פלוק דים מונ'
המבן גוילס מוס לו טיטן. מין דים געליכ' ייד' מין. מוהר"ר זעליק מאן כהן דר
שרנס ווהט מויל גמחם. מונ' המבן ייד' זעלבן גמחם. מוס משתדל לו ייד'
פיר דים שררה. מונ' דים קעכטן פון דען יעניאל המבן מוס מוס גריקלס
דס מוס קי בי ייד' גמחם. דס ייד' מויל דים הער פון דים שטחט ביים מנחם
גמחם. מונ' המבן בטלמס מוס דים יהודים מציל לו ייד'. מוס מויל לו דען מויל
דים גמחם שטחט. דוד דס בפעל פון דים הערן. דס ייד' קינר ואלו דער ווהט
מין המנחם טויל לו היבן קינן מין יהודי. מוהר מין ביג שערס לו דידן. מונ' דער
דס ווערט ציבר ייד' מויל דס בפעל פון דים הערן. דער ואלו איד דען מוס
גמחם מוס ווערן. מונ' ווער טס מויל הערן שערס מן ברענגן עט ייד' קלין מוהר
גרואס דר ואלו בגלמס ייד'. מונ' ואלו ייד' בלומס קרינן פון דים הערן. דם המבן
מן עט מויל גרואסן די שטחט. מונ' מן המבן בפעל גרואסן. מונ' המבן
עט מויל מויל ערסיד מויל שטחט מן גקלמס. מונ' נאך דעק דס מן דס המבן מויל
גרואסן. דם המבן דים יהודים גמחם דס ייד' מוילנר אעגן פרייט מויל די גמחם גין
מוס מיר עטן טויל פון דען בעקר. דם המבן דים בעלי בתים גשיקט מויל
משרתים מוס דס עטן לו הולן. דם המבן דס פלוק מן גמחם מן מין יודיט דיטש
מיר דים דים מויל גמחם דס עטן הולן פון דען בעקר. מונ' המבן מיר נאך דען
מויל גמחם. מונ' המבן מיר גמחם אידן. מונ' נאך גמחם ביג מן מיר הויל
מונ' עט דים איד גמחם המבן. מבר דים המבן קיין הילן גקמחם. מונ' דם דר
בעקר דען מויל המבן געפנט. דם מויל פלוק גמחם מן דס הויל פון דען
בעקר. מונ' המבן דס עטן גמחם. עטליכי המבן דס עטן מויל געסן מונ' דים
קופרס כלים אחר מויל עטן עטן המבן ווהט ייד' גמחם. עטליכי פון דים המבן
דס עטן גמחם מונ' המבן עט מויל דים גמחם גמחם מונ' המבן עט לו טרעטן
מונ' דים כלים המבן ייד' מויל גמחם.

מלך יום כלים השבוע יום חמישי במועד
מן דען שבח חזן גמחמן גומרדר קאציטען פון ריח במלך גוסן
דר יום המוסדר לומר גדיילס חזן נמך עסליכי פון דירען מוין דור המלך
גמחמן

גאולה מן בית ספחם • דה דורך מן מין יתק גמטילס גמארן דטביו • דען וית
המבן מורא גקרחן פלר בית הערן פון דיש סטחם :
אונ • מין ריח ועלבי גייט • מין גלמנגן גמטן גמארן • דער יונג רעד דה השם
גומגס דמסר דע יחודי השם מיק גמטלס מיטן • דה השם מן דען יונג מויס
גמארס • מויל פילן מלרלימ אמניון מול ער מין מויל זין פמרט גבליבן • גלייך
דיח מן רילרס מיק מן גרילס המבן • פון מן דית הערן מיק המבן מורא גאמלס
דמס מן מיק פמרטלס פנינג • דמסער דע אמת יחז מורה זין • מבר עט השם
מלס ניקט גמולן • דען ער מין מויל זין פמרט גבליבן כססין • מבר דמך המבן
דיח הערן בלונן מין זין ריר • דמס זימ נים מורה פמטינג זין • דען ער השם
עט מוסילס מלס מויל מין סנררי אמיר פלר לילט • ווח המבן זימ זין ריר פלר
פלמט פלר קלמס :

דען • ועלבינג שבת וית פילן יהודים מנסחן מול המבן מיר הייד מול געלס
מול גוט ססין גמארן • מול זיין גלמס נחך קליק אלטונא • דס נחך מין
מין דען תורה שבת • מול פילן זיין דס פמרט מיבר גמארן מוס יודל פלר במרנג
מין דער פלר מול טאמס פמאר מול המבן כססין גמארן • מוס יודל סמילן לו זין •
מול דה זימ נון פמאר מין אלטונא • דמבו יודל עמלר פון דמס גמארן פמלוק מויל
גמטלס קינגן דית יהודים • מבר דר הערן דר דה געלט מין פון דען קינג פון דעני
סאקן • דר השם גלמט מויל פלר דמס דמאר זין המכט פערט מויל היבן קינג
דיח יהודים דמס יחז גמטלס פערן • דה דורך מין עט גמטילס גמארן • מול מוסמג
דר נחך השם דר פמרט זעליב מן גמארן • דמס דית כמטל געלן יודל פמאר גמארן
המבן • מוס לו קואן מיבר דית יהודים מוס יחז מויל • דה מין ער גמארן לו
דען הער יענירל • מול השם פמאר מול המכט מיק גבעסן דמס ער זימ
יחז כמטל פליג זין • דה השם יודל דער יענירל מול זין זיטן מאפט • מול זין
קאפטינג פמאר גמארן • ווח דית ספחם זיט פערן זיידר מויל סמין קינגן דית יהודים •
דמס זימ מיק קוגילס פערן מוסר זימ סיסן • מול דית הערן פון דית סטחם המבן
כמטל מן דען קאפטינג פלר דית כמטל געלן • דען ער כמטל יב סמארן יחז כמטל
דס מוסל פלר כמטל געלן יחז מין זיין טיך זין • מול ווח מין עס חך גמטלן • דס נים
מיידר פון ריט כמטל געלן מין גומה גמארן מין דית סטחם :

דאך • מין עס נחך נים גמארן געלן מין גומה גמארן • דען מין דמס גמארן פלוק
השם געלן דמס דר יענירל • מול דית הערן מוס העלן • המבן זימ
יודל כמטל דמס פון זימ יחז מרין קלימ מיבר דית מויל פון מין גמארן פון מין
דמס דמך • יחז ער סמיר מרמכ פמארן • מויל עטלר פלר דס פלוק דס יודל זימ
זימ גקואן לו סרימון • לו דית הערן פון דית סמט • מול המבן גומגס מיר ועלס
קין בינגלובן פון דית יהודים • מול מילר דעה מיר דמך דס ביי פון זימ דמס
זימ סמיר מויל מוסט טויטן • דה השם הקב"ה געבן מין דס הערן פון מין
גומר הער פון דית ספחם דס ער מהין מויל גריטן זימ זימ ריכרס מול מין
זעלבר זימ זימ ריכרס מויל גמארן מויל דמך • מול השם גלמארן דס עס מין
נעלר מין • דר דית סמיר מרמכ טויט • דה פמאר דר הער זען לערנג מיבר

שארית ישראל ספר לב

וליב דרשן • חונ' ויאקב שחדלן • דער עיקר זיין געפון • דים חיד דמס
 קינד המבן מב גמון • רח המטאן גליך לז גלמנגונאון דען דרשן • חונ' דער
 שחדלן • חונ' נאך אער יהודים • חונ' דים מיכדיגיחין • דים קולה המבן זיך
 גיט סערטן • חונ' דים גמס פון חידר אן המט זיט למידה געטון • דמס זיין
 מך פון יהודים חטלמטן • מול' המבן חיד היור חונ' געלט חול' גוט פסין גלמון •
 חוס נחמ דפולטבן לז דר המלסן • חונ' רחמס קמס ח'י חזון חצ'ו לפ'ק • המס
 אן רפן ר' ליבש דרשן מענה געטון אים ספעדי יסורים דמס ער זאל מודה זיין
 חובר ער המס חול' סטיל גסניגן • חונ' המס גמר ניקס גרעס • דען ער המס מודה
 גהמס עטן ער זעלט מספחמ דירן • דס אן זעלט זיין דיר פ'ר פערן • דס עס זעלט
 גורס חזק זיין לז חידרי יהודים • דמ המבן זיט גימגט ער און זישוף ביי' זיך
 פ'ר במד' המבן • דמ חוס המבן זיט חוס מב גברעטס חל' זיין חמר • פחו ער נחמ
 המס חמר גהמס • חמר עס המס חול' ניקס גהמל' ער המס טקס גרסט • דער
 גלמון חיד ער גמס חדרבן חין דים חפסה פ'ר חול' נאך דען דמס אן חוס המס
 מענה געטון • חונ' דמ אן חוס המס מודה געטון המס אן גלמון • דס ער חול'ס
 זיין חוס פ'ר ברענט מיט געטון דאן חוס ד' הער' המס גקמט דר דורך זעהן • דר
 לז המס אן השחדלן ר' יאקב מך מענה געטון ביסורים קשים דמס ער מך דר
 פון גסטחרבן מיט • זיטס זיגן בעדינו • דמ זיין חל' ד' יהודים זיין פוונא חין גרוס
 צדוק געטון • ביזאן המס חול'ס גריכס דמס אן דים נחית זאל מך דעלטס מענה
 זיין • דמ המס זיט מודה געטון דס עס שקר חיו • חונ' רחמס אן חיד המס חול'ס
 גקמלס • חונ' אן המס חיד בלובט גען זיט דים יהודים חערס בסולריגן פערס זיט
 פרייט קוון חוס דים חפסה • דמ דורך זיין דים יהודים פ'ר זיט גקוון •
בשנת חין ד' ימדה' אלפיס חק'א חין חרש כסליו דמ חיו גסטחרבן דער
 קיסר קראלוס רער ועקסט • דמ המס זיך חניףמנגן חין מלחמה
 לזיט זיין סחכער דים נאך חוס חיו יורש גבליבו • חונ' לזיט דען מלך פון פרייסן
 יר'ה • דען ער המס חין גומאוס חול' זיין בעלי מלחמות • חין סווער גרה
 חיל • חונ' קמס חין ד' למד שלעזיא • דמ המס אן חין מן פלמג זיט גיטס טוב
 ער קואט לז סמריטן חור' זיט • דען עטליכ' הסבן גומגט דמס ער זיט קואט חין
 שלעזיא מלחמה לז המלסן • ניימס ער זיט נחמ ד' לז חובר פלמון • נאך ד' לז
 פיהם • חוס זיך לז סכעלן קיגורען פיאר פערסט • דר זיך המס פלמון גומאוס לז
 פיהם חין לז נעטן פון דים סחכער פון דען קיסר • דים דמ חין קיניגין פון אונגריין
 חונ' פ'ל' המבן גומגס • דס ער זיט חין שלעזיא מלחמה המלסן חוס זיך ד' למד לז
 גמון • פון געטון חין חוברס ער המס חין ד' למד • גליך דר מלך פון פרייסן
 חין דים זיט המס חין סטבע גלמוס סלמון • דמ חול' המס ער גסטפלט
 בזה הלשון :

דמ חיו קריג חונ' דמ חיו קינד • דס זיט חיד חונס נאך חיינר :

אונ' דמ עס חמר דען נילענהנסי פלמון חין חרש כסליו • דמ המבן דים סמחם
 זיט פון גלוגא • לז זיך חין גומאוס חל' חיד בעלי מלחמות • דים נמחמ
 ב' דים סמחם חמר דמ קוון חין חוברס סמחמק' גומלמטי זיט • חין ד' פערס
 י"א ו' 17

שארית ישראל פרק לב

מן החכן וזה ויד אין גססיוט • חוס חין בלעגדונג לו קעט חוס חסין • מול' דות
הערן פון רוח סטטס דות חזק בלעגדונג • דס מיטליכר וין הויגנייר ואל פריטיק
מויט ריט סטט • דס חין דות ק"ק גלוגאזער דר שרמקו גמארן • מול' חין גרויט
מגסט חול • פארבט חין מול' ויח גקואן • דס מיטליכר מנטלמאן חוס ריט סטט
דר נחל גקענט חוס • מול' עט שחר חן ערב שבת נחמט • דס מול' עט • דס
החבן • פיל מחלל שבת געט • דען פאר חגסט ויח גלחמל בוסן דען תחום
שבת • מול' דר יענידאל דר החן כלחל • מול' ריט סטט • דס מיטליכר
דער חין ריט סטט סטט ויח ויח געט דר עטס אמלן מול' פלייט • מול' מלך
מול' ריט יהודים החט ער בלחל • דס ויח ויח • חן בריטן דען מנדרן טאג •
פלייט אמלן ויח • דס ויח ויח סמלן אמלן מוק ריט סטט חרוק • גלייך ויח מלך
גמחן החבן • דס החבן ריט יהודים ריט מנדרט ניט פיל שערק גמנוט ויח חוס לו סמל
גאונט שער חרביט סמל • ויח החבן גאונט שרמקן ריט שערק פולקד ריט גהייטן
שער פאלואטן • עטלייכר החבן גאונט גרמבן • מיל' גרובן • דס ויח ריט פאלואטן
דרין גסטמל החבן • מול' עטלייכר החבן ריט חייט חייט דס שחר גאונט שערקן •
ריט חן חן גבריט החט חוס ריט שריפה פון דס שייט מיט ריט קמחן לו לעטן •
חח דס מול' ריט יהודים החבן גאונט שער חרביט סמל • שער ער סון חין געטן
חין מענט דר ויח לעבנט סמל ניט גמנוט חין געטן חוס לו שערקן • דער נחל דס
דער קינן פון פרייסן מיונקא פאר ריט סטט • מול' חט ויח בלעגד • דס ויח
מול' טמלן פון ריט סטט פאר טמלן גמאר • דס חין חין ריט סטט גרויט חראוס
גקואן • דען עט חין חולט זער טייער גמארן •

זי שער קען דר לוינמט פאר איהליכקייט ריט יהודים חין חייב גקואן • גלייך
מלך ריט חרדי חין חמורט פון ריט סטט גלייך חן חמל דענקן קסן • דס
חוס הקק"ה דען חסר גמחן חוס ריט יהודים • מול' חוס ויח חן געטן חין
ריט חויגן פון דען יענידאל • דס חין גקואן דורך לעיט חשובי ליט • דס חקיק
וין געטן ביח דען יענידאל • מיט חוס גהייטן שלמה • מול' חייט חוס גהייטן
גבראל • דס החבן מיט גרייט ביח דען יענידאל • דס ריט יהודים החבן
מחלייך חיר שפיר גקדמגן • מול' חן חוס מיטלייך חין חלק געטן •
דער נחל דס ריט סטט חמל בלעגד שחר חין חין גרויט יקות געטן • חין
ריט סטט • דען דס פלייט חין ויער סיימר גמארן • דס ריט גרויט ליט
ריט חוס בעטט פלייט פלעגן לו עטן • החבן חון פאר קמלן מול' פלייט חין פמלן
גמל פלייט געטן • מול' דען החבן ויח עטמל ניט גקענט קריגן ניימרט מיט גרויט
ויהיי • דס חן חוס גמחן ויח חייט חייט חין שבת חין פלייט חלק פון חין
קמל חוס גקדמגן • דער נחל חין חין גרויט חוס גקואן חין דס ברוב • דס ויח
החבן גאונט עטן גרמבן כרוט • חור פון גערטן חיל • עטלייכר החבן גאיט
חוס דס חיל ער • מול' החבן עט מוסר חנדר גקעטן • מול' החבן עט געטן
פאר חוגר • פיל החבן ויח גמלן חין מול' קמלן מול' חייט • מול' החבן חיר פלייט
געטן פאר חוגר • מול' דס עט קסן ריט ליט פון שבת פורים דס החבן ויח
גהסט גרויט יסורים • דען חן סטט דס חן ויח ריט ויח גלייט טוט פרייטן חוס
גרויט סעודות ויח פיל געטן ריט קין שחר מול' ברוב החבן גהסט • חין ריט
זעלייט ויח ריט יהודים חין חין גרויט צדק געטן • מול' החבן סטען געטן

[illegible]

וידי מוכרם וחרמן ויטמך כ' אדר * איסר חין דים נמלכ * המסדר קינ
 פון פרייסן דר' ה' דים טמט סמטראדן דר' המר חין גנוא * דר' המבן ויח
 גלובט מול' גרמקט לו הקב' הרמט דים בלעגרוג פערט גטמן זין * מול' דמט דים
 טמט טיט בטעדיגט מוז גמחרן ניימרט דים אוימדרן זין מין גברמלן גמחרן * מול'
 דמט מין יהודי מינגט ים גמחרן דמט מין גרומי גמחרן מוז גפען * דמט מול' מין
 פערט טיט טמט * מול' זיכט מוז מין גנוא גמחרן ויח חוסינג הייור לו פלר דערבן *
 מול' מוז פינגלזוט מוז פלר גמטן גמחרן * דר' המבן ויח מול' דים טמט זיט משמח
 גפען * דמט דים טמט זין געפלט גמחרן * מבר גליך לזיח שעית דער נאך * מוז
 דים שמחה מין סרומריקייט פלמר קערט * דען ויח המבן דים טמט מן גהובן לו
 פרוכט * גליך מול' טען זיח פלינר פערן * דען דמט חיל פון דען קינג פון פרייסן
 המבן ויח דר' גערט מייבר דים טמט זיט * דים המבן מול' דים גמטן מוז דים
 פערטמט * מול' המבן פיל פון זיח מציח גפען * פון דעסט גפען המבן זיח
 ברובט דים גמלי טמט * מול' מך טן דים יהודים * דמט פיל פון ייחודיגער דייך
 פערן * זיין מרס גמט גמחרן מול' נמקט מול' בלוס * דער נאך המבן דים הערן
 פון דען קינג פון פרייסן שומרים געטעלט מין מלי גמטן * דמט דים מין פשוט
 טמטער מול' בליידיגן * מול' ברובן * דען מנדרן טמט דים ויח מול' דים טמט ווייר
 געטעלט גמחרן * מול' מן המט פירד מול' לו גפורט * דמט מן וייר המט מול' קעט

שארית ישראל פרק לב

בזל קה"ק :

נאך דעם דאס דאס קינג פון פרייסן העט דעם זיידען שלעווא מיכר פאקס - חיו פער
 געמאכט נאך פיהם חוק לו העלפונדיג צרפתים - דעם העכנדיג צרפתים
 מיין נאמן דעם סטחם פראגמן דעם יחכסליו חק' בלפ'ק - דעם מיין גקאון דער
 פרינץ קאריל פון לוסרינגן מיט גער פיל פאלק פארי אונגערן חוק גער פיל הוסמערן
 מול' העכנ דעם סטחם בלעגרט - דעם דורך מיין דעם סטחם חק גרוסי מס' גקאון - די
 יהודים העכנ בעגונות גער פיל גאוסט מיט סטין גלייך לודענקו מיין אן העם ייס
 מויל גלייט דעם העכנ און געבן פיר אהן מאה אלפים גולדן - ביסן סטרום
 מול' פוסר - מול' כלי ויין - דעם יום סטגליך העכנ גאוסט זיכרן - דעם נאך העכנ
 דעם צרפתים יום מויל גלייט חוק גלייך פווינט גולדן לו געבן מיין זעקס סטח
 זייט - מול' דער דעם פערט יך מויל העלפון מול' פערט ייס גלייך לו בלחמן - דער זאל
 פיר מיטליי סטח און געבן עשרה למאה - דעם ביים העכנ יום גאוסט סטער פערקן -
 מלי סטח העכנ גאוסט זעקס הונדערט יהודים פערקן מן דעם סטגלן מול' גרמכן לז
 אהלן - מול' לסטגלן לו סטחמן - מול' דעם ביים מיין מויל גלייט געמח מלי פאך נאך
 בונדער הונדערט מול' מלליי גולדן לוגעבן - חוק לו פירט פערקן דעם אומערן פון דעם
 סטחם מול' די סערנר - דעם דורך מיין מין סטערי טראוס געעון מונטר די יהודים - דעם
 מלי דעם ביקסן פון דעם צדקות ויין מיט גלעסט געמחן - מול' דעם כלי קרש
 פוויט דעם סוף העכנ יום גאוסט פאר קעל חוק דעם עניי דעם מיט ספרנס לו ויין
 דענרש גמלוי יום מיוקין משא ומתן געעון - דעם העכנ יך סטגליך גאערט דעם
 עניי - דעם מונדערט געמחט פארן סטגליך מיין דעם סטחם לו גין חוק מיר כרס לו
 חק - מול' נאך אער דער מיל דעם פיל פאלק פון דעם צרפתים מיין דעם סטחם
 פארן - דעם מיכר מיידעס עסן טפיו ועד טייד געמחן - דעם אן מיין סטגלן קמח
 העט גקעלט פיר פולעעהן גולדן - מול' מיין טעפלן מרביין פאר זייט מול' דרייסיג
 גולדן - מול' מיין פונט פוסר פיר מיין רייכט סטח - מול' פלייט מיין גמח יום
 קריגן געמחן אפילו פיר דעם חולאים זוממיר דעם הונדערט יום סטער געמחן - דעם יום
 יך פיל שכחות העכנ גאוסט כהעלפון - מיט מיין פונג כרוס - מול' מיין פונג מרביין
 מול' מיין פונג גרייט וונדער פערטיקט דער ביים - דעם בלעגונג העט געערט ביים
 ר' חטבת חק' גלפ'ק - דעם דעם צרפתים העכנ עס יום גקענט לעגד העלפון
 פיר הונדערט נוס - דעם העם דעם יעניראל בעליסלי מורא גהעם דעם דעם אונגערן דעם
 דעם דעם סטחם בלעגן - זעלסן עס ספירן - מול' זעלסן מיט פיר היינדרן חוק לו
 געלפון - דעם העטער מיין פארט' יח' גלחוס מיין מיט פאלן סטחן מויל דעם איינערן -
 דעם גערטן דעם דעם אונגערן יום פיר זאלן מויל מיין חורט - דעם פיר מידר בעליסלי
 מיט גין פווינט אהן לו פוס - מול' דעם סוינט אהן לו פערד מויל מיין מנרר יום
 פון דעם סטחם חוסל' פלייט - דעם ויין דעם מונדערט יום נאך געלס - מול' העכנ פיל
 פון יום מסית געעון - דעם העכנ יום פון יום חשק גנון מיין זעלסן דעם וועלליי אהן
 מיילט העכנ גאוסט סטחמן מן יזכר מול' גמח מול' מנרר חכשיטים - מול' דער
 יעניראל לובקאוויץ מוירען יסלביגן סטחן מרין גקאון מיט יין חיל מין פראג מיט
 גרוסי שחח מיט קעסל פוקין - מול' פלייט מול' טראיסן - מול' דעם יום יהודים
 יין חוק מיטקין געמחן - מול' העכנ מיט פיל גלייך געמחן מיט יין מיכר פונג -
 מול' דעם העם יום פרייטליך העט פאקס - מול' דעם העט געמחן פערטליי הונדערט
 סטחמן

שארית ישראל פרק לג

ז"ס • דו זעלבן האבן די אונזנס גייען • דא זיינן יום וידר אין חור הערבוער
 ונחמקן • מול' האבן לו חיר וירט גינגט • יום זעלטן גערן מיין פֿעטי גמנו עסן •
 דער ווירט גינג גלייך לו ביימ דיו יהודים • דען ער האט גוויסט דשריו יהודים מול'
 זייט דיו פֿעטשטי גענו האבן • דא האט עס זיך גרמז גטיקט דשער קאמט מיין דש
 הויז פֿון ר' משה פֿייבש לוי • דא האט ער גייען דיו פֿעטי גמנו מוילרען טיט
 זיין • דא וואגט דר ווירט ער זעלטן גערן דיו גמנו קאמפֿן • דען ער האט פֿרעמדי
 הערן דיו לויט האבן מיין פֿעטי גמנו לו עסן • דער ווילן יום גייען האבן מיין
 טרמאן • דא האט דר ר' משה דיו גמנו ערשט טיט גוועלט פֿאר קאמפֿן • דאך ווילן
 דר ווירט האט דרוק טמארק מן גהמלטן מול' האט מיס פֿיל געלד דר פֿאר גבמטן •
 האט ער יום פֿר קאמפֿט • דא האט יום דער ווירט מהייט גברמלט • דא האבן יום
 מיס גברמלט • וואו ער יום מיין חשבי גמנו האט גברמאן • דא האט דער ווירט
 גענפֿרס • ביימ מיין יהודי • דא האבן יום מיס גברמלט וואס דש מיין יהודי מול'
 וואס פֿר מיין גלמבן האבן יום • דא האט דר ווירט גענטפֿרט עס זיינן קיין גוצרים •
 יום זיינן פֿון דש מולטי גלמבן • דא האבן זיך דיו אונזנס ווער משמח גווען
 מין חיר הערן • דא האבן יום גברמלט מן דען ווירט וואס דער יהודי וואס • דא
 האט דר ווירט גענטפֿרט • דא הענגט מיין טיט מויל פֿר זיין טיר • איט עברעטי
 זעטערט • דען אנדער טאג זיינן גגמקן • לווי' פֿון דיו אונזנס מיין דש הויז פֿון
 ר' משה לוי • מול' האבן גוועלט מיס מיס רידן • מבר מייר האט דען אנדערן טיט
 פֿר טמארן דא האט דר משה גטיקט נאך זיינן ר' אהרן לוי דר מן מיס איטליא
 גווען • דא האט מיין וויק חיר לשון פֿר טמארן • מול' ער האט מיס יום גרעטי
 מול' יום האבן מיס חיר זיך לו קעק גגעבן מין מיין חדר מלין • מול' האבן גגמקט
 דש יום זיינן מורע ישראל מול' דש יום גערן וועלן האבן דש אן יום זיך מליין
 מול' דש יום זיינן זעהן הויז גינדר • וואו מויל ר' משה פֿייבש לוי האט גענפֿרט
 דש ער זעלטן מיין עמרן טיט טערן טאן • מבר מן האלאנד מיין פֿרייט גגעבן
 גווארן דש מלי דיו אמנוח • מול' דען פֿרייט זיין • עס אמקן מיין פֿוט פֿר מין
 אמנוח וואס עס וויל • מול' ער האט יום מיין טיט דרייט גמנו דא אמשטערס דרוי
 גטיגערט וואר • מול' ער גמקט לו יום דש יום זיך מול' פֿר מויל ליהן נאך אמשטערס •
 מול' זיך מיין הויז היימרן ביימ יאן רומפלש מאנש טארן • מול' ער גמב יום
 מיין סימן דש יום מן דש הויז זיך זיך • דען ווערט ער איט זיין זון לו יום קואן
 מין פֿירלעהן טאג • דא זיינן יום לו יום גקואן מול' האבן יום גיודסט • מול'
 נאך דש יום זיין גהילט גווען • דא האבן יום מול'ט מול' אמקן גמנו
 גאמלט • מול' האבן יום גוועלט אמקן יאן שמה דבא • עס האט טיט לומק
 דער נאך גווערט • מורר יום זיינן ביימ דיו עצה פֿר מסרת גווארן • דען אן
 האט מויל עצה גמקט דש יום מיין ליימי אמנוח מויל ברענגן • דא מויל האט
 אן ר' משה פֿייבש לוי מול' זיין זון ר' אהרן גמקן גמנו • אנדער יום מיין פֿוט
 לו פֿרענגן • מול' אן האט יום מלט טאג גמנו תפוס זיין • מירט אן יום האט
 פֿאר גלמט קואן • נאך דיו מלט טאג • האט אן יום גברמלט פֿר דיו שדרה • מול'
 האט יום גברמלט • וואס יום פֿר מיין ליימי אמנוח מויל גברמלט האבן • דא מויל
 האט דר משה פֿייבש לוי השוה גגעבן • דש ריגרוסי מלפֿאר הערן טיט דעלט
 מוגר דיכט זיינן גווארן • דען חיר האבן מיין מול' גלוב • דש יום דיו יהודים
 גלוב

ישארי'ת ישראל פרק לז

לן פֿיך אַך פֿריד זיך • מיין דאָס יענלעכע זיט האָבן זיך מיין טאָג געמאָכט דריי גרויסע
פערס ביז יעקב • דער פֿינף דער אַזער פֿערטע טאָג האָט געמאָכט ביזן גרויסן האָט
יעקב • דרומק האָבן זיך פֿירט מיין טאָג געמאָכט דאָס האָבן זיך געמאָכט נאָך
שלום • אַך האָבן זיך מיין גרויסע ביז דאָס שדרה פֿינף בית הקברות • פֿען
טאָג דאָס האָבן דאָס טאָג אַלעמאָד דר קיין פֿען :

בעת ההיא • מי דניי גייט האבן יום טיורב גהאט • דער גהייטן האט
חכם יהודה פעגא • דער מיי חניט אפריקא גקאן נאך

קונסטאנטינאפאל • דער נאך מין ער מין אשטערס ביים ק'ק ספרדיים דר
גמור • נאך דעם לייט המכו יתגהחט מין רב דער המנהימן חכם עזיאל

דיוור חכם המסוימת סמך במסמך מיכר ריו גברעל רחש יונה המס המכר
 רח דוד המכו יום חיס שונא גקמגן * חין רחש יונה יום חיס שונא גקמגן

פראקוקא חין ריח קהלה חיבר ריח מנהגי בית הכנסת • רש יום רח חיבר
ערלו מילאם החכו • מנח' מר צד המס' טין שול גבוהים בית גהימ' המס' ריח

ישראל - מין ראש יאר שפ"ח לפ"ק • סוג' רוט מחלוקת הוט געערט מיכר ריף
גמולוי יאר : בנצתי דאס וועט שטימל לז"ה דאס האבן ניר דאס ברניט זאל אר

לפנינו, יחד. • ביהמ"ד רחם ירח שצ"ט לפ"ק דח' החב"ן • י"ן ד"ח דר"ח ש"ן •
מיינ"ט ס"ז' החב"ן • מ"ן ש"ן גב"ח • י"ח החב"ן • י"ח גה"ט • חלמוד תורה •

בשנת מן רסימרת' לא' אייר המכ' ר"ח פארטיגניי יהודים • דען ערסטן
מט'ן גלייט מין מיר גרוסי סוף • ר"ח ערשטן מט'ן יאן המסגקחמט

פון זיין זאגל'דיג האנדלעך געזאגט: "דאס האבן איר געקענט. זינט דאס האט מען מיין
עק מיין שטיין געקענט. זינט דאס האט מען מיין שטיין געקענט."

חין ד'מ ט'ז ג'מנ'ן • חול'תמבן ו'ת מהנך ג'עץ א'ט ג'רוטי שמחה • ד'מט ג'מנ'ן
ג'מנ'ן ט'ז ג'מנ'ן • חול'תמבן ו'ת מהנך ג'עץ א'ט ג'רוטי שמחה • ד'מט ג'מנ'ן

יחזקאל ר' חנניאל בן חסדא • חז"ל המבין פירושים נכונים • חז"ל

מחיקת האיש חילוליה כלי ואר' סבר רמח מיוזמם ארון הקודש נים חיש
פברסינ געען חוט לאיסן תוכות חוט פריס חין רטימר הליו לפיק ריט מרוחק

רמט מיוז'ין גבייה מיכאעלסן רמט מיוז'ין דימליס טיין גרוסי מלאחער
מיוז'ין מיין האלאנדער לו נאך רייכט אזוי מיך דען גוט גינסטיגער לענדל ווימ

שמן • רט מין רטלוח פון חעט לפ'ק מין גרוקט דורך המנוח חיים דרוק מין
דיא קדניק דאס דיא ט. פון ק'ק ספרדיים מער מחונך גאמרן מין דאס ימל

חל"ב לפ"ק דחשמיז ח"ן טענה - רען שום חיד דח גסריבן החב דחט מיו דח
מרהיט - רען חיד החב עט בלורן מיו דס ספר דחט מאהרים מארשין גסריבן

המס: דר חין דיש ועלויגי ליק גלעבס המס • חוכ' וין סרייבן חין עמרהמלמיל
הענינו: סד חוכ' חיד חס גלעבס חין דמכוד חס • באנונימוס בערב מכתבם חס חנוני

[illegible]

בעת ההיא מין רבני גיטן המבין דברים פארטמניזם יהודים גחמס מין רב דר
 שחר מין חכם גדול בכל החכמות עד המס גהרמן חכם מנשה

בן ישראל עד אשר ימות משפחה וכן אברבנאל • מותרת על מלכותה ית
החכם ית מים מן גוואן למר סיני ראשי ישיבה דס עד וער מחול ברוט

החם. רסר החב' זיך פיל מן חים סקנא געגין. פון' החב' חוץ חים גלעססר
פארדער האט זיך פאסטיקס פארמאס. פון' העסידר בא'יסניגס חוץ זיין פארק.

503

דר רמ ער נחך קין חצט חוג' לומלניג יחר חוט שחר • האם פדטון מין פדורש
 גמחטס חוין' דים חורה בלשון שפאניא • דט ווערט גהייסן קונסילאטאר • חוג' ער
 האט דער נחך אער ספרים גמחטס בלשון הקודש ער האט גמחטס דמט ספר
 לשונת חיים חוג' חך האט ער גמחטס בלשון האלאנדיא דט ספר מקות ישראל •
 חך האט ער מין ספר גמחטס מין דט לשון ענגילאנד • חוטן פד ענפערן חוג'
 דים בלבוליס דט אן האט דים יהודים לוגוסרען וואו מיכר דואן יום האט סגרט
 גווען מויט ענגילאנד • גלייך חוט ער דמדרוך האט מויט גרייט מין פרייח גלייט
 ברייט פון דט פארליאטנס • דט ער גון מין ענגילאנד מין גווען • האט ער מויט
 גרייט • פרייט יהודים דים פרייט האט מוק ויידר מין דט גמלניג לנרנו ומוחן
 פון דט פארלעמענט • חוג' פון דען פראטעקטאר קרום וועל • דר חכס טנשעטיש
 חוין' דט ער הויך גמחטס ווער בייט דים יהודים • ניימרט ער ווער מך ער האט
 בייט דים גרעטמי מלומדים פון דים נוצרים • גלייך האני דע גראט • חוג'
 קאשפר פון בארלע • דר ערטער האט זיך טיט גסטעט מוק פון מיט לוג פערען דר
 טעגרי • מלן דים מיט פערקאן מין די חורה • חוג' דער ענדער האט פליז רייאן
 חוג' לוב טרייטן חוין' מיט גטריבן מין דט לאטיין • דר בייט ווער ער זייער גאט
 מיט פליז טעמט פערטונק דים מין דים דמגידוכן ווערן • דט זיך פליז גלחים
 המכן דרייבר מן מיט מקנא גווען דט דים נוצרים ווא פליז פון מיט המלון חוג'
 המכן גרויט טיפן חוג' ספחט חוין' קאשפר פון בארלע גטריבן • דר חכס טנשע
 מין גסטערבן מין דו יחר חילול'ק • ער האט מיינן נחך זיך גלחן דר האט זיך
 דרוק פון מיט גירשע • חוג' האט נחך זיך פלמרט טוט עטליכי פון זייע
 ספרים גדרוקט :

בשנת ח'ה וזמר חן מין גרוסר תלמיד חכם דער גהייסן האט
 חכם שאול מורטירא דער האט גאנצט דט ספר דחט גהייסן ווערט
 גבעט שאול - מו"ל האט פיל ספרים גשריבן מין לשון שפאניא :

ד'מ: יום: ע'ל'ב'י: ל'י'ט: ו'מ'ר: מ'ך: ד'ר: ח'כ'ם: ב'נ'י'ם: מ'ו'ס'י'א: ד'ר: ה'מ'ט: ג'מ'ל'פ'ט: ד'ט:
ס'פ'ר: מ'ו'ס'פ'ה: ה'ע'ר'ו'ך: מ'י'ן: ד'ט: י'מ'ר: ח'ט: ל'פ'ק: מ'ך: ה'מ'ט: ע'ר: ג'ט'ר'י'ב: מ'י'ן:
פ'י'ד'ו'ש: ב'ח'ס'ד: מ'ו'י'ן: ד'י'ם: ג'מ'ר'א: י'רו'ש'ל'מ'י: ד'מ'ט: י'ע'ל'ב'י: ה'מ'ט: ג'ז'ע'ט: ג'ד'רו'ק'ט:
ע'ר'ן: כ'ש'ב'ת: ח'ק'א: ל'פ'ק: א'י'ט: ה'ת'י'ב'ו'ת: מ'ב'ר: ע'ט: מ'ו'י'ט: פ'מ'ר'ט: ג'ג'מ'י'ג: ז'ו'ט:
ס'י'ע'ט: ע'ד: ה'נ'ה: מ'מ'ך: כ'י'ט: ג'ד'רו'ק'ט: מ'ך: ה'מ'ט: ע'ר: מ'י'ן: ק'ל'י'ן: ס'פ'ר: ג'מ'ל'פ'ט: ד'מ'ט:
ג'ה'י'ס'ן: ע'ע'ר'ט: ז'כ'ר'ו'ן: ר'ב:

אין ריח לייט קאמט נאך אמשאדנס החכם השלם יצחק אבואב' דער קאמט
פון בראזיל. ער ווארט מין גרוסער בעל דרשן. מול' נאך מין גרוסער בעל
קבלה. ער האט מין פירוש על התורה גאמלט. מול' האט ער גאמלט רחש
מפר' שער השמים מין קבלה. רחש האט ער מעתיק גווען מויט רחש לשון
שפאניא. סין לשון הקידוש דער עט מין שפאניא האט גאמלט דער האט גהייט
ר' אברהם ערדו :

עמלויכי ימרו רב נמך וומר חיי וער פחול גוער נכסד דמקסר י רב גהייטן העס
 רב ער נמך פאר חין שפאניא מיין אונס י דין בלשטאנער אראביא י
 דר נמך ווייט ער זיך העס, אבייר גהען העס פאר זיך גלומס הייטן יצחק אראביא
 ער מיין גבמך חין שפאניא יין פאסר פאר מיין ריח אונסנים י סוף ער העס
 מיין

ישארית ישראל פרק לג

[illegible]

אך חתמן רחם ימר ת'ג לפ"ק געטן מין מיטלברג מוין גרוסר חכם ספרד
דער האט געמאכט דאס ספר חבניה היכל. רחם חיינא געמאכט מוין דען בנין
בית המקדש רחם שלמה המלך האט גבויעט. מוין' מיט דאס בנין רעכטנו פאר
שטין האט ער מוין בית המקדש געמאכט און האט. מוין' האט דאס חיים
אונג דרוין געמאכט בלשון צרפת. דער נאך האט ער עס געמאכט בלשון הקודש
דאס זיך פילן געפראכט טעמרה פאר אונדערט דרייבן האבן. מיכאל דאס מוין' און
און מוין' האט גבייט. אך דאס הערליך פון ברוך שוויק האט עס געמאכט מיכאל זעלן מוין' דאס
לשון לאטיין. מוקדמט ער זעלבס האט געמאכט דער פון מרטיין. מוז עס זאגן
דאס מוין' גלייך און עס מיט האט פאר גערמאן. אך האט ער מוין' באשרייבן
געמאכט פון דאס משכן דאס משה רבינו האט געמאכט מוין' דער מדבר. מוין' נאך
פילן ספרים ריט ער געמאכט האט ריט ניט גערוקט זיין :

נאך דיזע זאכן וואס איז געווען געווען געווען געווען
יעקב ששפורטש זצ"ל. ער איז געווען געווען געווען
ביים דינאסטיע. ער איז געווען געווען געווען
געווען געווען געווען געווען געווען געווען
בשיבה

בשיבה טובה מין דמימר חנ' חנפשו כגן עדן לפ"ק :

אך אמר מין אמשטרדרם בק"ק ספרדיו' החכם השלם ר' שלמה די אוליווריה
 ר' החכם מחבר גזעון בשנת חמ"ו רמט ספר אילת אהבים חנ' שרשון
 גבלות חנ' נמך אער ספרים גז"ך בקענט מין נמך רמט לייט מין גזעון החכם
 הנדול ר' שלמה אאליון מול' נמך רען דט ער גסטערבן מין המכן ק"ק ספרדים
 מו"ך גמון שני ת"ח גרולים ומפלגים מו"ט מיר קהלה רעד מו"ר מין
 החכם השלם המופלג והמובהק כמהור"ר דוד ישראל עטיאס עמר מין אב"ד
 מול' החכם השלם המופלג והמובהק כמהור"ר יצחק חיים נ' דנא די ברטנו פ"ר
 מין ראש ישיבה מיר עען המען דט הקב"ה זמל יום מאריך ימים ושנים
 מין עד ביאת המשיע במהרה בימינו אמן :

פרק לר

מיו"ר פרק עפרט דער לייט דייטש דייט טייטש יהודים יי"ן
 גקוון נמך אמשטרדרם לונדון מול' מיל דט דייט יהודים מו"ט פולין
 יי"ן גקוון מין רמט ימר ת"ח ת"ט מול' מיל ימט עט גמון מין מול' דייט
 רבנים דייטש גמון המכן עד היום הזה :

ק"ק

אשכנזים פון אמשטרדרם מין מין קהלה גמון מין רמט ימר שצ"ל לפ"ק : וזו
 המב מ"ך בלונדון מין עטליי בלעטר פון דט ספר דגטריבן החכם מארים
 מארשן דער מו"ר פון דייטש טייטש יהודים עמר מין אמשטרדרם ער מרייבט בזה
 הלשון מיר אשכנזים בק"ק אמשטרדרם המכן דט ערשט מול' מנין גמון
 בראש השנה וי"ב שנת שצ"ו מול' מיר המכן גלענט לווייט ספרים פון
 פארטוגיזה קהל מול' דט מייני המט לוגהערט מן מין הער דט מיר דעזלובין אמל
 בייט גרינט המב דר גהייטן המט פרנסישקו גומיו דע קאשטא מול' דט מנדר
 ספר תורת עמר פון אייזק מוקאטא מול' מיר המכן מנין גמון פלאס בארג
 מין דט הויז פון אנשיל ראד מול' ער מין געזכר חזן געען מול' מיר המכן נים
 אער פלס ראש השנה מול' יום כפור מנין גמון מול' סוכות יי"ן מיר פירר
 מין דייט פארטוגיזה טון גמון רען מיר אשכנזים המכן קין אחרוג גמון
 דט המכן מיר נמך סוכות מול' אמל מן שבת מנין גמון מין המכן ימר דער
 נמך יי"ן נמך עטליי אשכנזים מתער קוון גמון דט המכן מיר מין מין גמון
 מין קליין קעמארלי גהיימרט עמר מין טון מול' המכן גמון מול' מול' לייט
 פרנסיס מול' לייט טובי הקהל מול' לאב"ד המכן מיר גמון מהור"ר
 משה ועל מול' אנשיל ראד ה"ל פ"ר מין חזן מול' עמר טובי הקהל מול'
 גומפרייך לוי דר לייט טובי מול' דייטש פרנסישקו יעקב פ"ך הובין
 מול' מיכאל דט מיינגטען מין דמימר שצ"ל לפ"ק :

ד"ש

בית הקברות פון מו"ר בערג דט המכן מיר דקמט מין דט ימר שצ"ט
 לפ"ק מול' דט ערשט ימט דט דרין מין לייט גמון מול' דייט טייגר
 פון עמר מול' דט מיר קמון מין דט דייט המקליט בריק המכן
 מין מין גמון דייט קלמן לייט גז"ך בייט דייט נוצרים דער סדר מין עט
 מין מין בגמון דען דייט המכן גמון דט ימט מול' דט סת מין גרמט
 גבור דט מין טעט דר נמך המכן מיר עט ימט עמר דט המכן עט
 נים

שארית ישראל פרק לר

ניס ווער גסטן :

אין דעם יאר ת"ח זיין גמר פֿון פוליש יודים מהער גקווא גחלי פֿילן פֿון
 יום פֿערן נאָקט מונ' באָס . דען יום וועט מענטשן מוים פולין מיכר ריח
 גויראס מעל גלייך ווערן פֿער פֿון פרק ל"ב גטריכס העבן . דאָ העבן ווער
 דאָ פֿורטיניזאָ יודים וגם אַיזאָנצוריס מיכר יום טרום געפֿען : מונ' העבן
 יום פֿילן גוטס גסטן : מונ' דאָ פֿאלאקן העבן ווער פֿון בונדרי קפֿאר גהימרט
 פֿוקס מען לואַמל . דען יום העבן געפֿעלט העלפֿטן סנהג פולין דמרוס גייט יום
 פֿון בונדרי קהלה געפֿען מונ' העבן פֿון בונדרי לבר רב גהמס . דער גהיט
 פֿאָס הרב הגאון ר' אברלי . דר נאָך העבן יום גהמס הגאון הגדול כמחור'ר ליב
 בן כמחור'ר דוד . דערנאָך יום דאָ קהלה אשכנזים מונ' פולין ווער העבן פֿון
 פֿיניגט . מיכמחור'ר ליב הגל' מויל גמאָ גמאָן לאב'ר דק'קראטערס דער
 נאָך מיטער גלמאָנאָך ארץ ישראל . מונ' מיטטערביר'ח אלול חס'ח לפֿי
 מויל רסימאָ חב'ו לפֿי מויל אב'דור'ס געפֿען בק'קאשכנזים הגאון מוהר'ר
 יצחק בן ר' שמעון דעקונגן :

בשנת פֿון דאָס יאר ת"ל לפֿי העבן דאָ קהלה אשכנזים דאָס חירות פֿון
 די שררה יר'ה גקראָן פֿוקס מויל פֿון לו בימין . מויל דאָס מלך טענט
 דאָ יום פֿעס בנערן . גלייך יום פֿעס דאָ העבן פֿון גמאָן לוטטן . מונ' דר ערס יוד פֿסין
 מויל גינגט גמאָן יום ח' יאָ יום לחדש אייר דורך איצק כהן פֿרנס פֿון דאָס קהל
 אשכנזים . מונ' מיט גבוימט גמאָן מיט מויל אידאָל ספֿיי ארון הקודש דאָ
 זענען גימט גמאָן מויל מוהר'ר אברהם קוספֿעלד . מויל יין מויל קאסטן
 מונ' יום העבן יום מחנך געפֿען פֿון דען ערסטן מחג פֿסח שנה תל"א . יום דאָ
 דאָס מלאכה קיין יאר מיט מוהר'ר העבן געפֿען . ער טרייבט מוהר'ר שמעון פֿון
 פֿון ספר החיים דאָס פֿון דאָס יאר ת"ל לפֿי מויל בנאָן דאָס מקום אשכנזים
 בנערט געפֿען פֿון דאָס צרפתים . דאָס העבן יום דאָס יום גקענט בנערט
 מויל מוהר'ר בערן מויל דאָס בית חיים . דאָס העבן יום דאָס יום גקראָן פֿון דאָס
 שררה יר'ה . פֿוקס יום לו בנערט פֿון דאָס מקום מויל קאמל במדג' דר נאָך
 דאָס מלאכה גסטן פֿער . דאָס העבן פֿון דאָס חיים מויל קיבר געפֿען . פֿוקס
 מויל דאָס בית חיים לו ברענגן . דאָס העבן יום מיכר ב' מאות מתים מויל
 קיבר געפֿען . דאָס העבן יום בנערט . דאָס פֿון ייִניק מויל דאָס ארונות געפֿען
 גלייך פֿון יום ערסט העט לו קבורה גסטן . מונ' יום וועטן לענד מלך פֿון יאר
 בנערט געפֿען . מונ' אה העבן פֿון פֿערק מויל בשפֿירט . מבר עטליי יום
 פֿער גסטן געפֿען . מונ' עטליי ארונות וועט פֿון פֿערק געפֿען :

בשנת פֿון דאָס יאר ת"ל לפֿי מויל לענד פֿערק מויל פֿון לענד פֿערק געפֿען דאָס פֿון
 גמאָן דערמ גלייך יום געפֿען מויל . עס העבן קולן נאָך סוכות פֿון
 גמאָן לו פֿערדירן . מונ' העבן גווערט ביו נמהמס מויל פֿסח . דאָס מוירט מוירט
 דאָס לענד סעג . מוירט פֿערט גמאָן . מבר עס העבן דאָן מויל נאָכט גמאָן
 ביי דאָס סעג פֿערט שבעות . דאָס דורך וועט דאָס פֿון שבעות וועט דאָס
 געפֿען גלייך מלך פֿון עס שבע פֿער . מבר דאָס פֿערט שבעות . מויל
 פֿערט לוועג וועט מויל דאָס פֿון דאָס דאָס פֿון דאָס פֿון דאָס פֿון דאָס פֿון
 פֿון דאָס פֿון דאָס פֿון דאָס פֿון דאָס פֿון דאָס פֿון דאָס פֿון דאָס פֿון

גליץ חלש פסע מיין ים פער • דעם פערמאן מויל רט זאמר האבן נישט מליין פלין
גליטן • נישט מיין אמשטערדאם וועלכערס מוירט פאמער חיבר דעם ברייטיגסטן גלחפון
מויל'ס עס זיין גמל פלין קעלערס מונטר פאר גלעטן • דעם פלין שמוין חמס גטמן חן
סחירות • אך זיין פלין אפגאן מול' בהמות פאר פרוקן • דר נאך חמס דעם פאמער
דורך גריסן מויל דעם נישטאמער מונטר מיין דעם • מול' חמס מיין גמלער גרפון
גאמלעס ביומן דעם פאמער • מול' פער אן עס נישט גרעאפס העט אים זעק אים זאמר •
זאמר העט עס דעם גמלי פאן מונטר דעם פאוס גריסן • אך זיין גרעס מיין גקאן לו
פאריבן מויל דעם יבשה • מיין פלין גפסן מוירט אן גפאן דאס קלייני פלין מוירט
לודען מונטר • מול' אך דר דיק • דר דעם זעלביג פאן געזען מוירט נאכעס כ"ח דעם
נישט פארשנייטן טאן • חמס געזעט מיין דעסן • זאמר דעם הערן פון דעם פסח
דעם האבן גליץ לו בעלי מלאכות גיסקס • מוס דען דיק לו פאר סממקן • העט
מאנרס דעם דעם פארשנייטן טאן • מול' אך מונטר טאן פאר פליגס • זאמר הקב"ח
חמס זיך מרעם געזען חיבר דעם הייליג בייניגס וואס פאר זיך פאר מרעם
זיין חיבר כל ישראל :

בעת ההיא מיין דעם זיין מויל גמאן געמאן לאב' דר' דעם אמשטערדאם
המאמר הגדול כמהו דר' מאיר שטערן • דר פאר וואס מיין גרופס
בעל זכרון דעם זיין מויל דעם פאוס נישט געזען מיין • מול' פאר פאר מיין גרופס
דקי מיין מקרא משנה מול' במרא מול' פוסקים • מול' מיין גרופס בעל דקדוק •
מול' פילוסאפא אלקית • מול' פאר דקי בקבלה כונת הארי ז' לער מוירט אב"ד
דעם געזען מיין ק'ק פולרא מול' דר נאך דעם דעם יתורים מיין גירוש האבן
גאמלעס פון פולרא מיין פאר היט מן גמאן געמאן • מול' נישט זאך דר נאך מיין פאר מן גמאן
געמאן • פאר מיין ראש ישיבה מיין ק'ק קראקא • מול' דעם פאר מן גרייס מיין פון
אמשטערדאם נאך ק'ק קראקא לודען • דעם מיין פאר געמאן מויל דעם פער מול'
מיין גרופס געמאן מיין ק'ק נידר ווייל בשנת ת"ס לפ"ק :

בשנת מיין דעם יאמר חמ"ג לפ"ק מיין באמשטערדאם מויל גמאן געמאן מול' מיין
מהער גקאן הגאון הגדול מהור"ר דוד לידא ז"ל פאר חמס מחבר
געזען כמה ספרים מיין הייטט פאר דוד מול' אך טביל דוד • מול' פאר מקלס
מול' נאך פאר ספרים מול' מיין דעם יאמר חמ"ג מיין פאר פון היטט פאר גלחפון •
חיבר מחלוקת דעם פאר חמס גאמלעס • מול' גאמלעס יאמר דר נאך מיין פאר מהער
גקאן • פאר חמס מיין פארה גאמלעס אים דעם קהל • זאמר פאר מיין דעם
פאר חמס גלחפון נאך פולק דעם זיין גאמלעס פאר :

בשנת מיין דעם יאמר חמ"ה לפ"ק מיין גמאן געמאן • מול' מיין מהער גקאן
הגאון הגדול מהור"ר לוב דעם פאר אב"ד דר' • מול' פאר חמס דעם
קדילה זעט גוס מנהיג געזען דעם מול' גאמלעס יאמר • מול' פאר מיין געמאן
זיין טבת מן שבת • טאן מיין לו קבורה גקאן יאמר • יאמר טבת חמ"ז לפ"ק •
מיין דעם חמ"ס זיין גאמלעס געמאן דעם הייטט דעם קלייני טאן •
בשנת מיין דעם יאמר חמ"ו לפ"ק חמס הש"י מונט יתורים מציל געזען פאר
מיין גרופס נידר • דעם געמאן מיין מויל מונט לוקאן • מול' דעם
דעם האבן נאך גרופס כבוד דר כ"ח מיין גליגס • דעם דעם גאמלעס חמס מיין
דעם זאבליגליס מיין פלין דעם גאמלעס נאך השנה יב' חמס פאר דעם שדרה
החמס

שאריו. ישראל פדק לה

[illegible]

מין חיר הענר. מול' המבן יתחזיקו רוח'הם ער יתקט. דש' מין גרוט נס' וואר.
 דש' נח' וינג' יהודים. נח' מין גרוט חיל' ער יתקט' המס'. חיר המבן יער' מורא
 גהמס' ער מונד' הי' ל'ג' טול'. דש' דים רמבעל' דש' זעלטן ייס' מין דייסן. דמרוס
 המבן מ' מונד' פרנסים גסטעלט שיערים חוס' דים טול' מרוס דים וואל' גוואל'נט
 אהרן. מבר' הקב"ה הס' דים הי' ל'ג' בנינים גהיט. מול' מ' דים יהודים.
 דמט' יום ניק' גיט וויסר' המבן בעטב' מין דים יהודים גמסן השי' ואל' מונס' שיער
 היסן פון מלי צרה אמן :

כשנת מין דש' ימ' חס' ז' לפ' מין מול' גנואן גווארן בכאן הרב הגאון
 הגדול מופת הדור כמהור' ר' שאול ז"ל. מול' דמער טויל' דים וועג
 וואר חוס' מהער לו קואן. מין ער בעו"ה גסטערבן. יין זכות ואל' חיר גניסן.
 מין דים זעלביג' לייט מין במקום רב גווען. הרב הגאון הוקן הישיש כמהור' ר'
 יהודא לייב בן מהור' ר' אנשיל ז' ל' מק' המכורג' אב' ד' ור' מד' קראטער' ז' ע"א.
ובעת ההיא מין דים זעלביג' לייט מין מין גמסן ווארן לאב' ד' ור' מהר"ב
 הגאון המאור הגדול כמהור' ר' לייב קליש ז' ער מין מהער
 גקואן ר' ח' אלול חס' ז' לפ' ער מין גווען מין אעלטיג'ר טינר אענט. מין
 גסטמל'ט גלייך מין מלאך פון גמס'. ער המס' הים מול' גריכט' מין ישיבה אים
 בחורים. מבר' חיר המבן מין בעו"ה גיט. לומן גהמסן. דען ער מין בחור
 גסטמרבן ז' כסליו ת' ע' לפ' ק' גמך מין מין ווייר במקום רב גווען. דער
 מול' גאעלטן ראטערדאמר רב :

בימים ההם מין דים זעלביג' לייט מין מול' גנואן גווארן לאב' ד' ור' מ' הרב
 הגאון הגדול מאור הגולה. החסיד המקובל ופילוסוף אלקי.
 והמדקדק הגדול כמהור' ר' צבי בן המנוח הרב הגדול מהור' ר' יעקב אשכנזי ז' ל'
 ער מין גבמרון בק' אובין. מול' מין קלחור רב גווען וואל' מול' ל'ג' ימ' בק' ק'
 המבורג. מול' דער נמך מין ער דמרטן אב' ד' געען. מול' פון דמרטן מין ער
 מהער גקואן ער אב' ד' ור' מ' מול' המס' גדרוקט יין ספר תיקר שאלות ותשובות
 נחל צבי. מול' המס' מין ישיבה גהמסן. מול' דמס' מעשה וואס
 מין יין לייט גסטען מין ווייט ער מקדש השם המס' גווען. דש' מין טון מול'ס
 מול' גדרוקט. מין מין ער פון אמשטערדאם גלמ'ן נמך ענגילנד מול' פון ענגילאנד
 נמך עמדין מול' פון עמדין נמך פולין. דמרטן מין ער רב גווארן בק' לייב.
 מול' המס' דמרטן מאריך ימים גווען. מול' מין גסטמרבן בשבת טובה. יין
 זכות ואל' חיר גניסן אמן :

משנת פון דש' ימ' חס' ז' לפ' חס' המבן חיר קין רב גהמס'. דש' יין דים
 דיינים גווען במקום רב דים ווארן מהור' ראיעק זאשטש. מול'
 מהור' משה פראנקפארט. מול' מהור' יונקא דין :

כשנת מין דש' ימ' חס' ז' לפ' ער זעסטן ממך פון דעלעאבר דש' מין
 גטען דש' מין דים טסט' לודענשיט. דש' דים מין דים הערציגדורס
 פון קליווא. דש' וואר מין וואר מין יונג פון מלכטענה ימ' דער גמאס וואר
 איצק זאסל. דש' חיר מין יהודי גבמרון פראג ער המס' יך בופר גווען.
 דש' מין דים טסט' גלמ'ן גווארן. גיט מול' מיכר דש' ער גנואן המס' מין
 מדרן יין גוס. ניימרט מ' מיכר יין טעלטי מעשים. דש' ער וואס טמסט' מלטיג
 המס'

מארח ישראל פרק לד

החכם איס דשגלחבי גלועבס • רען מיין וואלד החסד ער דייע אבינהלן גטאן • מול
מיין מדר וואלדן מנררי • וואו ער גלויבט המס דייע בעטטי געין רראיטלן טאן •
דיינר זינג וואו ער גלעבט מיין וואלד ווערט איס פילן ביי טאן בסולדינגס • מול דר
בייח מייער ופר בוחס געמירן • פון מיין יחודי דער חסד געלט גלעבט החסד • דא
המס ער זיך גלחלס דער ער ניסכערקען ניצול ווערן • מול איס רס זאגן דא
מנררי יחודים גלחלס גלחלס גלחלס • מול היט פילן ביי גרעסטן מיין די יחודים
מול ער געבט • רטרי יחודים מיין ריח נוצרים מול ער ביסרס זיין • דא וואלד
קין נוצרי פלייט ער קמלן • מורד יח מוק ערסט דרויף פיסן • מול ער זאגט דא
ער עסט מאלדן געמירן החסד • בייח מיין יודיט קעבן אלטמא דאמיין טאמט
די נשיא שעה מיין פון לודענשים • מול דער בייח חסד גלחלס החסד • מול דא
דר יחודי חסד געלט מול עטליי ברייך גנבה העס :

[illegible]

שארית ישראל פרק לד

קל

החבן יזא פון דים ביידער חב גסונדן מונ' פאר דים הינד גווארען • מונ' די ביידער זיין
דורך דים ווייבר דין חב גווארען גווארען • מונ' דר נאך החבן יזא דים ביידער בגרמבן
דר גרמבן פון לודענשיט דע ער די זאך המט גהפרט • דע המט ער די בקענטים
פון דען משימד גטיקט • לו דים קינגלייך רמגירונג לו קליף • די החבן גוס בלונדן
מוס דען גפמאגער לו ייד' לו זאמן קואן • מוס מוס רעכט לו מונסטר פארעגן • גלייך דך
גטעה חיי • דאך עט המט דען משימד ער זינג גהמלפן • דען דים רמגירונג פון
קליף החבן יזא דיר זאמן זינג גמלט • דע יזא מיינט דען רב פון קליף ניט דעס מיכר
החבן גטער חבן • זען ער מוס טאן בלונדירט המט • דאך זייל דער משימד מלש
מויל יזא חמרט וואר בלייבן • מונ' המט גומאט ער וועלט דאן מ'קלמך זיין מעגן
זעלט ברענגן דען זעלט ער עט רעכט מן וזיין • זאמן דים בין מונ' דים היט גבליבן
מוי • מונ' זאמן ער דעס יזא ווערט • זייל ער ייד' זאמן פאר ברעטן • דע ווייבר המט
די רמגירונג דע בקענט גמלט מן די הערל פון זיין מעגן • מונ' דר בייז גטריבן •
דע עט זיין גמלן מוס גמלכיד פאר קמס • דאך זאמן זעט גוס דוקט דע עט ניטיג
מיזמוס מוס לו זיין זאמן • דע יזא עט גערן וועלט מן :

דיא הערן פון זיין מעגן דים החבן בלונדן • מוס מיר טמטט זאמן ער זיט
דימרט נאך קליף לו זיין • דים ערשט דים מוכט לו פאר מל' דים יהודים
מין זיין מעגן מין דים תפיסה גוואן החבן • מונ' דר נאך החבן יזא דען משימד
גהולט פון קליף • דע ער מן זאמן מין זיין מעגן זען ער טאן בלונדן המט • ווען
ער מין זיין מעגן ווערט יזא • דען ערשט ער מן • זיין וואו דע פאל מונ' דים בין
פון דע קינד מין גבליבן • מבר ער המט עט ניט גטמן ווען מן מוס טאן עטלייך זאמן
המט מויט דים תפיסה גברמלט מוס דע ער עט זאמן וזיין • זאמן המט ער עט
דאך ניט גוויין מן המט מן מוס פיל זאמן גטעלט מין די גלייכט פון די גפמאגער
יהודים • מבר מן המט קין ווארהייט מן יזא דיר קעטן בלונדן • מן המט מן די ברייבן
פון יהודים מן די פאשט הויז מן גהמלפן • מונ' המט זיט געפלט מבר מן המט ניקט
דען גלונדן • דע החבן דים הערן בלונדן דע יזא דיר מוס זאמן זיין מלש זיילד זאמן
דע ער ייד' זעלבן המט קינג גרעט • ניט מל' מין די פרינליפמל' נאך • זימרט
מך מין די מוס טמארינגהייט המט ער מיטלייכט זאמן מין מבררי וואר גרעט
דאך מן המט מן מל' די יהודים נאך דען די ירד זאמן ווארן געמאגן ווארן מונסטלמאן
מונ' המט יזא פרייט גלונדן :

דיא יהודים זען יזא טאן פרייט גלונדן גמארן • מונ' דע מין בוויינגאן דע יזא
מונטלירט יזא פון דים בלונדירונג • דאך גרמלט יזא ייד' דע מן די וועלט
ניט קען דע מל' טמטט • מונ' דע דאמל' פחוק מל' דע ערדניט טאן דענקן •
דע דע מין מורינג גרמנק זעלט בלייבן מונטרט גלייך פאלק • דאך מן החבן יזא
פיל בווייט מונ' פאר קלמרינגט גברמלט מוס לו בווייט דע דים • זאך ער פלמט מין •
מונ' דים הערן פון זיין מעגן החבן עט דים יהודים זיידר מיכר געבן • דע יזא
עט זאמן דרוק דע דע מל' זעלט • מל' בקענט יזא פלמטהייט פון די נאך •
פאר ערשט החבן יזא מין פאר קלמרינג גברמלט מויט פראג • ווארדונטר
גלייכט זאמן דר במרגד מונ' טמטט רעכטער • דר מן המלש וואר דע דער
זייעק זאקסיל זאן פון דוד שפטייל מין גברמלר יהודי מל' פון די טמטט פראג •
מונ' דער נאך דורך יזא פלייבן ווערן • דע ערשט מן המט מין פראג • מין דע

שארית ישראל ספר לר

שם שם גסטרדלס מו: מו: א. המס מוס דר נחך גסמנן געלט. דער נחך המס
 ער ג'מגט. ער וויל ניד בעטן. מו: וויל מיר גלובן מן נעמן. דמ מו: ער גשמד
 גוומרן. דורך רען מרלט ביטול פון פראג. דמ המס ער ניד מין לייט למנן נחך
 מויל גהמלט מין פראג. מו: וויל המס מוס גגעבן דים קחמט. דר נחך המס י
 געלט המס דער מין מלאכה וויל לערן. דמ מו: נחך יין יוניס געטן. מו:
 ער המס עט גיט געלט לערן. ניימרט ער מו: נחך גגמנן יין מוסי ביוו פעגן.
 מו: המס ווירד מנני פמנן מיט דים יהודים לו בטורדיגן. מוס ימ ביו לו טח
 מעלט פיל מו: מוסר ווכט גוומרן דורך דו גריכט. מו: פלמלט מו: בפונד
 גוומרן. וויל מו: עט גבלובן ביימ דים הערן פון דט גריכט. דמ מו: יוני ריד קיג
 דים יהודים גיט ווערט מן נעמן. מו: מוס פל בחסן וער מין דים יהודים גחם לו
 קוואן. דר נחך מו: ער מנטלמפן פון פראג. דמ יט געיסט המס וויל ער גבלובן
 מו: מו: דר נחך המס יט מין פל קלמרוג גברמלט. דמ דער איצק ואקסל מו:
 גקומן מין פיהם ביימ מין גרמל פון קלועראדע. דמ המס מוס דר גרמל מן גנוא
 וויל ער יין אמונה המס מן גנוא. מו: דר נחך המס ער מוס בגנבה מו: מו: מעט
 גלמפן. ווימ המס יט נחך גברמלט פיל פל קלמרוגט דט ער ייד המס מין פיל
 ערט מן גגעבן דט ער ייד וויל שמדן מין מו: די דמשי. מו: מין מו:
 ביימ דים לוטרשי מו: רען ווירד ביימ דים קאלוויני. מוס געלר לו קריגן. מו: דר
 ביימ המס מן מין פל קלמרוג. גברמלט קיג רען דט ער גומלט המס. דט דר רב
 ר' נתנאל חסיד פון קליף המס מין דרשה וויל דמס קינד גומלט לו נייא מעגן
 מן יום כפור. מו: המס מן ביוו. דט עט שקר מו: דט ר' נתנאל מו: מין
 קליף מין דים לייט געטן :

אך המס דער לו גהמלט דמס טרייבן פון פיר משומדים דמ טון פל למנני ימח
 ייד גשמד המס מין אכשטערס. דים המס פל קלמרט דט ימ פיל ימח
 מוסר עיגן יין גוומרן מו: ביימ גומונט המס די יודיט סמראוניס. מו: יי המס
 מו: געכטסחן גיט בפונד. דמ מן מייניג מופל המס גברמלט. פיל מייניג דמ
 מן המס גברמלט אענטן בלוט. ניימרט דט מן ימ מן לייט מוסר עיגן מו: גלערנט
 המס דט עט דים גרעטטי עבירה מו: אענטן בלוט לו פל גיסן :

אך המס יי גברמלט מין פל קלמרוג פון הענריך פון באסהייזן רחקט מו:
 פלמעסר מו: פלענדיג מין הענוויאד: ער גטריבן המס מן רען קיניגליכי
 פרויסביש המן פלענדיג מין קליף. דער גהייטן המס מאגן. די פל קלמרוג
 וועגן איר היר טטעגן אוח באוח :

איער עהר ווערדיג. מו: מו: געהרטו בריי פון רען ייבן מו: לוואליגטטי
 פלעבריימרי המס מין מנטלמנן. מו: דמ מוסימט לייט יין פל טטמנן
 דט מין יהודי. מו: דער דער ייד וויל נענט דר ייד בקערט המס. מוס מו: יצחק
 ואקסל. מו: דט ער זאגט המס ער ווער לו הענווא גברמן. פון מין יהודי פון
 הענווא דר דמ הייטט לאועל ואקסיל. מו: דט ער מו: נייא מעגן המס די יהודים
 בטורדיגן. דט ימ פל פיל ימ מין קינד פון דים נוצרים פל אמרט המס. מוס
 דט דים גחמט דינט דט פל הייטט. דמרוק המס דים קליפשי יהודים פון מוס
 געט. מן גיט די דט ערט מין בלייגניס פון איר. מו: וועגנט דט לעיטי מין
 מו: מן רען הויר ווערדיג לו געבן. גלייך מין מילוג מין דים לייט נייט
 טטמט

שארית ישראל ברק לה

פחמט בין • מוס פילן טרייברסנאך לז און • דען מיך סטילא חסן לז ריין נאך
האלאנד • דאך האב מיך ניט גקענטנאך לזאן • מוס אים די ערשט פחמט און
איינע לז וואגן ניט מליין מיכר דיט לזייט זיך דיט איין הער און גערענט האט
נימרט מך לזויט לזאן מוס מיך מונטר וולט האב מליין דיט ערשט פחמט • מונ'
זען מיך פער לזאן קאן פער מיך מוס מיין פולקוואליי • גלערנטי בייט טרייפס
בהמנידן מיכר דיט זאך •

וואש • מן גיט דען פערטן • זאם האב מיך פון דיט יורטי פרנסים די איד • וער
מחול בקענט זיין פער ערלויב לזיט פער נאון • דע ווא פערקלערן • דע ווא
קין און גקענט האבן היר מיין פערטן דר דיונמאן האט גהאט • ווא דע מיך פער
גייט עט דר פער האט • דע דר פערטן אייזק זאקסל דיט הערן פערמאן האט •
דאש • לזייט דע מליין גייט זאך • דע פילן גלערנטי גייט האב • דע דיט
יהודים נימג האבן דע בלוט פון דיט נוצרים • מן גלערנטי זאל • מינט
זען מיין פערמאן קינד בארן מין סעטרי קוטטע • מונ' לזאן גייט זאך
דאך מיך האב בלונדן דע די זאך ווארד גרונר פער לזאן גלערנטי גקאן פער יהודים
דיט זיך בקערט האבן • מונ' האבן דיט יהודים געלעס בייטאן • דע ווא האט
עט דורך משה פער בארן ניט מליין קיין בלוט לזאן פער גיטן • מונ' דיט לזיטן •
נימרט ער האט זיך מך פער בארן דע פלייט אים דע בלוט דען • גלייך פלעס
גס טטיס מין בראשית קאפילט פל • מונ' מך מליין עט מין זאך פערמאן
פער בארן דע בלוט לזאן עטן • דר בייט האט זיך דיט הורד פער בארן מין זיך
קאפילט כ"ד לזיטן פון מין מענט גלייך מלז דע טטיס זאך לזאן בל נפש אדם
מות יומת • דע טרייבן דיט מליין זיך מיכר דע פערטן כל געש • דען פערמאן
נפש זעלט מליין טטיס • דען זעלט מיכר גאייט האב דע ווא מין זאן ניט מער
טיטן • מבר מין פערמאן קינד • מונ' פון מונ' דיט זאך זעלט און מחול טיטן •
דרוק האט דיט הורד גטריבן כל נפש דע מליין טטיס מלז זיין פון דיט מענטן עט
זען זיין מין יהודי מונ' מין נוצרי מונ' מין זיידן • מן זען מן קין מענט מער
טיטן • מער מן מוס מך זיין בלוט ניט מברמאן • דע ווא פער טרייבט דע פערמאן
גלערנטי אברבנאל מין זיין פירוש מליין דע ספר יהודי • דע עט מין גרונר
זעטרוג מירט און מונ' יהודים מליין זיגט • דע ווא בלוט פערמאן זיין • מן
מונט דאך דיט הורד זאם סאך פער בארן האט • מוס קין בלוט פער גיטן • גאט
זאן דיט זעלביי דילטן דיט מונ' דע מיכר בלונדן • דע ווא זאב יהודה טרייבט
דע דיט יהודים זאן מלז דע בלוט ערשט מליין דיט זאך מלז מברמאן • מן
עט דער יהודי זען עטן • מך פערט דיט פערטן מין זאך מברא • מונ' דע בלוט
מאט דען מענטן מליין דיט זען קואט מונ' און דע זאך מן מליין • מונ' מך דע פלייט
פערמאן זיט עטן מונ' זאך וואן עט ערשט מין פערמאן מין זאן זיגן דע די
כלערעלט זאן מליין גיין • מיך האב היר מין געטערט זאך גקענט • דער זער
סטער פחמט מליין גלייבן מין מונ' גלזאב • מונ' דע ווא האט פילן גלערנטי פון
דיט יורטי ביכר • מונ' מין מין זאך מליין אים איד גטריבט מן גלזאבן • מונ' דע
פילן זאן ביי גרעט האט מליין דיט יהודים • מבר ער מליין זאך מליין גלייבן •
דע עט מין פערמאן • דע מן דיט יהודים לזאן מוסן לזיט • דע ווא נוצרים בלוט
גברוכן • דר בייט מליין זאן דע מין דיט לזיט דע דיט גמרא מין גאמלט גמאן •

שארית ישראל פרק לר

ר' יהודה קין ומורא גהמס פלח ד' נוצרים מול' ח'ק' המב' ד'מ' ג'סל'ס
 משכמא פסחיס דור' ג'ולט מול' פ'ינר ניס ד'מ'ס ו'מ' ועל'סן ע'סמ'מ'ס ג'סריב'ן המב'
 פ'ון כ'מ'ס' מ'ר המב' ח'ד' דור' ו'לכ'ס ד'מ'ס ספ'רים ד'מ'ס נ'מ'ך ז'י'מ' ג'ע'מ'ן פ'ר די גמ'רא
 ג'ל'יך ד'מ'ס מ'כילתא ספ'רא ס'פ'רי' מול' ד'מ'ס המב' ד'מ'ך גהמ'ס די פ'ר'י'מ'ה'י'ט מול'ס
 לו'טריב'ן' ח'בר ח'יך כ'פ'ינר ניס ד'מ'ס ו'מ' ר'מ' פ'ון ע'סמ'מ'ס ג'סריב'ן המב'ן :
 ג'מ'ן' מ'כ' א'יר מ'י'ל'ל' פ'מ'ל'ט ק'יג' ר'י'ן' מול' ומ'ג'ור'ט ד'מ'ס י'הו'ד'י'ס ד'מ'מ'ל' המב'ן
 מ'וי'ס ג'ל'מ'ן מ'ין ד'מ'ס ד'רוק'ן' ג'ל'יך ו'י'מ' ג'סמ'ן המב'ן מ'ין ר'ע'ן ח'למ'ור ב'ב'לי
 ד'מ'ס מ'ין בא'ויל מ'ין ג'ר'רוק'ט' : ו'מ' ע'נכ'ר מ'יך' : ד'ז ד'מ'י ב'יכ'ר מ'ין ד'ר מ'ול'מ'מ'ן פ'ון ד'י
 נוצ'רים מול'ס ב'קענ'ט ז'י'ן ג'ע'מ'ן' מול' ד'מ'ס מ'יכ'ר מ'ול' וע'ל'י ק'ל'וג'י א'ענ'ט' ז'י'מ' ג'ע'מ'ן
 מ'ין ד'מ'ס ל'ש'ין ח'ק'ור'ש מ'ל'ס לו' בא'ויל' מול' ד'ע'ר ב'י'מ' ז'י'מ' מ'ול' ד'מ'ס ספ'רים ני'ס מ'ול'י
 מ'ין מ'ור'ט ג'ע'מ'ן ד'ס א'ן ו'י'מ' ח'מ'ס ג'קענ'ט מ'וי'ס ק'רמ'ל' : מול' ע'ע'ן ס'ון ד'מ'ס ב'ל'ב'וג'
 מ'ול' פ'יל ע'דמ'ר מ'ין א'ר'אפ'יא מ'ין מ'ן ג'נו'ו ג'ע'מ'רן' : ד'מ'ד ע'ע'ן א'ן ד'מ'ס ומ'ך נ'מ'ך ו'לכ'ס
 ע'ער'ט א'ן ק'ין פ'מ'ר'ה'מ'פ'טיג'י ע'רו'ת ד'רו'ף פ'ינר'ן :
 ג'מ'ן' ע'ע'ן א'י'ב ס'ון ע'ע'ן ס'טע'ל'ן' : ד'ס ע'ס מ'מ'ל' מ'ין א'מ'ל'ג'ס'ע'ת' מ'ין ד'ס מ'ין י'הו'ד'י'
 מ'ול'מ'ן נוצ'רי'ג'י'ט'ס ח'מ'ס' : מול' פ'מ'ל'ג'ס ד'מ' פ'ון ני'ס ד'ס ע'ר ע'ס ח'מ'ס ג'סמ'ן
 פ'ר מ'ין ס'צו'ה' : ר'ע'ן ד'מ'ס ח'ור'ה פ'מ'ר ב'י'ט ע'מ'ס ד'מ'ך' : מול' ע'ס מ'ול'ג'י'ט'ס ר'ע'לכ'ס מול'ס
 לו' ע'ר ז'י'מ'ן מ'ן מ'ין ג'מ'ולי ג'מ'י'ט'י'ט'ס ד'ס מ'י'כ'ר פ'ון ו'י'מ' ח'מ'ס ג'סמ'ן ק'יג' מ'י'ר ג'ל'מ'ן' : ד'מ'ן
 ד'פ'ר מ'י'כ'ר ר'ע'ר ע'ס ג'סמ'ן ח'מ'ס ד'ר מ'ין מ'ין מ'יכ'ר ס'רע'ט'ר פ'ון ד'מ'ס ו'ע'ט' : פ'ון ד'ע'ס'ס
 ע'ע'ג'ן ד'ור'ך ד'מ'ס ב'א'י'ו'ג' : מול' ד'ר ב'י'מ' ד'ס א'ן כ'פ'ינר'ט ד'ס ד'ר ב'ס'ור'י'ג'ר' : ו'יך א'י'ט
 מ'ין פ'מ'ל'ט'י' כ'מ'ן ח'מ'ס מ'ול' ג'ע'ב'ן' : ד'מ'רו'ס מ'ין ד'י' : נ'מ'ך ג'מ'ר ני'ס לו' ג'ל'מ'ן' : נ'י'מ'ר'ס א'ן
 ג'ה'ע'ר א'י'ט ד'מ'ס י'הו'ד'י'ס מול'ס לו'ג'ין פ'ר'י'ט'ל'יך מול' ג'ו'ט' : ד'מ' ד'ור'ך ק'ע'ן א'ן ו'י'מ' מ'י'ע'ל'
 ב'קע'רן' : ח'בר ני'ס א'י'ט ד'ע'ס ד'ז ו'י'מ' פ'ר פ'מ'ל'ג'ט' מול' ב'יו ס'וט מ'יכ'ר מ'ול'ס מ'מ'ר'י'ז'מ'ל'ן'
 ע'ס פ'מ'ל'ט' ו'י'מ' ס'ע'ר ג'מ'ן' ח'מ'ס ו'י'מ' ו'ג'ור'ד ח'רפ'יס מול' א'פ'ור ה'יר מול' ד'מ'ר'ט'ן א'ול'
 ס'ע'ר'ב'ן' : ג'ל'יך ח'יך ט'ון ג'סריב'ן המב' מ'ין א'י'ן ב'וד ד'ס ח'יך ג'סריב'ן המב' מ'יכ'ר ר'ע'ן
 ח'למ'ור ע'ס ע'ער'ט ד'מ'ס מ'לכ'מ'רי הע'רן ג'נו'ג'י'מ'ס ב'קענ'ט' : ז'י'ן א'י'ן ט'ריב'ן' : מול' מול'ס
 לו' ע'נ'ד'י'ג'ן' : ו'מ' ס'ון ד'מ'ס ח'ול'י ע'ה'ר' : פ'ע'ר'ד'י'ג'י ח'יר'לי הע'רן ו'ע'ר פ'ר ס'סמ'נ'ד'י'ג' : ד'ס
 ו'י'מ' ד'מ'ס י'הו'ד'י'ס מ'ין ד'מ'ס ל'ע'מ'ט'ט'י'ט' טע'ג'ן ב'סע'ר'מ'ן ק'יג'ן ד'ס פ'ר פ'ל'וג'ן' : ו'מ' ז'י'ט' מ'ול'ס
 ע'ס א'י'ט ד'מ'ס מ'ול'ד'י'ט' ב'ט'ט'ין ק'ע'ן' : ד'מ' מ'וג'ט'ר ס'ט'ור'ט' ד'מ'י' ק'ופ'י'מ' א'י'ט ר'ע'ן
 מ'ור'ג'י'נע'לי כ'רי'ב מ'ן א'יר ג'טיק'ט' : פ'ל'ק'ו'ול'יך מ'יכ'ר מ'י'נ'ס ק'ו'א'ט' : ד'ס מ'טע'ס'ט'ע'ר'מ'
 ח'יך א'י'ט א'י'ן מ'י'ג'ני ח'מ'ס מול' ח'ור'ס' : פ'מ'ר מ'וג'ט'ר ל'י'כ'נ'ט' : י'ע'ק'ב'דע' מ'א'נ'ן' :
 א'מ'ך' ח'מ'ס ד'ר פ'ר'אפ'ע'ס'א'ר י'ו'ה'ני'ס מ'א'יר פ'ון ה'א'ר'ד'רו'ויק' מ'ך פ'ר ק'ל'מ'ר'ט'ר ע'ס
 ש'ק'ר מ'ין מול' : ד'ס ד'מ'ס י'הו'ד'י'ס ד'ס ני'ט טע'ר'פ'ל'ט'מ'ן' : מול' ס'ון ע'ס ני'ט
 ו'י'מ' המב'ן' נ'מ'ך ג'מ'ר פ'יל כ'פ'י'ן ג'בר מ'לכ'ט מ'חכמי א'ומות ח'יך המב' ני'ט ג'מ'ול'ט' מ'ן ר'ע'ן
 ל'ע'ר לו' א'י'ה'ל'יך ר'ע'ר א'י'ט פ'ל'מ'ן' : ד'מ'ך ס'וט ח'יך לו' מ'וי'ס ד'ס ח'ל'י ר'י כ'רי'ב'ן מול' ב'א'י'י
 ר'ע'רן ג'ר'רוק'ט' ז'י'ן ב'ל'ש'ין ח'ול'א'נ'ד'יא' : ד'ור'ך ר'ע'ן א'ר'ו'אק'א'ט י'ו'ה'נ'ן י'אק'ב מ'א'ור'יכ'י'ש
 מ'ין א'ש'ש'ר'ס'רס כ'י'מ' הע'ג'י'ך פ'ון ד'ע' ג'א'טע' ב'וד פ'ר ק'מ'פ'רי' מול' ח'יך המב' ד'ז ד'מ'רו'ס
 ג'סריב'ן' : ד'ז ע'ע'ן ח'ו'ה'ש'י' ו'מ'ל' ש'י'ס'ר ש'י'מ'ר י'ש'ר'אל ז'י'ן' : ו'ע'ל'ט ו'מ' מ'ין ב'ל'ב'ול' ח'י'ר'
 ע'ר'ג'י'ט ק'ו'א'ן' : ק'ע'נ'ז'י'מ'ו'יך א'י'ט ר'ע'ן ב'וד הע'ל'ל'ן' ב'ע'ור'ת הש'ם' : הש'י' ו'מ'ל'
 מ'ונ'ס מ'צ'יל ז'י'ן ר'ז ו'ן ע'ס ני'ט ני'ט'י'ג' ו'מ'ל' המב'ן' : ש'י'ס'ר ח'מ'ס א'ן ר'ע'ן מ'ש'ומ'ד ג'סמ'ר'ח'לכ'ס
 נ'מ'ך ז'י'ן פ'מ'ר ד'י'כ'סמ'ן' : מול' ח'מ'ס ח'י'ק ג'וע'ל'ט מ'ין א'י'ס'ר'ט' מ'ין ד'מ'ס ח'פ'יס'ת' : ד'מ' מ'ין

פר לחנוני יארן דרין געפסן. וואו אן וואגס וואו ער נישט לחנוני גליטן געשטארבן ווין
בשנת מין דמימר הע'ולפ'ק מין בכאנק'ק אמשטרדם. מוין וויאן געמארן
 לאב'ד ור'מ הנאו הגדול מהור' אברהם בהמנוח מוין דר יודא
 ברלין דער ערסט זמר אב'ד ור'מ בק'ק האלברשטאט. מוין ער מין מהער גקואן
 י'אמנחם הע'ולפ'ק. עד זמר מין דער מינר בעל דברין. מוין ער מין מוין מוכית
 גדול געטן. ער האט גדרשט ב' פעמים מלי פארן וויסמא מוין איסטאט. דברין
 חוכחה. מוין ער מין געשטארבן בשם טוב כ' ד' אדר שנה ה'ץ'לפ'ק. מוין מין
 נקבר געמארן בכבוד גדול. ריח געטן רבנים מק'ק ספרדיים החכם ישראל
 עמיאס והחכם בריטו המבן מיכר מיס מספיד געטן מוין דמס בית הקברות
 מוין מין מוין שוין החסן אן מיכר מיס מספיד געטן מן יום מידתו ביו פסח.
 מוין מיטליי טאג האט מין בונדרד למדן מקהילתו גדרשט.

בשנת מין דמימר תפ' אלפ'ק זיין מהער גקואן משורחים פון ירושלים
 עיר הקודש. פון זעטן מין גרוסי גזירה דייט דארטן הובנהחם
 דעמין פרשט לך לך ה' השון המבן דייט ערביים מוין ישמעאלים מין געמארן
 דייט מוין פון דייט אשכנזים מין ירושלים. מוין המבן מן דו המלך עזרק מוין פירנע
 ספרי תורות פ' ברענט. זעטן דייט מוין פון מייסלסטין דער גבוימס. מוין דער
 ח' ר' גמליי טול פ' ברענט. מן המכונימ דייט גרעסט וחושים פון דיקהילת
 הפוס גמאן. דייט מוין דער פון דייט גדרת דייט גמאר פון סולדן מוין. חש'ל
 וואו ווייטער הייסן פ'ר מוין גזירות אמן.

בשנת מין דמימר תפ' אלפ'ק מין בלונדן געמארן דס אן דייט מחים מוין דמס
 בית החיים לו אוימר בערג. האט דייט חכריים מוין געמארן. דס
 מעשה זמר מוין מין פ'רמה פון ק'ק נערדן דמס מין שעה זייט מין פון דמס
 בית חיים. האט געטן ביימ מין מלמי קלידר פ'רמאטין מין שטיק זיין. דס
 מיר האט גרובט דעס זעטן מתכריכי החמים. דמס האט דייט פ'רמה ג'לענט
 מן דייט גויה. פון ווייט דעס ג'ק'ט האט. דמס האט זיין גענעלרס. זיין קמפ'טעס
 מן דייט פ'ר קמפ'טעס גלייך מיר געמונה'ט מוין. דייט פ'רמה האט עו פ'ר ליט מן מיינס
 ד' גהייסן פערט ר' הירש ר' מן דמס מוין ד' מ' גמאט ד' מ' גמאטן מן דער נאך זעהן. דו
 האט ער אער זעלבי שטיק געטן זיין. מוין מוין מין שטיק מין געטן דו
 פלעקן. עס האט גלייך פון רוטי מין מן דייט דמס ער ג'קענט ג'אמלעט
 פרנס יומנה'גים ד'ק'ק אמשטרדם. דמס האט אן זיך ד' איינזעט אן פ'ר און
 שבוועת האט לו קבורה גסמן האלוק והקצין התורני כה'ר' ישראל וויין שערות
 האט אן בלונדן ד' רוטי פלעקן זיין מוין זיין חכריים געמארן. ד' ג'אמנר'ל
 האט דען סדר של פסח גסמן מין זיין קיטל כמנהג פולין. דמס מין ד' ג'אמנר'ל
 פון דען רוטן מין. דס האט ג'אמלעט דס אן האט גמך ג'אמנר'ל ג'אמנר'ל דס אן
 מין. מוין מין ד' ר' הירש גמנר'ל ביימ דייט שררה י'ח' פון ק'ק ב'י'ן מוין
 האט זיין דייט זמר ג'אמנר'ל. מוין המבן ווייט דייט גויה ג'אמנר'ל ד' ג'אמנר'ל
 קמך האט ג'אמנר'ל. מוין המבן מיר מוין ג'אמנר'ל. דמס האט זיין בקענור'ט זיין עס
 ג'אמלעט האט פון דייט גויה דייט דמס מוין ד' שטיק מוין שטיק ד' ג'אמנר'ל
 ג'אמלעט. דמס האט אן ג'אמנר'ל ד' דייט יודים פון אמשטרדם זיין ד' ג'אמנר'ל. דס
 האט קהל מהין ג'אמנר'ל מן הדיון מהור' משה פראנקפארט זיין ד' ג'אמנר'ל מן זמר

שארית ישראל פרק לר

רבי מחברה קדושה גמילות חסדים • מו"ל זמן בן איצק רודלסוס שמש דחברה
הנ"ל • דם המבן יום גהערט פון רימ שררה • דמט רימ פון קמפריץ דמט בקענט
דמט קואט פון רימ גויה רימ דמט פאנט פון שמירה • מו"ל דמט בית חיים • דם
המט אן רען גוי אים יין גויה מו"ל • נפ"מ פון מיר יין הפוס גנואן • מוכר
יום המבן ניקט געלט מודה יין • נעץ פון רער שופט יום המט מים געמערט
אים נומי ריר מו"ל אים המרטי ריר • המט מלמט ניקט געמלפן • ביי דמט הדיון
מהורי משה הנ"ל אים יין חכמה מיר המט מים גהערט דמט יום לו מים המט
מודה געען דט יום פיר המט מו"ל קובר געען • מו"ל דמט מוכר פאר מיינר
דער ר' ישראל הנ"ל • דמט יין רער דיון מו"ל • דר שמש אים רימ גמלי שררה
גמלגן מו"ל דט בית חיים • מו"ל המבן פון ערסט מו"ל קובר געען • ר' ישראל
הנ"ל דמט אן בענוכות גענוהן דען אמת • דמט ער מים געען • זונדר קיטל
מו"ל • זונדר טלית • מו"ל • זונדר פאלטר • דם המבן רימ שררה יר"ה גענוהן רימ
פאר הייט פון רימ זאך • מו"ל יום המבן יום געמלגן געמלגן בערדן • דם המבן
יום מודה געען דט יום רימ זאך מין למכני לייט גטמן המבן • דם המט אן נאך
געלפט מין מיר היום מו"ל המט נאך גמל חכריכין מו"ל טליתות גענוהן • דמט
יום פון בורגן המט מוכר רימ אים • דם המט אן מו"ל רימ זאך קובר געען •
מו"ל אן המט בקהלתיו גוהר הענית געען • דען רימ גמרא זאגט בערדן חיים
מחיים מתחוטטין רשטייטס מיכר רימ עבירות פון רימ לעכניגי געען רימ
מחיים מו"ל גמרבן • מו"ל רימ חברה גמילות חסדים המבן מו"ל יין גנואן
לכבוד המתים דייט ל' כסר תמיד לו ברען • גלייך עט נאך מוכר המלסן
פערט ער היום הזה • מו"ל רען גוי אים רימ גויה רימ המט אן גייטל מו"ל
גברמנט אמרמט מו"ל דט למד פון יין • מו"ל פון רימ לייט מן מו"ל מייט המט אן
מין יהודי פון שומר געלט פאמק מו"ל דט בית חיים • הש"י זאל מוכר מייט
שומר יין מכל דבר דע אמן • מירט זעלבגי ימר המט אן מין ק"ק אמשטערס
זאנך געען דט בית המדרש של החברה קדושה הכנסת כלה מן שבת פרשת
כי הצא :

שבת • מין דמט ימר תפ"ה לפ"ק • המט אן כענוהן בק"ק פראנקפורט דמין
מיינער גהייט המט משה מאיר מואלקווי • דער מין געען מין שלוח
פונדט ביוו כיתה אמונה שקר שבתי צבירא איר פארן פון פאר ליל המבן •
דט יורמט פאלט מרוס גרייט מוס ישראל לו פיר • מו"ל מן לו ריין לו מיר ביו
דרכי • מוכר הש"י געלט יום יין היליג נאמן דער ניקט פון בורגן זאגט •
המט זעקשע ושלוח משה מאיר מואלקווי יין זאך מן טאג גברמנט • מו"ל אן המט
ביו מן גענוהן פון ברייך פון רימ ביו חברותה • דם המט גמלגן הגדול אב"ד
ור"מ ז"ק פ"פ דמין הפורסט מהור"ר יעקב כ"ץ זצ"ל מפראג • מו"ל יין בית
דיו מו"ל יין תלמיד חכמי פון רימ קהלה דם נאך חוקר ודורש געען •
מו"ל המבן ביו מן בלונדן מין לייט כרייך אים חירופים וגידופים • דם המבן
יום מים איר רימ גמל חכמה מו"ל מין רימ דם גמלגן מן שבתי צבי מחיים
ומודה געען • דט זעלבגי המט מן גטמן גמלגן הגדול אב"ד ור"מ פון רימ דייט
קהלות המבן אלטונא זאגט • מו"ל מן היום בק"ק אמשטערס המט גמלגן
הגדול אב"ד ר"מ דק"ק אשכנזים כענוהן אברהם בן מהור"ר יהודא ברלין • מו"ל
נאך

שארית ישראל פרק לד

נחך פיל רבנים המבן דעס משה מאיר מיט זיין גמלי חבורה מחרים געווען •
 מול' המבן מקיים געווען דען פסוק ובערת הרע מקרבך : מין דו עולביגי יאר
 המטאן מחנך געווען בק"ק ראשרס מין בית הכנסת חדשה ון פרשה כי
 הצא : מול' מין דס יאר חפ"ז לפ"ק המבן ריח חברה קדושה גמילות חסדים
 בק"ק אמשטרדם גבוהס מין ניח בית המדרש :

בשנת מין דסי יאר ח"ץ לפ"ק המבן ק"ק אשכנזים מחנך געווען הכית הכנסת
 חדשה מן שבת פרשת ואתחנן : פון דמס יאר ח"ץ בית חצ"ה לפ"ק
 זיין פירד געווען במקום רב • הדינים ריח מוכן געווען זיין • ניימרט מן טעמט
 מהור"ר איצק ואמשט • דער מין פאר ריח לייט גסטמרכן • נחך הדיין מהור"ר
 שמואל ר' קאפלש ז"ל :

בשנת מין דסי יאר חצ"ה לפ"ק י"ב שבט מין בכאן מויל גנואן נחמן פאר
 מין אב"ד רי"ט חבאן הגדול החסיד והעניו והמקובל מהור"ר אליעזר
 מבראדי זצ"ל מול' מין מהער גקאון דרייט סמך פאר ראש השנה חצ"ה לפ"ק
 עסלי יחדי סגולה המבן לומים גטיקט מין שליח דער מים : מול' מן הוול פון
 דמרט • מול' מן מים דען פעג זיין • פיל פט זיין מין פייט פגע מין • דר המט
 גהייטן אהרן פאלק • דע ער מן כוהנט אמר פון מוגד קהילה • זיין פיל מים
 מנטקינג געמך מין ימכט סיפן • מול' קוטסן • מול' מול' המנד למרט פון דרייט
 פעגן • מך גמר פיל דען לו פערד זיין גריט • מוס מוס אים גרוס כבוד מקבל
 זיין • מול' פרנסיומנהיגי קהל חינו • דיע המבן גטיקט לק"ק אמיספארט מן
 הדיין הספורס מהור"ר משה פראנקפארט • וגם מהור"ר שבען שמש מוס מים
 מקבלו זיין • דע ער קמק לק"ק אמיספארט • דע המט ער מין גרוסר כבוד
 גהמט • גלייך ריח קורמנט דר פון גטריבן המט בזה הלשון מויל דען מוכינט מין
 היר מן גקאון : דר הויך געהרט רבינר אים נחמן אלעזר פון בראדי • מול'
 מין דורך ריח ערלי חכטמרי במדני אייגנטרט פון דיו טעמט גיקולפארט
 גוומר מיט מין רבנים מקהל חנ"ל • ווא המבן זיט מים גברחלט מין זיין
 לוסיאענט • דע המבן השררה יר"ה מורדנירט לפייט טירנמכטן • דמס זיט ריח
 גמלי נמכט : מול' טסין בלייבן פאר זיין לוסיאענט • מול' ווא המטאן מים מך בלייט •
 ביוכוס די טעמט מיט לפייט טירנמכטן • מול' אים גמר פיל קוטסן • מול' פעגן •
 דס קין לול המט • ממש זמל מך פיל דר פון טרייבן בקיבור עס מין ביימ אענטן
 מיר גרמנק : דערי גלייך כבוד מן קין רב מוגטעהן • מול' ריח פרנסיו
 מול' מנהיגי הקהל המבן מים מנס פמנן בכבוד גדול בק"ק נעדין • מול' המבן
 מים לכאן גברחלט : וגם הגאונים החכמים דק"ק ספרדיי המבן מים מך
 כבוד גדול מן גטמן :

בשנת ח"ק לפ"ק מין מין טענדטניט געווען • דס ביימ אענטן גרמנק ניט
 מין געווען מול' בפרט ט' י' לא מכת מין דס פעמך ווא טעמך קמלס
 געווען • דס מן ממשקין אענט המט מויל ריח גחסן גיעהן • דען עס זיין פיל
 אענטן טוט גערמך • מך זיין ריח פעגן מוים ריח לופטלו דר עררן טוט געמלן •
 דס : עולביגי המט מין גרוס יקרות דר נעקט • דס מול' מין מיימך געמך • דמס
 עס פיל גענטן מרס המט גמכט • דמס נחך ער הנח פיל אענטן מך דס געיל
 דר פון המבן :

י"ת ישראל פרק לר' לה

עשרה נטבת מי ריח קעלט לוק העכטש גווען. דאך מיין הגאון הגדול
 ר' אלעזר ברהא זצ"ל געמאכט בביית הכנסת. מו"ל המס
 גדרשת דברי חוכמה. מו"ל זיין מך גמר פיל לייט בביית הכנסת גווען. מו"ל
 מיין ריח דרשה המטער זיין רבנות מיין געבן. דען ער המט זיך פאר גוואן לו
 ליהנמך ארץ ישראל. גלייך ער גטמן המט. דען יום א' יו"ד סיון ח"ק לפ"ק
 מיין ער מכאן מכ גלמאן. עט המבן מיט בלייט ממשכל הקהלות קדושה. מו"ל
 המבן זיך מצער גווען. דען יום מו"ל מיין גרוסר חסיד פטור ווערן. ער המט זיין
 דען גמאן מיין מאדסיליא. מו"ל פון דערטן נאך ק"ק צפת דען מיין ער מהיין גקואן
 בחול המועד סוכות שנת חק' אלפ"ק. מו"ל שבת בראשית שנת חק' ב לפ"ק
 מיין ער גסטמברן. מו"ל ער המט צוואה גטמן דואן מיט בגרובן זאל מיין חברין
 גלייך מך גמעהן מיין זכותו יגן בעדינו. מו"ל מיין ער מיין מכאן גלמאן המט ער
 גלמאן דרוק מיין ספר נחמד מיין קבלה דמט גהייטן. ערט מעשה רוקח.

בראש חודש המו"ל ח"ק לפ"ק מיין בכאן מן גוואן גמארן לאב"ד ור"מ
 הגאון הגדול המפורסם השלם בכל החכמות. מהור"ר ליב
 מרישא בן הגאון הגדול מופת הדור מהור"ר שאול זצ"ל. דען מך בכאן מיין מיין
 גוואן גמארן בשנת חס' אלפ"ק. גלייך איר טון גטריבן המבן. חתן הגאון הגדול
 חכם צבי. מו"ל מיין איר גרוסן בכור מנספמאן גווארן ביום ד' פרשת עקב
 שנת ח' אלפ"ק. וחקהל הקדש יצו המבן גטיקט מן מהור"ר עיוור שמש וגמאן
 דקהלתינו. מיט אנטקין איר כל אלופי לומדי תורה. מו"ל יום זיין מיט
 מנטקין גריטן. דען מיין מיין מיין ק'ק אמיספורט. מיט פיל ימלט טיפן מו"ל
 קוטשן.

דש ערטט דער ער לכאן מיין גקואן המט ער עוסק בדבר מצוה גווען.
 מו"ל המט מו"ל גרייכט אצל יחיד סגולה דקהלתינו. דען יום זאל מיין
 חברה אמרן. מיט מיין בית המדרש מיין לוריכטן. דען זעלבן המט מלגיפמאן
 מיין חודש חשוון חק' אלפ"ק. דען ווערט תורה דרין גלעדנט יום ולילה. הש"ן
 זאל געבן דעט זאל גווערן לאורך ימים ושנים עד ביאת הגואל אמרן.

פרק לה מיין דען פרק ווערט דען ליט פון דען יהודים ריח דען ממוקן מיין דען
 נען אינדיא. מו"ל מיין סיגא. מו"ל מיין קושין.

מצאתי מיך המבן גלמאן מיין מיין ספר מחכמי האומות דער גהייטן המט
 אלואדיס דען פיל ימארן גמאנט המט מיין דען נען סיגא. דען מיין
 דעטט מן זעקס הונדט יאר גליטן מיין. דען זיך דען יהודים מיין דען גלעדנט
 סיגא בועלט המבן. מוס דמטריח יהודים מיין דען זעלבן לייט. המבן גטליט
 מיין גרוי מיין דען זיך דען פלוק המט מיין גסטעלט קיגן דען פערטט דען
 שורקווענשטאס דמגירט המט. דען המבן דען יהודים דען פערטט. ער גטרייט
 גהמל. דען המט ער יום גמלן ומוז דען פאר בלוט. מו"ל המט יום גרוי חירות
 געבן. דען נאך זיין יום דען קיגן דען גהייטן המט היום ביימ גסטמארן. מו"ל
 כהנאפיג גווען מיין זיין מלחמה דמרוק המט ער יום כלעטטיגט מיין מיר חירות
 דמרוק זיין דען יהודים. ער הויך גמלט מיין דמט נען. מו"ל יום זיין זיך דמרטן
 מחתה

שארית ישראל פרק לה

ל

לחזקתן איסוריה אומה שיעון דען ויחננו פמר ויכר דין טעטר פון די
 שניין * חכר ויחננו חיר טעטר חן קין שענקו * חס דס דים אמר דח מין
 דס למר חיו * דס מין פדמה גיט מין דס גלחב לון חיר חן * דפדוס המבן ויח
 מורא דס חיר טעטר יעלמן * מך מן נעא דס גלחב לון חיר חן * דיר מריבר
 פרויכרס * דס ויח מין דס למר חמלס גמר פיל ויין * חול יח חמון מין די גרעטסי
 טעטס דס ויח מך גמר פיל שולן החבן * מך מריבט ער רחט ויח דחט אינטסי
 שחון ביח דים פלייט החל * דער פיל רחט ויח קין חיר פלייט טט * דירוקן
 טעטס ויח עלבר מיר בהמות * חול יח פמר קח פורט פלייט לו דים אומות *
 דס איט גפין ויח פיל געלט * ויח ויין וער פיל מין די פרוכענליע פון הונאן * חג
 מין דים הובס טטחט פון קאסומפי * אער מלס מין מרוריטער * ויח החבן דס
 מין יער טין גבוהסי שול * חול מין ארון הקודש דס מין פרוכט פמר הענט *
 דס ויח מין יער מלס ספר תורה דרין בחמו * איט יודיט אנתיות חכר ויח
 לחן עס מן קין אענט ועהן * דען מין גלח * פון דים נוצרים דר גהייין המספאט
 אלעסיס דער המט פיל איהי מל מריבט דרמן גענט * חול המט עס דרך ניס
 גקענט לו ועהן קריין * דען ער פמר יער דים סירין חס לו ועהן * חוב חיר
 ספרים ויח דים מוגרי חובה מינט קוון * גליך דים יהודים פון פעקינג חס
 פרויכרס החבן * פימר מריבט דר מריבר * דס דים יהודים דים דס חמון קין
 לשון הקודש קען * ויח ריין ניקס מנדרט מלס פון דים גמא פון אבריה חול
 יצחק חול יעקב חול דוד דים ויח קען * ויח ויין גמון חס פיסט מין דים תורה
 חול גיבן מן דים אומות פיל לו * ענן עס שון מין קיין דים תורה * דס פיל פון
 ויח מיר קינדר ניס לחן בסנידן חס דר דים שנקן ויח פרויט דחט עס מין חון
 דר בחמו ויח ויח חול * דס בלוט פון ועלי חונמלי קינדר לו פרויטן :

גם מך מריבט ער דחט דים יהודים * דים מיר דס לר חמון גמר ניקט מיטן פון
 דען נוצרי * דס פון חרטיילס דר מריבר * דס ויח פר דים ליט מי דר נוצרי
 גקוון מין פון מיר דס לר חון ויין גווען * בינר מהער המב מין בלונדן מין דים
 בסריבונג פון סינא דס גטריכן מיר דורך אלווארים * פימר המב מין בלונדן מין
 דים בריב פון מין נוצרי דר גהייטן פערט פאטער גוואני דר מריבט דס פיל יהודים
 שחון מין סינא מין דים פרוכענליע פון הונאן * ויח החבן דרמן מין שולן איט פיל
 חרדים דער ביח * מין דער איט פון דים שול * דס חיו מין מליאר * שחון מין
 ויח מין דים שבתות חול ימים טובים דים חורה זימן * ויח ימן דחט ויח מין
 יער מלס ספר תורה החבן * אער דים געלי רחמיר דים גהייטן יערס האעמבא
 דחט מין מיני פון דים גרעטסי רחמיר פון סינא * המט דים הובס טטחט חונמ
 פמר געלט * דס החבן ויח גרוסי איהי מון מריבט גהמט חס דחט ספר חורה
 מציל לו ויין * דען עס ויין טעטלי בנעמר דר פון נחט גיחון * חול פיל אוחיות
 יער דר פון חוסי גאטקט גמרו * חול חס דער גלייכ ספנות פמר לו קוון * החבן
 ויח געלן ועלי ספרי תורה גלחט נמך מריב * דים ויח בחמו מין געלן
 שול * מן קינדר דחט מן לפילן * דס ויח יהודים ויין * דען ניס מין דחט ויח מיטן
 פון דים פילן ביכר פון משה רבינו לו אעלן מול ויין לשון הקודש * ניימרט ויח

מדיין מך פון ספר שופטים חול פון ספר מלכים :

גם מך מריבט ער דחט דים יהודים מין דים לענד ויין גענן פון דחט יער ג'
 אלפים

שארית ישראל פרק לה

אלפים תקס"א • דש מינ בימי די נשיח הנודר ימר חורר נוצרי חיו גבחרן • חך
 טרייבט ער רט דוח יהודים חיו דיני לענדד החבן חיד גמטט רינטט פֿר רמרבן • דש
 זימ החבן חב גלענדט פֿון דוח שבען פֿחו זימ חונטר פֿחוק • עט חיו פֿמר רט זימ
 קין גטילנדטי בילד • חורר חויט גהוחי כילר החבן • ניימרט זימ בעטן חיו
 מייליגד גמטטן • חול' זימ הייט חיס • דרבעפֿר פֿון חילי זמבן • חול' זימ הייטן
 חיס חך דער געטליגער חובר דוח גמלי פֿעלט • דחך החבן זימ פֿילן גמחסי חיו ויד
 פֿון דוח גמטט דינטט פֿון די שנקען מנטלענט • דער ביים החבן זימ חיון כרעט חויל
 רט מלאיאר • דח דוח גמחן פֿון דען קיסר • דר דח דמגירט דרויל טטיט • זימ
 החבן חיון חדר רמס חב גטירן חיו פֿון דוח טול • דח זימ חוריס אבות אברהם
 יצחק חול' יעקב כבוד חו טחן • חול' דעאסן פֿר זימ ניימריך חיו רויך פֿעסר •
 חבר דח זיין קין בילד דרויל חויט גגדחבן • דען דחמס המלחן זימ פֿר חיון גרושי
 זימ חוס בילד לז החבן • דח גרעסט פֿון דוח רויך פֿעסר • דח גברוכן זימ
 פֿר אברהם יצחק חול' יעקב • חול' פֿמר משה רבינו חול' דוד המלך החבן זימ
 קלענרי • חול' ריו זמלן געטען ניט חיו דוח טול ניימרט חיון חיון חדר רט פֿון דוח
 טול חב גטירן חיו • דחס החבן חיו חויט גטריבן חויט ספרי אומח • פֿען חיון טול
 דוח גמלי פֿר לילוגניט פֿחול קען גלחבן דס זיך דוח יהודים זעלן ווח פֿמר פֿרטאר
 החבן • חול' זעלן זעלן זמלן טח קיג חונטר הייליג חורה • לוס חילר זינגסט
 חיו דער פֿון לורענקן דחס עט גמר פֿילן יהודים גיבט חיו דיני לענדד • חול' דחס זימ
 טון כמה שנים פֿר חורבן בית שני חיו דוח לענדד החבן גמחנט • ווח חוון זימ
 פֿר גיט זיין פֿון דוח עשרת השבטים •

גם חך פֿחוק חיו קושיין גמר פֿילן יהודים • גלייך גדרוקט חיו חיון כרייפֿ דחס דוח
 יהודים פֿון קושיין גטריבן החבן חוריס יהודים חיו ק"ק אמשטערס זעלן
 גדרוקט חיו חיון לשון שאניא • חול' חך חיון לשון אשכנז • זימ טרייבן דס זימ דח
 מהין זיין גקוואן חיו דוח לייט דס דוח רומיים ארץ ישראל חובר פֿחוק החבן • זימ
 טרייבן דס זימ נשיח חול' זיבכליג יורסי מלכים גהמס החבן • דוח חיינר נחך דען
 מנדרר רמגירט החבן • חיון דוח לייט פֿון טוינט ימר • חול' רודר נחך חיון מלחמה
 חיו חונטר זימ גקוואן • חובר נשיח ברירר דוח ארט חונדר גטריטן החבן חובר
 דוח מלוכה • דען חיסליכר פֿון זימ חמס גומגטר דחפ מלכות קואט חיס לז • דח
 דורך החבן דוח מלכים דוח נמהנט ביים זימ פֿחוקן חיון זימ חובר פֿחוק • פֿון דוח
 לייט חיו חול' ווייט זיין זימ חונטר טעניג חונטר דוח מלכים פֿון אינדיא • חונטר
 פֿילן החבן דוח יהודים זמלן כהנין חיו דוח קיניגן פֿון אינדיא כהנין • דחס זימ
 זער גטרייט חול' פֿמרהמפטיג זיין לז דוח קיניגן • דס זימ גמחלט החבן חיון חיון יהודי
 דר גהייטן חמס שמואל קאשטועל • לז גובערנער פֿון קושיין • ער חיו גסטחובן
 חיו דטימר ה' אלפים ת' • חול' דער נחך חיון חיון מנדרר יהודי דר חך חיון גהייטן
 חמס גובערנער גומר • פֿייטער זעלן איר טרייבן חיון פֿמרהמפטיג עדות פֿון דוח
 זמך דחס יהודים זיין חיון דוח עטטמינריט • גלייך פֿימרט טרייבט החכם מנשהבן
 ישראל רט ער גהעירט חמס פֿון רע עדות דר גהייטן חמס אהרן לוי ספררי
 חול' חיד זעלן עטס מיכר זעלן פֿען לשון חקודש אוח באות •

בשנת חיון דס ימר ה' אלפים ת"ד לבריאת עולם • חיו חיון יהודי גקוואן חויט
 פארטיגאל נחך אמשטערס • זיין גמחן פֿמר אהרן לוי • חול' דר פֿמר דח
 ער

שארית ישראל פרק דה

עד חין אנכס פאר מור חין פארטוגאל המס ער גהייט אנטיניא דע מונטעזיניס רח
 המס פאר לילט פאר פארטוגאל יהודים פאר חין קלמרי פמרהייט דס פאר לילט
 ימור מול חין המלכ מין ער גלמגן פון ריח המעין ריח חין ריח מוטט הונדירא מין
 דים דס מין מין רש לך פארטאן יאן מורר חין דס לך קוויטא דח המס ער גרונגן
 עטליכי הויל מילט פון מין בוי פון ריח לייט פון אינדאיה דער גהייט המס
 פראנצישקא דע קסטילא מול ער מונגמגן חין די געלטמלש פון די אינדאניז
 דים דח גלירס המבן ריח הויל מילט מול מונטעזיניס פמרהייט דח המס גהייט
 פראנצישקא מול דח ימור מין גלמגן לייט די בערגן ריח היטן קארדילערא
 חין מן חין טאג געטון מין גרוס פירר מול מין סטמקירעגן דח ייטן געלמן
 עטליכי למסס פון ריח הויל מילט דח המבן ייט פיל פערק מול איהי דח היט
 גהמס מוס עס פירר מויל לו העלפן מול מין די איהלויכקייט המבן ייט מן גהבן
 לו פאר פלונג מיר סלעמס מול מול ייט המבן גומגס דח קואט מונטעזיניס מונט
 זיכר איר ייטן נאך פיל אער פערט דח המס ייט דח פראנצישקא גטריט מול
 ער פערמך לו ייט לייט אים גרוס דח צרות רען מיר פערט באלד המבן מין
 דומי טאג דח המבן ייט גענטערט עס קואט מונטעזיניס רעכט ניט לו מין רומי
 טאג מיר דס ביי דס מיר גטמן המבן מן דס הייליג מול גליכס פלוק אער
 מלש מלי דח געקאר דח מויל ריח פערט ייט דורך דח מן ריינג מול בלעהל
 פון ריח מוס דער במראיג אומה שפאניא דח מיר ייטן איר פערט פיל שטערמך
 לו לייט דח ייט מן מויל דח נאכט גרומיט המבן לייטן ריח בערגן דח המס
 מאנטעזיניס מרויס גלמגן מויט ייט ריח ומק במסויט מורר לייטמק מול
 מורר לוקר גלייג מול ער קאס לו פראנצישקא מול פערמך לו מוס
 נעק דח פון איר פערט דח מן בוי המס גרעט מויל דח פלוק פון שפאניא
 דח המס חין דח אינדאניס פראנצישקא גענלרט מיר המבן נאך ניט דס טויניטמין
 חלק גרעט מויל ייט מוס מיר גהער לו רירן דער פיל דח ייטן מין מוס דער
 במראיג מול בוי מרייג פלוק מבר מיר המל מין מין קארלי לייט מין נקמה מן
 ייט לו געהן דורך מין פאר במרגן פלוק מול דר נאך חין מונטעזיניס גלמגן לו די
 סמס קארטאגיאניא ריח דח מין מין פערט אינדאיה דח מין ער פון ריח
 אינקוויציע גלמגן גנוון גמורן מול דח ער מין ריח תפיסה גבעטן המס לו
 הקב"ה דח המס ער גומגס גלובט ביטמן גמס דח דח מיר נאך ניט בטמל המס
 לו מין היירן מורר מין בארברארי מורר מין מאר מורר מין אינדאניס מול מין דעס
 דס ער גרעט המס דח פמרהייט אינדאניס דח קאס מין מין סרעק מן מול ער
 גרמלש ייט מין ייט ייט ריח אינדאניס ייט דח ייט דח ייט דח ער פירר לו
 ייט געלמן קאס דח גרמלש ער ייט בין מיר דען משוגע מורר מין איר מין פלוק
 סמלר מוסק גלמגן דח מיר די גרמלש מול המבן דח די אינדאניס יהודים
 ייט דח המס ער מלש מין סטרייט מין גרמלש דח המס דח ספג מול פער
 ער המס ייט גבעטן גלייג איר לו פאר גומגס המבן מין מין דח מין ייט גרמלש
 גקווא דח המס ער ייט דער מין מן ריח דיר פון דען אינדאניס פראנצישקא דח
 המס ער מויל ייט גנוון אים מין אבועה פערט מוס הקב"ה פערט מציל ייט מויט
 דח תפיסה דס ער ניט פערט נאך לזון מוס נאך לזון נאך דען פראנצישקא
 מיר פמרהייט פון ריח ומק לו הער מול דח הקב"ה מוס המס מוס גלייט

שארית ישראל פרק לה

אלוש ר'ח הפיסה • ר'ח מ'י ער וי'ר ג'ל'ח'ן נ'ס'ך ר'ח ה'ח'ו'ן פ'ון ה'ונ'ר'י'א ע'ל'ו'ר
 ל'ס' ע'ר'ט'ס'ן מ'י' ג'ע'ע'ן • ר'ח ה'מ'ט ע'ט' י'ד' ג'ע'י'ג'ט • ר'ט ע'ר ג'ל'ו'ר'ן ה'מ'ט ר'ע'ן א'י'נ'ר'י'א
 פ'ר'א'נ'צ'י'ס'ק'א • מ'ול' ע'ר ה'מ'ט מ'י'ס ג'ע'ר'ע'ג'ט • מ'י'ב ע'ר מ'ך נ'מ'ך ג'ר'ע'ק'ט'ס'ן ר'ח ז'מ'ך
 ר'ח ע'ר ג'ר'ע'ט ה'מ'ט • ר'ח ז'מ'י'ח ז'מ'ר'ן ל'צ'י'ט'ן ר'ח כ'ע'ר'ן • ר'ח ה'מ'ט ר'ע'ר א'י'נ'ר'י'א
 ג'ע'נ'ט'ל'ר'ט • מ'י'ך ג'ר'ע'נ'ק ע'ט מ'ל'ט ז'מ'ול' • ר'ח ס'פ'ר'מ'ך מ'ונ'ט'ע'י'נ'ו'ס ז'י'ל'ט'ט'ן ז'מ'ול' א'י'ט
 א'י'ר ר'י'ן • ר'ח ה'מ'ט ע'ר ג'ע'נ'ט'ל'ר'ט • מ'י'ך ב'י'ן מ'ן כ'ר'י'ט א'י'ט ר'י'ד ל'ו ג'י'ן מ'ול' ר'י'ן
 פ'י'ל'ן ל'ו ט'ח'ן • ר'ח ה'מ'ט מ'י'ס מ'ונ'ט'ע'י'נ'ו'ס ג'ע'ט'ו' ד'ר'י'ט ר'י'כ'ט ט'מ'ל'ר • ר'ח ה'מ'ט ע'ר
 ר'ח ס'מ'ר ג'ק'מ'ל'ט ט'ו'ך ר'י' ג'מ'ל'ט' ז'י'ן פ'ון ה'מ'י'ל' • ר'ח ז'י'ן י'ו'ח א'י'ט מ'ונ'ר' ג'מ'כ'ן מ'א'ל
 ר'ע'ן ז'ע'ג' • ר'ח ה'מ'ט ז'י'ך מ'ונ'ט'ע'י'נ'ו'ס ל'ו ר'ע'ן א'י'נ'ר'י'א ל'ו ק'ע'ן ג'ע'ט'ו' • ר'ט ע'ר מ'י'ן
 י'ה'ו'ד'י' מ'י'ז פ'ון ש'ב'ט ל'ו'י' • מ'ול' ר'י' ס'י'נ'ל'י'ך ג'מ'ט ד'ע'ר ה'י'ז' מ'ול' ע'ר'ר כ'ט'ל'ל' ה'מ'ט •
 מ'י'ז ז'י'ן ג'מ'ט • מ'ול' ר'ט מ'ונ'ר'י'מ'י'ז מ'י'ט'ס פ'ל'מ'ס'ה'י'ט • ר'ח ה'י'ט ז'י'ך ד'ע'ר א'י'נ'ר'i'א
 ר'ד ט'ר'מ'ק' • מ'ול' ס'פ'ר'מ'ך ל'ו מ'י'ס • ז'י'ח ה'י'ט'ן ר'ע'ן ר'י'ן ע'ל'ס'ר'ן • ר'ח ה'מ'ט ע'ר ג'ע'נ'ט'ל'ר'ט
 א'י'ן ע'ל'ס'ר'ן ז'י'ן א'ב'ר'ה'ס י'צ'ח'ק מ'ול' י'ע'ק'ב • ר'ח ס'פ'ר'מ'ך ר'ד א'י'נ'ר'i'א ל'ו מ'י'ס ה'מ'ט'ט'ו
 ר'ע'ן ק'י'ן מ'ונ'ר'ן ס'מ'ט'ר • ר'ח ה'מ'ט ע'ר ג'ע'נ'ט'ל'ר'ט ר'ח נ'מ'ן פ'ון ז'י'ן פ'מ'ט'ר ז'מ'ר ל'ו'ז'י'ש
 ד'ע' מ'ונ'ט'ע'י'נ'ו'ס • ר'ח ס'פ'ר'מ'ך ר'ד א'י'נ'ר'i'א ל'ו מ'י'ס • ר'ח ה'מ'ט א'י'ך ר'ד פ'ר'י'ט'ט' א'י'ט
 ר'י'נ'י'ר'י'ד • ע'ט' מ'י'ך ז'י'ח ט'ח'ן נ'י'ט ז'מ'ול' ק'ע'ן ג'ל'מ'כ'ן • ד'ע'ר ז'י'ל' ד'ו'ח נ'י'ט ק'ע'נ'ט'ן ר'ח
 כ'מ'ול' פ'ון ר'י'ן ע'ל'ס'ר'ן • ר'ח ה'מ'ט מ'י'ס מ'ונ'ט'ע'i'נ'ו'ס ג'ט'מ'ר'ן ר'ט ע'ר מ'י'ס ר'ח ז'מ'ר'ה'י'ט
 ה'מ'ט ג'מ'ט' • מ'ול' נ'מ'ך ר'ע'ס ר'ט ז'י'ח ז'י'ן ז'י'ל' מ'י'ב'ר ר'ח ז'מ'ך ג'ר'ע'ס ה'מ'כ'ן ר'ח ס'פ'ר'מ'ך
 ד'ע'ר א'י'נ'r'i'א ל'ו מ'י'ס ב'י'ט'ט'ו'ר'ע'ן מ'י'ן ב'ן י'ש'ר'א'ל • ר'ח ה'מ'ט ע'ר מ'י'ס ג'ע'נ'ט'l'ר'ט ז'מ'י'
 ר'ח ס'פ'ר'מ'ך ד'ע'ר א'י'נ'r'i'א מ'י'ך ט'ח'ן א'י'ך ר'ד ט'ר'ע'ק'ן מ'י'ב'ר ר'י'ן ר'י'ד • ל'מ'ן א'י'ר ז'י'ך
 מ'י'ן פ'י'נ'ק ז'ע'ל'ן מ'וס מ'ב ל'ו ר'ו'ח'ן • מ'ול' ל'ו ט'ר'י'נ'ק' • ר'ע'ן א'ט'ג'ט'ט'ו' פ'ר'i'ט'ל'ר'ט א'י'ר ר'י'ן
 ז'מ'ט ר'ו'ח מ'י'ן ה'ע'ר'ל'ן ה'מ'ט'ט' • מ'ול' ר'ח ז'י'ח מ'י'ן ק'ל'י'י' ז'i'l' ג'ר'ו'ח'ס ה'מ'כ'ן • ר'ח ס'פ'ר'מ'ך
 ר'ד א'i'n'r'i'א ל'ו מ'י'ס • ד'ע'ר ז'i'l' ר'י'ד ר'i'ן ק'ל'ו'ג'ה'i'ט מ'ול' ג'ר'ו'ח'ס ה'מ'ר'i'ק'י'ס ה'מ'ט'ר'ח ל'ו
 ג'ב'ר'מ'ל'ט • מ'וס א'י'ט א'י'ר ל'ו ג'י'ן • מ'וס א'י'ר מ'י'ט ל'ו ה'ע'ר'ן • ד'מ'רו'ס ז'i'l' מ'י'ך ר'i'ד
 ב'ק'ע'נ'ט א'מ'ל'ן • מ'מ'ט ר'ו'ח כ'נ'ע'ר'ט'ט' ל'ו ז'י'ט'ן • מ'ב'ר מ'י'ך ב'י'ן ר'i'ד מ'זה'י'ר ר'ט ר'ח
 ז'מ'l'ט'ט' ר'ע'ן ג'מ'ול' ז'ע'ג' ל'ו פ'וס ג'י'ן • מ'ול' ר'ח ז'מ'l'ט'ט' נ'י'ק'ט מ'ונ'ר'ט ע'ט'ן מ'ל'ט'ט' ז'i'l'ן •
 ר'ח ה'מ'ט מ'י'ס מ'ונ'ט'ע'i'נ'ו'ס ג'ע'נ'ט'l'ר'ט ר'ח ע'ר מ'י'ס ג'ע'ר'ן פ'ל'm'ן ז'i'l' • מ'ול' ע'ט ז'מ'ר
 ר'ע'ן מ'ונ'ר'ן ט'מ'ג' • ר'ח ק'מ'ס ר'ד א'i'n'r'i'א מ'י'ן ר'ח ק'מ'א'ר ר'ח מ'ונ'ט'ע'i'נ'ו'ס ר'ד'ן פ'מ'ר •
 מ'ול' ע'ר ס'פ'ר'מ'ך ל'ו מ'י'ס • ט'ח'ן מ'ו'י'ד'י'ן ר'i'ן ז'מ'ק' מ'ל'ט'ט' מ'מ'ט'ר'ו'ח ד'ר'י'ן ה'מ'ט'ט' • מ'ול' כ'ע'ס
 ר'ח ט'ו'ך פ'ון ה'מ'י'ל' מ'ול' ט'ח'ן ז'י'ח מ'ן ר'i'ן פ'i'ס • מ'ול' נ'ע'ק' ד'ע'ן ט'ט'ע'ק'ן מ'י'ן ר'i'ן ה'מ'ר' •
 ל'ע'ל' ג'י'ח א'י'ר נ'מ'ך • ר'ח ה'מ'ט מ'ונ'ט'ע'i'נ'ו'ס מ'ול' ג'ט'מ'ן • מ'ול' ע'ר ה'מ'ט'ר' ג'ל'מ'ן ז'i'ן
 ט'פ'ע'ר'ט מ'ול' ז'י'ן א'מ'כ'ט'ל' מ'ול' ז'i'ן ג'מ'ל'י' ל'מ'ט'ט' • מ'ול' ז'י'ח ז'i'ן פ'מ'ר'ט ג'מ'כ'ן • מ'ול'
 ר'ד א'i'n'r'i'א ר'ד ה'מ'ט מ'ו'י'ל' ז'i'ן מ'כ'ס'ל' ג'ט'ר'מ'ן ד'ר'י'ח א'מ'ס ז'i'l'ן מ'ול' ר'ד ב'י'ח ל'מ'י'ח
 ז'i'l'ר • ר'ט מ'י'ן מ'י'י'ן ז'i'נ'י' ג'ע'ע'ן פ'i'ל' ק'נ'י'פ'ח מ'ול' מ'י'ן ה'ע'ק' א'י'ט ל'מ'i'ח ט'פ'i'ל'ן ר'ח
 מ'וס ר'ח א'י'ט מ'ר'ו'י'ל' ל'ו ק'ל'י'א'ן מ'ו'י'ל' ר'ח ה'ול'י' פ'ע'ל'ן • מ'ול' ר'ט ל'm'i'ט'i'ז'ל' מ'ו'י'ל' ג'ע'ע'ן ר'i'ן
 מ'ול' מ'י'ן כ'ר'i'ט'י' ה'ע'ק' ד'ר'ח'ן מ'וס ר'ח א'י'ט מ'י'ב'ר ל'ו פ'מ'ר'ן ר'ח ק'ל'i'י' כ'ע'ך • מ'ול' ז'י'ח
 ה'מ'כ'ן מ'ן ג'ה'מ'ט'ר'י'ט'ט' פ'ון ה'מ'י'ל' • מ'ול' מ'ו'י'ל' ר'ח'ן א'מ'י'ר ז'i'ן ז'i'ח ג'מ'כ'ן ר'ח
 ג'מ'ל'י' פ'מ'י'ך • כ'י'ן מ'ן ש'ב'ט ה'מ'כ'ן ז'י'ח ג'ר'ו'ח'ס • מ'ול' ז'ונ'ט'מ'ן מ'ול' א'מ'כ'ט'מ'ן ז'i'ן ז'י'ח
 פ'i'ר'ד פ'מ'ר'ט ג'ר'i'ט' • מ'ול' מ'ן ד'י'נ'ט'מ'ן ז'i'ן ז'י'ח ג'ק'ו'א'ן ב'i'ח מ'י'ן ג'ר'ו'ס'ר' כ'מ'ך ר'ט
 פ'מ'ר מ'י'ן ר'ח מ'כ'ט'י' ז'ע'ה פ'ון ר'ע'ן ט'מ'ג' • מ'ול' ר'ח ב'מ'ך מ'י'ן כ'r'i'ט'ר מ'ל'ט'

[illegible]

שארית ישראל פרק לה

מו' עס חזר דא יא פלענדער האבן לוי דין דין דמיאג' ריר • דר' ווייל מיזער טאג
 מו' עס גאנגן • מו' דס מייגנטיס האבן יא מ' אים לונט גרעט איםמאך מו'
 דמאדערטמאך מו' ניטאער • מו' דער מונטעניוס מיזערמאד' דריבר גווען דס
 יא מ' מ' ניט גענטערט האבן מו' דין דין • מו' דער יא גרעט המט' • מו' מ'
 האבן יא מ' ניט געוועלט זאגן מיבר פארן דען במ' • דא מ' ער זאגן גאנגן לוי
 דס טיין • מו' לוי עהן מו' ער זאגן דען במ' מיבר פארן • דא דס די אהן
 גטפירט האבן • דא האבן יא דס טיין מ' גטסון אים מיין טמאק • דא מ' דער
 מונטעניוס מיין וואס געמאך דא ווער ער במ' דר טרוקן • דען ער האט ניט
 געקענט טוען • דא יאן דא אהן גלייך לוי מיין דען במ' גטפירט • מו' האבן
 מ' מ' רויט גאנגן • מו' טערמאך לוי מ' מיין גלייך למ' • בילד דיר ניט מיין דס דו
 אים גאמלט ווערטט מ' דריבר פארן • מו' דין דין האט דער אינדיאן מ' גלייך לוי
 מונטעניוס • מו' דין דין טאג מיזער טיין ניט טיין גטמאך • דען דין פיר
 יאן מו' עס געמאך • מו' מ' דין פיר יאן • מו' דין דריבר גקואן • מו' מ' האבן
 גרעט דין מייגנטיס יאן וואס • מו' ניקטאער • מו' מ' דין דין טעג יאן
 מ' דריבר געמאך אער מ' דין דין האט אהן • מו' דין אהן יאן מיין גלייך געזאגן
 דס יאן ברענט יאן פון דין היץ פון דין זון • מו' עס ליכט פון דין האבן זאגן
 בערט ביטן מ' דין קניטן • מו' עס ליכט מיין ווייג קלענר • מו' יאן יאן בטיטן
 פון גלייך • פון הענר מו' פיס • מו' מ' קעסן יאן מ' גאמאלן אים טיכר •
 מו' דין האבן געזאגט דמאדערטמאך מו' עס • דא האבן יאן יאן אים
 געגעבן פיל עסן מו' טרוקן • מ' האבן דין אהן מ' מ' גוויין • דס יאן האבן גמאלן
 פון דס פאלק פון שפאניא דין דא האבן מיין אינדיאן פיל בהמות מו' קליינר
 מו' מ' מ' וואס יאן מיין האבן • דא האבן יאן דין אהן מ' טיין גמאלן • מ' דען
 דמאדערטמאך מו' יאן יאן גאנגן מ' וועגט • דא עס מ' וואס מו' דען מו' דין
 יאן יאן גקואן מיין הערבערג פון יאן פארן האבן מיבר עכטיגט • דא האט
 מונטעניוס געטון פראנצישקא • מו' מ' מ' לוי מ' אים ביט מ' מ' דין
 ווייל דס אייני בריר האבן גאנגן • דא דא מ' מ' מ' מ' ווייג דער פון
 פון יאן • דמאך פאר זאך מ' דא דא מ' מ' מ' דער פון • דא האט דער
 אינדיאן פראנצישקא לוי מ' גענטערט מו' שפראך • מ' ווייל דין פון יאן
 וואס מ' ווייט מ' דער וואס הייט וואס מ' גהערט האבן פון איין עומדן • מ'
 ווען דא דער במ' ווערטט וועלן האבן דס מ' דין אער מ' פון יאן • דא ווער
 מ' גאמאלן יאן • דורך דין ליבטמאך דין מ' לוי דין האבן מ' דין שער לוי
 דער פון • מו' איין גמאלן מיין מ' דין ניט מ' דין לוי מ' מ' מ' דין
 וואס הייט • דמאך גיב מ' מ' מ' דין דא מ' דין דער פון ווער • דין
 בריר דין קינד ישראל דין האט דין • גבראכט מיין דין לענד אים
 גרויט גיסן מו' גרויט וואס גלייך מ' דין פון יאן ווער • ער
 זאגן דין נאמאל דין ווייט ניט לוי גאנגן יאן • דס מ' דין האבן גהערט פון איין
 עומדן • דא דין אינדיאן יאן גקואן מיין דין דין • מו' האבן מ'
 גהאלטן קיין דס פאלק פון דין • ווער גרויט מ' מ' מ' מ' מ'
 אער פון גיסן • אער מ' דין יאן פון שפאניא מיזער אים מ' מ' מ'
 דס מ' וואס גאנגן דורך יאן דא פון דין • טכאפס דין לויט מ' מ'
 מ'

לחך דס מורס מלודיני ברירד זיין • מלודיני געטערן זיין געווען איט זיין גרויט טער
מוס קיין זיט לוטערייטן • מברעט מיין קינד פון מונו מיבר גבליבן • מול' רער
נחך המבן איר פירד מיין גרעטרי סמך קיין זיט גטיקט מלחמה לו המלסן • דים
זיטן מך מלי דר טלמן גמחן גלייך דים ערשטי • דל זיין מונו ענטרן לו מנער
נקוין מול' המבן גומס • דים מכשפים דים המבן מונס מרמה געען איט מיר
עצות • דערנאך זיט נאך פיל עוויגטן זיין דר טלמן גמחן • דלדוק המבן זיט
דען טוט פיר סולדוקט • דל המבן זיט גמחן פיל גיטיט פון דים מכשפים • מול'
דים מיכריני המבן גבעטן דס אן זיט זאל לעבן זמן • דען עטל זיט בקעקן דים
מרהייט • מול' מופינבמחן מיר טעלס מטיק • דל המבן דים מלטי זיט דים זמך
לוגסטמחן • דל המבן זיט גומס • דער גמט פון די קינד ישראל • דל מלי זיין
מרהממטיג גמס • מול' דים דברוח דים זיט המבן מנסמחן פון גמט מין
דים לוחות זיין מיטל אמת • מול' עטן עט מנרם זיין מן דמט ענר פון דים ליט
מפר דים קינד ישראל געמליטן מיבר מלי פערלר דים מלי דר ערדן זיין • מול'
מיבר דס לחנר עערט מין פמלק קוין • מול' פערן טיך פיל ביוטסן • מול' דער
למך דס זיט דמט לחנר עערן דר פילט המבן • דען פערן דים קינד ישראל קוין מול'
פערן ליהן פון מיר ערטר • מול' פערן געמליטן מיבר דס גמלן למך • גלייך זיט לו
פמחן דרין גממנט מול' געמליטן המבן • מול' עטן מונסר מייך ליט זיין דים
גליקליך עטלן זיין • דל מחלט מייך פריינטמחלט איט דס פמלק • מול' דער נחך
מחטער איר פמטר פל ליט • דס זיט ענטרן גהיטן המבן קאזיקוועס איט נחך
פיר מנרדי מחן • דים המבן געמליטן מלי דים זמלן דס די מכשפים גרעט המבן •
פון דים מלך פון דים ישראל • מול' דס מלי דים זמלן • דס זיט גרעט המבן עערס
געעהן • דל זיין זיט גמלן • מול' זיין גמלן פמחן נחמנט לו דים דמליני ערטר
דען זיט גמלסן זיך דס זיט דרדוק ענטלן גלעגנהייט קריגן • מוס לו דיר
זיט זיין ברירד • מול' נחך זמלני ליטן • מול' דורך פיל מיבר בעטונג • המבן דין
ברירד גרעט איט זיין ענטרן • דען פיר דים ליטן המבן דיני ברירד ליט גרעט
איט דים אינדראנן • מול' עטן זיט מין אינדראן גלונרן המבן • דל המבן זיט מין
גיטיט • מול' פון דיני ברירד מיין קינד ביט מולט נקוין פון מיכריי מנער •
מול' דים פשרה מיט געען דורך דים דמליני פמחן דורך דים פמחן פון דין
ברירד • מול' זיט המבן דים חנאים מיט גמלן • דמט פיל פון די קינד
פון קאזיקוועס • מורד מירי יורשים מול' ניט אפר מלס פיל • זמלן קוין נחך מלי
יבולני חדשים • מוס לו פערען מור פירר • מול' דמט זיט זמלן דען סור
מגלה זיין לו קיין מענט מורד ער און מלס זיין דר דים הונדס חדשים • מול' עטן
זיט דען סור עטרן מגלה זיין • זמלן זיט פמטיט מגלה זיין מין קיין פמחן הויר
זיט מלי דס פערן מול' איט דס ביט זיין מלי דים קאזיקוועס • זמלן המבן איר
דען סור מונטר מונס בהמלסן • מוס זיין דמט איר המלסן מין גוסן לון דער דורך לו
מנסמחן • פיר דס גוס מול' גמחן דמט איר המבן גמלן לורייני ברירד • מול' עטן
ניקס זיט פמחן קוואט • דען דערדן איר ניט לו זיט קוין מלס מלי יבולני חדשים
מין מחל • מול' מין זיין ליט מיין גמחן קיין חירוש געען זיט מלי זמלן • מול'
נחך מין דעמלן נחך זיין נחך געען דר דים חדשים • דמט ערשטי מלס • דס
דס פמלק פון שפאניא מיין נקוין מין דים דמליני ענטרן • מול' דס זיט מלס דמלן

שארית ישראל פרק לה

שֵׁן קֹאן חֵין דִּים לֵון צִיר • מוֹל' רִם דְּרִיטִי פִנֶר • רִדוּחַ בִּיטִט מֵהֶעֱרָקוּן •
מוֹל' לֵון מִלִּי דְרִיחַ הַדּוּשִׁים הַחֶבֶן יִזְמִיךְ יַעֲרֵם בְּשִׁמְחָה גִּפְעֵן • מוֹל' הַחֶבֶן גִּמְגֵּם
רִסְעֵם מִיִּי מִקּוּיִם גִּמְחֵרן דִּימֵרִיר לֵון רִים נִבְיָאִים :

וְעִיר מוֹל' נִמְךְ מֵעֵר הַחֶט עֵדוּחַ גִּמְחֵם מוֹנֵטְעוֹנִים רַחֲמֵר נִמְךְ רַחֲמֵר נִמְךְ וְיִיר
קִחֵם נִמְךְ הַנִּדְרִירָא • רַחֲמֵם פִּרְאֻנְצִיטִקָא לֵון מִיטְגִבְרִמְלֵטִרִיחַ
אִינִדִּירָאנִן • מוֹל' עֵר שְׁפִרְחֵךְ לֵון מִיטְ הַחֶבֶן קִיין מוֹדָא לֵון דִּירָן אִיטִי רִים רַחֲמֵי
לִיטֵרֵן יִיחַ יִיחַן אִינִי חִבִּירִים • דֵּעַן יִיחַ יִיחַן לֵון רִים לִיטֵרֵן מוֹל' רַחֲמֵם מִיךְ דִּיר
דֵּר לִיטֵרֵן הַחֶבֶן • מוֹל' דֵּר פִּיטֵרֵר דֵּר קֵעַן נִיט מֵהֶעֱרָקוּן • לֵון פִּעֵגֵן יִיחַ עֵלִסְרִדוֹס
דֵּם יִיחַן גִּקוּן רִים דְרִיחַ מִמֵּן מוֹס מִיטְ לֵון הַחֶבֶן • מוֹל' יִיחַ פִּרְעֵגֵן מִיטְ עֵר
בִּיטִט • רַחֲמֵם מוֹנֵטְעוֹנִים גִּעֻטִּפִּרֵס מִיךְ בִּין חֵין יִתוּרִי לֵון שְׁבֵט לֵון מוֹל'
גִּחֵם מִיִּי אִיין גִּחֵם • מוֹל' עֵר הַחֶט נִמְךְ מֵעֵר וְיִחַן לֵון גִּרֵעֵם • מוֹל' רַחֲמֵם יִיחַ רַחֲמֵם
גִּהֶעֱרֵט הַחֶבֶן • רַחֲמֵם יִיחַ יִיחַן מוֹס מוֹס דֵּעַן הַחֶבֶן גִּפְעֵן • מוֹל' יִיחַ שְׁפִרְחֵךְ לֵון מִיטְ
רַחֲמֵם עֵרֵס מוֹנֵטְ נִמְךְ מִיין אִמְלִיטֵהָן מוֹל' רַחֲמֵם מוֹנֵטְ נִיט קֵעַן • אִיר יִיחַן
כִּרִירֵר אִיטִי מִנְדֵּר דוּרְךְ דִּימְגִמְחֵרן לֵון גִּחֵם מוֹל' הַחֶט קִיין יִמְרָגִרֵט לֵון • דֵּעַן
מִלִּי דִימְגִמְחֵרן יִיחַן מִיין מוֹנֵטְ הֵינֶן מוֹל' מֵעֵר אִיר מוֹנֵטְ עֵרֵק פִּלֵּעֵרֵט עֵרֵן
הַחֶבֶן אִיטִי רִים לִיטֵרֵן שְׁפִאֲנִיא • דֵּעַן עֵרֵן אִיר מוֹנֵטְ גִּין מוֹס מִיךְ מוֹיט לֵון
מוֹיט מִיֵּעֵר בִּלּוֹחַ • מוֹל' מִירִרֵרֵן יִיחַ עֵרֵן גִּחֵם עֵרֵס עֵעֵן • מִכֵּר עֵר עֵרֵט גִּחֵם
עֵעֵן • דֵּעַן יִיחַ רִיר עֵרֵן נִיט לֵון מוֹיט גִּין :

דִּישׁ מֵעֵרֵה לֵון דֵּעַן אִהֶרֶן לֵון פִּרְדִּי מִיין מִהֶרֶם מִלִּיטֵג גִּלִּיךְ עֵר מֵעִיר מוֹיךְ
מִיטְ מִיִּי הַחֶסֶם הַשֶּׁלֶם מִנִּשְׁהָ בֵּן יִשְׂרָאֵל דֵּר עֵר הַחֶט לֵון מִיטְ עֵלִבֵּן גִּהֶעֱרֵט
פִּרְלִינֵן • מוֹל' עֵר מִיִּי מֵעִיר מוֹיךְ דֵּעַן מוֹיךְ רַחֲמֵם עֵר מִיין גִּלְמֵם הַמִּסְמִיגֵר אִמְלֵן מֵעֵר •
מוֹל' רִם דֵּעַר עֵלִבֵּר • מוֹל' גִּעֻטִּפִּרֵס מוֹל' גִּחֵם דְרִיחַ מוֹיט גִּעֻטִּפִּרֵס • מוֹס מוֹנֵט
יִשְׂרָאֵל רִים בִּשְׁוֹרֵה שׁוֹבֵה לֵון בִּרְעֵנֵן • מוֹל' עֵר דֵּר דוּרְךְ מִיִּי מִיין עֵרֵן גִּמְחֵרן • מוֹל'
מִיין יִיחַן מִלֵּוֹט • הַחֶט עֵר נִיט גִּעֻטִּפִּרֵס בִּיחַ קִיין עֵס • מוֹל' עֵר הַחֶט לֵון קִיין
גִּעֻטִּפִּרֵס הַנֶּאֱדָה הַחֶבֶן פִּרְ יִיחַן גוֹמִי בִּשְׁוֹרֵה • מוֹל' דֵּעַר נִמְךְ מִיין דֵּר אִהֶרֶן לֵון
גִּלְמֵן נִמְךְ רִים שְׁמֵם פִּרְאֻנְצִיטִקָא • מוֹל' עֵר הַחֶט מִרְחֵטֵן גִּלְעֵבֵט לֵון יִיחַ • דֵּר
נִמְךְ מִיִּי עֵר גִּטִּמְחֵרֵן • מוֹל' פִּרְ יִיחַן שׁוֹם הַחֶט עֵר גִּטִּמְחֵרֵן גִּרִּים שְׁבֻעוֹת בִּיחַ
יִיחַן גִּלְמֵן • דֵּס עֵס מֵעֵר מִיִּי מִיִּי עֵרֵן דִּים מוֹל' פִּרְ לִיטֵרֵן הַחֶט :

בֵּוֹן מוֹל' דִּים פִּרְ לִיִּלֵּג • קֵעַן אִיר עֵהָן רִם רִיר לֵון הַקֶּבֶה • מוֹס עֵר
גִּרֵעֵם הַחֶט מוֹס יִשְׂרָאֵל לֵון שְׁפִרְחֵךְ מִיִּיבֵר מִיר עִבִּירֵה יִיחַן מִקּוּיִם
גִּמְחֵרֵן • גִּלִּיךְ עֵר גִּחֵם הַחֶט דְרִיחַם כִּיחַ וְהַפִּיצֵךְ הַבֵּל הַעֲמִים מִקְצֵה הָאָרֶץ
עֵר קֵצֵה הָאָרֶץ • דֵּס מִיִּי מִיִּיטִט גִּחֵם עֵרֵטֵךְ פִּרְסִיטֵן לֵון מִיין עֵק מֵעֵט •
כִּידֵרֵם מִנְדֵּרֵי עֵק לֵון דִּים עֵלִם • מוֹנֵטְ דִּי פִּעֻלְקֵר • דֵּעַן גִּלִּיךְ אִיר דֵּם בִּיחַן הַחֶבֶן
מוֹיט פִּלֵּוֹחֵה מִלִּיטֵגִי טִרִיבֵרֵט מִיִּיחַ יִיחַן פִּרְסִיטֵן מִיין דִּים אוֹשְׁטִי אִינִדִּירָא •
מוֹל' וְעֵשְׁטִי אִינִדִּירָא • מִיין אִסִּיא אִפִּרִיקָא אִמְעִרִיקָא עֵרֵפִיא • מִיין מִלִּי פִרְסִיטֵן לֵון
דִּים מֵעֵט • מוֹל' דֵּם לֵון קֵעַן אִיר מִבֵּל עֵרֵן רַחֲמֵם וְיִחַן • דֵּם עֵס מִיִּי מִקּוּיִם
גִּמְחֵרֵן רַחֲמֵם כִּיחַ מוֹנֵטְ נִבְיָאִים הַחֶבֶן מוֹיךְ מוֹנֵטְ נִבְיָאוֹת גִּמְחֵם • רַחֲמֵם פִּלֵּוֹ
מִכֵּר עֵרֵטִי מִקּוּיִם עֵרֵן רַחֲמֵם מוֹיךְ מוֹנֵטְ נִבְיָאוֹת הַחֶבֶן גִּמְחֵם •
גִּלִּיךְ רִים גִּמְחֵם יִיחַן מִסְכַּח מִכּוֹת רַחֲמֵם רַחֲמֵם לִיִּלֵּא • מוֹל' אִלִּיעוֹר בֵּן
קִרִיחַ מוֹל' דִּי יִהְיֶה • מוֹל' עִקִּיבָא יִיחַן גִּמְחֵרֵן נִמְךְ יִרְשָׁלַיִם • דֵּם יִיחַן יִיחַן
גִּקוּן

שארית ישראל פרק לה

[illegible]

מן מיד בין אים דיר • פון מורח ויט פיל מיך ברענגן ריין וואן מ'ל' פון מערס
 פיל מיך רוך מיין וואלן • מול' לוריא צפון ייט פער מיך וואן גיב • מול' לו
 דיר דרום ייט טוט נישט פראוויי • ברענג אייניגן פון ווייטן מול' אייני מעכט
 פון דיר עקן דעם מורס • סך וואס רעד גביא יחזקאל ל'ט מיך פיל ייט מיין וואלן
 פון מור' למר • מול' מיך פיל קיינס דערטן וויבר' למין • מול' ריח גבואות ויין דער
 נישט מקוויס געמור • מול' דיר ל'ט דעם ייט מ'ריוט גנחנן מויט גלות בבל •
 דען מיין דיר ל'ט ויין דיר דער נישט פאר שפרייט געטן מול' מול' פיר עקן פון
 דיר מעלט • מול' מ'ך דער וואס ער פערס קיינס פון ייט מיכר' למין • מול' דעם ווייטן
 איר דער ר'ט גמר פיל ויין מיכר' גבול • גלייך איר גטריבן האבן מיין דעם ספר •
 סך וואס דער גבוא נשעיה' מ'ל' פון דיר פערמיר אומות פערן מול' מול' מול'
 מול' פערן בויהן דירט ווימור • מול' מיר קעניגן פערן דיר כדון דעם מיין בניה
 בית שני ייט מקוויס געמור • דען אפילו דיר יהודים דיר דעם ועלכין וואן דיר
 ווימור גבול'ט האבן • גימל האבן קין דיר גימל מול' ל'ט • מול' דיר אומות
 האבן ייט פראוויי • מול' האבן מול' ייט געטמט • מול' האבן ג'מלס וואס מול'
 דיר מול' אעכטיגן יהודים גלייך מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול'
 ייט גמר פיל גבואות דיר דעם מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול'
 קען ווערן דעם ייט ייט מקוויס געמור • מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול'
 וואן מול' געמט פארס מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול'
 פארס איר געהן האבן דעם מול' דיר כ'י גבואות ייט מקוויס געמור • מול' מול'
 פאר גיט מול' פארמחלטיג דיר גוטי גבואות מול' מקוויס פערן איר פערן האבן
 מול' בעטן מן דען געמט מין היאל • דעם עס וואן געטען במלך מין מול' ל'טן אמן •

פרק לו מין דירן פרק פערס דער ל'ט פארס מן דיר יהודים געטען מין נאך
 דעם עס פערסטי שארית ישראל גדרוקט מין • עס געלעה מן דיר
 איינשטי ל'טן מין מול' ל'טן גמר וואן בקמנט מין • מבר נור גטיכט מול' מן
 דיר ועלכין לו ערמירן • מול' פאר מול' נאך קואלינגן לוגרעכטיגס לוריהן •

שנת חקיה לפ'ק י'ר טבת האם דיר מלכה פון אונגריאן מול' פיהם
 מין גירוש גווד געטן מול' מול' יהודים דיר מין פראג
 מול' פיהם האבן • פערס פערן דיר ועלכין יהודים מן מול' פרגסיס גטריבן
 האבן • ווא האבן מול' מול' פרגסיס כ'ה טבת מן געטעלט גרעפטיהרטי ווא פאר
 פון מול' מול' דעגיהרנר פרגסיס • מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול'
 מול' כ'י דיר הערן שטאטן מין דען האג • מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול'
 בערטיגט נייאמען מהער גקואן מין • מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול'
 פרייבונג מול' דיר גוירא מול' ל'טן • פערס גרעפטיהרטי פארן • המנוח' נאך
 דערדעם • ר' גוספל קליף יצו • המנוח' יושבר רייטלונג • המנוח' ר' אלי
 דערן • המנוח' איצק קעז • מול' המנוח' וואן הכיבר • פערן שחדלנות
 האבן מול' מול' געפראקט דיר הערן שטאטן כרייבן פון פארס פרייבונג געטן
 מין מול' דיר מול' פון ענגילאנד מול' דיר מול' פון דעגיסאקן מול' פאר
 מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול'
 מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול'
 מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול' מול'

שארית ישראל פרק לו

שבעה ימים יירדו ספרדמיטרת המט מן פראג מול פיהם לו חמוס • חידוע גירוש
בגדול המט • המבן חמורי פרנסים רענול פירט סוק מן אחינו בני ישראל פון
פראג מול פיהם מין מליס כהיליג לויין • מין מן ועהלולי נדבה לו אמכן בייח
מין שריכונג פון מן חמורי בעלי בחים • פחלונג • שבט חק"ה לפ"ק זיין מן גסטפולט
גמחורית חמורי מלט • דהיינו המנוח ר' יששכר דיומלונג • המנוח ר' אלי
גורדן • המנוח ר' איצק קעזר • המנוח ר' חיים בעז • המנוח ר' סענדר לוי •
ר' אברהם לוי עמדן יצ"ו • המנוח ר' יוחנן רעז • מול המנוח ר' יוחנן הנזכר •
בשנת חק"ז לפ"ק • מין מלהיד מין מין • יובל פראווינציען סונסט פולט גמחור
לו סמחט המלטר קאפיטן בענעדראל מול אדמיטראל
ויללעם קארעל הענדריק פריזא פרינץ פון אראניע מול נאסווא • מול זיין מן
ערב שביעית פון היר גמח • המנוח ר' יוחנן רעז והמנוח ר' זאנוויל טראד
מול גרעס סיהרטי פון מוקור קהילה נאך רעז • האג • מול המבן מיט נפיש פרנסים
פון ראטערס דים לנדיה ועלביג לייט מין רעז האג גמח • מול נפיש פרנסים פון
רעז האג זער געפריגה מודיעלן כ"ח רעז פרינץ גהמס • דים מן ספרוך פון
פעליסיט מליח המט גמח השתדלן המפורסם ר' טוביה • מול ר' פרינץ המט זיך
זער פרינדיג בדמוקס • מיט פאר ויכרונג רס ערנעריג מן דים יהודים זיך
פערט • גלייך זייט פאר עלטרן גמחן המבן •

בשנת חק"ב לפ"ק

שבת הגדול המט מן דיינמיטל מול ר' המלך חמור
מיט גרויט לוספערקייט מול סמחטליח סמחך געזען •
פון בייח רעגירי שררות גמסיסמירס המבן •

בשנת הק"ג לפ"ק

י"ו אדר שני מין לו קבורה גקווא הנאון הגדול
מזהר"ר דוד ישראל עטיאש זצלה"ה אב"ד ור"ס
דק"ק ספרדים •

בשנת חקט"ז לפ"ק

ליל שביעי של פסח מין גסטמרבן אד"מ הנאון
הגדול המפורסם מהור"ר אריה ליב בן אד"מ
הנאון הגדול מהר"ר שאול זצלה"ה • מול דים לווייה פאר ביום שביעי של
פסח פריטל מיט גרויט מן רמלטיקייט • זומ פחול פלעסיטטי מלט פון פארטיגיה
מול מויב טון פט יום טוב פאר • מין ער רחך מוין מוירא בערג לוקבורה גקווא
פיל זאלס דמך דים דיינים ראשי בית המדרש נאך גרויס מיכר זיין מול נאך
זענדונג מין גוט גלוקן גמחן מול דים גמחלי שלשים המט מן מיט מין טמך מין דים
גרויט מול מספיר געזען •

בשנה ההיא

מין רחש ועלביג יאר ג' אייר מין רחך חמורי פרנסים מין
נומימליח גמלט גמחן פון דריי רבנים • פון מיט מיכר
מריטל זאל עמדן • מוס אב"ד ור"ס בקהלתנו זיין • מול אירמירטנו לו על פון
רוב הדעות פון חמורי בעלי בחים • מריטל גמחן אד"מ הנאון הגדול המפורסם
מהר"ר שאול גורבנו של המנוח הנאון מהר"ר ליב הנ"ל • דער לו דים זאלביי
לייט פאר אב"ד ור"ס דק"ק רובנא • השם יאריך ימינו על כס הוראה
ער ביאת הגואל •

בשנת חקט"ז לפ"ק

מין שבת ל"ז חשוון מין דים לייטערס איר מין דים סוהר
מחן • המבן דים קרוקטין מין סוהר מין מול פיר
גסטקלס

גמחוקס • עם פעולה מין גרושי פד מחנדרוק שחר • נחך רוח סוהל לים מיו מן
 גמחר גמחרן רחם זולכס מין איינט • מין רוח הייור מין מקום חוץ גמחרן מין •
 גמחר מין רוח גרושי מול פייגליס מלסם גבירן • מויד המכן יוד רוח גמחרן מין
 רוח גמחרן מין סמחרק בייגן • דער נחך המס מן גמחר גמחרן דס יזולכס ממש מין
 גמול עולם שחר • עם פעולה שחר מורחלס מורחמך מין סמחרן נערד ליטרנס
 רוח רוח זעלביני סמך מין עולם שחר • שמו דמך עס מקום ליסכון
 רוח הייכט סמחם פון פארטיגאל רוח זעלביני סמך מין גמחרן מין • רוח
 חבר דער נחך פירר מוין גבוהם מייגמחרן • מול פייטר מין דמס זעלביני
 ימר זיין נחך פד סיידי ערד ליטרנס מין עולם גמפן • שחר עס זמ
 סמחר מול רוח ערסטן :

בשנת הקך לפי

ח'יניסן מין גמחרן הנאון הגרול מהור' יצחק
 חיים ז'רנא רי בריטו זעלהת אב' דור' דק'ק
 ספרדים : מול' מין זין סלחן מוין גמחרן בשנת תקכ"א לפ"ה אלול
 הגאון הגדול המפורסם מהור' שלמה שלם נר' אב' דור' מדק'ק בעלגארא •
 דער לוריס זעלביני לים היר שחר • מול בשנת תקכ"ב לפ"ה חשוון מועד
 איט גרושי שמחה מול כבוד מין רוח פארטיגיה מול מין גהולט גמחרן • גליך
 ער מויד מייגיה לים דר נחך איט רוח פארטיגיה פרנסים מין פוטר גרושי סול
 כבוד גרול מין מין גהולט מול מלסמכן גמחרן :

בשנת תקכ"ה לפי

ד' חמו' מין פייניץ ערארד אנדשט פון ענגלאנד
 הערניץ פון יארק איט גמר פון הערן רוח כים מין
 שחרן • מין רוח גרושי מול גמפן • רוח פעולה דעסס מול פון זיין כבוד גמפן •
 הערניץ מוין גליהרט שחר :

בשנת תקכ"ו לפי

כ' יארד מין מויד סמחם המור ויללעס דר פייטס
 טריניץ פון אראניע מול נאסוילס מ'סחלס לעה ימר
 מול גמחרן • מול מלום מוידן ייגיה • המס ער עס סמחם המלטרסמלס מין
 גמחרן יעלכסט לויגיהרן • עם פעולה מויד מין גרושי פרייך מול לוסמקייס
 פד מורחלס המס • מול עס גמלי מקום שחר גמלי מוידהרט • נוח המכן מיד רי
 זעלביגה סמך ייגיה שבת לויגיהרן מין מול מול מין פליסמראמיען גבעסן פד
 עם זמך זעבן זמחל פון דעס פרייניץ מול פון מויד מוידהרט • שמונך הגאון
 הגדול אב' דור' מדק'ק מויד מין טינה ליהרליכה לו פמסני דרשה גליהרט
 המס • מול נחך רוח דרשה המכן רוח מויד מין גמלן הרל נונן פלי שירות
 זעשכחות רוח הגאון הגל המס מחברן גמפן • שמונך מול מויד פון מוין גמפן
 מול ליהרליכטי גמלי מוידהרט שחר :

אחך המב מין דרוק דיוס ספר מין רוח הויכה שחר יערוק מול מוידן
 ערדינט סמך שרים גמלס מול גרוקס מול רוח זעלביני פד סיידי
 פון מויד בעלי בתים מויד גמלס • מול פלי רוח זעלביני פון יערוק ובפרט פון
 רוח מבינים היך גפריון ייגיהרן • נוח המכניס פמלן שחר מויד מויד מין
 רוחס ספר מויד לו דרוק :

סיר ויחיי חרוזים לרמוז על סגות חיי הפרינו יר"ה שהם במנין חיי והחמשה
חרוזים הראשונים מורכבים מחסתי תמועות ויתד סתי תמועות ויתד וסתי
תמועות דלת וכן בסוגר על מוסקל יגדל * וסחרו החרוזים מורכבים מיתד
וסתי תמועות ויתד וסתי תמועות דלת וכן בסוגר על מוסקל מדון עולם *
וברמשי החרוזים כולם נחמס :

פרינו וייללים החמישי

- | | | |
|--------------------------|---|----------------------------|
| פחות ושרים כל בני עירי | • | שירו בקול חזרה וקול זמרה : |
| ר אשי לאמים יושבי על דין | • | שמחה רב ששון וגם אזרה : |
| אור בבתיכם בכל העיר | • | מיסוד ועד תחת שמי קורה : |
| נ רוח בהלם יענה על לב | • | כל איש ואשה ישר וגם שרה : |
| ז מר ותשכחות והודאות | • | יתד בפפה מ"א לשוברה : |
| ו כי ישאל אשר יראח | • | בליל זה בן להאירה : |
| ז ירוש בראמור מה זה | • | ואיזה צהלה נקרה : |
| י מי משתה להעשות | • | ואור גדול להבעירה : |
| ל השואר אמרים תן | • | בטוב מעם בניב ברה : |
| ל כה עמי בדרך זו | • | דה הכל אספרה : |
| י מי קדם לה אקביר | • | שנות דר דר ונחקורה : |
| מ אוד גדל ששון אישים | • | בעת קמן למחזורה : |
| ה לא עבר ואז נבחר | • | לראש ושר לתפארה : |
| ח כם אמות נשיא בית אב | • | ונתבשר והן הררה : |
| ט נת סלה והמליטה | • | בעת לדתה בחיר נקרא : |
| י חי הישר יהי לעד | • | בהולדו אזי נקרא : |
| שעה עתה הנבתו | • | תשמת אף שחור מרה : |
| זי ברוך לטובת כל | • | בני שתי בעיר מרה : |

זה הסוד מורכב מד' חכמות ויתד ומטפה ויתד וסמי חכמות וזכרם
הנמים נחמם פרינו אורני נאשוא

פ תחו פיקם ושירו בלב שלם • אף חוכב עם ושרי מדינתו •
דון ירנו עשבים וכל תלם • ו ארני הימדינה לעמיתו •
ורו כלם ותרון לשון אלם • ר וצים ישב בראשם בחכמתו •
פ ש אדם בהמה וכל גולם • נ חן יתן עצתו בשכלותו •
זה היום יום הנכה לשר וקים • ש שב על כס אבותיו והורתו •
צא לפני חיליו ואמתו •

נ תפלל בערו גם בעד שריו •
א ימה יפיל מהרה עלי צריו •
ש נא יפיל לפניו וגם עריו •
ו ארץ בעמקים וכל עריו •
א חם ישמר בחכמה במשריו •

לשרט ומליב אחד אשר צמרן לפ"ק :

ג עריו • נכחיו כמו וסמי עריך שחולל מ' כ"ח :

בשנה ההיא מן עט ועלבינה ימרחן פריינג ד' ניסן האזכו פרימר' מרדכי
לוי עמרן מונ' פרימר' מארוס מאדשן מלס גרעפטיהרטי פון
מונ' קהילה • מונ' מויך ר' מרדכי בר' יחזקאל מונ' ונוויל בן נחמן כהן מלס
גרעפטיהרטי פון רימ דאטראדאמר קהילה • בעכטש השתדלן הגדולר' טוביה
מונ' ר' ליב טיחל מלס גרעפטיהרטי פון רימ האנשי קהילה • ערגונסטליכע
מודיענ' ביים דען פריינץ סטמס המלטר גהמט • מול' מי: ריממן טערוך לוד
פעליסטימליח גמעהן דמרך ר' טוביה הנ"ל מויטנחאן פון מלי רדיח קהילות
עט וועלכע דמרך דעס פריינץ סטמס המלטר ער פריינטליך מן גנוון מי: • הייט
פריינץ דעס מל' מלי לייטן גונסטליך פריינץ יידישע ווערס :

אין דעם זעלבניגה ימרחן פריינג ב"ד אלול מי: דער חינוך פון רימ טימי סולמויף
מוילן בורג ונטעהן מיס גרוטי סעראמניען דמרך הגאון הגדול אב"ד דור"מ
דקהלתינו מונ' רעגיהרדני מונ' מלטי פרינסים מונ' רימ פרינליפמלטי בעלי
בתים פון מונ' קהילה • מונ' ביים מייך מייניגי שירות מסוסטיאדס המכן •
בשנת הקכ"ז לפ"ק המלטר פריינץ סטמס המלטר חתונה גטמן מיס מיר
קינגליכע הייזהייט רימ פריינצעס סופיא פרידעריקא
וילהעלמינא ויינה מויין ברודרס סמלטר פון דעס מלך פון פרייסן • כמו מויל
פריינץ ר' גומפל קליף מונ' פרימר' ועליג קאמפן מלס גרעפטיהרטי פון מונ' מויל
יט ד 4 19 קליף

בשנת תקכ"ח לפ"ק

72

דיא סחג דר נחך זיינדה ארייטג הייסיג נחך זייטמג קמס דר פרינץ זייט דים
פרינצעס מול'דיג גמלי רעגיהרונג זייט נחך פליז מנרדי הערו זייט גמל
גרטיטטמלי מול' פרינצעס מין די גרויט טול זיינדי מלי געטס מין זער פרינצעס
מול' רייך מויל גליהרטי קוטשן מול' מואריקט פון פרינצי קואפמליען במגדל
זייט מלי מיר מליסיהרן מלי מויל מיר בעטס מין גקלייד מול' מין פליז געעהר זייט
פענרלס מול' טרוואלס מן דים טול קאלידי זייט מירד מול' פרינציס מין גהולט
גוממן מול' גינגן מיכר בליזל זמקן (רש מויל דים פליהר געגומן פון דים טול פיהר
ביי פרינצעס מליסיהר) ביז מן דים פרינציס במק ומוזלי זיך דער פרינץ מול'
דיג פרינצעס פאמלטן דם המטא עט ארון הקודש געפלט ומוז מלי דים
פרינציס מויל עט פענעט מין גקליידט ומוזן פון עט ארון הקודש ביי מן עט
מוזמיר

מסועלכני ימרו מן פרימסן פרשח כי חבא מיו פרינץ הענדריק דער
 כדורר פון דעס מלך פון פריימן מיט זער פיל הערן יום ומוז היסני מוט
 כויסי לענדסי מין דים גרוסי פול גמען. מוח בייח דים חייגנטי סערדמינע מוח
 פראוויסעט מין מלכ גמוח יין. גלייך בייח דעס מלך פון דענימארקן.
 בשנת תקכ"ט לפ"ק מין דים פיינער מיו היר חיינאך פמסיהרט מוחאון
 קיי עקסעטאל פון זייט דחיינו ריצ מאיער פמערס
 מיינוח סממרק מין גומקט דס און יום גמר ניט האט קענן פמסיהרן. ומו בייח פל
 מין גרויסנס מלכסער פיהרט מיו. דמס בייח דים מין קונג קיינר מיו גסערינס
 גומקן. די מויל כוימוג דמ פון האט גייח ימרו מוח עמליכע חדשים גוערט. מל
 מוח די ועלכני מ דונטמג ד' ניסן תקל"א לפ"ק פירר פל עט ערטי מוחאון געפנט
 גומקן. איר עטן החפץ דס איר די פירר מויל כוימוג פון מונור בית המקדש ועהן
 ומוז במהרה בימינו אמץ וכן יהי רצון :

מפתחות הספר

- | | |
|-------|--|
| פרק א | מין דיון פרק פערט דר ליט. יום עט גנמאן מיט מיט דים לעהן
שבטים דים פלמר טריבן יינן גומדון מין דים ליטן פון בית ראשון
דורך שלמנאסר דר קיינ פון אשור : |
| פרק ב | מין דיון פרק פערט דער ליט. פון ועלכני זייט דמס דים יהודים ויך
ביעלט האבן מין רומא. דמס פמער דמ און ליטס הרצ"ו לאלף הרביעי
מוח' מלכ דס יום מיכר גקוואן מיו ביו דס ימרו דס און ליטס תחיו : |
| פרק ג | מין דיון פרק פערט דער ליט. ועלכני זייט דמס דים יהודים מין
שפאניא. מייטסלמנר. פראנקרייך. ענגילנד. מוח' מויל די מנכרי
ערסר פון דים מערב זייט יינן גקוואן : |
| פרק ד | מין דיון פרק פערט דער ליט. מוח די יהודים מיט מיכר גקוואן מין
דים לענדר מויל מזרח זייט נאך דען חורבן בית שני מין דים ליטן
פל'ר' יהושע בן חנניה רער חבר פון ר' אליעזר הגדול דמס פמער מין
דס ימרו מין ליטס נ' אלפים תת"לג. יום ער דשות האט גקרחאן
פון דען קיסר טריאנוס מוקמין בית המקדש פירר מויל לזכיומן
גלייך עט סטיס מין בראשי תרבה פרשה ס"ה מוח' זייט פערט פל
ליטס מין דיון פרק דס מעשה פון בן כוויבא רער ויך האט מויל גגעט
פל משיח דמס פמער מין דמס ימרו נ' אלפים תת"פ מין דים ליטן פון
ר' עקיבא : |
| פרק ה | מין דיון פרק פערט דר ליט. מוח פמער גנמאן מיו פון דים ליטן
פל'ר' שמעון בן גמליאל רר מין בשיא מיו גומקן מונטר ישראל נאך
דס טמחרכו פון ר' עקיבא רס נאך מין דמס ימרו ג' אלפים תתפ"א
מוח' ומו עטן אירן זייט סריבן ביו דען מנלמאן פון דען אלף
החמישי מוח פמער גנמאן מיו מין ארץ ישראל : |
| פרק ו | מין דיון פרק פערט דער ליט. מוח עט דים יהודים מיט גנמאן מין
בכל מין דים ליט נאך חורבן בית שני דס יום האבן גהמס מין ראש
גלות |

פרק טו חזון פרק ווערט דר גילום • ווייל עט געמאכט מיט אים דיא
יהודים נאך זיין מדינה ייסט חולסך הויך דינ מערב ייט • זיין
דעם יארשט אגילום העסט • ר' אלפים חתמלני :

פרק י ויהי היום פרקא חפסא דעל גיסא. פון דויע גרש חכמים מופליגים
דימ דע זיין גוועזן מונטר ישראל. פון גרש יצחק דשא. האט גליבט די
אלפים החגים ביו דעם יאר תתק"ן. מול נחט יומא: אספת
הי דיע גיסא:

מרכ ייזן דין פירקלעטער ליט' פון די גויות רוח איבער ישראל
זיך גוקאן מיין דיין אדמות דורך מין באריגט דוראין המבן מיין
געבן זיך משיח' מאנ' דר' טועכער סוף דס וילא גהמס המבן :

פרק יח מן דין פרק פערטער יום ויזשעט אים די חידושים גמגון
 חתמן איטליא שפאניא פראנקרייך חור מיטט זיך אין די שטער
 די אלפיסחת'ק ביי די שטער חת'קס :

פרק יט חידושי פרק ווערס דר נאט • וויאסט חז"ל גמגוג מיט דעם
יהודים מול דעם מזרח אים • ען דטימער ד' אלפים החק'ם בין
דעם ימער ד' אלפים א"ר לפ"ה :

פרק כ מן דין פיקעוטר דרילט ויח עט דיל יהודים גמגמו חין
שפאניא מן דרילט אלפים ט"ז בדרילט אלפים ק"ט :

מקורו פקעו ער לט' וועט ער נעמט אים די יארד
 מיט איםליא פון דעם יאר ד' אלפים תתקס"ה ביי דעם יאר ד' אלפים
 קנ"ד. מונטע דעם רחמנונג פאר דעם פופשטן :

[illegible]

פרק כג מין דין פרק ווערט דר ליגט. עמס ריט יהודים מיט סיכר (קאן)
מין ענגיליד פון דר יחד אלפיס חחק"ע סול' ויט יי מויט ענגיליד
פרטרייב יין גווארן מירט יחד ד' אלפיס"ג סול' ווילויט מירט

פרק כד מר"יין גקוואן מין דס ימח ד' אלפים ח"ט : מין דין פרקווערט דר נילט : וואס דין יחודים מין מייכר גקוואן מין מייכר און מייכר אונדז : מין מייכר און מייכר אונדז :

פרק כה

מין דם ימר ה' אלפים רנ"ו :
מין דין פרק ופטרסר ל"ט : שחטגמגמגמגמג : מיט דימ יהודים

דימ' חוין' די מורח וייט' וחוץ' • מין אלעפא מוז' אומיר פון דרייט
ה אלפיס' שצ"ח מוז' ווייט' • מוז' פון דען פלומער משיח שצ"ח
צבי ווימער דימ' יהודים' בשרטגן' החט' • מוז' החט' יך' סוף

וְעַתָּה לֹא מִשְׁחָה :

פרק כז

מין דין פרק פערט דער לילט • זימט דים יהודים
גמנאן מין קונשטאנטנאפל מול' מין גריקן למר • מול' דים
לענד פון דס אוטאמאנשי רייך עד הנה :

יק כח

מין דין פרק פערט דר לילט • פון דים יהודים מין ארץ ישראל מין
דימ קהלה קדושה צפת מול' ירושלים • פון דים ימרה' אלפים
ש' עד הנה :

פרק כט

מין דין פרק פערט דער לילט • זימט מיין גמנאן מיט די יהודים
מין דס למר כושט גהייט פערט עטיאפיה • מול' מין דס גמנאן לנד
אפריקא פון דס ימרה' אלפים רפ"ג עד הנה :

פרק ל

מין דין פרק פערט דר לילט • זימט מיין גמנאן מיט דים יהודים
מין סיסט לנד פיהם מארהין פון דים ימרה' אלפים ק'עביו מין דס
ימרה' שער לפ"ק :

פרק לא

מין דין פרק פערט דער לילט • זימט דים יהודים פיסר מין מיכר
גקוואן מין טייטש למר מול' פולין פיהם מול' מלי דים מוס לנגרי
לענד פון דים ימרה' אלפים שער בינד ימרה' לפ"ק :

פרק לב

מין דין פרק פערט דר לילט • דים גזירות דס דים יהודים המכן
גהמט מין פולין מין דים ימרה' אלפים ת"ח עלצט גהייט פערט
גזירות העל מול' דים למר גזירות דים דם זיין געטן מין
סיסט למר עד הנה :

פרק לד

מין דין פרק פערט דר לילט • מין עלצט לייט דים שפאנשי מוכן
פארטיגאלשי יהודים זיין גקוואן מין האלאנד לו ממוק :

פרק לה

מין דין פרק פערט דער לילט • מין עלצט לייט דים יהודים זיין
יהודים זיין גקוואן מין אמסטערדאם לו ממוק מול' זימט דים יהודים
זיין פולין זיין גקוואן מיט דים ימרה' ת"ח ת"ט • מול' זימט זיין
גמנאן מיין מול' דים דבנים דים זימט גהמט המכן עד היום הזה :
מין דין פרק פערט דער לילט • פון דים יהודים דים ממוק מין
דס למר אינדיא • מול' מין סינא • מול' מין קושין :

פרק לו

מין דין פרק פערט דער לילט • זימט מין דים יהודים גסטען
מין נאך דמט עט פרסטי שארית ישראל גדרוקט מיין עט
עלצה מן דים אינטסי לייט מין חונור לייט גמנאן מול' בקאנט
מיין מבר נור גטיכט מוס דים זעלבי לערמירן • מול' פל
טוגר נאך קוואליקן לנד גרעכטיש לו דיהק :

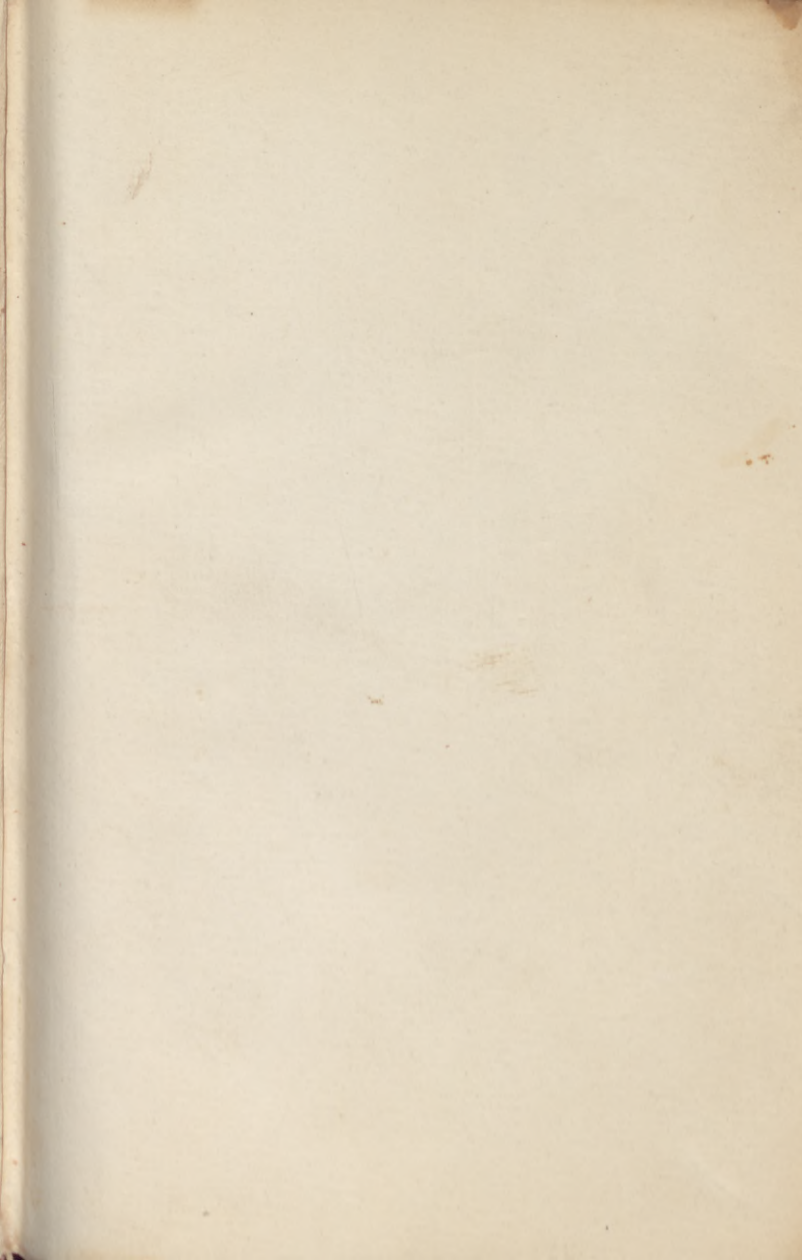
פרק לז

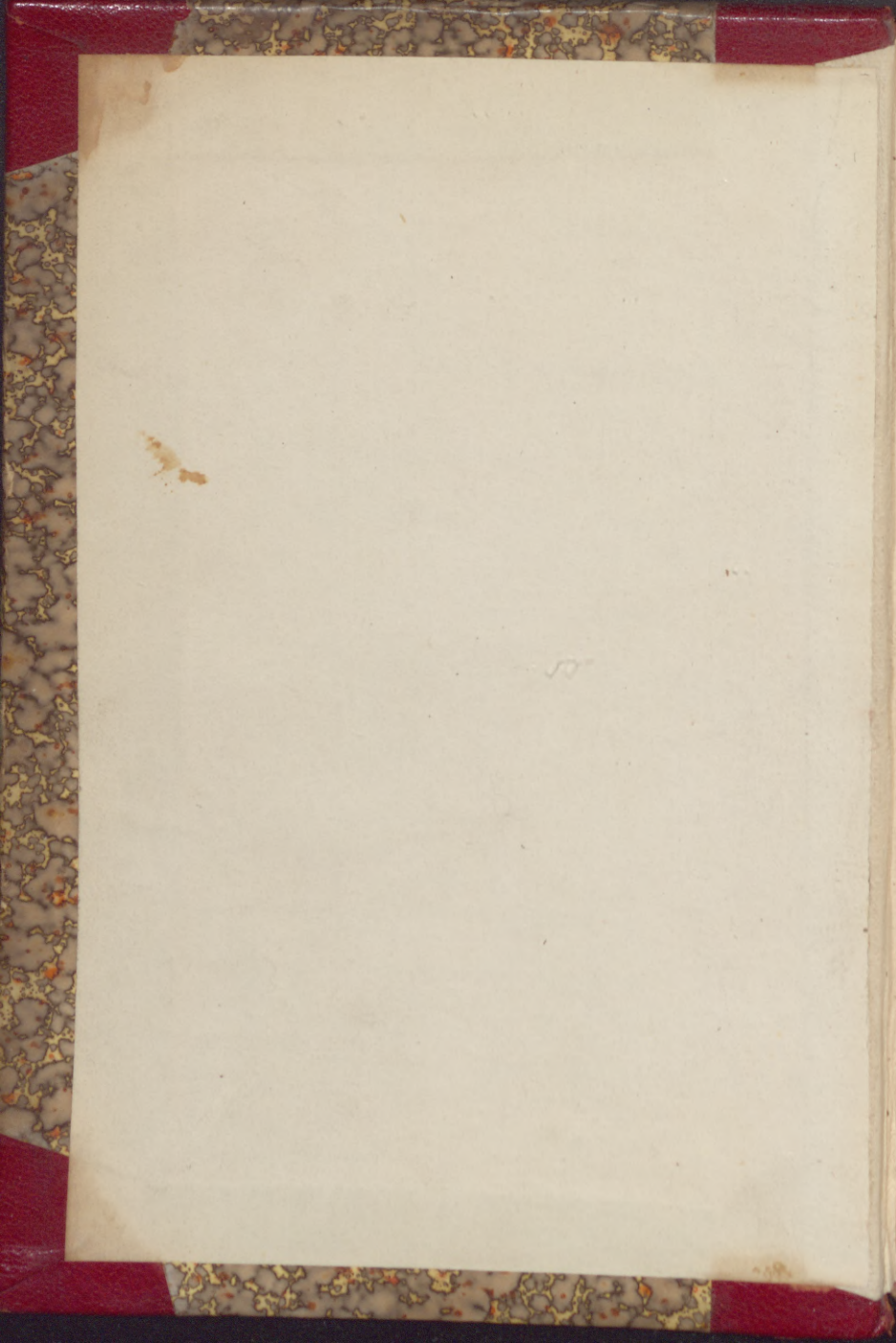
תמו ונשלמו המפתחות • שבת לאל מלך
מהולד בתשכחות :



פרק טו

[illegible]







B

1061.

שארית

ישראל